

فردوسی نامه

مردم و قهرمانان شاهنامه

گردآوری و تالیف:

سید ابوالقاسم انجوی شیرازی

فردوسی نامه مردم و قهرمان شاهنامه

گردآوری و تألیف
سید ابوالقاسم انجوی
شیرازی

فردوسی‌نامه (مردم و قهرمانان شاهنامه)
گردآوری و تألیف سید ابوالقاسم انجوی شیرازی
چاپ سوم

•
انتشارات علمی

•
چاپ، چاپخانه مهارت
صحافی، صحافی ستاره
تیراژ / ۲۰۰۰ نسخه

مرکز پخش در تهران و شهرستانها: انتشارات علمی، خیابان انقلاب، مقابل در بزرگ
دانشگاه تهران، شماره ۱۳۵۸ تلفن ۶۶۰۶۶۷



زمستان ۱۳۶۹

فهرست مطالب

نه	درباره این کتاب
سیزده	بخش اول: قهرمانان شاهنامه
۱	کیومرث
۵	هوشنگ
۱۱	طهمورث
۱۵	جمشید
۲۱	ضحاك ماردوش
۲۹	فریدون
۴۱	ایرج
۴۷	منوچهر
۵۳	نودر
۵۹	کیقباد
۶۷	کیکاووس
۸۷	کیارش
۹۳	شیرزاد
۹۹	سیاوش
۱۳۷	کیخسرو
۱۸۳	فروید
۱۹۵	گشتاسب
۲۰۷	بخش دوم: طومار سامسوار و دختر خاقان چین

دربارهٔ این کتاب

● در منابع و مأخذ ادب مکتوب پارسی، سیر زندگی حکیم فردوسی و رنجهایی که این مرد بزرگ در رسیدن به هدف عالی خود تحمل کرده است و همچنین کیفیت فراهم شدن خداینامه‌ها و روایات پراکندهٔ مربوط به آن حماسهٔ ملی، ثبت و ضبط شده و موجود است و در دسترس محققان و علاقه‌مندان قرار دارد. اما نحوهٔ برخورد تودهٔ مردم با این کتاب و نظریات و عقاید و احساسات آنان دربارهٔ شخص فردوسی و شاهان و قهرمانان شاهنامه تا چند سال پیش به صورت مجهولی بزرگ وجود داشت.

برای روشن کردن این مجهول مرکز فرهنگ مردم از طریق برنامهٔ رادیویی خود و به کمک عدهٔ زیادی از یاران و همراهان مرکز، در سراسر کشور به گردآوری و ثبت و ضبط روایت‌های شفاهی در این زمینه، اقدام کرد و انبوهی از اسناد فراهم آمد.

کثرت و تنوع این روایت‌ها چندان بود که با مطالعه و بررسی آنها تأثیر و نفوذ شاهنامهٔ حکیم فردوسی در مردم آشکار می‌شد و علاقه و دلبستگی آنان را به شخصیت والای حکیم طوس و قهرمانان حماسهٔ جاوید ایران نشان می‌داد. برای اینکه همگان بتوانند به این مدارک دسترسی داشته باشند، بخشی از این اسناد انتخاب، تدوین و تنظیم شد و به مناسبت اولین جشن طوس با عنوان مردم و شاهنامه منتشر گردید. بعد از انتشار این کتاب به سبب کثرت اسناد و تنوع آنها، بهتر آن دیدیم که در مجلدات بعدی چند موضوع مشخص را انتخاب کنیم و روایت‌های مربوط به آن موضوعهای انتخاب شده را در کتاب بیاوریم. با توجه به این اصل مجموعهٔ دوم این اسناد به مناسبت دومین جشن طوس به نام مردم و فردوسی انتشار یافت. این کتاب علاوه بر مقدمه‌ای کوتاه، چهار بخش دارد که به ترتیب روایاتی است دربارهٔ زندگی و شخصیت فردوسی، پهلوانان و نبردها یا روایت‌هایی مختص به پهلوانان شاهنامه و نبردهای آنان و دو نمونه از طومارهای نقالان و سرانجام منظومه‌ای محلی از لرستان به نام «دارجنگه».

اینک به مناسبت چهارمین جشن طوس سومین مجموعه از این اسناد و مدارک در کتاب حاضر منتشر می‌شود. در این مجلد سعی کرده‌ایم اسناد و مدارک گردآوری‌شده را دقیق‌تر و منظم‌تر طبقه‌بندی کنیم و از نظر تدوین و تنظیم مطالب نیز یکدست‌تر باشد.

● کتاب حاضر دوبخش دارد:

بخش اول مجموعه‌ایست از افسانه‌ها، روایت‌ها و تمثیل‌ها درباره آن‌دسته از شخصیت‌ها و قهرمانان شاهنامه که به عنوان پادشاهان و شاهزادگان اساطیری و حماسی ایران می‌شناسیم. این مطالب نمودار انعکاس و تاثیر و القاء مطالب شاهنامه در ذهن توده مردم است. به عبارت دیگر مردم بر اثر آشنائی با شاهنامه و شنیدن و خواندن مکرر آن، خود داستان‌پرداز شده‌اند و بر هر داستان شاخ و برگ فراوان افزوده‌اند و آنها را موافق ذوق و سلیقه خود ساخته و پرداخته‌اند. نمونه‌ای از همین داستان‌پردازی‌ها هنوز هم در مجالس نقالی رواج دارد.

بخش دوم یکی از طومارهای پر ارزش است که آقای حسین حسینی - پنجاه و نه ساله - اهل امان‌آباد اراک - کارمند دولت و همکار عزیز فرهنگ مردم آنرا نوشته‌اند. ایشان در حدود سی و پنج سال پیش این طومار را از جوانی قناد و اهل کاشان به نام عباس گودرزی شنیده است که او نیز داستان را از شاطرعباس، نقال کاشانی در شهر کاشان شنیده بوده است*.

● بخش اول، خود، هفده قسمت یا فصل دارد که هر فصل به ماجراها و حوادث زندگی يك شخصیت مربوط می‌شود. طبقه‌بندی و ترتیب این فصل‌بندی بر اساس توالی زمانی بوده است به طوری که اولین فصل به «کیومرث» اختصاص یافته که بر طبق روایت شاهنامه، نخستین پادشاه اساطیری ایران است و آخرین فصل این بخش هم به «گشتاسب» مربوط می‌شود. در طبقه‌بندی مطالب هر فصل نیز ترتیب زمانی حوادث و سیر طبیعی زندگی قهرمانان رعایت شده است؛ به این معنی که اگر روایتی از ماجراهای کودکی يك شخصیت به دستمان رسیده، آنرا در آغاز آورده‌ایم و بعد ماجراهای دوره جوانی و در پایان حوادث دوره پیری و مرگ آن شخصیت آمده است.

● برای هر مطلب، با توجه به متن و مضمون آن، عنوانی برگزیده‌ایم و در مورد مطالبی که طولانی بودند و خود قسمت‌های مستقلی داشتند، علاوه بر عنوان اصلی، عنوانهای فرعی هم برای هر قسمت انتخاب کرده‌ایم.

● در مواردی که راجع به يك موضوع چند سند با مضامین مختلف به دستمان رسیده، از همه آنها به عنوان روایت اول و دوم و ... آن مطلب استفاده کردیم و ملاک و معیار ما برای تقدم روایت‌ها، اهمیت موضوع و کامل بودن يك روایت و شباهت آن با روایت بعدی بوده است؛ بطوریکه سعی شده اولین روایت با روایت دوم بیشترین شباهت را داشته باشد و برعکس روایت اول با آخرین روایت - در مقایسه با روایت‌های دیگر - تشابه کمتری را نشان بدهد. اما در مواردی که درباره يك موضوع چندین سند با مضامین همانند به دستمان رسیده، به آوردن کاملترین روایت اکتفا کرده‌ایم.

اینک به مناسبت چهارمین جشن طوس سومین مجموعه از این اسناد و مدارک در کتاب حاضر منتشر می‌شود. در این مجلد سعی کرده‌ایم اسناد و مدارک گردآوری‌شده را دقیق‌تر و منظم‌تر طبقه‌بندی کنیم و از نظر تدوین و تنظیم مطالب نیز یکدست‌تر باشد.

● کتاب حاضر دوبخش دارد:

بخش اول مجموعه‌ایست از افسانه‌ها، روایت‌ها و تمثیل‌ها درباره آن‌دسته از شخصیت‌ها و قهرمانان شاهنامه که به عنوان پادشاهان و شاهزادگان اساطیری و حماسی ایران می‌شناسیم. این مطالب نمودار انعکاس و تاثیر و القاء مطالب شاهنامه در ذهن توده مردم است. به عبارت دیگر مردم بر اثر آشنائی با شاهنامه و شنیدن و خواندن مکرر آن، خود داستان‌پرداز شده‌اند و بر هر داستان شاخ و برگ فراوان افزوده‌اند و آنها را موافق ذوق و سلیقه خود ساخته و پرداخته‌اند. نمونه‌ای از همین داستان‌پردازیه‌ها هنوز هم در مجالس نقالی رواج دارد.

بخش دوم یکی از طومارهای پر ارزش است که آقای حسین حسینی - پنجاه و نه ساله - اهل امان‌آباد ارک - کارمند دولت و همکار عزیز فرهنگ مردم آنرا نوشته‌اند. ایشان در حدود سی و پنج سال پیش این طومار را از جوانی قناد و اهل کاشان به نام عباس گودرزی شنیده است که او نیز داستان را از شاطرعباس، نقال کاشانی در شهر کاشان شنیده بوده است*.

● بخش اول، خود، هفده قسمت یا فصل دارد که هر فصل به ماجراها و حوادث زندگی یک شخصیت مربوط می‌شود. طبقه‌بندی و ترتیب این فصل‌بندی بر اساس توالی زمانی بوده است به طوری که اولین فصل به «کیومرث» اختصاص یافته که بر طبق روایت شاهنامه، نخستین پادشاه اساطیری ایران است و آخرین فصل این بخش هم به «گشتاسب» مربوط می‌شود. در طبقه‌بندی مطالب هر فصل نیز ترتیب زمانی حوادث و سیر طبیعی زندگی قهرمانان رعایت شده است؛ به این معنی که اگر روایتی از ماجراهای کودکی یک شخصیت به دستمان رسیده، آنرا در آغاز آورده‌ایم و بعد ماجراهای دوره جوانی و در پایان حوادث دوره پیری و مرگ آن شخصیت آمده است.

● برای هر مطلب، با توجه به متن و مضمون آن، عنوانی برگزیده‌ایم و در مورد مطالبی که طولانی بودند و خود قسمت‌های مستقلی داشتند، علاوه بر عنوان اصلی، عنوانهای فرعی هم برای هر قسمت انتخاب کرده‌ایم.

● در مواردی که راجع به یک موضوع چند سند با مضامین مختلف به دستمان رسیده، از همه آنها به عنوان روایت اول و دوم و ... آن مطلب استفاده کردیم و ملاک و معیار ما برای تقدم روایت‌ها، اهمیت موضوع و کامل بودن یک روایت و شباهت آن با روایت بعدی بوده است؛ بطوریکه سعی شده اولین روایت با روایت دوم بیشترین شباهت را داشته باشد و برعکس روایت اول با آخرین روایت - در مقایسه با روایت‌های دیگر - تشابه کمتری را نشان بدهد. اما در مواردی که درباره یک موضوع چندین سند با مضامین همانند به دستمان رسیده، به آوردن کاملترین روایت اکتفا کرده‌ایم.

* در کتاب مردم و فردوسی، صفحه ۲۶۳ طومار تعریف شده است.

● در پایان هر مطلب یا روایت، نام و نام خانوادگی و سن و پیشه گردآورنده، محل و تاریخ گردآوری آمده است و معیار ما برای سن گردآورنده همان تاریخ گردآوری بوده است. در مواردی که از چندین روایت از يك مطلب، به دلیل همانندبودن مضمون، به آوردن يك روایت اكتفا کرده‌ایم، نام و مشخصات راویان و نشانی روایت‌های چاپ نشده را نیز بعد از روایت اصلی آورده‌ایم.

● در پایان لازم است از هموطنان عزیزی که به عنوان دوستان و همراهان مرکز فرهنگ مردم از سراسر ایران در گردآوری و فراهم آوردن این اسناد یار و مددکار مؤلف بوده‌اند صمیمانه سپاسگزاری شود. دو دیگر آنکه طبقه‌بندی و گزینش اسناد برای چاپ و اصلاح عبارات بعضی از مطالب به عهده آقای محمود ظریفیان دستیار صمیمی مؤلف و همکار مرکز فرهنگ مردم بوده است و بازخوانی و غلط‌گیری را نیز چندتن دیگر از همکاران به عهده داشته‌اند که از همه سپاس دارد.

.۱.۱

تیرماه ۱۳۵۷ هجری شمسی

کیومرث

پادشاهی کیومرث

سیامک و دیوسیاہ

پادشاهی کیومرث

چون ایران سرزمین پهناوری بود و آب و هوای خوبی داشت، مردمان سرزمین‌های دیگر از هر گوشه‌ای به این سرزمین می‌آمدند و در غارها منزل می‌گرفتند ولی چون سرپرست و شاهی نداشتند دائماً بینشان جنگ و نزاع درمی‌گرفت و زورمندان بر ضعیفا پیروز می‌شدند و آنها را می‌کشتند. درمیان این مردم مرد دانائی به اسم مرث بود که از این رفتار و کشت و کشتار مردم رنج می‌برد. يك شب مرث در خواب دید که يك نفر پیش او آمد و گفت: «ای مرث خداوند بزرگ ترا برگزیده تا این قوم را هدایت کنی!».

صبح آن روز وقتی مرث از خواب بیدار شد و به میان مردم آمد دید که همه مردم از او حساب می‌برند و به علامت احترام در مقابلش دست به سینه صف می‌کشند. در این موقع مرث به یاد خوابی که شب قبل دیده بود افتاد و دانست که خوابش درست بوده و از طرف خداوند بزرگ به رهبری مردم انتخاب شده است. در همان حال به خاک افتاد و یزدان پاك را ستایش کرد. مرث پس از شکر و ستایش به درگاه خداوند، به مردم دستور داد تا در پای يك درخت کهن تختی از سنگ برایش بسازند.

وقتی تخت سنگی حاضر شد، مرث رفت و روی تخت نشست و از میان مردم چهار وزیر برای خود انتخاب کرد و به آنان دستور داد قشون و سپاهی درست کنند تا هر وقت کسی به کسی ظلم کرده این سربازان افراد ظالم و زورگو را به دستور او مجازات کنند. چون خیال مردم با این کار مرث آسوده شد و جنگ و خونریزی از میان رفت، مردم جمع شدند و کدوئی آوردند و توی کدو را خالی کردند و پوست آن را با جواهرات و سنگ‌های قیمتی تزئین کردند و به‌عنوان هدیه به نزد مرث آوردند و به سر او گذاشتند. به‌همین دلیل از آن زمان به‌بعد، او به کدومرث معروف شد تا اینکه کم‌کم نام کدومرث در اثر تکرار به کیومرث تبدیل شد و همه او را به این اسم صدا زدند. کیومرث سی سال پادشاهی کرد و بعد از او تاج و تخت شاهی به نوه‌اش هوشنگ رسید.

عباس نیکورنگ سی و نه ساله - خیاط - الشتر لرستان - تیر ۱۳۵۴
گویند اولین کسی که در دنیا به پادشاهی رسید کیومرث بود. کیومرث برای اولین بار آشپزی،
نخ‌ریسی، دوخت و دوز و پوشیدن لباس را متداول کرد و در زمان همین پادشاه بود که کم‌کم چند
شهر ساخته شد و مردم از کوه و صحرا به شهرها آمدند و شهرنشین شدند.
محمد مهدی مظلومزاده - بیست و هفت ساله - گازرون - مرداد ۱۳۵۴

سیامک و دیو سیاه

در دوران پادشاهی شاه کیومرث دیوی بود به نام دیو سیاه که در گوشه‌ای از سرزمین ایران
شرارت می‌کرد. شاه کیومرث پسری داشت به نام سیامک که بسیار دلیر و جنگجو بود. شرارت‌های
دیو سیاه به جایی رسید که شاه پسر خود را برای سرکوبی دیو به جنگ او فرستاد اما سیامک در
جنگ با دیو سیاه کشته شد.
سیامک پسری به اسم هوشنگ داشت که او هم مثل پدر بی‌باک و جنگاور بود. شاه کیومرث که
از کشته شدن فرزند سخت آزرده شده بود نوه‌اش هوشنگ را به خونخواهی سیامک به جنگ دیو
فرستاد و در این جنگ دیو سیاه به دست هوشنگ کشته شد.
کیومرث سی سال پادشاهی کرد و بعد از او نوه‌اش هوشنگ به پادشاهی رسید و با عدل و داد
بر هفت کشور جهان فرمانروائی کرد.
سیدمجید پناهی - سی و نه ساله - نقاش - گهواره گوران شاه‌آباد غرب - مرداد ۱۳۵۴

هوشنگ

پیدایش آتش و جشن سده
شهرنشینی
کشف آهن

پیدایش آتش و جشن سده

روایت اول

تا زمان پادشاهی هوشنگ شاه هنوز آتش کشف نشده بود و مردم نه می‌دانستند آتش چیست و نه از خاصیت آن باخبر بودند. روزی از روزها که هوشنگ از کنار کوهی می‌گذشت در میان راه اژدهائی که چشمانش مثل دو کاسه خون بود سر راه هوشنگ شاه سبز شد. هوشنگ از اسب پیاده شد و سنگی از زمین برداشت و به‌طرف اژدها پرت کرد اما اژدها فرار کرد و سنگ به سنگ دیگری خورد و جرقه‌ای زد. شاه هوشنگ از دیدن جرقه آتش تعجب کرد، جلوتر آمد و سنگ دیگری برداشت و با قوت به آن سنگ زد بطوری که شعله آتش از آن زیانه زد و گیاهان و خارهای خشك اطراف سنگ را آتش زد. هوشنگ شاه متوجه نورانی بودن آتش شد ولی نمی‌دانست که خاصیت سوزندگی هم دارد؛ بنابراین از شوق دستهایش را توی آتش برد ولی دستهایش سوخت. هوشنگ شاه نام آن را آتش گذاشت و به مردم دستور داد که پیدایش آتش را جشن بگیرند و این جشن هم به‌نام جشن سده معروف شد که اکنون در خیلی از نقاط ایران همه‌ساله این جشن با افروختن آتش برگزار می‌شود.

عباس نیکورنگ - سی و نه ساله - خیاط - الشتر لرستان - دی ۱۳۵۴

روایت دوم

تا زمان هوشنگ شاه هنوز آتش کشف نشده بود و مردم نه می‌دانستند آتش چیست و نه از خاصیت آن باخبر بودند. يك روز هوشنگ شاه با چند نفر از درباریان از کوهی می‌گذشت که ناگهان اژدهائی سیامرنگ سر راه آنها پیدا شد. هوشنگ سنگ بزرگی برداشت و به‌طرف اژدها پرت کرد. از قضا سنگ به سنگی در کوه خورد و جرقه‌ای زد و آتشی روشن شد. اژدها با دیدن آتش فرار کرد. هوشنگ شاه این حادثه را به‌فال نیک گرفت و دستور داد هیزم و مواد سوختنی فراوان جمع کردند و آتش بزرگی روشن کردند و آن روز را جشن گرفتند. هوشنگ به این جشن،

سده نام داد. به این ترتیب مردم معتقدند جشن سده جشنی است به مناسبت پیدایش آتش که از زمان شاه هوشنگ به یادگار مانده است.

سیدمجید پناهی - سی و نه ساله - نقاش - گهواره گوران شاه آباد غرب - مرداد ۱۳۵۴

در روایت لاور رزمی اشاره‌ای به ازدها نشده بلکه آمده است که هوشنگ شاه به شکار می‌رود و شکاری می‌بیند و می‌خواهد با سنگ به شکار بزند که شکار فرار می‌کند و در اثر خوردن آن سنگ به سنگ دیگر آتشی روشن می‌شود. هوشنگ دستور می‌دهد هیزم زیادی جمع کنند و روی آتش بریزند و هرگز نگذارند این آتش خاموش شود. مردم چون این دستور را می‌شنوند کم‌کم شروع به پرستیدن آتش می‌کنند. در این روایت به جشن سده اشاره‌ای نشده است.

فرنگیس رزمی‌نژاد - نوزده ساله - خاندادار - لاور رزمی سفلی بوشهر - تیر ۱۳۵۴

شهرنشینی

هوشنگ شاه وقتی به جای پدر بزرگ خود به سلطنت رسید، دستور داد قشون و سپاهی منظم تشکیل بشود و به آنها فنون کشتی را یاد بدهند تا همیشه برای سرکوب کردن دشمنان آماده باشند. قشون هوشنگ شاه مرتب شد ولی آنان در موقع جنگ با سنگ و چوب می‌جنگیدند.

شیبی هوشنگ شاه در خواب دید که در يك قصر باشکوهی گردش می‌کند و عده‌ای هم در آنجا از فلزی که به آن آهن می‌گویند، سلاحهای جنگی مثل شمشیر و نیزه می‌سازند. هوشنگ از خواب بیدار شد و وزیرش را احضار کرد و خواب خود را برای او تعریف کرد. وزیر که شخص باتدبیری بود از پادشاه اجازه خواست تا او هم چندتا خانه بسازد. هوشنگ قبول کرد و وزیر سران سپاه را خواست و با کمک آنها نقشه چند خانه را کشید و دستور داد آنها را بسازند. در مدت کوتاهی خانه‌ها ساخته شد. چون مردم ساختن خانه را یاد گرفتند دسته دسته از غارها بیرون آمدند و شروع به ساختن خانه کردند و کم‌کم شهرنشین شدند. هوشنگ دستور داد يك قصر سلطنتی هم برای او ساختند که این قصر چهل پله سنگی داشت. دو مجسمه شیر هم از سنگ ساخته شد که این دو مجسمه را در سمت راست و چپ تخت هوشنگ گذاشتند. تاجی هم از مفرغ ساختند که آن را هوشنگ شاه موقع بازدید از سپاه به سر می‌گذاشت. هوشنگ شاه علاوه بر این دستور داد برای اینکه عدل و داد رعایت و اجرا بشود ساختمان جداگانه‌ای ساختند که به آن «حق‌رسی» نام گذاشتند و عده‌ای را در آنجا گذاشت تا به شکایت‌های مردم رسیدگی بکنند. با ساخته شدن قصر سلطنتی و ساختمان «حق‌رسی» و خانه‌هایی که مردم ساختند کم‌کم شهری به وجود آمد که به نام شهر هوشنگ شاه مشهور شد و همه شهرنشین شدند جز دسته‌ای از دیوان

که در غارها ماندند و همیشه با سپاهیان هوشنگ در جنگ و نبرد بودند و بالاخره هم در یکی از این جنگها - که خود پادشاه هم شرکت کرده بود - هوشنگ شاه بعد از پنجاه سال و دو ماه و سه روز پادشاهی به دست دیوی به نام ارچنگ کشته شد.

کشف آهن

بعد از ساخته شدن شهر روزی هوشنگ شاه به وزیرش گفت که فردا با او به شکار برود. وزیر قبول کرد و صبح روز بعد هوشنگ شاه و وزیرش به شکار رفتند. ضمن شکار به کوهی رسیدند که سیاه رنگ بود. هوشنگ تعدادی از سنگهای سیاه آن کوه را برداشت و همراه خود به شهر آورد. پادشاه در شهر به وزیرش دستور داد تا آن سنگها را در کوره بگذارند و خوب حرارت بدهند. به دستور پادشاه عمل شد و سنگها را در کوره چیدند و حرارت دادند. سنگها در میان آتش کوره قرمز شد و به رنگ آتش درآمد و بعد ذوب شد و به صورت مایع سیاه رنگی جاری شد و از کوره بیرون ریخت و در بیرون از کوره سخت شد. آن را برداشتند و به خدمت هوشنگ شاه بردند. هوشنگ با دیدن آن خوشحال شد و نام آن را آهن گذاشت. بعد دستور داد عده ای رفتند و از همان کوه سیاه رنگ سنگهای سیاه را کنند و آوردند و بعد از ذوب کردن از آنها شمشیر و نیزه درست کردند و به این ترتیب نه تنها در زمان پادشاهی هوشنگ شاه آهن کشف شد بلکه سربازان ایرانی به شمشیر و نیزه هم مسلح و مجهز شدند و در جنگها دشمنان خود را به آسانی شکست می دادند.

در مدت پنجاه سال و دوماه و سه روزی که هوشنگ شاه سلطنت کرده مردم ایران بسیار آسوده و در رفاه زندگی می کردند. او طریقه زراعت و کشاورزی، دامداری و اهلی کردن حیوانات را به مردم یاد داد و به آنان آموخت که چگونه می توانند از آهن و فلزات دیگر ابزار و آلات کشاورزی بسازند.

عباس نیکورنگ - سی و نه ساله - خیاط - الشتر لرستان - تیر ۱۳۵۴

طهمورث

طهمورث دیوبند
کشف نمک

طهمورث دیوبند

پس از کشته شدن هوشنگ پسرش طهمورث به جای پدر به تخت سلطنت نشست. طهمورث هم مثل پدرش سربازان جنگی و پهلوانان زورمند را از هر نقطه جمع کرد و سپاه و قشون مرتبی تشکیل داد. طهمورث در اوائل سلطنت خود برای برقراری نظم و آرامش در مملکت چهار وزیر برای خود انتخاب کرد. یکی از آنها به کار داندسی مردم مشغول شد و دومی وزیر جنگ او بود با دو وزیر دیگر هم در مورد امور مختلف مشورت می کرد. به دستور طهمورث بناهای جدیدی ساخته شد و برای اینکه کار خرید و فروش، معامله و تجارت به آسانی انجام شود برای اولین بار پول را درست کرد. این پول جنسش از چوب و شبیه سکه بود. طهمورث برای آسودگی و رفاه قشون حقوق ماهانه ای برای آنها تعیین کرد که در آغاز همراه به آنها پرداخت می شد.

طهمورث بعد از اینکه وضع داخلی مملکت را سر و سامان داد به خونخواهی پدرش به جنگ دیوان رفت و تعداد زیادی از آنها را کشت و عده ای را هم اسیر کرد و در زندانی بزرگ به بند کشید و از آنجا «طهمورث دیوبند» لقب گرفت. او ارچنگ دیو قاتل پدر خود را گرفت و برای عبرت سایرین به دار زد و لاشه او تا مدتی همانطور بالای دار آویزان بود. مردم می گویند برپا کردن دار و به دار زدن محکومین از زمان این پادشاه متداول شده است.

کشف نمک

طهمورث دیوبند به شکار علاقه وافری داشت و هر موقع که فرصت پیدا می کرد به شکار می رفت. يك روز که با عده ای از سرکردگان سپاه به شکار رفته بود شکاری زد. عده ای بعد از پوست کنن شکار آن را روی تخته سنگ سفیدی گذاشتند و مقداری از گوشت را کباب کردند و به خلعت طهمورث بردند. طهمورث دید کباب به مذاق او خیلی لذیذ آمد. او وقتی خوب دقت کرد

دید سنگی که شکار را رویش گذاشته‌اند کمی آب شده و فرورفتگی پیدا کرده است از اینجا فهمید که لذیذ شدن گوشت بیشتر به‌خاطر همین سنگ است. دستور داد لاشهٔ شکار را بلند کردند و دستش را به سنگ مالید و احساس سوزش کرد بی‌اراده دستش را به دهانش برد و دهانش شور شد. بعد دستور داد آن تخته‌سنگها را کنند و به شهر آوردند و به مردم توصیه کرد تا سنگها را خرد کنند و موقع پختن غذا مقداری توی غذاهای خودشان اضافه کنند. بنابه‌دستور طهمورث نام این ماده را نمک گذاشتند و استفاده از نمک رایج شد. بدینگونه مردم می‌گویند کاشف نمک طهمورث دیوبند بوده است. مردم علاوه بر نمک، کشف گوگرد و استفاده از آن را هم به طهمورث نسبت می‌دهند.

عباس نیکورنگ - سی و نه ساله - خیاط - الشتر لرستان - تیر ۱۳۵۴

جمشید

بلیان و لطیف
جمشید جم و ضحاک میرآخور

بلیان و لطیف

می‌گویند طهمورث دیوبند دو پسر داشت به‌اسامی بلیان و لطیف. بلیان جوانی برومند و زورمند بود ولی لطیف جوانی نازک‌اندام و ضعیف و درعین حال بسیار زیرک و باهوش و کاردان بود. روزی از روزها طهمورث از هردو پسر خواست تا هر کدام به نقطه‌ای از ایران بروند و آنجا را آباد کنند و بعد از این کار از او دعوت کنند تا بیاید و از نزدیک ببیند پسرانش چه کرده‌اند و با دیدن نتیجه کار هردو برادر تشخیص بدهد که کدامیک باهوشتر و کارداتر و باتدبیرتر است. هردو از زابل بیرون آمدند و به طرفی رفتند. بلیان وقتی مسافتی از شهر دور شد دشت وسیع و مناسبی را انتخاب کرد و با سلیقه خود آنجا را به‌صورت باغی بسیار بزرگ و باصفا درآورد و عده زیادی از مردم بی‌کار آبادیهای اطراف را اجیر کرد و هر کدام را با دادن اجرتی کافی به کاری واداشت. بعد فرمان داد چند نفر آهنگر چندتا مجسمه آهنی ساختند و به فاصله‌های معین دورتادور باغ نصب کردند. بلیان هر روز صبح که از خواب بیدار می‌شد با عمود و شمشیر به‌طرف مجسمه‌های آهنی حمله می‌برد و به این ترتیب خودش را برای جنگاوری آماده می‌کرد.

بشنوید از لطیف که مدتها در کوه و بیابان سرگردان بود و به هر جا که می‌رسید مدتی توقف می‌کرد و فکرش را به‌کار می‌انداخت که آیا باید اطراق کند یا نه و سرانجام چون آن محل را مناسب نمی‌دانست به‌جای دیگری می‌رفت تا بالاخره به‌پای کوه بلندی رسید و برای استراحت همانجا اطراق کرد. ناگهان صدائی شنید و به سمتی که صدا می‌آمد رفت چند قدمی که از کوه بالا رفت، به غاری رسید. دم در غار پیرمردی را دید که او را به داخل غار دعوت کرد. لطیف وارد غار شد و به پیرمرد سلام داد و گفت که برای چه کاری آواره کوه و دشت شده است. پیرمرد وقتی حرفهای لطیف را شنید دست برد و از زیر تخته‌سنگی يك قاب پلو با مرغی بریان بیرون آورد و جلو لطیف گذاشت. وقتی لطیف غذا را خورد و سیر شد پیرمرد کتابی را بیرون آورد و گفت: «در دامنه همین کوه شهری بساز و مردم را دور خود جمع کن، با استفاده از راهنمایی‌های

این کتاب مردم این شهر آنچنان در رفاه خواهند بود که ترا ناجی خود می‌دانند ولی زنه‌ار که خدا را فراموش نکنی، چون اگر کوچکترین غروری پیدا کنی بدا به حال تو! پیرمرد این را گفت و کتاب را به لطیف داد.

جمع شوید و جمشید

از فردای آن شب لطیف در دامنه آن کوه مشغول ساختن شهر شد. ضمن ساختن شهر، او به پیش مردم آن حوالی می‌رفت و به آنها می‌گفت: «دور من جمع شوید و در شهر من زندگی کنید.» کم‌کم مردم به شهری که او ساخته بود آمدند و به لطیف لقب جمشید دادند که کوتاه‌شده دو کلمه جمع شوید است. مردم، جمشید را به عنوان پادشاه خود انتخاب کردند و شاه جمشید از برکت راهنمایی‌های آن کتاب ریستدگی و بافندگی و انواع صنایع را به مردم یاد داد و حتی توانست تا حدی جلو مرگ و میر را بگیرد و ملت او عمری نسبتاً طولانی داشتند و خود او هفتصد سال عمر کرد.

جمشید اسم شهری را که درست کرده بود پارس گذاشت و وقتی شهر از هر جهت روبه‌راه شد از پدرش خواست که بیاید و شهر را ببیند. طهمورث اول باغ بلیان را دید و بعد به پارس آمد. باغی که بلیان درست کرده بود در مقابل شهر پارس هیچ بود. طهمورث با دیدن بناهای مجللی که جمشید ساخته بود و رفاه مردم فهمید که پسرش لطیف از پسر دیگرش بلیان لایق‌تر و کارداتر است و از او قلدانی زیادی کرد. جمشید کارش طوری بالا گرفت که توانست بر مردم دنیا پادشاهی کند. روزی از روزها، او که حالا دیگر نصیحت پیرمرد را فراموش کرده بود تمام رجال مملکت و سران سپاه را احضار کرد و بالای تخت‌شاهی رفت و بعد از سخنرانی از مردم خواست تا او را خدا و خالق خود بدانند. همین امر سبب شد که مردم از جمشید روگردان شدند و خداوند ضحاک را مأمور کرد تا تاج و تخت سلطنت را از او بگیرد و با زجر و عذاب نابودش کند. مراد عبدلی - پنجاه و یک‌ساله - در جمدار بازنشسته - حسین‌آباد ناظم ملایر - تیر ۱۳۵۴

جمشید جم و ضحاک میرآخور

در زمان جمشید جم به دستور او طویله‌های زیادی برای نگهداری و پرورش اسب در اهواز ساخته بودند. عده‌ای هم بودند که از اسبها نگهداری می‌کردند و به آنها میرآخور می‌گفتند. رئیس میرآخورها - که به او میرآخور بزرگ می‌گفتند - مردی بود که سه پسر داشت. دوتا از آنها خیلی خوشگل و خوش‌هیكل و مهربان و مظلوم بودند اما سومی ادبار^۱ و زشت و بدهیشت^۲ و زورگو و ترس و بی‌باك بود و پدرش اسم او را ضحاک هشته^۳ بود. روزی از روزها میرآخور بزرگ توی

چاه افتید^۴ و خرد و خمیر شد. ضحاک او را از چاه درآورد و بستری کرد اما طیبیان گفتند او بیشتر از چند روز زنده نمی‌ماند. پدر ضحاک وصیت کرد که بعد از او باید ضحاک میرآخور بزرگ بشود چونکه خیلی زرنگ و سیاست‌دار است. بعد از چند روز پدر مرد و ضحاک میرآخور بزرگ شد و کم‌کم به این فکر افتاد که مردم را دورخود جمع کند و پادشاهی را از جمشید بگیرد. جمشیدشاه رمالی داشت که هر وقت می‌خواست کاری انجام بدهد به او می‌گفت تا رملی بیندازد و نتیجه را به او بگوید. روزی جمشید به رمال باشی دستور داد تا رمل بیندازد و ببیند که سرنوشتش بعدست چه کسی است؟ رمال باشی رمل انداخت و گفت که سرنوشت او بعدست ضحاک میرآخور است و بعدست او کشته می‌شود. جمشید عده‌ای را به سراغ ضحاک فرستاد تا او را بکشند اما ضحاک که تصمیم گرفته بود پادشاهی را از جمشید بگیرد با فرستادگان او جنگید و همه را کشت و عده‌ای را دور خود جمع کرد و به طرف تخت جمشید پایتخت جمشیدشاه لشکر کشید.

وصیت جمشید

جمشیدشاه وقتی به وسیله رمالش خبردار شد که ضحاک با سپاهی گران به طرف تخت جمشید می‌آید و به زودی بعدست او کشته می‌شود، وصیت‌هاش را به بانوی حرم کرد. بانوی حرم از جمشیدشاه آستن بود و رمال گفته بود که همسر او پسری برایش می‌آورد. جمشید يك شب پیش از کشته شدن به بانوی حرم گفت فردا ضحاک مرا می‌کشد و به جای من به تخت می‌نشیند. پیش از رسیدن ضحاک و اردوی او يك گوه به پشت دروازه شهر می‌آید که نیمی از بدنش سفید و نیمی از آن زرد رنگ است. تو برو پشت دروازه شهر و گو که آمد بر پشتش سوار شو. گو ترا از يك رودخانه می‌گیرند که هیچ‌کس نمی‌تواند از آن رد بشود. آن طرف رودخانه کسانی به تو کمک می‌کنند و تو فرزندت را که يك پسر است به دنیا می‌آوری و این پسر روزی انتقام مرا از ضحاک می‌گیرد.

روزی که لشکر ضحاک به تخت جمشید رسید همسر جمشید بنابه وصیت شوهرش عمل کرد و از شهر گریخت و خود را نجات داد. جمشید هم در جنگ کشته شد و ضحاک به جای او نشست.

۱- Edbār = بد، بدشکل ۲- Heyvešt = قیافه، شکل ۳- Hešte گذاشته. هشتن به معنی گذاشتن ۴- Oftid = افتاد ۵- گاو.

محمد مهدی مظلوم زاده - بیست و هفت ساله - کازرون - ۱۳۵۴

ضحاک ماردوش

ضحاک کولی
خروس سفید و طلسم ضحاک
وزیر ضحاک و کولی‌ها
شیطان و ضحاک
ضحاک بیدادگر و کاوه آهنگر

ضحاک کولی

می‌گویند ضحاک پسر يك زن و مرد کولی بود. در روز دوم تولد او مادرش مرد. پدر ضحاک مدتی پیش از به دنیا آمدن ضحاک دو بچه گرگ، یکی نر و یکی ماده از بیابان گرفته بود و آنها را برای شکار تربیت کرده بود. وقتی که ضحاک به دنیا آمد گرگ ماده هم زائیده بود و پستانش شیر داشت. پدر ضحاک که دید بچه‌اش از گرسنگی تلف می‌شود، چاره‌ای ندید جز اینکه از شیر گرگ بدوشد و به پسرش بدهد. ضحاک تا دوسالگی از شیر آن گرگ خورد و کم‌کم بزرگ شد. او کم‌کم گرگها را با خودش به شکار برد. هر وقت گرگ‌ها حیوانی را شکار می‌کردند، او فقط مغز و خون حیوانات را می‌خورد و از آن لذت می‌برد. يك روز که شکاری گیرش نیامد مرد خارکنی را در بیابان دید و به وسیله گرگها او را شکار کرد و مغز و خون او را خورد و از خوردن آن لذت زیادی برد و از آن به بعد فقط به شکار انسان می‌رفت و با حیوانات کاری نداشت. ضحاک کم‌کم لشکری فراهم کرد و بر جمشیدشاه پیروز شد و آشکارا شروع به آدمکشی کرد.

وقتی نوبت به کشتن هفتمین پسر کاوه رسید او مردم را دور خودش جمع کرد و برضد ضحاک برخاست و ضحاک را دستگیر کرد. می‌گویند کاوه مدت یکسال هرروز با يك تکه آهن گذاخته بدن ضحاک را داغ می‌کرد و بعد از این یکسال او را به غاری در کوههای دماوند برد و زندانش کرد. اما حتی کوه هم از قبول او ناراحت بود و به همین دلیل از بالای کوه دماوند آتش زبانه کشید و مردم آن حوالی پا به فرار گذاشتند. مدتی گذشت ولی آن آتش خاموشی نداشت. ناچار مردم دورهم جمع شدند و از خدا خواستند این آتش را خاموش کند. به امر خدا برف سنگینی بارید و روی کوه را گرفت و آتش هم خاموش شد. مردم می‌گویند اگر روزی برف روی کوه دماوند آب بشود، از میان کوه دوباره آتش بیرون می‌آید.

مردم می‌گویند هنوز که هنوز است ضحاک در یکی از غارهای کوه دماوند زندانی است و کاوه آهنگر هم زندانبان اوست. در این باره افسانه‌هایی هم از کسانی نقل می‌کنند که هم ضحاک و هم

كاوه آهنگر را دیده‌اند. از جمله می‌گویند چوپانی به دنبال یکی از بزهاش به غاری در این کوه می‌رود و مردی را می‌بیند که در میان آتش دست و پا می‌زند. او از چوپان می‌خواهد که به او کمک کند و نجاتش دهد. چوپان نام او را می‌پرسد و او هم می‌گوید نامش ضحاک است. وقتی چوپان می‌خواهد به او کمک کند پیرمردی با قد خمیده و موهای سفید راه او را می‌گیرد و می‌گوید نامش کاوه و زندانبان ضحاک است و هر کسی را که بخواهد ضحاک را نجات دهد، خواهد کشت.

سیف‌الله احمدی - چهل و هفت ساله - کشاورز - دست‌گرده گلپایگان - تیر ۱۳۵۴

خروس سفید و طلسم ضحاک

وقتی مأموران ضحاک برای بردن آخرین پسر کاوه آمدند، او برضد ضحاک شورید و به کمک مردم برسر ضحاک ریختند و با زنجیری که کاوه آهنگر ساخته بود، ضحاک را به زنجیر کشیدند و او را به کوه دماوند بردند و زنجیر را با میخ بزرگی که هفت گز بود به زمین کوبیدند و آنجا طلسمش کردند. می‌گویند هنوز که هنوز است ضحاک در کوه دماوند به زنجیر و طلسم است و مارهای روی شانه‌های او هر روز زنجیر را می‌لیسند و زنجیر ساییده می‌شود و به نازکی یک مو می‌رسد. ولی وقتی خروس سفیدی بانگ می‌زند دوباره زنجیر به حالت اول خود برمی‌گردد. می‌گویند طایفه‌ای که ضحاک از نسل آنهاست برای اینکه ضحاک از بند و طلسم آزاد شود هرچه خروس سفید به دستشان برسد می‌کشند تا نسل آن از بین برود و ضحاک آزاد بشود. اما زرتشتیان اگر جوجه خروس سفیدی دیدند از آن خوب مواظبت می‌کنند تا همیشه بانگ بزند تا زنجیر ضحاک مارخوش پاره نشود. عده‌ای از زرتشتیان هم در قدیم اگر جوجه خروس سفیدی داشتند به یکی از زیارتگاههای خودشان به اسم شاه وره‌رام ایزد می‌بردند و در آنجا رها می‌کردند. زائران این زیارتگاه هم به آنها آب و دانه می‌دادند تا نسل خروس سفید از بین نرود و ضحاک از طلسم آزاد نشود.

بهرام سروش کابلی - هفتاد ساله - کرمان - مهر ۱۳۳۴

وزیر ضحاک و گولی‌ها

می‌گویند ضحاک وزیری داشت به نام کنه‌رو. کنه‌روی وزیر مردی نوع‌دوست بود. به دستور ضحاک هر روز دو جوان را به بارگاه ضحاک می‌آوردند و مغز آنها را برای خوراک مارهای روی دوش ضحاک بیرون می‌آوردند. اما چون کنه‌روی وزیر مردی انسان‌دوست بود، برخفا یکی از آن

دو را که جوانتر بود آزاد می کرد و به او دستور می داد از شهر خارج شود و در بیابانها زندگی کند مبادا که به دست مأمورین ضحاک اسیر شود. این وزیر به جای این يك نفر دستور می داد يك گوسفند سر می بریدند و مغز گوسفند را با مغز نفری که پیرتر بود به خورد مارها می دادند. کم کم تعداد کسانی که وزیر آزاد کرده بود و در بیابان چادر نشین شده بودند زیاد شد و طایفه ای به وجود آمد که به آنها «گولی» گفتند.

مردم می گویند گولی های امروزی از نسل همان طایفه هستند.

مرادعبدلی - پنجاه و يك ساله - درجهدار بازنشسته - حسین آباد ناظم ملایر - اردیبهشت

۱۳۵۴

شیطان و ضحاک

می گویند روزی شیطان به شکل يك خدمتکار درآمد و در بارگاه ضحاک به کار مشغول شد. بعد از مدتی که با صداقت تمام برای ضحاک کار کرد، از او اجازه مرخصی خواست و پاسبان مهربانی و محبتی که از ضحاک دیده بود خواست که شانه های ضحاک را ببوسد. ضحاک اجازه داد و شیطان بعد از بوسیدن شانه های او از بارگاه ضحاک بیرون آمد. مدتی بعد از جای بوسه های شیطان دوتا مار بیرون آمد. طبیبان و حکیمان برای از بین بردن مارها هرچه کردند بی ثمر ماند. روزی شیطان خود را به شکل طبیبی درآورد و به نزد ضحاک آمد و بعد از معاینه او گفت برای اینکه بتواند از شر مارها آسوده شود، باید هرروز مغز دو بچه هفت هشت ساله را به آنها بخوراند. بعد از آن به دستور ضحاک هرروز مغز بچه ها را به مار می دادند و همه مردم هم از جور و ظلم ضحاک به تنگ آمده بودند.

جمشید صالحی - سی و نه ساله - ولمرز شهسوار - فروردین ۱۳۵۴

در روایت دیگری که آقای جمشید صالحی نوشته اند آمده است که پیش از به قدرت رسیدن ضحاک شیطان به شکل پیرمردی در حمام با ضحاک سر صحبت را باز می کند و او را تشویق می کند تا از طریق همسر جمشید به طلسم زندگی و پادشاهی جمشید دست پیدا کند و خودش پادشاه بشود. به این شرط که وقتی پادشاه شد او را وزیر خودش بکند. ضحاک به توصیه شیطان عمل می کند و موفق می شود، اما قولی را که داده فراموش می کند. شیطان بمخاطر این بدعهدی دوباره يك روز دیگر در حمام خودش را به ضحاک نشان می دهد و از او می خواهد به عهدش وفا کند، اما ضحاک قبول نمی کند. شیطان که می بیند ضحاک مرد بدعهدی است، از در چاپلوسی درمی آید و از او می خواهد در عوض کاری که کرده اجازه بدهد بر شانه های او بوسه بزند. ضحاک اجازه می دهد و شیطان بر هر دو شانه او بوسه می زند و از جای بوسه های او مار سبز می شود...

بقیه مطلب همانند روایت اول ادامه پیدا می‌کند.

روایت حسین‌آباد ناظم ملایر گردآورده آقای مراد عبدلی - پنجاه و یک ساله در سال ۱۳۵۴ نیز شبیه به روایت اخیر آقای جمشید صالحی است؛ با این تفاوت که در این روایت بار دومی که شیطان ضحاک را در حمام می‌بیند، خود را به شکل یک دلاک درمی‌آورد و مشت و مالی حسایی به ضحاک می‌دهد و در مقابل به جای انعام از ضحاک می‌خواهد که بر شانه‌های او بوسه بزند شیطان بر شانه‌های ضحاک بوسه می‌زند... و بقیه قضایا.

ضحاک بیدادگر و کاوه آهنگر

وقتی ضحاک به تخت سلطنت نشست بنای بیدادگری را گذاشت و چون هم به مردم ظلم می‌کرد و هم سلطنت را بناحق از دست جمشید گرفته بود و او را کشته بود، خداوند مرضی بر او نازل کرد که خوب شدنی نبود. دو کورک روی دو کول (یا دوش) او درآمد و روز به‌روز بزرگتر شد. این کورکها ضحاک را عذاب می‌داد و هیچ طبیبی هم نمی‌توانست علاجش کند؛ تا اینکه هر کورک به اندازه یک طاللی شد. ضحاک فرستاد طبیب مخصوص را آوردند و به طبیب گفت: «این کورکها رسیده، آنها را نیشتر بزن» طبیب فوراً کورکها را نیشتر زد؛ اما دو چشمتان روز بد نبیند، همینکه کورکها شکافته شده و مار عجیب و غریب سر از پوست بدر کردند و سر خود را به طرف گوشهای ضحاک بردند ولی ضحاک ترسید و نعره‌ای زد و بیهوش شد. چون بیهوش آمد، دستور داد مارها را ببرند. اما همینکه مارها را می‌بریدند، فوراً به جایشان مارهای دیگری می‌روئیدند و به طرف گوشهای ضحاک حمله می‌کردند. طبیب با دیدن این واقعه فهمید که مارها می‌خواهند مغز سر ضحاک را از راه گوشهایش درآورند و بخورند؛ این بود که به ضحاک گفت: «مارها می‌خواهند مغز سرت را از گوشها درآورند و بخورند». ضحاک چاره خواست، طبیب گفت: «این مارها اگر هر کدام روزی مغز سر یک جوان را بخورند، سیر می‌شوند و تا روز بعد گشنه^۱ نخواهند شد». به همین جهت ضحاک حکم کرد که به وسیله قرعه روزی دو جوان را سر ببرند و مغز سرش را به خورد مارها بدهند. مدتها بر همین دستور به حکم قرعه روزی دو جوان را از پدر و مادرشان جدا می‌کردند و سرشان را می‌بریدند و مغزشان را به خورد دو مار می‌دادند. مارها هم دیگر به ضحاک صدمه‌ای نمی‌رساندند. مردم از این بابت سخت ناراحت بودند و دیگر به تنگ آمده بودند، اما جرأت دم‌زدن نداشتند.

دست ضحاک ماردوش را ول کنید و بشنوید از آهنگری به اسم کاوه که او را کاوه آهنگر می‌گفتند. کاوه دوازده پسر داشت و به تدریج تا یازده پسرش توی قرعه رفت و آنها را کشتند و یک پسر دیگر به اسم گودرز باقی‌مانده بود که خیلی دلیر و زرنگ و دانا بود. کاوه آهنگر از این

بابت خیلی ناراحت بود ولی چیزی نمی‌گفت، زیرا خود را با این گفته تسلی می‌داد که: «من سر همه یا همه سرم؟ این رفتار نابجائی است که ضحاک حرامزاده با همه مردم می‌کند» اما توی دلش انگار که تنور نونوائی^۲ تش کرده^۳ بودند، خیلی می‌سوخت و دم نمی‌زد و دلش به یکدانه پسرش گودرز خوش بود که باز هم قرعه به اسم پسر کاوه آهنگر افتید. دل کاوه به درد آمد. خیلی عصبانی و ناراحت شد، این دفعه می‌دانست که اگر گودرز را به کشتن بدهد، دیگر پسری و دل خوش کنی برایش باقی نخواهد بود، این بود که حاضر نشد پسر را به آدم‌های ضحاک بدهد. آدم‌های ضحاک به او خبر دادند که کاوه آهنگر حاضر نمی‌شود پسرش را بدهد. ضحاک دستور داد به‌زور پسر کاوه را بیاورند، اما کاوه از ناراحتی پوستینی را که موقع کار برمی‌کرد برداشت و روی آن برای فتح و ظفر نوشت: «نصر من الله و فتح قریب» و آن را مثل پرچم سرچوبی کرد و در دست گرفت و یک^۴ آهنگریش را هم روی کول هشت^۵ و ویسید^۶ توی بازار آهنگری و فریاد زد: «ای مردم! می‌بینید که ضحاک ستمکار روز بروز فرزندان دلیند ما را از ما می‌گیرد و می‌کشد. بیائید باهم به جنگ ضحاک برویم، شاید خدای چاره‌ساز یاری کرد تا این ظالم را از بین ببریم». مردم هم که از ظلم و ستم ضحاک به‌تنگ آمده بودند و منتظر چنین روزی بودند، از کاوه پشتیبانی کردند و گردش جمع شدند. در همین موقع فریدون هم از یک طرف دیگر قیام کرد و با لشکریانش به پایتخت ضحاک آمد. هواداران کاوه به لشکر فریدون پیوستند و باهم ضحاک را از میان برداشتند و فریدون به تخت سلطنت نشست. کاوه و پسرش گودرز هم امرای دربار او شدند و به امیر گودرز و امیر کاوه معروف و مشهور شدند.

۱- Gošne = گرسنه ۲- نانوائی ۳- Toš = آتش، تش کردن به معنی آتش کردن ۴- Pok = پتک ۵- Hešt = گذاشت ۶- Veysid = ایستاد

محمد مهدی مظلوم زاده - بیست و هفت ساله - کازرون - مرداد ۱۳۵۴

ضحاک برادرزنی داشت به نام کاوه آهنگر. ضحاک به خاطر ظلم و ستمی که می‌کرد، جرات نمی‌کرد آدم غریبه را به قصر خودش راه بدهد ولی کاوه به خاطر نسبیتی که با او داشت، آزادانه به قصر ضحاک رفت و آمد می‌کرد. می‌گویند یک روز که کاوه در دکان آهنگری مشغول کوبیدن آهن گداخته بر روی سندان بود، چند جرقه به روی پیشبند چرمی او افتاد و این جرقه‌ها پیشبند را سوزاند و این کلمات روی پیشبند نقش بست: «ای کاوه آهنگر تو کشنده ضحاک ماردوشی، برو و او را بکش!». کاوه آهنگر وقتی این نوشته را خواند، فوری کاردی را که خودش درست کرده بود برداشت و به بارگاه ضحاک رفت و در یک فرصت مناسب ضحاک را از پای درآورد.

جمشید صالحی - سی و نه ساله - ولمرز شهسوار - فروردین ۱۳۵۴

فریدون

کودکی فریدون
فریدون گاودایه
فریدون گاوسوار
ساختن شهر فریدن
گاوسر فریدونی
اختراع تیر و کمان

کودکی فریدون

جمشیدشاه بهوسیلهٔ رمال‌باشی خود خبردار شده بود که بزودی به‌دست ضحاک کشته می‌شود. او همسری داشت که از او آستن بود. باز جمشید بهوسیلهٔ رمال‌باشی خود خبردار شده بود که همسرش فرزند پسری به‌دنیا می‌آورد. بنابراین به همسرش وصیت کرد که به‌محض نزدیک شدن ضحاک و لشکریانش از شهر فرار کند و خود را نجات دهد و راه و چاه را هم به او نشان داد و گفت که باید چکار کند. وقتی که سپاهیان ضحاک به پایتخت رسیدند، زن جمشید رفت پشت دروازهٔ شهر و رسید^۱ تا گوی^۲ به‌رنگ زرد و سفید آمد و او بر پشتش سوار شد. گو او را به‌طرف رودخانه‌ای برد و از آن تا کرد^۳ و به آن بر^۴ رودخانه رفت تا به چمنزاری رسید. این را همین‌جا داشته باشید و دست ضحاک بی‌باك را بگیرید که با قشون خود آمد به تخت‌جمشید و با قشون جمشیدشاه جنگید و او را شکست داد و جمشید را کشت و خود به‌جایش به تخت شاهی نشست. البته زن او را هم تعقیب کردند، اما موقعی به رودخانه رسیدند که گو او را به آن بر رودخانه برد و آنها هم برگشتند. در این موقع شیخی به پیشواز بانوی شاه آمد و زن جمشیدشاه را با احترام تمام به قصری زیبا و مجلل برد. زن قصری دید چون بهشت برین که مثل و مانند نداشت. او را توی قصر جا دادند و چند کنیز و غلام دست به‌سینه به خدمتش واداشتند. پابه‌ماه که شد همهٔ وسائل زایمان و يك ماماچه پهلویش آوردند. نه ماه و نه روز و نه ساعت گذشت تا اینکه بادش^۵ گرفت. بعد از لحظه‌ای چهار بادش^۶ گرفت و زائید و پسری به‌دنیا آورد مثل قرصِ قمر که همتا نداشت و اسم او را فریدون هشتند^۷. در این موقع بچه را از ننه‌اش گرفتند و بردند تو جنگل برایش از برگ درختان، ننی^۸ ساختند و او را در ننی خوابانند. يك ماده گوی شیرده هم مأمور پرورش فریدون کردند. گو، فریدون را شیر می‌داد و ننی‌اش را که طناف^۹‌های طرفینش به‌دو درخت بسته شده بود، با شاخ تکان می‌داد. مدتی گذشت. ننهٔ فریدون را هر از چند روزی یکبار به‌دین فرزندش فریدون می‌بردند تا از او دین کند. او را که می‌دید در بغل می‌گرفت و می‌بوسید و خدا را شکر

می‌کرد که اگر شوهرش از بین رفت، پسرش بجا ماند تا بعداً تقاص خون پدر را از ضحاک ملعون بگیرد. ننه فریدون بچه را تو ننی می‌خواباند و به‌قصر وا می‌گشت.^{۱۰}

افتادن ضحاک از تخت

فریدون کم‌کم بزرگ می‌شد. از شش ماهگی همان‌گو او را بکمک شاخ از ننی درمی‌آورد و توی چمن‌ها گردشش می‌داد به‌این ترتیب که بچه پای‌گو را می‌گرفت و گو یواش یواش به‌مراه بچه حرکت می‌کرد و بچه هم تاتی تاتی^{۱۱} کنان به‌مراه گو راه می‌رفت. گو گاهی هم بچه را رها می‌کرد تا برافتو^{۱۲} توی چمن بغلطد تا مرض‌هاش بپرد. بعد گو او را بنر می‌روی شاخ می‌گرفت و توی ننی می‌هشت^{۱۳}. در يك سالگی بچه پا گرفت و خودش از ننی درآمد و با پا گرفتن و در آمدن فریدون از ننی، ضحاک از تخت به‌دومن^{۱۴} تخت افتید^{۱۵}.

دست فریدون را ول کنید و دست ضحاک بگیرید که وقتی از تخت افتید به‌دومن تخت، به رمال خود گفت: «رمال‌باشی رمل بینداز بین علت اینکه از تخت افتیدم^{۱۶} چه بوده؟» رمال‌باشی رمل انداخت و به ضحاک گفت: «شاه ضحاک همیشه پیروز باد، در رمل دیدم که از جمشیدِ جم پسری به‌جا مانده فریدون نام که همین الان پادار شده و خودش از ننی درآمد و اوست که ترا از تخت خواهد انداخت و تاج و تخت را از تو می‌گیرد و تو را می‌کشد». ضحاک که این را شنید خیلی ناراحت شد و به فکر پیدا کردن فریدون افتاد.

فرهنگ و فریدون

ضحاک برای پیدا کردن فریدون، برادر خود فرهنگ را با عده‌ای به جنگل فرستاد تا فریدون را پیش او بیاورد. فرهنگ که جوانی دلسوز بود از ترس اینکه مبادا برادرش ضحاک فریدون را بکشد، با آن عده به طرف جنگل رفت. رفتند و رفتند تا رسیدند به کنار رودخانه. اما نتوانستند از رودخانه تا کنند^{۱۷}. برگشتند به‌سوی ضحاک و گفتند که نتوانستیم از رودخانه بگذریم. هر رفت و آمدی هفت هشت ماه طول می‌کشید و شب‌ها ضحاک از ترس فریدون خوابهای وحشتناک می‌دید و از خواب می‌پرید. خواب می‌دید که فریدون آمده و تاج و تخت را از او گرفته و او را کشته است و خود بر تخت نشسته است. او خیلی ناراحت و پریشان بود و نمی‌دانست چه کند. بار دیگر فرهنگ را با سپاهی به‌سوی جنگل فرستاد و گفت: «فریدون را با مکر و حيله به این بر رودخانه بیاورید». فرهنگ با همراهان به‌طرف جنگل روانه شدند. رفتند و رفتند تا بر رودخانه رسیدند. فریدون را که دیگر بزرگ شده بود دیدند. او آن بر رودخانه توی چمنزاری گردش می‌کرد. او را صدا کردند و گفتند: «ای بچه بیا تا ترا پیش پدرت ببریم» اما او که کودکی زرنگ و فهمیده بود دانست که آنها دروغ می‌گویند و گفت: «اگر شاه شما ضحاک ملعون هم به اینجا

بیاید من نخواهم آمد». فرهنگ این دفعه هم دست خالی با همراهانش پیش ضحاک برگشتند و قضیه را هم سی^{۱۸} برادرش ضحاک تعریف کرد. ضحاک که می‌دید کودکی کم‌سن و سال با جرأت عجیبی اینجور جوابها را می‌دهد، خیلی ترسید و بیشتر وحشت کرد. کشته^{۱۹} سوم هم فرهنگ و عده‌ئی را فرستاد تا به هروسيله و حيله‌ئی شده او را فریب بدهند که: ضحاک مرده، بیا تا ترا به جایش پادشاه کنیم. فرهنگ و همراهان رفتند و رفتند تا به رودخانه رسیدند. فریدون در این موقع درشت شده بود. او را دیدند که بر اسبی سوار شده و سواربازی^{۲۰} می‌کند. فرهنگ خیلی از فریدون خوشش آمد و خیلی دلش می‌خواست با او همدست شود و برادر ستمکار خود ضحاک را از تخت شاهی به‌زیر آورد. خلاصه جار زدند: «آهای فریدون! امیر ضحاک مرده، بیا تا ترا به جای او بر تخت بنشانیم». فریدون عصبانی شد و دانست که کار، کارِ رمالِ ضحاک است که ضحاک را می‌ترساند. فریاد زد: «ضحاک ملعون نمرده، به او یگوئید می‌آیم و ترا می‌کشم و به رمال ضحاک هم یگوئید فریدون گفته: اینقدر ضحاک نابکار را ترسان والا می‌آیم اول ترا می‌کشم و بعد ضحاک را». فرهنگ و همراهان واگشتند^{۲۱} و حرفهای فریدون را به گوش ضحاک و رمال‌باشی او رساندند.

جنگ با ضحاک

از فریدون بشنوید که کم‌کم بزرگ شد و جوانی از کار درآمد که در دلاوری مثل و مانند نداشت. او رفت پهلوی ننه‌اش تو قصر و مدتی در همانجا زندگی کرد. ننه‌اش هم تمام سرگذشت پدرش جمشید و قصه ضحاک را سی فریدون تعریف کرده بود. فریدون بزرگ و بزرگتر شد و سواربازی و تیراندازی و دیگر رموز دلاوری را یاد گرفت. فریدون یکرور از رودخانه گذشت و به یکی از دهات نزدیک رفت. مردم دور او جمع شدند و با احترام زیاد او را وارد ده کردند و به روی سرش شیرینی و نقل ریختند و به سر و روش گلاب پاشیدند. کم‌کم که مردم خبردار شدند فریدون از رودخانه گذشته و در یکی از آبادیها منزل کرده، از دهات و شهرهای دور و نزدیک آمدند و دور فریدون را گرفتند و از او خواستند که همراهش به جنگ ضحاک ستمگر بروند. به این ترتیب سپاه بزرگی فراهم آمد و به سرکردگی فریدون به‌طرف پایتخت ضحاک حرکت کردند. در آنجا کاوه آهنگر هم با یارانش به او پیوستند و به بارگاه ضحاک هجوم بردند و او را از تخت به زیر انداختند و کشتند و فریدون بر تخت سلطنت نشست. مردم که از کشته شدن ضحاک و پیروزی فریدون خوشحال شده بودند، شهرها و آبادیها را دیربندی^{۲۲} کردند و هفت شبانه‌روز بزن و بکوب راه انداختند و شادی کردند.

۱- Veysid = ایستاد ۲- Gô = گاو ۳- تاکرد = عبور کرد، گذشت ۴- Bar = ور، طرف

۵- باد گرفتن = درد [زایمان] گرفتن ۶- چهارباد = آخرین دردی که موقع وضع حمل می‌آید

۷- Hešstand = گذاشتند ۸- Nani = ننو، گهواره ۹- طناف = طناب ۱۰- وامی گشت = برمی گشت ۱۱- تاتی تاتی کردن = راه رفتن بچه‌هائی را گویند که تازه به راه می‌افتند و پا می‌گیرند ۱۲- Oftô = آفتاب ۱۳- می‌گذاشت ۱۴- Duman = دامن، پائین ۱۵- Oftid = افتاد ۱۶- افتادم ۱۷- تاکنند = عبور کنند ۱۸- Si = برای ۱۹- Kešte = بار، مرتبه ۲۰- اسب‌سواری ۲۱- برگشتند ۲۲- Deyrbandi = آذین‌بندی

محمد مهدی مظلوم زاده - بیست و هفت ساله - کازرون - مرداد ۱۳۵۴

فریدون گاودایه

وقتی ضحاک بر شاه جمشید پیروز شد، همهٔ خاندان جمشید را که چهارصد نفر بودند کشت، جز يك دختر شاه جمشید که آبستن بود. او از ترس جان خدا را یاد کرد و به طرف کوهستان فرار کرد. در کوهستان وقت زائیدن او رسید. ولی هرچه درد کشید بچه به دنیا نیامد. ناغافل صدای وحشتناکی بلند شد که شاهزاده خانم از ترس به خودش فشار آورد و بچه را به دنیا آورد. او را توی مغنایش پیچید و در جای سایه‌ای گذاشت و برای پیدا کردن آب و نان آن اطراف را گشت. اما چیزی پیدا نکرد و برگشت و دید که ماده‌گاو آمده و پستانش را در دهان بچه کرده و بچه دارد شیر می‌خورد. مادر اسم بچه‌اش را فریدون گذاشت، ولی شیر نداشت که به او بدهد. اما آن ماده‌گاو و گوساله‌اش همان اطراف می‌چریدند و گاو هر روز چندبار می‌آمد و به فریدون شیر می‌داد. از این جهت مادرش به او فریدون گاودایه نام داد.

بهرام سروش کابلی - هفتاد ساله - کرمان - مهرماه ۱۳۵۴

فریدون گاوسوار

می‌گویند شبی کاوه در خواب دید که کسی به او می‌گوید: «تو برو فریدون را پیدا کن و باهم ضحاک را از تخت بیندازید.» کسی که در خواب با او صحبت می‌کرد، نشانی‌های فریدون را داد که او را می‌توانی سوار بر يك گاوی دریائی در کنار دریا پیدا کنی. کاوه که شش پسر از هفت پسرش به دست ضحاک کشته شده بودند، خوشحال شد و برای پیدا کردن فریدون به طرف دریا رفت. اول مادر فریدون را پیدا کرد و ماجرا را برای او تعریف کرد. مادر فریدون پسرش را برای گرفتن انتقام پدر با کاوه حاضر کرد. فریدون سوار بر يك گاو دریائی همراه کاوه و مادرش به راه افتادند.

فریدون و کاوه هرطوری بود خود را به قصر ضحاک رساندند. فریدون با گریزی که داشت

محکم بر سر ضحاک کوبید ولی ضربه اثری نکرد. فریدون و کاوه هراسان از قصر بیرون آمدند و پیش مادر فریدون رفتند و قضیه را تعریف کردند و کاوه گفت که چون ضحاک در طلسم است ضربه به او کارگر نمی‌شود. مادر فریدون پیرمردی را که در کار طلسم سر رشته داشت پیدا کرد و از او کمک خواست. پیرمرد گفت که چاره کار این است که ضحاک را بگیرند و پاهای او را به دیواره کوه میخ کنند طوری که پاهایش به زمین نخورد و بین زمین و آسمان آویزان تا اینکه بمیرد. کاوه و فریدون به دستور پیرمرد عمل کردند و با این کار ضحاک را از بین بردند.

جمشید صالحی - سی و نه ساله - ولمرز شهنسوار - فروردین ۱۳۵۴

ساختن شهر فریدن

مدتی که از سلطنت فریدون گذشت يك روز صبح او وقتی از خواب بیدار شد دید عده زیادی از دختران و پسران جوان با لباسهای نو و رنگارنگ دور قصر او جمع شده‌اند. فریدون پرسید که برای چه جمع شده‌اند و چه می‌خواهند. جوانان جواب دادند که در این شهر در هر خانه چند خانوار زندگی می‌کنند و جا برای زندگی کردن کم است، ما برای خودمان شهر تازه‌ای می‌خواهیم. فریدون دستور داد اسبش را زین کردند و به جوانان هم گفت هر کدام يك اسب فراهم کنند و به قصر او برگردند. وقتی همه حاضر شدند، فریدون گفت: «ما سوار اسبهایمان می‌شویم و حرکت می‌کنیم. هر کجا که اسب من ایستاد، برای ساختن شهر جدید مناسب است». خلاصه رفتند و رفتند تا به جایی رسیدند که چشمه آب بزرگی داشت. اسب فریدون همانجا ایستاد و فریدون پیاده شد و دستور داد در آنجا شهری بنا کردند و اسم آنجا را فریدن گذاشت و این فریدن همان فریدنی است که امروزه روزهم باقی و آباد است.

بهرام سروش کابلی - هفتاد ساله - کرمان - مهر ۱۳۵۴

گاو سر فریدونی

می‌گویند گاو سر فریدونی یکی از جمله وسایل حربی بود که در زمان سلطنت شاه فریدون وسیله امیر کاوه کاویانی با يك مهارت و استادی مخصوص ساخته شد، به طوری که کاوه دو سال تمام وقت صرف ساختن این اسلحه آهنانه‌ای کرد و فریدون شاه با همین گاو سر به جنگ ضحاک ماردوش رفت و او را شکست داد. چون گرگاسب به سن ده سالگی رسید و پهلوانی نامی شد گرز گاو سر به او رسید و بعد هم میان این خانواده دست به دست گشت تا سرانجام به رستم و از او به فرامرز و بعد به آذر برزین پسر فرامرز رسید و بعد از شکست شاه بهمن به دست

آذر برزین، معلوم نشد این اسلحه به دست چه کسی افتاد و چه شد.

امیر کاوه کاویانی با استفاده از علم بخصوصی که داشت باین گرز را از نوعی فلز مخصوص تهیه کرد و سر گرز را شبیه کله گاو آنهم توخالی با دو شاخ و دو گوش و دو چشم و دهانی باز ساخت. در میان شاخهای گرز یعنی وسط پیشانی آن طلسمی با اشکال و حروف مختلف حک کرد و همین طلسم هم سبب شد کوبنده عمود یا به اصطلاح همان گرز گاوسر، بر حریف خود غلبه کند. از طرفی وزن این گرز برخلاف آنچه که می گویند نهصد من نبوده است بلکه در نتیجه همان توخالی بودن سر عمود وزنی نسبتاً سبک و مناسب داشته است. به کار بردن گاوسر هم يك لم بخصوص داشته که از عهده هر پهلوانی ساخته نبوده است.

آوردن گرز گاو سر به میدان جنگ هم تشریفات خاص داشت، بدین ترتیب که هنگام حرکت سپاه ایران به جبهه جنگ، گاوسر را میان ارابه ای مخصوص جای می دادند و يك روپوش بسیار گران بهائی به رنگ سرخ بالای ارابه حامل گرز می کشیدند و پیش پیش سپاه به وسیله چند نفر از سرداران نامی ایران حمل می شده است و چون سپاه ایران به جبهه می رسیدند، ارابه حامل گرز را در چادری مخصوص زیر دست چادر شاه قرار می دادند. بعد که سپاه برای جنگ صف آرایی می کرد ارابه را با گاوسر با نواختن سرود و طبل و نقاره از چادر در می آوردند و آن را زیر دست پرچم و شاه ایران می گذاشتند و رستم جهان پهلوان هم از گاوسر در جنگ هر سرداری استفاده نمی کرد مگر آنکه حریف پهلوانی سرسخت و شکستناپذیر بود که در آن صورت از گاوسر کمک می گرفت.

طرز استفاده از گاوسر این بود که رستم اول سوار بر رخس می شد و بدون گاوسر به میدان حریف می رفت و اگر حریف را پهلوانی همتای خودش می دید، بعد از جنگ با نیزه به طرف سپاه ایران بر می گشت و با دست علامت می داد تا گاوسر را برایش ببرند. در این وقت شاه فرمان می داد و سرداران - مؤول و محافظ گاوسر در دو طرف ارابه قرار می گرفتند و آن را به وسیله چهارپائی از قبیل گاو یا قاطر به سمت میدان حرکت می دادند و نوازندگان هم با نواختن سرود مخصوصی از جلوی ارابه حرکت می کردند و همینکه ارابه را وسط میدان می بردند، نوازندگان بر می گشتند و دو نفر سردار در دو طرف ارابه می ایستادند و رستم بعد از مستقر شدن ارابه، سر رخس را به طرف سپاه دشمن بر می گرداند و همینکه جلوی صف سپاه دشمن می رسید بقول نقالان دست عطفی جلوی صورت می گرفت و نگاهی به صف دشمن می انداخت و به سرعت رد می شد و جلوی سپاه ایران می رسید. در این موقع با چهره ای شاد و خندان دستی به علامت احترام به طرف شاه و پرچم و سپاه خودی تکان می داد و شاه ایران هم بیاس احترام جهان پهلوان ایران رستم، فرمان می داد عَلمِ کنویانی را پائین و بالا می بردند و سایر عَلم ها هم خم و راست می شد. رستم به سرعت از جلوی صف سپاه ایران رد می شد و به طرف ارابه حامل گاوسر می رفت.

در این موقع سرداران محافظ جلو می‌رفتند و روپوش از بالای گاوسر برمی‌داشتند و دسته گاوسر را در لبه ارابه قرار می‌دادند تا رستم بتواند با همان سرعتی که پیش می‌آید دسته عمود را بگیرد و از میان ارابه بردارد. بعد که رستم می‌رسید، دست دراز می‌کرد و سر سواره دسته عمود را می‌گرفت و با خود می‌برد. چند قدمی که می‌رفت دهانه گاوسر را روی رکاب سمت راست بالای پای راست قرار می‌داد و بعد از لحظه‌ای دست راست را با دسته گرز به طرف یال مرکب می‌برد و سر گاوسر را از بالای رکاب برمی‌داشت و درحالی که به طرف سپاه دشمن می‌رفت گاوسر را جلو عقب می‌برد و این کار را چندین دفعه سر سواره انجام می‌داد و به طرف سپاه ایران برمی‌گشت. جلوی صف سپاه ایران که می‌رسید گاوسر را می‌برد بالای دست راست و همزمان با بلند کردن گاوسر، شاه مجدداً فرمان می‌داد سرود نواخته شود و سرداران علم‌ها را پائین و بالا می‌بردند تا هنگامی که رستم از مقابل صف سپاه می‌گذشت و دوباره جلوی صف سپاه دشمن می‌رسید و دست از دسته عمود برمی‌داشت و گاوسر را به طرف آسمان پرت می‌کرد. گاوسر چندتا چرخ روی هوا می‌خورد و رستم با چالاکی دست می‌برد و دسته گاوسر را به حیطة تصرف درمی‌آورد و از مقابل سپاه دشمن دور می‌شد. دور سوم که مقابل سپاه ایران می‌رسید، گاو سر را باز جلو و عقب می‌برد و در نتیجه همین حرکت باد به سوراخهای دماغ و دهان و گوش گاوسر می‌خورد و يك صدای عجیب و غریبی از سر گاوسر بیرون می‌آمد. در این وقت حریف موظف بود برای حفظ جان شبدری کند. ولی با شنیدن صداهای خوفناك گاوسر خودش را پاك پاك می‌باخت و رستم گاوسر را سنگین و سبك می‌کرد و رخش را به طرف مرکب حریف می‌راند و همینکه دو گوش رخش با کپل و دم اسب رقیب جفت می‌شد، رستم با تمام قوه و قدرت گاوسر را می‌کوبید وسط سپر یا بقول نقالان می‌زد به هفده قبه سپر حریف و با سرعت رد می‌شد. اگر حریف مقاومت می‌کرد و عمود اول را دفع می‌کرد، رستم سر اسب را برمی‌گرداند و چون حریف را پای برجاست می‌دید، در دل به او احسن می‌گفت و این بار بنا می‌کرد اطراف مرکب رقیب دور زدن و ضمن دور زدن و چرخیدن، گاوسر را جلو عقب می‌داد و دور سوم آن را می‌برد بالا و برای بار دوم رخش را می‌کرد به طرف مرکب حریف و با قدرت بیشتری عمود دوم را می‌زد و با سرعت رد می‌شد و اگر احیاناً این بار هم نتیجه نمی‌گرفت عمود سوم را محکم‌تر از بار اول و دوم فرود می‌آورد و اگر باز هم حریف ضربه سوم را رد می‌کرد، رستم گاوسر را میان ارابه قرار می‌داد و فرمان می‌داد آن را به طرف سپاه ایران ببرند. وقتی که ارابه را به سمت سپاه حرکت می‌داد، شاه فرمان می‌داد نوازندگان به استقبال گاوسر بروند. گاوسر را با این تشریفات وارد می‌کردند و در جای مخصوص قرار می‌دادند و بعد از جنگ با عمود، کار رستم با حریف به کشتی می‌کشید. می‌گویند هیچ سرداری در طول جنگ نمی‌توانست سه ضربه عمود گاوسر را رد کند و با همان ضربه اول راکب و مرکب به ضرب عمود بالای زمین چین می‌شدند و اگر سرداری با قدرت در برابر ضربه عمود

اول رستم ایستادگی می کرد و مرکب اصیل هم داشت در اثر ضربه گاو سر چهار دست و پای مرکب او تا زانو به دل خاک فرو می رفت و سردار از رستم مهلت می خواست تا پائین بیاید و زیر شکم اسب برود و مرکب خودش را از خاک در بیاورد.

مراد عبدلی - پنجاه و دو ساله - در جمدار باز نشست - حسین آباد ناظم ملایر - اردیبهشت

۱۳۵۵

اختراع تیر و کمان

در نبردی که برای اولین بار بین ایرانیان و تورانیان رخ داد، شاه سلم و شاه تور که هردو فرزندان شاه فریدون بودند و از دختران ضحاک، در برابر پهلوانانی چون شمسوار و اترد تاب مقاومت نیاوردند و برای تصرف خاک ایران و کشتن ایرج به دیوان متوسل شدند و نره دیوان تلفات جانی بسیاری به سپاه ایران وارد ساختند، به طوری که اغلب سرداران ایرانی به کوه و جنگل متواری شدند و امیر کشواد سردار کاویانی نسب، که مدتی در میان جنگل بسر می برد، به فکر چاره افتاد و از چوب نرم و بسیار محکم یکی از درختان یک سلاح جنگی ساخت و توانست تعدادی از دیوان را از پای در آورد. بدین ترتیب که هنگام روبرو شدن با دیوان مسافتی از آنان فاصله می گرفت و تکمچوب نوک تیزی را در وسط وسیله اختراعی خود قرار می داد و به طرف دیو ها می کرد. در نتیجه اصابت آن چوب نوک تیز به قلب، حریف از پای در می آمد، به طوری که دیوان جرأت برابری با امیر کشواد را نداشتند. رفته رفته خبر شاهکار امیر کشواد به گوش دوست و دشمن رسید و همین امر سبب شکست سپاه توران شد و چون وسیله اختراعی کشواد برای مقابله با خصم بسیار مؤثر افتاد، نام آن وسیله را کمان گذاشتند. بعد استادان و هنرمندان ایرانی برای تکمیل و بهتر کردن تیر و کمان، مهارت بسیاری به خرج دادند و عیوب آن را برطرف کردند. در میان استادان کمان ساز، چاچ، گوی سبقت را از سایرین ربود، به طوری که کمانهای ساخت او بعدها به نام کمان چاچ قبضه معروفیت بیشتری پیدا کرد. چون شاه سلم و شاه تور از وجود چنین سلاحی مؤثر آگاه شدند، تصمیم گرفتند مخفیانه چاچ را که در نزدیک مرز توران زندگی می کرد، به تطمیع کنند و تعداد زیادی تیر و کمان از او بخرند. ولی چاچ تحویل تیر و کمان را به تورانیان نوعی خیانت به وطن خود دانست و بطور مخفیانه پسرش رهام را به حضور شاه منوچهر فرستاد و خواست تا شاه ایران تنی چند از سرداران سپاه خود را در مرز ایران پنهان کند تا هنگام تحویل کمان ها به فرستادگان شاه سلم و شاه تور سرداران ایران کمانها را ضبط کنند و نگذارند به دست دشمن بیفتد. شاه منوچهر بیاس این فداکاری فرمان داد چاچ را انعام شایان توجهی دادند و برای اینکه دشمن لطمه ای به او نرزد به چاچ دستور داد تا در خاک نیمروز یا زابلستان قلعه ای با

هزینه دولت ایران بنا کند و در آنجا با خیالی راحت برای سپاه ایران تیر و کمان بسازد. چاچ در قله کوهی مرتفع دژ مستحکمی بنا کرد و در آن دژ به کار ساختن تیر و کمان مشغول شد.

مراد عبدلی - پنجاه و یک ساله - درجهدار بازنشسته - حسین آباد ناظم ملایر - اردیبهشت

۱۳۵۴

ایرج

تولد سلم و تور و ایرج
تقسیم پادشاهی و کشته شدن ایرج
پسر ایرج

تولد سلم و تور و ایرج

وقتی که فریدون به یاری کاوه آهنگر بر ضحاک دست یافت و سلطنت هزارساله آن سلطان ظالم و ستمگر را سرنگون کرد، فرمان داد کسی نسبت به حرمسرای سلطان ماردوش اهانت نکند. بعد خود او برای آگاهی از وضع زنان و دختران ضحاک به حرمسرا رفت. در حرمسرا نظر فریدون دو دختر ضحاک را گرفت و بدون توجه به مخالفت‌ها و صلاح اندیشی امیر کاوه و سایر سرداران با دو دختر ضحاک عروسی کرد. هر یک از دختران ضحاک يك پسر برای فریدون آوردند. دختر بزرگتر سلم را زائید و دختر کوچکتر تور را به دنیا آورد.

بشنوید از بهرام ایرکوهی که گنجور ضحاک بود. او وقتی دید ضحاک شکست می‌خورد، گنج و دینه دولت را در جای مناسب و امنی مخفی کرد. وقتی که فریدون ضحاک را شکست داد، بهرام ایرکوهی تمام گنج و دینه ضحاک را به شاه فریدون داد. شاه فریدون وقتی که این خدمت و اخلاص را از بهرام دید به او محبت زیادی کرد و دختر او را به نکاح خود درآورد. فریدون از این همسر خود نیز صاحب پسری شد که نامش را ایرج گذاشت و به او توجه بیشتری نشان داد. دختران ضحاک که هر دو از وصلت فریدون با دختر بهرام خشمگین بودند، از بچگی سلم و تور را وادار کردند تا نسبت به پدر خود فریدون و برادرشان ایرج کینه‌توز شوند و عداوت او را به دل بگیرند.

تقسیم پادشاهی و کشته شدن ایرج

روایت اول

هنگامی که سه پسر فریدون بزرگ شدند، او دیگر پیر شده بود، بنابراین تصمیم گرفت قلمرو فرمانروایی خود را بین سه پسر خود تقسیم کند. او چون از دشمنی سلم و تور نسبت به ایرج خبر

داشت و بنابه مصلحت سران کشور، فرمانروائی روم را به سلم، سلطنت توران را به تور و پادشاهی ایران را به ایرج داد و خود نیز در ایران و پیش ایرج ماند. بخشیدن سلطنت ایران به ایرج به آتش کینه و عداوت دو برادر نسبت به پدر و برادر خود دامن زد. از طرفی ویسه صدراعظم توران زمین، که بعدها به ویسه سپاه‌کش ملقب شد، بتور و سلم را به جنگ با پدر و برادر تشویق کرد. بعد از مدتی سلم و تور لشکری آراستند و به جنگ فریدون رفتند. در این جنگ ایرج کشته شد و برادرانش جسد او را در تابوتی برای پدر خود فریدون فرستادند. وقتی چشم فریدون به تابوت ایرج افتاد آنقدر به سرخود زد و گریه کرد که کور شد. او دست از فرمانروائی و حکومت کشید و روز و شبش را در سر قبر ایرج به گریه و زاری گذراند و کار فرمانروائی ایران عملاً به دست امیر کاوه افتاد.

مراد عبدلی - پنجاه و یکساله - در جهمدار بازنشسته - حسین آباد ناظم ملایر - اردیبهشت

۱۳۵۴

روایت دوم

فریدون شاه، پادشاهی جهان را بین سه پسر خود تقسیم کرد. کشور روم را به سلم، کشور چین را به تور و کشور ایران را به پسر کوچکش ایرج داد. سلم و تور بر ایرج حسادت بردند و قصد کشتن او را داشتند. از این طرف ایرج از پدرش فریدون رخصت طلبید تا با لشکری نزد برادران خود برود و از آنها دلجوئی کند و دشمنی و کینه را از دل آنها بیرون بیاورد. فریدون شاه مانع رفتن ایرج شد ولی ایرج اصرار کرد که برود و خلاصه فریدون هم اجازه داد. به امر فریدون لشکری تدارک دیدند و به وزیرش دستور داد در این سفر در همه حال، شب و روز و در همه جا مواظب ایرج باشد و هیچوقت او را تنها نگذارد. در آن روزها تور برای دین برادرش سلم به روم رفته بود و هردو برادر در روم بودند بنابراین ایرج با لشکری که تدارک دیده شده بود به طرف روم حرکت کرد. برادران ایرج در ظاهر با گرمی به استقبال او آمدند و با احترام زیاد از او پذیرائی کردند. در تمام مدت وزیر و چند نفر از نگهبانان مراقب و مواظب ایرج بودند تا چشم زخمی به او نرسد. سلم و تور هم نمی‌دانستند با این مراقبتی که از ایرج می‌شود چطور می‌توانند او را بکشند. قضا را شبی از شبها ایرج در چادر خود یکه و تنها خوابید و اجازه نداد کسی مراقبش باشد و در چادر او بخوابد. سلم و تور خبردار شدند و پیش ایرج رفتند و گفتند: ما برادران تو هستیم و نمی‌گذاریم شب را تنها در این چادر بخوابی و با اصرار زیاد در چادر ایرج خوابیدند. پاسی که از شب گذشت سلم و تور با خنجر آبگون سر برادر خود را در خواب بردند و بی‌درنگ به لشکریان خود فرمان جنگ دادند. لشکریان سلم و تور تمام لشکر ایرج را کشتند و فقط وزیر را زنده گذاشتند. سلم و تور سر ایرج را در دستمال سفیدی پیچیدند و به وسیله وزیر

برای پدرشان فریدون به ایران فرستادند.

سیدمجید پناهی - سی و نه ساله - نقاش - گهواره گوران شاه آباد غرب - مرداد ۲۵۳۴
در روایت گازرون نیز مثل پو روایت قبل سلم و تور به ایرج حسد می‌برند و نقشه‌ای می‌کشند
و او را به کشور خود دعوت می‌کنند. در آنجا برخلاف جوانمردی و مهمان‌نوازی بی‌انصافی
بمخرج می‌دهند و ایرج را می‌کشند و پیراهن خونین او را برای پدرش که بعد از تقسیم سلطنت
جهان بین فرزندان، روزگارش را به عبادت می‌گذراند می‌فرستند.
محمد مهدی مظلوم زاده - بیست و هفت ساله - گازرون - مرداد ۱۳۵۴

پسر ایرج

روایت اول

پیش از اینکه ایرج به جنگ سلم و تور برود، پدرش خواست او را داماد کند و او را با سپاهی
چند به سرزمین یمن فرستاد تا از دختر شاه یمن برای خود خواستگاری کند. شاه یمن دخترش را
به ایرج داد و عروسی آنها در یمن برگزار شد. پس از مدتی ایرج به ایران برگشت و همسرش را
در یمن باقی گذاشت تا بعد او را از یمن به ایران بیاورد. اما بعد از برگشتن ایرج از یمن، او به
جنگ سلم و تور رفت و کشته شد و پدرش فریدون هم از فراق فرزند کور و نابینا شد.
از طرفی دختر شاه یمن که همسر ایرج بود، وقتی کشته شدن شوهرش را شنید، با پسری که از
ایرج داشت به ایران آمد. او مدتی در پایتخت ایران گشت اما موفق نشد خود را به دربار شاه
فریدون برساند. ناچار در یک کاروانسرا مسکن کرد. پسر ایرج دیگر چهار ساله شده بود و شباهت
زیادی به پدرش ایرج داشت. روزی عبور امیر کاوه به کاروانسرائی افتاد که همسر و پسر ایرج در
آنجا زندگی می‌کردند. چون کاوه چشمش به پسر ایرج افتاد، از شباهتی که او به ایرج داشت مات
و مبهوت شد و جلو رفت و با مادر بچه طرف صحبت شد و پرسید که از کجا آمده‌اند و چه کسی
هستند. دختر شاه یمن سرگذشت خود را تعریف کرد. وقتی کاوه از ماجرا خبردار شد، دسور داد
غلامان مخصوص همسر و پسر ایرج را با عزت و احترام زیاد وارد حرمسرای شاه فریدون
کردند. بعد از این کار امیر کاوه بچه را بغل گرفت و به طرف قبر ایرج رفت که شاه فریدون نابینا
در آنجا نشسته بود و نوحه و زاری می‌کرد. کاوه بچه را جلو روی فریدون به زمین گذاشت.
فریدون آهی کشید و به کاوه گفت که چه کسی به آنجا آمده که بوی ایرج به مشام او رسید. کاوه
جریان را از سیر تا پیاز برای شاه فریدون تعریف کرد و گفت که چقدر این پسر شبیه ایرج است.
فریدون از خوشحالی اینکه نوه‌اش را پیدا کرده است و قیافه او هم خیلی شبیه ایرج است
یکمرتبه چشمهایش بینا شد و نوه‌اش را در بغل گرفت و بوسید و نام او را منوچهر گذاشت. از

همانروز فریدون نوحه و زاری را ترك كرد و به تربیت منوچهر همت گماشت.
مراد عبدلی - پنجاه و یکساله - درجهدار بازنشسته - حسین آباد ناظم ملایر - اردیبهشت ۱۳۵۴

روایت دوم

بعد از کشته شدن ایرج در جنگ با سلم و تور، اطرافیان فریدون برای اینکه او زیاد غصه نخورد، هرروز او را برای تماشای قسمتی از شهر یا قصر می بردند. يك روز که فریدون شاه را به حرمسرا برده بودند، یکمرتبه بین زنها چشم او به زنی افتاد که بسیار خوش قد و بالا و زیبا بود. فریدون شاه وزیر خود را فرستاد تا از او سؤال کند که کیست؟ وزیر رفت و از آن زن جوان پرسید که چه کسی است؟ زن در جواب گفت که او ماه آفرید همسر ایرج است و از او بار دارد. فریدون او را به حضور خواست و نوازشش کرد و دستور داد چند کنیز و دایه و ماماچه از او خوب مواظبت کنند تا بچه اش را به دنیا بیاورد.

نه ماه و نه روز و نه ساعت گذشت. ماه آفرید زائید و پسری آورد مثل قرص قمر و درست شبیه پدرش ایرج. نوزاد را پیش فریدون بردند. فریدون خیلی خوشحال شد، بخصوص که دید او مثل سببی است که با پدرش نصف کرده باشند. بنابراین اسمی روی او گذاشت که شبیه اسم پدرش باشد. بنابراین اسم بچه را تورج گذاشت. تورج کم کم درشت شد و او را به مکتب فرستادند تا خواندن و نوشتن یاد بگیرد. علاوه بر خواندن و نوشتن، او فنون اسب سواری و شمشیرزنی و کشتی گیری را هم آموخت و در هفت سالگی دلاوری شد که مثل نداشت. تورج کم کم جوانی دلیر و پرزور شد و هیچ پهلوانی نمی توانست پشتش را به خاک برساند.

محمد مهدی مظلوم زاده - بیست و هفت ساله - گازرون - مرداد ۱۳۵۴

منوچهر

درخت مقدس
رستم و نوذر
اسفندیار یاغی

درخت مقدس

بعد از مرگ فریدون، منوچهر به تخت پادشاهی نشست و رسماً پادشاه ایران شد. روزی از روزها منوچهر شاه با عده‌ای به شکار رفت. به دستور او در کنار چشمه‌ای چادر زدند. شاه با چند نفر از سرکردگان به شکار رفت. طولی نکشید که شاه و همراهانش چندتا شکار زدند و برگشتند. چون منوچهر شاه خسته بود، در چادرش خوابید. در عالم خواب دید چند نفر مرد که هر يك تبری به دست دارند، می‌خواهند درختی را که سیمرغ بالای آن آشیانه درست کرده، ببرند. در این موقع سیمرغ در هوا پیدا شد و چون دید چند نفر پای درخت ایستاده‌اند و می‌خواهند درخت را بیندازند فریاد زد: «ای آدمیزادگان چکار دارید می‌کنید؟ چرا می‌خواهید این درخت را بیندازید؟» اما آن چند نفر به حرف او گوش ندادند و مشغول کار خود شدند. باز سیمرغ گفت: «ای آدمیزادگان بدبخت و بی‌رحم بدانید که این درخت، درخت مقدسی است، چونکه به دست حضرت زردشت کاشته شده و اگر دست به این درخت بزنید يك يك شماها را می‌کشم.» سیمرغ دید که آن چند نفر باز هم گوش به حرفش ندادند و شروع کردند به کندن پای درخت، تا آن را از ریشه درآوردند، همین که مقداری از خاک پای درخت را کندند و ریشه کوچکی از آن را بریدند از همان محل خون بیرون زد. سیمرغ که چنین دید، گفت: «ای آدمیزادگان خیره‌سره، باشید تا عذاب خود را ببینید.» سیمرغ این را گفت و رفت. ولی طولی نکشید که برگشت درحالی که سنگی هفتصدمنی را هم به مقدار گرفته بود. سیمرغ سنگ را روی سر آن چند نفر انداخت و شاه منوچهر از وحشت اینکه سنگ روی سرش نیفتد نمره‌ای زد و از خواب بیدار شد. وزیر که در خیمه او بود پرسید: «شاه به سلامت باشد، چه شده که اینقدر هراسان هستید؟» شاه منوچهر خواب خود را برای وزیر تعریف کرد و گفت که می‌خواهد هرطوری شده آن درخت را پیدا کند.

منوچهر شاه برای پیدا کردن آن درخت پنج سال تمام در کوههای ایران گشت تا اینکه بعد از پنج سال تلاش، درختی را که در خواب دیده بود در دامنه کوهی پیدا کرد. در دامنه آن کوه

علاوه بر درخت در خواب دیده چند درخت دیگر هم از همان نوع وجود داشت. شاهمنوچهر دستور داد جار زدند که این درختان همه شان نظر کرده اند و به دست حضرت زردشت کاشته شده اند و هر کس شاخه ای از این درختان را بشکند دستش را می برم. بعد از آن مردم جرأت نکردند دست به این درختان بزنند و آنها سالهای سال سالم باقی ماندند.

امروزه در هنده از توابع الیگودرز درختان خودروی زیادی وجود دارد که به آنها درخت گیرچ می گویند و همه آنها را نظر کرده می دانند. مردم معتقدند این درختان را هم حضرت زردشت خودش کاشته است. حتی اگر این درختان خشک بشوند، کسی جرأت نمی کند دست به شاخ و برگشان بزند. درخت گیرچ میوه ای شبیه آلبالو دارد که در فصل پاییز می رسد و بسیار خوشمزه است. اما بمخاطر نظر کرده بودن این درختان میوه آنها خرید و فروش نمی شود و این درختان هر جا که روئیده باشند، مردم حق دارند میوه آنها را بچینند و بخورند.

سیف الله احمدی - چهل و هفت ساله - کشاورز - دستگردد گلپایگان - شهریور ۱۳۵۴

رستم و نوذر

می گویند نوذر فرزند ارشد شاهمنوچهر جوانی بود مغرور و تهی مغز و درعین حال پلنگ خصلت به طوری که نمی توانست ببیند دستی بالای دست خودش هست و سرانجام خود و کشورش را فدای همین خوی ناپسندش کرد.

به طوری که حکایت می کنند وقتی رستم در سن چهارده سالگی کک و کهزاد و بهزاد را دستگیر و روانه پایتخت کردند، نوذر به فرمان شاهمنوچهر مأموریت یافت تا با کلیه سران سپاه و رجال مملکت به استقبال جهان پهلوان برود و رستم را با عزت و احترام شایانی وارد شهر کند ولی نوذر وقتی که به معیت سرداران از شهر خارج شد و چشمش به یال و کوپال کک و کهزاد و بهزاد افتاد که به دست جوانی چون رستم اسیر شدند و مردم شهر از زن و مرد بمخاطر تشویق پسر زال شتاب می کنند، از همان وقت کینه رستم را به دل گرفت به طوری که در حضور شاه و درباریان از کک حمایت کرد و رستم را متهم کرد که ناجوانمردانه و در خواب این سه یاغی خطرناک را دستگیر کرده است. رستم بمخاطر رفع این اتهام، از حضور شاه استعفا کرد تا اجازه دهد در میدان بزرگ شهر با کک و کهزاد و بهزاد به زور آزمائی بپردازد. شاهمنوچهر ضمن سرزنش کردن نوذر خواست رستم را پذیرفت و سرانجام رستم در انتظار اهالی پایتخت در میدان شهر با مردی و مردانگی توانست کک و کهزاد و بهزاد را یکی بعد از دیگری مغلوب خود سازد و به فرمان شاه هر سه نفر را به چوبه دار بپارید.

مراد عبدلی - پنجاه و یکساله - درجهدار بازنشسته - حسین آباد ناظم ملایر - شهریور

اسفندیار یاغی

پیروزی رستم بر كك و كهزاد و بهزاد حسادت نوذر را نسبت به رستم بیشتر کرد. بنابراین نقشه‌ای کشید تا رستم را به‌دست اسفندیار که از یاغیان معروف بود گرفتار کند. اسفندیار پسر رحام و نوه چاچ کمانگر بود. اسفندیار پس از فوت رحام کار کمان‌سازی را رها کرد و تعدادی از راهزنان و یاغیان را با خود همدست کرد و به‌قتل و غارت مردم بی‌گناه منطقه زابلستان پرداخت. چون جایگاه اسفندیار و یارانش تسخیرناپذیر بود، کسی قادر به‌دست یافتن به او نبود. بعد از اینکه رستم كك و یارانش را دستگیر و به‌خدمت شاه‌منوچهر برد نوذر مخفیانه با اسفندیار بن رحام یاغی خطرناك ایران تماس گرفت و از او خواست عرصه را به مردم تنگ و بار و متاع سوداگران را غارت کند تا شاه‌منوچهر مجبور شود رستم پسر زال را مأمور سرکوبی او کند. چون اسفندیار اسم و آوازه رستم را شنیده بود خیلی دلش می‌خواست با او جنگ کند و از طرفی نوذر پسر شاه‌منوچهر را پشتیبان خود می‌دانست، طوری به قتل و غارت مردم بی‌گناه پرداخت که عده‌ای از سوداگران سر و پای برهنه به دربار شاه‌منوچهر ریختند و از ظلم و ستم اسفندیار بن رحام شکایت کردند. شاه‌منوچهر خواست یکی از سران سپاه را برای سرکوبی او مأمور کند ولی نوذر به‌کنایه رستم را مخاطب قرار داد و گفت: «تا رستم هست اسفندیار قابل آدم نیست». و بعد به‌مسخره اضافه کرد: «کسی که بتواند كك و كهزاد را بایک ضرب مشت از پای درآورد بطور حتم اسفندیار را هم با يك سیلی می‌کشد». این گوشه‌کنایه‌ها باعث شد رستم تصمیم گرفت یا اسفندیار را دستگیر کند و یا به‌قتل برساند. بدنبال این تصمیم رستم با لباس مبدل و به‌صورت يك ساربان با قافله‌ای که بار نمک داشت همراه تنی چند از سرداران برازنده ایران عازم دژ اسفندیار شد. رستم علاوه بر چند بار نمک تعدادی از پهلوانان را هم در چند تا جعبه پنهان کرد و به طرف قلعه اسفندیار بن رحام حرکت کرد. وقتی به دامنه کوهی که قلعه در آن بود رسیدند، رستم دستور داد باراندازی کردند. از این طرف مأمورین اسفندیار برای خبر گرفتن از قافله و جاسوسی پیش رستم آمدند اما نتوانستند او را بشناسند ولی باخبر شدند که قافله بار نمک دارد. جاسوسان به اسفندیار مژده دادند که قافله بار نمک دارد. بعد به‌دستور او چند نفر آمدند و رستم را با بارهای نمک و جعبه‌هایی که پهلوانان داخل آنها مخفی بودند به قلعه بردند. در قلعه رستم از يك موقعیت مناسب استفاده کرد و در جعبه‌ها را باز کرد و شبانه او و پهلوانان به اسفندیار و یارانش حمله کردند و این یاغی خطرناك هم به‌دست رستم کشته شد. به‌فرمان رستم خزانه اسفندیار را به حضور شاه‌منوچهر بردند و منوچهر شاه هم به رستم لطف و محبت زیادی کرد.

مراد عبدلی - پنجاه و یکساله - در جدار بازنشسته - حسین آباد ناظم ملایر - اردیبهشت



بستن مالیات بر زابلستان
تسلط افراسیاب بر ایران
رستم و فرزندان نوذر

بستن مالیات بر زابلستان

وقتی نوذر بعد از مرگ پدرش پادشاه ایران شد، همچنان کینه رستم را بعدل داشت و می‌خواست هرطوری شده انتقام خود را از رستم بگیرد. بنابراین فرمان داد مالیات گزافی از منطقه زابلستان که در تصرف زال بود، وصول کنند. البته زابلستان و هفده شهر دیگر آن از عصر فریدون‌شاه به‌خانواده گرشاسب واگذار شده بود و از پرداخت مالیات معاف بود. هرچه امیرگودرز تلاش کرد تا نوذر را از این کار بازدارد، نوذر قبول نکرد و فرمان داد امیرگودرز هم به‌خاطر حمایت از خانواده زال از مقام صدراعظمی خلع و با دیگر کاویانی‌ها خانه‌نشین شود. چون زال زر از تصمیم نوذر آگاهی یافت، نامه‌ای خطاب به او نوشت که ما مطیع فرمان شاهیم. چه فرمان یزدان چه فرمان شاه که یزدان خداست، شه پادشاه. من با خانواده‌ام رعیت و مالیات‌بده دولت هستیم ولی شاهنشاه نباید بعد از این از من و فرزندم رستم انتظار کمک جنگی داشته باشد. طولی نکشید که بارگاه جم خالی از بلیانی‌ها و کاویانیان شد و در نتیجه نوذر ماند و تنی چند از صاحب‌منصبان جوان و بی‌تجربه.

کشته شدن نوذر

این خبر به سرعت در توران پخش شد و شاه پشنگ را بر آن داشت تا به فکر گرفتن انتقام خون پدرش بیفتد. او فرمان داد افراسیاب به همراه پیران ویسه و سپاهی بی‌شمار به منظور تصرف ایران و کشتن نوذر به طرف ایران حمله کرد. خبر حمله تورانیان به گوش نوذر رسید. نوذر دستور داد سپاهی چند به عزم نبرد با دشمن راهی مرز شود ولی به علت نداشتن فرمانده لایق و کاردان در يك نبرد کوتاه مدت همگی به قتل رسیدند. سرانجام نوذر دست توسل به طرف زال زر دراز کرد ولی زال نامه شاه را بدون جواب گذاشت. از طرفی زال، رستم را هم قبلاً وادار کرده بود که به خارج از ایران برود. گویا دستان سام این وضع را پیش‌بینی کرده بود و یقین داشت اگر

رستم در ایران بماند، نمی‌تواند دست روی دست بگذارد و شاه ایران را به حال خود رها کند. چون نوذر از کمک و یاری زال محروم شد، ناچار با بقیه لشکریانش روانه جبهه جنگ شد و در نبردی کوتاه چون یارای مقاومت نداشت، شکست خورد و خود به تنهایی گریخت و به پایتخت رفت و چون می‌دانست افراسیاب دست از سرش بر نمی‌دارد، زن و دو پسرش طوس ده‌ساله و گسته‌م دوازده‌ساله را با وسائل کافی به‌دست یکی از سردارانش سپرد که به زابلستان ببرد تا در پناه زال در امان باشند و سرانجام خودش در دهکده‌ای به نام دهستان نزدیک البرزکوه به‌دست افراسیاب کشته شد. از طرفی زن و بچه‌های نوذر در وسط راه مورد حمله راهزنان واقع شدند و سردار محافظ آنان به‌دست راهزنان کشته شد ولی زن نوذر توانست با دو بچه‌اش جان بدر ببرد و چون راه را گم کردند در جنگل انبوه در حوالی مازندران ویلان و سرگردان شدند. ناچار خانواده سه‌نفری شاه نوذر در گوشه‌ای از جنگل ماندند و خود را به تقدیر سپردند.

مراد عبدلی - پنجاه و یک‌ساله - در چهار بازنشسته - حسین آباد ناظم ملایر - مرداد ۱۳۵۴

تسلط افراسیاب بر ایران

پس از کشته شدن نوذر به دست افراسیاب، تاج و تخت ایران به‌دست افراسیاب افتاد. افراسیاب مدت هفت سال در ایران سلطنت کرد. در اثر ظلم و ستم، افراسیاب به مردم ایران هفت‌درخانه به يك ظرف سفالین محتاج شدند. افراسیاب به راهنمایی پیران وزیر هرچه مالیات از مردم ایران می‌گرفت به دانه‌های گرانبها تبدیل می‌کرد و این دانه‌های گرانبها را در کنگره تاج و روی کمربند سلطنتی خود می‌نشاند. پیران خوب می‌دانست که روزی رستم به یاری مردم ستم‌دۀ ایران قیام می‌کند و افراسیاب ناچار ایران را ترك می‌کند. روی همین پیش‌بینی‌های درست هم بود که پیران ویسه افراسیاب را وادار کرد تا هرچه در خزانه ایران هست به‌صورت دانه‌هایی پربهاء دریاورد و برای روز مبادا با خود داشته باشد. از طرفی پیش‌بینی پیران ویسه درست از آب درآمد، زیرا وقتی که رستم از خبر مرگ نوذر شه‌ریار و فقر مردم ایران باخبر شد، حس شاه‌دوستی و میهن‌پرستی او تحریک شد به‌طوری که تصمیم گرفت به خونخواهی شاه ایران و نجات جان مردم از زیر بار ظلم افراسیاب قیام کند.

قیام رستم

چون سرداران شکست خورده و سپاهیان بی‌سرپرست ایران از قصد حمله رستم به سپاه افراسیاب آگاه شدند، گردهم جمع شدند و با سرپرستی نیراعظم رستم توانستند افراسیاب و یارانش را در يك نبرد کوتاه مدت از پایتخت عقب برانند. ولی افراسیاب از پای ننشست و در

گوشه‌ای از خاک ایران به مقاومت با سپاه ایران پرداخت و چون ایران و سپاه ایران بی‌تاجدار بودند، در صد برآمدند ابتدا جانشینی برای نوذر تعیین کنند و سپس افراسیاب و لشکریانش را از خاک ایران بیرون کنند. برای این کار همه يك دل و يك صدا رستم را به شاهی خواندند. اما رستم قبول نکرد و سرانجام به دستور زال و سفارش سیمرغ یکه و تنها راهی البرزکوه شد تا کیقباد را که از نژاد سلاطین بود، به ایران بیاورد و به تخت سلطنت بنشاند.

مراد عبدلی - پنجاه و یکساله - در جهمدار بازنشسته - حسین آباد ناظم ملایر - اردیبهشت

۱۳۵۴

رستم و فرزندان نوذر

بعد از اینکه افراسیاب به خواست خدا و همت جهان پهلوان رستم از خاک ایران رانده شد، در عصر کیقباد بود که رستم در سفری به ایران راه را گم کرد و عبورش به جنگلی انبوه افتاد و چون به فکر پیدا کردن راه بود، غفلتاً رسید به کلبه‌ای که زن و بچه‌های نوذر در آن بودند. رستم با دیدن آنها تعجب کرد و وقتی که وارد کلبه شد و علت سکونت آنان را در گوشه جنگل جويا شد زن به زال و رستم نفرین کرد و گفت: «هرچه من با بچه‌هایم رنج می‌بریم نتیجه بی‌توجهی رستم و زال است». بعد سرگذشت خود را تعریف کرد. رستم پس از شکرگزاری به درگاه خداوند از ظلم نوذر و ندانم کاریهای او تعریف‌ها کرد و بعد خود را معرفی کرد. رستم، زن و فرزندان نوذر را از دل جنگل بیرون آورد و با خود به خدمت شاه کیقباد برد و از پیشگاه شاهنشاه مقام سپهبدی برای طوس و گسته‌م گرفت و بدین ترتیب باعث نجات خانواده نوذر شد.

مراد عبدلی - پنجاه و یکساله - در جهمدار بازنشسته - حسین آباد ناظم ملایر - مرداد ۱۳۵۴

کیقباد

آوردن کیقباد از البرزکوه
کیقباد در زندان تورانیان
غایب شدن کیقباد

آوردن کيقباد از البرزکوه

روایت اول

در يك فرسخی روستای شلیل از توابع بروجن کوهی است موسوم به البرزکوه که در بالای آن يك چشمه بزرگ و درختان زیادی وجود دارد. در سر چشمه يك درخت کهنسال چنار هست که می گویند کيقباد و یاران او پس از بیرون آمدن از پایتخت چند سالی در این محل زندگی کرده اند. چون هوای این منطقه بسیار سرد است، بعدها نام این محل را قلعه سرد گذاشته اند. اهالی این منطقه خود را از فرزندان کيقباد نام می دانند و به همین جهت بیشتر برای خود نام خانوادگی کیان و گیانی را انتخاب کرده اند.

درمورد آوردن کيقباد از البرزکوه مردم می گویند: چندسالی ایران بدون پادشاه می ماند تا اینکه سران ایران گردهم می آیند و از رستم تقاضا می کنند یکه و تنها برود و کيقباد را از البرزکوه بیاورد. رستم راهی البرزکوه می شود، تا روزی هنگام ظهر گذارش به پای آن چشمه و درخت می افتد. در آن موقع کيقباد و یارانش مشغول خوردن ناهار بودند. شب قبل کيقباد در خواب دیده بود که سواری از جانب ایران به جستجوی او می آید و برای همین خوشحال بود و آن روز ظهر بزمی در سایه درخت چنار و پای چشمه آراسته بود. آنها به رستم تعارف می کنند که با آنها غذا بخورد ولی رستم خود را معرفی می کند و نشانی کيقباد را از آنها می پرسد. کيقباد هم خود را به رستم می شناساند و همگی باهم به سوی پایتخت ایران حرکت می کنند.

علی نجات شیرانیان - چهل و سه ساله - کشاورز - شلیل علیای بروجن - شهریور ۱۳۵۵

روایت دوم

در زمان رستم دستان روزی از روزها همه وزیران و کرسی نشینان دورهم جمع شدند و مشورت کردند که از نسل فریدون شاه پسری بجا مانده که در کوه البرز است به اسم قباد و باید او را به اینجا بیاوریم و به تخت شاهی بنشانیم. همگی این گفته را پسندیدند و گفتند: «چه کسی

از پهلوانان حاضر است به کوه البرز برود و قباد را به اینجا بیاورد؟» رستم از روی کرسی پاشد و دستِ ادب به سینه نهاد و گفت: «من حاضرم.» این گفت و با چند سوار دلیر به طرف کوه البرز حرکت کردند. رفتند و رفتند تا به دامنه آن کوه رسیدند. جایی را دیدند باصفا و خوش آب و هوا که چون بهشت برین پر از درختان و چمنزار و چشمه سار بود. در آنجا باغی دیدند و داخل شدند. جوانی دیدند که بر یک سکو نشسته است. جوانی برآزنده و خوش سیما و رشید بود. رستم و همراهانش پیش رفتند. رستم سلام کرد. جوان جواب سلامش داد و پرسید: «ای جوان! تو کیستی و در اینجا چه می کنی و چه می خواهی؟» رستم گفت: «گم کرده ای دارم» جوان گفت: «گم کرده تو کیست و اسمش چیست؟» رستم جواب داد: «اسم گم کرده من قباد است.» جوان که نام خود را شنید پرسید: «تو کیستی و با قباد چه کار داری؟» رستم خود را معرفی کرد: «من رستم ایرانی پسر زال نریمان هستم و چون ایران اکنون پادشاهی ندارد، همه وزیران و امیران و پهلوانان، قباد را برای شاهی انتخاب کرده اند و حالا من دربر به دنبال قباد می گردم، چون گفته اند که قباد در کوه البرز به سر می برد.» قباد که این حرف را شنید و رستم را هم شناخت؛ او را نوازش کرد و پهلوی خود نشاند و گفت: «گمشده تو منم.» یک شبانه روز از رستم و همراهانش به خوبی پذیرائی کرد. روز بعد رستم و قباد و همراهان رستم همگی بر اسب سوار شده به طرف پایتخت حرکت کردند. سر مرز چشمشان به لشکری از ترکان افتاد. رستم، قباد را پشت سر خود قرار داد و بقیه همراهان را هم پشت سر او به حرکت درآورد، تا اگر پیش آمدی پیش آید از او نگاهداری کنند. در این موقع قشون ترکان دیدند که غباری از دور پیدا شد. تماشا کردند دیدند چند سوار شمشیر به دست در حرکتند. جلو آنها را گرفتند. رستم به قباد گفت: «تو مواظب خودت باش و به دنبال من بیا تا آنها را از سر راه کنار بزنم.» این گفت و خدا را یاد کرد و مثل بیر دمان به ترکان حمله کرد و آنها را چنان فراری داد که تا قشون خود می دویدند. رستم و قباد و همراهان رفتند و رفتند تا به پایتخت رسیدند. مردم با شنیدن این خبر به پیشواز آنها رفتند و با شادی و سرور و عیش و یاکوبی آنها را وارد شهر کردند و هفت شب شهرها را دیربندی* کردند و جشن گرفتند و قباد را بر تخت نشاندند و تاج شاهی را بر سرش نهادند و از آن پس او را کیقباد گفتند. رستم هم شد پهلوان دربار کیقباد و در همه جا یار و نگهبان او بود.

* دیربندی = Deyrbandi = آذین بندی

محمد مهدی مظلوم زاده - بیست و هفت ساله - کازرون - مرداد ۱۳۵۴

روایت سوم

با آنکه رفتن رستم به البرزکوه برای آوردن کیقباد محرمانه انجام شد ولی افراسیاب از قصد ایرانیان و رفتن رستم برای آوردن قباد آگاهی پیدا کرد و فرمان داد راه را بر رستم ببندد ولی رستم توانست سوار بر رخس یکه و تنها از میان انبوه سپاه افراسیاب بگذرد و خودش را به البرزکوه برساند. رستم، کیقباد را پس از چند روز جستجو پیدا کرد و عازم اردوی سپاه ایران شد. افراسیاب وقتی که دید رستم صحیح و سالم از میان سپاه گذشت درصدد حیل و نیرنگ برآمد و به دستور پیران نقی به طول چهل متر در مسیر راه رستم احداث کردند و روی نقب را کاملاً استتار کردند. او فرمان داد سپاه توران زمین در دو طرف راه عبور رستم صف آرائی کنند و وقتی که رستم از دور ظاهر شد به وی حمله کنند و راه را طوری آزاد بگذارند که رستم درصدد برآید از روی نقب عبور کند، تا در نتیجه خود و رخس و کیقباد در نقب سقوط کنند و چون رستم از مسافتی دور سپاه افراسیاب را دید، ناچار قباد را در ترك خود جای داد و برای اینکه گزندی به وجود شاه جوان ایران از طرف خصم وارد نشود بختان بیربیان را محافظ قباد قرار داد و با خم کند او را محکم به خودش بست و نهیب به رخس زد و رخس رستم و قباد را برداشت و به سرعت برق به طرف سپاه دشمن رفت. چون رستم راه عبوری دیگر سراغ نداشت ناچار تصمیم گرفت به خط مستقیم از وسط سپاه بگذرد و وقتی که چهار دست و پای رخس کنار نقب به زمین آمد رخس احساس خطر کرد و از رفتن بازماند. رستم بی خبر از هرجا تازیانه ای به رخس زد و حیوان از شدت درد ناچار دست و پا را جمع کرد و طوری از طول نقب پرید که پاهایش به کنار لبه نقب به زمین آمد و در اثر لرزش زمین نقب دهان باز کرد و سرتاسر شکاف برداشت به طوری که رستم متوجه نیرنگ دشمن شد و از اینکه جان سالم بدر می برد خدای را شکر کرد و به سرعت از اردوی دشمن گذشت و خود و کیقباد را به سلامت وارد اردوی سپاه ایران کرد. امیرگودرز فرمان داد به پاس فداکاریهای رستم و ورود کیقباد مجلس جشنی بپا ساختند و کیقباد را در همان روز به تخت شاهی نشانند. به فرمان رستم شبانه طبل جنگ زده شد و فردای آن شب رستم سوار بر رخس شد و از شاه کیقباد رخصت گرفت و خود را به سپاه توران زد و در يك نبرد کوتاه افراسیاب را دستگیر و خواست به خدمت شاه ایران ببرد ولی افراسیاب از بالای دست رستم خود را به زمین انداخت و در نتیجه کمر بند سلطنتی گران قیمت او در دست رستم باقی ماند. رستم مجدداً به تعقیب پرداخت و این بار با نوک نیزه تاج شاهی را از سر افراسیاب ربود و افراسیاب توانست از زیر دست و پای اسبان جان سالم بدر ببرد. چون رستم نتوانست به افراسیاب دست پیدا کند، به سپاه ایران برگشت و تاج گوهر نشان را به سر کیقباد و کمر بند سلطنتی را نیز به کمر او بست و دوباره به تعقیب سپاه افراسیاب رفت. بعد به کمک سرداران سپاه ایران افراسیاب و یارانش را از خاک ایران بیرون کرد و با سپاه پیروز و فاتح ایران همراه شاه کیقباد به پایتخت رفت و مراسم

تاجگذاری را در پایتخت برگزار کردند و بدین ترتیب شاه کیقباد بر تخت سلطنت ایران جلوس کرد.

مراد عبدلی - پنجاه و یک ساله - درجهدار بازنشسته - حسین آباد ناظم ملایر - اردیبهشت

۱۳۵۴

کیقباد در زندان تورانیان

وقتی کیقباد به مقام سلطنت رسید و مملکت را از دشمنان خالی ساخت؛ چون علاقه زیادی به شکار داشت روزها به شکار می‌رفت. اما در موقع شکار رفتن از لباسهای سلطنتی نمی‌پوشید و با چند تن از غلامان خود با لباس ساده به شکار می‌رفت. اتفاقاً روزی به شکار رفت و در پی شکار بود تا اینکه از مرز ایران خارج شد و به مرز تورانیان رسید. در آنجا به وسیله نگهبانان تورانی اسیر شد و خود و غلامانش به اسارت تورانیان افتادند. قباد به زندان رفت و مدتی در زندان تورانیان بود و اما از طرف دیگر دلیران ایران از نیامدن شهریار خود ناراحت بودند و هرطرف را گشتند تا بلکه نشانی از شهریار خود به‌دست آورند ولی از قباد خبری نبود. قباد که در زمان طفولیت به دستور پدرش به کشاورزی سپرده شده بود، شالیاری را به‌طور کامل از او آموخته بود. او بارها به کیقباد می‌گفت: «فرزندم می‌دانم که به مقام سلطنت خواهی رسید ولی این صنعت را بیاموز، شاید روزی تورا به‌کار آید.» قباد چون در زندان بی‌کار بود، دستور داد به زندانیان که مقداری پشم رشته نخ با دو قلاب نخ‌بافی برای او خریداری کند. زندانیان نخ و قلاب را برای قباد خریداری کرد، و قباد یک شال بسیار زیبا و درست بافت و در میان شال نوشت: «قباد در زندان تورانیان است.» قباد شال را به‌دست مستحفظ زندانیان داد و گفت: «این شال را ببر در مرز ایران و به ایرانیان بفروش. چون ایرانیان طالب این نوع شال هستند، پول خوبی به تو می‌دهند.» زندانیان شال را گرفت و چون خط ایرانی را بلد نبود، نفهمید که روی شال چه کلماتی بافته شده و آن را به مرز ایران آورد. چون چشم ایرانیان به شال افتاد و نوشته روی آن را دیدند، دانستند که این شال مربوط به شهریار خودشان هست. آن را از مرد تورانی خریداری کردند و پرسیدند که آیا آن شال را تورانیان بافته‌اند؟ او جواب داد که: «خیر یک نفر غریبه که اسیر است و در زندان تورانیان است، آن را بافته است. ایرانیان با شوق تمام شال را برداشتند و به نزد وزیر کیقباد بردند. وزیر شال را شناخت و دانست شهریار ایران در جنگ دشمن گرفتار است. برای آزادی کیقباد، وزیر او با سران سپاه مشورت کرد و در دم با کشور توران قرار داد صلح بست. شاه توران هم آنچه اسیر و زندانی ایرانی بود و از جمله کیقباد و یارانش همه را بخشید و آزاد کرد. گویند وزیر به این چند زندانی پرخاش کرد که در این موقع چرا از ایران خارج شده‌اند تا تورانیان فکر

کنند آنها افراد معمولی هستند. آنگاه وزیر سواران را همراه خود برداشت و از شاه توران خداحافظی کرد و به سمت ایران حرکت کردند و چند نفر هم از رسولان تورانی، وزیر ایران و همراهانش را بدرقه کردند. چون به مرز ایران رسیدند وزیر از اسب پیاده شد و رکاب شهریار ایران کیقباد را بوسید. رسولان تورانی آنجا فهمیدند که این زندانی شهریار ایران بوده است و بسی افسوس خوردند. چون شهریار به ایران آمد و به سریر سلطنت قرار گرفت دستور داد که در ایران صنایع دستی و بافندگی رایج شود، زیرا صنعت در همجا به درد می خورد. شال بافی و بافتن جوراب پشمی و نخریسی در زمان کیقباد در مملکت ایران رواج کامل یافت، به طوری که ممالک همجوار آن زمان از ایران آنها را خریداری می کردند.

عباس نیکورنگ - سی و نه ساله - خیاط - الشتر لرستان - آبان ۱۳۵۴

غایب شدن کیقباد

می گویند کیقباد پس از یکصد سال پادشاهی تاج و تخت را به کیکاووس سپرد و خود برای عبادت به کوهی رفت. روزی از روزها کیقباد در کوه غایب شد و هنوز که هنوز است در آن کوه زنده است. می گویند کیقباد هنگام ظهور امام زمان (ع) بمخدمت آن حضرت می آید و در رکاب ایشان شمشیر می زند تا جهان را عدل و داد فراگیرد.

عباس نیکورنگ - سی و نه ساله - خیاط - الشتر لرستان - مرداد ۱۳۵۴

کیکاووس

کیکاووس و ادعای خدایی
لشکرکشی کیکاووس به مازندران
و جنگ رستم با دیو سفید
خواستگاری کیکاووس از سودابه
کیکاووس در چنگ تورانیان
نبرد کیکاووس با اژدها

کیکاووس و ادعای خدایی

روایت اول

می‌گویند کیکاووس پسر ارشد کیقباد که بعد از مردن پدر به تخت شاهی نشست مردی جاه‌طلب و مغرور بود و همین حس جاه‌طلبی و غرور زیاده از حد هم باعث شد که ادعای خدائی کند و يك روز که تمام امراء و صاحب‌منصبان نشسته بودند، کیکاووس همان طوری که روی تخت نشسته بود، با صدای بلند رو کرد به حاضران و گفت: ای مردم من خدای شما هستم و هر چه دارید از قدرت و توانائی من است و از امروز باید مرا خدای خودتان بدانید و خدا خطاب کنید. در این موقع کسی که بیش از دیگران ناراحت و متوحش شد، امیر گودرز کاویانی صدراعظم دانا و توانای ایران بود که با شنیدن این حرف رنگ از رویش پرید و افتاد به یاد جمشیدشاه. بقیه سران سپاه و بزرگان دربار تا کیکاووس این ادعا را کرد؛ نگاه تعجب‌آوری به هم کردند و بدون اجازه از بارگاه درآمدند و رفتند به خانه‌شان. اما امیر گودرز و چندتا از کاویانی‌ها مثل گیوالف چشم و بهرام و رهام و زنگه شاوران در حضور شاه ماندند و گودرز عرض کرد: قربان این ادعائی که امروز شما کردید، کار خوب و درستی نبود و مرا انداخت به یاد جد بزرگوارتان جمشیدشاه و همان طوری که خود قبله عالم اطلاع دارند، جمشیدشاه هم يك چنین ادعائی کرد و خداوند بزرگ ضحاک را سر راهش سبز کرد و در ظرف چندروز به خاک سیاهش نشاند. امیر گودرز بعد از این حرف از کیکاووس خواست که توبه کند ولی کاووس زیربار حرف‌ها و نصیحت‌های گودرز نرفت که نرفت و گفت من خدا هستم و هر چیز در دست و قدرت من است. گودرز هم که دید حرفش اثری ندارد، چیزی نگفت. ولی از آنجائی که مردی بود که وطنش را دوست داشت و به پادشاه هم علاقه‌مند بود، از پا ننشست و دستور داد هر کس در هر کار و مقامی که هست مشغول کارش باشد و نگذارند این خیر به گوش دشمن برسد.

در این وقت شیطان رفت به قالب کیکاووس و کیکاووس را وادار کرد برود به جنگ خدای آسمانی. کیکاووس دستور داد يك وسیله‌ای برایش درست کنند تا با آن وسیله برود به آسمان و

با خدای آسمانی جنگ کند. برای این کار چند نفر از هنرمندان و آهنگران اصفهانی را حاضر کردند و شاه کاووس از آنها خواست تا يك وسیله‌ای برای رفتن به آسمان برایش درست کنند. يك نفر از این هنرمندان اصفهانی که مردی دانا بود، دستور داد اول چندتا کرکس حاضر کردند و هر روز چند لاشه گاو و گوسفند می‌انداختند جلو کرکس‌ها و کرکس‌ها روز به روز قوی‌تر و بزرگ‌تر می‌شدند. بعد هم يك تختی از آهن ساختند و در چهار گوشه تخت چهارتا میله آهنی به طول دو گز درست کردند به طوری که میله‌های آهنی مقدار زیادی از تخت بلندتر باشد و روی هر میله يك قلاب ساختند و همین که تخت آماده شد، به کیکاووس اطلاع دادند که بیاید و از نزدیک تخت را ببیند. کیکاووس هم خوشحال و خرم آمد و همین که تخت را دید پسند کرد و بنا شد صبح روز بعد به تخت بنشیند، برود به جنگ خدای آسمانی. هنرمند اصفهانی هم چهارتا کرکس را که از بقیه قوی‌تر بودند، انتخاب کرد و دستور داد بیست و چهار ساعت چیزی به کرکس‌ها ندهند تا خوب گرسنه‌شان باشد. روز بعد که کیکاووس آماده رفتن به آسمان شد، چهارتا کرکس گرسنه را بستند به چهار پایه تخت و چشم‌هاشان را با دستمالی بستند که چیزی نبینند. بعد به هر کدام از قلاب‌های اطراف تخت هم يك لاشه گوسفند آویزان کردند و کیکاووس سوار بر تخت شد. همین که کاووس آماده رفتن به آسمان شد، گودرز باز آرام نگرفت و جلو شاه ایستاد و عرض کرد قربان! مردم ایران چشم امیدشان به شماست، بیایید و از این سفر دست بردارید، این کار کار درستی نیست. شما نباید به چهارتا پرنده بی‌زبان اطمینان کنید. اما کاووس نهیب زد: چرا معطل هستی زود باشید تخت پرنده مرا راه بیندازید که يك دفعه یکی از هنرمندان پرید جلو و عرض کرد: «قربان همین حالا». بعد به سه نفر دیگر هم گفت جلو بیایید و به آنها گفت همین که اشاره کردم دستمال از روی چشم کرکس‌ها بردارید و بعد از اینکه اشاره کرد، چهار نفری باهم دستمال‌ها را باز کردند. کرکس‌های گرسنه تا بوی طعمه را شنیدند، چشمشان افتاد به لاشه‌های گوشت، حرکت کردند که به طعمه برسند و در نتیجه تخت و کاووس را هم از روی زمین کردند و به آسمان بردند. مردم شهر و تمام بزرگان و سرداران سپاه ایران کف افسوس به هم مالیدند و چشم‌ها به طرف آسمان خیره شد. نظر اول، نظر دوم. کاووس و تخت و کرکس‌ها ناپدید شدند. از طرفی کرکس‌ها به خاطر رسیدن به طعمه هی بال زدند و بالا رفتند و تخت را با خود بردند تا بعد از ساعت‌ها پرواز کم‌کم از حال و حس شدند و در گوشه‌ای از خاک مازندران به زمین افتادند و کاووس که زمین خورد از هوش رفت و گرفتار اکوان دیو شد. وقتی به هوش آمد که در بند دیوان بود.

مراد عبدلی - پنجاه ساله - درجه‌دار بازنشسته - حسین‌آباد ناظم ملایر - آبان ۱۳۵۳

روایت دوم

کیکاووس پادشاه ایران زمین هر روز که از خواب بیدار می شد مدتی به آسمان نگاه می کرد. مردم متحیر مانده بودند که چه دلیل دارد کاووس شاه به آسمان نگاه می کند؟ روزی یکی از اطرافیان شاه از او دلیل این کارش را پرسید. شاه خندید و گفت: «دلم می خواهد روزی به آسمان پرواز کنم.» بعد از آن فکر و ذکر کیکاووس همراهش این بود که روزی بتواند به آسمان پرواز کند.

يك روز کیكاووس بعد از فكر زياد دستور داد تختی براي‌ش ساختند که در چهار گوشه آن چهار سیخ آهنی محکم و قوی هم وجود داشت. بعد کیکاووس دستور داد چهارتا بچه عقاب آورند. کیکاووس هرروز گوسفندی را سر می برید و گوشت آن را به بچه عقابها می خوراند. وقتی عقابها قوی و بزرگ شدند به فرمان کیکاووس چهار گوسفند را سر بریدند و لاشه گوسفندها را به سیخهای چهار گوشه تخت آویزان کردند. بعد کیکاووس روی تخت نشست و پای عقابها را هم به چهار کنج پائینی تخت بستند. عقابها به هوای خوردن گوشت خیز برداشتند و پر و بال زدند به این ترتیب تخت کیکاووس را هم با خودشان بالا بردند. وقتی به سرزمین مازندران رسیدند، عقابها خسته شدند و تخت کیکاووس را پائین انداختند. در مازندران کیکاووس اسیر ارژنگ دیو شد.

سران کشور قاصد به دنبال رستم فرستادند که کیکاووس را پیدا کند. رستم لباس رزم پوشید و سوار بر رخس به سوی مازندران حرکت کرد. رستم در مازندران با دیوان جنگید، عدهای را کشت و عدهای را هم اسیر کرد. رستم از اسیران جای کیکاووس را پرسید. آنها جای کیکاووس را نشان دادند. رستم رفت و کیکاووس را که دست و پایش را با زنجیر بسته بودند، پیدا کرد و بند از دست و پای او باز کرد و چند مرغ شکار کرد و به او خوراند. وقتی کیکاووس رمقی پیدا کرد رستم قضیه پرواز او را به آسمان پرسید. کیکاووس هم آنچه به سرش آمده بود تعریف کرد. رستم کیکاووس را با رخس به پایتخت برگرداند و زخمها و استخوانهای شکسته کیکاووس به کمک جراحان و با راهنمایی های سیمرغ در اندك مدتی التیام پیدا کرد.

عباس نیکورنگ - سی و نه ساله - خیاط - الشتر لرستان - اردیبهشت ۱۳۵۴

روایت سوم

روایت می کنند که چون رستم زال به خاك پریزادان قدم گذاشت، دختر شاه پریان را به عقد خود درآورد. دختر شاه پریان از رستم خامله شد و پسری به دنیا آورد که رستم نام او را نریمان پری گذاشت. چون رستم خواست خاك پریان را ترك کند، زن او غول قوی هیکلی را در اختیار رستم گذاشت که رستم و رخس، هردو را به پشت خود سوار کند و به ایران برساند.

وقتی غول، رستم و رخس را به ایران آورد، رستم آن غول را به کیکاووس پیشکش کرد. کیکاووس که همیشه آرزو داشت روزی به هوا پرواز کند، خیلی خوشحال شد و هرروز بر پشت غول سوار می‌شد و در آسمان گردش می‌کرد. کیکاووس کم‌کم عقل خود را از دست داد و این پرواز به آسمان او را چنان مغرور کرد که ادعای خدائی کرد. یکروز کیکاووس بر پشت غول سوار شد و به او گفت که می‌خواهد به اوج آسمان برود و با خدای آسمانها بجنگد. غول مثل هر دفعه اوج گرفت و بالا رفت، اما دیگر عمر غول به سر آمده بود و در وسط زمین و آسمان جان بهمان آفرین تسلیم کرد و کاووس و او هر دو به زمین افتادند و کاووس هم مرد. اما هرچه رستم و سایر پهلوانان جستجو کردند جسد کیکاووس را نتوانستند پیدا کنند.

عباس نیکورنگ - سی و نهساله - خیاط - الشتر لرستان - تیر ۱۳۵۴

روایت چهارم

می‌گویند زمانی که کیکاووس ادعای خدائی کرد، ریش خود را مروارید بست و فرمان داد تمام مردم صبحها جلو بارگاه او جمع شوند و وقتی که او سرش را بیرون می‌آورد او را سجده کنند. مردم ناچار قبول کردند. کم‌کم مردم گفتند: اگر کیکاووس خداست، پس خدای آسمان کدام است؟ کیکاووس که مغرور شده بود، تصمیم گرفت به جنگ خدای آسمانی برود. برای این کار او با هودجی به آسمان پرواز کرد، اما هنوز مسافتی نرفته بود که در جنگلی افتاد. رستم مأمور پیدا کردن کیکاووس شد و او را در جنگل پیدا کرد. اما صورت شاه سیاه و دهانش کج شده بود. زبانش هم بند آمده بود و نمی‌توانست حرف بزند. موبدان گفتند هیچکس نمی‌تواند او را معالجه کند مگر حضرت سلمان که اوهم در یمین است. رستم حاضر شد که به یمین برود و از حضرت سلمان دواي درد کیکاووس را بگیرد. رستم چند ماه در بیابان اسب تاخت و در این مدت با گوشت شکار خود را سیر کرد، تا رسید نزدیک یمین و از جاده باریکی که میان دو کوه بود خواست عبور کند. رستم از فرط خستگی روی رخس خوابش برد. ناگهان رخس متوقف شد و رستم از خواب پرید و دید مرد نقابدار قوی‌هیکل و کوتاه‌اندازی در وسط راه ایستاده است. رستم از او خواست که راه را باز کند ولی او اعتنا نکرد. برای بار دوم و سوم رستم از او خواست از سر راهش کنار برود ولی باز جوابی نشنید. مرتبه سوم رستم عصبانی شد و سرنیزه خود را بر سینه آن مرد نقابدار گذاشت که ناگهان آن شخص نقابدار کمر بند رستم را گرفت و به هوا پرت کرد. رستم در وسط زمین و آسمان به درگاه خدا نالید و از او کمک خواست. ناگهان صدایی شنید که می‌گفت: «ای رستم اگر می‌خواهی نجات پیدا کنی، بگو یاعلی مرا دریاب!» رستم گفت: «یاعلی مرا دریاب!». یکمرتبه دید که سر دو انگشت همان شخص نقابدار است. همانجا زانو زد و از آن حضرت یاری خواست. حضرت دست بر پشت رستم زد و گفت: «تا آخر عمر کسی

نخواهد توانست پشت ترا به خاک برساند. حالا از همین راه برو و از سلمان دواي درد کیکاووس را بگیر!». رستم که دید در این بیابان شیر و پلنگ و گرگ و میش باهم از يك جا آب می‌خورند، رخس را رها کرد و پابرنه خدمت حضرت سلمان رفت. چندروزي در نزد حضرت سلمان مهمان شد و بعد حضرت سلمان يك شیشه آب به رستم داد و رستم به ایران برگشت. با خوراندن آن يك شیشه آب، کیکاووس يك مرتبه شفا پیدا کرد و دوباره بر تخت سلطنت نشست.

اکبر حسن زاده سیاه قلم - چهل و نه ساله - پیشه‌ور - مشهد - مهر ۱۳۵۴

توضیح - در مورد رستم و حضرت علی(ع) شبیه به این روایت، روایات متعددی وجود دارد. رجوع کنید به کتاب مردم و شاهنامه صفحه ۱۰۷ تا صفحه ۱۲۶.

لشکر کشی کیکاووس به مازندران و جنگ رستم با دیو سفید

می‌گویند کاووس مردی بود عیاش و در عین حال مغرور و خودرأی. روزی در مجلس بزم و عیش و نوش کنیزکی چنگ‌زن و زیبا و خوش صدا را می‌بیند و از او می‌پرسد که اهل کجاست؟ کنیزك می‌گوید اهل مازندران است و از سرسبزی و خرمی مازندران تعریف‌ها می‌کند. کاووس قصد لشکر کشی و تصرف مازندران را می‌کند و هرچه امیر گودرز کاویانی صدراعظم توانای ایران می‌کوشد شاه کاووس را از این کار بازدارد، موفق نمی‌شود. گودرز ناچار نامه‌ای به زال زر در زابلستان می‌نویسد و از زال می‌خواهد به پایتخت بیاید و کاووس را از لشکر کشی به مازندران منصرف کند. زال زر به محض دریافت نامه گودرز به سرعت خود را می‌رساند و به خدمت کاووس می‌رود و شاه را از وجود دیو سفید و پیمانی که شاه منوچهر وسیله گرشاسب با ریمین دیو، پسر دیو سفید، بسته است، آگاه و بر حذر می‌کند، ولی کاووس گوش به پند و اندرز زال هم نمی‌دهد و برخلاف میل تمام سران سپاه و زال با سپاهی بسیار راهی مازندران می‌شود. همینکه سپاه ایران وارد خاک مازندران امروز و دیوساران آنروز می‌شود، مرزبان دیو سفید خبر ورود شاه کاووس و لشکریانش را به دیو می‌رساند. دیو سفید نامه‌ای وسیله مرزبان خود از جنگ سالار می‌نویسد و از شاه ایران می‌خواهد تا پیمانی را که قبلاً وسیله شاه منوچهر و ریمین دیو بسته‌اند، محترم شمارد و از راهی که آمده‌اند برگردند. اما کاووس توجهی به نامه پور ریمین یعنی دیو سفید نمی‌کند و فرمان می‌دهد قسمتی از خاک دیوساران را سپاه ایران تصرف می‌کند. وقتی که دیو سفید از تجاوز سپاه ایران به خاک مازندران آگاه می‌شود با مادرش مشورت می‌کند و مادر دیو سفید، که جادوگری بسیار ماهر باشد، خودش را به صورت عقابی کوه‌پیکر بالای اردوگاه ایران می‌رساند و قبل از هر کار شاه کاووس و امیر گودرز و تمام سرداران بنام سپاه را با نیروی جادو می‌بندد و وسیله چند دیو به خدمت ارژنگ سالار نایب دیو سفید می‌فرستد و سپس خود را به شکل

لکه ابری سیاه ظاهر می‌کند و همه سربازان سپاه ایران را زیر برف پنهان می‌کند. به‌طوری‌که قبه‌های چادرها را هم برف می‌گیرد. بعد به مکان ارژنگ دیو می‌رود و با مشورت ارژنگ، شاه ایران را با تمام سران سپاه در نقبی در زیر کوه زندانی می‌کند و از راه سحر بینایی چشم همه را می‌گیرد و با جگر دیو سفید طلسم بند می‌کند. از طرفی زال زر وقتی که می‌بیند کاووس به حرف‌های ترتیب اثر نداد، قهر می‌کند و به زابلستان می‌رود و رستم را از لشکرکشی کاووس باخبر می‌کند. طولی نمی‌کشد که خبر گرفتار شدن کاووس و سران سپاه ایران به گوش رستم می‌رسد و رستم بمخاطر نجات جان ایرانیان ابتدا فرامرز را با سپاهی بسیار راهی دیوساران می‌کند. فرامرز که مردی شجاع ولی کم‌تجربه باشد، در اولین شب ورود به خاک مازندران مورد حمله دیوان واقع می‌شود و درحالی که قسمتی از سربازانش را از دست می‌دهد به زابل برمی‌گردد. رستم ناچار خودش به تنهایی عازم دیوساران می‌شود و پس از عبور از هفت خوان یا دریند خطرناک وارد قلعه ارژنگ سالار می‌شود. رستم در خوان چهارم با مرزبان خوان، که شخصی دورگه به‌نام اولاد بود، روبرو می‌شود و در یک نبرد کوتاه مدت اولاد را زنده دستگیر می‌کند و با وعده و وعید سعی می‌کند از او به‌عنوان بلد راه استفاده کند. با اینکه اولاد حسب‌ظاهر راهنمای رستم بود ولی چون آمیدی به پیروزی او نداشت، درصدد بود تا در یک فرصت مناسب از دست نیر اعظم فرار کند و خبر ورود او را به دیو سفید برساند، ولی رستم آنی اولاد را غافل نمی‌کرد. چون با راهنمایی او به قلعه ارژنگ رسید. اولاد را بر درختی نزدیک قلعه بست و رخس را محافظ او قرار داد و خود درحالی که تاریکی شب همه‌جا را فرا گرفته بود، خدای را یاد کرد و از دروازه دژ وارد شد. رستم بعد از کشتن نگهبان قلعه و محافظ ارژنگ درصدد برآمد ورود خودش را به گوش کاووس و سران سپاه ایران که به گفته اولاد در زندانی نزدیک دژ ارژنگ بسر می‌بردند برساند. رستم در وسط قلعه ایستاد، دست چپ را بالای شانه راست و دست راست را روی شانه چپ گذاشت و از بطنان جگر نعره‌ای کشید که ارژنگ دیو و یارانش به صدای رعدآسای رستم از خواب پریدند. صدای رستم طوری در فضای دژ و کوه طنین افکند که کاووس از ته چاه به سران سپاه مزده ورود رستم را داد، ولی سران سپاه که صدا را نشنیده بودند تصور کردند کاووس مشاعرش را از دست داده است و چون از کار وی ناراضی بودند همگی او را به باد مسخره گرفتند و کاووس نیز ناچار چیزی نگفت.

ارژنگ به‌شنیدن صدای رستم سراسیمه پرید وسط صحن قلعه و چون با رستم گلاویز شد رستم امانش نداد و او را به‌زمین زد و کشت و بعد از کشتن ارژنگ و یارانش به سراغ اولاد رفت و به راهنمایی وی به‌طرف زندان رفتند. رستم وقتی که بالای نقب رسید، تخته‌سنگی بسیار سنگین دید و به یاری خدای بزرگ سنگ را به طرفی پرت کرد و خودش را به شاه‌کاووس و سران سپاه معرفی کرد. او چون وارد نقب شد دید تمام سران سپاه و کاووس نایبنا در میان چاه

افتاده‌اند و کثافت وجودشان را سرتاپا گرفته است. رستم به دیدن این وضع متأثر شد و فوری شاه و سران سپاه را با کمک اولاد از نقب خارج کرد و به حمام برد و پس از استحمام چون می‌دانست بینایی چشم سران سپاه و نجات لشکریان از زیر برف با سوزاندن جگر دیو سفید میسر است، کاووس و سرداران سپاه ایران را به دست چند نفر از دیوان خدمتگزار ارژنگ سالار که تسلیم رستم شده بودند، سپرد و خود همراه اولاد راهی مکان دیو سفید شد.

رستم نزدیک مکان دیو سفید اولاد را به درختی بست و به رخش سفارش کرد از وی مواظبت کند و خود دامن همت به کمر بست و پا به کوه شد. او چون وارد مغاره* شد دیو را در حال خواب دید و خواست او را بکشد ولی عقل به رستم نهیب داد که این کار درخور جوانمردی نیست و حریفی را که در خواب است نباید به نامردی از بین برد. رستم روی این اصل پایین پای دیو قرار گرفت و خنجر را تا دسته به کف یک پای دیو فرو کرد، ولی دیو کف پایش را روی زمین کشید و دوباره به خواب رفت. رستم در اینجا به فکر فرو رفت و از اینکه می‌دید دیو در برابر یک چنان ضربه‌ای عکس‌العملی نشان نمی‌دهد وحشت کرد. برای بار دوم خنجر را تا دسته به پای دیگر دیو فرو کرد و این بار از بطنان جگر یک نمره‌ای کشید که دیو از خواب پرید و چون رستم را دید تعجب کرد. او علت ورود رستم را سؤال کرد. در اینجا نقالان با سابقه می‌گویند پور ریمین یعنی دیو سفید از نقشه سحرآمیز و جادوی مادرش بی‌خبر بود و چون رستم خود را می‌شناساند و دیو می‌داند نیز اعظم از نسل اترد و گرشاسب می‌باشد، به یاد نبرد خودش با گرشاسب یل می‌افتد و به رستم پیشنهاد می‌کند دست از نبرد با وی بردارد و پیمانی را که با جد رستم بسته است محترم بشمرد. ولی رستم قبول نمی‌کند و چون نجات سپاه و بینائی چشم شاه و سرداران را با دود دادن جگر دیو سفید می‌داند، با دیو سفید گلاویز می‌شود و پس از یک نبرد طولانی موفق می‌شود پای چپ دیو را با لخت گرشاسبی قطع کند. رستم از فشار خشم و غضب دست راست را عقب می‌برد و به سرعت به تهیگاه دیو می‌زند، به طوری که پنجه رستم تهیگاه دیو را می‌شکافد و جگر دیو را بیرون می‌کشد. دیو بلا درنگ از پای درمی‌آید و رستم با شتاب زیاد به دژ ارژنگ سالار برمی‌گردد و از خون سپاه جگر دیو به چشم کاووس و سران سپاه ایران می‌کشد و در دم همه بینائی خود را به دست می‌آورند. پس از بینا کردن شاه کاووس و سرداران سپاه، فوری رستم با راهنمایی اولاد به اردوگاه سپاه ایران می‌رود و با دود کردن جگر دیو تمام سربازان را از زیر برف نجات می‌دهد و مادر دیو سفید را که به شکل عقابی او را تعقیب می‌کرد با تیر از بین می‌برد و سپس همراه شاه و سپاه ایران از مازندران مراجعت می‌کنند. اولاد مرزبان هم به پاس همکاری و راهنمایی‌هایش به حکومت مازندران منصوب می‌شود.

* Maqârê = غار

مراد عبدلی - پنجاه و یکساله - در جمدار بازنشسته - حسین آباد ناظم ملایر - خرداد ۱۳۵۴

روایت دوم

روزی رستم از کاووس شاه اجازه گرفت که برای چند روزی استراحت به زابلستان برود و کاووس اجازه داد. چون رستم رفت، بعد از چند روزی کاووس شاه به فکر افتاد که به جنگ دیوان برود. کاووس حرکت کرد و با چند نفر از سواران به طرف قلعه دژ، که سرحد ایران و توران بود، رفت. در آنجا گیو و گودرز را که مرزبان قلعه بودند با خود برداشت و به سمت مازندران حرکت کرد. چون به مازندران رسیدند، دیوان از آمدن کیکاووس و یارانش خبر شدند و به جنگ کیکاووس رفتند و کیکاووس و یارانش را همگی گرفتند و با جادو همه را کور کردند. بعد از آن همه را بردند و در غاری پنهان کردند. هنوز رستم به زابلستان نرسیده بود که خبر برای رستم آوردند که کیکاووس و گیو و گودرز و سایر دلیران دربند دیوان گرفتار شده‌اند. چون این خبر به رستم رسید، سخت ناراحت شد و به خدمت زال رفت و از پدر خداحافظی کرد و به طرف مازندران حرکت کرد. رستم وقتی به مازندران رسید، اولاد نامی را که مکان دیوان را می‌دانست گرفت و از او جای دیوان را پرسید و به او گفت که اگر دروغ بگوید سر از بدن او جدا خواهد کرد. اولاد قسم خورد که جز حقیقت چیز دیگری به تهمتن نگوید. رستم پرسید: «بگو بدانم دیوان، کیکاووس و سران ایران را کجا محبوس کرده‌اند؟». اولاد که پسر مرجانه جادو بود، غاری را که کیکاووس و همراهانش زندانی بودند، نشان داد. رستم، اولاد، پسر مرجانه جادو را برداشت و همراه خود به طرف غار حرکت کرد. رستم چون به نزدیک غار رسید، دیوان او را دیدند و حمله کردند ولی رستم چون شیر غزان به میان دیوان افتاد و همه را کشت و خود را به غار رسانید. در آنجا دید دستهای کاووس شاه و گیو و گودرز همه به هم بسته شده است. رستم بندهای آنها را باز کرد. چون دستهای آنها باز شد. کاووس شاه گفت: «ای برادران بوی رستم به مشام من می‌رسد، این رستم است نه دیوان». رستم گفت: «آری منم رستم!» که همه دلیران بلند شدند و به پای رستم افتادند. بعد کاووس گفت: «دیوان با جادو ما را کور کرده‌اند و کوری ما علاج دارد و علاج آنها خون جگر دیو سفید است، که اگر به چشمان خود بکشیم بینا می‌شویم». رستم همه را از غار بیرون آورد و شکاری چند از مرغان کرد و کباب مفصلی مهیا ساخت و آنها را سیر کرد. بعد دست همگی را گرفت و در جای امنی پناهشان داد. رستم از اولاد پسر مرجانه جادو پرسید: «راست بگو بدانم مکان دیو سفید کجاست؟» اولاد گفت: «او در غار سفید است ولی هفتصد دیو قوی از او نگهداری می‌کنند». رستم گفت: «خواهی دید که یک‌تنه با دیوان چه خواهیم کرد». رستم اولاد را برداشت و همراه خود به غار سفید حرکت کرد. چون نزدیک غار سفید رسیدند، اولاد گفت: «اینجا مکان دیوان است و آن هم غار سفید منزل دیو سفید است». رستم اولاد را بر درختی محکم بست و به طرف غار حرکت کرد. دیوان نگهداری چون رستم را دیدند، به رستم حمله کردند و رستم هم مانند شیر خشم‌آلود به جان آنها افتاد و هر هفتصد دیو را به زانو

درآورد و همه را کشت و در غار از دیوان باز شد.

گویند دیو سفید يك هفته در خواب بود و يك هفته بیدار. در این موقع هفته خواب او بود که رستم به سر او رسید و دید دیو مثل کوهی عظیم در میان غار دراز کشیده و به خواب رفته است. رستم دست به شمشیر برد که او را بکشد، دید ناجوانمردی است که او را در خواب بکشد. بنابراین نعره‌ای کشید. نعره رستم چنان قوی بود که در خواب صدا به گوش دیو سفید رسید و تکانی به خود داد. رستم نوك شمشیر را در پس گردن او فشار داد. دیو گفت: «ای نگهبان چرا مگس‌ها را بیرون نکردی» رستم گفت: «برخیز جانت به آخر رسیده است.» دیو از این صدا بلند شد و چشمش به رستم افتاد. صدا زد: «نگهبانان!» دید از نگهبانان خبری نیست. رستم قاه‌قاه خندید و گفت: «نگهبانان ترا کشتم و حالا من نگهبان و عزرائیل تو هستم.» دیو سفید سنگی مانند کوه به رستم حواله داد. رستم آن سنگ را از خودش رد کرد و دست به شمشیر برد و چنان به نوال کمر دیو نواخت که کمرش از قبضه شکست. رستم شمشیر را به زمین انداخت و با خنجر زهرآلود خود به دیو سفید حمله‌ور شد و دیو را از پای درآورد. بعد شکم دیو را پاره کرد و جگر دیو را بیرون آورد و آن را در دستمالی گذاشت و از غار بیرون آمد. رستم اولاد را از درخت باز کرد. او چون این هنر و زور را از رستم دید به او آفرین گفت. رستم اولاد را برداشت و به طرف کاووس و یاران او حرکت کرد. چون به کاووس شاه و یاران او رسید، جگر را بیرون آورد و در چشم کاووس و گيو و گودرز خون آن را چکاند که همه یکمرتبه بینا شدند. آنها چون رستم را دیدند به پای رستم افتادند. کاووس شاه، پادشاهی مازندران را به اولاد پسر مرجانه داد و همه سوار بر اسبهای خود شدند و به طرف کابل پایتخت کاووس شاه حرکت کردند. چون رستم کاووس شاه به کابل رسیدند، ایرانیان از اینکه شهریار خود و پهلوانان خود را به سلامت دیدند، هفت شبانه‌روز جشن گرفتند و پایکوبی کردند.

عباس نیکورنگ - سی و نه ساله - خیاط - الشتر لرستان - مرداد ۱۳۵۴

روایت سوم

چون کیکاووس بر تخت شاهی نشست، دید که دیب‌ها^۱ به سرکردگی دیب سرسفید که در کهسار مازندران زندگی می‌کردند، با ایرانیان مخالف شدند. کیکاووس هم با قشونی به طرف مازندران و کهسار آنجا روانه شدند تا دیب‌ها را تارومار کنند. اما دیب سرسفید که شنید کیکاووس با قشونی به سوی آنها می‌آید، آنها را گرفتار و طلسم کرد و توی چاه آویزانشان کرد و سپاه کیکاووس را هم فراری دادند. خبر به رستم رسید که چه نشسته‌ای دیب سرسفید کیکاووس و همراهانش را گرفتار و طلسم کرده است. رستم فوراً بر رخس سوار شد. بیر بیان را به تن برگرد و به طرف مازندران حرکت کرد. رفت و رفت تا رسید به کهسار مازندران و با دیب‌ها جنگید، همه

را کشت و فقط مرزبان دیب را نکشت تا راهنما و بلد او باشد. رستم از مرزبان دیب پرسید: «کیکاووس و همراهانش کجا هستند؟» مرزبان جواب داد: «دیب سرسفید همه‌شان را طلسم کرده و توی چاه آویزان کرده و يك سنگ آسیو^۲ هم هشته^۳ روی دهانه چاه که سنگ خیلی بزرگی است و کسی نمی‌تواند آن را بردارد». رستم به راهنمایی مرزبان دیب به سرچاه رفت و سنگ آسیو را از روی چاه برداشت^۴ و همه آنها را از چاه درآورد و دید که همه‌شان کور شده‌اند. بعد رستم به راهنمایی مرزبان به طرف غاری که دیب سرسفید در آنجا بود راه افتاد. رستم سه روز و سه شب در راه بود تا به دم غار رسید. غاری دید تاریک و گشاد که از آن دود درمی‌آمد. این دودها حرارت نفس دیب سرسفید بود که به خواب عمیقی فرو رفته بود و صدای خرخرش گوش فلک را کر می‌کرد. رستم شمشیر آیدارش را از نیام درآورد و خدا را یاد کرد و وارد غار شد. دیبی را دید که چون پاره کوهی در گوشه غار خوابیده است. اول خواست دیب سرسفید را در خواب بکشد. اما به‌خود گفت که این دور از جوانمردی و مروت است که دیبی را در خواب بکشم و فرداهم در داستان‌ها بگویند که رستم دستان، دیب سرسفید را در خواب کشت. به‌هرحال باتی^۵ شمشیرش سک^۶ دیب داد. دیب خیال کرد که پشه‌ای او را نیش می‌زند، از جا تکان نخورد. اما رستم فریاد زد: «ای حرامزاده! از جات پاشو که من به جنگ تو آمده‌ام». دیب سرسفید تکانی خورد و از جاش پاشد و پرسید: «تو کی هستی؟» رستم گفت: «منم رستم ایرانی پسر زال نریمان، آمده‌ام ترا بکشم و کیکاووس و همراهانش را از شر تو نجات بدهم». تن دیب از شنیدن این سخن به‌لرزه افتید^۷، اما دست کرد گرز شمشاد سیصد منی خود را برداشت به هوا برد تا بر سر رستم فرود آورد. رستم، خدا را یاد کرد و زرنگی کرد و از زیر گرز دیب کنار رفت و زیر سپر خود کر^۸ شد و گرز چنان کف غار به‌زمین خورد که پنجاه متر گود شد. رستم هم شمشیر کشید و چنان بر شکم دیب سرسفید زد که تا گاو و ماهی را درید. بعد کاسه سرشاخدار دیب سرسفید را درآورد و مثل کلاه خود به‌سر هشت^۹ و جگرش را درآورد و آمد پیش کیکاووس. جگر را داد به مرزبان دیب. مرزبان، جگر دیب سرسفید را گرفت شیره‌اش را گرفت در چیش^{۱۰} کیکاووس و یکایک همراهانش چکاند که دردم روشن شدند و همه جا را به‌خوبی می‌دیدند. کیکاووس و رستم و همراهان همگی با خوشحالی و به‌سلامتی به پایتخت واگشتند^{۱۱} و مردم به پیشواز آنها رفتند و شادیه‌ها کردند، و از این بابت هفت شبانه‌روز جشن و عیش و نوش راه انداختند.

۱- Dib = دیو ۲- Âsiyo = آسیاب ۳- Heštê = گذاشته ۴- برداشت ۵- Ti = نوك ۶- سك دادن ۷- با نوك انگشت یا چیزی به بدن کسی اشاره کردن ۸- افتاد ۹- کر شدن ۱۰- Sok = پنهان شدن ۱۱- گذاشت ۱۲- چشم ۱۳- بازگشتند.

محمد مهدی مظلوم زاده - بیست و هفت ساله - کازرون - مرداد ۱۳۵۴

روایت چهارم

کیکاووس در زمان شهریاری برای سرکوبی دیوان مازندران حرکت کرد. فولادزره وقتی اطلاع پیدا کرد که کیکاووس آمده برای سرکوبی دیوان، آمد به مادرش ذوالخمار جادو اطلاع داد که شاه ایران آمده است مازندران را خراب کند و دیوان مازندران را از بین ببرد. مادر فولادزره گفت: «پسرجان غصه به خودت راه منده دیوان را خبر کن تا برویم جنگ شاه ایران». وقتی عده دیوان در مقابل لشکر و قهرمانان ایران صف آرای کردند، ذوالخمار جادو که جلوی صف دیوان بود، بنا کرد افسون کردن و ورد خواندن. در طرفه العینی غباری آمد، در چشم شاه ایران و دلاوران ایران رفت و همه بینایی خود را از دست دادند. دیوان آنها را در بند کردند و همه را در چاهی در يك دره بی آب و علف زندانی کردند. خبر گرفتاری شهریار و قهرمانان به گوش رستم رسید. رستم فوری سوار بر رخس شد و آمد تا رسید به مقام دیوان. رستم رفت بالای سر چاهی که ایرانیان محبوس بودند. سرچاه سنگی بزرگ گذاشته بودند. سنگ را برداشت و با کیکاووس صحبت کرد و در آنجا بود که فهمید آنها همگی کور شده اند. کیکاووس به رستم گفت: «باید بروی فولادزره دیو را بکشی و جگر او را دریاوری، خون جگر او را به چشمان ما بریزی تا چشمان ما باز شود». رستم در جواب گفت: «بدیده منت دارم»، رستم حرکت کرد. در راه به يك نفر رسید که نام او اولاد بود. پرسید: «ای مرد مکان فولادزره را بلد هستی؟» گفت: «بله ولی فولادزره يك هفته می خوابد و يك هفته بیدار است. اگر بخت تو بیدار باشد به مطلب خود خواهی رسید». رستم با اولاد باهم آمدند تا جایی که اولاد گفت: «من از این جا جلوتر نمی توانم بیایم». اولاد کنار درختی ایستاد و رستم به او گفت: «من سه نعره می کشم، نعره اول را که کشیدم، بدان دیو را دیدم، نعره دوم، یعنی با او روبرو شدم و نعره سوم، اگر بگوش تو رسید، بدان که من فولادزره را کشتم. اما اگر صدا نیامد خبر مرگ مرا به پدرم زال سوار برسان». رستم حرکت کرد آمد نزدیک مغاره دیو نعره رعد آسائی کشید. دیو در خواب بود، بیدار نشد. رستم آمد بالای سر دیو. دید مثل يك کوهی خوابیده است. شاخها مثل چنار، دهان مثل تنور و نفیر که می کشد مثل شیپور. رستم تا نعره دوم را کشید، دیو سراسیمه از خواب بیدار شد و دست برد تا شاخ شمشاد هزارمینی را به سر رستم بکوبد. جهان پهلوان دست پنجه پهلوانی را دراز کرد و جفت شاخهای دیو نامرد را گرفت، در اینجا به درگاه خداوند متعال نالید که خدایا مرا نصرت بده تا این دیو نابکار را از بین ببرم. در دم تیر دعایش به هدف اجابت خورد و سر دیو بی غیرت را از قلعه بدن جدا کرد و به دور انداخت. در این موقع نعره سوم را زد و در همان وقت خنجر را از غلاف کشید شکم او را درید و جگر او را درآورد و پیش اولاد برگشت. چشم اولاد که به رستم افتاد به قدرت جهان پهلوان آفرین گفت. جهان پهلوان دردم سوار بر رخس شتابان بالای چاه آمد و کمر بندش را از کمر باز کرد، يك سر آن را به اولاد داد و سر دیگر را به يك درخت که نزدیک چاه بود، بست. بعد دست در کمند گرفت و

به چاه سرازیر شد. در چاه از خون جگر فولانزره در چشم شاه ایران و دلاوران کشید دردم چشم همه آنها باز شد و رستم را در آغوش کشیدند. رستم اول کیکاووس را از چاه داد به بالا. بعد خودش آمد و بقیه دلاوران را از چاه بیرون کشید و همه به ایران برگشتند.

حسن باقری - پنجاه و شش ساله - کشاورز - استوه شرااءاراك - اردیبهشت ۱۳۵۴
توضیح - راجع به «لشکرکشی کیکاووس به مازندران و جنگ رستم با دیو سفید» همچنین رجوع کنید به کتاب مردم و شاهنامه از صفحه ۷۸ تا صفحه ۹۰.

خواستگاری کیکاووس از سودابه

روایت اول

می‌گویند شاه کاووس پس از آنکه وسیله نیراعظم رستم از سیاه‌چال دیو سفید همراه سران سپاه نجات یافت و به ایران آمد به فکر گشت و گذار شد و در معیت امیر گودرز کاویانی و تنی چند از سران سپاه عازم کشور هاماوران شد. پادشاه این کشور به گرمی از کیکاووس و همراهانش استقبال کرد. کیکاووس در همان شب اول ورود در مجلس بزمی که پادشاه هاماوران برپا کرده بود، با سودابه دختر شاه هاماوران روبرو شد و دل در گرو عشق سودابه گذاشت. سودابه هم، با آنکه نامزد یکی از اقوام خود بود که در ضمن از قهرمانان و دلاوران هاماوران هم بود، عشق کاووس را به دل گرفت و از او خواست تا در فرصتی مناسب او را از پدرش خواستگاری کند و کاووس هم که از خدا می‌خواست در فرصت مناسبی سودابه را از شاه هاماوران خواستگاری کرد. شاه هاماوران اول خواهش کاووس را نپذیرفت و گفت که دخترش سودابه نامزد یکی از بستگان نزدیک خود اوست، ولی بعد چون در برابر تهدید کاووس نتوانست مقاومت کند، ناچار موضوع را با وزیر خودش در میان گذاشت و با صلاحدید وزیرش تصمیم به نابودی کاووس گرفت. شبانه به فرمان شاه هاماوران مجلس بزمی به افتخار کاووس برپا کردند، و شاه هاماوران و وزیرش طوری شاه و دیگر سرداران ایران را مست و مدهوش کردند که هیچکدام حال خود را نمی‌فهمیدند. در این موقع شاه هاماوران دستور داد وزیراعظم، شاه کاووس را در حال بیهوشی و مستی از میان مجلس بزم ربود و در مخفی‌گاه مخصوصی که قبلاً برای همین کار در نظر گرفته شده بود، زندانی کرد. سپس شاه هاماوران تصمیم گرفت وزیراعظم خود را که طراح ربودن کاووس بود، از میان بردارد تا کسی جز خودش از این راز آگاه نباشد. چون صبح شد و امیر گودرز و دیگر یارانش به‌خود آمدند، شاه کاووس را در بستر ندیدند. وقتی که شاه هاماوران را باخبر کردند، بنا کرد به شیون و زاری و بمخاطر پی‌گیری (پی‌گیری) چنان فعالیت و تلاشی برای پیدا کردن کاووس از خود نشان داد که هیچکس حتی

گودرز کوچکترین نظر سوئی به او پیدا نکردند. سرانجام امیرگودرز ناچار شد رستم را از سرنوشت کاووس باخبر کند.

چون رستم خبر گم شدن شاه کاووس را شنید، سراسیمه از زایل به سوی کشور هاماوران حرکت کرد، ولی نقشه پادشاه آنجا طوری دقیق طرح شده بود که حتی رستم هم نتوانست درمورد پیدا کردن شاه ایران کوچکترین ردی به دست بیاورد. از طرفی چون افراسیاب از مفقود شدن شاه کاووس باخبر شد از فرصت استفاده کرد و در نبودن رستم و دیگر سران سپاه ایران به فکر تصرف خاک ایران افتاد و با سپاهی بسیار از مرز گذشت و وارد خاک ایران شد و زال از ناچار قاصدی به هاماوران روانه کرد و رستم و سران سپاه ایران را به یاری سپاه ناچیزی که در برابر لشکریان افراسیاب مقاومت می کردند، طلبید. رستم دست خالی و بدون نتیجه راهی ایران شد و به نبرد با سپاه توران زمین پرداخت. سودابه که دل در گرو عشق کاووس سپرده بود، با گم شدن وی روز به روز ناراحت تر می شد و در فکر بود تا شاید بتواند اثر و نشانی از کاووس به دست بیاورد. و شبی از شبها در بستر خواب به سرنوشت شوم معشوق خود فکر می کرد، که متوجه حالت غیرعادی پدرش شد. سودابه خود را به خواب گرفت، دید پدرش نیمه های شب در نهایت احتیاط از بستر بیرون آمد و درحالی که اطراف خود را خوب پائید و مطمئن شد کسی ناظر کارش نیست از خوابگاه به در آمد. شمع در دست گرفت، وارد آشپزخانه شد و مقداری خوراک با کوزه های آب برداشت و به طرف آخر باغ رفت. سودابه از حرکات غیرعادی پدرش تعجب کرد و او را دنبال کرد و در پای درختی پنهان شد و چهارچشمی پدرش را پائید. شاه هاماوران بی خبر از هرجا و هرکس وقتی که به آخر باغ رسید، خم شد و بوته های علف را به اطراف زد و در نقبی را که کاووس در آن زندانی بود باز کرد و به طرف نقب سرازیر شد. سودابه وقتی که نزدیک در نقب رسید ایستاد و در کمال تعجب فریاد دلخراش کاووس را شنید. خوب که گوش داد، دید بله کاووس با عجز و التماس از پدرش می خواهد تا بیش از آن آزارش ندهد و زودتر از زندگی راحتش کند. ولی او بدون توجه به ناله و زاری کاووس با تازیانه به سر و صورتش می زد و قاه قاه می خندید و از اینکه او از سودابه خواستگاری کرده بود، او را مسخره می کرد. سودابه تا این منظره را که دید، به سرعت برگشت و به بستر خواب رفت و طولی نکشید که دید پدر بی رحم و ستمگرش آرام آرام آمد و به رخت خواب رفت. سودابه وقتی که از طرف پدرش مطمئن شد و دانست که به خواب رفته است، آهسته از میان بستر درآمد و کلید نقب را از جیب پدرش درآورد و به آشپزخانه رفت و سپس با کوزه های پر از شراب و مرغی بریان به طرف زندان رفت و خود را به کاووس رسانید و چون کاووس را درحالتی بین مرگ و زندگی دید، سخت متأثر شد و به سختی گریه کرد. کاووس سودابه را دلداری داد و از او خواست برای نجاتش به هرنحوی که هست رستم را باخبر کند و وقتی که سودابه گفت رستم و سران سپاه ایران به ایران برگشتند، کاووس قطع امید کرد. ولی

سودابه قول داد به هرنحوی که باشد رستم را باخبر کند. سودابه بعد از ساعتی راز و نیاز با کاووس، از نقب درآمد و به خوابگاه خود رفت. چون صبح شد، سودابه یکی از غلامان محرم خود را با نامه‌ای به خدمت رستم در ایران فرستاد و از نیر اعظم خواست تا کاووس کشته نشده است، خود را به هاماوران برساند. سودابه هرشب پس از اینکه پدرش به خواب می‌رفت به ملاقات کاووس می‌رفت و بهترین خوراك و شرابها را بمخورد کاووس می‌داد و ساعتی باهم راز و نیاز می‌کردند و سرانجام سودابه در نهایت احتیاط از نقب درمی‌آمد و به بستر می‌رفت. و پدر سنگ‌دلش نیز هرشب به سروقت شاه ایران می‌رفت و بعد از اینکه چند تازیانه به سر و صورت کاووس شاه می‌زد، برمی‌گشت و به خواب می‌رفت.

فرستاده سودابه شب و روز راه رفت تا به ایران رسید، ولی در زابل رستم را پیدا نکرد و هرچه زال زر از غلام پرسید با رستم چکار دارد، غلام به سفارش سودابه چیزی نگفت و از زال خواست رستم را بهوی نشان دهد. زال ناچار همراه غلام سودابه به میدان جنگ ایرانیان و تورانیان رفت و همین‌که غلام رستم را دید نامه سودابه را به او داد. رستم وقتی که از سرنوشت شاه ایران باخبر شد، درنگ نکرد و سوار بر رخس عازم هاماوران شد و پنهان از چشم دیگران به دیدن سودابه رفت. سودابه رستم را از سرنوشت کاووس باخبر کرد. رستم به سودابه دستور داد کاووس را به هرنحوی که می‌داند از نقب دربیاورد و پشت تخت شاهی پدر پنهان کند. روز بعد سرزده وارد بارگاه شاه هاماوران شد. شاه چون رستم را دید به استقبال او رفت و ضمن تظاهر درمورد گم‌شدن کاووس، دستور داد به افتخار ورود نیراعظم مجلس بزمی برپا کنند. همین‌که سر رستم از باده ناب گرم شد و دانست سودابه کاووس را پشت تخت پدر پنهان کرده است، رو کرد به شاه و گفت: «شاه به سلامت باشد، شنیدم کاووس به دست شما زندانی شده است و چه بهتر که دستور بدهی هرچه زودتر شاه ایران را آزاد کنند و تحویل من بدهند». شاه هاماوران سوگند یاد کرد که خبری از شهریار ایران ندارد و کاووس را هم زندانی نکرده است. رستم که این حرف را شنیده فریاد کشید: «سودابه سودابه بیاور کاووس را». که يك مرتبه شاه کاووس از پشت تخت سلطنتی شاه هاماوران بیرون آمد. رستم با دیدن بدن مجروح کاووس، دنیا به نظرش تیره و تار شد و دیگر نتوانست خودداری کند، خواست به طرف شاه هاماوران حمله کند، ولی سودابه نگذاشت رستم قدم جلو بگذارد و از پشت سر با شمشیری که در دست داشت گردن پدر را زد و پس از چند روز سوگواری رستم و شاه کاووس به همراه سودابه دختر شاه راهی ایران شدند.

مراد عبدلی - پنجاه و يك ساله - درجهدار بازنشسته - حسین‌آباد ناظم ملایر - خرداد ۱۳۵۴

روایت دوم

پادشاه هاماوران دختر زیبا و قشنگی به نام سودابه داشت. آوازه زیبایی و حسن جمال او به

تمام جهانیان رسیده بود، تا اینکه به گوش کیکاووس هم رسید. کیکاووس سودابه را ندیده عاشق و دلباخته او شد و پس از مشورت با نزدیکانش چند نفر از سردارانش را برای خواستگاری سودابه به پیش شاه هاماوران فرستاد. پادشاه هاماوران به دخترش سودابه خیلی علاقه داشت و نمی‌خواست دخترش را جز در کشورش به جای دیگر شوهر بدهد. او با ایلچیان کیکاووس بدرفتاری کرد و آنها را باخواری راند. ایلچیان کیکاووس برگشتند و رفتار پادشاه هاماوران را عرض کردند. کیکاووس غضبناک شد و تصمیم گرفت سودابه را با جنگ به دست بیاورد. بنابراین به سوی هاماوران لشکر کشید. از این طرف پادشاه هاماوران دید که با ایلچیان کیکاووس بدرفتاری کرده و ممکن است کیکاووس به خاک او لشکر بکشد. فوراً با بربرها و مصریها متحد شد که به ایران حمله کند. در این موقع کیکاووس به خاک هاماوران رسید. پادشاه هاماوران دید که خودش تنها حریف کیکاووس نیست. ناچار دست به نیرنگ زد و وزیرش را پیش کیکاووس فرستاد و پیغام داد که از طرف من به کیکاووس بگو درست است، من در گذشته بد کرده‌ام ولی حالا حاضرم سودابه را به تو بدهم. لازم نیست باهم بجنگیم، شما بهتر است با چند نفر از بزرگان لشکر به پیش ما بیایی تا باهم صحبت بکنیم و بعد هم سودابه را با خودتان ببرید. وزیر پیغام پادشاه هاماوران را به کیکاووس رسانید. کیکاووس بی‌خبر از دسیسه او با چند نفر به پیش پادشاه هاماوران رفت. پادشاه هاماوران از کیکاووس استقبال کرد و آنها را به دربار خود برد و دستور داد مجلس جشن باشکوهی برپا کنند ولی پنهانی فرمان داد در جام شراب کیکاووس و همراهانش داروی بیهوشی بریزند. کیکاووس و یارانش پس از خوردن یکی دو جام شراب، بیهوش شدند. پادشاه هاماوران دستور داد دست‌های آنها را بستند و فرستادند در جزیره‌ای زندانی کردند. خبر به پادشاهان بربرها و مصریها داد و آنها هم با لشکریان خود حرکت کردند و غفلتاً به سر سپاه ایران ریختند و تارومارشان کردند. خبر جنگ به رستم رسید. رستم پسرش فرامرز و زواره را برداشت و بالشکری به مقابله با قشون‌های سه پادشاه رفت و پس از چند روز جنگ پادشاه بربرها به دست فرامرز و پادشاه مصریها به دست زواره و پادشاه هاماوران به دست رستم کشته شدند و لشکریان آنها تارومار شدند. بعد رستم رفت کیکاووس و همراهانش را از زندان بیرون آورد و بعد سودابه را هم برای کیکاووس عقد کرد و به ایران آورد.

فیروز نادری- چهل و نه ساله - کارمند - میانه - شهریور ۱۳۵۴

کیکاووس در جنگ تورانیان

روزی رستم برای آب‌تنی سوار بر رخس شد و از شهر بیرون رفت و در کنار چشمه‌ای از رخس پیاده شد و کلاه خود را از سر برداشت که عقابی از هوا به زمین سرازیر شد و کلاه خود

رستم را به منقار گرفت و به هوا بلند شد. رستم دانست که سَری در کار است و الاّ عقاب با کلاه چه سروکاری دارد؟ فوری بر رخس سوار شد و با عجله به دنبال عقاب افتاد. عقاب از هوا و رستم هم از زمین، رفت و رفت تا به کوهی رسید. عقاب به زمین نشست و رستم هم رسید. عقاب کلاه خود رستم را به زمین گذاشت و با زبان بی‌زبانی با سر به رستم اشاره می‌کرد که بالای کوه برو. رستم منظور عقاب را فهمید. کلاه خود را برداشت و به سر گذاشت و به بالای کوه حرکت کرد. مقداری که رفت، دید در میان کوه جنگی در گرفته. رستم خود را به سرعت به میدان جنگ رساند. دید بله کاووس شاه با چند نفر از درباریان خود که برای شکار آمده‌اند با عده‌ای از تورانیان، که به آنها رسیده‌اند، جنگیده‌اند و چند نفر ایرانی زخمی شده‌اند و کاووس شاه را هم دستگیر کرده‌اند و دارند دست و پای او را می‌بندند که به توران ببرند. رستم با دیدن این ماجرا به تورانیان حمله کرد و سربازان تورانی را گرفت و دست و پای همه را بست و کاووس شاه را آزاد کرد و به سراغ ایرانیان زخمی رفت و زخمهای آنها را بست. رستم شکر خدا را بهجا آورد که این بار هم خداوند عقابی را مأمور کرد تا او را با خبر کند و شاه کاووس به دست دشمنان اسیر نشود. آنگاه به سراغ سربازان تورانی رفت و در حالی که از فِرط غضب می‌لرزید، سربازان تورانی را دست بسته به خط کرد و گفت: «سربازان تورانی از شماها سوّالی دارم. به من بگوئید بینم اگر شما شاه کاووس را برده بودید و من نمی‌رسیدم با او چه می‌کردید؟» یکی از سربازان گفت: «ای رستم پهلوان تو مثل اجنه در همه‌جا حاضر می‌شوی، ولی بدان که اگر ما موفق می‌شدیم و کاووس شاه را می‌بردیم، یقین بدان که او را می‌کشتیم». رستم خندید و گفت: «حالا مراد دل شما برعکس شد. بگوئید رستم با شما چه کار کند تا پاداش عمل زشت شما را بدهد؟» سربازی تورانی گفت: «ای جهان پهلوان اگر تورانی هستی ما را به رسم تورانیان بسوزان و اگر رومی هستی ما را به رسم رومیان گردن بزن، ولی اگر ایرانی هستی ما را ببخش، چون شهامت و شجاعت و مردانگی و بخشش و بزرگواری ایرانیان زبانزد تمام مردم جهان است.» رستم از حرف او خوشش آمد و دید حقیقت امر را گفتند و فقط ایرانی‌ها هستند که در پاکدلی و شهامت و مردانگی در جهان مشهورند؛ به همین جهت خندید و گفت: «به‌خاطر حرفی که گفتید من از کشتن شما گذشتم». بعد بند از دست و پای آنها باز کرد و آزادشان کرد. تورانیان که تا آن ساعت خود را دم مرگ می‌دیدند، از بخشش رستم خوشحال شدند و همه يك صدا گفتند: «ای رستم پهلوان ما از فعل خود شرمساریم و باید با تو به ایران بیاییم و در رکاب تو بجنگیم و حتی جان خود را فدا کنیم». رستم قبول کرد و همه آنها همراه رستم و کاووس شاه و درباریان به پایتخت ایران برگشتند.

نبرد کیکاووس با اژدها

درین دیمه‌میل پایین و بالا در منطقه ممسنی در بالای یکی از کوهها برجی استوانه‌ای شکل وجود دارد که از سنگهای مضرس و بسیار بزرگ ساخته شده است. بلندی این برج در حدود پنج متر است و در داخل آن پله‌های مارپیچی شکل ساخته شده است که به انتهای برج منتهی می‌شود. در حدود نیم فرسخی این برج کوه دیگری هست که پایین آن جنگل و نیزار است. در این کوه شکاف بزرگی وجود دارد که می‌گویند در زمانهای خیلی قدیم يك اژدها در آنجا زندگی می‌کرده و به همین جهت امروز هم به نام تنگ اژدها معروف است. می‌گویند این اژدها هر چند روز یکبار از این شکاف بیرون می‌آمد و به این دو آبادی حمله می‌کرد و علاوه بر اینکه اغنام و احشام مردم را ازبین می‌برد، اگر کسی را هم سر راهش می‌دید ازبین می‌برد. مردم برای اینکه از شر اژدها در امان باشند، بالاخره تصمیم گرفتند که در بالای کوه مقابل این برج را بسازند. این برج محکم سرانجام ساخته شد و همیشه يك نفر بالای برج دیده‌بانی می‌کرد و هروقت می‌دید اژدها از شکاف بیرون آمد طیلی را که در بالای برج قرار داشت به صدا درمی‌آورد و مردم زود خودشان را به پناهگاههایی که درست کرده بودند می‌رسانند تا از گزند اژدها در امان بمانند. این اژدها به اژدهای قهقهه معروف بود چونکه هروقت برای شکار از لانه‌اش بیرون می‌آمد قهقهه می‌زد. ساختن برج هم زیاد مؤثر نبود و مردم از دست اژدها به تنگ آمدند و به کیکاووس متوسل شدند.

کیکاووس به جنگ اژدها آمد ولی نتوانست با تیر و کمان کاری از پیش ببرد چونکه از دهان اژدها آتش بیرون می‌آمد و نمی‌توانست از فاصله نزدیک تیر را به هدف بزند. کیکاووس ناچار به مازندران رفت و از یکی از جادوگران مازندران چاره این کار را پرسید. جادوگر به کیکاووس گفت که آینه‌ای تهیه کند و سرراه اژدها بگذارد تا اژدها با دیدن عکس خود در آینه قهقهه بزند و اطرافش را فراموش کند. کیکاووس از مازندران به ممسنی برگشت و همانطور که جادوگر مازندرانی گفته بود، آینه بزرگی سرراه اژدها گذاشت و خودش پنهان شد. اژدها همینکه از شکاف کوه بیرون آمد، عکس خودش را در آینه دید و شروع کرد به خندیدن و قهقهه زدن به طوری که از خودش بی‌خود شد و از رفتن بازماند. کیکاووس هم از فرصت استفاده کرد و از عقب به او نزدیک شد و او را کشت و شرش را از سر اهالی آن منطقه کوتاه کرد.

ناصر دهقانی - چهل و نه ساله - کارمند - دیمه‌میل یاسوج - اردیبهشت ۱۳۵۴

کیارش

کیارش تیرانداز و حکومت آذربایجان
کیارش و سهراب

کیارش تیرانداز و حکومت آذربایجان

می‌گویند وقتی که شاه کیقباد مرد، دو پسر او کیکاووس و کیارش سر تاج و تخت ایران بگومگو داشتند و آخر سر کاووس چون فرزند ارشد کیقباد بود، به تخت سلطنت رسید. سرداران سپاه ایران و امیرگورز کاویانی برای رفع کنورت و دشمنی بین دو برادر واسطه شدند و کاووس را راضی کردند يك قسمت از خاک ایران را به برادرش کیارش بدهد. کیارش هم این پیشنهاد را قبول کرد و گفت: «به شرطی حاضرم که هر جا را خودم می‌خواهم تصرف کنم» و قرار بر این شد هر نقطه از خاک ایران را بخواهد کاووس به او بدهد.

کیارش قسمت شمال ایران را خواست و برای اینکه هنرش را به ایرانیان و سرداران سپاه نشان بدهد، گفت: «در بالای تپه‌ای می‌ایستم و يك لنگه تیر ول می‌کنم، تیرم به هر جا افتاد از جایی که تیر را ول می‌کنم تا محلی که تیر به خاک می‌افتد مال من است». کاووس که فکر می‌کرد تیر کیارش حداکثر بیشتر از یکی دو منزل نمی‌رود، قبول کرد. کیارش يك ماه مهلت گرفت و بعد از آنکه يك ماه تمام شد، با شاه کاووس و سران لشکر به بالای قلّه کوهی رفت و صبر کرد تا ساعتی از ظهر گذشت. وقتی که خورشید به طرف مغرب سرازیر شد، شاهزاده کیارش تیر مخصوص را از میان ترکش درآورد و به چله کمان گذاشت و زانوی چپ را زد به دل زمین و با تمام زوری که در سرپنجه داشت زه کمان را کشید تا دو دهانه کمان به هم وصل شد. همینکه دو دهانه کمان به هم جفت شد، کیارش شست از تیر برداشت و تیر رو به طرف آفتاب هوا را شکافت و رفت، به طوری که کسی ندانست تیر کیارش به کجا و چه مسافتی رفت. در این وقت کاووس به سراسر ایران اعلام کرد که هر کس بتواند لنگه تیر کیارش را پیدا کند و به حضورش ببرد، صد اشرفی طلا انعام می‌گیرد. مدت‌ها گذشت و خبری از پیدا کردن لنگه تیر کیارش نشد، تا اینکه در یکی از آبادیهای آذربایجان مرد پیر کشاورزی هنگام شخم زدن، زمین گاواهنش به دل خاک گیر کرد. دید به اندازه يك وجب طلای ناب است. مرد کشاورز تیر را برداشت و برد پیش

حاکم شهر. حاکم شهر دید در قبضه تیر نام کیارش ابن کیقباد حك شده است و چون می دانست کاووس شاه برای پیدا کردن آن انعام خوبی تعیین کرده است؛ تیر را با مرد کشاورز به پارس به خدمت کاووس فرستاد. شاه انعام پیرمرد را داد و بعد که سؤال کرد تیر را در چه جایی پیدا کرده است معلوم شد از جایی که کیارش تیر را انداخته است تا نقطه ای که به دل خاک افتاده است نیمی از خاک ایران است. کاووس شاه چون قول داده بود تیر کیارش به هرجا بیفتد مال کیارش باشد، ناچار آن قسمت را تا آذربایجان به شاهزاده کیارش داد و کیارش هم حاکم آذربایجان شد. در مورد سرعت و مسافت طولانی تیر کیارش می گویند: شاهزاده کیارش آن تیر را با چند قلز مثل جیوه و طلای ناب و چند داروی دیگر ساخته بود و چون جیوه خود به خود به طرف خورشید جذب می شود، کیارش هم هنگام انداختن تیر به قدری دست به دست کرد تا آفتاب به طرف مغرب سرازیر شد و کیارش تیر را به طرف آفتاب انداخت و تا موقعی که آفتاب غروب نکرد تیر در اثر کشش آفتاب به سرعت رفت و چون آفتاب نشست تیر کیارش هم به خاک افتاد.

مراد عبدلی - پنجاه و دو ساله - در جمدار بازنشسته - حسین آباد ناظم ملایر - خرداد ۱۳۵۵

کیارش و سهراب

شاهزاده کیارش وقتی خبردار شد که سهراب یل عرصه را به سپاه ایران تنگ کرده است و چادر را روی سر برادرش کیکاووس رمانده، خیلی ناراحت شد و با سی هزار سرباز از آذربایجان حرکت کرد و به کمک ایرانیان آمد. وقتی که به کاووس خبر دادند کیارش با سپاه زیادی به یاری اش می آید. خیلی خوشحال شد و کیارش را با عزت و احترام وارد اردوی سپاه ایران کرد. کیارش دستور داد چادرش را طوری سرپا کنند که در چادرش رو به طرف چادر سپاه توران باشد. با اینکه چادر کیارش و چادرهای سپاه ایران با سپاه توران سه چهار فرسخ بیشتر فاصله داشت، با این حال شاهزاد کیارش صبر کرد تا شب شد. شب که شد کیارش نامه ای نوشت به سهراب که ای ترك تنگ چشم بدان و آگاه باش که من کیارش ابن شاه کیقباد برادر شاه کاووس هستم. من اگر مثل شما نامرد بودم این تیر را از میان چادرم می زدم روی قلبت و ایرانیان را از شرت خلاص می کردم، ولی افسوس که ایرانی نامرد نیست و من تیر را به جای اینکه بزنم روی قلبت می زنم به يك وجب بالای سرت، به چوب دیرك چادر که بدانی مرد و نامرد کیست. کیارش نامه را بست به نوك تیر و از همان میان چادر خودش چادر افراسیاب را نشان کرد. حالا سهراب در حضور افراسیاب و پیران ویسه و گرسیوز و بارمان و همه سرداران توران نشستند و دارند شراب می خورند و نقشه جنگ فردا صبح را می کشند، که کیارش شست از تیر برداشت. تیر در تاریکی دل شب هوا را شکافت و رفت. سهراب جام شراب را برداشت، می برد دم دهانش که

بگوید به سلامتی شاه توران زمین که ا برادر^۲ تیر قژه‌ای^۳ کرد و يك وجب بالاتر از سر سهراب به دیرك چادر نشست و تا نصفه به دیرك فرورفت. سهراب یکه‌ای خورد و جام از دستش روی زمین ول شد. سهراب سیل^۴ بالای سرش کرد، دید تیری به دیرك چادر فرورفته و مثل اینکه نامه‌ای به نوک تیر بسته شده است. سهراب تیر را از دیرك چادر کشید در و نامه را باز کرد و خواند. دید تیر از کیارش برادر کاووس شاه است و وقتی که رسید جایی که نوشته بود می‌توانستم این تیر را به قلبت بزنم ولی این را نامردی دانستم و به جای روی قلبت يك وجب بالای سرت به دیرك چادر می‌زنم آشکارا به لرزیدن افتاد. او دید که کیارش پیش از انداختن تیر جای فرورفتن تیر را معلوم کرده است و به طوری که در نامه هم نوشته است، می‌توانسته قلبش را بشکافد. همینطور داشت فکر می‌کرد که پیران نامه را گرفت و خواند و دید اگر سهراب را دلداری ندهد، سهراب از همان جبهه جنگ فرار می‌کند، یا خودش را به ایرانیان معرفی می‌کند. این بود که هی بنا کرد از شجاعت سهراب تعریف کردن تا جایی که سهراب را وادار کرد به میدان جنگ کیارش برود. در نبرد بین کیارش و سهراب، قبل از اینکه کیارش دستش را به تیر و کمان ببرد با همان عمود اول کیارش را چینه کرد بالای زمین^۵ چون می‌دانست اگر کار به تیر و کمان برسد حریف کیارش نخواهد شد.

۱- Romānda = خراب کرده، رماندن = خراب کردن ۲- ای برادر! ۳- صدای حرکت تیر در هوا ۴- سیر و تماشا، سیل کردن = تماشا کردن ۵- انداخت ۶- روی زمین
مراد عبدلی - پنجاه و دو ساله - درجهدار بازنشسته - حسین آباد ناظم ملایر - اردیبهشت

شیرزاد

شیرزاد و دیو یک چشم

شیرزاد و دیو يك چشم

روایت کرده‌اند که کيقباد فرزندی داشت به‌نام شیرزاد. او که هفت‌ساله شد، به مکتب فرستادند و مشغول تحصیل شد. بعد از آنکه درسش تمام شد. باز او را به‌دست استادان دادند که سواری و تیراندازی را بیاموزد. او در مدت خیلی کوتاهی تمام هنرهائی را که لازم بود آموخت و يك روز رفت خدمت پدرش و گفت: «ای پدرجان آمدم خدمت شما تا اجازه بدهید من بروم برای شکار.» پدرش که خیلی شیرزاد را دوست داشت، گفت: «فرزندجان تو حالا صلاح نیست که بروی برای شکار» شیرزاد کمی ناراحت شد. پدرش چون دید که شیرزاد ناراحت شد به او اجازه داد. شیرزاد برای اولین بار بود که می‌خواست برود شکار. پدر شیرزاد دستور داد تمام سواران و دلاوران لشکر همراه شیرزاد حرکت کنند و به شکارگاه مخصوص شاه بروند. از شهر تا شکارگاه تمام دلاوران لشکر اطراف شیرزاد را مانند نگین انگشتر گرفته بودند که مبدا خطری به شیرزاد برسد. وقتی شیرزاد با سواران به شکارگاه مخصوص پدرش رسید، فوری چادری برای او برپا کردند و شیرزاد به چادر رفت و چون در راه خسته شده بود، خوابید. درعالم خواب دختری را دید که مانند قرص ماه بود. در همان عالم خواب یکدل نه صد دل عاشق آن دختر شد. چون شیرزاد بیدار شد اثری از دختر ندید خیلی ناراحت شد و اجازه نداد کسی وارد چادر بشود. یکروز شد، دوزخ شد، شیرزاد از چادر بیرون نیامد، پسر وزیر آمد خدمت شیرزاد و عرض کرد: «قربان! تمام سواران منتظر شما هستند که با شما به شکار بروند.» و شیرزاد گفت: «من کمی کسالت دارم و نمی‌توانم بیایم». خلاصه هرکاری کردند شیرزاد قبول نکرد. به‌دستور او همه به طرف شهر حرکت کردند. چون شیرزاد وارد شهر شد مطلب را به پدرش خبر دادند. پدر شیرزاد به استقبال او آمد ولی شیرزاد فوراً اجازه از پدرش گرفت و وارد کاخ خودش شد و در کاخ را به‌روی خودش بست و دستور داد که کسی وارد اطاق او نشود اگرچه پدرش باشد. می‌گویند که شیرزاد چهار شبانه‌روز اجازه نداد در اطاق را کسی به‌روی او باز کند. این خبر به گوش پدرش رسید، فوری

برای دیدن فرزندش شیرزاد آمد. در این وقت خبر دادند به شیرزاد که پدرش به دیدن او می‌آید. شیرزاد بلند شد و از اطاق بیرون آمد، تا چشم پدرش به او افتاد، دید که شیرزاد رنگش زرد شده. از او علت را پرسید. ولی شیرزاد جواب درستی نداد. پدرش از شیرزاد خداحافظی کرد و رفت و خیلی زود يك طیب برای فرزندش شیرزاد طلب کرد. طیب برای معالجه شیرزاد رفت و از او پرسید: «چه به سرش آمده است؟» شیرزاد در جواب طیب گفت: «اگر تو طیب و حکیم هستی، دیگر احتیاجی به گفتن ندارد، تو خودت باید بدانی». طیب که این حرف را از شیرزاد شنید، گفت: «فرزندم عاشقان حق دارند که کم‌حوصله باشند. علی‌الخصوص عاشقی مثل تو که معشوقه‌ای را در خواب دیده باشد و نه نام او را بداند و نه نشانی از او داشته باشد». شیرزاد که این حرفها را از طیب شنید فکر کرد که طیب در عالم خواب با او بوده و چون فهمید که طیب از راز او باخبر است دیگر مطلب را برای طیب، تمام و کمال گفت. از طرفی طیب مجبور بود علت مریض شدن شیرزاد را به عرض شاه برساند و شیرزاد هم این را خوب می‌دانست. ناچار شیرزاد دست به دامان طیب شد که مباد پدرم را از این قضیه باخبر کنی. طیب هم قول داد حرفی نزنند. کیقباد طیب را طلب کرد و از او علت بیمار شدن پسرش را پرسید. طیب عرض کرد: «الحمد لله فرزند شما بیمار نیست فقط او باید يك مدت به گردش برود و کشورهای دنیا را ببیند». از این حرف شاه بسیار خوشحال شد و دستور داد تا مقداری جواهر و يك خلعت بسیار گرانبها به طیب دادند و گفت که او از شیرزاد کاملاً مواظبت کند. طیب برگشت پیش شیرزاد و چه شد کار را برای شیرزاد تعریف کرد و گفت: «حالا تو خودت می‌توانی دنیا را بگردی و معشوقه خودت را پیدا کنی». این حرف را که شیرزاد از طیب شنید، خیلی خوشحال شد. از آن روز دیگر شیرزاد به فکر سفر افتاد. پدرش دستور داد که وسیله سفر فرزندش شیرزاد را فراهم کنند. وقتی وسایل سفر شیرزاد را فراهم کردند، او حرکت کرد، ولی نمی‌دانست که به کجا برود. از شهر که خارج شدند و چند منزلی رفتند، شیرزاد دستور داد سوارانی که با او بودند برگردند. خیلی از سواران به دستور او برگشتند و فقط چند نفر همراه او ماندند.

شیرزاد مدت هفت سال سرگردان بود، تا يك روز به نزديك يك آبادی رسید که چشمه‌آبی داشت. در این موقع که نزديك غروب آفتاب بود، او دید که دخترهای آبادی دسته‌دسته و کوزه‌بدوش برای بردن آب سر این چشمه می‌آیند. شیرزاد مانند آدمی که گم کرده‌ای داشته باشد زیرچشمی دخترها را نگاه می‌کرد. يك مرتبه چشم شیرزاد افتاد به نازنین دختری که تابحال مانند او را مادر نزائیده بود. خوب که نگاه کرد، دید همان دختری است که در خواب دیده است. فوری مطلب را به طیب گفت. طیب که مرد بسیار کاردان و زیرکی بود، رفت جلو و از یکی از دخترها پرس و جو کرد و فهمید که او دختر کدخدای آبادی است و این موضوع را به شیرزاد گفت. شیرزاد يك نفر را فرستاد به خانه کدخدا و گفت: «از قول من به کدخدا بگو که شیرزاد پسر کیقباد

می‌خواهد به خانه شما بیاید». خبر به گوش کدخدا رسید. کدخدا با خودش گفت: «خدایا پسر شاه با من چه کار دارد که می‌خواهد به خانه من بیاید؟» کدخدا پیغام داد که خانه خانه خودتان است و من صاحب خانه نیستم. شیرزاد خیلی خوشحال شد و به خانه کدخدا رفت. این خبر در تمام آبادی پیچید که شیرزاد پسر شاه به خانه کدخدا آمده است. پس از يك شبانه‌روز که در خانه کدخدا بودند، طبیب شیرزاد مطلب را به کدخدا گفت که شیرزاد عاشق دختر تو شده است. این حرف را که کدخدا شنید، باور نکرد و گفت: «اگر شیرزاد دختر مرا به کنیزی قبول داشته باشد، من چه حرفی دارم». در این موقع شیرزاد بعد از هفت سال دوری از پدرش نامه‌ای به او نوشت. چون نامه شیرزاد بعد از هفت سال به دست پدرش رسید، خیلی خوشحال شد. در نامه، شیرزاد قصه دختر کدخدا را از اول تا آخر برای پدرش نوشت و پدرش هم از این خبر بسیار خوشحال شد و این بود که سواران بسیاری برای آوردن شیرزاد روانه کرد.

چند کلمه از دختر کدخدا بشنوید که وقتی پدرش مطلب را به او گفت، دختر گفت: «ای پدر درست است که شیرزاد پسر شاه است، ولی من به آن آسانی که او فکر کرده است، زن او نمی‌شوم. من باید با خود شیرزاد صحبت کنم». کدخدا به شیرزاد گفت که دخترش می‌خواهد با او در خلوت صحبت کند. شیرزاد هم قبول کرد. شیرزاد و دختر کدخدا در يك اتاق هردو باهم نشستند و شروع به صحبت کردند. شیرزاد گفت: «ای دختر تو حاضر هستی که زن من بشوی؟» در جواب شیرزاد دختر کدخدا گفت: «این آرزوی من است که زن تو بشوم ولی به يك شرط!» شیرزاد گفت: «شرط تو چیست؟» دختر گفت: «در نزدیکی این آبادی کوهی است که در آن کوه جانوری زندگی می‌کند. این جانور ماهی يك بار شبها به آبادی می‌آید و يك نفر را می‌گیرد و با خودش، می‌برد تا به حال هیچ کسی هم نتوانسته او را بکشد. خیلی‌ها مثل تو عاشق من شده‌اند و من هم با آنها شرط کرده‌ام که هر کس شر این جانور را از سر مردم این آبادی کوتاه کند، زن او بشوم. اما هر که رفت این جانور را بکشد، خودش هلاک شد. حالا تو هم مثل دیگران اگر می‌خواهی من زن تو بشوم این جانور را بکش». شیرزاد گفت: «ای دختر این جانور چه وقت شب به آبادی می‌آید؟» دختر گفت: «این جانور همین امشب در حدود نصف شب به اینجا می‌آید». شیرزاد خود را آماده کرد و شمشیری به دست گرفت و در تاریکی شب منتظر جانور شد. نزدیک نصف شب دید که ابری در هوا پیدا شد و دستی از میان ابر بیرون آمد و يك نفر را به هوا بلند کرد. در این وقت فوراً شیرزاد خدا را یاد کرد با شمشیر يك دست او را از بدنش جدا کرد، ولی او توانست فرار کند. این خبر به دختر کدخدا رسید و خیلی خوشحال شد. شیرزاد دست بریده آن جانور را نزد دختر آورد. دختر کدخدا به شیرزاد گفت: «ای شیرزاد تو باید خود این جانور را برای من بیاوری». خلاصه شیرزاد باز هم کشیک داد تا این بار خود جانور را به دام انداخت، کشت و آن را به نزد دختر کدخدا آورد. دختر دید که او يك دیو است که در وسط پیشانی‌ش يك چشم دارد.

شیرزاد با دختر کدخدا عروسی کرد و با سواران بسیاری که پدرش فرستاده بود به طرف پایتخت حرکت کرد. این خبر به گوش پدر شیرزاد رسید دستور داد که هفت شبانه روز تمام مردم ایران جشن گرفتند و شادی کردند تا شیرزاد و دختر کدخدا وارد شهر شدند.

سیف‌الله احمدی - چهل و هفت ساله - کشاورز - دستگرده گلپایگان - مهر ۱۳۵۴

سیاوش

مادر سیاوش
تولد و کودکی سیاوش
گذشتن سیاوش از آتش
سیاوش در توران
سیاوش و آژنگ وزیر
خون سیاوش
جوشیدن خون سیاوش
ضرب المثل خون سیاوش
حوادث پس از مرگ سیاوش

مادر سیاوش

روایت اول

روزی عده‌ای از سرداران و شکارچیان کیکاووس برای شکار به کوه دقوقی که کوهی یر سمرقند بود رفتند و در آنجا آهوان زیادی را دیدند و به قصد شکار آهو کمین کردند و دو گوشه‌ای سنگر گرفتند. اما همینکه آماده تیراندازی شدند، متوجه شدند که از آهو خبری نیست و آهو با دیدن شکارچیان خودش را در گوشه‌ای مخفی کرده است. شکارچیان برای پیدا کردن شکار به صحرا و دشت تاختند. اما هرچه گردش و جستجو کردند اثری از آهو ندیدند ولی در کنار بوته‌ای دختری را دیدند بسیار زیبا و خوشگل و خوش قیافه که نشسته است. شکارچیان که آن دختر خوشگل را در بیابان دیدند، تعجب کردند که چرا يك تن تنها در اینجا نشسته است. جلو رفتند و از آن دختر اسم و رسم او را پرسیدند که از کجا آمده و چرا پریشان حال و تنها در اینجا نشسته است. دختر گفت: اسم من **چهره‌آزاد** است و مادرم خاتون و پدرم از نژاد فریدون است و گفت: پدرم به شکار رفته بود و وقتی بازگشت مست بود و حمله کرد به طرف من و من ترسیدم فرار کردم و حالا سواران دنبال من هستند که مرا دستگیر کنند. شکارچیان پرسیدند چرا پریشان هستی؟ دختر گفت که دزدها سیم و زرهای مرا برده‌اند. شکارچیان هر يك عاشق چهره‌آزاد شدند و به‌خاطر دختر میان شکارچیان دعوا شد. تا اینکه شکایت پیش کیکاووس بردند و ماجرای دختر را به پادشاه گفتند. پادشاه دختر را به‌حضور خواست و شکارچیان او را نزد پادشاه بردند کیکاووس وقتی چهره‌آزاد را دید عاشق او شد و به هر يك از شکارچیان مقداری سیم و زر داد و گفت که خداوند این دختر خوب و خوشگل را برای من آفریده و قسمت هیچ يك شما نیست و در حال آن دختر را به عقد خودش درآورد. و از آن زن پسری به دنیا آمد که او را سیاوش نام نهاد.

جمشید صالحی - سی و هشت ساله - شغل آزاد - ولمرز شهسوار - فروردین ۱۳۵۳

روایت دوم کتایون دختر شاه کابل

می‌گویند روزی گیو و گودرز به شکار رفتند. در کوهی زنی زیبا و ماهر را دیدند که مشغول شکار بود. گیو و گودرز هردو عاشق آن دختر شدند. گیو و گودرز هردو این دختر را از آن خود می‌دانستند؛ بنابراین برای رفع اختلاف تصمیم گرفتند دختر را به نزد کیکاووس ببرند تا او بگوید که دختر مال کدامیک از آنهاست. اما این دختر ماهر و نامش کتایون و دختر شاه کابل بود. کیکاووس وقتی کتایون را دید، یکدل نه هزار دل عاشق او شد و به گیو و گودرز هر کدام انعام هنگفتی داد و خودش با کتایون عروسی کرد. بعد از مدتی کتایون پسری به دنیا آورد که نامش را سیاوش گذاشتند.

روایت سوم ماهزرافشان دختر زال زر

چون کاووس شاه به تخت شاهی نشست، کیقباد پدرش، دختر زال زر را که دختری بسیار زیبا بود و ماهزرافشان نام داشت از زال خواستگاری کرد. زال زر دخترش را به کیکاووس داد و ماهزرافشان به زنی کیکاووس درآمد. بعد از سه سال ماهزرافشان آبستن شد و پسری به دنیا آورد که اسمش را سیاوش گذاشتند.

عباس نیکورتگ - سی و نه ساه - خیاط - الشتر لرستان - شهریور ۱۳۵۴

روایت چهارم دختر گرسیوز

می‌گویند وقتی که سهراب به دست رستم کشته شد، به فرمان امیر گودرز صدراعظم ایران، سران سپاه موفق شدند افراسیاب و لشکریانش را تارومار و از خاک ایران خارج کنند. وقتی خواستند به ایران برگردند، امیر گودرز، گیو و بهرام و طوس را خواست و دستور داد هنگام عزیمت به طرف ایران، این سه سردار از میان جنگل‌ها بگذرند تا اگر سردار یا سربازی از دشمن به جنگل فرار کرده باشد، یا در آنجا کمین باشد، دستگیر کنند و او را به ایران بیاورند. طوس پیشنهاد کرد امیر گیو و بهرام از جلو حرکت کنند، زیرا می‌ترسید طعمه جانوران شود. گیو و بهرام هم قبول کردند. گیو و بهرام از جلو و پشت سر آنها طوس، وارد جنگل شدند. مسافتی که امیر گیو طی کرد، صدای خش خشی شنید و با احتیاط پیش رفت و در کمال تعجب دید که دختری ماهر و روی شاخه درختی نشسته است. امیر گیو تعجب کرد و به طرف دختر رفت و از او خواست تا پایین بیاید و همراهش از جنگل خارج شود. دختر ابتدا وحشت کرد، ولی بعد که گیو

اصرار کرد، از درخت پایین آمد و خودش را دختر گرسیوز برادر افراسیاب امپراطور توران زمین معرفی کرد و گفت که همراه دختران افراسیاب که عاشق سهراب بودند به سرزمین ایران آمده‌اند، ولی از دخترعموهای خود جدا شده است و حالا مدتی است که در جنگل سرگردان و ویلان می‌گردد. دختر وقتی امیرگیو را شناخت، حاضر شد همراه او به ایران بیاید. در این موقع بهرام و طوس هم رسیدند. طوس تا دختر را دید به امیرگیو گفت: «چون این دختر از نژاد سلاطین است به من می‌رسد». ولی گیو در جواب طوس گفت: «اول من او را یافته‌م مال خود من است». از طرفی بهرام هم ادعا کرد که دختر را باید به او بدهند. بعد از بگومگوی زیاد، هر سه نفر به‌خاطر تصاحب دختر باهم گلاویز شدند و برای داوری پیش گودرز رفتند. امیرگودرز جانب گیو را گرفت ولی به‌خاطر جلوگیری از کشت و کشتار، پیشنهاد کرد که دختر را به خدمت شاه‌کاووس ببرند و هر چه شاه قضاوت کرد، همان باشد. وقتی به ایران رسیدند، دختر را پیش کیکاووس بردند. کیکاووس تا دختر را دید عاشق او شد و از امیرگیو و بهرام و طوس خواست هر سه نفر از دختر صرف‌نظر کنند و او را به شاه خودشان بدهند. امیرگیو و بهرام و طوس هم قبول کردند و کاووس با دختر گرسیوز عروسی کرد و ثمرهٔ این عروسی شاهزاده سیاهوش^۵ بود.

❖ سیاهوش = سیاوش

مرادعبدلی - پنجاه و یکساله - درجهدار بازنشسته - حسین‌آباد ناظم ملایر - خرداد ۱۳۵۴

تولد و کودکی سیاوش

می‌گویند شاه‌کیکاووس مردی بود خودسر و خودرأی و درعین‌حال عیاش و هوسباز. در انجام کاری مهم‌هم هیچ‌گاه با وزراء و سران سپاه خود مشورت نمی‌کرد، به‌طوری‌که برخلاف میل و رضای امیرگودرز کاویانی و سایر بزرگان کشور و سران سپاه به مازندران لشکرکشی کرد و در بند دیوسفید گرفتار شد و بعد به‌خواست خدای بزرگ و همت جهان‌پهلوان رستم نامدار، نجات یافت و طولی نکشید که به‌نام جهانگردی و سیر و سیاحت راهی هاماوران شد و دل هوسباز در گرو عشق سودابه دختر شاه هاماوران نهاد و سودابه را از پدرش خواستگاری کرد ولی شاه هاماوران یعنی پدر سودابه راضی به این وصلت نبود. با کمک یکی از وزیرانش در شبی از شب‌ها، با دسیسه و نیرنگ کیکاووس را در نقبی مخفی کرد و برای قانع کردن همراهان و ملازمان شاه شایع کرد که کیکاووس را شبانه دزدیده‌اند، اما باز به‌خواست خداوند بزرگ و به همت جهان‌پهلوان، پس از زحمات زیاد، شاه‌کیکاووس نجات یافت و سودابه هم به عقدش درآمد و به ایران آمدند.

سودابه زنی بود بسیار زیبا و درعین حال بدذات و ناجنس و چون پسری هم از شاه نداشت، سعی می کرد با همان زیبایی و طنازی کیکاووس را کاملاً مطیع اراده خودش کند و طوری هم در این راه پیشرفت کرد که سرانجام باعث قتل سیاهوش شد. به این ترتیب وقتی که رستم شاه کیکاووس را با سودابه به سلامت به ایران بازگردانید، بعد از چند روزی که در حضور شاه ماند اجازه مرخصی گرفت و راهی زابلستان شد. طولی نکشید که خداوند سیاهوش را به کیکاووس عطا فرمود. چون خبر تولد شاهزاده سیاهوش به رستم رسید، بسیار خوشحال شد و همراه پدرش زال زر و چندتن از سران سپاه نیمروز با پیش کشی های شاهانه از زابل عازم فارس شد و چون رستم و زال و همراهان وارد پایتخت شدند: کیکاووس امر فرمود شهر را به پاس احترام جهان پهلوان و پادشاه نیمروز یعنی رستم و زال زر، غنچ^۱ کردند و با عزت و احترام بسیاری زال و رستم و همراهان را به کاخ سلطنتی بردند و در همان لحظه ورود کیکاووس امر فرمود مجلس بزمی برای رفع خستگی مهمانان عالیقدرش آراستند و به دستور شاه کاووس ساقیان سیمین ساق جام های پر از شراب خلر فارسی را به گردش درآوردند، ولی رستم که بسیار مشتاق دیدن سیاهوش بود از همان ساعت ورود به دربار، چهارچشمی به اطراف نگاه می کرد و هرآن منتظر بود شاه دستور بدهد که شاهزاده را به حضور بیاورند، ولی هرچه کرد خبری نشد، ناچار تمام قد بلند شد و سر تعظیم در مقابل شاه فرود آورد و عرض کرد: قبله عالم بسلامت! اجازه بفرمایید شاهزاده آزاده را بیاورند، چون جان نثار بسیار مشتاق زیارتشان هستم.

کیکاووس هم فوری امر کرد شاهزاده را بیاورند و طولی نکشید که تایه^۲ مخصوص سیاهوش درحالی که قنداق طفل را روی هردو دست گرفته بود وارد شد و به اشاره شاه قنداق را به طرف رستم جهان پهلوان دراز کرد و رستم به پاس احترام شاهزاده از جای بلند شد و دودستی سیاهوش را از تایه گرفت و سر و رویش را غرق بوسه کرد و هرچه به صورتش نگاه می کرد: بیشتر مهرش را به دل می گرفت. رستم پس از اینکه سیاهوش را خوب بوسید و بویید، قنداق را به طرف پدرش زال دراز کرد و زال هم چند بوسه به سر و صورت طفل زد و او را دوباره به دست رستم داد. در این موقع تایه آمد که بچه را از رستم بگیرد، ولی همه حضار بخصوص شاه کاووس، با کمال تعجب دیدند طفل شش ماهه شیرخوار با هردو دست رستم را چسبیده و چشم از چشم جهان پهلوان برنمی دارد. رستم نگاهی به طرف پدرش انداخت و با ایماء و اشاره به زال فهماند که طفل تا چمد مهر و محبتش را به دل گرفته است. زال هم سری تکان داد و رستم خواست قنداق را از خودش دور کند و به تایه بدهد، ولی سیاهوش به گریه افتاد و محکم لباسهای رستم را چسبید و مثل اینکه طاقت جدائی از رستم را نداشته باشد، بنا کرد زار زار گریه کردن. همه اهل مجلس بخصوص کاووس شاه از حرکت بچه تعجب کردند. سرانجام رستم در نهایت نارضائی سیاهوش را به دست تایه داد و تایه رفت و طولی نکشید که رستم هم همراه زال اجازه

مرخصی از کاووس گرفتند و از کاخ خارج شدند و برای دیدن مادر سیاهوش به حرمرسا رفتند. دربین راه رستم سودابه را دید که با هفت قلم آرایش و لباس‌های فاخر جلو راهش ایستاده است. رستم که دل خوشی از سودابه نداشت بدون توجه گذشت و اعتنائی به او نکرد و یکسر رفت پیش مادر سیاهوش و بعد از احوالپرسی سفارشات لازم را درمورد حفظ سیاهوش کرد و از او خواست تا همیشه مراقب حال شاهزاده باشد.

مسموم کردن سیاوش

سودابه که دید رستم بسیار به سیاهوش و مادرش لطف دارد و اعتنائی به او نکرد درصدد برآمد تا سیاهوش را مسموم کند و برای انجام این کار دست به دامان همان تایه مخصوص شد و با دادن وعده و وعید تایه را راضی کرد تا در يك ساعت معین و سر فرصت شاهزاده را به قتل برساند. هنوز بیش از يك هفته از ورود رستم نگذشته بود که سودابه به فکر این کار خطرناك افتاد و برای انجام قصد شوم خود يك روز موقع صرف ناهار قدری زهر به تایه داد و گفت ای تایه! دستم به دامانت بینم چکار می‌کنی و چند سکه طلاهم ریخت میان دامان تایه و تایه زهر را گرفت و رفت اطاق مخصوص سیاهوش و درست موقعی که سیاهوش در خواب ناز فرو رفته بود تایه زهر را ریخت در میان ظرفی و کمی آب‌هم ریخت در آن و با قاشق فروکرد در دهان سیاهوش، ولی از ترس دستش لرزید و قدری از زهر ریخت روی تخت‌خواب و هول‌هولگی از اطاق درآمد بیرون و مطابق دستوری که قبلاً از سودابه گرفته بود، رفت به آشپزخانه که به اصطلاح غذای ظهرش را بخورد.

آشپزباشی نگاهی به تایه کرد، دید تایه رنگ از رویش پریده و مثل اینکه دارد می‌لرزد. آشپزباشی تعجب کرد، از طرفی مقام تایه پیش تمام خدمتگزاران و خدمتکاران طوری مهم بود که جرئت نکرد بیرسد چرا وحشت داری! تایه هم هول‌هولگی چندتا لقمه غذا خورد و هراسان از آشپزخانه درآمد و رفت به طرف اطاق شاهزاده که ببیند در چه حال است و همینکه چشمش به صورت بچه افتاد، بنا کرد فریاد کردن و دو دستی زد میان سرش و با صدای بلند گفت: «کمک، کمک کنید سیاهوش از دست رفت». به صدای تایه تمام اهل دربار بخصوص رستم و زال همه ریختند بالای سر بچه و بنا کردند به گریه کردن. کاووس دست به دامان زال و رستم شد که شاید کاری به‌خاطر نجات جان سیاهوش بکنند، ولی هیچ‌کاری از دست کسی ساخته نمی‌شد، حتی حکیم‌ها هم چیزی نمی‌دانستند بکنند. در همین موقع که کاووس از شدت ناراحتی به خود می‌پیچید و زار زار گریه می‌کرد، چشم زال افتاد به لبه تخت‌خواب سیاهوش. نزدیک رفت دید آثار زهری است که به‌خورد سیاهوش داده‌اند. دست گذاشت روی قلب سیاهوش دید زنده است. فوری دستور داد اطاق را خلوت کردند و مقداری عود و عنبر و آتش آماده کردند و پر سیم‌رغ را

گذاشت در آتش.

طولی نکشید سیمرغ بال زنان حاضر شد. زال در مقابل سیمرغ به خاک افتاد و گفت پدر روحانی! دستم به دامانت، سیاهوش را نجات بده که اگر موئی از سرش کم شود، گذشته از اینکه کاووس از دست می رود، فرزندم رستم هم خودکشی خواهد کرد و ایران مورد تاخت و تاز دشمن قرار می گیرد. سیمرغ نگاهی به صورت سیاهوش انداخت و رو کرد به طرف زال و گفت فرزند! هیچ ناراحت نباش که به خواست خدا سیاهوش از مرگ نجات پیدا خواهد کرد. زال از این حرف سیمرغ بسیار خوشحال شد و به دستور سیمرغ مقدار زیادی شیر گوسفند در ظرف بزرگی آماده کردند و سیمرغ از کیسه ای که در گردن انداخته بود مهره ای درآورد و نخی نازک از سوراخ مهره رد کرد و با دست خودش دهن سیاهوش را باز کرد و مهره را در گلویش فروبرد و طولی نکشید آن را بیرون آورد و در ظرف شیر انداخت. زال دید ظرف شیر تبدیل به یک مایع زردرنگ شد. خوب نگاه کرد، دید هروقت سیمرغ مهره را در گلوئی شاهزاده فرومی برد و خارج می کند، مهره ای که به اندازه یک دانه فندق است، موقع بیرون کشیدن به اندازه یک زرده تخم مرغ و به همان زردی می شود. از طرفی هربار مهره را سیمرغ در ظرف شیر می انداخت و شیر بسته می شد، دستور می داد ظرف شیر تازه ای آماده می کردند. کم کم بعد از چندبار که سیمرغ این کار را تکرار کرد، رفته رفته زهر از بدن سیاهوش کشیده شد، به طوری که مهره را که در شیر انداخت شیر تغییر رنگ نداد. سیمرغ رو به جانب زال کرد و گفت فرزند! به خواست خداوند بزرگ و مهربان خطر کاملاً رفع شد و بعد از دادن دستورات لازم، خداحافظی کرد و رفت.

بعد از رفتن سیمرغ و هوش آمدن سیاهوش رستم و زال افتادند به فکر که بدانند چه کسی این کار خطرناک را انجام داده است. برای پیدا کردن قاتل، رستم دستور داد تمام غلامان و کلفت ها را حاضر کردند. بعد از سرشماری دیدند تابه مخصوص شاهزاده نیست. هرچه این طرف و آن طرف گشتند تابه را پیدا نکردند. در این موقع یکی از آشپزها برای تهیه شام به انباری رفت تا دیگ بزرگی برای طبخ غذا بیاورد. همین که خم شد دیگ را بردارد، در نهایت تعجب تابه را دید که زیر دیگ مسی بزرگی قایم شده است و مثل برگ بید می لرزد. آشپز که ابتدا تصور می کرد با جن یا پری روبرو شده است، از وحشت فریادی بلند سر داد و از هوش رفت. رستم به طرف صدا رفت و همین که وارد انباری شد، دید تابه گوشه ای ایستاده است و رنگ در صورت ندارد. رستم با دین تابه آنهم با چنان وضعی تعجب کرد. نهیب داد: تابه! تو اینجا چکار می کنی؟ که یک مرتبه تابه بناکرد به التماس کردن و گفت جهان پهلوان! به خدا که تقصیر من نبود، این سودابه بود که مرا وادار کرد. رستم که اصلاً باورش نمی شد کار، کار تابه باشد، با شنیدن این حرف ناراحت شد و دوباره نهیب داد: چه گفتی؟ تابه افتاد روی پاهای رستم و موضوع را از اول تا آخر تعریف کرد. رستم دید اگر تندی کند تابه از وحشت قالب تهی می کند و شاهی برای رسوا کردن سودابه

نیست، ناچار با لحن ملایمی تایه را وادار کرد تا آنچه را سودابه گفته و دستور داده است درحضور شاه بیان کند و تایه را با خودش به حضور کاووس برد و گفت ای تایه! هرچه سودابه به تو دستور داده است، بمعرض شاه برسان و همین که تایه راز سودابه را درحضور کاووس شاه فاش کرد، رستم دست تایه را گرفت و از حضور شاه به گوشه پنهان برد و با يك مشت مغزش را پریشان کرد و آمد به حضور شاه و نگاهی به صورت شاه کرد، دید ناراحت است، عرض کرد قربان شکرخدا که خطر رفع شد و من با اجازه قبله عالم تایه را بمخاطر کار زشتی که مرتکب شده بود، بهسزای اعمالش رسانیدم و از حضور شاهنشاه استدعا دارم مسبب اصلی را خود شاهنشاه تنبیه بفرمایند، ولی کاووس جوابی نداد و رستم هم که تصور می کرد ناراحتی شاه بمخاطر جان فرزندش سیاهوش است، چیزی نگفت و اجازه مرخصی گرفت و رفت به عیادت شاهزاده. نگاهی به صورت سیاهوش کرد، دید حالش کمی بهتر است. خوشحال شد و رو کرد به زال و عرض کرد پدر! آیا شاهزاده دیگر قران و خطری ندارد؟ زال گفت فرزند بمخواست خدا این خطر رفع شد ولی دو خطر دیگر هم هست که من می ترسم سیاهوش را ازبین ببرد و طوری که من در رمل دیده ام، سودابه باعث به وجودآوردن این خطر هاست. رستم در جواب گفت: پدر! من اطمینان دارم شاهنشاه بمخاطر این عمل زشت سودابه را یا خواهد کشت یا طلاق خواهد داد، ولی زال سری تکان داد و چیزی نگفت.

چند روزی گذشت و حال سیاهوش هم کاملاً خوب خوب شد، ولی هرچه رستم انتظار کشید که کاووس، سودابه را لاقبل بمخاطر کاری که کرده است سرزنش کند، دید خیر، اصلاً کاووس بهرویی خودش نیامد که نیاورد. رستم از این بی اعتنائی کاووس شاه افسرده شد، بهطوری که نه صلاح می دید درحضور شاه بماند، نه دل از سیاهوش می کند که به زایل برگردد. ازطرفی مادر سیاهوش هم که می دید فرزندش در معرض خطر است و شاه هم سودابه را بی نهایت و بیشتر از خودش و سیاهوش دوست دارد و پشت و پناه سیاهوش اول خدا و دوم رستم بود، همه اش در فکر بود چه کند؟

بردن سیاوش به زایل

روزی که رستم و زال تدارك زفتن به زایل را گرفته بودند و شاه کاووس هم مجلس بزمی بمخاطر زال و رستم تهیه دیده بود، در همان وقتی که شاه کاووس سرگرم از باده ناب شده بود، رستم پیاخاست و درحضور شاه تعظیمی کرد و عرض کرد قربان! خواهشی دارم که امید است شاهنشاه آن را بپذیرند. شاه کاووس گفت: چه خواهشی؟ رستم عرض کرد قبله عالم بسلامت! اجازه بفرمائید سیاهوش را بهجان نثار بپارند تا بمخواست خدا او را به زایل بیرم و دست پرورده خود و پدرم زال کنم. شاه هم خواهش جهان پهلوان را قبول کرد و سیاهوش را به رستم سپرد.

رستم که از خوشحالی در پوست خود نمی‌گنجید، رفت پیش مادر سیاهوش و نظر مادرش را هم خواست اوهم با کمال میل قبول کرد و با آنکه طاقت دوری از جگر گوشه خود را نداشت، ولی دید درمقابل دشمنی مثل سودابه محال است که سیاهوش زنده بماند، کاووس هم طوری مطیع سودابه است که ابداً توجهی به فرزندش ندارد.

الغرض، رستم و زال بعد از اطمینان خاطری که به مادر شاهزاده دادند سیاهوش را گرفتند و عازم زابلستان شدند و در زابل بود که رستم نهایت توجه را در تربیت سیاهوش به کار برد و چون سیاهوش به ده‌سالگی رسید، تمام رموز سوارکاری و شمشیرزنی و جوانمردی را یاد گرفته بود و روزبه‌روز داناتر و ورزیده‌تر می‌شد و طوری مورد مهر و محبت مردم زابلستان، به‌خصوص خانواده گرشاسبی، واقع شده بود که هر روز برای دیدنش ازدحام می‌کردند و خبر رفتار و کردار نیک و نوع‌دوستی و یکتاپرستی او به سرتاسر ایران، حتی به توران‌زمین، پخش شد. به‌نحوی که از شهرهای دور ایران مردان مؤمن و خداپرست به‌خاطر دیدنش راه می‌افتادند و به زابلستان می‌رفتند. طولی نکشید که زابل از یمن قدم شاهزاده سیاهوش تبدیل به گلستان شد.

برگشتن سیاوش به پارس

آوازه خداپرستی و نوع‌دوستی و شجاعت سیاهوش به‌گوش مادرش هم رسید و او که سالهای سال از رنج فراق و جدابودن از فرزند ناتوان شده بود، نامه‌ای نوشت به نیراعظم رستم و سوگندش داد تا به‌هرنحوی که هست شاهزاده را راهی پارس کند؛ شاید تا زنده هست دیداری با سیاهوش تازه کند و نامه وسیله قاصدی تندرو فرستاده شد. رستم که نامه مادر سیاهوش را خواند، دلش سوخت و عزم کرد شخصاً همراه شاهزاده به پارس حرکت کند. سیاهوش هم که قبلاً به نژاد خود پی برده بود و از رستم شنیده بود که پدرش کاووس شاه است و مادرش هم در پارس هست، خیلی به دیدار پدر بخصوص مادرش مایل بود. به‌همین خاطر هم تا رستم مضمون نامه مادر را برایش فاش کرد و نظرش را برای رفتن به پارس خواست، با کمال میل راضی به رفتن شد و همراه رستم و چند نفر از سرشناسان و سرداران نامی زابل با توشه راه و وسایل سفر از شهر زابل درآمدند و به‌طرف پارس حرکت کردند.

خبر مسافرت سیاهوش به سرتاسر ایران و به تمام شهرها و آبادی‌ها پخش شد و به هرشهر و آبادی که نزدیک می‌شد، مردم شهر یا آبادی برای زیارت و دیدن سیاهوش به استقبالش می‌رفتند و گاو و گوسفندهای بسیاری جلوش قربانی می‌کردند و برای اینکه بیشتر از حضورش بهره ببرند، از رستم می‌خواستند تا اجازه دهد حداقل یکی دو روز مهمان مردم آن شهر یا آبادی باشد و روی همین اصل هم بود که سفر سیاهوش بسیار به‌طول انجامید و حرکت کاروان به‌کندی صورت می‌گرفت؛ زیرا از یک طرف خواست مردم و از طرفی دیگر نوع‌دوستی و مهربانی

سیاهوش سبب می‌شد تا به هر شهر و آبادی که می‌رسند يك یا دو روز اطراق کنند و همه‌جا مردم دسته به‌دسته برای دیدن سیاهوش می‌شتافتند. این وضع در تمام خط سیر سیاهوش ادامه داشت تا روزی از روزها خبر ورود سیاهوش رسید به گوش بهزاد.

بهزاد رئیس ایلی بود که ایلش سر راه سیاهوش قرار گرفته بود. همین‌که این خبر را بهزاد شنید، بسیار خوشحال شد و دستور داد تمام جوانان و مردان زبده‌سوار ایل، سوار بر اسب شوند و به پیشواز سیاهوش بروند. مطابق دستور بهزاد چنان استقبالی از شاهزاده سیاهوش به‌عمل آوردند که باعث تعجب رستم و تمام همراهانش شد. سیاهوش بنابه استدعای بهزاد يك شبانه‌روز در ایل، مهمان بهزاد بود و صبح روز بعد که سیاهوش عازم حرکت شد، بهزاد اسبی سیاه‌رنگ و از نژادی بس اصیل به عنوان هدیه تقدیم به شاهزاده کرد. و سیاهوش هم که آن را مرکبی شایسته و باوفا دید از این هدیه بهزاد که بعدها به‌نام شبرنگ نامیده شد، بسیار راضی و خوشحال شد. این همان اسب نجیب و باوفا است که پس از مرگ سیاهوش غایب شد و بعد که شهزاده کیخسرو به‌وسیله امیرگیو پیدا شد او هم ظاهر شد و به کیخسرو رکاب داد.

الغرض سیاهوش و رستم و همراهان پس از يك شب که در ایل بهزاد ماندند، به‌طرف پارس حرکت کردند و پس از چند هفته شهزاده وارد پارس پایتخت پدر شد. در پارس هم مردم پایتخت که با بی‌صبری روزها و شب‌های بسیار انتظارش را داشتند به‌استقبالش آمدند. تنها کسی که به پیشواز نیامده بود، مادر بدبخت سیاهوش بود که يك روز قبل از رسیدن فرزندش به پارس، جان به جان آفرین تسلیم کرده بود و آرزوی دیدن سیاهوش را به‌گور برده بود. ازدحام و هجوم مردم پایتخت برای دیدن سیاهوش به‌حدی رسید که رستم دید اگر جلو مردم گرفته نشود، ممکن است جان شاهزاده به‌خطر بیفتد برای چاره‌جویی به سران سپاه دستور داد از نزدیک شدن مردم جلوگیری کنند و خودش سیاهوش را به‌طرف قصر شاه‌کاووس حرکت داد.

در قصر شاهی کیکاووس چند قدمی به‌استقبال فرزند آمد و پس از روبوسی با سیاهوش و رستم، دستور داد غلامان و پیشخدمت‌ها وسایل آسایش و استراحت سیاهوش و رستم را فراهم کنند. ولی سیاهوش به امید دیدن مادر به حرمسرا رفت، اما وقتی که خبر مرگ مادرش را شنید بسیار ناراحت و متأثر شد و درحالی‌که اشک از چشم می‌ریخت از حرمسرا خارج شد. رستم هم از خبر مرگ مادر سیاهوش خیلی ناراحت و غمگین شد و پس از چند روزی که مراسم عزاداری را برگزار کردند به‌دستور کاووس سیاهوش را حمام بردند و لباس نو بر پیکرش پوشاندند و به‌خاطر رهایی از غم و اندوه مادر به همراه رستم در مجلس بزمی که شاه‌کاووس امر داده بود، شرکت کرد ولی رستم هروقت که به چهره سیاهوش نگاه می‌کرد اثری از شادمانی در رخسارش نمی‌دید. از طرفی سیاهوش اصولاً توجهی به نوشیدن می‌نداشت که بتوانند او را با خوردن چند جام شراب از غم و ناراحتی‌های ناشی از مرگ مادر برهانند. روی همین اصل رستم با کسب

اجازه از حضور شاه سیاهوش را از مجلس بزم خارج کرد و چند ساعتی با خودش برای گردش و تفرج به دشت و صحرا برد تا شاید شاهزاده یاد مادر را فراموش کند.

۱- Qanj = آرایش و آذین ۲- Tâye = دایه

مراد عبدلی - پنجاه ساله - درجمدار بازنشسته - حسین آباد ناظم ملایر - آذر ۱۳۵۳

در مورد تولد و کودکی سیاوش دو سند دیگر نیز داریم که نکته تازه‌ای ندارد جز اینکه در روایت سی سخت یاسوج آمده است که سیاوش وقتی چهارماهه شد مادرش فوت کرد و کیکاووس نگهداری و تربیت او را به رستم واگذار کرد. سیاوش تا پانزده سالگی در زابلستان پیش رستم ماند و تمام فنون رزم و دلاوری را از او آموخت. در این هنگام سودابه نامادری او نزد کیکاووس رفت و از دوری سیاوش اظهار دلتنگی کرد و از او خواست سیاوش را به پایتخت بخواند. کیکاووس هم قبول کرد و به رستم نامه نوشت تا سیاوش را به نزد او بیاورد.

در روایت فراغه آباده آمده است که رستم، سیاوش را در سن شش سالگی به سیستان برد. بنابه این روایت، پایتخت کیکاووس، شهر اصفهان بوده است.

حسن قاسمی - پنجاه و شش ساله - کشاورز - فراغه آباده - مرداد ۱۳۵۴

عزت‌الله نیک‌اقبال - بیست و هفت ساله - جنگلیان - قلعه مرکزی سی سخت یاسوج -

اسفند ۱۳۵۳

گذشتن سیاوش از آتش

روایت اول

موقعی که سیاهوش به همراه رستم از زابلستان به فارس برگشت و مردم خبر ورود او و رستم را شنیدند، همه به پیشواز رفتند و در کوچه و خیابانهای پایتخت جمع شدند تا شاهزاده را ببینند. در این موقع سودابه هم همراه ندیمه‌ها و تایه مخصوص و چندتا از زنه‌های بزرگان در یکی از اطاق‌های فوقانی قصر ایستاده بود و از پنجره‌ای که به خارج باز می‌شد، انتظار دیدن شاهزاده را می‌کشید. همینکه سیاهوش به چند قدمی دروازه شهر نزدیک شد، تایه با اشاره انگشت سودابه را متوجه سیاهوش کرد. چون سودابه چشمش به جمال زیبا و اندام کشیده و جوانی سرشار و وسوسه‌انگیز سیاهوش افتاد، حالش منقلب شد. ولی تایه که زنی بس‌دانا بود و سودابه را کاملاً می‌شناخت و می‌دانست که تیر عشق سیاهوش را خورده است، برای اینکه کسی به راز او پی نبرد و باعث آبروریزی نباشد، وانمود کرد که این تغییر حالت سودابه در اثر محبت مادرانه‌ایست که

هر زن پدری نسبت به ناپسری خود دارد. فوری سودابه را از اطاق خارج کرد و به جای مناسب دیگری برد و همینکه سودابه خود را با تابه مخصوص و محرم راز خود تنها دید طاقت نیاورد و به خاطر رسیدن به وصال سیاهوش دست کمک به طرف تابه دراز کرد و از او خواست تا هرچه زودتر کاری کند که به سیاهوش برسد. تابه هرچه سودابه را نصیحت کرد و هرچه راه پی راه آورد که شاید سودابه از عشق به سیاهوش دست بکشد، نتیجه نداشت. بناچار قول داد که در اولین فرصت سیاهوش را به خوابگاه سودابه راهنمایی کند.

وقتی یکی دو روز از ورود سیاهوش به قصر گذشت سودابه به خدمت شاه کاووس رفت و وانمود کرد که دو دخترش برای دیدن برادرشان سیاهوش دقیقه شماری می کنند. کاووس که چشم بسته مطیع سودابه شده بود، قول داد که هرچه زودتر سیاهوش را وادار می کند تا به حرمسرا پیش سودابه و هر دو خواهرانش یعنی دختران سودابه برود. سودابه که فکر می کرد دارد به وصال سیاهوش نزدیک می شود، بسیار خوشحال شد و تابه مخصوص و محرم رازش را خواست و پس از دادن وعده و وعید سفارش های لازم را به او کرد و خودش در اطاق مخصوص خود رفت و تاحدی که قادر بود به آراستن رو و موهای خود پرداخت.

برای رام کردن سیاهوش بهترین لباس های فاخر خود را پوشید و گرانتترین مرواریدها و زیورها را به خود آویخت و درحالی که روی تختی مرصع آرمیده بود به انتظار ورود سیاهوش چشم به خارج دوخت و چون سیاهوش و رستم مراجعت کردند، کاووس امر کرد سیاهوش برای دیدن سودابه و خواهران صلیبی خود به حرمسرا برود. سیاهوش هم که این دیدار را خیلی واجب و لازم می دید، دستور پدر را اجرا کرد و خودش به تنهایی به طرف حرمسرای پدر رفت. تابه به محض ورود شاهزاده بسرعت سودابه را خبر کرد و خودش مطابق دستورات و راهنمایی های قبلی سودابه فوری به استقبال شاهزاد شتافت و بعد از ادای احترامات لازم، سیاهوش را پنهان از چشم خواهران وارد اطاق مخصوص سودابه کرد و به سرعت برگشت تا خواهران سیاهوش را طوری سرگرم کند که از ورود برادرشان به حرمسرا باخبر نشوند.

سیاهوش که تا آن موقع از قصد سودابه آگاهی نداشت، وارد اطاق شد و به پاس احترام نامادری خود در نهایت ادب ایستاد و سلام کرد و همین که چشمش به سودابه افتاد از شرم سرش را زیر انداخت و منتظر ماند، که يك دفعه سودابه بلند شد و با يك طنازی و لوندی خاص که برخلاف میل شاهزاده بود، به طرف سیاهوش آمد و با کمال بی شرمی دست در گردن شاهزاده کرد. سیاهوش گرچه سرخ شد ولی این کار سودابه را نشانه مهر و محبت مادر فرزندی پنداشت ولی سودابه که خیال می کرد سیاهوش جوانی سرشار از جوانی و هوس است و کاملاً رام شده است، هر دو دست را دور گردن سیاهوش چفت کرد و بوسه ای آبدار به گونه او زد و خود را به شاهزاده چسباند. این عمل سودابه چنان به شاهزاده سیاهوش ناگوار و ناپسند آمد که با پشت

دست محکم کوبید روی سینه‌اش و سودابه را به‌طرفی پرت کرد. سودابه باز هم از پای نشست و به‌سرعت بلند شد و روی پا ایستاد و بعد با هوس تند و ابراز عشق به طرف سیاهوش شتافت و خواست کار زشت و ناپسندی کند که ناگهان سیاهوش خشمگین شد، به‌طوری که سیلی محکمی به صورتش زد و به‌سرعت از اطاق درآمد.

در این موقع خواهران سیاهوش به‌صدای سودابه از اطاق بیرون آمدند و سیاهوش را که قبلاً هم دیده بودند، احاطه کردند و خودشان را به پای برادر انداختند. سیاهوش هم بمخاطر تسلی دل خواهران خود سعی کرد خشم خود را نشان ندهد تا کسی از این کار بویی نبرد و بعد از اینکه دستی به سر و صورت دختران سودابه کشید از حرمسرا درآمد و به حضور پدر رفت. کاووس نگاهی به سیاهوش انداخت و گفت فرزند خیلی زود آمدی؟ سیاهوش در اینجا غفلت کرد و موضوع برخورد سودابه را آن‌طوری که بود بیان نکرد و با تکان دادن سر به کاووس رساند که دیدارش با نامادریش زیاد به‌طول نینجامیده و کاووس هم دیگر چیزی نپرسید، اما کسی که ناراحتی را در چهره سیاهوش می‌دید رستم بود که کاملاً به اخلاق و رفتار شاهزاده آشنا بود و تا دید سیاهوش خیلی زود از حرمسرا خارج شد و می‌نماید که ناراحت است، دریافت که سودابه عملی زشت در مقابل سیاهوش انجام داده است. با این تصور به‌طرف سیاهوش رفت، ولی هرچه از او سؤال کرد که چرا در حرمسرا نمانده و چه کاری باعث ناراحتی او شده است، سیاهوش حقیقت را بیان نکرد که نکرد. رستم هم زیاد اصرار نکرد.

از طرفی سودابه فتنه‌گر که قطع امیدش شد و دانست که سیاهوش به هوس او توجه نمی‌کند، درصد برآمد شاهزاده را رسوا کند و برای اثبات نیت بد خود دست کمک به طرف تایه‌اش دراز کرد و با راهنمایی‌های تایه، برای بار دوم شاه کاووس را وادار کرد تا سیاهوش را باز به دیدارش بفرستد. کاووس هم طوری مطیع اوامر سودابه بود که هرچه او می‌گفت و می‌خواست بی‌چون و چرا انجام می‌داد. برای این کار هم قول داد سر فرصت شاهزاده سیاهوش را وادار کند تا دوباره به دیدارش برود. بعد از چند روز که گذشت و سیاهوش را تنها دید، به یاد سفارش سودابه افتاد و گفت فرزند! از تو می‌خواهم به دیدار نامادری و خواهرانت بروی و کاری کنی که سودابه از تو راضی باشد. سیاهوش که در دل به سادگی پدر می‌خندید، ابتدا خواست به بهانه‌ای از دستور پدر سرپیچی کند ولی چون اصرار کاووس را دید بناچار برای دفعه دوم به حرمسرا رفت. این بار بدتر از دفعه پیش سودابه را با بدنی نیم‌عریان غرق در جواهرات دید که با آغوش باز دارد به استقبالش می‌آید. سیاهوش خواست برگردد و از حرمسرا خارج شود ولی سودابه مثل ماده‌ببری خشمگین از عقب خودش را به او رسانید و با چنگ گریبان شاهزاده را چسبید و به طرف خودش کشاند که سیاهوش طاقت نیاورد و با پشت دست محکم زد به‌صورت سودابه و او را به‌طرفی انداخت و آمد که از در حرمسرا خارج شود ولی سودابه امانش نداد و با آتش تند و تیزی که داشت به‌سرعت

خودش را رساند به شاهزاده و در نهایت بی‌شرمی او را بغل کرد و بنا کرد زار زار گریستن. سیاهوش که جوانی پاک‌سرشت و دست‌پروردهٔ مردی چون رستم بود، اول بناکرد به نصیحت کردن سودابه و با لحنی عجزآمیز از او خواست تا از این عمل زشت و ناپسند منصرف شود ولی هرچه التماس کرد و هرچه راه و بی‌راه آورد اثری در سودابه نبخشید. ناچار با دست کوبید به سینه‌اش و او را از خود دور کرد و به‌سرعت از حرم‌سرا خارج شد و برای اینکه کسی متوجه حالش نباشد به گوشه‌ای از قصر رفت و بنا کرد به قدم زدن و فکر کردن و بی‌خبر از نقشه‌های سودابه به فکر فرو رفت. در این موقع سودابه با موهای پریشان و صورت ورم کرده شیون‌کنان از حرم‌سرا درآمد و به‌طرف کیکاووس رفت و بنا کرد به گریستن. کاووس علت را پرسید و سودابه گفت بله سیاهوش چشم طمع به من داشت و خواست مرا در آغوش بکشد از او گریختم ولی به من حمله کرد و مرا به این روز که می‌بینی انداخت. کاووس به‌شنیدن این حرف چنان ناراحت و از خود بی‌خود شد که در همان وقت دستور قتل سیاهوش را صادر کرد و دستور داد جلاد گردن شاهزادهٔ بی‌گناه را بزند. این خبر به‌گوش رستم و زال و تمام سران رسید و یک‌دو دستگی مخالف و موافق ایجاد شد. دسته‌ای که از سودابه حمایت می‌کردند و خواهان قتل سیاهوش بودند، زرین‌کفش‌ها به سرکردگی سپهبد طوس زرین‌کفش بودند. دستهٔ دیگر که به طرفداری شاهزاده برخاستند، کاویانی‌ها بودند که رستم هم از آنها حمایت می‌کرد.

به‌دستور کاووس سیاهوش را به‌حضور آوردند که زیر تیغ بنشانند ولی رستم که تحمل دیدن این وضع را نداشت از جای برخاست و در حضور شاه جلاد را به طرفی انداخت و رو کرد به سیاهوش که حقیقت امر را بیان کند ولی شاهزاده به‌جای گفتن حقیقت دامن رستم را گرفت و از او خواست تا دست حمایت از سرش بردارد و اجازه بدهد امر کاووس که همان نشستن زیر تیغ جلاد است اجرا شود. همین رفتار و خواست سیاهوش بود که باعث شد تا کاووس و مخالفان شاهزاده او را خطاکار بدانند ولی رستم که خوب سیاهوش را شناخته بود، بدون توجه به حرفهای شاهزاده درحضور شاه ایستاد و مانع قتل شاهزاده شد. رفته‌رفته کار به‌جایی رسید که کاویانی‌ها و زرین‌کفش‌ها دو صف مخالف و موافق را تشکیل دادند و هر دو دسته درصدد حمله به‌هم برآمدند. در این موقع شاهزاده به‌خاطر فرونشاندن آتش کینه‌توزی مخالفان و جلوگیری از خونریزی بین دو طایفه از جای برخاست و درحضور پدر ایستاد و گفت: ای پدر! من در پیش خدای خود و جهان‌پهلوان نیراعظم که از کودکی پرورشم داده است روسفیدم و اینکه تن به تیغ جلاد دادم، به‌خاطر حفظ شرف و آبروی پدرم بود که سکوت اختیار کردم ولی حالا که می‌بینم جهان‌پهلوان مانع شد و امکان می‌رفت به‌خاطر جان من یک نفر، خون صدها نفر ریخته شود از تو می‌خواهم قضاوت را به آتش واگذار کنید و من و سودابه هر دو را به‌کام آتش بفرستید تا گناهکار و بی‌گناه شناخته شود.

این خواست شاهزاده را تمام سران سپاه حتی کاووس پسندیدند و به حکم شاه کاووس قرار شد در بیرون شهر خرمی از هیزم جمع کنند و آن را آتش بزنند و سیاهوش و سودابه را به کام خرم آتش بفرستند، همین کار را هم کردند. خرمی از هیزم به طول چهل و عرض بیست میل روی هم چیدند و چوب‌ها را با نفت سیاه آغشته کردند تا در روز مقرر آتش را روشن کنند. این خبر به سرتاسر ایران پیچید و مردم دسته‌دسته از شهرها و آبادی‌های دوردست برای دیدن آتش هجوم آوردند. در روز مقرر کاووس امر کرد تمام سران سپاه و مردمی که مایل به تماشای سوختن سیاهوش هستند به خارج شهر آیند و در محل آتش حاضر شوند و خودش هم که کینه فرزند را به دل گرفته بود همراه با سودابه در محلی مناسب ایستادند. طولی نکشید که دیدند شاهزاده سیاهوش با لباسی سفید درحالی که گلی در دست گرفته است، سوار بر شب‌دیز بهزاد، ظاهر شد. به امر کاووس آتش روشن شد. حرارت آتش به‌حدی بود که تماشاچیان و حاضرین از يك فرسنگی قادر به جلو رفتن نبودند. همین که آتش به اوج خود رسید سیاهوش با فروآوردن سر و ادای احترام اجازه رفتن به آتش را گرفت. بعد با دست اشاره به کاووس کرد و با صدایی رسا بی‌گناهی خود را به تمام مردمی که اطراف آتش ایستاده بودند اعلام کرد و سر به‌سوی آسمان کرد تا از این مرحله آزمایش روسفید دریاید. در همین موقع بود که فریاد اعتراض مردم بلند شد و ضمن سرزنش کردن کاووس از او خواستند که سیاهوش را از رفتن به میان آتش بازدارد و سودابه را که سبب این کارها بوده به آتش بفرستد، ولی کاووس قبول نکرد که سودابه را به کام آتش روانه کند. از طرفی موج اعتراض و خروش مردم که همگی فدایی سیاهوش بودند، بخصوص کاویانی‌ها به‌حدی رسید که سیاهوش دید اگر کار را یکسره نکند، امکان خونریزی بسیار هست.

به همین خاطر هم بود که سیاهوش خود را به خدای خود سپرد و به مرکب سواریش شب‌دیز نهیب زد و تا خواستند مانع شوند؛ سوار و مرکب به سرعت برق به کام آتش رفتند. شدت علاقه مردم به شاهزاده سیاهوش به‌حدی بود که شاه کاووس دید اگر خود را از نظر دور نکند ممکن است لطمه‌ای به جانش بزنند. به این جهت ناچار شد همراه سودابه با ملازمان و اطرافیان به‌طرف قصر سلطنتی برود و تاملتی که آنها از آسیاب بیفتد ظاهر نشود ولی مردم همه فکرشان متوجه حال سیاهوش بود و کسی در آن وقت توجهی به کاووس و سودابه نداشت، به‌طوری ناراحت و نگران حال شاهزاده شده بودند که يك مرتبه به‌طرف آتش هجوم آوردند ولی حرارت زیاده از حد آتش مانع نزدیک شدن آنها شد. به ناچار سرها را به‌طرف آسمان بلند کردند و از خدای بزرگ درخواست کردند تا مگر معجزه‌ای شود و سیاهوش از کام آتش جان سالم بدر ببرد و این خواست و آرزو چیزی بود که در يك چنان وضعی به نظر هر انسان و بیننده‌ای عاقلانه به نظر نمی‌رسید. درست در همان موقعی که دل‌های مردم کباب سیاهوش بود و سرها به جانب آسمان

بلند شده بود و اشک از دیدگان مردم می‌ریخت، با کمال تعجب دیدند شاهزاده سیاهوش سوار بر شیدیز بهزاد، درحالی که همان گل سفید را در دست دارد، صحیح و سالم از آخر آتش بیرون آمد. مردم به دیدن سیاهوش طوری به‌طرفش هجوم آوردند که رستم دید اگر درنگ کند شهزاده درمیان هجوم علاقه‌مندان ملت از بین می‌رود. به‌خاطر حفظ جان شاهزاده به سرداران سپاه دستور داد تا از نزدیک شدن مردم جلوگیری کنند و خودش سوار بر رخس مرکب سواریش شد و ضمن ستایش از مردمی که به‌خاطر نجات جان شاهزاده سیاهوش يك‌چنان محبت و علاقه‌ای نشان می‌دادند، همراه شاهزاده به طرف شهر حرکت کرد و سیاهوش را به عمارت امیرگودرز کاویانی برد و خود با حالتی خشمگین راهی کاخ سلطنتی شد. خبر ورود رستم که به کاووس رسید، کاووس به وحشت افتاد و این وحشت بیشتر به‌خاطر جان سودابه بود؛ چون کاووس اطمینان داشت نیراعظم رستم هیچگاه نسبت به مقام شامخ سلطنت با همه سبکسریها و غفلتها جسارتی نمی‌کند ولی سودابه را به‌خاطر این کار زشت نخواهد بخشید، روی همین اصل کاووس روکرد به سودابه و گفت چرا ایستاده‌ای؟ مگر نشنیدی گفتند رستم به کاخ می‌آید؟ ولی سودابه يك نیم‌نگاهی به کاووس کرد، گفت یعنی رستم ترا تا این حد ترسانده است که تصور می‌کنی درحضور من که ملکه ایران هستم جسارتی کند؟ و دیگر نگذاشت کاووس حرفی بزند و با يك عشوهری و طنازی از حضور کاووس به‌درآمد و همزمان با ورود رستم خرامان خرامان روبروی او رفت و همینکه نزدیک رسید با چهره‌ای خندان به رستم سلام کرد ولی رستم به‌جای جواب سلام يك‌چنان پشت‌دستی به‌سینه‌اش زد که لنگ از سرش بدر رفت و در گوشه‌ای افتاد. رستم به این هم اکتفا نکرد بلکه به‌سرعت خودش را به سودابه رسانید و چنگ زد گیسوانش را گرفت از زمین بلند کرد و خواست بگوید به دیوار که فیریادش بلند شد، کاووس که از وحشت به خود می‌لرزید به شنیدن فیراد سودابه تأمل نکرد و به‌سرعت خودش را رسانید به رستم و سودابه را نجات داد و نهیب زد گیسو بریده فتنه‌گر! حالا دیدی رستم را؟... برو نانجیب قایم‌باش که اگر ترا از بین ببرد، من هم خودم را نابود می‌کنم. سودابه به‌سرعت از نظر رستم پنهان شد. رستم که تا اندازه‌ای آرام شده بود، با دیدن کاووس به‌خاک افتاد و با کنایه چند کلمه‌ای راجع به اینکه او تا این حد فریفته يك زن فتنه‌گر شده و از پسری مثل سیاهوش دست برداشته است صحبت کرد و بی‌آنکه منتظر جوابی باشد، برگشت و از قصر خارج شد.

امیرگودرز کاویانی هم که خود و خانواده‌اش از فدائیان سیاهوش بودند، درنهایت مهربانی و محبت از سیاهوش پذیرایی می‌کردند و هر روز مردم پایتخت و سایر شهرهای ایران دسته‌به‌دسته به زیارت شاهزاده می‌آمدند. خبر محبوبیت سیاهوش رفته‌رفته از مرز ایران هم گذشت و سرتاسر توران زمین را هم فراگرفت به‌طوری که افراسیاب دشمن درجه يك کاووس، آرزومند دیدن سیاهوش شد و از خدا می‌خواست چشمش به جمال سیاهوش روشن شود.

از طرفی شاهزاده به خاطر رسوائی که سودابه به بار آورده بود، روز به روز غمگین تر و ناراحت تر می شد. امیرگودرز که آثار اندوه و غم را در چهره سیاهوش دید، دستور داد تا وسایل شکاری فراهم آوردند و سیاهوش را همراه بهرام و چندتا از امیران کاویانی به عنوان شکارافکنی و تفریح به شکار فرستاد. سیاهوش هم که از خدا می خواست چندروزی را دور از شهر و زمزمه های مخالفانش بگذراند، قبول کرد و صبح یکی از روزها راهی شکار شدند و پس از چند روزی شکارافکنی رفته رفته به مرز توران زمین نزدیک شدند.

سیاهوش که آشنائی کاملی به حد و مرز ایران نداشت وقتی که به مرز توران رسید، رو کرد به بهرام یل پارسی و پرسید پهلوان در کجا هستیم و بهرام جواب داد شاهزاده سلامت بیش از چند قدمی به خاک توران نمانده و شما خوب می دانید شاه توران زمین دشمن سرسخت ایران و ایرانیان است و اگر شاهزاده اجازه فرمایند جلوتر گام نگذاریم. سیاهوش از حرفهای بهرام خنده اش گرفت و گفت: ای پهلوان! ما که قصد جنگ یا تجاوز به سرزمین توران را نداریم می خواهیم چندروزی را به شکارافکنی بگذرانیم و تازه افراسیاب شاه توران زمین پدر بزرگ مادر من است و اگر به خاک توران هم قدم بگذاریم، اطمینان دارم به گرمی از ما استقبال می کنند. بهرام از این ساده دلی و خوش باوری سیاهوش به خود لرزید و چون موقع رفتن به شکار رستم سفارش بسیاری برای حفظ جان سیاهوش کرده بود، تازه دانست که در چه وضع بدی گیر افتاده است. از طرفی خبر ورود سیاهوش به مرز توران به گوش افراسیاب رسید و افراسیاب در صدد برآمد تا به هر نحوی که هست شاهزاده را وارد توران کند و از برکت قدم و وجود سیاهوش استفاده کند. برای اجرای نیت خود برادرش گرسیوز را خواست و دستور داد تا همراه چند سپاهی با وسایل لازم راهی مرز ایران و توران شود و سیاهوش را با احترام و عزت بسیار وارد توران زمین کند.

گرسیوز هم که پدر مادر شاهزاده بود قبول کرد و با سوارانی بسیار به طرف مرز حرکت کرد و چون سیاهوش رسید از اسب به زیر آمد و ضمن ادای احترام و عرض ادب سفارشات شاه افراسیاب را به عرض شاهزاده رسانید و سیاهوش هم برخلاف میل بهرام یل صلاح دید که دعوت افراسیاب را بپذیرد و تا پایان عمر در توران زمین بماند. روی همین اصل هم بود که همراه یاران خود بهرام و بیژن و سایر سرداران در معیت گرسیوز راهی توران زمین شد.

مراد عبدلی - پنجاه ساله - درجهدار بازنشسته - حسین آباد ناظم ملایر - آذر ۱۳۵۳

روایت دوم

چندروزی از آمدن سیاوش به پایتخت گذشته بود و آوازه جوانی و شجاعت سیاوش در همه شهر پیچیده بود و به گوش سودابه هم رسیده بود. سودابه وقتی چند روزی منتظر ماند و نتوانست

سیاوش را ببیند به سراغ کیکاووس رفت و از او خواست سیاوش را به حرمسرا بفرستد تا او و خواهرانش سیاوش را ببینند. کیکاووس به سیاوش تکلیف کرد که به حرمسرا برود ولی سیاوش در جواب گفت: «پدر من در حرمسرا کاری ندارم. حرمسرا جای زنان است، من باید زره جنگی بپوشم و به میدان جنگ بروم». اما بالاخره سیاوش در مقابل اصرار پدرش حاضر شد به حرمسرا برود. سودابه تا چشمش به سیاوش افتاد عاشق او شد. آن روز گذشت و روز بعد سودابه خودش را آرایش کرد و سیاوش را دوباره به حرمسرا دعوت کرد. در حرمسرا سودابه به سیاوش اظهار عشق کرد ولی سیاوش با اوقات تلخی از حرمسرا بیرون رفت.

سودابه که دید مراد دلش حاصل نشد و از طرفی ترسید سیاوش رازش را فاش کند به پیش شوهرش کاووس شاه رفت و گفت که سیاوش می‌خواست به او دست‌درازی کند. کیکاووس خیلی ناراحت شد و سیاوش را خواست و از او جریان را پرسید. سیاوش گفت: «پدرجان اول اینکه تو خودت مرا به حرمسرا فرستادی. دوم اینکه چطور ممکن است چنین خطائی از من سر بزند چون که سودابه جای مادر من است. تو چرا به حرفهای این زن گوش می‌کنی؟» این جریان گذشت ولی کینه سودابه به سیاوش بیشتر شد و درصدد بود که هرطوری شده از او انتقام بگیرد. سودابه یل‌روز زن جادوگری را که آبستن بود پیدا کرد و پول زیادی به او داد تا بچه‌اش را سقط کند. زن جادوگر قبول کرد و بچه‌اش را انداخت و پنهانی آورد و به سودابه داد. سودابه این را دوباره بهانه کرد و به کاووس شکایت کرد که سیاوش به شکم او لگد زده و بچه‌اش را انداخته است. شاه دوباره ناراحت شد و این بار دست به دامن ستاره‌شناسان شد. ستاره‌شناسان گفتند که سودابه دروغ می‌گوید، چون بچه‌ای که سقط شده از زن جادوگریست نه از سودابه. سودابه گفت: «منجمان و ستاره‌شناسان از سیاوش می‌ترسند و به همین خاطر است که این حرف را می‌زنند». سیاوش که اینطور دیده پدرش گفت که حاضر است با سودابه توی آتش برود و هرکس دروغگو و گناهکار باشد توی آتش بسوزد، کیکاووس هم قبول کرد. وقتی آتش را حاضر کردند سودابه چون می‌دانست که مقصر است بهانه آورد و توی آتش نرفت ولی سیاوش برای اینکه ثابت بکند بی‌گناه است، خودش را توی آتش زد. وقتی شعله‌های آتش خاموش شد، از توی آتش سالم بیرون آمد و بی‌گناهی خود را ثابت کرد. کیکاووس سودابه را زندانی کرد ولی سیاوش واسطه شد و او را از زندان آزاد کرد.

مدتی گذشت. افراسیاب پادشاه توران به ایران لشکر کشید. کیکاووس لشکر خود را به دست سیاوش سپرد و او را به جنگ افراسیاب فرستاد. دو سپاه وقتی به هم رسیدند جنگ شروع شد. خود سیاوش با شمشیر و گرز و تیر و کمان می‌جنگید و هر دلاوری را که از سپاه دشمن به میدان می‌آمد با شمشیر به دو نیم می‌کرد. دیگر هیچ پهلوانی از سپاه افراسیاب جرأت نکرد به میدان بیاید. ناچار سیاوش خود را به سپاه افراسیاب زد و تا می‌توانست از آنها کشت. افراسیاب دست به

دامن پیران ویسه شد و از او چاره خواست. پیران گفت که باید با سیاوش صلح کنند. افراسیاب قبول کرد و تعدادی کنیز و غلام با جواهرات توسط پیران برای سیاوش فرستاد و از او خواست که صلح کنند و جنگ را کنار بگذارند. سیاوش به خاطر اینکه خون سربازان بیهوده به زمین نریزد قبول کرد و همه هدایا را هم برای پدرش فرستاد. چون کاووس فهمید که سیاوش با افراسیاب صلح کرده سرزنشش کرد و نوشت که طوس را می فرستد و او یا باید با افراسیاب جنگ کند یا خودش برگردد و سرداری سپاه را به طوس واگذار کند. سیاوش که نمی خواست زیر قولش بزند سرداری سپاه را به طوس داد و خودش به توران رفت.

حسن قاسمی - پنجاه و شش ساله - کشاورز - فراغه آباده - مرداد ۱۳۵۴

روایت سوم

چون ننه^۱ سیاوش به رحمت خدا رفت، کیکاووس با سودابه عروسی کرد. چون سیاوش جوانی رشید و خوش سیما بود، سودابه با دیدن سیاوش هوش از کله اش رفت و دل در گرو عشق او هشت^۲ روزی از روزها سودابه خود و پیزاده اش^۳ تنها بود. سودابه به او اظهار عشق کرد. اما سیاوش که سودابه را ننه خود می دانست زیربار نرفت و او را نصیحت کرد که تو در عوض ننه ام هستی من هیچوقت^۴ همچی کاری نمی کنم. سودابه هرچی التماس و زاری و پافشاری کرد فایده ای نداشت. سودابه که تیر عشق سیاوش در قلب نداشته اش فرو رفته بود، باز هم به سیاوش اصرار کرد؛ اما سیاوش باز قبول نکرد و گفت: «این کار خلاف انصاف است که من به بابام خیانت کنم». سودابه که تیر عشقش به سنگ خورده بود در پی تلافی آمد و یک مرتبه سراسیمه دوید توی بارگاه و فریاد زد: «ای کیکاووس! چه نشسته ای که پسرت سیاوش پیش من اومده و می خوات^۵ به زور عقم را برباد بده!» کیکاووس که این را شنید خیال کرد زنش راست می گوید و از دست پسر خشمالو^۶ شد و فرستاد سیاوش را پیشش بردند. کیکاووس با خشم به سیاوش گفت: «ای نمک به حرام این چه حرکتی است که کرده ای؟» سیاوش که جوانی پاک و پاکدامن و خداشناس بود، یزدان پاک را یاد کرد و قسم خورد و گفت: «به یکتائی خداوند بزرگ من هیچ نظر بدی نسبت به او نداشتم و ندارم. او به جای ننه من است و مثل ننه من به او سیل^۷ می کنم ولی او تهمت به من می زند». اما گریه های شیطانی و مکر و حيله و دروغ های سودابه کار خود را کرد و پدر را با پسر مخالف کرد، بطوری که اگر خون سیاوش را در جام می کردند و به دستش می دادند یکدم سر می کشید. کیکاووس فریب خور دستور داد که در میدان شهر تلی^۸ از خیزم^۹ درست کنند و آن را تش^{۱۰} بزنند. بعد دستور داد سیاوش را توی تش انداختند. سیاوش خدا را یاد کرد و توی آتش رفت. خداوند هم سیاوش را یاری کرد و در تش آسیبی به او نرسید. چون خیزم ها سوخت و تش خاموش شد، وزرا و امرا و جماعت تماشاچی که بر حال سیاوش گریه ها می کردند، دیدند که

سیاوش زنده و سالم توی تش ایستاده و با خاموش شدن تش سیاوش درآمد و همه انگشت حیرت به لب داشتند و از شادی در پوست نمی گنجیدند و خداوند را ستایش می کردند که سیاوش بی گناه را از تش نجات داده است. اما سیاوش دیگر درنگ را جایز ندانست و یکسره به توران رفت.

۱- Nan ê = مادر ۲- Hešt = گذاشت ۳- Pizâdê = فرزند ناتنی ۴- هیچوقت ۵- می خواهد ۶- Xešmâlu = خشم آلود ۷- Seyl = تماشا، نگاه ۸- Tol = تپه ۹- بر وزن و به معنی هیزم ۱۰- Tâš = آتش، تش زدن = آتش زدن.

محمد مهدی مظلوم زاده - بیست و هفت ساله - کازرون - مرداد ۱۳۵۴
در مورد گذشتن سیاوش از آتش چهار سند دیگر نیز داریم که مشخصات گردآورندگان این اسناد به قرار زیر است:

نصیب الله اسدی - چهل و سه ساله - کشاورز - کوخدان سی سخت یاسوج - مرداد ۱۳۵۴

علی ایزدی - بیست و هفت ساله - آموزگار - کاهکش لار شهر کرد - خرداد ۱۳۵۴
محمد صادق پرهیزگار - بیست ساله - سرباز - سادات دهدشت کهگیلویه - مرداد ۱۳۵۴
عزت الله نیک اقبال - بیست و هفت ساله - جنگلبان - قلعه مرکزی سی سخت یاسوج - مرداد ۱۳۵۴

سیاوش در توران

روایت اول

سیاهوش بعد از تهمتی که سودابه به او زد و کیکاووس آن تهمت را باور کرد و سیاهوش هم برای نشان دادن بی گناهی خودش از توی آتش گذشت و سالم بیرون آمد؛ برای اینکه از پدر و زن پدرش دور باشد، همراه بهرام یل و بیژن برای شکار از پایتخت بیرون آمد و در نزدیک مرز توران مستقر شد. افراسیاب که آوازه نیکخوئی و پاکدامنی سیاهوش را شنیده بود، سخت مشتاق دیدن شاهزاده ایرانی بود و چون می دانست که سیاهوش با پدرش کیکاووس میانه خوبی ندارد از سیاهوش دعوت کرد که به توران زمین بیاید و در آنجا بماند؛ سیاهوش هم قبول کرد و راهی توران شد. از طرفی پیران ویسه صدراعظم توانای توران که در نجوم هم دستی داشت، قبلاً در رمل دیده بود که از صلب سیاهوش در توران پسری به دنیا می آید که در عدل و داد و پادشاهی شهره عالم می شود. بنابراین تصمیم گرفت از فرصت استفاده کند و دختر خودش را به سیاهوش بدهد تا این افتخار نصیب خانواده او بشود. پیران برای رسیدن به این آرزو از افراسیاب اجازه

خواست تا برای دیدن از زن و بچه‌هایش که در شهر ختن بودند، چندروزی به آنجا برود. از قضا شهر ختن هم در مسیر سیاهوش بود. چون شاهزاده ایرانی به شهر ختن نزدیک شد، پیران استقبال خوبی از او کرد و سیاهوش و همراهانش را به خانه خود دعوت کرد. پیران که در زیرکی و هوشیاری نظیر نداشت، کاری کرد که در همان شب دخترش پریچهر را به عقد سیاهوش درآورد و کسی هم جز خدا و سیاهوش از این وصلت آگاه نشود.

پیران شب سیاهوش را برای خواب به اطاق مخصوص می‌برد و خودش را به ظاهر ناراحت نشان می‌دهد. سیاهوش که مردی اصولاً مهربان و رحیم بود، از روی انسان دوستی علت نگرانی و اندوه او را جویا می‌شود و پیران با قیافه‌ای بسیار غمگین در جواب سیاهوش می‌گوید که ای شاهزاده! بدان و آگاه باش در دنیا غمی ندارم جز غم دخترم. دختری دارم بزرگ سال و بالغ ولی از بخت بد اقلیج و یکجانشین است و از همه چیز محروم، بطوریکه آرزوی نفس کشیدن هوای آزاد را دارد. مهمتر از اینها کر و نایبناست و می‌ترسم آرزوی شوهر را بگور ببرد و بخاطر همین هم من آنی از فکرش غافل نیستم. سیاهوش بخاطر شادی پیران و رضای خدا دخترش را خواستگاری کرد و در همان شب خطبه عقد پریچهر و سیاهوش خوانده شد و دختر را پیران خودش به خوابگاه شاهزاده سیاهوش برد. همینکه سیاهوش رو بند را از صورت دختر برداشت و نگاه کرد، دید در حسن و زیبایی نظیر ندارد. به دست و پای دختر نگاه کرد، دید برعکس گفته پیران هیچ نقص و عیبی در وجودش نیست. سیاهوش تعجب کرد، به تصور اینکه مبدا به جای دختر علیل اشتباه دیگری را به خوابگاهش آورده باشند، بی آنکه نظری به صورت دختر بکند پیران را خواست و علت را پرسید. پیران جواب داد ای شاهزاده! هر چه گفتم حقیقت داشته است، زیرا تا امشب دخترم دست و پایش به دست و پای مردی نامحرم نخورده است و روی همین اصل بود که گفتم از دست و پا علیل است و اینکه گفتم نابینا و از گوش کر است برای این است که چشم در چشم اجنبی ندوخته است و حرف‌های زشت از کسی نشنیده است. سیاهوش به شنیدن حرف‌های پیران بسیار خوشحال شد و در همان شب به وصال دختر پیران رسید و از صلب سیاهوش در رحم پریچهر نطفه فرود بسته شد.

فردای آن شب شاهزاده به همراهی گرسیوز راهی بلخ پایتخت افراسیاب شد و از طرف شاه افراسیاب مورد استقبال قرار گرفت و با عزت و احترام وارد قصر سلطنتی شد و طوری مورد مهر و محبت افراسیاب قرار گرفت که افراسیاب دخترش فرنگیس را به عقدش درآورد و به این هم اکتفا نکرد و سیاهوش را به ولیعهدی خود انتخاب کرد و همین امر هم باعث شد که گرسیوز - با آنکه پدر مادر سیاهوش بود - کمر قتل شاهزاده را ببندد. شاهزاده هم که خود آگاهی کامل داشت و می‌دانست محبت زیاده از حد شاه به نابودیش تمام خواهد شد ابتدا از قبول ولایتعهدی افراسیاب خودداری می‌کرد ولی سرانجام به خاطر اصرار زیاد شاه توران زمین این کار را قبول

کرد و بهرام یل را با دیگران که از ایران همراهش آمده بودند راهی ایران کرد و نامه‌ای هم حاکی از ابراز لطف و محبت افراسیاب نسبت به خودش برای کاووس نوشت و چون رستم باخبر شد، بهرام را به‌خاطر رها کردن سیاهوش سرزنش بسیار کرد و بعد که دید کار از کار گذشته است، چیزی نگفت و پنداشت این وصلت سیاهوش با دختر افراسیاب باعث صلح بین توران و ایران خواهد شد. مدتها گذشت و شاهزاده سیاهوش همچنان مورد احترام افراسیاب و مردم توران زمین بود، به‌طوری که هر روز دست‌مسته از مردم بلخ و دیگر شهرهای توران به‌خاطر زیارت وجود سیاهوش به کاخ سلطنتی افراسیاب هجوم می‌بردند.

درچنین موقعی بود که گرسیوز اولین گام را برای نابودی سیاهوش برداشت و در افراسیاب امید که با انتخاب سیاهوش به سمت ولیعهدی و علاقه شدید مردم به‌شاهزاده امکان اینکه تاج و تخت را از دست بدهد، زیاد است و در این زمینه بسیار وسوسه‌اش کرد ولی افراسیاب زیر بار حرف‌های گرسیوز نرفت و او را سرزنش کرد. اما گرسیوز دست برنداشت و در خفا سرخه پسر ارشد افراسیاب را هم با خود همدست کرد و برای نابودی سیاهوش و به‌دست آوردن مقام ولیعهدی به نفع سرخه با او قرار و مدار گذاشت. سرخه هم قبول داد از هیچ کاری دریغ نکند. سیاهوش که وضع را این‌طور دید از افراسیاب خواست تا اجازه دهد در چند فرسنگی خارج از پاتخت محلی برای سکونت خود و همسرش بنا کند و در آنجا به‌عبادت خدا بپردازد و افراسیاب هم خواهش او را اجابت کرد و سیاهوش در شش فرسنگی بلخ زمینی مناسب انتخاب کرد و با خرج افراسیاب عمارتی باشکوه برای سکونت خود ساخت.

طولی نکشید که سران کشور و بازرگانان سرشناس از شهرهای دوردست هجوم آوردند و هر کدام به فراخور حال خود و به‌خاطر ماندن در جوار سیاهوش، خانه‌ای مجلل برای سکونت خود بنا کردند.

رفته‌رفته شهری به‌نام **سیاهوشگرد** به‌وجود آمد و افراسیاب هم به داشتن چنین دامادی افتخار می‌کرد و هرچند روز یک‌بار سیاهوش برای دیدار شاه و آگاه کردن افراسیاب از وضع شهر جدید به دربار می‌آمد و شاه را خوشحال می‌کرد. گرسیوز دید اگر درنگ کند سیاهوش همه اختیار و عنان را به‌دست می‌گیرد، به‌خصوص که می‌دید افراسیاب روز به‌روز او را گرمی‌تر و عزیزتر می‌دارد و دیگر چندان توجهی به او که برادرش است ندارد. با این خیالات شیطانی نقشه کشتن شاهزاده بی‌گناه را کشید و بناکرد پیش افراسیاب بدگویی کردن از سیاهوش ولی افراسیاب آن‌چنان شاهزاده را دوست داشت که حرف‌های گرسیوز برادرش را حاکی از غرض و کینه‌توزی دانست، به‌طوری که در یکی از روزها که گرسیوز از سیاهوش بدگویی می‌کرد، شاه نهیب زد و گفت ای برادر! مگر سیاهوش نوه تو نیست، پس دلیل این کینه‌ورزی چیست، چرا مرا وسوسه می‌کنی؟ ولی گرسیوز باز هم از پای ننشست و هر وقت که مناسب و فرصتی به‌دست

می‌آورد، نیش‌های زهر آلودش را به کار می‌برد تا جایی که نظر افراسیاب را نسبت به شاهزاده عوض کرد و چون دید نتیجه‌ای مطلوب گرفت هر روز بیشتر و بیشتر بدگوئی سیاهوش را کرد و افراسیاب هم باور کرد.

مراد عبدلی - پنجاه ساله - درجهدار بازنشسته - حسین‌آباد ناظم ملایر - آذر ۱۳۵۳

روایت دوم

ازدواج با فرنگیس

وقتی سیاوش از پدر و زن پدرش سودابه دلگیر شد، به حالت قهر به طرف توران حرکت کرد و به کنار رود سند رسید. با اسب به رود زد و به سلامت از رود گذشت و به خاک توران، سرزمین افراسیاب دغلباز و مکار، قدم گذاشت.

افراسیاب دختری داشت به نام فرنگیس در نهایت زیبایی که از چین و سایر ممالک خواستگاران زیادی داشت ولی تن به شوهر کردن نمی‌داد. شبی فرنگیس دختر افراسیاب خواب دید که جوان دلخواه او سیاوش شاهزاده ایرانی به سراغ او آمده و از پدر رنجیده و به خاک توران قدم نهاده است. فرنگیس از خواب بیدار شد و با خود فکر کرد بارالها من کجا فرزند کاووس شاه کجا؟

افراسیاب که از آمدن سیاوش باخبر شد به اتفاق پیران وزیر خود به پیشواز شاهزاده رفت و به او احترام و عزت کرد. از این مهر و محبت مقصودش این بود که شاید بتواند با همکاری سیاوش به ایران بتازد. فرنگیس از آمدن سیاوش به قصر پدر باخبر شد و او را از نزدیک دید و يك دل نه بلکه صد دل عاشق و دل‌باخته او شد. افراسیاب به پیشنهاد پیران وزیر باتدبیرش فرنگیس را به عقد سیاوش درآورد و سیاوش که از پدر دلگیر و آزرده بود همیشه اوقات و در تمام زندگی افسرده خاطر بود.

مدت يك سال، یا بیشتر یا کمتر، ازدواج فرنگیس و سیاوش طول نکشید که فرنگیس خیال کرد سیاوش به او تمایل ندارد در صورتی که سیاوش از پیش آمدهای زندگی افسرده و غمگین بود. از آن طرف فرنگیس حامله هم شده بود. شبی سیاوش خواب دید که به دست افراسیاب کشته خواهد شد. از خواب بیدار شد و زنش را بیدار کرد و با چشمانی گریان گفت: من به دست پدرت کشته خواهم شد و تو از من فرزندی به دنیا می‌آوری اسم او را کیخسرو بگذار چون بعد از پدرم تاج و تخت ایران به دست فرزندم کیخسرو خواهد افتاد و توهم به ایران برو. فرنگیس از خواب سیاوش آزرده خاطر شد چون می‌دانست خواب او به تعبیر نزدیک است.

عباس نیکورنگ - سی و هشت ساله - خیاط - الشتر لرستان - بهمن ۱۳۵۳

روایت سوم

ازدواج با جریره و تولد فرود

چون سیاوش از ایران قهر کرد و به خاک توران قدم گذاشت به پیران وزیر افراسیاب برخورد. پیران با دلی شاد از دیدن شهزاده ایرانی کاکل او را از گرد و غبار پاک کرد و سیاوش را به منزل خود برد و با کمال مهربانی از او پذیرائی کرد. پیران دختری داشت به نام جریره با اینکه جریره در آن موقع دختری خردسال بود اما با دیدن سیاوش يك دل نه بلکه هزاردل عاشق سیاوش شد. وقتی پیران از عشق دختر خود جریره به سیاوش خبردار شد، جریره را به عقد ازدواج سیاوش درآورد. مدت دو سال از ازدواج سیاوش و جریره می‌گذشت که تازه افراسیاب از آمدن سیاوش به توران باخبر شد و پیران وزیر خود را خواست و درباره سیاوش پرس و جو کرد. پیران هرچه فکر کرد که بلکه بتواند سیاوش را پنهان کند، فکرش به جایی نرسید بناچار عرض کرد: «ای شهریار سیاوش در توران زمین و در خانه من است؟» روزی که پیران دختر خود جریره را به سیاوش داد در سر مرز ایران و توران قلعه‌ای داشت به نام کلات که آن را به دختر خود و سیاوش بخشید تا به راحتی زندگی کنند و از گزند افراسیاب در امان باشند ولی بعد از دوسال مفسدان این خبر را به گوش افراسیاب رساندند. روزی که افراسیاب از پیران سیاوش را خواست پیران رفت و شب را در کلات مهمان داماد خود و دخترش شد. روز بعد پیران به سیاوش گفت: «ای نوردیده افراسیاب از آمدن تو باخبر شده و مرا فرستاده که تو را به نزد او ببرم». سیاوش تبسمی کرد و گفت: «ای پدر مهربان از حرف تو اطاعت می‌کنم و همراه تو به نزد افراسیاب می‌آیم ولی می‌دانم که دارم به سوی سرنوشت و خوابی که دیده‌ام می‌روم». سیاوش موقع رفتن جریره را گفت: «ای جریره تو از من آستن هستی و پسری به دنیا می‌آوری. وقتی پسرمان به دنیا آمد نام او را فرود بگذار». بعد سیاوش از جریره خداحافظی کرد و همراه پیران به راه افتاد. آمدند تا رسیدند به قصر افراسیاب. شهزاده از اسب پائین آمد و پیران هم از اسب پیاده شد و هر دو به قصر افراسیاب قدم گذاشتند. در آن روزها گرسیوز مکار و روباه صفت از برادرش افراسیاب فرنگیس را برای پسرش خواستگاری کرده بود ولی فرنگیس به این ازدواج حاضر نشده بود و هنوز در نزد افراسیاب بود. شهزاده ایرانی تا به نزد افراسیاب رسید، چنان رفتاری از خود نشان داد که همه حاضران بر شهزاده ایرانی آفرینها گفتند و افراسیاب سیاوش را در سمت راست خود نشاند و چنان دل به مهر سیاوش بست که گویا فرزندش بود. بشنوید از فرنگیس که چون از پشت پرده رخسار و کاکل طلایی سیاوش را دید به یاد خواب خود افتاد و دید این جوان همان است که چندی پیش در خواب دیده بود و عاشق او شده بود و حالا که خود او را دید، طاقت نیاورد و به مجلس وارد شد. پیران که در همین وقت مهر افراسیاب را نسبت به سیاوش دید از فرصت استفاده کرد و برای اینکه افراسیاب سیاوش را نکشد، فوری فرنگیس را برای سیاوش

خواستگاری کرد. اما سیاوش هرچه خواست بگوید که دختر تو زن من است، پیران لبش را گزید و به او گفت که چیزی نگوید. سیاوش هم چیزی نگفت. چون فرنگیس شنید که پیران برای سیاوش از او خواستگاری کرد، او خود را به دامن پدرش انداخت و گفت: «ای پدر من جز به سیاوش به کسی دیگر شوهر نخواهم کرد. این جوان شوهر دلخواه من است». به فرمان افراسیاب همانجا فرنگیس را به عقد سیاوش درآوردند و بساط عروسی به راه افتاد. در اینجا بود که گرسیوز مکار بغض و کینه سیاوش را در دل گرفت تا سرانجام هم او را به کشتن داد. اما بشنومیم از جریره دختر پیران. روزها سپری شد و نه ماه از رفتن سیاوش و عروسی او با فرنگیس گذشت که جریره زائید و پسری به دنیا آورد که عیناً با سیاوش یکی بود، مثل سببی که از وسط او را نصف کرده باشند. جریره نام پسر خود را فرود گذاشت. فرود رشد می کرد و درشت می شد اما هنوز پدرش او را ندیده بود. جریره نامه ای برای سیاوش فرستاد و همسرش را از به دنیا آمدن فرود باخبر کرد. جریره انگشت فرود را با زعفران رنگ کرد و انگشت فرود را به پای نامه گذاشت و آن را به قاصدی داد که نامه را به سیاوش برساند. قاصد نامه را آورد و به دست سیاوش داد. سیاوش نامه را خواند و از تولد فرزندش آگاه شد و بنا کرد گریه کردن. فرنگیس گفت: «ای شهزاده باز چه شد که داری گریه می کنی؟» سیاوش جریان فرود را برای فرنگیس تعریف کرد. فرنگیس فوری دستور داد دو اسب تیزرو حاضر کردند و باهم به کلات رفتند. وقتی جریره آنها را دید بلند شد و به همسرش و فرنگیس خوش آمد گفت. سیاوش فرود را در بغل گرفت و بوسید و بوئید و بی اختیار بنا کرد به گریه کردن. باز فرنگیس از گریه سیاوش ناراحت شد، پرسید: «ای شهزاده باز چه شده که داری گریه می کنی؟ حالا که پدر شدی و پسر را هم دیدی، باید خوشحال باشی!» سیاوش گفت: «برای فرزندم فرود گریه می کنم. زمانی که من به دست پدر تو کشته بشوم، فرود فرزندم به فکر انتقام خون من می افتد اما به دست دلیران ایرانی کشته می شود، گریه امروز من برای آن روز است».

عباس نیکورنگ - سی و نه ساله - خیاط - الشتر لرستان - دی ۱۳۵۴

سیاوش و آژنگ وزیر

رستم، جهان پهلوان نامی ایران که از همان بچگی سیاهوش را خیلی دوست داشت شاه کاوس و مادر سیاهوش را راضی کرد و شاهزاده را به سن بچگی به زابل برد و از همان وقت همه تعلیمات جنگی را یادش داد؛ به طوری که سیاهوش در سن نه سالگی تیراندازی با کمان و جنگ با نیزه و شمشیر و گرز را خوب یاد گرفت تا اینکه سیاهوش به همراه رستم به پایتخت آمدند ولی بعد از کاری که سودابه کرد، سیاهوش دائم در این فکر بود که سر به بیابان بگذارد و از

ایران برود. روزی سیاهوش به عزم شکار رفت و رفت و رفت تا رسید به مرز توران و افراسیاب با عزت و احترام، سیاهوش را پذیرفت و سیاهوش هم ماندگار توران زمین شد. چون چند سالی گذشت خبر دادند به افراسیاب که چه نشستی، ارنوس پادشاه گشایان باج و خراج هفت ساله گشایان را نداده و مأمورین مالیات بگیر را هم کشته است و پیغام داده و گفته که باج به شغال نمی‌دهم. افراسیاب با شنیدن این خبر غضبناک شد و دستپور داد یکی از سرداران توران با سی‌هزار سرباز برود گشایان را با خاک یکسان کند و مالیات هفت‌ساله را هم بگیرد و بیاورد. شاهزاده سیاهوش عرض کرد: «قبله عالم سلامت باد اجازه بده من خودم با چهارپنج سرباز بروم قول می‌دهم بی‌آنکه خون از پتایک نفر بیاید باج و خراج گشایان را بگیرم و بیاورم و تحویل خزانه بدهم». افراسیاب اول راضی نشد سیاهوش برود ولی بعد که سیاهوش زیاد خواهش کرد اجازه داد که سیاهوش با چند نفر سرباز پیر دنیا دیده برود به گشایان و باج هفت‌ساله را از ارنوس شاه گشایان پدر اشکیوس بگیرد، بیاورد. آ برادر بدندیده! شاهزاده سیاهوش سوار بر اسب خودش شیرنگ بهزاد شد و نام خدا را به زبان آورد و با سربازان حرکت کرد به طرف گشایان.

حالا سیاهوش را در راه گشایان و توران ول می‌کنیم و می‌رویم به گشایان تا ببینیم چرا ارنوس شاه یاغی افراسیاب شده است. آ برادر! ارنوس شاه که هم پادشاه و هم پهلوان نامی گشایان بود زنی داشت خیلی قشنگ و زیبا که وزیر ارنوس به نام آژنگ جادوگر عاشقش شد و ارنوس را در میان خواب کشت بی‌خبر از هر کس. همان شبانه لاشه ارنوس را در جایی خاک کرد و زن و دو بچه بسیار کوچک ارنوس را که یکی همان اشکیوس و دومی قاموس بوده در زیر زمین قصر حبس کرد تا هر جور که شده دل زن را به دست بیاورد و با او عروسی کند. اما زن ارنوس هم که زن باوفائی بوده، هر وقت چشمش به آژنگ وزیر می‌خورد، بنا می‌کرد فحش دادن و نمی‌گذاشت دست به طرفش دراز کند. چند سالی گذشت ولی زن ارنوس حاضر نبود با آژنگ عروسی کند. آژنگ هم در این مدت آنها را در زندان نگهداشت و خراج افراسیاب را هم نداد. در این اوضاع و احوال سیاهوش وارد گشایان شد و رفت به قصر ارنوس شاه و دید ارنوس با یک جلال جبروتی یله‌داده بالای تخت و وزیران و وکیلانش هم سبیل به بند سبیل دورش نشسته‌اند. حالا آژنگ، وزیر جادوگر خودش را طوری درست کرده بود که هیچکس پی نبرده که این ارنوس نیست و آژنگ است که خودش را مثل ارنوس ساخته است و از طرفی چو انداخته که آژنگ با زن و بچه ارنوس شاه به یک سفر خیلی دور درازی رفته‌اند و حالا حالا هم بر نمی‌گردند. مردم هم با خیال راحت دارند زندگی می‌کنند. الغرض سیاهوش وارد دربار شد و بعد از ادای احترام گفت: «ای ارنوس شاه من از طرف شاه توران مأمورم باج و خراج هفت‌ساله گشایان را بگیرم و بروم». تا آژنگ این را شنید، قاه قاه خندید و گفت: «برو به افراسیاب بگو گشایان دیگر آن گشایان اول نیست و من باج و خراج را به کسی می‌دهم که بتواند در حضور مردم شهر با یک لنگه تیر هفت سپر از

پوست كرك را سوراخ كند. سیاهوش سیلی ۲ به آژنگ که خودش را به شكل ارنوس درآورده بود کرد و گفت: «شاه كشان سلامت باشد این کاری را که شما می گوئید از کسی ساخته نیست» ولی آژنگ بادی انداخت به لپ هاش و گفت: «از من ساخته است و من این کار را هفت سال است که در میدان شهر در حضور تمام مردم كشان می کنم». شاهزاده سیاهوش گفت: «ای ارنوس من از جانب افراسیاب اختیار تام دارم که هر کاری را صلاح بدانم بکنم و حالا هم حاضرم با تو شرط ببندم اگر در حضور مردم كشان توانستی به جای هفت سپر سه سپر از پوست كرك را به فاصله هر شپس هفت قدم با يك لنگه تیر سوراخ کنی باج و خراج هفت ساله كشان خوش حالات باشد ولی اگر نتوانستی باید خراج هفت سالی را که ندادی بدون چون و چرا تحویل من بدهی تا به خدمت افراسیاب ببرم». ارنوس که همان آژنگ باشد، گفت: «همان طوری که از اول هم گفتم هفت سپر هر سپر از هفت لایه پوست كرك را به ردیف و در هفت قدمی هم روی مانعی سوار می کنم و با يك لنگه تیر هر هفت تا را سوراخ می کنم». آ برادر! سیاهوش هر چه فکر کرد، دید گرشاسب یل هم که باشد نمی تواند این کار را بکند، لایه شد و قبول کرد و بنا شد فردای آن شب ارنوس در میدان بزرگ شهر هنرنمایی بکند. غرض شام را خوردند و سیاهوش رفت که بخوابد. وسط راه کنیزك سیاهی یواشکی میان دالان قصر جلوش را گرفت و لرز لرزان سلام کرد و گفت: «شاهزاده ایران، سیاهوش پسر شاه کاووس سلامت باد، عرضی دارم». سیاهوش ایستاد و گفت: «بگو بدانم چه می خواهی بگوئی؟» کنیزك همان طوری که از ترس داشت می لرزید تمام سرگذشت آژنگ و کشته شدن شاه كشان ارنوس و زندانی شدن زن ارنوس و پسران ارنوس را برای سیاهوش تعریف کرد و دست آخر هم گفت: «ای شاهزاده بدان و آگاه باش که آژنگ از موقعی که ارنوس را کشته است، همه ساله در میدان بزرگ شهر كشان هفت سپر را با يك لنگه تیر سوراخ می کند ولی دوستان و یارانش به جای پوست كرك يك جور چرم خیلی خیلی نازك روی سپرها می گیرند تا مردم خیال کنند پوست كرك است و چون ارنوس پیش از کشته شدن به دست آژنگ وزیر همه ساله این کار را در میدان شهر می کرد، آژنگ هم برای فریب دادن مردم كشان لابد است هر سال هفت سپر را روی مانعی در میدان شهر بگذارد و بعد با يك تیر آنها را سوراخ کند». آ برادر سیاهوش تا این حرفها را از کنیزك سیاه شنید خدا را شکر کرد و چند سکه طلا داد به کنیزك و گفت: «خاطرت جمع جمع باشد که نمی گذارم کسی به تو شك ببرد». بعد رفت و گرفت خوابید ولی تا صبح سیاهوش خواب به چشمهاش نرفت و هی به آژنگ و کارهای آژنگ فکر می کرد. چون صبح شد از خواب بیدار شد. وزیر قلیانیش^۳ را خورد و به دستور ارنوس عوضی رفت به میدان شهر كشان و دید تمام مردم شهر از زن و مرد، كوچك و بزرگ همه جمع شده اند تا هنرنمایی شاهشان را سبیل بکنند. يك طرف میدان هم هفت سپر گذاشته اند که ارنوس بیاید و تیراندازی را شروع کند. آ برادر بد ندیده! آژنگ رفت روی يك

تختی و بعد از صحبت کردن با سیاهوش، دست برد که کمان را بردارد و لنگه تیر را بزنبه سپرها ولی سیاهوش بند دست آژنگ را گرفت و گفت: «امیدوارم عقوم کنیدی ولی اجازه بدهید از نزدیک سپرهای پوست کرک را ببینم». تا سیاهوش این را گفت رنگ از روی آژنگ پرید و خواست بگوید که دیدن ندارد ولی سیاهوش اعتنا نکرد و اول برای اینکه خاطر جمع باشد سپرها از پوست کرک نیستند رفت به طرف سپرها و خوب که سیل کرد دید یک طوری سپرها را دست کاری کرده اند که باور نمی کند پوست کرک نباشند و خوب که مطمئن شد حقه ای در کار است، یواشکی با نوک انگشت زد میان سپر اولی و دید دستش از آن طرف سپر درآمد بدر. سیاهوش برگشت به طرف آژنگ و با مسخره گفت: «ارنوس شاه سلامت باشد مطمئن هستید که با یک لنگه تیر سپرها را سوراخ می کنید؟». آژنگ از خجالت سرش را انداخت دامن و چیزی نگفت. سیاهوش با صدای بلند فریاد زد سپرها را بردارند. بعد دستور داد هفت سپر از پوست کرک کار گذاشتند و یک لنگه تیر گذاشت به زه کمان و به زانو درآمد و در دل یزدان پاک را یاد کرد و دست از تیر برداشت. تیر سیاهوش غرش کتان از وسط سپر اولی رفت و از پشت سپر هفتمی درآمد و در ده قدمی آن طرف خورد به زمین و رفت به دل خاک که صدای احسنت احسنت از مردم شهر بلند شد. آژنگ با لب و لوجه آویزان ایستاده بود که سیاهوش فریاد کشید: «ای مردم نجیب کشان، شاه شما ارنوس سالهای سال است که به دست این مرد یعنی آژنگ وزیر کشته شده است و زن و بچه هاش زندانی هستند؛ بگیرید این وزیر حرمزاده را». که مردم ریختند و آژنگ را بال بسته کردند و به حکم خودشان کشیدند به چوبه دار و به فرمان سیاهوش زن ارنوس شاه و اشکیوس و قاموس پسران ارنوس را از حبس درآوردند. سیاهوش به دست خودش اشکیوس را نشاند تخت شاهی و تاج ارنوس را گذاشت سر اشکیوس و از مردم شهر خواست تا از او اطاعت کنند. بعد از چند روز سیاهوش با باج و خراج هفت ساله کشان رفت به خدمت افراسیاب و سرگذشت ارنوس را برای شاه توران زمین تعریف کرد. می گویند اشکیوس وقتی که در نبرد هفت لشکر به یاری افراسیاب رفت به خاطر سیاهوش از ایرانیان حمایت کرد و سرانجام خواست میان افراسیاب و کاووس آشتی بدهد اما پیران ویسه نگذاشت و در نبودن اشکیوس آتش جنگ را وسیله قاموس برادر اشکیوس روشن کرد که سرانجام هردو برادر به دست رستم کشته شدند.

۱- Pett = دماغ ۲- Seyl = نگاه، تماشا ۳- صبحانه

مراد عبدلی - پنجاه و دوساله - درجهدار بازنشسته - حسین آباد ناظم ملایر - مرداد ۱۳۵۵

خون سیاوش

روایت اول

گرسیوز که به سیاهوش حسادت می‌کرد دائم از سیاهوش پیش افراسیاب بد می‌گفت به‌طوری که کم‌کم نظر افراسیاب از سیاهوش برگشت و نسبت به او بدبین شد. از قضا سیاهوش چند روزی به علت کارهای شخصی نتوانست به‌حضور شاه برود و گرسیوز همین موضوع را نوعی بی‌اعتنائی او نسبت به شاه وانمود کرد و گفت: «دیدنی برادر تاجدار! هرچه گفتم درست بود؟» و به‌ناحق اضافه کرد که سیاهوش با محبوبیت که میان مردم دارد - بخصوص آنها که در شهر سیاهوشگرد هستند - در مقام تحریک ملت برآمده است و طولی نمی‌کشد که تخت و تاج شاهی را از تو خواهد گرفت. افراسیاب به شنیدن این حرف بسیار ناراحت شد و به خود گرسیوز مأموریت داد تا به سیاهوشگرد برود و سیاهوش را به حضورش بیاورد ولی گرسیوز بی‌آنکه خبری به سیاهوش بدهد تا سیاهوش بفهمد که شاه او را احضار کرده است، برگشت و به افراسیاب گفت: «برادر حدس من درست بود، چون سیاهوش توجهی به من نکرد و دستورات ترا هم زیر پا گذاشت و حاضر به شرفیابی نشد». بعدهم بناکرد بدگوئی کردن از سیاهوش و گفت و گفت تا افراسیاب نظرش از شاهزاده سیاهوش برگشت. گرسیوز همین که زمینه را خوب مساعد ساخت رفت پیش سیاهوش و از او خواست تا به دیدن افراسیاب برود؛ اما به او گفت: «برای احتیاط شمشیرت را هم با خود ببر». بعد از اینکه سیاهوش را آماده کرد تا به دیدن شاه برود، خودش جلوتر به‌حضور افراسیاب برگشت و گفت: «ای برادر! سیاهوش گویا بعد از سرپیچی از اوامر شاه قرار است امروز برای دیدن شما بیاید و اگر به برادرت اطمینان داری مواظب خودت باش چون به‌طوری که جاسوسان من خبر داده‌اند، قصد جان شما را کرده و مسلح به شمشیر است». افراسیاب اول باورش نیامد ولی چون اصرار گرسیوز را دینه‌یقین حاصل کرد که سیاهوش را ایرانیان وادار کرده‌اند تا او را نابود کند و توران‌زمین را ضمیمهٔ خاک ایران کند و همین افکار و خیالات پوچ و بدگوئی‌های گرسیوز سبب خشم افراسیاب شد. از طرفی سیاهوش که نیت پلید گرسیوز را خوب درک کرده بود، می‌دانست چه دامی سر راهش پهن کرده است. فرنگیس همسرش را که دختر افراسیاب بود و زنی مهربان و وفادار به شوهر بود خواست و ضمن وصیت لازم سفارش کرد تا از طفلی که در رحم دارد کاملاً مواظبت کند. فرنگیس هرچه اصرار کرد که سیاهوش با پای خودش به کام مرگ نرود، سیاهوش قبول نکرد و گفت این خواست خداوند است و گریز از آن امکان ندارد و بعد از بوسیدن همسرش خداحافظی کرد و سوار بر شیرنگ به‌زادشد و درحالی که مسلح به شمشیر شده بود، به طرف شهر بلخ پاتخت افراسیاب حرکت کرد. افراسیاب که به تحریک گرسیوز کمر قتل سیاهوش را بسته بود، صلاح دید این کار را تاحدی دور از چشم مردم که نسبت به سیاهوش وفا دارند، انجام دهد. روی همین اصل به‌همراهی

گرسیوز و سرخه، ارشد اولادش، سه نفری مخفیانه از شهر درآمدند و در بین راه بلخ به سیاهوشگرد چادر زدند و همین که سیاهوش نزدیک شد و چشمش به چادر سلطنتی افتاد به پاس احترام شاه از اسب پیاده شد و با گامهای تند به سوی چادر افراسیاب پیش آمد. گرسیوز با اشاره افراسیاب خودش را به سیاهوش رساند و بی درنگ دستهای شاهزاده را از پشت بست و بی آنکه مجالی بدهد تا شهزاده علت را بپرسد، سیاهوش را کشان کشان به طرف چادر برد. تصادفاً شمشیر از کمر سیاهوش افتاد پیش پای افراسیاب و همین کار هم سبب شد که افراسیاب بدون هیچ سؤال و جوابی دستور قتل شاهزاده جوان و بی گناه را بدهد و گرسیوز هم که منتظر چنین وقتی بود، مجال دفاع به سیاهوش نداد و در نهایت بی رحمی او را به زمین زد و در حالی که سرخه پسر افراسیاب طشتی از طلا زیر حلقوم شاهزاده نگاهداشت، گرسیوز سر از تن شاهزاده جوان جدا ساخت و خونس را در میان طشت ریخت و به طوری که می گویند چند قطره از خون گلولی سیاهوش در زمین ریخت و طولی نکشید که افراسیاب دید همان چند قطره خون جوشید و جوشید و به حدی بالا آمد که تمام صحن چادر را گرفت و طولی نکشید که خون نشست کرد و تبدیل به همان چند قطره اولی شد. در همین وقت بود که افراسیاب از کرده خود نادم شد و گرسیوز را سرزنش بسیار کرد ولی کاری بود که انجام گرفته بود و دیگر سیاهوش زنده نمی شد. می گویند طبق وصیتی که سیاهوش به فرنگیس کرده بود، اسب سواری سیاهوش سه بار شیهه سر می دهد و خبر مرگ سیاهوش را به همسر وفادارش فرنگیس می رساند و خودش هم در کوهی مجاور سیاهوشگرد غایب می شود تا زمانی که به خسرو پسر سیاهوش رکاب دهد. فرنگیس به شنیدن صدای شبرنگ پهلاد، سر و پای برهنه با شکمی آماس کرده به طرف قتلگاه شوهرش حرکت می کند و چون دیوانه ای خودش را روی تن بی سر شوهر می اندازد اما به دستور گرسیوز فرنگیس را بلند می کنند و به چوب می بندند و با تازیانه روی شکمش می زنند شاید چنین ازین برود و یادگار سیاهوش نابود شود ولی چون خواست خدا نبود، پیران ویسه سر می رسد و پس از آنکه افراسیاب را بسیار سرزنش می کند، فرنگیس را نجات می دهد و به حمایت خود درمی آورد تا روزی که کیخسرو به ده سالگی می رسد و همراه گیو با مادر به خاک ایران برمی گردد و به خونخواهی پدر قیام می کند.

مرادعبدلی - پنجاه ساله - درجهدار بازنشسته - حسین آباد ناظم ملایر - آذر ۱۳۵۳

روایت دوم

پیر سیاوش

روزی افراسیاب با بداندیشان خلوت کرده بود. آنها از سیاوش پیش او بدگوئی کردند و گفتند که دختر خود را به او دادی و تاج و تخت را به دست خود به دشمن سپردی و خلاصه افراسیاب

را نسبت به سیاوش بدگمان کردند. افراسیاب با حالتی غضبناک هومان و یسه را خواست و دستور داد سیاوش را کت‌بسته پیشش بیاورد. سیاوش را آوردند، هرچه هومان گفت ای افراسیاب خون این شاهزاده بی‌گناه را مریز، چون من گمان نمی‌کنم که از کشتن سیاوش تو و تاج و تخت به سلامت بمانید، در افراسیاب اثر نکرد و به گوشش نرفت و سرجوان ناکام را در میان سینی طلا بردیدند. گویند خون سیاوش به زمین ریخت و خاک زمین به جوش آمد و از خون سیاوش گیاهی روئید که آن را پر سیاوش نامیدند.

هومان از کشتن سیاوش بسیار دلگیر و ناراحت بود، چون می‌دانست دلیران و پهلوانان ایران انتقام سیاوش را خواهند گرفت. خلاصه بعد از کشتن سیاوش افراسیاب دستور داد که فرنگیس را بیاورند و او را هم بکشند. فرنگیس را آوردند ولی هومان مانع کشتن او شد و گفت دیگر این وصله تن تست او را نکش و به دست من بسپار تا بدهم دیگری او را بکشد و لباس خون‌آلود او را برای تو بیاورم. افراسیاب رای هومان را پذیرفت و هومان فرنگیس را برداشت و به کوهی برد و در آنجا گذاشت و گفت اینجا زندگی کن چون من می‌دانم تو از سیاوش آبستنی و من هر روز به سراغ تو می‌آیم، بعد پیراهن فرنگیس را خون‌آلود کرد و پیش افراسیاب برد. افراسیاب به خیالش که دیگر از شر سیاوش رها شده است ولی غافل از اینکه خون سیاوش آنقدر می‌جوشد تا انتقام خون بی‌گناه او گرفته شود.

عباس نیکورنگ - سی و هشت ساله - خیاط - الشتر لرستان - بهمن ۱۳۵۳

روایت سوم

وقتی که افراسیاب دخترش فرنگیس را به سیاوش داد، کم‌کم دشمنی بر ضد سیاوش بلند شد. پیران و یسه شروع کرد دشمنی کردن و خبر بردن و آوردن. پیران روزی آمد و گفت: «ای سیاوش! هر وقت می‌روی خانه افراسیاب، بدون اسلحه نرو، شمشیر ببند و برو». بعد رفت به افراسیاب گفت: «می‌دانی که دشمنی داری که می‌خواهد ترا بکشد و این دشمن کسی جز سیاوش نیست؟ اگر حرف مرا باور نمی‌کنی، او هر وقت که نزد تو آمد جستجو کن بین اسلحه دارد یا نه». يك روز که سیاوش می‌خواست برود دیدنی افراسیاب، اسلحه بست و رفت. افراسیاب اشاره کرد جستجو کنید. گشتند و اسلحه را پیدا کردند. افراسیاب اشاره کرد تا او را بکشند. هرچه فرنگیس آمد اصرار کرد، گفت: افراسیاب قبول نکرد. سیاوش اجازه خواست که برود پیش فرنگیس وصیت بکند. افراسیاب اجازه داد. سیاوش آمد به فرنگیس گفت: «ای زن! پدرت مرا می‌کشد، اما يك وصیت می‌کنم بجا بیاور. تقدأ تو حامله هستی و این بچه پسر است. بعد از اینکه مرا کشتند، حرامزادگی می‌کنند، ترا می‌برند، هاون سنگینی روی شکمت می‌گذارند تا تو بچه‌ات را بیندازی، ولی تو سعی کن مقاومت کنی و وقتی زائیدی اسم بچه را بگذار کیخسرو. يك روز

گله‌دارها می‌آیند و ترا پیش خودشان می‌برند. آنجا تو پسرت را به دنیا می‌آوری و اسمش را کیخسرو می‌گذاری. وقتی کیخسرو کمی بزرگ شده، زبان بگذار دهنش، چون پدرت می‌فرستد او را می‌برند، او را یاد بده که هرچه پرسیدند برعکس جواب بدهد. آن وقت او را ول می‌کنند، می‌گویند این عقل ندارد و لش کنید برود. آن وقت در ایران زمین يك گیوی است، می‌آید ترا ببرد، چشمانش این‌طور است، شککش این‌طور است. اگر آمد شما را ببرد، بروید. اینجا نایستید».

وقتی سیاوش وصیتش تمام شده، افراسیاب دستور داد سرش را ببرند. سیاوش گفت: «طوری سر مرا ببرید که يك چکه هم از خونم نریزد زمین، که اگر بریزد در روی زمین دعوا و جنگ تمام نمی‌شود». سر سیاوش را توی طشتی بردند ولی يك قطره از خونس ریخت روی زمین که حالا هروقت جنگ می‌شود، می‌گویند خون سیاوش است که به جوش آمده است و آن يك قطره خون که روی زمین ریخت، يك دانه گیاه سبز شد که هر برگش را می‌کنند از جایش خون بیرون می‌آمد. نام این گیاه را پرسیاوش گذاشتند.

علی ایزدی - بیست و هفت ساله - آموزگار - کاهکش لار شهر کرد - خرداد ۱۳۵۴

روایت چهارم

پرسیاوشون

سیاوش که به‌خاطر تهمت زن‌بابا و ظلم و شکنجه پدر به حالت قهر از ایران خارج شد، راهی ترکستان شد و رفت به خدمت افراسیاب. در آنجا با دختر گرسیوز برادر افراسیاب عروسی کرد. افراسیاب، سیاوش را که داماد برادرش بود، فرماندار یکی از شهرها کرد. مدت زمانی گذشت. مردم شهر که دیدند سیاوش جوان غیور و مهربانی است، خیلی احترامش می‌هشتند. بابازن سیاوش، یعنی گرسیوز، خیلی ظالم و خونخوار بود. از این بابت ناراحت شد و چون پیش افراسیاب برگشت، قضیه را بدتر کرد و گفت: «ای برادر! چه تشسته‌ای که مردم با سیاوش همدست شده‌اند تا تاج و تخت شاهی را از تو بگیرند». افراسیاب، گرسیوز را فرستاد به دنبال سیاوش. گرسیوز پیش سیاوش رفت و گولش زد و گفت: «افراسیاب تو را خواسته، پاشو خود را مسلح کن تا باهم به خدمت شاه برویم». سیاوش که نمی‌دانست چه خبر است، امر بابازن را اطاعت کرد و پاشد لباس رزم به تن کرد و شمشیر خود را هم برداشت و به همراه گرسیوز رفت به پاتخت^۲. وقتی به بارگاه افراسیاب رسید شرط ادب به‌جای آورد. افراسیاب که لباس رزم را برتن و شمشیر برهنه را در دست سیاوش دیده، خیال کرد که برادر ملعونش راست می‌گوید و بدون تأمل و فکر و بازجویی دستور داد سر سیاوش را از بدن جدا کند. پیران و یسه از این بابت خیلی ناراحت شد ولی هرچه افراسیاب را از این کار منع کرد، توی گوشش فرو نرفت و سیاوش را به دستور افراسیاب سر بردند. می‌گویند از جایی که خون سیاوش بر زمین ریخت گیاهی روئید که خاصیت طبی

داشت و آن را پرسیاوشون نامیدند.

۱- Mihestand = می گذاشتند ۲- پایتخت

محمد مهدی مظلوم زاده - بیست و هفت ساله - کازرون - مرداد ۱۳۵۴

روایت پنجم

برگ سیاوش

در زمانی که افراسیاب دخترش را به سیاوش شاهزاده ایران داد، يك شب در عالم خواب دید که شاه ایران کیکاووس شاه دارد در کنار جوی آب نهالی می‌کارد. افراسیاب دید نهال به سرعت عجیبی رشد کرد و به فاصله کوتاهی درخت بسیار بزرگی شد که ایران و توران را زیر سایه خودش گرفت. افراسیاب سراسیمه از خواب بیدار شد و همان وقت وزیرش پیران را طلب کرد و خوابی را که دیده بود برای او تعریف کرد. پیران در جواب افراسیاب عرض کرد: خواب شما خیر باشد. اجازه بفرمائید تعبیر آن را بعد عرض کنم.

صبح همان شب پیران تمام دانشمندان آن عصر را خواست و خواب افراسیاب را به آنها گفت. هريك از آنها جوابی دادند تا يك نفر که از همه عالمتر بود گفت: من تعبیر خواب افراسیاب را برای خود او خواهم گفت. فردای آن روز پیران و آن مرد به خدمت افراسیاب رفتند و آن مرد این طور گفت: «ای افراسیاب! از دختر تو فرزندی به وجود می‌آید که ایران و توران را زیر حکومت خودش می‌گیرد و ترا از بین خواهد برد». افراسیاب از شنیدن این حرف خیلی ناراحت شد و دستور داد که سر سیاوش را از بدنش جدا کنند. این خبر به گوش دختر افراسیاب رسید. آمد خدمت پدرش و گریه و زاری فراوان کرد که شوهرش را نکشند ولی افراسیاب اعتنایی نکرد. مردم خبردار شدند و به او گفتند که کشتن سیاوش صلاح نیست، اگر يك موی از سر سیاوش کم شود رستم خاك توران را به خون می‌کشد، برجنر باش و خون این شاهزاده جوان و بی‌گناه را نیز که این خون عاقبت دامن ترا خواهد گرفت. اما او منصرف نشد و وزیرش پیران هم هرچه گفت افراسیاب قبول نکرد.

سیاوش مدتی در زندان بود تا اینکه افراسیاب يك روز دستور داد او را از زندان بیرون آورند. شاهزاده را پیش افراسیاب آوردند و خود افراسیاب او را به دست يك نفر داد و گفت: او را ببر و سرش را از بدن جدا کن. ولی باید طوری سر او را از تن جدا کنی که قطره‌ای خون روی زمین ریخته نشود. آن مرد هم قبول کرد و شاهزاده سیاوش را آورد در يك بیابانی و خیلی احتیاط کرد که حتی يك قطره خونس را روی زمین نریزد ولی از آنجا که خدا می‌خواست يك قطره از خون این شاهزاده ایرانی که بی‌گناه بود، روی زمین چکید و پس از سالها گیاهی روئید که نام آن را برگ سیاوش گذاشتند. رنگ این گیاه بنفش است و یکی از داروهای بسیار خوب است.

می‌گویند این برگ سیاوش برای جوانان اثرش بیشتر است و در جوانان زودتر از پیران اثر می‌کند.

سیف‌الله احمدی - چهل و شش ساله - کشاورز - دستگرده گلپایگان - اسفند ۱۳۵۳

جوشیدن خون سیاوش

روایت اول

روایت کرده‌اند که وقتی افراسیاب دستور داد سیاوش را بکشند، سیاوش به افراسیاب گفت: «حالا که می‌خواهی مرا بکشی نگذار يك قطره از خونم به زمین بریزد و دستور بده زیر گردنم تشتی بگذارند تا خونم توی تشت بریزد و آن وقت خونم را ببرند توی دریا بریزند. چون که اگر قطره‌ای از خونم به زمین بریزد، تا آخرت در دنیا جنگ و جدال خواهد بود». افراسیاب وصیت سیاوش را قبول کرد و سر او را در تشت زرینی برید. اما از خون گلوی سیاوش يك قطره به زمین ریخت و این يك قطره خون بهجوش آمد و بنا کرد به افراسیاب ناسزا و دشنام داد. می‌گویند هروقت بار دیگر این قطره خون بهجوش بیاید تمام دنیا را جنگ و جدال می‌گیرد و این زمان، زمانی است که حضرت صاحب‌الزمان (ع) ظهور می‌کند. می‌گویند در یکی از سالهائی که سال، سال مار باشد و یکی از روزهای جمعه فصل بهار با هفدهم ماه مطابق بشود، خون سیاوش بهجوش می‌آید و حضرت صاحب‌الزمان (ع) ظهور می‌فرماید.

احمد خاص کلاره - سی ساله - پاسدار مرزی - میولی علیای پل ذهاب - مرداد ۱۳۵۴

روایت دوم

می‌گویند افراسیاب وقتی به سیاوش بدگمان شد، در بالای چاهی گردن او را زد و خونس را در چاه ریخت و عقیده بر این است که هر سی و شش سال یکبار این خون بهجوش می‌آید و مثل غذائی که روی اجاق بهجوش بیاید و کف کند و از دیگ سر برود از دهانه چاه با جوش و کف سر می‌رود در این موقع است که بلاهزی مختلف به زمین نازل می‌شود مثل همه‌گیر شدن مرض وبا، طاعون، آبله، و آمدن زلزله و سیل. وقتی مرگ و میر در آبادی زیاد شود می‌گویند: «باز امسال چه خبر است، مگر خون سیاوش بهجوش آمده است؟».

مردم همین‌طور معتقدند سیاوش، کیخسرو و زال هر سه از پیامبران نامرسلند یعنی پیامبرانی هستند که کتاب آسمانی ندارند ولی با پند و نصیحت مردم را به راه خدا هدایت می‌کنند، ضمن اینکه ارتباط باطنی با خدا دارند.

جمال امیدی - سی و هشت ساله - کارگر - گوشکی بالا بروجرد - تیر ۱۳۵۴

ضرب المثل خون سیاوش

ماجرای کشته شدن سیاوش و به زمین ریختن خون او و حوادث و جنگ های خونینی که در پی این حادثه به وجود آمد تقریباً در همه نقاط ایران به صورت ضرب المثل درآمده است که در نقاط مختلف و در موارد گوناگون به صورتهای متفاوتی به کار می رود.

در الشتر لرستان وقتی دونفر باهم دعوا کنند و یکی از آنها صدمه ببیند یا زخم کوچکی بردارد و به هیچ عنوان حاضر به رضایت و آشتی نشود و از طرف مقابل دست بردارد، دیگران که می خواهند بین آندو آشتی بدهند به شخصی که زخم برداشته یا صدمه دیده می گویند: «حالا چطور شده، مگر خون سیاوش به زمین ریخته؟».

در روستای دشت رزم ممسنی مردم معتقدند تمام دعوایی که در محل روی می دهد به سبب جوشیدن خون سیاوش است که به زمین ریخته است و وقتی دونفر دعوا و اختلاف خود را طولانی بکنند به آنها می گویند: «چه خبر شده مگر خون سیاوش به جوش آمده است؟»

ارغوان خلی - بیست و دو ساله - آموزگار عشایری - دشت رزم جاوید فهلیان ممسنی - اردیبهشت ۲۵۳۴

عباس نیکورنگ - سی و نه ساله - خیاط - الشتر لرستان - آذر ۱۳۵۴

حوادث پس از مرگ سیاوش

افراسیاب پس از به قتل رساندن شاهزاده سیاهوش بنابه مشورت و صلاح دید پیران ویسه فرمان داد بین مرز خاک ایران و توران را نگهبانان و سربازان توران نگین وار گرفتند تا خبر مرگ سیاهوش به گوش ایرانیان و رستم نرسد ولی مخون انسان بی گناهی چون سیاهوش سبب شد پیران به فرمان افراسیاب زندانی شود و همین امر سبب شد پیران به فکر انتقام جوئی بیفتد و خودش فرستنده خبر مرگ سیاهوش به ایران باشد.

رسیدن خبر کشته شدن سیاوش به ایران

پیران پس از مدتها فکر و اندیشه سرانجام به این نتیجه رسید که برای رساندن خبر مرگ سیاهوش از وجود غلام باوفا و فداکارش فیروز استفاده کند و وقتی که غلام را آماده هر نوع فداکاری و جانبازی دید، دستور داد چند دانه قلو غوسفند حاضر کرد و خبر مرگ سیاهوش را روی پوسته نازک قلوها نوشت و آن را به قطر و طول يك چوب کبریت درآورد و در لای مقداری موم گذاشت. سپس به وسیله نوك تیغ بسیار تیزی روی سر غلام را چاك زد و پیام را در آن جای داد و

بعد محل بریدگی را به هم وصل کرد و پس از سفارشات لازم او را روانه ایران کرد تا هرچه زودتر نیراعظم رستم را از مرگ سیاهوش باخبر کند. غلام فداکار پیران پس از تحمل رنج راه و وجود خطرات جانی، سرانجام از مرز گذشت و خود را به زابل رسانید و برابر دستورات پیران همین که مقابل رستم رسید، هردو دستها را روی سر گذاشت و بیهوش به زمین افتاد. رستم از عمل غلام تعجب کرد ولی زال فرمان داد غلام را در اطاقی بردند و در حال بیهوشی بخیه‌های سرش را باز کرد و پیام پیران را از زیر پوست سر غلام خارج کرد و بعد دستور داد غلام را به هوش آورند. وقتی که زال از خبر مرگ سیاهوش آگاه شد، نعره‌ای کشید و با دو دست زد به سر و صورت و بنا کرد گریه و زاری کردن. رستم که تا آن وقت زال را در يك چنان وضع و حالی ندیده بود، سخت تعجب کرد و چون از خبر مرگ سیاهوش آگاه شد، مغفّر دیوسفید را به زمین زد و بنا کرد گریستن. بعد فرمان داد فرامرز به آهنگ بمپور بلوچ به خاک توران زمین حمله کند و خود چون سودابه را بانی و باعث قتل سیاهوش می‌دانست، سوار بر رخس شد و یکه و تنها به طرف پایتخت حرکت کرد. از طرفی خبر مرگ شاهزاده به سرعت برق در سراسر ایران و پایتخت پخش شد و مردم شهرها و آبادیها و عشایر ایران به خاطر مرگ سیاهوش ماتم گرفتند و به کاوس نفرین کردند.

کشته شدن سودابه به دست رستم

رستم بنابه گفته راویان مسافت بین زابل و پایتخت ایران را يك شبانه روز طی کرد و وقتی که وارد بارگاه کاووس شد از رخس به زیر آمد و مثل پلنگ خشمگین به طرف حرمسرای کاووس رفت. چون کاووس رستم را دید، از سودابه خواست تا خودش را در جایی مناسب دور از چشم نیراعظم پنهان کند زیرا خوب می‌دانست رستم، سودابه را مقصر و مسبب مرگ سیاهوش می‌داند و اگر چشمش به سودابه بیفتد او را نابود می‌کند. سودابه بدون توجه به گفته کاووس در نهایت طنازی و دلبری به استقبال رستم رفت و به تصور اینکه رستم را با ناز و کرشمه رام خواهد کرد، پیش رفت، ولی همین که به دو قدمی نیراعظم رسید، رستم چون پلنگ تیرخورده به طرف سودابه حمله کرد و پس گردن او را گرفت و تا کاووس خواست وساطت کند، رستم سودابه را دور سرش چرخ داد و او را با تمام نیرو به زمین کوبید. کیکاووس با دیدن چنان خشم و جسارتی از رستم به وحشت افتاد و درصدد برآمد خودش را سر راه نیراعظم قرار ندهد. از طرفی سرداران سپاه ایران و امیرگورز متوجه ورود رستم و کشته شدن سودابه شدند، برای نجات جان کاووس دور رستم را گرفتند و گورز توانست او را تا اندازه‌ای آرام کند. ولی رستم چنان از مرگ سیاهوش ناراحت و غمگین بود که بلا درنگ سوار بر رخس شد و بی آنکه لحظه‌ای استراحت کند به دنبال فرامرز حرکت کرد.

جنگ فرامرز با تورانیان

فرامرز به فرمان پدر چون از مرز ایران گذشت و وارد خاک توران زمین شده به هرابادی و شهری که می‌رسید مردم را قتل‌عام می‌کرد و خانه و کاشانه آنها را به آتش می‌کشید. خبر حمله فرامرز به گوش افراسیاب رسید و افراسیاب فرمان داد سپاهی گران به منظور جلوگیری فرامرز حرکت کرد. ولی فرامرز سران سپاه و سربازان توران را نیز تارومار ساخت. وقتی که افراسیاب از شکست سپاه خود آگاه شده، سخت به وحشت افتاد و به یاد پیران صدراعظم دانا و توانای خود افتاد و فرمان داد پیران را با عزت و احترام از زندان خارج کردند و خود به استقبال وی رفت. پیران دریافت که پیام خبر مرگ سیاهوش به گوش رستم رسیده است و استقبال شاه افراسیاب نیز به خاطر درماندگی اوست. افراسیاب از پیران خواست تا به هرنحوی که می‌داند از حمله فرامرز و ایرانیان جلوگیری کند ولی نقشه‌های پیران هم به خاطر جلوگیری از فرامرز به جایی نرسید و با آنکه شبانه به سپاه فرامرز شبیخون زد و فرامرز را هم مجروح کرد، مع‌الوصف با رسیدن رستم پیران با سپاه شکست خورده اش عقب‌نشینی کرد و خود را به افراسیاب رسانید و از او خواست تا به خاطر حفظ جان خودش در آرامگاه سیاهوش به بست بنشیند. پیران می‌دانست رستم به پاس حفظ احترام سیاهوش در آرامگاه او هیچ‌گاه نسبت به افراسیاب صدمه نمی‌زند. چون افراسیاب یارای مقاومت در مقابل رستم و فرامرز را نداشت، پیشنهاد پیران را پذیرفت و قبل از ورود رستم به پایتخت، توانست خودش را به آرامگاه شاهزاده سیاهوش برساند و جان سالم بدر برد.

حکومت هفت‌ساله رستم بر توران

وقتی که رستم و فرامرز وارد بارگاه افراسیاب شدند، هرچه جستجو کردند اثری از افراسیاب پیدا نکردند. از طرفی رستم، پیران و یسه را به خاطر رساندن خبر مرگ سیاهوش بخشید. رستم قریب هفت سال در توران زمین به جای افراسیاب حکمرانی کرد و چون موفق به دستگیری قاتلان سیاهوش نشد، فرمان داد خزانه افراسیاب را ضبط کردند و به ایران فرستادند. در آن سالها در ایران خشکسالی شد و سه سال تمام مردم ایران دچار قحطی و گرسنگی بودند و چون افراسیاب از وضع نابسامان ملت توران زمین به وسیله جاسوسانش خبردار شده، تصمیم گرفت نامه‌ای به زال پدر رستم بنویسد و از او بخواهد رستم را وادار کند توران زمین را ترک کند. زال زر که گمان می‌برد قحطی و خشکسالی در ایران نتیجه فشار رستم به مردم توران زمین است در صدد برآمد رستم را به ایران بخواند و همین کار را هم کرد و رستم به ایران برگشت. به این ترتیب افراسیاب هم جان سالم بدر برد.

مراد عبدلی - درجمدار بازنشسته - حسین‌آباد ناظم ملایر - تیر ۱۳۵۴

کيخسرو

کودکی کيخسرو
آوردن کيخسرو از توران
تصرف دژ بهمن
چرخ نخریسی
عروسی کيخسرو با گل آفتاب
نبرد یازده رخ
غایب شدن کيخسرو
وجه تسمیه گوربخیل
ملاقات با کيخسرو

کودکی کیخسرو

روایت اول

وقتی که شاهزاده سیاهوش پسر کیکاووس به فرمان افراسیاب و تحریک گرسیوز به قتل رسید، فرنگیس دختر افراسیاب و همسر سیاهوش باردار بود. گرسیوز به خاطر خفه کردن نطفه دستور داد زن باردار را به دیرک چادر بستند و با تازیانه روی شکمش زدند تا شاید طفل از بین برود. ولی چون خواست خدا نبود که خسرو پسر سیاهوش از میان برود، خداوند، پیران و یسه صدراعظم سیاستمدار توران را مأمور نجات فرنگیس کرد. درست در همان موقعی که گرسیوز فرنگیس را تازیانه می‌زد و فریاد دلخراش زن باردار و داغدار به آسمان بلند شده بود، پیران غفلتاً سر رسید و تا این منظره را دید بدون توجه به وجود و فرمان افراسیاب با پشت دست محکم کوبید روی سینه گرسیوز و ضمن سرزنش او فرنگیس را از بند نجات داد و با خود به یکی از آبادیهای اطراف برد و به دست کدخدای ده سپرد. پیران پس از اینکه سفارشات لازم را به کدخدا کرد، به حضور افراسیاب رفت و شاه توران را به خاطر اعمال زشتی که مرتکب شده بود سرزنش کرد؛ به طوری که افراسیاب از کردار و رفتارش نسبت به سیاهوش و دخترش فرنگیس پشیمان شد.

وقتی خسرو از مادر متولد شد، پیران و یسه نهایت فداکاری و گذشت را در حق مادر و نوزاد کرد به طوری که هر وقت فرصتی مناسب به دست می‌آورد خودش را به محل سکونت فرنگیس و خسرو می‌رساند و ضمن دلداری از فرنگیس، سفارشات لازم را به خاطر حفظ احترام او و فرزندش به کدخدای آبادی می‌کرد. روزی از روزها افراسیاب به وسیله ستاره‌شناسان و منجمین زبردست از وجود یادگار سیاهوش باخبر شد و چون فهمید که سرانجام به دست پسر سیاهوش کشته می‌شود پیران را خواست و از فرنگیس و طفلی که در رحم داشت سؤال کرد و چون پیران انکار را جایز ندانست به او گفت: «شاه بسلامت باد فرزند فرنگیس پسری است به سن نه سال که در نتیجه محروم بودن از تربیت و خورد و خوراک خوب، مجنون وار همراه گوسفندان به دشت و صحرا

می‌رود». افراسیاب با آنکه پیران را از هر جهت شخصی مورد اطمینان می‌دانست ولی به‌خاطر حفظ جان‌ش که شنیده بود به‌دست خسرو به‌قتل می‌رسد، سخنان پیران را نپذیرفت و فرمان داد دو نفر از سران سپاه مورد اطمینانش به محل سکونت فرنگیس بروند و خسرو را به حضورش بیاورند تا او را گردن بزنند. پیران وقتی که از قصد افراسیاب آگاه شد به بهانه‌ای از بارگاه بیرون آمد و با شتاب از بی‌راهه خود را به گله‌گوسفندانی که خسرو همراه چوپانان آن بود رسانید و جریان را به خسرو گفت و دوباره به‌سرعت به‌طرف پایتخت برگشت.

فرستادگان شاه افراسیاب به‌نشانی که از پیران گرفته بودند به آبادی رسیدند و چون سراغ خسرو را از مردم آبادی گرفتند و دانستند همراه گله‌گوسفندان به صحرا رفته است، درنگ نکردند و با عجله خود را به خسرو رساندند و از او خواستند تا همراهشان به‌حضور افراسیاب برود. خسرو که قبلاً همه‌چیز را از زبان پیران و یسه ناجی خود و مادرش شنیده بود، سستی خیره خیره به چشمان فرستادگان شاه نگاه کرد و غفلتاً سنجی را که در فلاخن گذاشته بود، به‌طرف یکی از سرداران رها کرد به‌طوری که سنگ پیشانی‌ش را شکافت و خون جاری شد. سردار دومی تا خواست جلو برود او هم به سرنوشت اولی دچار شد. سرانجام به‌هر زبانی که بود آن دو سردار، خسرو را دستگیر کردند و به‌حضور افراسیاب بردند. پیران که قبلاً برگشته بود تا چشمش به‌صورت خون‌آلود سرداران افتاد، خوشحال شد و در دل به خسرو آفرین گفت. همین که افراسیاب چشمش به‌صورت خسرو افتاد، سیاهوش در نظرش مجسم شد و با همه سنگدلی و بی‌رحمی قطرات اشک از چشمانش سرازیر شد و در دل به گرسیوز که بانی قتل سیاهوش بود، نفرین کرد. بعد فرمان داد تمام سران سپاه و امراء لشکر که در بارگاه حضور داشتند، به احترام ورود یادگار سیاهوش بیا خیزند. در ضمن همه توجهش به حرکات و رفتار خسرو بود که ببیند چه عکس‌العملی از خود نشان می‌دهد. خسرو که هوشی سرشار و راهنمایی چون پیران و یسه داشت، نگاهی به یکایک حضار انداخت و به‌سرعت خودش را به پیران رسانید و ریش پیران را چسبید و فریاد زد: «آهای آهای چوپانها بیايد که پیداش کردم این همان گرگ فلان فلان شده است که بزغاله مرا خورد». کی‌خسرو با گفتن این حرفها ریش پیران بیچاره را کشید و رفت که از در بارگاه خارج شود. در اینجا افراسیاب طاقت نیاورد و بغل باز کرد و خسرو را در آغوش کشید و بنا کرد به نوازش کردن او. بعد به پیران گفت: «پیران آنچه که گفתי درست بود، خسرو طفلی است دیوانه و اگر صلاح بدانی او را به‌وسیله حکمای مجرب علاج می‌کنیم». ولی پیران عرض کرد: «شاه به سلامت باد این نتیجه ضربات تازیانه‌ای است که گرسیوز روی شکم فرنگیس مادر خسرو زد و بهتر است شاه اجازه بدهند خسرو در همان جایی که هست باقی بماند، زیرا یقین دارم اثر آب و هوای مساعد کوهستان به‌حالش مفیدتر است». افراسیاب هم سرانجام پیشنهاد پیران را پذیرفت و ضمن سپردن خسرو به او، يك مستمری قابل توجهی هم برای فرنگیس و فرزندش خسرو قرار داد.

پیران با خاطری شاد همراه خسرو نزد فرنگیس برگشت و چون فرنگیس، فرزندش را سالم دید خدای را شکر کرد و به سیاست پیران احسن گفت. دیری نگذشت که به فرمان افراسیاب فرنگیس و خسرو را به شهر سیاهوشگر د شهری که به همت سیاهوش بنا شده بود، نقل مکان دادند و پیران شخصاً فرنگیس و خسرو را تحت حمایت خودش قرار داد و به دستور و فرمان پیران، خسرو همچنان تظاهر به جنون می کرد.

مراد عبدلی - پنجاه و یک ساله - در چهار بازنشسته - حسین آباد ناظم ملایر - اردیبهشت

۱۳۵۴

روایت دوم

افراسیاب بعد از اینکه فرمان داد سیاهش را سر بریدند، دستور داد دخترش فرنگیس را هم بکشند. ولی پیران مانع شد و گفت: «خوب نیست که پدری دستش را به خون فرزندش بیالاید. او را به من بسپار تا بدهم کسی او را بکشد و پیراهن خون آلودش را برای تو بیاورم». با این بهانه پیران جان فرنگیس را نجات داد و او را به کوهی برد و به دست یکی از بستگانش سپرد. مدتی گذشت تا اینکه وضع حمل فرنگیس نزدیک شد و درد حمل او را گرفت. خداوند فرشته ای را مأمور کرد تا به فرنگیس کمک کند و فرزندی زیبا و دلربا مثل سیاهش به دنیا آورد. پیران از زائیدن فرنگیس باخبر شد. دردم حرکت کرد و پیش فرنگیس رفت و بچه او را بغل گرفت و نام او را کیخسرو گذاشت.

مدت دو سال از تولد کیخسرو گذشت. کیخسرو بزرگ شد و هرسالش دوسال به نظر می آمد. وقتی که به هفت سالگی رسید در قد و قامت مانند جوان هجده ساله و شایسته و لایق می نمود. پیران، کیخسرو را به دست شبانان سپرد تا از گزند افراسیاب در امان باشد. از طرف دیگر خدای ایران زمین فرشته ای را مأمور کرد که استاد و معلم کیخسرو باشد. چون پیران از پیش شاهزاده ایرانی می رفت، معلم خدائی او می آمد و کیخسرو را می برد به سواری و تیراندازی. چون کیخسرو شهزاده ایرانی در علوم و فنون سواری و تیراندازی ماهر شد، خداوند به او علمی عنایت فرمود که از سرگذشت پدرش سیاهش و جدش کیکاووس مطلع و آگاه شد. اما آن علم و آن حالت را از مادر و پیران مخفی می داشت.

گویند روزی کیخسرو به سواری و تیراندازی مشغول بود که پیران سر رسید و از نزدیک متوجه اوضاع و احوال کیخسرو شد و با خود فکر کرد که این پسر را چه کسی به این زیبایی تعلیم داده است! مدتی مات و مبهوت به قد و بالای شهزاده ایرانی خیره ماند تا کیخسرو برگشت و پیران را دید، گفت: «پدر سلام بر تو باد». پیران جلو رفت و کیخسرو را در بغل گرفت و صورت او را بوسید و به او گفت: «فرزندم! این راه و رسم سواری و تیراندازی را کی به تو

آموخته است؟» شاهزاده ایرانی تبسمی کرد و گفت: «آن یزدان پاکی که سرانجام یاریم می‌دهد تا انتقام خون پدرم سیاوش را از افراسیاب بگیرم».

عباس نیکورنگ - سی و هشت ساله - خیاط - الشتر لرستان - بهمن ۱۳۵۳

روایت سوم

بعد از کشتن سیاوش، افراسیاب دستور داد زن سیاوش را آوردند و به شکم او تازیانه زدند تا بچه‌اش از بین برود. تازه این کار را شروع کرده بودند که پیران آمد و خیلی ناراحت شد و به افراسیاب گفت: «می‌دانی که چه می‌کنی؟ اگر رستم بفهمد تو با سیاوش و زنش این معامله را کردی، خاك توران به تو بره می‌کشد». پیران با این حرف فرنگیس را از زیر تازیانه نجات داد و او را به خانه‌اش برد.

چند ماهی گذشت و فرنگیس دردش گرفت و پسری به دنیا آورد که نامش را خسرو گذاشتند. چند ماهی که از به دنیا آمدن خسرو گذشت، خبرگیرها این خبر را به افراسیاب رساندند. افراسیاب دل‌نگران شد که مبادا در آینده پسر سیاوش به فکر انتقام پدرش بیفتد. بنابراین دستور داد خسرو را بیاورند و مثل پدرش سر ببرند. پیران که این حرف را شنید، گفت: «این بچه که چیزی نمی‌داند، چرا می‌خواهید او را بی‌گناه بکشید. بهتر است اول او را امتحان کنید و اگر دیدید عقل و شعور درستی دارد او را بکشید». افراسیاب قبول کرد و گفت دوتا طشت حاضر کردند که یکی پر از طلا بود و یکی آتش داشت. آن وقت خسرو را جلو آوردند و رها کردند تا ببینند به طرف کدام طشت می‌رود. از قضا خسرو به طرف طشتی که آتش داشت رفت و خواست يك گل آتش بردارد که پیران دست او را گرفت و به افراسیاب گفت: «دیدید عرض کردم این بچه عقل و شعور درستی ندارد». افراسیاب که این را دید متقاعد شد و خسرو را به پیران سپرد. پیران، خسرو و مادرش را با خودش برد و در کوهی به یکی از چوپانانش سپرد که در آنجا دور از چشم این و آن آرام و آسوده زندگی بکنند. خسرو کم‌کم بزرگ و بزرگتر شد و سوارکاری و تیراندازی و شمشیرزنی را هم یاد گرفت، تا اینکه خبر بزرگ شدن و زنده بودن کیخسرو از مرز توران گذشت و به ایران رسید.

فرنگیس رزمی‌نژاد - نوزده ساله - خاندادار - لاور رزمی سفلائی بوشهر - شهریور ۱۳۵۴

روایت چهارم

وقتی کیخسرو به دنیا آمد، افراسیاب خواست او را بکشد. اما پیران او را منع کرد و گفت: «پدرش را کشتی و آتش را روشن کردی. حالا پسرش را چرا می‌خواهی بکشی؟» بعد پیران، کیخسرو و مادرش را که دختر افراسیاب بود، تحت حمایت خودش درآورد و همراهی زیادی کرد

تا کیخسرو به سن هفت هشت سالگی رسید. در این موقع پیران، کیخسرو را فرستاد پیش چوپان خودش تا در کوهستان و دور از چشم دیگران زندگی کنند. وقتی کیخسرو به سن هفده هجده سالگی رسید آثار شجاعت و بزرگی از صورتش پیدا بود. تا اینکه خبر شجاعت کیخسرو به افراسیاب رسید. افراسیاب ترس در دلش جا گرفت و به چند نفری از نوکران خود دستور داد تا بروند و کیخسرو را بیاورند. پیران چون از این موضوع با اطلاع شد، پیش کیخسرو رفت و به کیخسرو گفت: «افراسیاب، پدر ترا که يك شاهزاده ایرانی بود، کشت و دلش با تو هم صاف نیست و حالا تعریف شجاعت ترا شنیده و می‌خواهد از نزدیک ترا ببیند. وقتی که پیش افراسیاب می‌روی، هرچه که از تو سؤال کرد تو عوضی جواب بده، تا افراسیاب گمان بکند تو دیوانه هستی». وقتی کیخسرو پیش افراسیاب رفت، هر سؤالی که افراسیاب از او پرسید، کیخسرو عوضی جواب داد. مثلاً افراسیاب پرسید: «پدر تو کیست؟» کیخسرو گفت: «کوههای شما شکارهای خوب دارد». باز افراسیاب پرسید: «با تیر و کمان و گرز و شمشیر چه کار می‌کنند؟» کیخسرو جواب داد: «بعضی از گوسفندان شاخ دارند و بعضی هم بی‌شاخند». افراسیاب از این جوابهای بی‌سر و تهی که شنید، خنده‌اش گرفت و گفت: «مثل اینکه این پسر دیوانه است، او را از بارگاه بیرون کنید». پیران ویسه دومرتبه کیخسرو را فرستاد پیش همان چوپان تا در کوه دور از چشم دیگران زندگی کند.

حسن قاسمی - پنجاه و شش ساله - کشاورز - فراغه آباده - خرداد ۱۳۵۴

روایت پنجم

فرنگیس را بعد از کشتن سیاوش خیلی زجر دادند. ولی فرنگیس همه را تحمل کرد تا اینکه طبق وصیتی که سیاوش کرده بود، عده‌ای از گله‌داران آمدند و او را پیش خودشان بردند. فرنگیس، کیخسرو را زائید و گله‌دارها او را بزرگ کردند. گله‌دارها از روده گوسفند کمانی برای او ساختند و کیخسرو با تیر و کمان به شکار خرس و پلنگ می‌رفت. به افراسیاب خبر دادند که پسر سیاوش اینطور شجاع است. افراسیاب دستور داد که بروند و کیخسرو را بیاورند. مادرش به کیخسرو یاد داد هرچه از او پرسیدند، برعکس جواب بدهد. وقتی که کیخسرو رفت پیش افراسیاب هرچه از او پرسیدند، برعکس جواب داد. افراسیاب با شنیدن این جوابها فکر کرد کیخسرو پسر کودنی است و کاری از پیش نمی‌برد و به این ترتیب کیخسرو از دست افراسیاب جان سالم بدر برد و پیش مادرش برگشت.

علی ایزدی - بیست و هفت ساله - آموزگار - کاهکش لار شهر کرد - خرداد ۱۳۵۴

روایت ششم

پس از کشتن سیاوش، افراسیاب که می‌دانست دخترش از سیاوش آبستن است، دستور داد فرنگیس را آوردند و شکنجه دادند تا بلکه بچه‌ای که در شکم دارد از بین برود. پیران دلش سوخت و نگذاشت بیش از آن فرنگیس را شکنجه بدهند و او را با خودش به خانه برد و از او مواظبت کرد؛ تا اینکه از فرنگیس پسری به دنیا آمد که اسم او را طبق سفارش سیاوش، کیخسرو گذاشتند. پیران از ترس اینکه اگر افراسیاب از هوش و ذکاوت کیخسرو باخبر شود او را می‌کشد، کیخسرو را نزد چوپانی فرستاد که دور از دسترس افراسیاب زنده بماند. کیخسرو نزد چوپان سواری و تیراندازی و فتون جنگ را، بدون آنکه کسی به او یاد بدهد، آموخت و یواش یواش جوانی برازنده شد.

یک‌روز شاه توران از پیران سراغ کیخسرو را گرفت و گفت که دلش می‌خواهد کیخسرو را ببیند. پیران دانست که شاه خیال دارد اگر در کیخسرو آثاری از شاهی و بزرگی ببیند او را از بین ببرد، به همین دلیل به کیخسرو گفت: «وقتی به‌حضور پدر بزرگت آمدی سرت را به دیوانگی و ندانم کاری بزن». کیخسرو همین کار را کرد و وقتی افراسیاب دید که گفته‌های پیران درمورد کیخسرو راست از آب درآمده و کیخسرو عقلش سر جاش نیست، از کشتن او چشم پوشید و اجازه داد که او نزد مادرش زندگی کند.

عزت‌الله نیک‌اقبال - بیست و هفت ساله - جنگلبان - قلعه مرکزی سی سخت یاسوج

اسفند ۱۳۵۳

آوردن کیخسرو از توران

روایت اول

گویند پس از کشته شدن سیاوش، مدت زیادی ایرانیان از او و کشته شدن او اطلاعی نداشتند. فقط رستم بود که از بابت سیاوش نگران و از صمیم قلب از رده خاطر بود. افراسیاب مکار و دغل هم از ترس اینکه مبادا دلیران ایران زمین به تورانیان بتازند، مدتی جرأت جنگ با ایرانیان را نداشت و به خاقان چین پناه برده بود. روزی رستم در کنار چشمه‌ای وضو ساخت و رو به درگاه یزدان پاک کرد که خدایا مدتها است که از شهزاده ایران اطلاعی ندارم، مرا از احوال او آگاه فرما. دریک روایت هم گویند رستم را خواب گرفت و سرگذشت سیاوش را خواب دید. در روایت دیگری گویند ندائی شنید که: ای رستم! ای پهلوان ایران زمین و نگهدارنده با افتخار ایران! سیاوش به دست افراسیاب کشته شده و از دختر افراسیاب فرزندی به وجود آمده است به نام کیخسرو. و رستم که این ندا را شنید یا این خواب را دید، سراسیمه بیدار شد و برای سیاوش

اشك ریخت. این حالت، رستم را چنان منقلب کرد که رفت به سراغ کاووس و با چهرهٔ برافروخته او را از تخت به‌زیر آورد و گفت: «تهمت ناروای تو در حق فرزندت به‌جائی رسید که جگر گوشهٔ خود را به کشتن دادی! چه کنم که از کار افتاده و پیری و گرنه با تو کارها داشتم». در دم به‌طرف گیو و گودرز دو سردار نامی روان شد و آنها را از مرگ سیاوش مطلع ساخت. سران ایران عزای سیاوش را بپا داشتند و شهر را سیاهپوش کردند. افراسیاب خبر شد که رستم از کشته‌شدن شهزادهٔ ایرانی خبردار شده، از ترس جان خود از خاقان چین یاری خواست. خاقان گفت: «بیم مدار که هرچند هزار قشون که بخواهی به سرپرستی اشکبوس، پهلوان نامی دلاور به تو خواهم داد».

سرداران ایرانی هم برای خونخواهی سیاوش گفتند باید به توران زمین لشکر کشید اما رستم زال پهلوان ایران این کار را صلاح ندانست و گفت: «از سیاوش پسری به وجود آمده به‌نام کیخسرو. بیم آن دارم که اگر سپاه جهت جنگ حرکت کند، افراسیاب دغل و بی‌رحم او را بکشد. صلاح در این است که تو گیو و تو گودرز مخفیانه و به‌عنوان سوداگری و معامله‌گری به‌خاک توران قدم بگذاری و از حالات کیخسرو مطلع شوی و او را به‌سلامت پیدا کنی، بعد خودم با قشون حرکت خواهم کرد». گیو داماد رستم و گودرز پهلوان، رای تهمتن رستم را پسندیدند و روز بعد هردو تا رهسپار توران شدند.

گیو و گودرز را به‌حال خود بگذاریم و از پیران و کیخسرو بشنویم. شب پیران خواب دید که دوسوار سفیدچهره و خوش‌قیافه از پهلوانان ایران برای بردن کیخسرو به‌خاک ایران، به توران آمده‌اند. همان شب هم کیخسرو در خواب دید که از طرف ایران سوارانی به‌دنبال او آمده و در حرکت هستند و در جستجوی او می‌گردند. کیخسرو از خواب بیدار شد و مادر خود را غمگین دید. گفت: «مادر جان! غمگین می‌اش که امروز و فردا دیگر در خاک پدرت نیستیم و به ایران خواهیم رفت». و با این حرفها مادر خود را داشت مژده می‌داد و شاد و مسرور بود که پیران رسید و گفت: «فرزندم! ترا خوشحال می‌بینم». کیخسرو خواب خود را از پیران مخفی داشت، گفت: «ای پدر! برای اینکه مادرم به‌خاطر کشته شدن پدرم سیاوش غمگین است، می‌خواهم او را خوشحال کنم». فرنگیس از شنیدن اسم سیاوش ناراحت شد و اشک‌ریزان گفت: «ای عزیز دل مادر و ای شهزادهٔ ایرانی! این راز را کی به تو گفته است؟». کیخسرو جواب داد: «آن یزدان پاکی که مرا نگه‌داشت و به‌سواری و تیراندازی راهنمایی کرد» و تمام وقایع گذشته را برای مادر تعریف کرد. پیران از این مایه هوش و درایت خوشحال بود. از آن طرف قدم گیو و گودرز به‌خاک توران زمین رسید ولی دیدند از کیخسرو خبری نیست. همان‌طور که قرار بود، به‌نام سوداگر قدم به شهر گذاشتند و چندروزی گردش کردند تا اینکه يك روز پیران که اوهم دنبال گودرز و گیو بود آنها را در کنار نهرابی دید و شناخت. بانگ بر زد که: ای غریبان که به خاک توران قدم گذاشته‌اید

شما چه کاره هستید؟ گیو و گودرز گفتند: ما سوداگرانی هستیم که برای معامله از خاک ایران به اینجا آمده‌ایم. پیران گفت با من بیایید، من گله‌های گوسفند فراوانی دارم. بیایید آنها را بخرید. پیران و گیو و گودرز هر سه به اتفاق از شهر خارج شدند و در میان راه باهم به گفت‌وگو پرداختند. قصد پیران این بود که کاملاً مطمئن شود که این دلیران به راستی ایرانی هستند یا نه؟ و البته تاحدی آنان را شناخت و اطمینان پیدا کرد و آنها را به دامنه کوه پیش کیخسرو برد و گفت: «فرزند! از مهمانان عزیز ما پذیرائی کن».

گیو و گودرز به محض دیدن کیخسرو او را شناختند، چون چهره و سیمای سیاوش در رخسار او پیدا بود. گیو و گودرز مدتی به هم نگاه کردند. کیخسرو هم مدتی آنها را تماشا کرد و سرانجام راز را آشکار کردند. کیخسرو گفت: «منم کیخسرو که تاکنون به یاری پیران زنده مانده‌ام». گیو و گودرز او را بغل گرفتند و بوئیدند و بوسیدند و اشک شوق به دیدگان آنها آمد و گفتند: «ای شاهزاده ایرانی! خوشحالیم که روی مبارک ترا از نزدیک دیدیم». پیران هم برای پذیرائی آنها می‌آمد. ولی چند نفر را مخفیانه مراقب آنها گذاشته بود که حرکت نکنند، به خاطر اینکه کیخسرو اگر به خاک ایران قدم می‌گذاشت، افراسیاب از نهان کاری پیران باخبر می‌شد و جان او به خطر می‌افتاد.

گیو و گودرز چند روزی ماندند که خیال پیران آسوده باشد. یک شب دو اسب تیزرو - یکی برای فرنگیس و دیگری برای کیخسرو - از اسبهای گله افراسیاب جدا کردند و در شب دوم بعد از رفتن پیران، هر چهار نفر به قصد ایران حرکت کردند. آن شب هر چهار سوار چابک سوار در حرکت بودند و فردا در دامنه کوهی، در میان غاری پنهان شدند و به استراحت پرداختند. از آن طرف فردا پیران که برای دین مهمانان آمده‌ای فرنگیس بانگ زد که فرنگیس و کیخسرو به اتفاق آن دو سوار دیشب فرار کردند. پیران ناراحت و پریشان به طرف لشکریان حرکت کرد و عده‌ای از سپاهیان رزم‌آور را حرکت داد و به سرعت در تعقیب آنها شب تا صبح در راه به دنبال شهزاده ایرانی رفت ولی در آن شب اثری از جای پای آنها هم نیافت. پیران و همراهانش بی‌توقف دنبال آنها می‌تاختند، بلکه بتوانند به کیخسرو برسند. از طرفی گیو و گودرز آن روز را پنهانی استراحت کردند و شب راه ایران را پیش گرفتند، آن شب هم در راه بودند تا صبح شد. باز در کنار کوهی آرمیدند که سواران پیران رسیدند ولی دیگر نزدیک دریا و خاک ایران بودند و همین که از دریا می‌گذشتند دیگر خاک ایران بود.

گیو و گودرز متوجه سواران پیران شدند و به کیخسرو و فرنگیس گفتند: شما با اسبهای خودتان به آب بزنید و از یزدان پاک یاری بجوئید، ما راهم با این سواران بگذارید تا جواب آنها را بدهیم. هر چهار نفر از مخفیگاه بیرون آمدند و حرکت کردند. سواران پیران متوجه آنها شدند و به طرف آنها تاختند ولی دیگر دیر بود. کیخسرو به مادر گفت: «دست خود را محکم به پای اسب

یا گردن و یال او بگیر و به دریا بزن». آنها خود را به دریا زدند و خدای ایران زمین آنها را به آن طرف دریا رسانید. گیو و گودرز هم در مقابل سواران به جنگ پرداختند و از تیر آنها چند نفر به خاک هلاک افتادند. پیران عاجز ماند و به سواران دستور داد تیراندازی نکنند و خود پیش رفت و خود را معرفی کرد. گیو و گودرز هم از تیراندازی دست نگه داشتند و پیران از آنها وداع کرد و فریاد برآورد که: «ای کیخسرو! شاهنشاهزاده بزرگ منش ایرانی! من جان خودم را به خطر انداختم ولی اهمیتی ندارد، من دیگر مرگ در انتظارم هست».

کیخسرو گفت: «پدر بیم مدار! نخواهم گذاشت موئی از سرتو کم شود». پیران با گیو و گودرز خداحافظی کرد و آنها هم خود را به دریا زدند و با اسبهای خود به سلامت از آن طرف دریا قدم به خاک ایران گذاشتند. دیگر خاک پرمهر و محبت ایران بود... آنها آمدند تا به لشکریان ایران رسیدند. رستم و سران سپاه ایران از آنان استقبال کردند. رستم کیخسرو را در آغوش کشید، صورت او را بوسید و همه با هم به طرف کاووس شاه حرکت کردند. خبر به کاووس رسید. کاووس برای استقبال آنها حرکت کرد و چون به هم رسیدند، کاووس گریه بسیار کرد و روی فرزندزاده را بوسید و فرمان داد شهر را آئین بستند. بعد کاووس از تخت به زیر آمد و کیخسرو را به تخت سلطنت نشاند و خود کناره گرفت. فرنگیس هم بادل شاد در کنار فرزندش به خوشی پرداخت، ولی همیشه به خاطر سیاوش آزردۀ خاطر بود. بعد از مدتی کیخسرو و رستم و دلیران و پهلوانان ایران به توران حمله کردند.

ولی ناگفته نماند، وقتی که پیران بعد از پنج روز به طرف افراسیاب رفت و به او رسید، مفسدان قصۀ فرنگیس و کیخسرو را چنان تعریف کرده بودند که چون افراسیاب، پیران را دید، گفت: «ای پیران آیا پاداش محبت‌های من این بود که دشمن مرا مخفیانه پرورش دهی؟...» البته دیگر حرف‌های پیران اثری نداشت و افراسیاب دستور داد او را به زندان اندازند. از طرف دیگر شهریار ایران به توران تاخت و تورانیاں شکست خوردند. افراسیاب قشون تازه‌ای آماده کرد و برای مقابله با قشون ایران حرکت داد، ولی باز هم شکست خورد و چاره‌ای جز آن ندید که برود به خاقان چین متوسل شود. به فرمان خاقان چین سپاهی عظیم به سرکردگی اشکیوس با ایرانیان به نبرد پرداختند، ولی در همان مرحله اول اشکیوس در مقابل پهلوان دلاور ایران تاب مقاومت نیاورد و به زانو درآمد و کشته شد و سپاهیان چین که پهلوان خود را کشته دیدند، پا به فرار گذاشتند و ایرانیان مثل شیر غران به خاک توران حمله ور شدند و قشون توران شکست خورد و افراسیاب مکار به دست ایرانیان اسیر شد.

ایرانیان جویای پیران شدند، گفتند به دستور افراسیاب در زندان است. او را از زندان بیرون آوردند و به او خلعت پوشاندند و به جای افراسیاب به تخت نشاندند و مملکت توران را به او سپردند و افراسیاب را دست و پا بسته به خدمت شاه ایران، کیخسرو، بردند. کیخسرو فرمود:

«چون پدرم سیاوش را در میان سینی سر بریده است، همان سینی را حاضر کنید». سینی را به خدمت شاهنشاه ایران آوردند. جلاد سر افراسیاب را از تن جدا کرد و افراسیاب را به کیفر کارهای زشت و ناپسندش رساندند.

عباس نیکورنگ - سی و هشت ساله - خیاط - الشتر لرستان - بهمن ۱۳۵۳

روایت دوم

سیاوش وقتی که از فرمان افراسیاب و قتل خود آگاه می‌شود، به همسرش می‌گوید: «تو به پسری حامله‌ای که نام او خسرو است. من اسب خودم را در دشت رها می‌کنم و موقعی که خسرو بزرگ شد، برود اسب را بگیرد و بر او سوار بشود و یک نفر پهلوان ایرانی هم به نام گیو می‌آید که شما را از توران به ایران ببرد. نشانی این پهلوان آن است که چشمانش الف شکل است و به گیو الف چشم معروف است و شما با همکاری این پهلوان به ایران بروید».

سالها و روزها گذشت، روزی فرنگیس در بازار بود که چشمش به مردی با همین نشانیها افتاد به نزد او می‌رود و از او سؤال می‌کند: که هستی و از کجا آمده‌ای؟ او جواب می‌دهد که: مردی غریبم و با کسی کار ندارم. فرنگیس می‌گوید: «من نذر کرده‌ام که هر غریبه‌ای دیدم به خانه ببرم و از او پذیرایی کنم» و گیو را همراه خود به خانه می‌آورد و از او پذیرایی می‌کند و نامش را می‌پرسد. گیو از آشکار کردن نام خودش خودداری می‌کند. فرنگیس می‌گوید: «آیا تو گیو نیستی؟» جواب می‌دهد: «تو کیستی که مرا می‌شناسی؟» می‌گوید: «من فرنگیس همسر سیاوش و دختر افراسیابم». گیو خوشحال می‌شود و می‌پرسد: «خسرو کجاست؟». فرنگیس جواب می‌دهد: «از ترس او را پنهانی نگه می‌دارم» و فوری خسرو حاضر می‌شود و هر سه نفر باهم به مشورت می‌نشینند و قرار می‌شود که خسرو برود اسب سیاوش را پیدا کند و بیاورد و سرانجام سه تا اسب حاضر می‌کنند و شبانه از توران خارج می‌شوند. لشکر توران چون آگاه شدند، آنان را دنبال کردند و در کنار آمودریا و سیردریا به آنان رسیدند. گیو چون ناچار شد، گفت: «اگر تاکنون گناهی نکرده باشید، خودمان را به آب می‌زنیم». هر سه به دریا زدند و به سلامتی از دریا بیرون آمدند و به ایران رسیدند، در این زمان کاووس شاه چون پیر و فرسوده شده بود، خسرو به جای او به تخت می‌نشیند و از آن موقع که شاه شده، به او کیخسرو گفتند. وی شاهی عادل و مانند پدرش سیاوش نیک‌خو بود.

هوشنگ رضائی - نوزده ساله - آموزگار عشایری - طایفه فارسیمدان فارس - دی ۱۳۵۳

روایت سوم

می‌گویند سیاوش به خواب گودرز آمد و گفت: «شما مگر خسرو را فراموش کرده‌اید؟» گودرز

در جواب گفت: «ما راه پیدا کردن کیخسرو را بلد نیستیم.» سیاوش گفت: «آورنده خسرو، گیو است و باید از راه هفت‌خوان بگذرد و از بیابان بی‌آب رد بشود و هر کس در راه به او بر بخورد و از او چیزی بیرسد، او را بکشد و هفت سال در راه باشد تا به مقصد برسد. وقتی که به توران زمین رسید نشانه خسرو این است که يك كتاب در دست دارد و در نزدیکی چشمه‌ای نشسته است.»

گیو به راه افتاد و بعد از هفت سال به توران زمین رسید و به جستجو پرداخت و از تشنگی نزدیک بود هلاک شود. همین‌طور که دنبال آب می‌گشت چشم او به چشمه‌ای افتاد و جوانی را در سر آن چشمه دید که مشغول خواندن کتابی است. گیو به یاد حرف سیاوش افتاد و نزدیک شد. کیخسرو را شناخت و سلام کرد و کیخسرو به او جواب داد و لب چشمه نشستند. این را هم نگفتیم که قبل از آمدن گیو به توران زمین، کیخسرو گیو را در خواب دیده بود و می‌دانست که نشانه گیو، الف چشم است و برای بردن او و مادرش به ایران حتماً خواهد آمد. مدتی گیو و کیخسرو باهم صحبت کردند و کیخسرو به مادر خبر داد که موقع رفتن است، چه باید کرد؟

مادر کیخسرو گفت: «باید مجمعه میرائی را بیاوری و پر سیمرغ را در آن بگذاری و آتش بزнім. همین‌کار را کردند. فوری بهزاد شیرنگ اسب مخصوص سیاوش که به هیچ کس دست نداده بوده، حاضر شد. شمشیر زمرنگار هم حاضر شد. اثاث و اسباب لازم را هم حاضر کردند. فرنگیس و کیخسرو بر بهزاد شیرنگ سوار شدند و شمشیر زمرنگار را گیو به دست گرفت و روانه راه شدند و آمدند تا به دریایی رسیدند و دیدند کشتی در حال حرکت است. از کشتیان درخواست کردند تا آنان را سوار کند و به او گفتند: «هر قدر پول بخواهی به تو می‌دهیم». کشتیان گفت: «من پول نمی‌خواهم. اگر از این سه چیزی که همراه دارید یکی از آنها را به من بدهید شما را سوار می‌کنم، یکی این بهزاد شیرنگ؛ دیگری این شمشیر زمرنگار و سوم این زن. هر کدام را بدهید، شما را به ایران می‌رسانم». گفتند: «حاضر نیستیم این کار را بکنیم هر قدر پول بخواهی حاضریم و می‌دهیم». اما کشتیان حاضر نشد.

گیو به فرنگیس مادر کیخسرو گفت: «اگر یقین داری که دامت پاك است تا به دریا بزнім!» فرنگیس جواب داد: «به خدا قسم غیر از سیاوش بدن مرا هیچ کس حتی آفتاب هم ندیده است». نشستند و هر يك دور کعت نماز حاجت خواندند و مادر و پسر سوار بر اسب شدند و گیو هم پیاده شمشیر را به دست گرفت و جلو افتاد و پا در آب دریا نهادند. ناگهان از قدرت خدا دریا به دو نیم شد و راهی خاکی باز شد که خاک از زیر پای اسب بلند می‌شد. از آن طرف لشکر توران به سپهسالاری پیران و یسه آنها را دنبال کردند تا به دریا رسیدند. از ناخدای کشتی پرسیدند: «آن سه نفر کجا رفتند؟» ناخدا گفت: «آنها آمدند، هر قدر پول به من دادند که آنها را ببرم از آنها بهانه جوئی کردم تا آنها را ببرم، آنها هم به دریا زدند و دریا به دو نیم شد و رفتند.»

تیمور بوستانی - بیست و پنج ساله - کشاورز - شوسنی Šôsani [شاهسلطنه‌یی] فهلیان

روایت چهارم

بعد از کشته شدن سیاهوش به دست افراسیاب، در ایران خشکسالی شده بود و ملت در نهایت فقر و گرسنگی بسر می بردند، تا شبی امیر گودرز کاویانی در عالم خواب کاوه کاویانی را دید و از وی خواست تا به خاطر نجات جان مردم ایران، راه و چاره ای پیش پایش بگذارد. امیر کاوه، گودرز را از وجود خسرو، یادگار سیاهوش، در خاک توران زمین آگاه کرد و گفت: «فرزندم تا خسرو قدم به ایران نگذارد، قحطی و خشکسالی هم ادامه دارد و کسی جز امیر گیو فرزند ارشدت قادر نیست خسرو را به ایران بیاورد. چون امیر گودرز از خواب بیدار شد، گیو، فرزند شجاع و برومند خود را احضار کرد و از او خواست برای نجات جان برادران ایرانی و ملت ایران راهی توران شود و خسرو را با خودش به ایران بیاورد». امیر گیو برای اجرای فرمان پدر مخفیانه و یکه و تنها راهی سرزمین توران شد و مدتی در شهرها و آبادیها و دشت و صحرای سرزمین توران در پی خسرو سرگردان بود و چون از پیدا کردن خسرو محروم و ناامید شد، تصمیم گرفت برگردد. روزی از روزها پای چشمه آبی زیر سایه يك درخت استراحت کرد تا پس از رفع خستگی عازم ایران شود. گیو در عالم خواب سیاهوش را دید. سیاهوش به او گفت: «ای گیو بدان و آگاه باش که گم شده تو خسرو در شهر سیاهوشگر در چند فرسخی اینجاست و چون جاسوسان افراسیاب مراقب او و فرنگیس هستند، تو باید طوری وارد شهر بشوی که مراقبین خسرو ترا نشناسند». امیر گیو از خواب بیدار شد و خدای را شکر کرد و راهی سیاهوشگر شد. وقتی گیو وارد شهر شد هوا رو به تاریکی می رفت و غریبه ها را در آن موقع به شهر راه نمی دادند. ولی گیو چون زبان ترکی خوب می دانست، به آسانی وارد شهر شد و با زحمت بسیار و احتیاط خود را به قصر فرنگیس رسانید. فرنگیس که قبلاً در خواب نشانی های امیر گیو را از شوهرش سیاهوش گرفته بود، او را در نظر اول شناخت و ضمن معرفی گیو به خسرو، شبانه آنچه را که لازم بود، برداشت و همراه گیو با خسرو فرزندش از شهر بیرون آمدند و به طرف خاک ایران رهسپار شدند. چون مسافتی از شهر فاصله گرفتند فرنگیس به گیو گفت: «پهلوان، برای اینکه من به وصیت سیاهوش عمل کنم ناچارم با خسرو بالای کوهی که در برابر ما قرار دارد بروم و شبرنگ بهزاد مرکب سواری سیاهوش را، پیدا کنم و به کیخسرو بسپارم». گیو ناچار پای کوه ماند و فرنگیس با خسرو به طرف کوه حرکت کردند. طولی نکشید که هردو سوار بر مرکب سیاه رنگ کوه پیکری برگشتند و به راهشان ادامه دادند.

از طرفی خبر ورود مردی بیگانه به سیاهوشگر و بزدن فرنگیس و خسرو به گوش افراسیاب رسید و پیران ویسه که خود را بیش از هر کس دیگر در این کار مسؤول می دانست، ناچار با سپاهی گران به تعقیب امیر گیو و خسرو و فرنگیس رفت. چون پیران و سپاهانش به فراریان رسیدند، با امیر گیو به نبرد مشغول شدند. ولی گیو در این نبرد پیران را اسیر کرد و خواست او را گردن بزند

اما فرنگیس و خسرو که جان خود را مدیون او می‌دانستند، مانع شدند و پیران سرانجام دست خالی به خدمت افراسیاب برگشت. ناچار افراسیاب خودش با سواران بسیار به دنبال امیرگیو و همراهانش حرکت کردند. آنها درست موقعی به گیو و فرنگیس و خسرو رسیدند که هر سه نفر آنها در کنار رود مشغول استراحت بودند تا پس از رفع خستگی به آب بزنند و وارد خاک ایران شوند. امیرگیو که کاملاً اطمینان داشت کسی دیگر آنها را دنبال نخواهد کرد، به محض دیدن سپاه افراسیاب، فرنگیس و خسرو را سوار بر شبرنگ بهزاد کرد و مرکب را به طرف آب رود جیحون راند و خودش هم با گرفتن دم مرکب وارد آب شده، زیر مرکب سواری خودش و فرنگیس قادر نبودند از چنان آبی جان بدر ببرند. می‌گویند وقتی که گیو از خسرو خواست تا سوار بر ترک فرنگیس شود و با شبرنگ به آب بزنند، فرنگیس و خسرو وحشت کردند ولی گیو در حضور فرنگیس سوگند یاد کرد که اگر خسرو نتواند خود را از آب نجات بدهد، او را خواهد کشت. چون فرنگیس علت را پرسید، گیو گفت: «برای اینکه اطمینان دارم کسی که پدرش از میان خرمن آتش به سلامت درآید، دلیل ندارد که فرزندش در آب غرق شود». وقتی که خسرو این حرف را شنید، در کمال شجاعت و امیدواری به لطف خدای بزرگ پرید پشت شبرنگ بهزاد و به طرف آب روانه شدند. گیو نیز در پی آنها وارد آب شد. طولی نکشید که هر سه نفر به سلامت از آب درآمدند و چون به خشکی رسیدند، با استقبال پانو گشسب همسر امیرگیو و دخت جهان پهلوان رستم زال روبرو شدند. همین که خسرو در خاک ایران از مرکب پیاده شده، به امر خدای بزرگ و مقدم بابرکت خسرو، ابری تیره سراسر آسمان ایران را پوشاند و باران رحمت باریدن گرفت. این باران در آن موقع که ایران دچار خشکسالی شده بود، واقعاً نعمتی بود. در این موقع امیرگودرز که در حضور کیکاووس نشسته بود، مژده ورود کیخسرو و یادگار سیاهوش را به شاه و مردم داد و خود که اطمینان داشت گیو موفق و پیروز به ایران بازگشته است، همراه سران سپاه ایران و مقامات لشکری به طرف رود جیحون حرکت کرد و خسرو پسر سیاهوش را با عزت و احترام به پارس وارد کرد.

مراد عدلی - پنجاه و یکساله - در جدار بازنشسته - حسین آباد ناظم ملایر - اردیبهشت

۱۳۵۴

روایت پنجم

وقتی ایرانیان از بد دنیا آمدن کیخسرو و زندگی او در کوه پیش چوپان پیران با خبر شدند موبدان و ستاره‌شناسان را خواستند که ببینند از پهلوانان ایران چه کسی می‌تواند به توران برود و کیخسرو را بیاورد. موبدان و ستاره‌شناسان گفتند: «غیر از گیو فرزند گودرز هیچ کس نمی‌تواند کیخسرو را به ایران بیاورد». کاووس، گیو را دعوت کرد و گفت: «تدارک سفر بین من چون که باید

بروی به توران و کیخسرو را بیاوری». گیو حاضر شد و حرکت کرد، تا اینکه به خاک توران رسید. گیو در توران به هرکس که می‌رسید سراغ از کیخسرو می‌گرفت و بعد او را می‌کشت تا اینکه او را شناسند. تا اینکه خودش را پیش همان چوپان پیران رسانید. چون مادر کیخسرو دید که سواری می‌آید، به کیخسرو گفت: «این سوار از ایران است و نام او هم گیو است». کیخسرو گفت: «ای مادر تو از کجا او را می‌شناسی؟» مادرش گفت: «پدرت به من گفت که افراسیاب مرا می‌کشد و فرزندی از من در رحم تست که نام او را کیخسرو می‌گذاری و بعد از مدتی گیو که یکی از پهلوانان ایران است به خدمت تو می‌آید و کیخسرو و ترا به ایران می‌برد و تاج شاهی بر سر کیخسرو می‌گذارد». کیخسرو از آمدن گیو و حرفهای مادرش خیلی خوشحال شد. گیو از راه رسید و گفت که برای بردن آنها به توران زمین آمده است. وقتی شب شد، گیو و کیخسرو و مادرش، با استفاده از تاریکی شب، به طرف ایران حرکت کردند. چون بعد از چند روز خبر رفتن کیخسرو به ایران به افراسیاب رسید، پیران ویسه را خواست و گفت: «فوری لشکری جمع می‌کنی و می‌روی سر کیخسرو را با مادرش و همان کسی که همراه آنهاست برای من می‌آوری». پیران فوراً لشکری جمع کرد و به دنبال آنها رفت. گیو و کیخسرو و مادرش از روی يك بلندی می‌رفتند که دیدند لشکر بسیاری عقب سرشان می‌آید. وقتی نزدیکتر شدند، گیو نگاه کرده دید که سردار لشکر، پیران ویسه است. گیو سلاح پوشید و از پیران ویسه خواست تا با او جنگ تن‌به‌تن کند. پیران قبول کرد و قرار شد هر دو سواره بخت کنند. گیو چون می‌خواست پیران را فریب دهد، تازیانه به اسب زد و فرار کرد. پیران گذاشت عقب سر گیو. قبری که اسب تاختند گیو، سر اسب را برگرداند و خودش را به پیران رسانید و کمندش را به گردن پیران انداخت و او را از اسب فرود آورد. گیو بعد از این کار، زره پیران را از تنش درآورد و خودش پوشید، کت‌های پیران را محکم بست، سوار اسب او شد و علم پیران را هم در دست گرفت و زد به قلب لشکر توران. گیو هر طرف که رو می‌کرد از کشته پشته می‌بست. چون تورانیان این شجاعت را از گیو دیدند، رو به فرار گذاشتند. اما گیو برگشت و همراه کیخسرو و مادرش به جایی که پیران کت‌بسته افتاده بود، رفتند. گیو خواست سر پیران را از تن جدا کند ولی کیخسرو گفت: «پیران بود که جان مرا نجات داد، او حق زیادی به گردن من دارد، او را نکش». گیو گفت که من قسم خورده‌ام که خون او را بریزم» کیخسرو گفت: «حالا چون قسم خورده‌ای، زخم کوچکی به او بزن تا خونسش به زمین بریزد». گیو گفت: «من به يك شرط او را نمی‌کشم. شرط من این است که دستهایش را ببندم و او قسم بخورد که دستهایش را در راه باز نکند و همین‌طور دست‌بسته پیش زنش برود و از زنش بخواهد دستهایش را باز کند». پیران این شرط را قبول کرد و دست‌بسته به شهر خودش برگشت و گیو و کیخسرو و مادرش هم به سلامتی به ایران رسیدند.

حسن قاسمی - پنجاه و شش ساله - کشاورز - فراغه آباده - خرداد ۱۳۵۴

روایت ششم

گیو به دستور امیرگودرز برای پیدا کردن کیخسرو راهی توران شد. گيو مدت هفت سال در شهرها و کوهها و بیابانهای توران به دنبال کیخسرو می گشت و از مردم سراغ او و مادرش را می گرفت. بعد آنها را چه خبر داشتند و چه نداشتند، می کشت. مبادا که خبر آمدنش به گوش افراسیاب برسد. تا اینکه روزی به سر چشمه ای رسید و چون خسته بود به خواب رفت. گيو يك دفعه از خواب پرید و دید جوان خوش قیافه ای بالای سرش ایستاده است. این جوان کیخسرو بود. چون مادر کیخسرو از قول سیاوش شنیده بود که برای پیدا کردن کیخسرو، گيو از ایران خواهد آمد و نشانه های گيو را به او داده بود، کیخسرو از روی آن نشانه ها گيو را شناخت و گفت: «ای پهلوان به گمانم که تو گيو هستی و برای بردن من، از ایران آمده ای؟» گيو پرسید: «تو که هستی و چطور مرا شناختی؟» کیخسرو گفت: «من کیخسرو پسر سیاوش و گمشده تو هستم». کیخسرو نشانه های خود را نشان داد و با گيو به طرف خانه شان رفتند. گيو شب را در منزل کیخسرو و فرنگیس گذراند و آنها هم شبانه وسیله حرکت به ایران را تهیه کردند و صبح زود از منزل خارج شدند. گيو خودش اسب داشت. کیخسرو هم اسب سیاوش را سوار شد و مادرش هم اسبی دیگر از رمة پدرش گرفت، همین طور آمدند تا اینکه به دریاچه ای رسیدند. يك کشتی در کنار دریاچه ایستاده بود ولی آنها هرچه به ناخدا گفتند که آنها را به آن طرف دریاچه برساند، ناخدا قبول نکرد و گفت: «فقط به يك شرط این کار را می کنم و آن اینکه یا این زن را به من بدهید یا سلاحتان را، یا این اسب را». انجام هر سه خواست ناخدا غیرمقدور بود چون زن که مادر کیخسرو بود و اسب هم، اسب سیاوش و سلاح هم سلاح سیاوش بود. کیخسرو به گيو گفت: «تو از ایران آمده ای که مرا ببری شاه ایران کنی. اگر من سعادت داشته باشم، سواره از این دریاچه می گذرم». چون کار دیگری از دستشان ساخته نبود، سوار شدند و از دریاچه مثل خاك گذشتند.

وقتی افراسیاب شنید کیخسرو و مادرش به سوی ایران رفته اند، لشکر کشید و آنها را تعقیب کرد، تا آنکه به لب دریاچه رسید. در آنجا از ناخدا سؤال کردند که آیا يك زن و دو مرد را ندیده است که از آب گذشته باشند؟ ناخدا جریان را تعریف کرد و گفت: «من آنها را نبردم ولی خودشان سواره از دریاچه گذشتند!» با شنیدن این حرف همه تعجب کردند و سوار کشتی شدند و از دریاچه گذشتند. گيو که این طور دید از کیخسرو اجازه خواست تا با آنها جنگ کند و تنها به میدان رفت. در این جنگ، گيو، پیران سپهسالار لشکر افراسیاب را دستگیر کرد و خواست سر از تنش جدا کند، در این موقع فرنگیس به عوض کمکی که پیران به او و پسرش کرده بود از گيو تقاضا کرد او را آزاد کند. گيو يك گوش پیران را سوراخ کرد و پیران با گوش سوراخ شده به طرف سپاه توران رفت. سپاهیان تورانی که چنین دیدند برگشتند و کیخسرو وارد ایران شد.

از طرف شاه، رستم و کلیه سران مملکت از او استقبال شد و همه از آمدن کیخسرو خوشحال شدند. چون شاه کاووس، پیر شده بود و ایرانیان از گذشته او و زنش ناراضی بودند، او را از تخت شاهی برداشتند و فرزند شجاع سیاوش را به تخت نشاندند.

عزت‌الله نیک‌آقبال - بیست و هفت ساله - جنگلیان - قلعه مرکزی سی سخت یاسوج -

اسفند ۱۳۵۳

روایت هفتم

روزی بود روزگاری بود. کیخسرو در شکم مادر پنج‌ماهه بود که پدرش سیاوش به‌دستور افراسیاب به قتل رسید. چون منجمان گفتند: نطفه‌ای از سیاوش بیار می‌آید که آخر قاتل افراسیاب می‌شود. افراسیاب به همین جهت خواست بچه را هنوز به دنیا نیامده از بین ببرد. پیران وزیر افراسیاب بود. از شاه خواهش کرد که از کشتن دخترش صرف‌نظر کند. شاه قبول کرد تا سرانجام کیخسرو به دنیا آمد ولی باز شاه قصد او را کرد و دوباره پیران مانع کشتن کیخسرو شد و گفت که شغلی به‌دست کیخسرو می‌دهیم تا نژاد و تبار خود را نشناسد. به همین خاطر هم او را فرستاد چوپانی کند. کیخسرو پس از مدتی چوپانی هوئی و هوس به سرش زد و تیر و کمائی به یاری عقل خود درست کرد و هر روز که دنبال گوسفند بود پیر کوهستان می‌گشت و گرگ و پلنگ شکار می‌کرد. روزی چوپانی که کیخسرو زیردست او کار می‌کرده به پیران گفت: «این بچه که به من سپرده‌ای که گوسفند بچراند، هر روز به شکار می‌رود و اگر روزی آسیبی به او برسد، من مقصر نیستم». پیران به چوپان گفت: «کاری به این کارها نداشته باش و این راز را آشکار نکن». مدتها به همین منوال کیخسرو به‌دست چوپان بود تا اینکه از ایران رستم لشکری به خونخواهی سیاوش به طرف افراسیاب در مرز توران کشید. و چون تورانیان گمان کردند که مبادا کیخسرو به‌دست ایرانیان بیفتد او را از آنجا به جای دیگری روانه کردند که کیخسرو ایرانی‌ها را نبیند. ایرانی‌ها بعد از مدتی تاخت و تاز در توران چون نتوانستند کیخسرو را پیدا کنند به ایران برگشتند و از آن به بعد ایران گرفتار ضعف و پریشانی شد.

شبی گودرز، که یکی از پهلوانان نامی کیکاووس بود، به خواب دید که سیاوش پسری دارد به اسم کیخسرو و تنها کسی که بتواند او را از توران به ایران بیاورد، گیو است. گودرز این خواب را برای گیو تعریف کرد و چون گیو بسیار شاهدوست بود، این همه رنج و گرفتاری را قبول کرد و به تنهایی از ایران به سوی توران حرکت کرد. همین که به مرز توران رسید، به هر کس که می‌رسید سوالاتی درباره کیخسرو می‌کرد و سراغ او را می‌گرفت، بعد آن شخص را می‌کشت که مبادا از آمدن او کسی باخبر شود. سفر گیو به توران هفت سال طول کشید، بدون اینکه نشانی از کیخسرو و مادرش به‌دست آمده باشد. گیو بعد از هفت سال سرانجام ناامید شد و به چشمه و

چمنزاری رسید و اسب را رها کرد و مدتی استراحت کرد. پس از آن بلند شد دید جوانی ماهرو به سراغش آمد. موقعی که آن جوان به گیو رسید، گیو رخسار و سیمای سیاوش در نظرش مجسم شد و گفت: «گمان می‌کنم تو پسر سیاوش باشی، اینطور نیست؟» آن جوان در پاسخ گیو گفت: «درست است، من کیخسرو پسر سیاوش هستم و فکر می‌کنم تو هم گیو پهلوان ایرانی باشی». گیو از شنیدن این حرف تعجب کرد و گفت: «از کجا مرا شناختی؟» جوان جواب داد: «مادرم برایم نقل کرده که شخصی از ایران به سراغ تو می‌آید و ترا از توران به ایران می‌برد. از این لحاظ ترا که دیدم نشانی‌های مادرم یادم آمد و ترا شناختم». حرفهایی که مادر کیخسرو به او زده بود، از صحبتها و وصیت‌های سیاوش به زنش فرنگیس بود که گفته بود: «بعد از مرگ من پسری از تو متولد می‌شود. تو نام او را خسرو بگذار و وقتی این پسر بالغ شد از ایران شخصی به نام گیو می‌آید و سراغ او را می‌گیرد و تو و خسرو را به ایران می‌برد و او را پادشاه ایران می‌کند». خلاصه گیو و کیخسرو به منزل کیخسرو که در توران به اسم ختاوختن بوده رفتند. بشنود از اسب سیاوش که برای کیخسرو به یادگار مانده بود و اسم آن شبرنگ به‌زاد بود. سیاوش به آن اسب وصیت کرده بود که بعد از مرگ او فقط به کیخسرو سواری بدهد، انهم موقعی که کیخسرو می‌خواهد به ایران برود. آن حیوان زبان بسته به وصیت و گفته‌های صاحبش وفا کرد و تا آن موقع به کسی سواری نداد تا اینکه گیو برای بردن کیخسرو به توران آمد. بعد از آمدن گیو، کیخسرو یکر است به سراغ رمه اسب‌ها رفت و شبرنگ را گرفت و سوار شد و به منزلگاه آمد. در اینجا کیخسرو اموال و اشیاء گرانبهائی را که داشتند پنهان کرد و یک دست سلیح که از پدرش به یادگار مانده بود به گیو داد. این سلیح طوری بود که روز جنگ هیچ شمشیری در آن کارگر نبود. سرانجام کیخسرو و مادرش فرنگیس بر پشت شبرنگ و گیو نیز بر اسب خود سوار شدند و نام خدا را بر زبان آوردند و روبه‌سوی ایران گذاشتند. آنها در سر راه خود به ایران به دریاچه‌ای رسیدند و وقتی به پشت سر خود نگاه کردند، سپاه افراسیاب را دیدند که دنبال آنها می‌آید. ناچار به ناخدا گفتند: «ما را از این دریا بگذران هر قدر بخواهی به تو پول می‌دهیم». اما ناخدا سخت‌گیری کرد و گفت: «یا این زن را به من بدهید یا این اسب را تا شما را از آب رد کنم، من طالب پول نیستم». گیو به کیخسرو گفت: «من هفت سال مرارت کشیدم که ترا به ایران برسانم، تا از فر و شکوه تو ملت ایران در آسایش خیال باشند. حال اگر تو فر و شکوه داشته باشی، باید به آسانی از این دریاچه بگذریم». کیخسرو قبول کرد و هر سه آنها دو رکعت نماز حاجت خواندند و کیخسرو و مادرش بر پشت شبرنگ سوار شدند و گیو هم دم شبرنگ را گرفت و به قلب دریاچه زدند. از حکم الهی دریاچه دونیم شد و راهی خاکی بین دریاچه باز شد و همین‌طور جلو آمدند. کیخسرو از دور جامی دید که به آن جام گیتی‌نما می‌گفتند. کیخسرو آن را برداشت و از دریاچه گذشتند. پیران که شش هزار سپاهی به همراه داشت و به دنبال آنها بوده، به وسیله کشتی

از دریا گذشت و به کیخسرو نزدیک شد. در آن حال گیو به کیخسرو گفت: «همراه مادرت از اینجا برو، طوری که دشمن آسیبی به شما نرساند تا من به تنهایی به عقب برگردم و آنها را سرکوب کنم». گیو به تنهایی جلو اردو را گرفت و شروع کرد به کشتن سپاهیان تورانی تا اینکه سرانجام خود پیران را که وزیر افراسیاب هم بود دستگیر کرد. چون گیو و پیران از قبل همدیگر را می‌شناختند و باهم نیز اختلاف داشتند و گیو قسم یاد کرده بود که هر موقع به پیران دست پیدا کرده خون او را بریزد، خواست فوراً او را بکشد. ولی چون کیخسرو علاقه زیادی به پیران داشت و پیران هم از کودکی کیخسرو را از مرگ حتمی نجات داده بود، پیران از گیو خواهش کرد و گفت: «بگذار تا بار دیگر کیخسرو و فرنگیس را ببینم. آنوقت تو می‌توانی خون مرا بریزی». گیو، پیران را بغل بسته پیش کیخسرو آورد و پس از دیدن آنها خواست او را بکشد. کیخسرو از گیو خواهش کرد که چون پیران زحمت آنها را زیاد کشیده و حق بسیار برگردنشان دارد، از کشتن او چشم‌پوشی کند. گیو گفت: «من قسم خورده‌ام خون او را بر زمین بریزم و حالا نمی‌دانم با خواهشی که از من می‌کنی چه کار کنم؟» کیخسرو گفت: «به محض قسم خوردنت گوش او را سوراخ کن تا خونس بر زمین بریزد و قسم بیهوده نخورده باشی». گیو ناچار پذیرفت و گوش پیران را سوراخ کرد تا خونس بر زمین ریخت. پیران از آنجا که ناراحت شده بود گفت: «تو هیچ وقت دارای این شوکت و زور بازو نبوده‌ای بلکه از شکوه و بزرگی کیخسرو است که به تنهایی توانسته‌ای جلو سپاه مرا بگیری و شکست بدهی». خلاصه، گیو پیران را رها کرد ولی اسبش را به او نداد. منظور گیو آن بود که پیران آن راه طولانی را پیاده طی کند ولی دوباره کیخسرو از گیو خواهش کرد تا اسبش را به او پس بدهد. گیو گفت: «این اسب را با یک شرط به او می‌دهم و آن اینکه دو انگشت او را با ریسمانی می‌بندم و باید قسم یاد کند که این ریسمان را کسی باز نکند تا اینکه به خانه برسد و زنش آن را باز کند». پیران ناچار قبول کرد. گیو دو انگشت او را بست و پیران هنگامی که می‌خواست به‌خانه برگردد، کیخسرو به او گفت: «ای پیران دیگر به توران نرو و بیا تا همراه ما به کشور ایران برویم». ولی پیران قبول نکرد و روانه توران شد. کیخسرو و فرنگیس و گیو هر سه به سلامت به ایران رسیدند. وقتی کیخسرو را به حضور کاووس کی که پدر بزرگ او بود، آوردند از فرط خوشحالی گریه کرد و او را کنار خودش نشانید تا اینکه موضوع جانشینی کیکاووس به میان آمد.

محمدرضا نعمتی - نوزده ساله - آموزگار عشایری - کرده‌دان پادنا‌ی سمیرم - دی ۱۳۵۴

روایت هشتم

چند سال بعد از کشته شدن سیاوش، یک شب گودرز در خواب دید که سیاوش با همان لباس فاخر و سوار بر اسب سیاه پهلوی او آمد. گودرز از او سؤال کرد: «مگر ترا افراسیاب نکشت

حالا چطور زنده هستی؟» سیاوش گفت: «اگر مرا افراسیاب کشته، کسی هست که تقاص خون مرا از او بگیرد و او کیخسرو پسر من است که حالیه در خاک توران است. باید کسی برود و او را بیاورد و بر تخت ایران بنشاند، تا تقاص خون مرا از افراسیاب بگیرد و آن يك نفر کسی غیر از گیو پسر تو نیست، اوست که می‌تواند کیخسرو را پیدا کند». چون گودرز از خواب بیدار شد، نزد کیکاووس آمد و تمام پهلوانان را از خواب خود آگاه کرد. تمام پهلوانان به رفتن گیو در خاک توران رأی دادند. چون گیو عازم توران شد، مدت زیادی در خاک توران گردش کرد و از هر کس که سراغ کیخسرو را می‌گرفت اگر آن شخص به جواب گیو سخن می‌داد، فوراً گیو او را می‌کشت. گیو تا مدت هفت سال در بیابان و کوه گشت و پاهای او تاویل* زد و زخم شد. گیو هر قدر آهن و چرم به کف پاهای خود می‌بست، فایده نمی‌کرد تا اینکه روزی قدری از لباسهای خود را پاره کرد و به کف پاهای خود بست و دید چند مدت آن پارچه به جای کفش دوام آورده از آن روز به بعد گیو قدری از تکه‌های لباس خود را به جای کفش به پاهایش می‌بست و دنبال کیخسرو می‌گشت تا کیخسرو را پیدا کرد و به ایران بازگشت. می‌گویند از آن زمان به بعد ساختن و پوشیدن گیوه در ایران معمول شد و نام آن هم از نام گیو شد.

✱ تاول

عزت‌الله فروغی فارسانی - چهل و هفت ساله - کارگر - فارس‌ان چهارمحال بختیاری -

اردیبهشت ۱۳۵۴

روایت نهم

بعد از اینکه سیاوش در توران کشته شده، رستم گیو را از ایران فرستاد که برود کیخسرو را از توران بیاورد نکند يك وقت او راهم ناقص کنند. گیو رفت به طرف توران زمین. هفت سال راه می‌رفت ولی هرچه می‌رفت، می‌دید توی بیابان هیچ چیز در پایش بند نمی‌آید. هرچه تخته می‌بست به پاهایش بند نمی‌آمد و زود پاره می‌شد تا اینکه شروع کرد از پنبه پیلته* درست کردن و تاباندن و تخت درست کردن. دید این تخت بیشتر کار می‌کند و بیشتر دوام می‌آورد. هی تخت درست کرد و بست به پاهایش و رفت تا بالاخره کیخسرو را پیدا کرد. مردم می‌گویند از زمان گیو این گیوه‌های تختی یادگار مانده است. بهترین دلیل این ادعاهم همان اسم گیوه است که از نام گیو گرفته شده است.

✱ Pilta = فتیله، نخ کلفت

علی ایزدی - بیست و هفت ساله - آموزگار - کاهکش لار شهر کرد - خرداد ۱۳۵۴

تصرف دژ بهمن

روایت اول

بعد از اینکه گیو، کیخسرو را به ایران آورد، برای انتخاب کردن جانشین کیکاوس بین ایرانیان اختلاف پیدا شد و دودستگی پیش آمد. دسته‌ای که رئیس آنها گودرز بود، رأی به کیخسرو می‌دادند و دسته دیگر که رئیس آنها طوس بود به فریبرز پسر کیکاوس رأی می‌دادند. علت مخالفت طوس با پادشاه شدن کیخسرو این بود که قبلاً پدر طوس یعنی نوذر را افراسیاب تورانی کشته بود. از طرفی مادر کیخسرو دختر افراسیاب بود و طوس هم نمی‌خواست کیخسرو که از طرف مادر نوه افراسیاب بود، پادشاه ایران بشود. سرهمین موضوع بین طوس و گودرز اختلاف افتاد. طوس به گودرز اعتراض کرد و گفت: «تو حق نداری در کار تعیین پادشاه دخالت کنی چون که تو از نژاد شاهان نیستی مگر نه اینکه پدرت يك آهنگر اصفهانی بود». گودرز این حرف را که شنید خشمگین شد و گفت: «درست است که تو از نژاد شاهان هستی ولی همانطور که پدرت مرد تندخویی بود، تو هم آدم دیوانه‌ای بیش نیستی و عقل پایجائی نداری!».

وقتی کیکاوس از گفتگوهای طوس و گودرز باخبر شده، چاره‌ای اندیشید و خواست کاری کند که هیچ کدام از این دونفر از او رنجش پیدا نکنند و میان ایرانیان هم دودستگی به وجود نیاید. بنابراین دستور داد که هر کس توانست دژ بهمن را بگیرد، پادشاه بشود. اول فریبرز که پسر کیکاوس بود، با طوس برای گرفتن دژ رفتند و سرانجام شکست خوردند و نتوانستند دژ را بگیرند و برگشتند. بار دوم کیخسرو و گیو برای گرفتن دژ رفتند. همین که به دژ رسیدند، دیدند که اطراف دژ آتشفشانی می‌کند و سنگ مذاب از سوراخهای برج بیرون می‌آید که گویی از آسمان به جای باران سنگ می‌بارد. کیخسرو فکری کرد، نام خدای را بر زبان آورد و نامه‌ای به اسم اعظم نوشت و داد به دست گیو. نامه کیخسرو را گیو به نیزه خود نصب کرد و در سوراخ دژ انداخت. همین که نامه به سوراخ برج دژ نشست به حکم الهی يك مرتبه آتش و سنگها از میان رفت و رئیس دژ که بهمن نام داشت، تسلیم شد. کیخسرو پس از گرفتن دژ با فتح نامه به ایران بازگشت. همین که طوس و فریبرز، شنیدند دژ به وسیله کیخسرو تسخیر شده از گفته‌های قبلی خود پشیمان شدند و به استقبال او آمدند و اظهار پشیمانی کردند و کیخسرو نیز به آنها ایراد نگرفت و استقبال آنها را اجابت کرد. بعد کیخسرو از طرف کیکاوس و ایرانیان به پادشاهی انتخاب شد. او را بر تخت شاهی نشاندند، جشنها گرفتند و آذین‌بندی‌ها کردند. پس از مدتی که کیخسرو از اوضاع مملکت با اطلاع شد و همه ایرانیان را جمع کرد و کارها را قسمت کرد و به هر کس شغل مناسب و لایق خودش را داد.

محمدرضا نعمتی - نوزده ساله - آموزگار عشایری - کره‌دان پادناي سمیرم - دی ۱۳۵۴

روایت دوم

چون گیو، کیخسرو را با مادرش فرنگیس از توران به ایران آورد، فریبرز عموی او به پشتیبانی زرینه کفش‌ها و طوس پادشاهی را از کیکاوس خواستند. کیکاوس به فریبرز پسر خود گفت: «تو پسر من هستی و کیخسرو پسرزاده من است، هرکس دژ بهمن را گرفت، پادشاهی من مال او باشد». طوس در جواب گفت: «نباید کیخسرو پادشاه شود چون مادر او دختر افراسیاب است». گیو از جایش بلند شد و در جواب طوس گفت: «تو اصلاً مغز در سر نداری من آنقدر زحمت کشیدم تا کیخسرو را به ایران آوردم که پادشاه شود، حالا می‌خواهی تمام زحماتم به هدر برود؟» بعد گیو، نزد گودرز رفت و گفت: «طوس نوذر می‌خواهد فریبرز پادشاه باشد». گودرز که این را شنید با هفتاد و هشت نفر انجمن کرد و کیخسرو را هم خواست و سپاهی فراهم کرد تا با جنگیدن پادشاهی را به کیخسرو برساند. کیکاوس که دید جریان از این قرار است، گودرز و طوس را طلبید و گفت: «اسلحه خود را بپندازید و نزد من بیایید». طوس و گودرز نزد کاوس رفتند. طوس گفت: «من می‌گویم فریبرز باید پادشاه شود نه کیخسرو». گودرز هم گفت: «باید خسرو پادشاه شود، چون از پدر و مادر نشان پادشاهی دارد و انتقام خون سیاوش را از افراسیاب می‌گیرد». طوس در جواب گفت: «تو آهنگر زاده‌ای به تو چه مربوط!» گودرز جواب داد: «من از نسل کاوه آهنگر هستم که ضحاک را بدم آخر رساند برای همین هم من به کاوه آهنگر می‌نازم». کاوس گفت: «من فکر دیگری دارم. هر کدام از این دو نفر بتواند برود و دژ بهمن را در اردبیل بگیرد، شاهی و تخت من مال اوست». فردا صبح زود فریبرز و طوس نزد کاوس آمدند و اجازه خواستند بروند دژ بهمن را بگیرند. کیکاوس اجازه داد و آنها با سپاه زیادی حرکت کردند. وقتی به دژ بهمن رسیدند، بقدری هوا گرم بود که تمام سنان و نیزه‌های آنها داغ شد و جز آتش چیز دیگری ندیدند دژ هم هیچ‌راهی برای وارد شدن نداشت. فریبرز خیلی دلتنگ شد ولی طوس، فریبرز را دلداری می‌داد و می‌گفت: «چون دژ را شما نگرفتید، کس دیگری نمی‌تواند آن را بگیرد». لا‌علاج برگشتند. اطلاع به کیخسرو رسید که طوس و فریبرز دست‌خالی برگشتند. این بار کیخسرو و عده‌ای سپاهی حرکت کردند. نزدیک دژ کیخسرو نامه‌ای نوشت و نامه را به نوک نیزه بست و به گیو گفت که نیزه را سر دیوار بگذارد و نام خداوند را یاد کند و نامه را در دژ بیندازد. گیو به فرمان کیخسرو عمل کرد. با انداختن نامه به داخل دژ هیاهو و غریو و دود و صدای رعد و نور و برق از دژ بلند شد و هوا چون شب سیاه شد به‌طوری که هیچ‌کس اسب خود را نمی‌دید. کیخسرو امر کرد کمانداران دژ را تیرباران کردند. بعد از تیرهای زیادی که انداختند و اهریمنان کشته شدند، هوا روشن شد. چون کیخسرو دید در دژ باز شد، با سپاهیان به داخل دژ رفت و دژ را گرفت و یک سال در آنجا ماندگار شد، پس از آن با پیروزی برگشت. چون کیکاوس دید که کیخسرو شرطش را انجام داده، تخت شاهی را به او داد. وقتی کیخسرو بر تخت نشست

طوس درفش کاویانی را که مخصوص فرمانده لشکر بود، آورد و به او داد و گفت: «این درفش را به هر کس که خودت می‌خواهی بده». کیخسرو دست او را گرفت و نزد خود نشانید و گفت: «چون تو نخواستی که بیگانه‌ای پادشاه بشود و طرفدار من بودی، این درفش را دوباره به تو می‌سپارم، این درفش لایق تست و تو فرمانده سپاه ایرانی».

جهان‌زیر ریسیان - بیست و یکساله - یاسوج - دی ۱۳۵۴

علاوه بر این دو روایت در مورد تصرف دژ بهمن دو روایت دیگر نیز داریم که مشخصات گردآورندگان این دو روایت به‌قرار زیر است:

نصیب‌الله اسدی - چهل و سه ساله - کشاورز - کوخدان سی‌سخت یاسوج - مرداد

۱۳۵۴

کهیار راهی‌زاده - چهل و هفت ساله - کارمند - آروی کهگیلویه - مرداد ۱۳۵۴

چرخ نخریسی

می‌گویند در زمان کیخسرو تمام مردان ایران در زیر سایه عدالت آن پادشاه زندگی می‌کردند. یک روز کیخسرو دستور داد در تمام کشور جار بزنند که در این کشور حتی یک نفر نباید بیکار باشد و همه باید کار کنند. وقتی که این خبر به همه ایران رسید، از طرف دولت به هر کسی کاری مناسب او داده شد و هر کس به کاری مشغول شد و آدم بی‌کاری در کشور باقی نماند و از بچه چهارده ساله گرفته تا مرد هفتاد ساله، همه مشغول کار شدند. یک روز به کیخسرو خبر دادند که پیرزنی آمده و با شاه کار دارد. شاه فوری دستور داد که او را به خدمت بیاورند. پیرزن را آوردند و شاه به او محبت زیادی کرد و پرسید: «ای مادر چه کاری داری؟» پیرزن که از شاه محبت و مهربانی دیده بود، عرض کرد: «شاه به سلامت باشد شنیده‌ام که از طرف دولت به هر کسی کاری فراخور حالش داده‌اند، ولی من که پیرزنی هستم و دیگر نمی‌توانم کاری انجام بدهم چه کنم؟» از طرفی نمی‌خواهم بیکار باشم، حالا از پادشاه خواهش دارم که دستور بدهد تا کاری به من بدهند که بتوانم انجام بدهم.» کیخسرو به پیرزن گفت: «ای مادر دستور می‌دهم که کار خیلی آسانی به تو بدهند.» پیرزن با خوشحالی از بارگاه شاه بیرون رفت. کیخسرو دستور داد تا نجاران چرخ درست کنند که پیرزنان بتوانند با آن پنبه بریسند و از این راه، هم خرج خودشان دریابند هم بیکار نمانند. به این ترتیب بود که چرخ نخریسی در زمان کیخسرو ساخته شد که هنوز هم هست.

سیف‌الله احمدی - چهل و شش ساله - کشاورز - دستگرده گلپایگان - اسفند ۱۳۵۳

در سندی که آقای عباس نیکورنگ - سی و نه ساله - خیاط در تیرماه ۱۳۵۴ از الشتر

لرستان فرستاده اند، این روایت عیناً به کورش پادشاه هخامنشی نسبت داده شده است.

عروسی کیخسرو با گل آفتاب

روزی کیخسرو از بارگاه خود خارج شد و گردش کنان آمد و در لب جوی آبی نشست. فصل پائیز و موقع رسیدن سیب بود. چشم کیخسرو در توی آب به يك سیب افتاد که آب با خود می آورد. کیخسرو دست برد و سیب را از آب گرفت و بدون معطلی آنرا خورد. بعد، از خوردن سیب پشیمان شد و گفت: «وای بر من این سیب مال چه کسی بود که من خوردم؟» با خودش فکر کرد و گفت: «این جوی آب حتماً از وسط باغی می گذرد و این سیب از درختی افتاده و آب آنرا با خودش آورده». کیخسرو حرکت کرد و از کنار جوی آب آمد و آمد تا به باغی رسید و جویای صاحب باغ شد. صاحب باغ به خدمت شهریار ایران زمین آمد، اما چون کیخسرو نشانی از لباس سلطنتی در تن نداشت، صاحب باغ او را نشناخت. شهریار رو به صاحب باغ کرد و گفت: «ای صاحب باغ از درخت شما سببی را آب آورد و من آنرا خوردم، یا بهای سیب را بستان یا آنرا در حق من بحل کن. صاحب باغ که مردی ریش سفید بود، گفت: «برادر این باغ مال سه برادر است و من برادر کوچکم و ثلث سیب را که مال من است در حق تو حلال می کنم.» کیخسرو گفت: «برادران شما در کجا هستند؟» پیرمرد گفت: «برادر وسطی در خانه اش است که در فاصله دوفرسخی اینجا است. برادر اولی که از همه ما بزرگتر است منزلش هشت فرسخ از منزل برادر وسطی دورتر است.» شهریار بزرگ منش ایرانی از صاحب باغ اسبی اجاره کرد و بسمت خانه برادر وسطی به راه افتاد. آمد و آمد تا به منزل او رسید و در حیاط را کوبید. جوانی که تازه ریش هایش دانه دانه سفید شده بود، جلو آمد و سراسب را گرفت و کیخسرو را با عزت و احترام از اسب پیاده کرد و به منزل برد و شب هم از او با کمال مهربانی پذیرایی کرد. آنگاه کیخسرو موضوع سیب را تعریف کرد و گفت: «برادر کوچک شما ثلث سیب خود را در حق من بحل کرد تو هم برای ثلث سیب از سهم خودت هرچه بخواهی می دهم.» آن مرد سهم خود را حلال کرد و کیخسرو به راه افتاد و رفت و رفت تا به منزل برادر بزرگ رسید. در حیاط را کوبید، جوانی بسیار زیبا که هنوز تازه پشت سیل سیاه کرده بود، جلو آمد و گفت: «من صاحب این خانه هستم شما با من کاری دارید؟» کیخسرو که دید او خیلی جوان است، جواب داد: «خیر من با برادر فلانی و فلانی کار دارم.» مرد جوان جواب داد: «بله من خودم هستم، برادر بزرگتر برادرهایم.» کیخسرو که تعجب کرده بود که چطور برادر بزرگتر و مسن تر از همه جوانتر است، از اسب بزر آمد و مرد جوان با احترام تمام افسار اسب کیخسرو را گرفت و کیخسرو را به خانه برد و اسب او را هم به دست مهتران داد و شب را با کمال مهربانی از او پذیرائی کرد و روز بعد شهریار

کیخسرو جریان خوردن سیب و رفتش را به پیش برادران او تعریف کرد و گفت: «دوبرادر شما سهم خودشان را از سیب در حق من بجل کرده‌اند، حالا سهم شما هر چه قدر است بفرمائید تا پول آنرا به شما بدهم.» مرد صاحب‌خانه بنا کرد خندیدن و گفت: «ای مرد بزرگوار از چهره شما نشان بزرگی پیدا است ولی من احتیاج به پول و ثروت دنیا ندارم، خداوند بزرگ آنقدر مال و ثروت به من عطا فرموده که از هر لحاظ غنی هستم. ولی چون شما به خاطر ثلث سیب چند فرسنگ راه آمده‌اید من به يك شرط سهم خود را به شما حلال می‌کنم.» کیخسرو فرمود: «بفرمائید به چه شرطی؟» مرد گفت: «من يك دختری دارم که از چشمان کور و از زبان لال و از گوش کر و از دست افلیج و از پا شل است. اگر می‌خواهی که سهم خود را به تو حلال کنم، باید دختر مرا به عقد و ازدواج خودت درآوری.» کیخسرو در فکر فرو رفت و هرچه فکر کرد دید با این حساب دختر او جز تکه‌ای گوشت چیز دیگری نیست. مدتی در فکر بود ولی فکرش به جائی نرسید. مرد صاحب‌خانه گفت: «ای مهمان بزرگوار چرا در باره دختر من بفکر فرو رفتی؟» کیخسرو گفت: «هر چه می‌خواهی بهای سیب خود را بستان ولی مرا از این کار معاف کن.» صاحب‌خانه گفت: «همان است که گفتم، مگر دخترم را بگیری.» کیخسرو بناچار قبول کرد و دردم فرستادند. آخوند آن زمان آمد و دختر را برای کیخسرو عقد بستند و همان شب بساط عروسی کیخسرو با دختر برقرار شد. چون کیخسرو به حجله رفت، دید تبارک الله احسن الخالقین يك حور بهشتی در وسط اطاق نشسته که مثل آفتاب می‌درخشد و به آفتاب می‌گوید تو بیرون نیا که من بیرونم. کیخسرو مدتی مات و مبهوت و حیرت زده نگاه دختر کرد و فوری به نزد پدر دختر آمد و گفت: «ای پدر دختری که در حجله است آن دختری نیست که بمن گفتی.» پدر دختر گفت: «داماد عزیزم همان دختر مثل آفتاب زن تست. من از این لحاظ گفتم او لال است که هنوز حرف بدی از زبان او خارج نشده و گفتم کر است به این دلیل که هنوز غیبت کسی را نشنیده؛ گفتم کور است، چون هنوز با چشمان خود به نامحرم تماشا نکرده؛ گفتم پای او شل است چون هنوز به پای خود در خانه بیگانه‌ای قدم نگذاشته؛ گفتم دست او افلیج است برای اینکه دست خود را به نامحرم دراز نکرده. اما علت اینکه از تو خواستم او زن شما بشود اینست که دیدم شما برای خاطر يك نصف سیب فرسنگها راه آمده‌ای و کسی غیر از شما لایق همسری دختر من نیست.» کیخسرو با دلی شاد به نزد زن خود آمد. چون صبح شد کیخسرو با زنش به نزد پدرزنش آمدند. کیخسرو گفت: «ای پدرزن حالا که مقرر شد من داماد تو باشم، معمائی در باره شما سه برادر دارم که برای من حل نشده. اما پیش از اینکه در این باره صحبت بکنی بهتر است بدانی که من کیخسرو شهریار ایران‌زمین هستم.» پدر دختر تا این حرف را از کیخسرو شنیده‌پای او افتاد و پای او را بوسید و گفت: «سپاسگزار یزدان پاك هستم که دختر من به شهریاری عادل شوهر کرد.» بعد گفت: «ای شهریار بزرگ، معمائی را که دیدید بفرمائید تا اگر مقدور حالم باشد برای

شما حل کنیم.» کیخسرو فرمود: «شما با آنکه برادر بزرگتر هستی از برادر وسطی جوانترید و همینطور برادر کوچک شما از هردوی شما پیرتر است سَر این کار در چیست؟» مرد جواب داد: «ای شهریار امشب مطلب این ممّا را به شما خواهم گفت.» شب که شد، صاحب خانه به زن خود دستور داد که وسایل شام داماد و دختر خود را فراهم کند. زن کمر خود را بست و هرطور که شوهرش دستور می داد مطیع و فرمانبردار بود. بعد از صرف شام به زن خود دستور داد که هندوانه ای بیاورد. زن رفت و يك هندوانه آورد. هرد گفت: «این هندوانه خوب نیست آنرا ببر یکی دیگر بیاور.» زن، هندوانه را برداشت و رفت و هندوانه دیگری آورد. خلاصه چهل مرتبه این زن هندوانه آورد و برد و خم به ابرو نیاورد. آنگاه مرد دست کیخسرو را گرفت و همراه خود از پله ها رفت تا به اطاق بالائی رسید در آنجا گفت: «ای داماد عزیز بدان که ما فقط همین يك هندوانه را در خانه داشتیم که چهل مرتبه زنم آنرا برد و باز آورد و بمن نگفت تو مرا خسته کردی یا مگر مادر خانه يك هندوانه بیشتر داریم. از این جهت چون زنم کاملاً مطیع من است و بامن رفتارش خوب است من جوان مانده ام و امیدوارم که دخترم گل آفتاب هم با تو همینطور باشد چون که او هم دست پرورده این مادر است.» کیخسرو بعد از مدتی گل آفتاب را برداشت تا با هم به پایتخت برگردند. موقع برگشتن وقتی به منزل برادر وسطی رسیدند، مدتی هم در آنجا ماندند. ولی کیخسرو متوجه شد که زن او گاهی از فرمان شوهرش سرپیچی می کند. بعد از آن خداحافظی کردند و با گل آفتاب حرکت کردند و آمدند تا به برادر کوچکتر رسید. وقتی در زدند صاحب خانه آمد و در را بروی آنها باز کرد و چون دید گل آفتاب با اوست، علت را پرسید. گل آفتاب گفت که بله این شوهرم شهریار کیخسرو است. مرد تا نام کیخسرو را شنید، بیای او افتاد و با عزت و احترام به خانه دعوت کرد. مدتی کیخسرو در آنجا ماند و دید این مرد زنی دارد بسیار بدخلق و بدسرشت که پیری این مرد از رفتار بد این زن است. در آنجا کیخسرو فهمید که همسر خوب مرد را جوان و شاداب نگه می دارد.

عباس نیکورنگ - سی و نه ساله - خیاط - الشتر لرستان - دی ۱۳۵۴

در این روایت آنچه مربوط به ازدواج کیخسرو با گل آفتاب است و نشانی هائی که پدر گل آفتاب از دخترش می دهد و می گوید که دخترش لال و کر و کور و شل است با قصه عروسی سیاوش با خویچهر دختر پیران شباهت های زیادی دارد. در همین کتاب به زندگی سیاوش، روایت اول سیاوش در توران رجوع شود. قسمتی از این روایت آنجا که مربوط میشود به «همسر خوب مرد را جوان و شاداب نگه می دارد» شباهت زیادی به يك قصه عامیانه دارد که با نام راز جوانی در صفحات ۸۵ و ۸۶ کتاب عروسك سنگ صبور (جلد سوم قصه های ایرانی) از همین مؤلف، آمده است.

نبرد یازده رخ

نبرد یازده رخ آخرین جنگی بود که بنا به پیشنهاد امیر گودرز صدراعظم سیاستمدار و کهنسال ایران و موافقت پیران ویسه وزیر باتدبیر افراسیاب بین دو سپاه ایران و توران زمین در گرفت و هردو وزیر با داشتن اختیار تام و اجازه قبلی از شاه کیخسرو و افراسیاب بر آن شدند تا یازده تن از سپاه ایران و یازده نفر از سران توران زمین در مدت یازده روز در صحنه نبرد به طور تن به تن جنگ کنند. پهلوانان. هریک از دو سپاه که مغلوب دیگری شد، تمام آن سپاه بدون چون و چرا، تابع سپاه غالب شود و ایران و توران زمین تحت سلطه یک شاه و یک دولت قرار بگیرد تا به خونریزی و برادر کشی پایان داده شود.

در این نبرد مطابق پیمانی که بین دو وزیر بسته شد، قرار شد شاه کیخسرو و افراسیاب و همچنین امیر گودرز و پیران ویسه نیز شرکت کنند. چون شاه کیخسرو در صحنه نبرد نبود امیر گودرز پیمان جنگ یازده رخ را وسیله امیر گویو در پارس به خدمت شاه فرستاد و از او خواست تا ضمن مهر قرارداد، خود شاه کیخسرو نیز به منظور شرکت در جنگ و نبرد با افراسیاب هم رخ خود به جبهه جنگ تشریف فرما شود. پس از مهر کردن قرار داد، هردو وزیر توافق کردند اول نبرد را از رده پائین بین سرداران مادون آغاز کنند.

روز اول جنگ، امیر گرگین از ایران با بارمان سردار تورانی به نبرد برخاست تا روز نهم که نوبت به امیر گویو و حریف تورانی او گرسیوز رسید. در این نبرد پیروزی با سرداران ایران بود به طوری که گرگین میلاد اولین نفر از ایران توانست ضمن کشتن بارمان سردار دیگری را نیز که بنا به رسم، نیزه دار حریف بود، مغلوب کند. از طرفی هم نبرد بیژن پسر گویو، سرخه پسر افراسیاب و قاتل شاهزاده سیاهوش زنده در اسارت بیژن قرار گرفت و این خود موفقیتی برای بیژن بود که قاتل پدرش را توانست زنده دستگیر کند. به دستور امیر گودرز هر سردار ایرانی که بر حریف ترك خود چیره می شد، سر از بدن هم نبردش جدا می کرد تا هنگام تشریف فرمائی خسرو این سرها را نثار مقدم شاه کنند. چون روز دهم شد نوبت به امیر گودرز و پیران رسید. گودرز شب امیر گویو را خواست و پس از سفارشات لازم به استراحت پرداخت ولی شب را تا صبح در اندیشه نبرد با پیران و سرانجام جنگ بود. وقتی که صبح به رزمگاه رفت و با پیران روبرو شد به پاس احترام پیران سلام کرد و از او خواست به هر طریقی که مایل باشد نبرد را آغاز کند. پیران از امیر گودرز خواست تا در محلی دور از دید هردو سپاه به رزم پردازند. چون گودرز علت را سؤال کرد، پیران گفت: «برای اینکه ما هردو صدر سپاه هستیم و طرفداران بسیاری داریم، مبادا آنکه هر کدام مغلوب دیگری شدیم سپاه به یاری طرف مغلوب قیام کند و قراردادی که بسته ایم بی ارزش بشود». گودرز، این خواست پیران را پذیرفت و هردو وزیر سوار بر مرکب به طرفی دور

از صحنه نبرد رهسپار شدند. وقتی که میان دربندی وسیع رسیدند اسب‌ها را میخ کردند و به نبرد پرداختند. چون پیران خود را در برابر گودرز در خطر دیده از میدان نبرد به طرف کوه فرار کرد. گودرز، پیران را تعقیب کرد و بی‌خبر از قصد و نیت پیران، وقتی که به دامنه کوه رسید او را مخاطب قرار داد و خواست تا برای یکسره کردن جنگ از کوه به زیر بیاید که غفلتاً پیران با خشت پیران به طرف گودرز حمله کرد و پای امیر گودرز را مجروح کرد. گودرز بسیار ناراحت شد و با پای مضروب و لنگان در پی حریف پابکوه شد و پیران را سرانجام در سینه کش کوه دستگیر کرد و سرش را برید. امیر گودرز درحالی که سر پیران را بالای نی کرده بود سوار بر اسب شد و به طرف سپاه ایران حرکت کرد. چون سرداران سپاه ایران گودرز را سالم و پیروز دیدند به استقبال او رفتند و با عزت و احترام وارد اردوی ایران کردند و به انتظار مقدم خسرو ماندند.

ورود کیخسرو به اردوی ایران و نبرد با افراسیاب

چون شاه کیخسرو وارد سپاه ایران شد، به فرمان امیر گودرز سرداران موفق سپاه ایران هریک درحالی که سر حریف و هم نبرد خود را پیش یا قرار داده بودند در مسیر حرکت شاه ایستادند. همین که خسرو این موفقیت را از سران سپاه ایران دیده بسیار خوشحال شد و به امیر گودرز آفرین گفت. در این هنگام بیژن بن گیو درحالی که سرپالهنگ* سرخه پسر افراسیاب و قاتل سیاهوش را در دست گرفته بود، در برابر شاه تعظیم کرد. شاه به دیدن قاتل پدر از مرکب به زیر آمد و سه بار صورت به خاک مالید و خدای را سپاس کرد و بیژن ابن گیو را به خاطر این شجاعت و زنده گرفتن سرخه مورد مرحمت قرار داد؛ ولی به محض دیدن سر پیران با محاسن غرق به خون نعره‌ای کشید و از هوش رفت. وقتی که به هوش آمد سر را از روی خاک برداشت و درحالی که اشک در چشمانش حلقه زده بود سوگند یاد کرد قاتل پیران را اگر چشمش هم باشد از کاسه خارج می‌کند و خونس را می‌ریزد. امیر گودرز که خسرو را سخت ناراحت و آشفته دیده خود را به رستم رسانید و از او که در نبرد شرکت نداشت، خواست تا خسرو را از قصدی که دارد بازدارد. رستم رفت در برابر خسرو عرض ادب کرد و ضمن یادآوری خدمات امیر گودرز به ایران و نیرنگ‌هایی که پیران در امر قشون کشی و قتل‌عام ایرانیان به کار می‌برد، خسرو را تاحدی قانع کرد. ولی کیخسرو که زندگی خود و مادرش را مدیون کارهای پیران می‌دانست، در مرگ پیران سوگوار بود و چون سوگند یاد کرده بود خون قاتل پیران را بریزد، دستور داد به خاطر رفع قسم رگ دست امیر گودرز را بزنند تا چند قطره خون از او به زمین بچکد و بعد از این کار کیخسرو، گودرز را مورد تفقد و مرحمت قرار داد و از زحمات او قدرانی کرد.

سپاه ایران به فرمان خسرو و سپاه توران به دستور افراسیاب به خاطر مرگ پیران صدراعظم کهنسال و باتدبیر توران زمین سوگوار شدند ولی شاه کیخسرو به خاطر مرگ پیران بیش از

افراسیاب متأثر و ناراحت شده بود و چون مراسم سوگواری پیران در هردو سپاه برگزار شد افراسیاب که خسرو را در برابر خود چون طفلی می‌دید و اطمینان داشت به او چیره می‌شود فرمان داد تا طبالان طبل آلاپیشه جادو را به‌عنوان آمادگی نبرد با شاه کیخسرو به‌صدا درآوردند. فردای آن شب شاه کیخسرو قبل از آماده شدن برای نبرد، امیرگودرز را خواست و چون امید موفقیت چندانی در نبرد با افراسیاب نداشت، بعد از سفارشات لازم خدای بزرگ را یاد کرد و مسلح و مکمل سوار بر زین شیرنگ بهزاد، مرکب سواری سیاهوش شد و به‌طرف میدان نبرد حرکت کرد. سرانجام کیخسرو پس از يك نبرد طولانی افراسیاب را با کمند اسیر کرد و به سپاه ایران برد تا در پارس با اجازه فرنگیس مادرش او را به‌سزای اعمالش برساند. چون شب شد سپاه ایران به‌پاس این موفقیت بزرگ همه سرگرم عیش و نوش شدند، افراسیاب از سرگرمی سپاه ایران استفاده کرد و خود را از بند اسارت نجات داد و از بیم مرگ در کوه و صحرا سرگردان و ویلان شد. چون شاه ایران از فرار افراسیاب آگاهی یافت، فرمان داد سپاه ایران به‌پارس رفتند و خود همراه نیراعظم و امیرگودرز و تنی چند از سران سپاه به دنبال افراسیاب حرکت کرد.

* پالهنک طنابی را می‌گفتند که بعد از اسیر کردن کسی چون افسار حیوانات به گردن او می‌آویختند و یکسر آن را به دست می‌گرفتند تا اسیر فرار نکند.

افراسیاب و مرد عابد

افراسیاب پس از مدتها سرگردانی عبورش افتاد پای کوهی و خواست بالا برود. غاری را در سینه‌کش کوه دید و وارد غار شد و همین‌که پا به‌درون غار گذاشت پیرمرد عابدی را دید که سرگرم عبادت بود. افراسیاب که مدتی گرسنه مانده بود نزدیک رفت و به مرد عابد سلام کرد و از او مقداری نان خواست. عابد سر برداشت و خوب به چهره افراسیاب خیره شد و گفت: «من يك قرص نان دارم ولی مجانی و بلاعوض نیست». افراسیاب که چیزی همراه نداشت با گردنی کج گفت: «ای عابد من مردی ناچیز و بدبخت هستم و پولی ندارم که به تو بدهم». عابد نگاهی به افراسیاب کرد و گفت: «ای مرد چرا دروغ می‌گوئی تو پادشاه توران زمین هستی، چطور امکان دارد بدبخت باشی؟» افراسیاب تعجب کرد که چطور مرد عابد او را می‌شناسد: ناچار سکوت کرد و مرد عابد دست برد زیر تخته‌سنگی و يك قرص نان جو درآورد و نان را دربرابر صورت افراسیاب نگهداشت و گفت: «قیمت این يك قرص نان با تاج تو برابر است». و از او خواست تا تاجش را در برابر قرص نان جو تحویل بدهد. افراسیاب ناچار قبول کرد و تاج پادشاهی را از سر برداشت و به مرد عابد داد و قرص نان جو را گرفت و خورد. ولی دید بازهم گرسنه است. ناچار دوباره از مرد عابد لقمه‌نانی خواست. مرد عابد هم کمر سلطنتی او را گرفت و يك قرص دیگر نان جو به

افراسیاب داد. الغرض مرد عابد تمام لباسهای تن افراسیاب را در مقابل چند قرص نان جو گرفت ولی افراسیاب باز تقاضای نان کرد. این بار مرد عابد دست در زیر سنگ برد و يك قاب پر از برنج با مرغی بریان درآورد و پیش روی افراسیاب گذاشت و گفت: «حالا که کاملاً بی چیز هستی مهمان من باش». بوی مطبوع طعام که به مشام افراسیاب خورد، احساس سیری کرد و هرچه خواست لقمه‌ای از غذا را بخورد نتوانست. در این موقع مرد عابد افراسیاب را مخاطب قرار داد و گفت: «آیا میل داری میزبان خود را بشناسی؟» افراسیاب گفت: «آری!» مرد عابد گفت: «ای افراسیاب بدان و آگاه باش که من برادرزاده تو هوم عابد پسر اقریرسی هستم که به فرمان تو و بمدست تو کشته شد و حالا تو به سزای اعمال زشت و خون انسانهای بی گناهی که ریخته‌ای می‌رسی». مرد عابد این را گفت و به افراسیاب حمله کرد. افراسیاب دید ای داد و بیداد، نکند بمدست پیرمرد عابد گرفتار شود. خواست در برابر عابد عکس العمل نشان دهد که غفلتاً با سر به زمین افتاد و مرد عابد امانش نداد، پرید روی او و هردو دستش را با رشته نخ محکم بست و گفت: «باش تا شاه ایران خسرو پسر سیاهوش برسد». افراسیابی که درباره اش می گفتند:

شود کوه آهن چو دریای آب اگر بشنود نام افراسیاب

اسیر مرد عابد کهنسال و پیر شد. افراسیاب خواست برای نجات خود تلاش کند که هوم عابد گفت: «بی جهت زحمت به خودت نده زیرا کشته تو سر رسید». هنوز حرف های مرد عابد به آخر نرسیده بود که صدای سم اسبان کیخسرو و ملازمان او شنیده شد و مرد عابد از غار بیرون آمد و در حضور کیخسرو تعظیم کرد و از شاه خواست تا از مرکب پیاده شود و افراسیاب را که مدت ها دنبالش می گردید، تحویل بگیرد. چون شاه کیخسرو و یارانش داخل غار شدند در نهایت تعجب افراسیاب را دیدند که با بدن برهنه گوشه غار روی زمین خوابیده است. به فرمان خسرو، شاه توران زمین را با لباسهایی که هوم عابد از وی گرفته بود، دست بسته جلوی مرکب خسرو انداختند و به پارس بردند. چون به فرمان شاه خواستند گردن افراسیاب را بزنند، از وی خواستند تا وصیت کند. افراسیاب خواهش کرد يك بار دیگر دخترش فرنگیس را ببیند، به این امید که وساطت کند و نگذارد خسرو گردنش را بزند ولی فرنگیس پیغام داد که با افراسیاب کاری ندارد و خسرو را بر آن داشت تا به دست خودش به تقاص خون پدر، افراسیاب را گردن بزند. سرانجام کیخسرو با يك برش شمشیر سر از بدن افراسیاب جدا کرد و انتقام خون پدرش را گرفت.

مراد عبدلی - پنجاه و یکساله - درجمدار بازنشسته - حسین آباد ناظم ملایر - اردیبهشت

غایب شدن کیخسرو

در میان پادشاهانی که داستان زندگی آنان در شاهنامه آمده است، سرگذشت کیخسرو و حوادثی که برای او پیش آمده بیش از همه مورد توجه مردم قرار گرفته است؛ به طوری که اگر تمامی ساخته‌ها و پرداخته‌های ذهن عوام از سراسر ایران جمع‌آوری شود موضوع تحقیق مفصلی خواهد شد. نکته قابل تأمل آنکه در بیشتر مناطقی که درباره کیخسرو داستانهای دارند - و بیش از همه در منطقه کهگیلویه* و دامنه‌های کوه دنا - نام و نشان بسیاری از آبادیها، تپه‌ها، کوه‌ها، گردنه‌ها، غارها و چشمه‌ها با داستان کیخسرو و پنهان شدن وی از انظار ارتباط پیدا می‌کند و مردم هر منطقه معتقدند نقطه‌ای که این پادشاه خداترس و مردم‌دوست از دیده‌ها پنهان شده نزدیک ولایت آنها است.

توجه و دلبستگی توأم به حرمت مردم نسبت به این پادشاه تا آنجا است که او را در شمار پاکان و جاودانان می‌شمارند و معتقدند که همچون خواجه خضر نبی زندگانی جاوید دارد، عده‌ای حتی خضر نبی و او را شخصیتی واحد می‌دانند و گویند هنگام ظهور حضرت صاحب(ع) به جمع یاران آن حضرت می‌پیوندند و در رکاب وی خواهد بود.

در کتاب مردم و شاهنامه تعداد زیادی از اسناد گردآوری شده در مورد حوادث پایان زندگی و غایب شدن کیخسرو را بعد از اصلاح عبارت و طبقه‌بندی آورده‌ایم، که می‌توانید به صفحات ۲۶۵ تا ۲۹۷ آن کتاب مراجعه کنید. بعد از چاپ کتاب مردم و شاهنامه نیز روایات متعددی در این زمینه جمع‌آوری شده است که چند روایت از آنها را - که در واقع مکمل روایت‌های چاپ شده است - در اینجا می‌آوریم.

* برای نمونه ر. ک: کیخسرو در کوه‌های فارس - سخنرانی آقای جلیل دوستخواه - مجموعه مقالات چهارمین کنگره تحقیقات ایرانی، جلد دوم، ص ۷۷ - انتشارات دانشگاه پهلوی - شیراز.

روایت اول

در پنج فرسخی شهرستان خمین دهکده‌ای است به اسم برفیان* که اهالی آن معتقدند کیخسرو با دو نفر از یارانش در نسا‌های برفیان غایب شده است و در این مورد نقل می‌کنند که وقتی کیخسرو با لشکریانش از اینجا عبور می‌کردند محل فعلی دهکده اطراق کرد و به همراهانش گفت: «فردا من از این نسا‌ها بالا می‌روم، بعد از رفتن من برفی به رنگ خون می‌بارد و من زیر برف پنهان می‌شوم، شما لشکر را بردارید و برگردید». روز بعد همین که کیخسرو به راه افتاد دو نفر از یارانش هم که خیلی به او علاقه داشتند، دنبال او راه افتادند و

کیخسرو هرچه آنها را نصیحت کرد که برگردند، قبول نکردند. مقداری که راه رفتند برفی که کیخسرو پیشگوئی کرده بود، شروع به باریدن کرد. لشکریان وقتی برف خونین رنگ را دیدند آن را به هم نشان دادند و با تعجب گفتند: برف کیان، عده‌ای از سپاهیان برگشتند و عده‌ای هم در آنجا ماندند و ساکن شدند و خانه‌هایی برای خود ساختند و اسم آبادی را هم به مناسبت برفی که آمده بود «برف کیان» گذاشتند، که بعدها به مرور زمان و در اثر کثرت استعمال برف کیان به برفیان تبدیل شد. به این ترتیب مردم این آبادی خود را از نسل سپاهیان کیخسرو می‌دانند.

* Barfiyân - ده از دهستان جاپلق بخش الیگودرز شهرستان بروجرد - ۲۷ کیلومتری شمال الیگودرز کنار راه مالرو کندر به دو راه - جلگه‌ای - آب و هوا معتدل - سکنه ۴۹۴ نفر - مذهب شیعه - فارسی لرّی - آب از قنات و چاه - محصول غلات، لبنیات - شغل زراعت و گل‌داری. «جلد ششم فرهنگ جغرافیائی»

علی فولادی - سی و سه ساله - کشاورز - چهارطاق خمین - اردیبهشت ۱۳۵۴

روایت دوم

در دامنه کوه گشار واقع در کوهستان خمسه جیرفت دو مزرعه وجود دارد که اولی «گرزماند» و دومی «گیومرد» نام دارد. مردم این سامان عقیده دارند موقعی که شاه کیخسرو وصایای خود را کرده به این کوهستان رفت و غایب شد و همچنان زنده است تا حضرت صاحب(ع) ظهور کند و در رکاب ایشان شمشیر بزند. می‌گویند وقتی کیخسرو در این کوهستان غایب شد گیو پهلوان ایرانی به دنبال او آمد. وقتی که گیو به محل فعلی مزرعه «گرزماند» رسید، چون خیلی خسته شده بود و گرزش هم سنگین بود و نمی‌توانست با گرزش از کوه بالا برود، آن را در همانجا جا گذاشت و بدون گرز به دنبال کیخسرو گشت. به این مناسبت از آن زمان به بعد آن مزرعه را گرزماند نامیدند. گیو همچنان به جستجوی خود برای پیدا کردن کیخسرو ادامه داد تا به مزرعه‌ای رسید که دیگر رمقی برایش نمانده بود و همانجا هم از دنیا رفت. به این خاطر مردم به آن مزرعه گیومرد نام داده‌اند.

علی اصغر فرازمند - شصت و یکساله - کارمند جزء - زرنند کرمان - خرداد ۱۳۵۳

روایت سوم

روزی به کیخسرو ندا رسید که دیگر کارش در این دنیا تمام شده است و بایستی از نظرها پنهان بشود. کیخسرو سران و پهلوانان سپاه را جمع کرد و گفت: «من مأموریتم تمام شده است و به امر پروردگار باید از این دنیا بروم و در این سفر جز اسبم کسی نباید همراه من بیاید». باوجود

این وصیت چهل نفر از پهلوانان همراه کیخسرو راه افتادند و هرچقدر کیخسرو به آنها اصرار کرد که برگردند، قبول نکردند. کیخسرو به جانب کوه بهلول واقع در کوهستان دالاهو که در کرمانشاهان واقع شده، حرکت کرد. آن موقع سال هوا خیلی سرد بود و برف و کولاک شدیدی می آمد. بین راه سی و هفت نفر از پهلوانان در اثر سرما و کولاک مردند. سه نفر از آنان یعنی ور، سام و گیو که از همه پهلوانان تر بودند تا نزدیک کوه بهلول همراه کیخسرو آمدند. ور در دشتی در آن نزدیکیها جاماند که حالا به آن دشت، دشت ور می گویند. سام نیز در مله ای* جاماند که به نام او، آنجا را سام مله می نامند. گیو هم بعد از مدتی در مله دیگری متوقف شد و نتوانست پیش برود که امروزه آن مله را به اسم مله گیو می شناسند. کیخسرو خودش را به چشمه شاهان نزدیک کوه بهلول می رساند و بعد از آب تنی کردن در این چشمه در این کوه از نظرها ناپدید می شود.

* Molë = گردنه

احمد خاص کلاره - سی ساله - پاسدار مرزی - میولی علیای پل ذهاب - تیر ۱۳۵۴

روایت چهارم

روزی کیخسرو به ارکان دولت و پهلوانان سپاه می گوید من کاری ضروری دارم که باید تنها به دنبال آن بروم در این موقع که سران سپاه و دلاوران و پهلوانان با یک لشکر هم آه او بودند می خواهند با او همراه شوند ولی کیخسرو امر می کند و می گوید که برگردند. آنها به خاطر اطاعت از امر پادشاه بر می گردند جز عده معدودی از پهلوانان که دلشان رضا نمی دهد پادشاه را تنها بگذارند و منزل به منزل با او می آیند. در اثر طوفان شدید و برف و همینطور گرسنگی همه همراهان یکی بعد از دیگری می میرند و از آن جمع فقط گیو پهلوان نامی باقی می ماند که با کیخسرو تا نزدیک کوهستان دالاهو پیش می آید. در اینجا کیخسرو مانع آمدن گیو می شود و گیو هرچقدر عجز و لابه می کند که شاه اجازه بدهد او هم در کنارش باشد، کیخسرو اجازه نمی دهد، و امر می کند که در همانجا بماند. کیخسرو یکه و تنها به کوهی به نام بهلول از کوهستان دالاهو می رود و دیگر کسی او را نمی بیند. مردم گهواره و منطقه گوران و تلخانی کوه بهلول دالاهو را کوه مقدسی می دانند و معتقدند که مولای متقیان علی(ع)، حضرت امام حسین(ع)، بابا یادگار معروف به بابایادگار حسین، کیخسرو شاه و اغلب پاکان و پیشوایان دین در این کوه از نظرها غایبند و کسی اسرار آنان را نمی داند.

زمانی می رسد که در کوه بهلول باز می شود و همه این پاکان برای جنگ در راه دین و عدالت

از آنجا ظاهر می‌شوند. به همین دلیل است که مردم این منطقه اغلب به پیران دالاهو سوگند یاد می‌کنند و آن را از قسم‌های قرص و محکم می‌دانند.

سیدمجید پناهی - سی و نه ساله - نقاش - گهواره گوران شاه‌آباد غرب - فروردین

۱۳۵۴

روایت پنجم

روزی به کیخسرو ندا می‌رسد که باید غایب شود. او به راه می‌افتد و به طرف پادنا حرکت می‌کند. سی نفر از پهلوانان قوی و سرسخت ایرانی که از رفتن کیخسرو باخبر می‌شوند، به دنبالش راه می‌افتند و می‌آیند و می‌بینند که شاه کیخسرو روی سنگی به خواب رفته است. وقتی کیخسرو از خواب بیدار می‌شود آن سی نفر می‌گویند که آمده‌اند تا او را برگردانند ولی کیخسرو قبول نمی‌کند و وقتی که همه به خواب می‌روند، کیخسرو حرکت می‌کند.

این سنگ تا به امروز باقی مانده است و به پردشاه^۱ موسوم است. آن موقع اول قوس بوده و وقتی سی پهلوان بیدار می‌شوند، به خاطر سردی هوا نمی‌توانند به دنبال کیخسرو بروند، می‌آیند و کنار چشمه‌ای اطراق می‌کنند و مرتب می‌گویند: «چیکنم؟» و از آنجا این چشمه به چشمه^۲ چیکنم معروف می‌شود. در این موقع برف و کولاک شدیدی شروع می‌شود و پهلوانان به خاطر اینکه از سرما و برف تلف نشوند، گودالهایی می‌کنند و توی گودالها می‌روند ولی همه‌شان از شدت برف و سرما تلف می‌شوند. بعد از آرام شدن هوا مردم می‌آیند و جسد آنان را می‌برند و در محل سی سخت فعلی چال می‌کنند و به همین خاطر هم نام این محل را سرسخت می‌گذارند که رفته رفته این اسم به سی سخت تبدیل می‌شود.

در فاصله نیم فرسخی مغرب روستای شیبانی گردنه‌ای است که به گردنه بیژن موسوم است. در مورد وجه تسمیه این گردنه مردم می‌گویند همراه آن سی پهلوان، بیژن هم بوده که موقع عبور از این گردنه تلف می‌شود و نامش روی این گردنه باقی می‌ماند.

اما کیخسرو بعد از گذشتن از گردنه بیژن به طرف شمال و محل فعلی خضر حرکت می‌کند. در شمال روستای شیبانی به تپه‌ای می‌رسد. در این تپه روی يك سنگ جای سم اسبی دیده می‌شود که بنا به عقیده اهالی آن منطقه جای سم اسب کیخسرو است. می‌گویند مرکب کیخسرو در این تپه به آسمان رفته است و به این خاطر هم به آن تپه آسمانی می‌گویند. در فاصله هزارمتری تپه کوه بلندی است و غاری بزرگ و تاریک دارد. مردم معتقدند کیخسرو بعد از رفتن اسبش به آسمان به این غار آمده است و از نظرها غایب شده است. اهالی این منطقه عقیده دارند که هرکس برود، در این غار را زیارت کند از گزند نیش مار در امان می‌ماند.

۱- Bard = سنگ، بردشاه = سنگ شاه ۲- Cobkonom = چه بکنم.
بهمنیار خزروان - بیست ساله - آموزگار عشایری - شیبانی سمیرم علیا - اردیبهشت

۱۳۵۴

روایت ششم

کیخسرو در اواخر عمر سه شب پی در پی در خواب دید که باید تخت و تاج شاهی را به لهراسب سپارد و خودش به طرف کوه دنا برود. کیخسرو خوابش را با بزرگان کشور در میان گذاشت، پادشاهی را به لهراسب داد و خودش به طرف دنا حرکت کرد. عده‌ای از پهلوانان و جمعی از مردم که کیخسرو را دوست داشتند همراه او آمدند تا به چشمه‌ای در نزدیک سی سخت رسیدند. کیخسرو در کنار این چشمه خیمه زد و به کسانی که همراهش آمده بودند دستور داد برگردند. همه برگشتند جز چهار پهلوان که یکی از آنها بیژن بود. کیخسرو در این چشمه آب‌تنی کرد و از آنجا نام این چشمه به چشمه‌مشی^۱ معروف شد. کیخسرو بعد از شستشو، روی سنگی نزدیک چشمه نشست و محل نشستن او کمی فرو رفت. این سنگ هنوز هم هست و به آن بردشاه^۲ می‌گویند. فردای آن روز کیخسرو با آن چهار نفر راه افتادند و به گردنه‌ای نزدیک چشمه رسیدند. وقتی شب شد، کیخسرو به چهار همراهش گفت: «بهتر است همین حالا و از همین جا برگردید؛ چون وقتی که آفتاب طلوع کند دیگر مرا نمی‌بینید و ابرسیاهی آسمان را می‌پوشاند و برف زیادی می‌بارد و همه شما را تلف می‌کند». پهلوانان باز گوش نگرفتند، صبح که شد و پهلوانان از خواب بیدار شدند دیدند کیخسرو همانطور که گفته بود از آنجا رفته است، دوباره شروع کردند کوه و کمر را به دنبال کیخسرو گشتند و به گردنه‌ای رسیدند. باز کیخسرو خودش را به آنها نشان داد و گفت: «مگر نگفتم برگردید، اگر اینجا بمانید کشته می‌شوید». و دوباره غایب شد. نزدیک گردنه چشمه‌ای بود، پهلوانان ناامید و مأیوس کنار چشمه نشستند و گفتند حالا چه بکنیم؟ این چشمه هنوز هم هست و به چشمه چه بکنیم معروف است. در همین گیرودار همانطور که کیخسرو پیش‌بینی کرده بود، ابرسیاهی آسمان را پوشاند و برف شدیدی شروع به باریدن کرد. پهلوانان ناچار هر کدام برای خودشان گودالی کردند تا از سرما و برف محفوظ باشند. اما برف و سرما چنان شدید بود که همه‌شان توی همان گودال از بین رفتند و چون بیژن یکی از آن چهار نفر بود، نام او بر روی آن گردنه ماند که حالا به آن گردنه بیژن می‌گویند. هوای این گردنه همیشه سرد است و ناغافل ابری می‌شود و برف می‌گیرد و خیلی‌ها جان خودشان را در این گردنه از دست داده‌اند. در همان حوالی غاری است که می‌گویند کیخسرو توی آن غار رفته است و روی سنگی در کنار غار جای سم اسبی دیده می‌شود که معتقدند جای سم اسب کیخسرو است. این

غار خیلی تاریک است و باد شدیدی هم در داخل آن می‌وزد. می‌گویند در آن غار چشمه‌ای است که در اطراف چشمه سه بوتهٔ علف سبز می‌شود و اسب کیخسرو فقط از این سه بوته علف می‌خورد و خودش را سیر می‌کند. خاصیت این علف‌ها اینست که وقتی اسب بوتهٔ اولی را خورد و آمد سراغ بوتهٔ دوم و سوم بوتهٔ اولی دوباره سبز می‌شود.

۱- Meši = شستن ۲- بردشاه = سنگ شاه

غریبعلی صیادی - بیست و سه ساله - آموزگار - سی سخت یاسوج - بهمن ۱۳۴۹

روایت هفتم

می‌گویند پس از اینکه کیخسرو انتقام خون پدرش را از افراسیاب گرفت و کشور را امن و آباد و آسوده کرده به او وحی رسید که باید از تخت و تاج دست بردارد و به‌جایی که مقدر است و بعد معلوم می‌شود که کجاست، برود و در آنجا مشغول عبادت بشود. روزی که می‌خواست برود همهٔ بزرگان را جمع کرد و در حضور همه لهراسب را به جانشینی خودش انتخاب کرد و تاج شاهی را بر سر او گذاشت. رستم که سخت به پادشاه ایران علاقمند بود و می‌خواست به هرطریقی که ممکن است او را از رفتن بازدارد برای دلسرد کردن شاه و همینطور برای اینکه بگوید بعد از او دیگری را به شاهی قبول نمی‌کنند، مشتی خاک برداشت و بر سر لهراسب ریخت. لهراسب از این عمل رستم رنجیده‌خاطر شد و کینهٔ رستم را در دل گرفت. القصه، کیخسرو مجاب نشد که نشد. او در خواب دیده بود که باید به کوهی پناه ببرد، اما نمی‌دانست که آن کوه کجاست. همین‌طور در خواب به او گفته شده بود که جام جهان‌نما را هم در چشمه‌ای که در آن حوالی است، گم می‌کند. کیخسرو آنچه لازمۀ سفر بود مهیا ساخت و روانۀ سفر شد. سپاهیان و بزرگان ایران با شاه همسفر شدند. شاه اصرار داشت که برگردند ولی آنها نمی‌توانستند دل از او بردارند و گفتند که تا آخرین منزل همراه او می‌آیند.

کیخسرو و آنها آمدند تا به محل سررود^۱ یعنی تل خسرو فعلی رسیدند و در آن دشت چادر زدند. پادشاه پیرمرد دهقانی را در آن دشت دید که در قسمتی از زمین عدس کاشته بود و داشت آن را درو می‌کرد. شاه دلش به‌حال او سوخت، دستور داد همهٔ همراهان به پیرمرد کمک کنند. سپاهیان محصول را درو و خرمن کردند و کاری که پیرمرد دهقان در چند روز به‌تنهایی نمی‌توانست انجام بدهد در یک ساعت تمام شد. کیخسرو از پیرمرد پرسید: «پیرمرد دست‌کم بهتره یا دست‌جمع؟» پیرمرد جواب داد: «دست‌جمع سی^۲ [کار] کردن و دست‌کم سی خوردن بهتره». این جواب به‌نظر شاه ناپسند آمد و فرمان داد تا او را روی خرمن گذاشتند و هریک از سپاهیان توبهٔ خود را که در آن کاه و جو به‌اسبان می‌دادند پر از خاک کردند و به‌روی پیرمرد ریختند و تل بزرگی به‌وجود آمد که به تل خسروی معروف شد و هنوز هم به‌همین نام مشهور است.

کیخسترو دیگر به کوه دنا نزدیک شده بود، مدتی که زفتند به پای آن کوه رسیدند و در کنار چشمه‌ای زلال فرود آمدند. کیخسرو جام جهان‌نما را در آب چشمه فروبرد و فوری جام در چشمه فرو رفت و دیده نشد. شاه گفت: «در این جا سَرِی هست». و دانست که به وعده‌گاه خود نزدیک شده است. به آن چشمه، چشمه سَرِی گفتند که حالا به سه ریز دنا معروف است. شب در آنجا منزل کردند و شاه به همراهان خود سفارش کرد که برگردند. چون می‌دانست به میعادگاه خود رسیده است، ولی مگر یاران او دست‌بردار بودند؟ شاه با همه همراهان خود خداحافظی کرد و به چادر خود رفت. شب خوابیدند و صبح زود که به چادر شاه سرکشی کردند، دیدند چادر خالی است. سروقت اسب کیخسرو رفتند ولی اسب راهم ندیدند. همگی دانستند که شاه در کوه غایب شده است. باهم ردپای اسب شاه را گرفتند و از کوه بالا رفتند. پیشاپیش آنها بیژن فرزند گیو گودرز در حرکت بود. همین که مقداری بالا رفتند، ناگهان آسمان تیره و تار شد و بادهای سختی وزیدن گرفت و برف شدیدی شروع به باریدن کرد. سرعت و قدرت باد به اندازه‌ای بود که بین آنها جدایی انداخت و عده‌ای از آن بالا پرت شدند. عده‌ای هم استقامت و پایداری کردند و به جایی که باد کمتر بود پناه بردند و قلب تپه و کوه را سوراخ کردند و در آن سوراخ‌ها پناه گرفتند. خلاصه همه دست از جان شسته و منتظر مرگ بودند. همین که هوا صاف شد و باد فرونشست از سوراخ‌ها بیرون آمدند تا ببینند چه بر سر دوستانشان آمده است وقتی به گردنه کوه رسیدند، جسد بی‌جان بیژن پسر گیو را که روی زمین میان برف‌ها افتاده بود، دیدند. پس از گریه و زاری، بدن او را در همان گردنه خاک کردند و اسم بیژن را روی آن گذاشتند که حالا هم به **مَلَهْ بیجن**^۲ یا **مَلَهْ بیزند**^۳ معروف است و راه سی‌سخت به پیدۀ پادنا هم از این گردنه می‌گذرد.

همراهان کیخسرو از همان راهی که رفته بودند به سمت پائین برگشتند تا به پای کوه رسیدند. در آنجا سی نفر دیگر از همراهان و دلاوران ایران را دیدند که باد به آنجا پرتشان کرده بود. آن محل را هم به مناسبت مرگ آن سی نفر مرد نامی **سی‌سخت** نامیدند.

به غیر از بیژن و این سی نفر باز هم عده دیگری را باد برده بود که بعداً چند کات^۴ در قسمتی از کوه دنا که بین اردکان و یاسوج است دیده شد و به آن محل هم **کاکون** یا **کاکان** نام دادند. در جای دیگری هم چند کم^۵ دیدند و آنجا را **کمه**^۶ یا **کمه‌ر**^۷ نامیدند. همراهان کیخسرو بعد از دادن آنهمه تلفات، دست خالی و ناامید به پایتخت برگشتند.

۱- سرود = ده از دهستان دشمن‌زیاری فہلیان ممسنی «فرهنگ جغرافیائی جلد هفتم» ۲- Si = برای ۳- Mella - ye bijen = گردنه بیژن ۴- Mella-ye bizend = گردنه بیژن ۵- Kât = استخوان لگن ۶- Kom = شکم ۷- Komê = نامی که محلی‌ها به آبادی «کمه‌ر» داده‌اند ۸- Komêr = ده از دهستان کمه‌ر و کاکان بخش اردکان شهرستان شیراز. کنار راه شوسه^۹ اردکان به تل خسروی «فرهنگ جغرافیائی جلد هفتم»

سیدعلی اصغر راست - بیست و چهار ساله - آموزگار عشایری - پراشکفت (Pereškraft) یاسوج - خرداد ۱۳۵۰

روایت هشتم

اهالی فیروزآباد روایت می‌کنند موقعی که سیاوش پدر کیخسرو کشته شد چون کیخسرو شخص متدین و به خدا نزدیک بود و در ضمن کمر بسته هم بود، مقام شاهی را قبول نکرد و با لشکری از سپاهیان خود به طرف کوه دنا روانه شد. موقعی که به منطقه سررود در حدود یک فرسخی جنوب شرقی یاسوج رسیدند، به پیرمردی برخوردند که داشت مزرعه گندمی را به تنهایی درو می‌کرد. کیخسرو دلش به حال پیرمرد سوخت و دستور داد تا به کمک او هر نفر یک دسته از گندم را بچینند. وقتی سربازان گندم را چیدند و روی هم ریختند کیخسرو از پیرمرد سؤال کرد: «ای مرد پیر دست جمع بهتر یا دست کم؟» پیرمرد جواب داد: «موقع کار کردن دست جمع و موقع خوردن دست کم؛ یعنی موقع کار کردن همه کمک کنند اما موقع بهره بردن به تنهایی بهتر است». وقتی کیخسرو در عوض نیکی که برای پیرمرد کرده بود، این جواب را شنید، به لشکر خود دستور داد که هر کدام یک مشت خاک بردارند و روی مرد پیر بریزند تا زیر خاک از بین برود. بدین ترتیب تپه‌ای در آن مزرعه به وجود آمد که هم‌اکنون در هر جایی از منطقه سررود به آن تپه نگاه کنی به خوبی آشکار است و به تل خسرو معروف است و در اطراف آن هم‌اکنون مزارع و دهات زیادی وجود دارد. وقتی که کیخسرو راه خود را به طرف کوه دنا ادامه داد، سر راه خود در نزدیکی آن کوه به منطقه‌ای رسیدند که یک مرتبه آسمان ابری شد و برف و باران شروع به باریدن کرد. کیخسرو دستور داد تا همه برای خود کومه یا کوخه بسازند و در آن منزل بگیرند تا از سرما درامان باشند به همین مناسبت هم‌اکنون به آن منطقه کوخدان می‌گویند. موقعی که از آنجا حرکت کردند و به منطقه‌ای دیگر در دامنه جنوبی کوه دنا رسیدند، برف و سرمای زیاد سی نفر از افراد شایسته و سرسخت کیخسرو از بین رفتند و به همین جهت به آن منطقه سی سخت نام دادند. به این ترتیب عده‌ای از سربازان کیخسرو از بین رفتند و تعدادی هم او را ترك کردند و برگشتند و فقط بیژن بود که پهلوی کیخسرو ماند و هردو نفر باهم به سوی گردنه‌ای در کوه دنا که در شمال سی سخت قرار داشت روانه شدند. چون مقداری راه رفتند شب فرا رسید و به سنگ بزرگی رسیدند. کیخسرو از سنگ بالا رفت و روی سنگ به خواب رفت و بیژن هم پائین آن سنگ تا صبح به خواب بود که حالا آن سنگ به سنگ شاه یا به لهجه محلی به پردشاه معروف است. صبح که شد، بلند شدند و به راه افتادند. تا بالای گردنه رسیدند، همین که به بالای گردنه رسیدند یک مرتبه به امر خداوند کیخسرو با اسب خود از چشم بیژن پنهان شد و هر چه به اطراف نگاه کرد از کیخسرو اثری ندید و وقتی ناامید شد، کنار چشمه‌ای که در همان نزدیکی بود نشست و هی با

خودش گفت: «چبکنم، چبکنم»^۱ به همین دلیل هم اکنون به آن چشمه، چشمه چبکنم می گویند. در همین موقع باد تندى وزیدن گرفت و بیژن را ازجا برداشت و به هوا پرت کرد و خدا می داند که توی کدام دره انداخت به همین مناسبت به آن محل گردنه بزند^۲ می گویند. در شمال غربی سی سخت و در نوك كوه دنا سه برآمدگی سنگی وجود دارد که به شکل سه پایه قرار گرفته اند و از فیروزآباد به خوبی دیده می شود که به آن سه قب دنا می گویند و حتی بعضی وقتها زنان آبادی به نام آن قسم می خورند و این مقدس بودن سه قب دنا به این دلیل است که می گویند کیخسرو با اسب خود در اشکفتی^۳ که مابین آن سه قب قرار دارد منزل دارد و در آن اشکفت يك چشمه و دو بوته علف وجود دارد که اسب کیخسرو وقتی گرسنه اش می شود، شروع می کند به خوردن بوته ها و تا یکی را بخورد، دیگری سبز می شود و غذای کیخسرو هم از غیب به او می رسد.

۱- Cobkenom = چه بکنم ۲- Bizend = بیژن ۳- Seqob = غار. Eşkaf = غار.

کاوس تابان سیرت - سی و پنج ساله - آموزگار - فیروزآباد یاسوج - خرداد ۱۳۵۵

وجه تسمیه گوربخیل

در مغرب سنقرآباد دهدشت، دشت وسیعی است که در این دشت، تپه کوچکی که از سنگهای کوچکی درست شده، دیده می شود و به گوربخیل معروف است. مردم در مورد وجه تسمیه این تپه روایتی نقل می کنند که از این قرار است:

يك روز تابستان که هوا خیلی گرم بود، کیخسرو با لشکریانش از این دشت می گذشتند. سراسر این دشت مزرعه گندم بود و پیرمردی تنها مشغول درو کردن گندم بود. کیخسرو که دید مزرعه به آن بزرگی را در آن هوای گرم باید پیرمردی دست تنها گندم درو کند دلش به حال او سوخت و به سپاهیان دستور داد هر نفر يك پشته گندم درو کند. سپاهیان مشغول درو شدند و پشته هایی را که درو کرده بودند، رویهم ریختند و مزرعه به آن بزرگی در چند دقیقه درو شد. کیخسرو رو به پیرمرد کرد و گفت: «حالا بگو ببینم دست کم بهتر است یا دست جمع؟» پیرمرد جواب داد: «موقع خوردن دست کم موقع عمل دست جمع». کیخسرو چون این حرف را از پیرمرد بد دل و بخیل شنید، فرمان داد او را خوابانند، بعد دستور داد هريك از سپاهیان يك سنگ آورند و روی او گذاشتند تا به شکل تپه درآمد. پیرمرد هم زیر سنگها مرد و از آنجا این تپه به خاطر مردن آن پیرمرد بخیل به گوربخیل معروف شد. امروز نه تنها این روایت زبانزد مردم بلکه به شکل ضرب المثل هم به کار می رود و هر وقت که چند نفر بریزند و يك نفر را حسابی کتک بزنند، مردم می گویند: «حکایت گوربخیل را سرش درآوردند». یا «مثل گوربخیل با او رفتار کردند».

عبدالله صفاری - بیست و دو ساله - آموزگار - سنقرآباد دهدشت کهگیلویه - دی ۱۳۵۴
از این مطلب دو روایت دیگر در ضمن روایت‌های هفتم و هشتم غایب شدن کیخسرو
در همین کتاب و نیز پنج روایت دیگر به‌طور مستقل تحت عنوان دست کم یا دست جمع از
صفحه‌های ۲۸۵ تا ۲۸۹ کتاب مردم و شاهنامه و همچنین سه روایت دیگر ضمن مطالب دیگر
از زندگی کیخسرو در صفحات ۲۷۲، ۲۷۵، ۲۷۹ همان کتاب آمده است.
ویژگی این روایت که موجب شد آن را در اینجا بیاوریم، این است که در همه روایت‌های
یادشده، مطلب با به‌وجود آمدن تپه‌ای به اسم تل خسروی و وجه‌تسمیه آن به پایان می‌رسد
درحالی‌که در این روایت تپه‌ای به‌وجود می‌آید که به گور بخیل معروف می‌شود و به‌صورت
ضرب‌المثل درمی‌آید.

ملاقات با کیخسرو

روایت اول

در زمانهای بسیار قدیم يك نفر شکارچی از اهالی سه دهستان بختیاری به کوه دنا رفت و
پازنی را شکار کرد. شکار تیر خورد و از دست شکارچی فرار کرد. مرد شکارچی او را رها نکرد و
دنبال شکار رفت و رفت تا روز تمام شد و آفتاب غروب کرد. شکارچی از گرفتن پازن ناامید شد و
در جستجوی پناهگاهی بود که ناگاه غاری سر راه او پیدا شد و مرد شکارچی به‌داخل غار رفت.
جائی خیلی تمیز و حوضی از سنگهای گران قیمت و پرآب به‌نظرش رسید. در کنار حوض اسب
سفیدی دید که تمام وسائل سواری را دارد. دو بوته یونجه هم در دو طرف حوض سبز شده. تا
اسب بوته این طرفی را می‌خورد، بوته آن طرفی سبز می‌شود و همین‌طور تا بوته آن طرفی را
می‌خورد بوته این طرفی سبز می‌شود.

در چند قدمی حوض هم يك نفر را غرق در سلاح جنگی و شمشیر و نیزه دید که به‌خواب رفته
است. کمی صبر کرد تا او از خواب بیدار شد. وقتی آن مرد از خواب بیدار شده، شکارچی را دید
خوشحال شد و از وضع او پرسید. مرد شکارچی تمام اصل و نسب و علت شکار آمدنش را برای
او بازگو کرد. شکارچی التماس آن مرد کرد تا بگوید کی هست. معلوم شد آن مرد کیخسرو
است. اما به او سفارش کرد که این مطلب را بازگو نکند. مرد شکارچی قول داد تا راز او را فاش
نکند. کیخسرو گفت که قرار است در رکاب امام‌زمان (ع) شمشیر بزند. شکارچی هم از کیخسرو
خواست تا اجازه بدهد با کیخسرو بماند و او هم به این سعادت برسد. موقع شام که رسید از غیب
سفرهای ظاهر شد و تمام طعامهای بهشتی روی آن چیده شد. مرد شکارچی شام را به‌همراه
کیخسرو خورد و صبح هم صبحانه را خورد. نزدیکهای ظهر که شد، مرد شکارچی دلش برای زن

و بچه‌اش تنگ شد و از کیخسرو خواست تا به آبادی برود و سری به زن و بچه‌هایش بزند. کیخسرو هم که می‌دانست معاش زن و بچه‌های او از راه شکار تأمین می‌شود، مقداری زر و سیم به او داد و از او خواست که رازش را به کسی نگوید.

نگو که این مدت یکروز در غاربودن به اندازه دوسال دنیای ما بوده و خانواده او گمان کرده بودند که او مرده است. وقتی مرد شکارچی آمد و به آبادی رسید و خبر به زن و بچه او و تمام اهالی رسید که فلانی بعد از دوسال آمده است با شادی و هلهله او را به خانه‌اش بردند و افراد طایفه و بزرگتران آبادی از او پرسیدند که در این مدت دوسال کجا بوده. مرد شکارچی گفت: نه بابا من دیروز رفتم و امروز برگشتم. اما چون این یک روز برای مردم دو سال بوده، گمان کردند او دیوانه شده است. خلاصه کدخدا و ریش سفیدان آبادی او را به شکنجه گرفتند و او مجبور شد حقیقت را بگوید اما حرف او را باور نکردند. آن مرد مقداری از زر و سیم‌هایی که کیخسرو به او داده بود، نشان داد تا باور کردند. فردای آن روز عده‌ای از جوانان آبادی با کدخدا و او طلب شدند تا همراه مرد شکارچی به کوه دنا بروند و کیخسرو را پیدا کنند. آنها رفتند، اما هرچه کوه را گشتند و دره به دره جستجو کردند، اثری از غار و کیخسرو ندیدند و ناامید به آبادی برگشتند.

علی اکبر علانی آورگانی - بیست و نه ساله - خیاط - آورگان چقاخور بختیاری - بهمن

۱۳۵۳

روایت دوم

از قول يك نفر شکارچی تعریف می‌کنند که او می‌گفته: روزی برای شکار به کوه دماوند رفتم خیلی گشتم تا شکاری بزنم ولی شکاری ندیدم. تا نزدیک غروب که به آبادی برمی‌گشتم، دیدم يك شکار خیلی قشنگی جلو من پیدا شد. فوری او را با تیر زدم ولی او از پا درنیامد و فرار کرد. من از روی رد خون به دنبالش رفتم تا او را پیدا کنم. رفتم و رفتم تا پای يك سنگ رسیدم. دیدم شکار پای سنگ خوابیده است. چون مرا دید پا به فرار گذاشت. او را دنبال کردم. کم مانده بود او را بگیرم که دیدم يك غاری پیدا شد و آن آهو وارد غار شد. من هم با آهو وارد غار شدم. يك باره در غار بسته شد و من از ترس بیهوش شدم. بعد از مدتی که به هوش آمدم خودم را در میان چند هزار سوار دیدم. با خود گفتم: «خدایا اینجا کجاست؟ من خواب هستم یا بیدار؟» من به هر کدام از سوارها که می‌رسیدم سلام می‌کردم ولی آنها جواب نمی‌دادند. به خودم گفتم: «پس چرا جواب سلام مرا نمی‌دهند!؟» تا به جایی رسیدم که دیدم تختی است و يك نفر تاج جواهرنشانی به سر دارد و دونفر هم یکی دست راست او و یکی دست چپ او با ادب نشسته‌اند و هر کدام شمشیری از غلاف بیرون کشیده به دست دارند. جلو رفتم و سلام کردم، دیدم آنکه تاج به سر دارد جواب سلام مرا داد و گفت: «ای مرد تو کی هستی و اینجا چکار می‌کنی؟» عرض

کردم: «قربانت شوم من يك نفر شکارچی هستم!» و بعد هرچه اتفاق افتاده بود، تعریف کردم. او پرسید: «اهل کجائی؟» عرض کردم: «اهل دماوند». پرسید: «این چه چیزی است که در دست داری؟» عرض کردم: «تفنگ است با این شکار می‌زنم» فرمود جلو بروم، جلو رفتم فرمود: «با این تفنگ بزنی کف دست من ببینم!» گفتم: «قربان دست شما را سوراخ می‌کند» او اصرار کرد بزنی اما من نزد، دیدم که او در غضب شد و من ناچار کف دست او را هدف گرفتم. گلوله بدون اینکه دست او را سوراخ کند، روی زمین افتاد. من که خیلی تعجب کرده بودم، گفتم: «خدایا خوابم یا بیدار!» خلاصه پرسیدم: «شما چرا از این غار بیرون نمی‌روید؟» فرمود: «تا سلاح مردم این تفنگ باشد، من از این غار بیرون نمی‌آیم». آنوقت عرض کردم: «قربانت شوم نام شریف شما چیست؟» جواب داد: «نام من کیخسرو است» چون من نام کیخسرو را شنیده بودم که پادشاهی عادل و مهربان بوده، عرض کردم: «قربانت شوم، شما چرا با این همه لشکر در این غار خوابیده‌اید؟» او دیگر جوابی نداد و فقط گفت: «دیگر از اینجا برو!» گفتم: «نمی‌دانم از کدام طرف بیرون بروم» اشاره کرد و سمتی را نشان داد. وقتی نگاه کردم دیدم که در غار پاؤ شده است و من از آنجا بیرون آمدم و مثل آدمهای دیوانه خودم را به آبادی رساندم و مطلب را به مردم گفتم. فردای آن روز چند نفر از مردان آبادی را جمع کردم و آمدم. نزدیک آن غار که رسیدیم یکباره در غار بهم آمد و هر کاری کردیم که آن را پیدا کنیم، نشد که نشد. مردم از قول آن شکارچی نقل می‌کنند که گفته است: تا زمانی که حضرت صاحب علیه السلام ظهور نکند کیخسرو و یارانش در آن غار هستند و در زمان ظهور حضرت برای کمک به آن حضرت از غار بیرون خواهند آمد.

سیف‌الله احمدی - چهل و شش ساله - کشاورز - دست‌گرده گلپایگان - اسفند ۱۳۵۳

روایت سوم

می‌گویند يك روزی يك نفر شکارچی برای شکار به کوه دنا می‌رود و گذارش به در غاری می‌افتد، می‌بیند که يك اسب خیلی بزرگ آنجاست و دوتا بوته علف هم هست که وقتی اسب این یکی را می‌خورد، آن یکی بوته بزرگ می‌شود. وقتی آن یکی را می‌خورد، این یکی بزرگ می‌شود. علاوه بر آن يك چشمه آب دید و یک نفر راهم دید که آنجا خوابیده و قدش یازده گز است. شکارچی به داخل غار می‌رود. آن مرد در آن سرش را بلند می‌کند و می‌گوید که: «چکاره هستی؟» شکارچی جواب می‌دهد: «شکارچی هستم». می‌پرسد: «آن چیست که در دست داری؟» شکارچی می‌گوید: «این تفنگ است و با آن شکار می‌زنیم» او می‌گوید: «يك تیر به کف دست من بزنی ببینم» شکارچی می‌گوید: «نه، دستت را سوراخ می‌کند» آن مرد می‌گوید: «نترس بزنی!» شکارچی با تیر به کف دست او می‌زند. مرد تیر را می‌گیرد و می‌گوید: «همین بود...؟!». آن وقت

خودش تیری در چله کمان می‌گذارد و به سنگی می‌زند. تیر هفده گز در سنگ فرو می‌رود. آنوقت از شکارچی می‌پرسد: «چه در جیب داری؟» شکارچی می‌گوید: «کمی گندم بوداده دارم» آن مرد آن را می‌گیرد. آنوقت گندمی از جیب خودش در می‌آورد و می‌گوید: «بین گندم این است!» شکارچی می‌بیند گندمی است به اندازه يك لوبیا و آنوقت يك دانه از آن گندمها را به شکارچی می‌دهد و می‌گوید: «هروقت که گندم به اندازه يك شاهدانه بشود دنیا هم آخر می‌شود و بدان که من کیخسرو هستم!» شکارچی همین که از غار بیرون می‌آید، تخته سنگ خیلی بزرگی جلو در غار می‌افتد و اثری از غار دیده نمی‌شود. مردم عقیده دارند هروقت امام زمان (ع) ظهور کرد، کیخسرو هم در رکاب ایشان شمشیر می‌زند.

حسین عظیمی - بیست و یکساله - کارمند - مقصودبیک شهرضا - فروردین ۱۳۵۴

از این داستان بر روی هم سبزه روایت در دست داریم که سه روایت آن را خواندید. با آنکه همگی این روایتها مطلب و مضمون واحدی را بازگو می‌کنند در بعضی از آنها نکته قابل تأملی است که اشاره به آن مفید تواند بود.

در روایت حبیب آباد مزدك یاسوج کیخسرو به شکارچی سفارش می‌کند که راز او را فاش نکند و زنده بودن وی را بروز ندهد، چه، اگر این راز را او فاش کند، خطرش به خود او متوجه می‌شود و بعد از چهل روز می‌میرد. اما شکارچی تاب این رازداری را نمی‌آورد و داستان دیدن کیخسرو را به مردم می‌گوید و بعد از چهل روز هم می‌میرد.

در روایت گوشکی بالا برو جرد این داستان به برزو نوه رستم نسبت داده شده است. در این روایت چوپانی است که در کوه دماوند گله می‌چراند. در کنار چشمه‌ای جوانی را می‌بیند که اسبش هم کنار اوست. جوان از وضع زندگی و نوع خوراك و پوشاك و وسایل رفت و آمد مردم سؤال می‌کند. آنوقت آن جوان می‌گوید: «من برزو نوه رستم هستم و در طلسمم. در هر صدسال يك شبانه روز به هوش می‌آیم و دوباره بیهوش می‌شوم و تازمانی که حضرت امام زمان ظهور کند، در طلسم هستم. در موقع ظهور طلسم می‌شکند و افتخار شمشیر زدن در رکاب آن حضرت نصیب می‌شود». آنوقت به سفارش برزو، چوپان از آن محل دور می‌شود و آن چشمه و اسب و برزو همه‌شان در شکاف کوه می‌روند.

در روایت چالوار سلطانیه از محل وقوع قصه اسم برده نشده است، تنها می‌گوید: شکارچی وقتی در کوه حوش منظره‌ای می‌خواهد آهویی را شکار کند، صدائی او را از این کار باز می‌دارد و

شکارچی مردی را به اندازه دو برابر آدمهای معمولی می‌بیند. بعد موضوع در کردن تیر پیش می‌آید که او گلوله را بین دو انگشت خود مثل سرمه و توتیا نرم می‌کند و می‌گوید: «هنوز زمان مردان نرسیده است و دوره، دوره نامردان است، پس حالا به وقت ما خیلی مانده است». مردم می‌گویند آن پهلوان از یاران حضرت صاحب‌الزمان است و عده‌ای از پهلوانان نامی ایران هم در آنجا هستند و گرز گاوسر رستم، علم کاوه، کمان گرشناسب، شمشیر سام نریمان، تخت کیکاووس و تاج کیخسرو در آنجا نگهداری می‌شود.

در روایت محمدآباد سررود یاسوج مرد شکارچی از اهالی سی سخت است و به غاری نزدیک سه‌قب دنا می‌رود و کیخسرو را می‌بیند ولی او را نمی‌شناسد. کیخسرو مقداری از قلوه‌سنگهای کنار چشمه داخل غار را توی توبره‌ای می‌ریزد و به مرد می‌دهد و او را روانه می‌کند و از او می‌خواهد تا به خانه‌اش نرسیده به پشت سرش نگاه نکند. مرد به راه می‌افتد ولی دلش طاقت نمی‌آورد و وسط راه به پشت سرش نگاه می‌کند و در دم هردو چشمش کور می‌شود. يك شب و يك روز همانجا می‌نشیند و به درگاه خداوند عجز و لابه می‌کند و دوباره چشمانش بینا می‌شود و دوباره راه می‌افتد. وقتی به خانه می‌رسد و در توبره را باز می‌کند می‌بیند که همه آن قلوه‌سنگها، سنگهای طلای خالص است. همان شب کیخسرو به خواب او می‌آید و می‌گوید: «من کیخسرو هستم و آنچه به تو دادم خراج يك مملکت است، آن را به تو دادم تا دیگر به شکار نروی». از این‌رو خیلی از شکارچیان این منطقه برای زدن شکار به حوالی سه‌قب دنا نمی‌روند و آن را شگون نمی‌دانند.

در روایت پراشکفت، شکارچی که از اهالی کره سی سخت است، بعد از برگشتن از پیش کیخسرو ماجرای دیدن کیخسرو را در غاری در کوه دنا برای هم‌محلّی‌های خود تعریف می‌کند و قرار می‌شود که فردای آن روز با عده‌ای بروند و کیخسرو را ببینند ولی آن عده صبح که از خواب بیدار می‌شوند، می‌بینند مرد شکارچی مرده است و هرچه دنبال غاری که او نشانش را داده بود می‌گردند، آن را پیدا نمی‌کنند.

در روایت خوی این داستان به پهلوانی به نام جهانبخش نسبت داده شده است و محل وقوع داستان نیز مشخص نیست. ماجرا از آنجا شروع می‌شود که جهانبخش همراه پهلوان دیگری به نام تیمور در جنگی که بین سپاهیان کیخسرو و افراسیاب در گرفته بود شرکت می‌کند. در این جنگ تیمور کشته می‌شود و کشته‌شدن او جهانبخش را سخت خشمگین می‌کند و برای گرفتن انتقام خون تیمور، با مردانگی و شجاعت تمام خود را به قلب سپاهیان افراسیاب می‌زند و از کشته

پشته می‌سازد. يك مرتبه از آسمان ندائی به او می‌رسد که: «ای جهانبخش در سرنوشت تو مرگ وجود ندارد. اما مگر این همه مردم را تو خلق کرده‌ای که چنین از دم تیغ می‌گذرانی؟» جهانبخش با شنیدن این ندا دست از جنگ کشید و عنان اسب را رها کرد. اسبش او را به کوهی برد و دیگر کسی او را ندید. مردم می‌گویند او تا زمان ظهور امام دوازدهم شیعیان در آن کوه پنهان از چشم مردمان زندگی می‌کند و هنگامی که آن حضرت ظهور کرد در رکاب ایشان شمشیر می‌زند. می‌گویند سالهای سال بعد مرد کافری این داستان را می‌شنود و تفنگی با خودش برمی‌دارد و روانه آن کوه می‌شود و با خودش عهد می‌کند اگر جهانبخش را دید، مسلمان بشود. آن مرد بالاخره جهانبخش را در حال خواب پیدا می‌کند. جهانبخش با نزدیک شدن مرد بیدار می‌شود و راجع به تفنگی که او به همراه دارد از او سؤال می‌کند. مرد جواب می‌دهد که این سلاحی است برای جنگیدن با دشمن. جهانبخش از او می‌خواهد تیری به دست او بزند و مرد هم همین کار را می‌کند. جهانبخش فقط سوزشی در دست خود احساس می‌کند و با خودش می‌گوید: «ب خواب که موقع خواب است و دوره نامردان!» و دوباره به خواب می‌رود. آن مرد از کوه پائین می‌آید ولی به عهد و میثاقش وفا نمی‌کند و مسلمان نمی‌شود و به همین خاطر به امر خداوند در پای همان کوه روح از بدنش بیرون می‌رود و می‌میرد.

نام و مشخصات گردآورندگان روایات دهگانه - که به‌طور مستقل در اینجا نیاوردیم و فقط به اشاره‌ای به بعضی از آنها بسنده کردیم - از این قرار است:

گل محمد احمدی - هیجده ساله - محصل - نورآباد ممسنی - شهریور ۱۳۵۳

جمال امیدی - سی و هفت ساله - کارگر - گوشکی بالا بروجرد - دی ۱۳۵۳

نوروز امیری - چهل ساله - کشاورز و دامدار - چالوار سلطانیه زنجان - اسفند ۱۳۵۳

سیدعلی اصغر راست - بیست و چهار ساله - آموزگار عشایری - پراشکفت یاسوج - خرداد

۱۳۵۰

کهیار راهی زاده - چهل و شش ساله - کارمند - آروی کهگیلویه - فروردین ۱۳۵۳

سیدرضا صابری زاده - بیست و چهار ساله - آموزگار عشایری - محمدآباد سررود یاسوج -

اردیبهشت ۱۳۵۴

قنبر عزیزی حبیب آبادی - بیست و دو ساله - آموزگار - حبیب آباد مزدک یاسوج - آذر ۱۳۵۳

محمد کیانی - سی و شش ساله - شغل آزاد - خوی - اردیبهشت ۱۳۵۴

شکرالله کیانی فر - آب ملخ سمیرم - اردیبهشت ۱۳۵۴

حسین علی میرشکار - زابل - اردیبهشت ۱۳۵۳

فرود

کودکی فرود
کشته شدن فرود

کودکی فرود

فرود پنجساله بود که پدرش سیاوش به دست افراسیاب کشته شد. فرود اگرچه مادرش تورانی و دختر پیران بود، اما از همان کودکی به فکر گرفتن انتقام خون پدرش از افراسیاب بود. تا مدتی افراسیاب از وجود فرود فرزند سیاوش خبر نداشت تا اینکه روزی از این موضوع باخبر شد و گفت: «ای پیران خبر شده‌ام که دختر خود جریره را به سیاوش داده‌ای و از او پسری به دنیا آمده است. از تو می‌خواهیم که او را نزد من بیاوری و با دست خود سر از بدن او جدا کنی چون هرچه باشد فرود پسر سیاوش و دشمن من است». اما پیران قبلاً به فرود سفارش کرده بود که اگر زمانی افراسیاب ترا احضار کرد خود را به دیوانگی می‌زنی و هرچه او گفت تو برعکس جواب می‌دهی. فرود هم حرفهای پدر بزرگ خود را قبول کرده و به‌خاطر سپرده بود. در آن روزی که پیران با افراسیاب درباره فرود گفتگو می‌کرد، پیران عرض کرد: «ای شهریار، فرود جوانی دیوانه و چوپان است و عقل درستی ندارد که بتواند به انتقام خون سیاوش شمشیر به‌روی شما بکشد، وانگهی مادر او تورانی است محالاً برای اینکه بدانید من راست می‌گویم، شخص دیگری را بفرستید تا او را به‌نزد شما بیاورد، تا خودتان ببینید که او پسری نالایق و دیوانه است». افراسیاب وزیر دیگر خود هومان را فرستاد تا فرود را به خدمت او بیاورد. هومان سوار بر اسب شد و آمد تا به قلعه کلات رسید. هومان از مادر فرود جای او را پرسید. مادرش او را به هومان نشان داد اما تا چشم فرود به هومان افتاد و از قضیه آگاه شده با چوب دستی که داشت تا هومان به‌خود جنید چند ضربه به سر و صورت هومان زد و چنان دیوانه‌بازی درآورد که هومان فکر کرد واقعاً این بچه دیوانه است و با زحمت زیاد او را گرفت و سوار بر اسب کرد. ولی تا هومان، فرود را به نزد افراسیاب بیاورد، فرود گوش و دماغ او را گاز گرفته بود و زخمی کرده بود. هومان با اوقات تلخی به نزد افراسیاب آمد و فرود را هم با خودش آورد. افراسیاب چون هومان را سر و گوش زخمی دید، علت را پرسید. هومان گفت: «ای شهریار این پسر بچه دیوانه است، اوست که مرا چنین

زخمی کرده». افراسیاب دست فرود را گرفت ولی هرچه با او صحبت کرد، فرود چنان رفتاری از خود نشان داد که افراسیاب گمان کرد او واقعاً دیوانه است. آخر عصبانی شد و دستور داد که او را از بارگاه خود بیرون کنند. پیران گفت: «ای شهریار حالا دانستید که وزیر شما خیانتکار نیست و این پسرهم لیاقت ندارد که شما دستور قتلش را صادر کنید». خلاصه پیران با این نیرنگ جان فرود را نجات داد.

عباس نیکورنگ - سی و نه ساله - خیاط - الشتر لرستان - دی ۱۳۵۴

کشته شدن فرود

روایت اول

در يك فرسخی آروی کهگیلویه محلی است به نام اسپرو. کوهی در این آبادی است که در قلعه آن دژی بسیار دیدنی وجود دارد. می گویند این همان دژی است که فرود فرزند سیاوش که از دختر پیران ویسه سپهسالار تورانی داشت با مادر و سوارانش در آنجا زندگی می کردند. نقل می کنند که وقتی کیخسرو لشکرکشی کرد و لشکر او به فرماندهی طوس، نوذر و گودرز از آن حوالی می گذشتند در پای همان کوه به استراحت پرداختند. سواران ایرانی از دیدن آن دژ متحیر شدند و تصمیم گرفتند به هر قیمتی که شده آن قلعه مستحکم را تسخیر کنند. اول کسی که داوطلب تسخیر دژ شد پهلوانی از ایرانیان به نام زراسب و داماد طوس بود که از دژ بالا رفت. یکی از ایرانیان به نام تخار در دژ پهلوی فرود بود که می گویند در زمان حیات سیاوش با او به توران رفته بود و از مردانگی و رزم آزمائی پهلوانان ایران زمین آگاهی کامل داشت. فرود از او پرسید: «سواری که بالا می آید کیست و چه نام دارد؟» تخار گفت: «این داماد سپهدار طوس است». فرود پرسید: «حالا خودش را هدف بگیرم یا اسبش را؟» تخار گفت: «خودش را بزن» فرود تیری به چله کمان گذاشت و او را هدف گرفت که در دم روح از کالبدش پرید و جان را به جان آفرین تسلیم کرد. طوس نوذر که این جریان را دیده خود شخصاً تصمیم گرفت که از کوه بالا برود و دژ را تسخیر کند و صاحب آن را به قتل رساند. سپهدار ایران همچنان سواره بالا می رفت تا اینکه فرود از تخار سؤال کرد: «این مرد کیست؟» تخار گفت: «این مرد جنگی که همانند پلنگ از کوه بالا می آید، طوس نوذر فرمانده سپاه ایران است شما اسبش را هدف قرار بدهید و چون نمی تواند پیاده از کوه بالا بیاید، برمی گردد». فرود اسب طوس را هدف قرار داد و اسب او به زمین غلطید و طوس پیاده برگشت. کسانی که همراه فرود در دژ بودند از برگشتن سپهدار گوازه کشیدند. بیژن فرزند گیو از دیدن این صحنه ناراحت شد و قسم یاد کرد که این شخص را به سزای اعمالش برساند.

بیژن پیش پدرش گیو رفت و از او زرهی را که سیاوش در زمان حیات خود به او داده بود و شمشیر و تیر به آن کارگر نبوده، خواست و پدرش که می‌دانست این جوان فرود فرزند سیاوش است از دادن زره به فرزندش بیژن امتناع کرد و بیژن را سرزنش کرد. ولی بیژن تصمیم گرفت و از پی کین‌خواهی از کوه بالا برود و دژ را تسخیر کند و صاحب آن را هر که باشد به قتل برساند. وقتی که بیژن قسمتی از کوه بالا رفت و گیو پهلوان دید که یگانه پسرش برای کینه‌خواهی عزم جزم کرده، سراسیمه خودش را به او رساند و زرهی را که سیاوش به او به یادگار داده بود به او داد. سواران و آنهایی که با فرود در بالای دژ بودند بیژن را سنگ‌باران کردند. وقتی که فرود مشاهده کرد سوار ایرانی مثل آتش از کوه بالا می‌آید از تخار سؤال کرد: «این جوان کیست که اینطور بی‌باک از کوه بالا می‌آید؟» تخار گفت: «این جوان ایرانی بیژن فرزند گیو است همان گیوی که برادرت کیخسرو را پس از هفت سال جستجو سرانجام پیدا کرد و با مادرش فرنگیس به ایران برد». پس از رفتن بیژن، بهرام نیز به دنبال او راه افتاد. درین راه فرود اسب بهرام را هدف قرار داد. ولی بهرام و بیژن همچنان پیاده به حرکت خود ادامه دادند. در این گیرودار طوس نوذر فرمانده سپاه ایران دستور داد که سواران از چهار طرف دژ حمله را آغاز کنند و به تریج کلیه سپاه از کوه با دادن کشته‌های فراوان بالا رفتند و دژ را محاصره کردند. بهرام و بیژن خود را به در دژ رساندند و در دو طرف در دژ منتظر ایستادند. چون محاصره سواران ایران تنگ‌تر شد، چهل مرد جنگی با فرود از دژ بیرون آمدند و جنگ تن‌به‌تن شروع شد. سواران جنگی ایران زمین در مدت خیلی کوتاه همراهان فرود را یکی پس از دیگری به قتل رسانیدند و فرود که خود را یکه و تنها دید، پس از جنگی مردانه تصمیم گرفت به دژ بازگردد ولی دیگر دیر شده بود و سواران ایران تمام اطراف دژ را محاصره کرده بودند و راهی برای بازگشت نبود. فرود مردانه به تنهایی جنگید تا اینکه خود را به دژ رسانید. از قضا بیژن و بهرام در کمین بودند. بهرام اول شمشیری به فرق فرود زد و چون در دژ را برای صاحب آن قبلاً باز کرده بودند، هرطوری بود فرود خود را به داخل دژ انداخت. در همین موقع بیژن که در گوشه دیگری کمین کرده بود ضربه‌ای با شمشیر به کتف او زد. سوارانی که در دژ بودند فرود را باحالی زار خوابانند و غلامان و کنیزان فرود هم برای اینکه زنده به دست ایرانیها نیفتند، یکی یکی از بالای دژ خود را به پائین انداختند. در همان حال ماجر فرود به بالای سر پسرش آمد و او را غرق در خون دید. می‌گویند از بس مادرش از دست ایرانی‌ها به غضب آمده بود، خنجر را برداشته و شکم تمام اسب‌ها را پاره کرد و بعد خودش به بالای سر جوانش آمد و چون دید که جان به جان آفرین تسلیم کرده، کنار دست پسرش با همان خنجر شکم خود را پاره کرد و مرد. سپاهیان ایرانی وقتی همه را از دم تیغ گذراندند و خود را به داخل دژ رساندند، دیدند که جوانی را که به قتل رسانیده‌اند خیلی شبیه به سیاوش است. گودرز و سایر پهلوانان به استثنای طوس نوذر ناراحت و از کرده خود پشیمان شدند و فهمیدند که

او فرود برادر کیخسرو بوده است.

✱ گوازه کشیدن = هو کردن، هو کشیدن

کهیار راهی زاده - چهل و شش ساله - کارمند - آروی کهگیلویه - بهمن ۱۳۵۳

روایت دوم

بعد از اینکه افراسیاب گول حقّه پیران را خورد و فکر کرد که فرود پسر دیوانه‌ای بیش نیست او را آزاد کرد که برود در همان قلعه کلات پیش مادرش زندگی کند. مدتی که از این مقدمه گذشت، فرود به وسیله پیران خبردار شد که گیو به توران آمده و کیخسرو را به ایران برده است و کیخسرو شهریار ایران زمین شده است. بنابراین فرود نامه‌ای به برادر خود نوشت که «ای برادر من مدتها انتظار کشیدم که روزی برسد و انتقام خون پدرمان سیاوش را از افراسیاب بگیرم. حالا شما قشون به ملک توران بفرست و من، اندک قشونی در اختیار دارم تا با کمک هم انتقام خون پدرمان را بگیریم». نامه به کیخسرو رسید و از متن نامه برادرش آگاه شد و سپاهی منظم آماده کرد و او را به سرداری سپرد ولی به سردار سپاه گفت: «ای سردار چون به ملک توران رسیدید يك دوراهی می‌بینید شما از راه دست چپ نروید چون برادرم فرود آنجا در قلعه کلات است، مبادا شمارا نشناسد و مابین شما جنگ در بگیرد. بنابراین از دست راست بروید تا به پایتخت افراسیاب برسید و افراسیاب را دستگیر کنید و زنده به ایران بیاورید». قشون و سربازان میهن پرست ایرانی حرکت کردند و آمدند تا از مرز ایران گذشتند و داخل خاک توران شدند. سربازان ایرانی آمدند تا برسر آن دوراهی که شهریار کیخسرو گفته بود رسیدند. اما فراموش کرده بودند که از راه دست راست بروند یا از راه دست چپ و هرچه گیو و گودرز به سردار سپاه گفتند از راه دست راست برویم، سردار سپاه قبول نکرد و راه دست چپ را پیش گرفتند. قشون و سپاه ایران آمدند تا به نزدیک قلعه کلات رسیدند و در نزدیکی قلعه کلات خیمه‌ها را بپا داشتند و سردار سپاه یکی را فرستاد تا از فرود آگاهی پیدا کند و بداند که این قلعه مربوط به فرود است یا افراسیاب. از آن طرف خبر به فرود دادند که سپاه‌یانی دارند به قلعه کلات می‌آیند و معلوم نیست که این سپاه دوست است یا دشمن. فرود بالای قلعه رفت و از سر قلعه منظره قشون و سپاه را دید در همین اثنا که فرستاده ایرانی هم رسید ولی چون فرود او را نمی‌شناخت و او هم فرود را ندیده بود، جنگ میان آنها در گرفت و قاصد ایرانی کشته شد. بعد از او چند نفر دیگر هم آمدند و فرود ندانسته همه را کشت. سپاهیان ایران گمان کردند که این قلعه مال افراسیاب است و به آن حمله بردند. در این جنگ فرود به دست ایرانیان کشته شد. چون این خبر به مادر فرود یعنی جریره رسید، شیون کنان بالای سر فرزند خود آمد و فریاد برآورد که ای مردم با فرزند من چکار داشتید که او را بی‌گناه کشتید؟ چون این خبر را قشون ایرانیان شنیدند، دانستند که فرود برادر شهریار

کیخسرو را کشته‌اند. تقدیر و سرنوشت این شاهزاده بزرگ‌منش و جوان و دلیر هم این بود که به یگانه آرزویش نرسد و نتواند انتقام خون پدرش را بگیرد. بهر حال سربازان ایرانی ماتم فروود را گرفتند و چون این خبر به شهریار کیخسرو رسید فوری نامه‌ای نوشت و سردار سپاه را از مقامش معزول کرد و قشون و سپاه را به دست گیو پهلوان سپرد. مادر فروود هم از مرگ فرزند چنان دنیا در نظرش تیره‌تر شد که با خنجر شکم خود را پاره کرد و مرد.

عباس نیکورنگ - سی و نه ساله - خیاط - الشتر لرستان - دی ۱۳۵۴

روایت سوم

وقتی کیخسرو پادشاه ایران شد برای خونخواهی خون پدر، سپاهی به فرماندهی طوس به توران فرستاد که با افراسیاب جنگ کنند و انتقام بگیرند. قبل از اینکه حرکت کنند، کیخسرو گفت: «برای رفتن به توران دو راه است. شما به راه کلاذجرم نروید چون برادرم فروود در آنجاست و چون بی‌گمان اگر لشکری را ببیند، ممکن است دست به جنگ بزند و برخوردی پیش بیاید. من به شما دستور می‌دهم از راه دیگری که به راه کاسه‌رود معروف است بروید». طوس سپاه را حرکت داد، مدتها راه پیمودند تا بر سر دوراهی رسیدند. طوس برعکس فرمان پادشاه از همان راهی که نمی‌بایست بروند رفت، یعنی دستور داد سپاهیان راه کلاذجرم را پیش گرفتند. موقعی که به محل فروود نزدیک شدند ناگهان فروود اردو را دید و به نقطه بلندی رفت که بداند سپاه از کیست و به کجا می‌رود. طوس که فرمانده سپاه بود، فروود را دید که به قلعه کوه رفته است. دستور داد که بروند و او را بغل بسته بیاورند. يك نفر از ایرانیان به نام بهرام پسر گودرز این فرمان را قبول کرد. چون به هم رسیدند، معلوم شد شخصی که به قلعه کوه رفته است، همان پسر سیاوش یعنی فروود برادر کیخسرو است. بهرام نمی‌توانست فرمان طوس را اجرا کند و چنین شخصی را بغل بسته پهلوی طوس بیاورد. بنابراین به فروود گفت: «من می‌روم به طوس خبر می‌دهم» موقع رفتن فروود شمشیری به یادگار به بهرام داد و بهرام خبر به طوس داد که: «این شخص برادر شهریار کیخسرو است و فکر کردم که بغل بستن او بر من جایز نیست». طوس ناراحت شد و گفت: «اگر او فرمانده و همه‌کاره است پس من چه هستم و چرا همراه این لشکر آمده‌ام».

القصة با ناراحتی داماد خودش را عقب فروود فرستاد و چون بهرام به فروود گفته بود اگر من نیامدم و کس دیگری آمد بدان که می‌خواهند ترا بکشند، فروود وقتی که دید به جای بهرام، کس دیگری می‌آید او را با تیر نابود کرد. طوس که این را دید، پسر خود را فرستاد و باز هم فروود او را کشت. سرانجام خود طوس رفت. شخص همراه فروود که کاملاً سیران و بزرگان ایران را می‌شناخت و نام او تخار بود، به فروود گفت: «این طوس سرلشکر سپاه ایران است. اگر او را بزنی

این لشکر نیز ما را از پای درمی‌آورند. تو فقط اسبش را بزن که برگردد». فرود همین کار را کرد و اسب طوس را زد. طوس پیاده به‌سوی سپاه برگشت. سپاهیان وقتی طوس را پیاده دیدند یک‌مرتبه به‌سوی فرود هجوم آوردند و او را کشتند. مادر فرود که دختر پیران وزیر افراسیاب بود وقتی از کشته‌شدن فرود باخبر شد، همهٔ اموالی را که در قلعه بود جمع کرد و آتش زد تا به‌دست ایرانیان نپایمالی نشود و بعد رفت و از بام قلعه خودش را به پائین پرت کرد که مبادا اسیر ایرانیان بشود. در اینجا خبر کشته‌شدن فرود به کیخسرو رسید و طوس را به‌حضور طلبید و او را از سر لشکری سپاه معزول کرد و فریبرز را به‌جانشینی او انتخاب کرد و طوس را به زندان انداخت.

کشته‌شدن افراسیاب به‌دست کیخسرو

کیخسرو وقتی طوس را زندانی کرد تصمیم گرفت که خود را به‌سپاه ایران برساند و همراه آنان بجنگد و انتقام خون پدرش را از افراسیاب بگیرد. بنابراین به‌سوی توران زمین حرکت کرد. کیخسرو هنگامی به سپاه ایران رسید که تورانیان به سپاه ایران شییخون زده بودند و آنها را محاصره کرده بودند. کیخسرو خود را به سپاه ایران رسانید و آنها را جمع و جور کرد و به افراسیاب پیغام داد که آمادهٔ جنگ بشود. جنگ سختی در گرفت و کیخسرو با یاری رستم دستان سپاهیان توران را شکست داد. افراسیاب توانست از میدان جنگ فرار کرده و خود را مخفی کند. سپاه ایران یکسره به پایتخت توران رسیدند و آنجا را تصرف کردند. کیخسرو خودش به ایران برگشت و یکی از سرداران ایرانی را به‌جای خود به حکومت توران انتخاب کرد. گودرز و گیو را هم با عده‌ای سپاهی مأمور کرد تا افراسیاب را پیدا کنند. گودرز و گیو پس از گشتن زیاد افراسیاب را در بیشه‌ای پیدا کردند و دست‌بسته به‌حضور کیخسرو آوردند. همین‌که کیخسرو افراسیاب را دید دست به شمشیر برد و چنان ضربه‌ای به او زد که از وسط دو نیم شد و به‌این ترتیب انتقام خون سیاوش را گرفت.

محمدرضا نعمتی - نوزده ساله - آموزگار عشایری - کره‌دان پادشاهی سمیرم - دی ۱۳۵۴

روایت چهارم

وقتی کیخسرو به شاهی رسید، اقدام به خونخواهی پدر کرد و سپاهی گران به سرپرستی طوس زرین‌کفش و امیر گودرز و گیو و بهرام برای حمله به خاک توران زمین تدارک دید. قبل از حرکت سپاه، خسرو درحین بازدید از لشکریان، امیر گودرز و سپهبد طوس و سایر سران سپاه را خواست و روکرد به طوس و گفت: «ای طوس بدان و آگاه باش که من برادری دارم به‌نام فرود دخترزادهٔ پیران‌ویسه که در قلعهٔ کاسرود بین مرز ایران و توران زندگی می‌کند و با سپاهی گران از جانب افراسیاب نگهبان مرز توران است. چون به مرز توران رسیدی نباید از کاسرود عبور کنی

زیرا بیم دارم بر اهرم فروود شما را نشناسد و بمحکم وظیفه‌ای که بمعهد دارد، خودش را به کشتن بدهد». طوس اطاعت کرد و فرمان حرکت داد و سپاه ایران از دروازه پایتخت بمعزم خونخواهی سیاهوش بهسوی توران به حرکت درآمد. پرچمدار سپاه ایران، بهرام یل پارسی که پیش پیش سپاه در حرکت بود در نزدیکی مرز دو کشور رسید به یک دوراهی که یک راه به طرف رود جیحون و دیگری به طرف کاسرود محل خدمت فروود می‌رفت و برای کسب اجازه از طوس در محل دوراهی ایستاد. در این موقع طوس سپهید سر رسید و به بهرام فرمان داد از مرز کاسرود عبور کند ولی بهرام که خود ناظر سفارش و فرمان شاه‌خسرو بود، از امر طوس تمرد کرد و از سپهید خواست تا بمخاطر اجرای فرمان خسرو از راهی که به طرف رود جیحون می‌رود، حرکت کنند. اما طوس نپذیرفت. چون امیرگورز علت این کار را پرسید، سپهید طوس جواب داد که منظوری جز دین فروود بر اهر شاه ندارد و قبول داد که هیچگونه درگیری با فروود پیدا نکنند. از طرفی چون طوس به فرمان خسرو، فرمانده تام‌الاختیار سپاه بود، گورز چاره‌ای جز تسلیم ندید و بهرام را وادار کرد از فرمان طوس اطاعت کند و از راه مرز کاسرود پیش برود.

چون سپاه به دوفرستگی مرز توران رسید به دستور طوس توقف کردند در این موقع فروود جوان همراه تخار که مردی پیر و دنیادیده بود از دور سپاه ایران را مشاهده کردند و برای کسب خبر از قلعه درآمدند و در قلعه کوهی مرتفع مشغول تماشای سپاه شدند. غفلتاً سپهید طوس فروود و تخار را دید و به بهرام فرمان داد بروود و هر دو را در هر مقامی که باشند بمحضورش بیاورد. فروود و تخار در حال تماشای سپاه بودند که بهرام سوار بر اسب خود را به قلعه کوه رسانید و چون در مقابل فروود رسید از مرکب پیاده شد و از آن دونفر خواست تا بمحضور سپهید طوس فرمانده سپاه ایران بروند. وقتی که فروود دانست سپاه مربوط به ایران است بسیار خوشحال و شادمان شد و قبل از آنکه خودش را به بهرام معرفی کند، جوایای حال یکایک سران سپاه ایران شد. بهرام نیز، گورز و گیو و رحام و سایر سرانی را که همراه سپاه بودند نام برد ولی فروود آهی کشید و گفت: «افسوس آن کسی را که من خواستم تو اسم نبردی». بهرام پرسید: «شما کی هستید و چه کسی را می‌خواهید؟» فروود در جواب بهرام خودش را معرفی کرد و گفت: «آن کسی را که من می‌خواستم، بهرام، یل پارسی است که بقول مادرم همراه سیاهوش پدرم به توران زمین آمده و پیش از آنکه به فرمان افراسیاب، پدرم کشته شود بهرام به ایران برگشته». بهرام تا این حرف را از زبان فروود شنید آغوش باز کرد و فروود را چون جان شیرین بغل کرد و بوسید. چون فروود دریافت سپاه ایران به خونخواهی پدرش قیام کرده‌اند بسیار شادمان شد و از بهرام خواست تا سلامش را به طوس و گورز برساند و خود به سرعت با تخار به طرف دژ رفت تا مژده آملین سپاه ایران را به مادرش بدهد و سپس از سربازان زیر امر خود خواست تا اگر مایل به همکاری و همراهی با سپاه ایران هستند سلاحهای خود را زمین بگذارند و به استقبال سپاه ایران بروند.

سربازان تورانی همگی نسبت به فرمانده خود فرود اعلام وفاداری کردند و سلاحهای خود را در صحن دژ روی هم ریختند تا بدون اسلحه همراه فرود به پیشواز ایرانیان بشتابند. بهرام وقتی که به حضور طوس رفت و به عرض رساند که آن دو نفر جز فرود برادر شاه و تخار کسی دیگر نبودند، بهرام را به علت تمرد امر سرزنش کرد و گفت: «به تو فرمان دادم آن دومرد را هر کس که هستند و هر مقامی که دارند دست بسته به حضورم بیاوری. ولی معلوم شد تو عرضه این کار را نداری». طوس بعد از سرزنش بهرام، فرمان داد زراسب دامادش برود و فرود را دست بسته به حضورش بیاورد. گودرز از این کار طوس سخت برآشفته ولی با این حال به انتظار آمدن فرود ماند و تصمیم گرفت اگر طوس بخواهد به مقام فرود کوچکترین جسارتی کند مانع شود. چون زراسب به حضور فرود رفت و فرمان طوس را ابلاغ کرد، فرود بسیار تعجب کرد و از رفتن به حضور طوس خودداری کرد. زراسب خواست نسبت به او بی ادبی بکند که فرود سخت برآشفته و زراسب داماد طوس را با شمشیر به دو نیم کرد. طوس که این منظره را از دور دید ناراحت شد. این بار پسرش ریونیز را مأمور کرد تا فرود قاتل زراسب را دست بسته به حضورش بیاورد ولی ریونیز هم به دست فرود کشته شد و طوس دیوانهوار علیرغم میل گودرز و سایر سران سپاه سوار بر اسب به طرف فرود جوان حمله برد و شاهزاده جوان را به قتل رسانید. تخار پیرمردی که در اصل مشوق و مربی فرود بوده به دین جسد خون آلود او تاب نیاورد و به طرف طوس حمله کرد ولی او نیز با ضرب شمشیر سپید طوس از پای درآمد. خوبچهر مادر فرود سراسیمه خود را بروی جسد فرزندش رسانید و جسم بی جان او را در آغوش کشید و در همان حال جان به جان آفرین تسلیم کرد. سربازان فرود نیز که قبلاً خلع سلاح شده بودند به دین این منظره دلخراش به طرف طوس حمله کردند؛ ولی عده ای کشته و بقیه هم دستگیر شدند. در این موقع امیر گودرز فرمان داد سپید طوس را دستگیر نمودند و خود فرماندهی سپاه ایران را به عهده گرفت و جسد فرود جوان، مادرش و تخار را به خاک سپردند و تصمیم به مراجعه گرفتند تا جریان را به عرض خسرو برسانند. ولی طوس شبانه نگهبان خود را اغفال کرد و به طرف خراسان فرار کرد. گودرز نیز به معیت سپاه با حالتی سوگوار در غم فرود به پایتخت مراجعت کرد. خسرو به محض شنیدن خبر مرگ فرود سوگوار شد و مردم ایران هم در ماتم فرو رفتند و عزاداری برپا کردند.

یاغیگری طوس

بعد از اینکه به خاطر ندانم کاری و یکدندگی طوس، سپاهیان ایران با افراد فرود جنگیدند و عاقبت هم فرود به دست طوس کشته شد، امیر گودرز طوس را دستگیر کرد و خودش فرمانده سپاه شد. طوس نگهبان خود را اغفال کرد و از چنگ گیو گریخت و به خراسان رفت؛ چون که قاتل

فرود برادر کیخسرو بود و از خشم شهریار می ترسید. طوس در خراسان کم کم شروع به یاغی گری کرد و عده ای از دزدان و گردنکشان هم با او همدست شدند تا خطه خراسان را از ایران جدا سازند و طوس فرمانروای آن دیار باشد. این خبر به گوش خسرو رسید و کیخسرو فرمان داد تا هر چه زودتر بساط یاغی گری طوس را برچینند و او را دست بسته به حضورش بیاورند. در این وقت یکی از سران سپاه ایران به معیت تعدادی سرباز به سوی خراسان حرکت کرد تا در اجرای فرمان شاه، طوس سرکش را دستگیر و به حضور خسرو بیاورد. ولی طوس با وعده و وعید سردار ایرانی را تطمیع و با خود همراه کرد. چون خسرو آگاه شد، برآشفته و فرمان داد سردار لایقی به عزم دستگیری طوس حرکت کند. در این وقت فریبرز ابن کاوس که مردی سالخورده بود و در عشق فرنگیس مادر خسرو می سوخت بپا خواست و قول داد برود سپهبد طوس را دستگیر کند و کتف بسته به حضور شاه بیاورد ولی به شرطی که اگر این مأموریت را انجام داده خسرو اجازه بدهد که او با فرنگیس مادر خسرو ازدواج کند. شاه نیز پس از لحظه ای تفکر پذیرفت و وعده داد که اگر فریبرز موفق به دستگیری طوس بشود، مادرش فرنگیس را به نکاح او درآورد. فریبرز شاد و خوشحال به معیت سپاهی گران راهی سرزمینی شد که به نام طوس معروف شده بود. چون به نزدیکی طوس رسید، به طوس پیغام داد که خود و همراهانش قصد دارند با او همکاری کنند. چون طوس اطمینان پیدا کرد که فریبرز به یاریش آمده است خوشحال شد و فرمان داد فریبرز و همراهانش را با عزت و احترام وارد کردند و مجلس بزمی به افتخار وی برپا کرد. فریبرز که قبلاً سربازان تحت فرمانش را از این نیرنگ آگاه کرده بود، صبر کرد تا طوس خوب مست شد و چون موقع را مناسب دید، به طرف سران سپاه ایران اشاره ای کرد و سرداران فریبرز بلا درنگ به سر طوس ریختند و طوس سپهبد را کتف بستند چون سپاه تحت امر طوس فرمانده خود را دست بسته و اسیر دیدند، ناچار تسلیم فریبرز شدند و فریبرز فرمان داد همگی گنج و دینه ای را که طوس و همراهانش به اجبار از مردم گرفته بودند، ضبط کردند و در حالی که طوس را دست بسته جلوی اسب انداخته بود، به سوی پایتخت حرکت کرد. چون طوس را دست بسته به حضور خسرو برد، خسرو نگاهی پر معنی به طوس انداخت به طوری که طوس از شرم و خجالت سرافکنده شد و در جواب پرسشهای شاه ناچار سکوت کرد. وقتی که خسرو فرمان قتل طوس را داد، طوس با گردنی کج به سوی رستم نگاهی کرد و با ایما و اشاره از او خواست وساطت کند و جانش را نجات بدهد. نیز اعظم که چنین دید از جای برخاست و از پیشگاه شاه استدعا کرد تا طوس را مورد عفو قرار دهد. خسرو به پاس خدمات ارزنده رستم از گناه طوس صرف نظر کرد و فریبرز هم به مراد خود رسید و با فرنگیس عروسی کرد.

مراد عبدلی - پنجاه و یکساله - درجهدار بازنشسته حسین آباد ناظم ملایر - مرداد ۱۳۵۴

گشتاسب

پادشاهی گشتاسب

پادشاهی گشتاسب

روایت اول

روزی گشتاسب از پدرش لهراسب خواست که تاج و تخت شاهی را به او واگذار کند ولی لهراسب در جواب گفت: «تو هنوز قابل تخت و تاج نیستی». روی این اصل بود که قهر کرد و به روم رفت. وقتی به روم رسید، با خودش گفت که می‌روم در دربار قیصر آنجا دبیر می‌شوم ولی وقتی وارد دربار قیصر شد و گفت که آمده دبیر بشود، دبیرهای قیصر او را به خواری بیرون کردند. گشتاسب نا‌علاج رو به گله‌های قیصر رفت و رفت پیش بزرگ چوپانها. بزرگ چوپانها گفت: «ای پسر با کی کار داری؟ چه شغلی داری؟ کارت چیست؟ اینجا چکار می‌کنی؟» گشتاسب در جواب گفت: «نام من فرخزاد است و از این کارشماهم سر رشته‌ای دارم، اگر قبول کنید من هم با چوپانهای دیگر گله‌های قیصر را می‌چرانم. مزدهم هرچی شما دلتان خواست بدهید». بزرگ چوپانها گفت: «تو مورد اطمینان ما نیستی، ما ترا نمی‌شناسیم، برو دنبال کارت!» گشتاسب پیش خودش گفت: «من اگر رفتارم با پدرم خوب بود سر و کارم به چوپانی نمی‌افتاد تازه به چوپانی هم قبولم نمی‌کنند». گشتاسب ناراحت برگشت به روم. وقتی آمد و داخل شهر شد دید يك صدای تاراق و پاراقی از يك محله می‌آید. پرسید: «بابا این تاراق و پاراق چی است؟ چه خبر است؟ اینجا چکار می‌کنند؟» یکی گفت: «بابا اینجا دکان پوراب آهنگر است». گشتاسب رفت در دکان آهنگری پوراب. پوراب دید يك جوان تنومندی دم در دکان ایستاده است. پرسید: «جوان با کی کار داری؟» در جواب گفت: «من به این کسب شما واردم اگر بخواهی می‌توانم پیش شما شاگردی کنم». در این موقع يك گوی تافته از کوره آهنگری بیرون آوردند. پوراب گفت: «ای جوان اگر در این کار سر رشته داری پتك را از دست شاگردم بگیر و يك پتك بزن روی این بینم». گشتاسب پتك را از دست او گرفت و وقتی با پتك روی گوی زد دکان يك‌دفعه روی آنها خراب شد و آمد پائین. شاگردان پوراب و خود پوراب دست گشتاسب را گرفتند و او را از دکان بیرون کردند و گفتند: «ما همچی شاگردی نمی‌خواهیم تو گوی و سندان و دکان ما را

خراب کردی برو دنبال کارت». گشتاسب دوباره ماند سرگردان و از شهر روم بیرون رفت. دید که يك درخت تنومند و سبزی در کنار دو قلعه چه مانندی، بغل يك آبادی كوچك بیرون شهر است. رفت زیر این درخت نشست و دست به زیر زنج زد و به فکر فرو رفت که عاقبت کارش چه می شود. ناگهان کدخدای ده از قلعه بیرون آمد و دید اینجا يك جوان غریب نشسته، گفت: «جوان با کی کار داری؟ چه کاره ای؟» گفت: «غریبم تو چکار داری که من چکاره ام؟ مگر تو فضولی؟» گفت: «فقط سؤال از تو کردم، بلندشو بامن بیا برویم خانه من، ببینم تو چه کاره ای و اینجا چکار داری». گشتاسب گفت: «تا تو خودت را به من معرفی نکنی که چکاره ای و نژاد از کی داری من به خانه ات نمی آیم». کدخدا گفت: «بابا من هم مثل تو غریبم من ایرانی هستم ولی مدتی است که در اینجا ساکن شده ام». گشتاسب چون نام ایران را شنید با کمال میل همراه کدخدای ده به منزل او رفت.

بشنوید از قیصر روم که سه تا دختر داشت و قرار گذاشته بود وقتی که دختران به حد بلوغ رسیدند، خودشان به دلخواه، برای خود شوهر پیدا کنند، چه لشکری، چه دیوانی، چه شهری و چه دهاتی. در همان روزهایی که گشتاسب مهمان کدخدا شد، کتابیون یکی از دختران قیصر به حد بلوغ رسیده بود. به دستور قیصر همه مردم پای قصر کتابیون جمع شدند و کتابیون آمد سر ارك سلطنتی ایستاد و هر چه نگاه کرد جوانی را که مورد پسندش باشد، پیدا نکرد. فردای آن روز کدخدا آمد و به جوانی که مهمانش شده بود و خودش را فرخزاد معرفی کرده بود، گفت: «فرخزاد بلندشو برویم تماشا!» گفت: «تماشای چه؟ چه تماشایی؟» کدخدا گفت: «دختر بزرگ قیصر می خواهد برای خودش همسری پیدا کند و همه آنجا جمع شده اند، تو هم بلندشو برویم ببینیم چه خبر است». گشتاسب در جواب گفت: «من دل و حوصله ندارم که تماشا بیایم». کدخدا به هرزبانی که بود گشتاسب را به پای قصر کتابیون برد. گشتاسب در گوشه ای نشست و کز کرد. کتابیون وقتی که آمد سر ارك ایستاد و دید که يك جوان پشت سر همه نشسته و سر به فکر برده از ارك به زیر آمد و پیش گشتاسب رفت و نارنجی را که در دستش بود، توی دامان او گذاشت و برگشت. مأموران قیصر گشتاسب را گرفتند و پیش قیصر رفتند و گفتند: «کتابیون آدم غریبه ای را پسندیده». قیصر از این کار دخترش خشمگین شد و گفت: «من کتابیون و آن مرد غریبه هر دو را به هلاکت می رسانم، کسی بهتر از آن مرد غریبه نبود؟» وزیر قیصر پادرمیان کرد و گفت: «قربان این کار شایسته نیست، دختر دلش خواسته که با این جوان عروسی کند. حالا اگر شما خوشتان نمی آید آنها را بیرون کنید». قیصر حتی حاضر نشد گشتاسب را ببیند و دستور داد کتابیون و مرد غریبه را از شهر بیرون کنند. گشتاسب به کتابیون گفت: «دختر برو دنبال زندگی شاهانه خودت من يك نفر آدم غریبم، خانه و زندگی ندارم، من حتی نمی توانم شکم خودم را سیر کنم، برو و لگد به بخت زن». ولی کتابیون گفت: «باکی نیست من دختر شاه ترا همین طور

قبول دارم اگر خواست خدا باشد توهم صاحب ثروت می‌شوی و حتی به تخت و تاج هم می‌رسی». کدخدای ده که میزبان گشتاسب بود، يك نفر را فرستاد منزلش را آذین‌بندی کردند و گشتاسب را با کتابون به منزل خودش برد و مجلس جشنی هم گرفت. بعد از رفتن کتابون، قیصر اعلام کرد که در شهر و مکانی که من سلطنت می‌کنم هیچ دختری حق ندارد به دلخواه خودش شوهر کند و هرکسی هم دختر وسطی مرا بخواهد باید به بیشه فاسقون برود و کرکسی را که راه را بر مسافران می‌بندد بکشد و کشته‌اش را تحویل بدهد. دختر سوم مرا هم هر که خواست باید به گوه سقیلاب برود و ازدهائی را که در آنجاست بکشد.

جوانی به اسم میرین که خواستگار دختر دوم بود وقتی این حکم را شنید پیش جوانی به اسم هیشو آمد. هیشو کنار دریا زندگی می‌کرد و مرزبان دریا بود. میرین مشکلش را با هیشو در میان گذاشت و گفت: «من دريك كتاب دیده‌ام جوانی زورمند كشنده این کرکس است و محل زندگی او باید در این حوالی باشد، تو جوانی را با این خصوصیات سراغ نداری؟» هیشو گفت: «يك همچی جوانی را می‌شناسم که این طرفها برای شکار می‌آید و از قضا باهم دوست شده‌ایم. بگذار مشکل ترا با او در میان بگذارم ببینم چه می‌گوید». موقع غروب میرین و هیشو کنار دریا ایستاده بودند که يك وقت دیدند جوانی سوار بر اسب با اسلحه و زره آمد کنار کشتی. هیشو با ادب سلام کرد و جواب شنید: بعد گفت: «پهلوان اگر اجازه بدهی يك عرضی خدمتتان دارم». آن جوان که همان گشتاسب بود گفت: «بگو ببینم چه می‌خواهی بگوئی؟» هیشو گفت: «این جوان که اینجا ایستاده پسر یکی از بزرگان روم است و دختر وسطی قیصر را دوست دارد ولی قیصر دستور داده که هرکسی دختر دوم او را خواست، باید در بیشه فاسقون کرکسی را بکشد و به دربار تحویل بدهد، حالا می‌خواستم ببینم تو می‌توانی این محبت را در حق این جوان بکنی؟» گشتاسب در جواب گفت: «من حاضرم. منتها این جوان باید يك اسب که درخور من باشد و يك شمشیر که من خودم بیسندم و يك مقداری هم زر به من بدهد و يك راهنمایی هم به من بدهد که راه بیشه فاسقون را به من نشان بدهد». میرین قبول کرد و قرار بر این شد که میرین خودش راهنما و بلد باشد. فردای آن روز میرین يك اسب با يك شمشیر و قدری زر پیش گشتاسب - که او را به نام فرخزاد می‌شناخت - آورد. گشتاسب اسب و شمشیر را پذیرفت و زر را به هیشو داد و همراه میرین روانه بیشه فاسقون شد. يك فرسخی بیشه، میرین ایستاد و گشتاسب به طرف بیشه رفت. کرکس چون چشمش به پهلوان افتاد، حمله‌ور شد و با دم خایه چال اسب گشتاسب را شکافت. گشتاسب دست به شمشیر به کرکس حمله برد و آنرا هلاک کرد. بعد دو دندان او را کشید و پیش خود نگه داشت. آفتاب که غروب کرد، گشتاسب برگشت. از طرفی میرین هم که چشم به راه گشتاسب بود، يك وقت دید گشتاسب پیاده و دست و سر خون‌آلود از جنگل بیرون آمد و گفت: «جوان من کرکس را کشتم اما باید حرفی را که می‌زنم قبول کنی!» میرین جواب داد: «هر

فرمایش باشد قبول می‌کنم». گشتاسب گفت: «من يك مهری دارم که می‌خواهم به ران چپ تو بزنم، تا دوستی ما فراموش نشود». میرین قبول کرد و گشتاسب يك مهر گشتاسبی چسباند به پای چپ میرین و او روانه منزل خود شد. میرین فردای آن روز رفت خدمت قیصر و گفت: «شاه، کرکس را به یاری خدا هلاک کردم، گاو گردون را با ازابه بفرستید تا کرکس را بیاورند و بعدهم چون شرط شما را انجام داده‌ام مرا به دامادی خودتان قبول کنید». به دستور قیصر ازابه را به بیشه فاسقون بردند و کرکس را آوردند. میرین هم يك شمشیر به دست گرفت و از جلو نعش کرکس آمد. هرکسی که میرین را می‌دید به او آفرین می‌گفت.

جوان دیگری بود به اسم اهرن که خواستگار دختر كوچك قیصر بود. او که می‌دانست کشتن کرکس از میرین بر نمی‌آید، پیش میرین رفت و گفت: «میرین من ترا خوب می‌شناسم و می‌دانم که کشتن کرکس از تو بر نمی‌آید، اگر می‌خواهی چیزی به کسی نگویم، باید کشته‌اشد کرکس را به من هم نشان بدهی». میرین گفت: «در این گیزودار حرفی نزن تا من به وصال دختر قیصر برسم، بعد که کار تمام شده، به تو می‌گویم چه کسی این کار را کرده است». پس از اینکه میرین داماد قیصر شد، اهرن دومرتبه پیش میرین آمد و گفت: «چرا تکلیف مرا معلوم نمی‌کنی؟» میرین که دید اهرن دست بردار نیست، جواب داد: «باباجان برو پیش هیشو و سراغ کسی را که می‌خواهی از او بگیر». اهرن آمد پیش هیشو و گفت: «هیشو جوانی را که کرکس را در بیشه فاسقون هلاک کرده به من نشان بده». هیشو گفت: «همینجا باش، باید دیگر پیدایش بشود». ساعتی طول نکشید که گشتاسب سوار بر اسب آمد. هیشو گفت: «پهلوان این جوان که اینجاست خواستگار دختر سوم قیصر است و قرار قیصر بر این است که هرکس دختر سوم او را خواست باید اژدهائی را که در کوه سقیلاب است بکشد. حالا اگر کاری از دست تو برمی‌آید کوتاهی نکن». گشتاسب گفت: «من سرم برای اینچور کارها درد می‌کند، منتها همان وسایلی را که از میرین گرفتم از این یکی هم می‌گیرم و خودش هم باید بلد و راهنمای من بشود». اهرن قبول کرد و در روزی که قرار گذاشته بودند اهرن هرچه که گشتاسب خواسته بود حاضر کرد و بعد باهم به راه افتادند. به يك فرسخی سقیلاب که رسیدند، اهرن نشانی محل اژدها را به گشتاسب نشان داد و خودش همانجا ایستاد. گشتاسب حرکت کرد و وقتی به پای کوه رسید تیر سه شعبه‌ای به سر نیزه گذاشت و نیزه‌اش را به کام اژدها فرو کرد. اژدها دردم کشته شد و گشتاسب دندانهای او را کشید و پیش خودش نگهداشت و برگشت. موقعی که به اهرن رسید گفت: «ای جوان در مقابل کاری که برای تو کردم و اژدها را کشتم انتظاری از تو دارم و آن اینکه يك مهر گشتاسبی به ران چپ تو بزنم تا که یادگاری از من پیش تو باشد و دوستیمان فراموش نشود. اهرن که می‌دانست گشتاسب چه کار مهمی برایش انجام داده و چه حقی به گردن او دارد، قبول کرد و مهر گشتاسب به ران چپ او هم خورد. اهرن به خدمت قیصر رفت و

خبر داد که اژدها را در کوه سقیلاب کشته است. فردای آن روز فرستادند اژدها را آوردند و خطبه عقد دختر سوم قیصر هم به اسم اهرن خوانده شد.

مدتی بعد قرار شد که میرین و اهرن در حضور قیصر چوگان بازی کنند. کتابیون که این خبر را شنید خیلی ناراحت شد و به شوهرش گشتاسب گفت: «امروز دامادهای پدرم قرار است در حضور او چوگان بازی کنند درحالی که من حتی از تماشای چوگان بازی هم بی نصیب شده‌ام». گشتاسب گفت: «خیلی خوب حالا که دلت می‌خواهد تماشا بروی بلندشو برویم». گشتاسب و کتابیون به محل چوگان بازی آمدند و گشتاسب به کتابیون گفت: «تو سر بلندی بایست و تماشا کن». گشتاسب بعد خودش سوار بر اسب وارد میدان چوگان بازی شد. یک وقت چشم میرین و اهرن به کشنده کرکس و اژدها افتاد. گشتاسب مهلت نداد و دست انداخت گریبان میرین و اهرن را گرفت و گوی آنها را چنان پرتاب کرد که دیگر کسی آن را ندید. قیصر که در ارك سلطنتی نشسته بود وقتی دید سواری به میدان آمد و مزاحم هردو دامادش شد، يك نفر را فرستاد پیش او تا از او بپرسد که به اجازه چه کسی به میدان آمده است. گشتاسب در جواب به فرستاده قیصر گفت: «این دو نفر از نوکرهای من هستند که از دست من فرار کرده‌اند». قیصر که این را شنید دستور داد آن سوار را با میرین و اهرن به نزدش بیاورند. وقتی آنها آمدند قیصر از هردو دامادش پرسید: «این سوار کیست و چه نسبتی با او دارید؟» آنها در جواب چیزی نگفتند. قیصر رو کرد به گشتاسب و از او پرسید: «تو کجائی هستی و اصل و نسب به چه کسی می‌رسد؟» گشتاسب گفت: «شاهان من داماد قیصر نامی بودم که مرا به دامادی قبول نکرد و از شهر بیرونم انداخت». قیصر گفت: «واضحتر بگو بینم، نکند تو شوهر کتابیون هستی؟» گشتاسب گفت: «بله من شوهر کتابیون هستم و کسی هم که کرکس و اژدها را کشت من بودم نه میرین و اهرن!» قیصر گفت: «برای این حرفت دلیل و گواهی هم داری؟» گشتاسب گفت: «بله دارم، شما بفرستید هیشو را اینجا بیاورند تا همه چیز را از زبان او بشنوید». به دستور قیصر هیشو را آوردند. هیشو گفت: «شاهان کشنده اژدها و کرکس این جوان است که اسمش هم فرخزاد است». بعد گشتاسب لباس میرین و اهرن را بالا زد و مهر گشتاسبی را که بر ران چپ هردوی آنها زده بود، نشان قیصر داد. بعد از آن گشتاسب دندانهای کرکس و اژدها را هم از جیبش درآورد و نشان داد. قیصر صورت گشتاسب را بوسید و دستور داد کتابیون را هم آورند. بعد از آن قیصر روم جای خودش را به گشتاسب داد و گشتاسب قیصر روم شد. وقتی گشتاسب بر تخت سلطنت روم نشست قاصدی پیش لهراسب به ایران فرستاد که آماده جنگ باش یا مالیات بده. قاصد وقتی به پایتخت ایران آمد، لهراسب به قاصد خیلی احترام کرد و از او پرسید: «چه کسی از قیصر پشتیبانی می‌کند که از من مالیات می‌خواهد؟» قاصد گفت: «من امربر هستم و نباید به این سؤال جواب بدهم ولی چون از شما محبت و مهربانی زیاد دیده‌ام بحق نمک شما را فراموش نمی‌کنم. بدان که قیصر جایش را

به جوانی به اسم فرخزاد که داماد او و شوهر کتایون است، داده و قیصر تازه همین فرخزاد است که از شما مالیات می‌خواهد». لهراسب به زریر دستور داد که لشکری آماده بکند و به روم برود. زریر هم نامه‌ای نوشت و به قاصد داد که پیش از حرکت او برای قیصر روم ببرد. قاصد نامه زریر را برد و به گشتاسب داد. گشتاسب با دیدن نامه زریر اشک شوق در چشمانش حلقه و منتظر ورود زریر شد. روزی که زریر وارد روم شد، خودش با چند نفر از پهلوانان به کاخ سلطنتی قیصر رفت. چشم زریر که به گشتاسب افتاد، دست در گردن او کرد و صورتش را بوسید و بعد زریر به پدرزن گشتاسب گفت: «این داماد شما گشتاسب پسر لهراسب شاهنشاه ایران است». قیصر قبلی روم چون نام گشتاسب را شنید و فهمید که دامادش شاهزاده است، خیلی خوشحال شد. بعد از چند روز گشتاسب با کتایون همراه لشکر ایران به ایران آمدند و لهراسب چون دید پسرش جوان لایقی است، تخت سلطنت را به گشتاسب داد.

علی ایزدی - بیست و هفت ساله - آموزگار - کاهکش لار شهر کرد - اردیبهشت ۱۳۵۴

روایت دوم

بعد از کیخسرو، لهراسب به جای او به تخت سلطنت نشست ولی پسرش گشتاسب مدعی سلطنت شد و جنگ میان لهراسب و گشتاسب در گرفت. در جنگ گشتاسب شکست خورد و لشکریان او جزء لشکریان لهراسب درآمدند. لهراسب برای اینکه از شر گشتاسب راحت بشود به لشکریان خود دستور داد که او را تعقیب کنند. گشتاسب فرار کرد و به مرز دولت روم رسید و دیگر چون هیچ امیدی نداشت گفت: «رفتن من به ایران چه فایده‌ای دارد، نه پولی دارم و نه قشونی، بهتر است که به روم بروم». گشتاسب شکست خورده و از دنیا ناامید، قدم به کشور روم گذاشت. اما گرسنگی او را بی تاب کرد. او در روز اول اسب خود را فروخت و خرج آن روز خود را فراهم کرد. روز دوم هم شمشیری را که داشت فروخت و خرجی آن روز را هم جفت و جور کرد. روز سوم دیگر چیزی نداشت که بفروشد گرسنگی هم به او فشار آورد و به چه بکنم چه نکنم افتاد. همان طور که فکر می‌کرد و دنبال چاره‌ای می‌گشت به در یک قهوه‌خانه رسید و بی اختیار توی دکان رفت و از قهوه‌چی پرسد: «اگر شاگرد بخواهی من می‌توانم برایت کار کنم». قهوه‌چی که به یک نفر شاگرد احتیاج داشت گفت: «اتفاقاً چون دست تنها هستم یک شاگرد لازم دارم اما روزانه چقدر باید به تو اجرت بدهم؟» گشتاسب گفت: «مزد کار من این است که غذائی بدهی تا شکم را سیر کنم». قهوه‌چی او را پشت دستگاه برد و گفت: «وقتی مشتری‌ها می‌آیند تو باید برایشان ناهار ببری». بعد قهوه‌چی جای غذاها را نشان داد. گشتاسب گفت: «استا من الان خیلی گرسنه هستم اگر اجازه بدهی اول خودم کمی غذا بخورم؟» قهوه‌چی گفت: «برو هرچه میل داری بخور». گشتاسب به سروقت غذاها رفت و تمام غذاها را خورد و هرچه گشت چیز

دیگری پیدا نکرد و آمد پشت دستگاه نشست. ظهر که شد مشتریان قهوه‌خانه طبق معمول هم‌روزه برای خوردن ناهار به آنجا آمدند. قهوه‌چی گفت: «پسر برو غذا برای مشتریان بیاور». گشتاسب رفت و زود برگشت و گفت: «آستا غذاها کجاست؟» قهوه‌چی گفت: «همانجا که خودت غذا خوردی» گشتاسب گفت: «آنجا که فقط چندتا ظرف خالی هست». قهوه‌چی با اوقات تلخی آمد و دید بله از غذاها خبری نیست. گفت: «پسر این همه غذا که اینجا بود چه شد؟» گشتاسب گفت: «مگر خودت نگفتی بروم غذا بخورم. غذاها را من خوردم، تازه گرسنه‌هم هستم». قهوه‌چی مدتی مات و مبهوت به او تماشا کرد و گفت: «مگر تو دیوی؟ شکم تو مگر چقدر جا داشت؟ بیا برو بابام از خیر تو گذشتیم». گشتاسب از قهوه‌خانه بیرون آمد و آن روز هم بساط قهوه‌چی تعطیل شد.

گشتاسب رفت و شب را در کاروانسرائی خوابید. فردا به بازار آمد و در دکان کله‌پزی شاگرد شد. اما باز تمام کله‌های کله‌پز را خورد و کله‌پز که دید عجب آدم هیولایی است، او را بیرون کرد. دو روز بعد به در دکان آهنگری رفت و گفت: «استاد آهنگر شاگرد لازم نداری؟» استاد آهنگر که تماشا کرد دید جوانی قوی و خوش‌هیكل است و گفت: «می‌توانی يك بزنی؟» گشتاسب گفت: «بله» استاد آهنگر او را به دکان آورد و پکی به دست او داد. چون استاد آهنگر گاواهن را از کوره درآورد و روی سندان گذاشت و مشغول پك‌زدن شد، گشتاسب پك خود را بالا برد و چنان به آهن زد که سندان و گاواهن و پك همه از هم دیگر متلاشی شد. جنگ میان آهنگر و گشتاسب درگرفت. گشتاسب هر کس را که می‌گرفت با يك دست بلند می‌کرد و به‌زمین می‌زد و دیگر طرف از زمین بلند نمی‌شد. در همین موقع پادشاه روم که با وزیر خود از آن حوالی می‌گذشت سر و صدا را شنید و جلو رفت و از پهلوانی این جوان یعنی گشتاسب خیلی خوشش آمد و به وزیر گفت: «این جوان را بیاوریم به او تعلیم جنگ و نبرد بدهیم بلکه پهلوان خوبی از آب دربیاید». وزیر قبول کرد و شاه و وزیر به دکان آهنگری رفتند و از آهنگر پرسیدند که برای چه دعوا شده؟ آهنگر گفت: «نمی‌دانم این جوان چه زوری دارد که با يك ضربه، سندان و پك مرا داغون کرد». شاه گفت: «مانعی ندارد، قیمت آنها را من می‌دهم». پادشاه روم آهنگر را راضی کرد و گشتاسب را همراه خود برد و به دست پهلوانان خود سپرد که تیراندازی و شمشیرزنی را به او یاد بدهند. اما چون گشتاسب دست به تیر و کمان برد از استاد خود مهارت بیشتری داشت. روزی دیوی به‌نام غور به شهر روم حمله کرد. قشون و پهلوانان روم از جلوی دیو پا به‌فرار گذاشتند. گشتاسب که منتظر چنین فرصتی بود و می‌خواست پهلوانی خود را به شاه روم نشان بدهد، فوری حرکت کرد و با دیو گلاویز شد و علی را یاد کرد و دیو را به‌سر دست بلند کرد و به زمین گفت^۲ و دست و پای او را بست و به دوش گرفت و به‌خدمت پادشاه آورد و جلوی شاه و پهلوانان رومی به‌زمین گذاشت. شاه و مردم از کار عجیب گشتاسب به‌خنده افتادند و برای

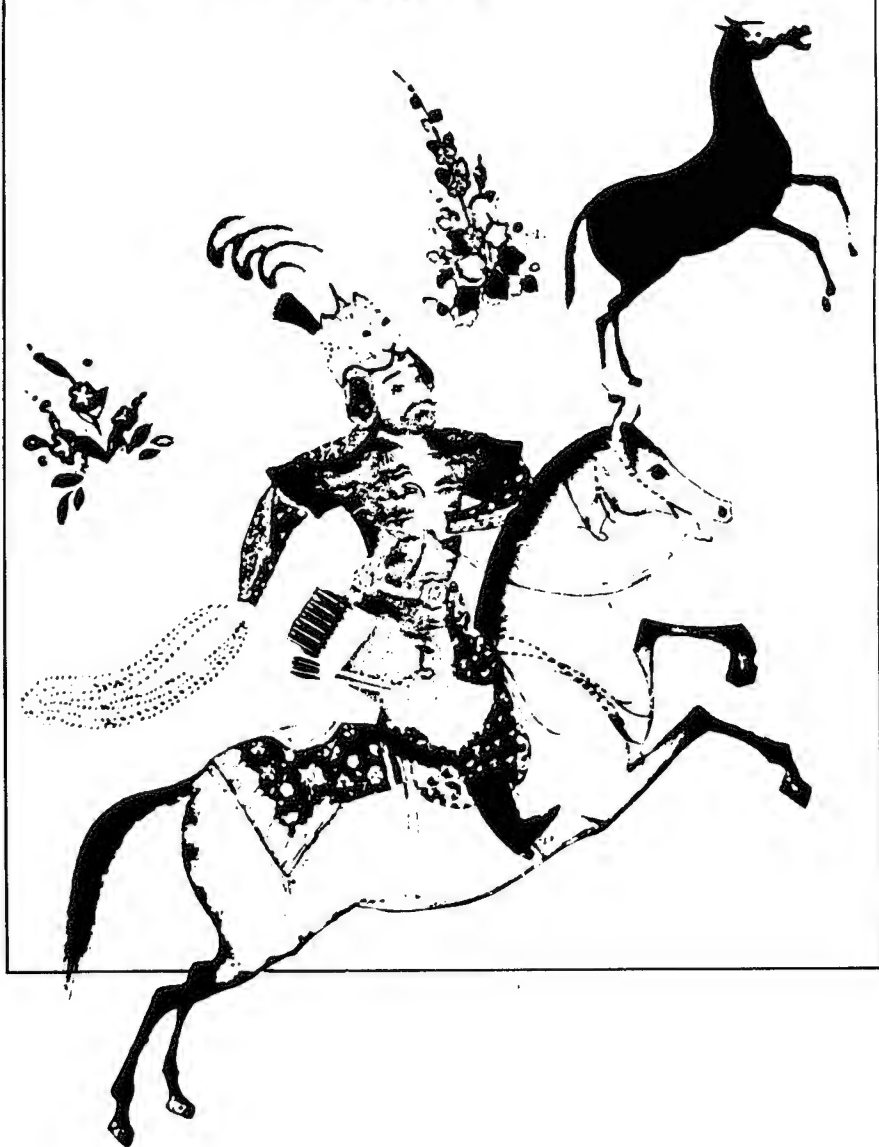
گشتاسب کف زدند. از آن روز شاه روم گشتاسب را امیر و سردار لشکر خود کرد. پادشاه روم دختری داشت بسیار زیبا و خوشگل به نام کتایون، کتایون با دیدن هنرنمایی و پهلوانی گشتاسب عاشق او شده‌اما گشتاسب هنوز او را ندیده بود. کتایون از دوری گشتاسب رنج می‌برد و روز به‌روز رنگ او زرد می‌شد. کتایون دایه‌ای داشت که محرم اسرار او بود. روزی دایه از کتایون پرسید: «چه شده که روز به‌روز لاغرتر می‌شوی؟» کتایون به‌گریه افتاد و گفت: «ای دایه پدر عشق و عاشقی بسوزد که مرا دیوانه کرد». دایه چون این حرف را از کتایون شنید گفت: «دخترم تو مثل ماهی و هزار عاشق دلباخته داری. بگو عاشق که شده‌ای تا ترا به او شوهر بدهم». کتایون گفت: «دایم‌جان می‌ترسم که او مرا نخواهد و انگهی اگر هم او مرا بخواهد پدرم راضی نشود». دایه گفت: «نام معشوق خود را برایم بگو من هم پادشاه را راضی می‌کنم». کتایون گفت: «من گرفتار گشتاسب پهلوان هستم». دایه گفت: «وای بر تو دخترم هزاران پادشاه و شاهزاده که همه مثل شاخ شمشاد هستند به‌خواستگاری تو می‌آیند ولی هیچ کدام را قبول نمی‌کنی حالیه عاشق گشتاسب شده‌ای؟» دختر گفت: «همین است که گفتم یا باید زن گشتاسب بشوم یا خودم را می‌کشم». دایه هرچه که کرد دید دختر نصیحت‌پذیر نیست، بنابراین پا شد و به‌خدمت پادشاه آمد و جریان دختر را تعریف کرد. پادشاه گفت: «بسیار خوب حالا که دخترم میل به گشتاسب دارد من هم حرفی ندارم». آن شب پادشاه روم گشتاسب را به‌شام دعوت کرد. گشتاسب به‌خدمت سلطان آمد و بعد از خوردن شام، پادشاه رو به گشتاسب کرد و گفت: «ای گشتاسب دلیر حالا که در این مدت خدمتگزاری تو و پاکی و خوبی و شهامت ترا پسندیده‌ام میل دارم اگر قبول کنی دختری را که دارم به‌عقد تو درآورم». گشتاسب از شنیدن این حرف سر به‌زیر انداخت و گفت: «اگر چه من قابلیت دامادی سلطان را ندارم ولی حالا که پادشاه مایل است دختر خود را به‌من بدهد، من هم قبول دارم». شاه دستور داد بساط عروسی را راه انداختند. مجلس جشن مفصلی برپا شد و عروس و داماد دست یکدیگر را گرفتند و به حجله رفتند. اما چون گشتاسب تا آن ساعت دختر را ندیده بود، همین که چشمش به جمال او افتاد دید دختری است در نهایت حسن و جمال که به ماه می‌گوید تو درنیا که من بیرون می‌آیم». گشتاسب جوان هزاردل عاشق او شد و دست به گردن کتایون انداخت و دو معشوق ایرانی و رومی به هم رسیدند. گشتاسب دوسال پس از عروسی با دختر پادشاه روم شبی با کتایون نشسته بود و از هر دری سخن می‌گفتند. یک‌مرتبه گشتاسب به یاد ایران افتاد و روم در نظرش تیره و تار شد و بی‌اختیار بنا کرد های‌های گریه کردن. زنش کتایون از گریه شوهر خود ناراحت شد و هرچه پرسید که علت گریه چیست، گشتاسب جواب نداد و کتایون هرچه کرد گشتاسب را به حرف بیاورد ممکن نشد، ناچار سراسیمه به خدمت پدرش رفت و گفت: «ای پدر نمی‌دانم چه به سر گشتاسب آمده و چه شده که دارد گریه می‌کند». پادشاه روم برخاست و به‌نزد گشتاسب آمد. گشتاسب چون

پادشاه روم را دید اشک‌های خود را پاك كرد و به استقبال شاه آمد. گشتاسب و شاه هرده نهم نشستند و شاه پرسید: «ای پهلوان شنیدم که گریه کردی؟ گریه مال زنان است نه مردان، بگو ببینم برای چه گریه کردی؟» گشتاسب گفت: «قبله عالم گریه‌ام به یاد وطن عزیزم ایران بود، من پسر پادشاه ایران هستم که از پدرم شکست خوردم و از ایران فرار کردم و تقدیر مرا به اینجا کشانید که بعد از شاگردی کردن در قهوه‌خانه و نزد آهنگر، داماد پادشاه روم شوم و حالا دلم هوای وطنم را کرده. اما به تنهائی و بدون سپاه چطور می‌توانم به ایران بروم؟» شاه روم از اینکه دانست داماد او شاهزاده است، خیلی خوشحال شد و گفت: «یزدان پاك را سپاس که خداوند این توفیق را به من مرحمت کرد تا با ایرانیان وصلت کنم، حالا فرزندم ناراحت نباش امشب را بخواب فردا سپاهی برای تو فراهم می‌کنم تا به طرف ایران زمین بازگردی و دشمنان خودت را نابود کنی». گشتاسب از این حرف خوشحال شد و از سلطان تشکر کرد. بعد از رفتن شاه، کتایون جلو آمد و صورت گشتاسب را بوسید و با دلی شاد آن شب را صبح کردند. صبح که شد از طرف سلطان روم سپاهی آماده شد و گشتاسب امیر از پادشاه روم خداحافظی کرد و به سمت ایران به راه افتاد. چند شبانه‌روز که راه رفتند به مرز ایران رسیدند. هوای ایران که به دماغ گشتاسب خورد جان تازه‌ای پیدا کرد. خبر به لهراسب دادند که گشتاسب با سپاه و لشکر به سوی ایران می‌آید. لهراسب هم سپاهی آماده کرد و به طرف مرز آمد. جنگ میان گشتاسب و لهراسب در گرفت اما این بار گشتاسب پیروز شد و لهراسب شکست خورد و گشتاسب به جای لهراسب به تخت سلطنت نشست. پس از مدتی گشتاسب لشکریان روم را با خلعت زیاد به سمت روم روانه کرد و چون داماد پادشاه روم بود تا پایان پادشاهی آنها بین دو دولت جنگی درنگرفت.

۱- Pok = پتك ۲- Koft = کوفت

عباس نیکورنگ - سی و نه ساله - خیاط - الشتر لرستان - تیر ۱۳۵۴

قرمان شاهنامه



سامسوار و دختر خاقان چین

طومار سامسوار و دختر خاقان چین، یکی از طومارهای
پرازش است که آقای حسین حسینی - پنجاه و نه ساله - اهل
امان‌آباد ارالک - کارمند دولت و همکار عزیز فرهنگ مردم آنرا
نوشته‌اند. ایشان در حدود سی و پنج سال پیش این طومار را از
جوانی قناد و اهل کاشان به نام عباس گودرزی شنیده است که
او نیز داستان را از شاطر عباس، نقال کاشانی در شهر کاشان
شنیده بوده است.

در زمان سلطنت شاه منوچهر، نوه شاه فریدون پسر ایرج، بارگاه رسمیت پیدا کرده، تمام
بزرگان لشکری و کشوری سییل تا سییل گرد شاه نشسته‌اند که پرده‌دار ورود سپهبد و
جهان‌پهلوان پورنیرم گرشاسب سامسوار را اعلام کرد. غیر از شاهنشاه تمام بارگاه به یمن قدم
پهلوان از جای برخاستند. سپهبد وارد شد و پس از دعا و ثنای مقام سلطنت سر فرود آورد، عرض
کرد: شاه باقی عمر توباد و سلطنت پایدار! دوماه مرخصی برای شکار و صیادفکنی می‌خواهم.
شاه به‌شنیدن این تقاضا ابروان درهم کشید و فرمود عجب می‌بینم از این گفتار، با این هرج و

مرج که در مرزهای کشور ما است، تقاضای شکار و گردش آنهم دوماه از ما دارید! نریمان که جزو امراء دربارگاه نشسته بود، برخاست، تعظیم کرد و عرض کرد که قربان! فرزندم به سببی دلخسته است، چندروزی را اجازه فرمایند. شاه موافقت کردند چهل و هشت ساعت به شکار برود. پهلوان پس از کسب اجازه عقب‌عقب از بارگاه خارج شد و با دوهزار سوار تشریفاتی و دونفر از صاحب‌منصبان اردو بنام قلود و قلووش که دو عمه‌زاده سام هستند به طرف نخجیرگاه حرکت کردند.

از رسیدن به شکارگاه دستور سرافرده زدن را داد و شب را به استراحت پرداختند. در سرزدن آفتاب پس از صفای دست و صورت و صرف صبحانه کمان عاج قبضه را برداشت و سوار بر غراب، اسب کوه‌پیکر، برای صید کردن و افراد پشت سر او، ولی تا غروب آفتاب صیدی نیافتند و درحال برگشتن آهوی خوش‌خط‌و‌خالی از دور نمایان شد که این آهو از بس قشنگ بود، سام دستور داد آن را محاصره کنند تا شایزنده دستگیر شود و گفت به ارواح جدم گرشاسب، اگر آهو از سر هر کدام از شما پرش کند، او را شقه‌خواهم کرد. برحسب تصادف آن حیوان از بالا سر خود سپهبد پرین گرفت و برگشت نیش‌خندی تمسخرآمیز هم کرد و زد بر این پهناوری دشت که پهلوان به‌خشتم آمد از حرفی که زده. از اسب پرید پائین، تنگ زبر‌تنگ حیوان را کشید؛ میل دُبرقه را کشید بالای دو لنگه ابرو؛ سرش خوابید، بغل گوش اسب؛ برق شمشیر را از ظلمت غلاف کشید، يك نهیب زد: «برو حیوان، باید این آهوی حرام‌زاده را به‌سزای خود برسانم». فشار به نوک مهمیز به تهیگاه مرکب چهار دست و پای خود را جمع کرد، چون پرنده عقاب از جا درآمد. خانه ریگ اول، دوم، سوم، اسب از خانه ریگ هفتم گذشت، بالای تل بلندی دست بالای محراب ابرو، دید که گردپای آهو راهم نمی‌تواند جمع کند و مرکب هم از رفتار بازمانده است. اما در دامنه این کوه باغ بسیار بزرگ، که درختان آن سربه‌فلک کشیده، خرم و سرسبز دیده می‌شود که آهو به‌مخط مستقیم داخل این باغ شد.

سام دید از بس مرکب را دوانیده حیوان از رفتار ایستاده. زینش را گرفت، قدری او را گردانید تا عرقش خشک شد. دوباره زین گذاشت و سوار شد. چون آهو، خسته و ناتوان، به این باغ پناه برد، پهلوان هم مرکب راند و دم در باغ دست به یال مرکب، پیاده شد و اسب را یک‌همیخ کرد، وارد خیابان‌بندی باغ شد. وسط باغ چشمش افتاد به قصری زیبا که روی پله‌های قصر دختری ایستاده چون قرص خورشید. صورت چون طبق ماه، غنغب روی دویستان، گیسوان قتيله‌قتيله روی شانه‌ها ریخته و تماشای مهمان ناخوانده می‌کند. سام از دیدن دختر، دیگر به خود اجازه نداد پیش برود. باخود گفت سرزده داخل‌م‌شو می‌کده حمام نیست. وقتی ایستاد صدای دختر بلند شد: «ها بفرمائید پهلوان». سام قدری مکث کرد و مردد است، که مجدداً دختر صدا زد: «بفرمائید، سام این نریمان این گرشاسب این تورک این شم این گورنگ این طهمورث دیو بند

بفرمائید!». سام تعجب کرد، گفت اینجا کجاست، سر این باغ کجاست، حتماً راه را گم کرده است. و از مرز کشور خارج شده است. در این لحظه دختر پیش آمد و با دست زیر بازوی سام را گرفت، به طرف قصر کشانید. پهلوان سؤال کرد: «ملکه، نمی‌دانم نژاد از که داری و اینجا کجاست؟» دختر جواب داد: پس از صرف شراب و کباب و رفع خستگی می‌گویم کی هستیم و نژاد از که می‌برم. در موقع رفتن بالا از پله‌های قصر، صدای خش‌خش لباس قنایز دختر و صدای گام‌گام چکمه‌ها و گرپ‌گرپ آن، در باغ طنین انداخت و قصر را به لرزه درآورد. تا وارد تالار قصر شدند، چشم سپید به یک سفره رنگین افتاد و صورت زیبایی این دختر، دیگر لشکریان خود را فراموش کرد و با این دختر نوش نوش را سر دادند. پس از اینکه سر پهلوان از باده تاب گرم شد و چشم‌ها چون دو مشعل فروزان درخشیدن گرفت و فطرت شراب روی صورت سام اثر گذاشت، دختر دیگر تحمل نیاورد و عشق سام دیوانه‌اش کرد. دست در گردن پهلوان انداخت، خواست که لب‌های سام را بمکد. یک‌وقت سام متوجه شد که بوی تعفن و گندی از دهان این دختر خورد به مشام او. این بو به قدری شدید بود که طاقت نیاورد و صورت دختر را عقب زد و گفت حاجتم بر آب است و از جای برخاست که از در بیرون رود، دختر گفت: «سام سوار! بیرون رفتن از این باغ با اراده من است، بیهوده فکر باطل نکن، جز اینکه بامن دست دوستی بدهی راه دیگری نداری و من گل‌افروزی هستم و همان آهوئی که شما را به اینجا کشید من هستم. من سال‌ها است که گرفتار عشق توام. امروز حيله‌ای به کار بردم و به شکل آهو درآمدم و ترا به اینجا کشانیدم، تا طرح دوستی با من نبندی، رهایی از این باغ ممکن نیست».

سام گوش به حرف دختر نداد و از قصر خارج شد و خود را به در باغ رسانید، اما دید این باغ در ندارد، خیال کرد اشتباه کرده است. از چهار طرف باغ رفت و برگشت، دست برد پر کمر، کمند صدو شصت حلقه سام را از دسته خنجر نجات داد و او را ول کرد به کنگره دیوار باغ و چون مرغ سبکرو خود را به روی دیوار رسانید، اما دید دیوار آمد بالای دیوار. از علم سحر و جادو صدای قاه‌قاه خنده دختر بلند شد، سام فهمید با چه ساحره زبردستی سر و کار دارد و با او نمی‌شود بازور رفتار کرد، بایستی حيله‌ای به کار برد. برگشت و گفت: «ملکه من آدمیزاد هستم و تو پریزاد. طرح دوستی من و تو پسندیده نیست. بیا و از این فکر در گذر». دختر جواب داد: «گفتم که سال‌ها است عاشق تو هستم و لازم به نصیحت نیست جز دست دوستی، حال بیا قدری دیدنی دارم ببین، بعد باهم صحبت می‌کنیم». دسته کلیدی از جیب خود بیرون آورد و زیر بغل سام را گرفت. دور باغ چهل غرفه دارد. دختر کلید می‌اندازد یکی‌یکی غرفه‌ها را باز می‌کند و به سام نشان می‌دهد که تمام این غرفه‌ها از اشیاء گرانبها مملو است، تا غرفه آخری را باز کرد ولی غرفه آخر را دست نگه داشت. پهلوان سؤال کرد: در غرفه آخر چه بود که باز نکردی؟ دختر گفت: «صلاح نبود». از سام اصرار در باز کردن و از دختر انکار. عاقبت دختر شرط کرد که اگر

وارد غرفه نشوی بازخواهم کرد. سام قبول کرد. در غرفه را که دختر باز کرد، چشم سپهبد افتاد به يك دختر که صدچون گل افروز پری بایستی دست به سینه پیش او بایستند. دختر دید که زانوان سام می لرزد. گفت: «نگفتم صلاح نیست». آن وقت گل افروز پرید روی تخت سنگ مرمر که آن دختر روی آن نشسته بود، گریبان او را گرفت و سرتاسر چون کرباس خام از هم درید که سپهبد چشم روی هم نهاد و آخی گفت و درغلطید. گل افروز پس از زحمات زیاد سام را به هوش آورد و گفت که پهلوان ناسپاس، تا او را دیدی از خود بی خود شدی. او عکسی بیش نبود. من طوری او را روی تخت قرار داده بودم که مثل آدم زنده جلوه می کرد. حال بیا تماشا کن و عکس را آورد پیش سام. گل افروز بگو این عکس متعلق به چه کسی است؟ جواب داد: «این عکس مال دخت گزین خاقان چین، پری دخت، است، اما دست تو به او نخواهد رسید و اگر هم زمانی به آن دست پیدا کنی، جلو چشمت داغش را برجگرت می گذارم». پهلوان غیباً دل به او باخت و دیگر هرچه گل افروز او را نصیحت کرد که از این کار درگزر، نشد.

مجدداً برگشتند به تالار قصر. سام دید که باید به حیلۀ متوسل شود تا از چنگ این عفریته، که خود را با طلسم جادو به شکل دختری زیبا درآورده است، رهایی دهد. سام فکری کرد. زیربغل بندگیری خنجر کوچکی دارد و پیش خود گفت که پهلوی او را بایستی ناغافل بدرم. همچنانکه مشغول شراب و کباب خوردن بودند، دست سام رفت برای درین تهیگاه او. دست به خنجر برد ولی دختر متوجه شد و شست پهلوی چهار انگشت، نواخت به صورت سپهبد و او را نقش زمین کرد. بعد دست برد زیر هیکل سام و آورد در چند قدمی اسبش روی زمینی او را رها کرد و پروازکنان از آن محل دور شد. سام بی هوش افتاد. نسیم صبحگاهی او را به هوش آورد، نه باغی در آن اطراف دید و نه دختری. لشکریان سام که در تعقیب پهلوان بودند، صبح به اینجا رسیدند. قلود و قلووش هردو برادر از اسب پیاده شدند، تعظیم کردند که: پهلوان چه شد، چرا برنگشتی؟ جواب داد: شما بروید درود و سلام مرا به شاه منوچهر برسانید، بگوئید سام به نقطۀ نامعلومی رفت تا چه پیش آید. قلود سؤال کرد: پهلوان، علت این تصمیم چیست؟ جواب داد: من غایبانه دل در گرو عشق دختر خاقان چین بستم و بایستی به آن سرزمین بروم تا به معشوق برسم. اما قلود و قلووش هردو مخالفت کردند که: ما با کشور چین دشمنی دیرینه داریم، صلاح نیست شما تک و تنها به آن کشور سفر کنید. یا ما را با خود ببرید یا اینکه ما نمی گذاریم. سام گفت: نه همان طور که به شما دستور دادم ازدو را بردارید و برگردید و سلام مرا به شاه برسانید. هرچه این دو برادر اصرار کردند پذیرفته نشد و عاقبت هم تهدید کرد: به ارواح جدم اگر کسی در تعقیب من بیاید او را شراره شمشیر می کنم. و بعد با سرداران خداحافظی کرد و رو به دیار نامعلومی به راه افتاد.

سرداران اردو را حرکت دادند به طرف پایتخت. ولی بین راه قلووش برادر بزرگتر به قلود گفت:

«برادر بعد از رسیدن ما شاه دستور گردن زدن ما را صادر می‌کند و می‌گوید شما دوپیر جهان‌دیده بودید و نباید می‌گذاشتید سام به این راه برود. پس بیا برگردیم، سام گردن ما را بزند نه شاه‌منوچهر». قلود جواب داد: «برادر دیدی که سام تهدید کرد و قسم خورد که هر کس پشت سر من بیاید او را شراره شمشیر می‌کنم». قلوش گفت: من فکر رفع قسم سام را کرده‌ام، بیا برگرد. این دو برادر لشکر را به‌خود واگذار کردند و برگشتند. يك شبانه‌روز راه آمدند تا سفیده‌دمان به سام رسیدند. اما برای رفع قسم از بی‌راهه رفتند و چند فرسخی از جلو سام درآمدند. سام که برای صرف صبحانه تخت پوستی پهن کرده بود، يك وقت نگاه کرد، دید دو سوار از مقابل به‌طرف او می‌آیند، خوب که نگاه کرد دید قلود و قلوش هستند. فریاد زد: مگر نگفته بودم مرا تعقیب نکنید؟ قلوش گفت: «پهلوان بهتر آن است که خود گردن ما را بزنی و برای رفع قسم از مقابل شما آدمیم و ما بدون سام بر نمی‌گردیم، چون شاه‌منوچهر برای ما جلا داد خبر می‌کند پس شما ما را بکشید نه منوچهر شاه». هرچه اصرار کرد آنها نپذیرفتند. عاقبت هر سه نفر باهم حرکت کردند.

روز دوم رسیدند به شهری از خاورزمین که پادشاه این شهر مرده بود و جمعیت شهر برای تعیین سلطان جدید پشت شهر باز می‌پراندند. سام با یاران خود روی تل بلندی ایستادند تا مراسم بازپرانی انجام شود اما باز تربیت‌شده سلطنتی به‌خط مستقیم آمد روی شانه سام نشست و مردم شهر باز غلط باز غلط گفتند و سام باز را گرفت به مردم داد. مجدداً باز همان راه را آمد و مردم شهر ریختند به پای سام که شما پادشاه این شهر هستید. سام جواب داد که من راه‌گزر هستم و نمی‌توانم در این شهر بمانم. این جواب به خرج مردم شهر نرفت و سام را با یارانش برای پادشاهی به شهر دعوت کردند. سام مدتی پادشاه این شهر بود تا اینکه يك روز به یاران خود گفت: «من بایستی به کشور چین بروم هردوی شما را نایب‌السلطنه این شهر قرار می‌دهم و به‌دنبال کار خود می‌روم، اول تمام بزرگان شهر را دعوت می‌کنم و برای شما بیعت می‌گیرم. شما دو نفر برخیزید و اوضاع شهر را بررسی کنید و برگردید تا من برای شما از بزرگان شهر بیعت بگیرم». فردای آن روز منادی ندا داد که تمام بزرگان شهر به دربار سلطان بیایند و قلود و قلوش هم در شهر به‌گردش درآمدند و در یکی از خیابانهای زیبای شهر به ساختمان مجلی برخوردند و از پای ساختمان می‌گذشتند که چشم قلود به پنجره ساختمان افتاد دید دختری ماهر و از پنجره به آنها نگاه می‌کند. قلود از دیدن دختر دلش فرو ریخت. پای پنجره ایستاد و مشغول تماشای آن دختر شد. قلوش گفت: «برادر چرا ایستاده‌ای؟» جواب داد: «بالای پنجره را تماشا کن» قلوش سر بلند کرد، چشمش افتاد به دختری به‌نام ملك توفان که خواهر خود ملك خورشید را صدا می‌زد: بیا خواهر این دو پیرمرد را بین چطور حریصانه به ما نگاه می‌کنند و پای پنجره به‌زانو درآمده‌اند. صدای قاه‌قاه خنده دختران بلند شد و آن‌ دو را مسخره می‌کردند. این دو برادر ساعت‌ها

پای این دیوار تماشا می کردند، غافل از اینکه به سام وعده کردند که زود برمی گردیم. سام هم تمام بزرگان شهر را در بارگاه نشانیده و برای آنها صحبت می کند که من دو عمه زاده خود را نایب السلطنه قرار می دهم و خود مأموریتی دارم که باید انجام دهم اما از دیر کردن قلود و قلو ش ناراحت و نگران شده بود. مرتب چکمه به زمین می کوبید و فریاد می زد که چه شدند. درهمین حال هردو وارد بارگاه شدند. سام هم از شدت غضب شلاق سیم خاردار را کشید و چند شلاق به شانه های این دو نواخت تا عذر گناه خود را بگویند. قلود عرض کرد پهلوان زن تا راست مطلب را بگویم: در یکی از خیابان های شهر به ساختمانی زیبا برخوردیم که دو دختر از پنجره سر بیرون کردند و هردوی ما تیر عشق آن دو را خورده ایم. حال هرکاری که می خواهی بکن. سام گفت: «پیر خرفت ها بین راه به من می گفتید که عاشقی معنی و مفهومی ندارد، چه شد که خود گرفتار عشق شدید» و در این موقع سام پرده دار را صدا زد که بگو این ساختمان زیبا که در خیابان فلان نشانی می دهند متعلق به کیست؟ پرده دار جواب داد خانواده سلطان قدیم است. سام گفت بفرستید آن دو دختر را بیاورند تا من پشت پرده زنبوری با آنها سخن بگویم. بعد از معرفی این دو برادر به بزرگان شهر دستور داد هرکس سر از فرمان این دو نایب السلطنه بگرداند، زبان از پس کلاهش می کشم، من مأموریتی دارم که باید بروم و آنها را مرخص کرد. بعد گفتند دختران سلطان پشت پرده منتظر شما هستند. از پشت پرده گفت: «ملك توفان و ملك خورشید من سلطان جدید هستم که شما دو خواهر را برای عمه زاده های خود که نایب السلطنه این شهر هستند خواستگاری می کنم و آن دو به منزله دو چشم من هستند، اگر موافقت دارید اعلام کنید». هردو خواهر رضایت خود را اعلام کردند. و سام آنها را مرخص کرد و به این دو برادر گفت: «شرط آن است که شما هم صبر کنید تا من به مقصود برسم بعد هر سه عروسی را در يك شب برپا می کنیم». قبول کردند. سام دستور داد اسب مرا با توشه يك هفته راه آماده کنند.

صبح روز بعد دست در گردن یاران خود کرد و گفت من تنها به کشور چین می روم تا چهار ماه اگر از من خبری شد که بهتر، ولی اگر در این مدت از من خبری نشد، شما با لشکری که در اختیار دارید به تعقیب من بیایید. این را گفت و لباس شکار پوشید و از شهر خارج شد و چون مرغ سبك رو گرفت خود را به گردگاه زین نشست و بر پهناوری دشت رو به کشور چین و بعد از يك هفته در ببری و بیابان گردی توشه او تمام شد. تشنه و گرسنه رو به دیار نامعلومی می رفت و دست به سوی آسمان بلند کرد و از خدای یکتا یاری می طلبید که ای دادار معدلت گستر تو گفتی که من دادگر و داورم. در گفتن راز و نیاز بود که از تل خاک بزرگی بالا رفت و در دامنه کوه دید قافله بسیار بزرگی چادر و دستگاه زده اند او به طرف قافله حرکت کرد و از نزدیک چادرها فریاد زد: «قافله سالار!» یکی از خدمه کاروان دوید بیرون. چشمش افتاد به يك جوان کوه پیکر که سرین های او يك گراز گوش اسب زده بیرون، بازوان ستر هم چون ستون فولاد، بر اسب

نشسته است. خادم بی‌اختیار تعظیم کرد و گفت: «قربان بفرمائید آن تك‌خیمه سبز مال قافله سالار است و خود جلو سام به‌راه افتاد و بعد از رسیدن در چادر صدا زد خواجه‌سعدان مهمان دارید و خواجه‌سعدان بلافاصله از چادر دوید بیرون. چشم خواجه‌سعدان افتاد به مردی درشت‌استخوان که آثار بزرگی از جبین او پیدا بود. گفت بفرمائید. سام دست به یال مرکب گذاشت و پیاده شد و در چادر روی یکی از لنگه‌های بار نشست و خواجه‌سعدان دستور پذیرائی داد. بلافاصله چند رطل شراب و ران گور سرسفره حاضر شد. سام یکی دو رطل شراب که سرکشید و خستگی راه را گرفت، سؤال کرد: «خواجه قافله شما عازم کدام دیار است و بار شما چیست و شما اهل کجا هستید؟» خواجه‌سعدان جواب داد: «خود من ایرانی‌الاصل هستم و کاروان ما به‌طرف کشور چین می‌رود و بار ما هم اکثرش جواهر و متاعی است که در کشور چین به‌فروش برود». سام در دل خود بسیار خوشحال شد ولی به‌روی خود نیاورد و اما خواجه‌سعدان پرسید: «جوان شما نگفتید اهل کجا هستید و نشان از که دارید و شغل شما چیست و نامت چیست؟» سام جواب داد: «نام من بهرام و اهل ایران و پسر تاجری هستم که بین راه نزدان اموال مارا به‌غارت بردند و پدرم در این راه کشته شد و من آواره بیابان‌ها شدم و شغل صیdafکنی و همین‌طور خوش‌خشك به‌طرف کشور چین می‌روم چون عمویی در چین دارم که برای دیدن او عازم چین هستم». اما از گفتار سام چیزی دستگیر خواجه‌سعدان نشد چون دید در خط پیشانی او چیز دیگری نوشته است با این‌حال حرفی نزد و از او قبول کرد. اما از بس این جوان خوش‌سیما بود، خواجه‌سعدان رو کرد به بهرام که تو نگران مال پدر نباش من در این دنیا اولادی ندارم و اگر حاضر به فرزند من باشی ترا به‌فرزند می‌پذیرم. بهرام که از خدا می‌خواست وسیله‌ای جور شود که با این کاروان به کشور چین برود، فوری گفته خواجه‌سعدان را پذیرفت و خواجه‌سعدان هم افراد قافله را در چادر خود دعوت کرد و گفت: «این جوان برادرزاده من است که سال‌ها دنبال برادر می‌گشت و حال خود او تصادفاً به ما برخورد کرده است و من از این ساعت تمام مال و اموال خود را به دست برادرزاده‌ام می‌سپارم و او از این تاریخ رئیس کاروان است و شما هم باید از او اطاعت کنید». بعد جشنی برپا کردند، و مراسم معرفی به‌عمل آمد. پس از جشن خواجه‌سعدان ساعت چهار جلودار کاروان را خواست و گفت: «پس توجه داشته باش که از راه دست چپ به چین نرویم و گر نه ترا از کار برکنار می‌کنم». جلودار تعظیمی کرد و رفت. بهرام از این دستور چیزی نفهمید اما حرفی هم نزد. اول شب دستور حرکت کاروان صادر شد. جلودار اسب پیش‌کشی را سوار شد و جلو قافله به‌راه افتاد. یکی دو فرسنگی که راه پیمودند بهرام جلودار را خواست و گفت: «می‌دانی از این ساعت رئیس قافله من هستم؟» گفت: «بلی» بهرام گفت: «می‌دانی حقوق تو به دست من است؟» جلودار گفت: «آری» خوب حال بگو ببینم چرا خواجه‌سعدان دستور داد از راه سمت چپ نرویم؟ جواب داد: «قربان راه سمت چپ

قلعه دزدان است و راه دست راست بی خطر. اما راه دست چپ تا کشور چین سه منزل است و راه دست راست تا چین بیست منزل» بهرام فکری کرد و گفت: «پس بیا این لیوان چای را بگیر و بخور» بعد رطلی از شراب پر کرد داد به دست جلودار و او که تابه حال از این چای نخورده بود از نوشیدن آن چای خودداری کرد اما بهرام نهیب زد بگیر. به ناچار لاجرعه سر کشید و بعد از مدتی که گرم شد گفت: «قربان دیگر از آن چای ندارید؟» بهرام جام دیگری به او داد. بعد از کمی راه رفتن دیگر جلودار نتوانست روی پا بایستد بهرام او را سوار اسب خود کرد و خود اسب جلودار را سوار شد.

در این موقع تمام افراد کاروان در خواب بودند. بهرام دید رسیده اند بر سر دوراهی و بهرام کاروان را به راه دست چپ هدایت کرد. جلودار گفته بود چهار فرسنگ از سر دوراهی به قلعه دزدان فاصله است. در سر چهار فرسنگی بهرام زد زیر آواز دشتی. صدای بهرام که در کوه و دشت پیچید تمام تجار که روی اسب خوابیده بودند بیدار شدند. یکی از افراد دوید پیش خواجه سعدان و گفت: «به راه غلط آمدیم و نزدیک قلعه دزدان هستیم و برادرزاده شما جلودار کاروان است و این صدای آواز اوست». خواجه سعدان دوان دوان آمد جلودار قافله را گرفت به کتک زن. بهرام گفت: «خواجه جلودار مریض بود و من او را سوار اسب کردم و او تقصیری ندارد و من هم نمی دانستم که این راه خطرناک است. حالا چه باید کرد که از خطر رهایی یابیم». خواجه سعدان دستور داد تمام بارها را بریزند و سُم اسب و قاطرها را نم‌پیچ کنند و پوزه آنها را هم ببندند و تا صبح نشده از این تنگه کوه عبور کنند. بلافاصله دستور اجرا شد و حرکت کردند. هوا هنوز گرگ و میش بود که رسیدند اول تنگه کوه. این دفعه بهرام آواز ابوعطا را سر داد که تمام تجار دست به چوب ریختند، دور بهرام را گرفتند که نمک شناس تو آن دفعه هم از دانستگی این کار را کرده ای. بهرام دید اگر بماند کتک مفصلی خواهد خورد. بنابراین شلاق سیم خاردار را به دست گرفت و یکی چند تازیانه به هر تاجری نواخت. افراد قافله از ترس او را رها کردند و به سراغ خواجه سعدان رفتند که این چه برادرزاده است که تو داری، تمام مارا به کشتن و مال را به غارت می دهد. خواجه سعدان هم دارد بهرام را نفرین می کند و پیش می آید که يك دفعه دیدند در قلعه باز شد و چندین سوار از قلعه بیرون آمدند. البته در موقعی که بهرام با افراد مشغول زد و خورد بود دیده بان قلعه خبر داد برای خان زنگی به نام مکو کال اهریمن، برادر نهنگال دیو، که در این قلعه چهل هزار قوای جنگی در اختیار دارد و به راهزنی و قتل و غارت مشغول است. دیده بان خبر داد. خان زنگی که چون کوه بر کرسی هشت پایه پولاد قرار گرفته است و مشغول شراب کشیدن است و این حرامزاده سر تراشیده، زنج تراشیده يك جفت سیبیل بیحیا چون دم شتر مست پیچ پیچ آویخته، هردو چشم عین کاسه خون، شراب می خورد و مزه اش خون آدمیزاد است، دستور داد چند سوار از قلعه بیرون بروند و خوب قافله را بررسی کنند که اگر قافله

سیاسی نیست آنها را قتل و غارت کنند و بیاورند در دژ. اما اگر قافله مال خواجه‌سعدان است فقط غارت کنند و کسی را نکشند چون خواجه‌سعدان با ما دوستی دیرینه‌ای دارد.

حال تا سواران از دژ به زیر بیابند بهرام‌هم غرق در یکصد و چهارده آلات حرب سنگین، غرق آهن و فولاد روی یک لنگه بار نشسته است. یک وقت تجار دیدند، آه، آه، آه عجب بهرامی چون ببر تیرخورده در کناری نشسته است. اما خواجه‌سعدان به تمام افراد سفارش کرد، چون خان‌زنگی با ما دوستی دارد هر که هرچه در بساط دارد بیاورد تا برای خان بفرستیم. در این موقع سواران خان رسیدند. سردار آنها سؤال کرد: کاروان مال کیست؟ خواجه‌سعدان دوید جلو و گفت: «خان بزرگ به سلامت باد. قافله متعلق به خواجه‌سعدان است. امر بفرمائید» آن سردار سؤال کرد: «سهمیه ما کو؟ این‌ها که چیده‌ای در طبق مال خان بزرگ است؟» خواجه‌سعدان به‌التماس گفت: «هرچه بوده ما داده‌ایم دیگر در بساط چیزی نداریم» که آن حرامزاده دست برد پرچکمه شلاق را کشید. چند شلاق به این پیرمرد که زده‌بهرام دیگر طاقت نیاورد و صدا زد: «آهای که سرت به گردنت زیادی کرده بامن باش که سزای تو و اربابت را کف دستت بگذارم». آه، آه به ارباب من ناسزا می‌گوئی، دوان دوان خود را رسانید به بهرام‌شلاق را بالا برد که بزند. پنج پنجه پلنگ‌آسای بهرام دراز شد، گرفت دو گوش آن سردار را، گرفت یک تکان داد. دو کُنده زانوی او چون شترباردار خورد بالای زمین و هر دو گوش از جا کنده شد. گفت: «بگیر کف دست را و ببر برای اربابت» آن سردار گفت: «بده به من قربان. من که از اول هم دستم دراز بود و گفتم که این قافله سیاسی است، ارباب گوش به حرفم نداد» گوش‌های خود را گرفت خون از فش و یال او می‌ریزد و سواران دیگر هم که قبلاً فرار کرده بودند رسیدند به دژ. خبر دادند: «خان چه نشسته‌ای کاروان سیاسی است و گوش و دماغ می‌برند و گوش‌های خود را انداخت پیش پای خان».

از دیدن این جسارت خون خان به جوش آمد و دستور داد چهل هزار قوای جنگی دست به شمشیر از قلعه بیرون زدند. در این موقع بهرام دستور داد به تجار که شما هم در یک صف بایستید و تماشا کنید نمی‌خواهم بجنگید و خود پرید به گرده اسب. یک دور دایره میدان را گشت. خوب که اسب را گرم کرد، ایستاد روبه‌طرف قلعه و از آن طرف قوای جنگی مکو کال رسیدند به دو دانگه میدان. خان زنگی دار شمشادی در دست دارد که هفت آسیا سنگ روی آن نصب شده است و وقتی رسید به میدان، صدا زد: «خواجه‌سعدان قبلاً سفارش تو را کرده بودم که قتل‌عام نکنند، حال بگو این جسارت را کی کرده است تا او را به زجر بکشم که مرغان هوا برایش گریه کنند». خواجه‌سعدان به اشاره دست بهرام را نشان داد که حرامزاده از جای درآمد. سام‌هم دستش رفت به برق شمشیر و کشید میل خود را پشت ابرو بست نیش رکاب توی تهیگاه مرکب یک دست زیر سپر و یک دست به قبضه شمشیر و تجار که همه در این موقع به دلهره دچار شده

بودند و همه به فکر فرار بودند یکمرتبه دیدند بهرام چون ببر گرسنه به طرف اهریمن یورش برد و مکوکال هم دار شمشاد را بالا برد برای فرود آوردن. بهرام حساب کرد اگر روی اسب بماند و آن دار شمشاد فرود آید با صدکیلو شکر و روغن کرمانشاهی نمی‌توان او را سرخ کرد و خورد، جز اینکه از اسب پیاده شود و جای خالی کند. فوری از اسب پرید پائین، رفت به زیر فکه ابر سپر و دار شمشاد حرامزاده فرود آمد. اما بهرام جاخالی داد. اهریمن وقتی چشمش را باز کرد دید حریفش چند قدم آن طرفتر ایستاده است. گفت: «از زیر دار شمشاد شانه خالی کردی؟» جواب داد: «تو کوری و درموقع فرود آمدن دار شمشاد خرمن، خرمن آتش از آسیا سنگ‌ها جستن کرد و گرد چشمه خورشید گرفت». اما دوباره برای زدن بهرام دار شمشاد را بالا برد. این بار درموقعی که چشم اهریمن برای فرود آوردن روی هم قرار گرفت بهرام هم چپ‌انداز انداخت زیر بغل اهریمن. شمشیر از زیر بغل غروب کرد و از روی شانه راست طلوع، دست راست مکوکال قطع شد و مکوکال دار شمشاد را انداخت و سر در عقب بهرام کرد که اگر بهرام را گرفته بود کرباس‌وار از هم می‌درید. اما بهرام هم مرتب پیچ و وایچ می‌رفت و جاخالی می‌کرد که رسیدند به رودخانه بزرگی و بهرام خود را گرفت در پناه دیوار رودخانه.

همین که مکوکال از بالای بلندی خواست از روی سر بهرام پرش کند چون بهرام زیر پای او بود شمشیر را انداخت و ران او را قطع کرد. چون شاخ درخت کهنسالی پای او بر زمین افتاد. مکوکال که روزگار را چنین دید فریاد برآورد و دستور حمله عمومی صادر کرد، که قوای او از جا درآمدند، بهرام فوری خود را به مرکب رسانید و خوابید به گوش اسب و زد به قلب سپاه. يك تاخت به میمنه و يك تاخت به میسره، قلب لشکر را از هم شکافت ابراجل خیمه زد و باران مرگ باریدن گرفت. با شمشیر برنده و بازوی پر قوت گذاشت توی رگ خواب لشکر و خود را برساند به مکوکال که آن حرامزاده دید هوا پس است و چون برگ درخت که سر فرو ریخته است پا به فرار و علامت داد به لشکرش که بریزید دژ را بگیرید که به قلعه دست پیدا نکنند و قوای اهریمن تمام ریختند در قلعه و پشت در قلعه را خاک ریز کردند و دیده‌بان بالایی در قلعه نشست.

تجار که وضع را چنین دیدند همه خوشحال و به سر و روی بهرام بوسه می‌زدند و گفتند اجازه بده بارها را بار کنیم و حرکت دهیم اما بهرام گفت: «تا من این حرامزاده را از سر راه بیچاره مردم برندارم حرکت نمی‌کنم». هرچه تجار التماس کردند به خرج بهرام نرفت، سوار بر اسب آمد پشت در قلعه به دیده‌بان گفت: «در را باز کن». دیده‌بان خبر داد به خان که حریف آمده پشت در قلعه می‌خواهد وارد شود چه باید کرد؟ گفت بگوئید اینجا بیابان نیست و دیگر کاری از پیش نخواهی برد. بهرام پیاده شد دست برد پهلوی زین اسب، گاو سر شاه فریدون را کشید و آمد جلو پیل بند در قلعه. پا را پس و پیش گذاشت يك نمره الله اکبر از ته جگر کشید. نالید احنواحد واجب‌التعظیم، بزرگ است خدای ابراهیم، اقبال اقبال دخت‌گزین خاقان چین. نواخت گاوسر را

به پیل بند قلعه، هرصدای رعدآسایی بلند شد و پیل بند فرو ریخت و دست به شمشیر وارد قلعه شد. سپاهیان که قبلاً ضرب شست او را دیده بودند از در و دیوار فرار می کردند. اما خیر دادند به خان که خانه خراب کن آمد. خان که چاره جز مقابله ندید از سرای خود بیرون آمد دست بر د پاره کوهی را از جای درآورد با همان يك دست پرتاب کرد به طرف بهرام که اگر او را گرفته بود در قعر دوهزار متری دره سرنگون می کرد. بهرام خم شد و سنگ از بالای سر او به دره افتاد. رفت که سنگ دیگری برگیرد، بهرام یورش برد و پای دیگر او را قطع کرد که چون کوهی از گوشت بالای زمین افتاد. بهرام رسید نزدیک او و دست دیگرش را قطع کرد. حال تکه ای از گوشت بیش نیست. بهرام پیش رفت و يك كف گرگی بست به پیشانی او نقش زمین شد. میل زانو بند را در سینه او فروبرد، يك دست زیر زنج و يك دست پس کله، يك پیچ از این طرف و يك پیچ از آن طرف، سر را با يك متر حوال از بدن کشید بیرون و پرتاب کرد به طرف بازماندگان او و دست برد شمشیر را برداشت و گفت باز هم ایستاده اید؟ تمام سلاح را ریختند بالای زمین و امان خواستند.

بهرام پیرمردی از اهل قلعه را گرفت خنجر را گذاشت پس گردن او، گفت گنجینه های دژ را بگو. پیرمرد به راه افتاد هرچه در این قلعه بود نشان داد. بهرام نوک خنجر را به گردن او فکشد و گفت گنج بزرگ را نشان بده. پیرمرد آمد بالای سر دخمه ای و گفت اینجا را بشکافید. وقتی خاک را عقب زدند تخته سنگ بسیار بزرگی پیدا شد. پیرمرد از جلو و بهرام عقب سر او به راه افتادند این دخمه چهل پله دارد به كف آن که رسیدند بهرام نگاه کرد دید ثروت بی پایانی در این دخمه است. اما در آخر دخمه روشنائی ضعیفی به چشم می خورد. وقتی پیش رفت، چشمش افتاد به يك دختر که به چهار کلاف ابریشم به چهارمیخ کشیده شده است. بلافاصله و بدون سؤال خنجر را کشید و کلاف ها را قطع کرد که دختر خود را انداخت به پای بهرام و التماس کتان از بهرام خواست که از این دخمه بیرون رود. بهرام سؤال کرد چرا؟ گفت: «برای اینکه مکو کال عاشق من است و اگر بفهمد که تو مرا نجات داده ای هم ترا و هم مرا قطعه قطعه خواهد کرد». بهرام دست دختر را گرفت از دخمه خارج شد و گفت بیا بر نعش مکو کال نفرین کن. دختر وقتی چشمش افتاد به سر مکو کال چکمه های بهرام را بغل کرده و گفت: «تو فرشته هستی که برای نجات من آمدی و دیگر ترا رها نخواهم کرد». بهرام سبب را پرسید. دختر جواب داد: «چون پدرم تا به حال چهار مرتبه لشکر کشیده که این قلعه را بگیرد و مرا نجات دهد نتوانسته اما شما يك تنه دژ را گرفته و مرا نجات داده اید». بهرام سؤال کرد: دختر نژاد از کی داری؟ گفت: «من پری نوش دختر خاقان چین هستم و قریب ده سال است که در بند این اهریمن می باشم چون عاشق من است مرا در بند نگهداشته است». و مجدداً خود را انداخت به پای بهرام که چون تو آزادکننده من هستی من تا عمر دارم به تو تعلق دارم. بهرام که دید او سنگ به سینه خودش

می‌زند گفت: «ملکه، رازی در سینه من است که بعداً برای تو فاش می‌کنم، فعلاً برویم». از قلعه بیرون آمدند و دستور داد به خواجه‌سعدان که تمام بار و بنجل را رها کنند و گنجینه دژ را بار کنند. چشم خواجه‌سعدان افتاد به دختر خاقان چین که همراه بهرام است، بی‌اختیار خود را به پای او انداخت و گفت: «بهرام نمی‌دانی چه کار بزرگی انجام داده‌ای. اگر خاقان چین از آزادی دخترش خبر شود اینقدر به پای تو جواهر بریزد که در آن غرق شوی و سرت را از چرخ می‌گنرانند». بهرام جواب داد: خواجه نمی‌دانی که چه زر و سیمی در گنجینه دژ خوابیده است اما من به ثروت احتیاج ندارم. بعد به خواجه دستور داد که کجاوه‌ای برای حرکت ملکه تهیه کنی و خود دست دختر را گرفت و به دژ برگشتند. بعد از رسیدن، دستور خراب کردن دژ را صادر کرد که دژ باید با خاک یکسان شود تا دیگری نتواند از این مکان استفاده کند. بعد تمام گنجینه‌های دژ را بار کردند که می‌گویند هفتصدشتر اشیاء گران‌قیمت و جواهر بار شد.

و اما دختر مرتب بهرام را وسوسه می‌کند که چون آزادشده دست تو هستم هر کجای دنیا که می‌خواهی بروی باید مرا با خود ببری در غیر این صورت دست به خودکشی خواهم زد. چون دل و دین به بهرام باخته چه از نظر شجاعت و چه زیبایی و اینکه قبلاً گفتیم خان زنگی از خدمه خود سؤال کرد: بررسی کنید قافله سیاسی نباشد، منظورش لشکر خاقان بود که چهاربار با صدهزار قوای جنگی برای نجات دخترش به دژ حمله کرده بود ولی نتوانسته دختر را نجات دهد. از این لحاظ دختر بهرام را گفت: «تو مافوق بشری که چنین فتح بزرگی را کرده‌ای و من از تو دست‌بردار نیستم». اما بهرام شیدای کس دیگر است. بهرام گفت: «ملکه، آیا من آزادکننده تو هستم؟» گفت آری. پس بیا بُت و زَنار پاره کن و خدای نادیده را پرستش نما چون این قدرتی که دیدی، او به من داده و او را باید پرستید. دختر خاقان به دست بهرام مسلمان شد و بُت زَنار پاره کرد. اما به بهرام گفت: «اجازه بده برای حفظ ظاهر آن را به گردن بیاندازم تا پدرم از این قضیه خشمگین نشود». گفت بسیار خوب، حال که مسلمان شدی قسم یاد کن تا رازی که گفتم در دل دارم برای فاش سازم. دختر گفت: «به همان خدائی که تو می‌گوئی قسم می‌خورم که هرچه فاشی کنی پیش خود نگهدارم». بعد بهرام گفت: «ملکه من ندیده دل به پری دخت خواهر تو باخته‌ام». از شنیدن این حرف يك ديگ آب جوش بر سر پری‌نوش ریخته شد و ماتزده قدری به او نگاه کرد و گفت: «برای تو بسیار متأسفم چون پری دخت خواهر من دختر بسیار مغروری است که تا به حال از تمام دنیا خواستگار برای او آمده، اما ایشان قبول نکردند. می‌گویند هیچ مردی نیست در دنیا که لیاقت مرا داشته باشد. بنابراین مرد قبول نمی‌کند». این حرف بیشتر بهرام را آشفته کرد که این چه جور دختری است که به من هم سرفرودمی‌آورد چون تمام دختران عالم حاضرند چکمه‌های مرا با مژه چشم پاك کنند. با این حال مایوس نشد و گفت: «ملکه به پاس خدمتی که کردم تو وسیله‌ای فراهم کن، ما دو نفر همدیگر را ببینیم». دختر با دلتنگی و

اشفتگی جواب داد: «بسیار خوب ولی قول صددرصد نمی‌دهم، چون پدرم ما را آزاد نمی‌گذارد». بهرام گفت در صورت ممکن و بعد از این که قرار را گذاشتند دختر را سوار کجاوه نموده حرکت کردند و پس از طی يك منزل راه برای ملکه تگ‌سرا پرده‌ای زدند و منزل نمودند. دختر بهرام را در چادر خود خواست و گفت: «تو این مطلب را به خواجه‌سعدان گفته‌ای؟» جواب داد: خیر. گفت: «پس بهتر است او را از داستان خود آگاه کنی برای اینکه پریدخت خواهرم تمام جواهرات سلطنتی خود را از خواجه خریداری می‌کند در منزل او و خوبست که خواجه بداند چون ممکن است کمک بیشتری بکند». بهرام جواب داد اگر صلاح می‌دانی با خواجه‌هم در میان بگذاریم. دختر گفت: «آری». بلافاصله خواجه را در چادر ملکه دعوت کردند و موضوع را با ایشان در میان گذاشتند. رنگ از چهره خواجه پرید که برای من بسیار خطرناک است اگر خاقان چین از این کار مطلع شود دودمان مرا به باد می‌دهد. پری‌نوش گفت: «خواجه نترس من کار را روبراه خواهم کرد. فقط خواستم توهم اطلاع داشته باشی و بیگانه نباشی». خواجه گفت: «اطاعت». ملکه از چادر بیرون رفت.

مجدداً قافله حرکت کرد و در تمام طول راه دست راست کجاوه بهرام و دست چپ آن خواجه بود. در منزلگاه دوم بهرام تصمیم گرفت پیش پری‌نوش نام اصلی خود را فاش کند، و بعد که ملکه در چادر خود قرار گرفت، بهرام اجازه ورود خواست، دختر هم چند قدم به استقبال او آمد و وارد چادر شدند. پس از احوال‌پرسی بهرام رو کرد که ملکه راز دیگری دارم که باید باز هم قسم یاد کنی تا برایت بگویم. دختر مجدداً قسم خورد که سر تو را فاش نمی‌کنم. بهرام گفت: «من در حال حاضر برادرزاده خواجه‌سعدان به نام بهرام هستم اما بدان و آگاه باش که من سام‌سوار از اولاد گرشاسب هستم». از شنیدن این حرف زانوان دختر به لرزه درآمد و رنگ آن کهربائی شد، یکی از اینکه به وسیله خود بزرگترین دشمن کشور چین را می‌برد و دوم اینکه عشق آن صدچندان شد نسبت به سام و به قدری اختیار خود را از دست داد که زبانش بند آمد. سام گفت: «چه شد ملکه خیلی ناراحت به نظر می‌رسی؟» جواب داد: «بلی خوب شما را شناختم که در دنیا از شجاعت و دلاوری و زیبایی مانند نداری و شما بزرگترین دشمن مملکت ما هستی اما چه کنم، یکی اینکه تو را از جان و دل دوست دارم و دیگر آنکه قسم خوردم اسرار ترا فاش نکنم» و بعد گفت: «حتماً خواجه‌هم بی‌خبر است؟» جواب داد: «بلی». گفت که باز هم بهتر است خواجه را در جریان بگذاریم و بلافاصله فرستاد که خواجه به چادر ملکه بیاید. او هم دوان دوان خود را رسانید و تعظیم کرد. دستور داد که خواجه بنشیند و بعد رو کرد که بهرام خود شما داستان را برای خواجه بگو. وقتی سام اسرار خود را پیش خواجه فاش کرد و گفت که در کشور چین به دنبال چه کاری می‌روم، خواجه از ترس نمی‌توانست از جای خود بلند شود و مثل بید می‌لرزید. اما باز هم ملکه وعده داد که خطری متوجه او نشود، ولی موضوع را بداند بهتر است. پس اینجا سام شناخته شد

و حال برای حرکت به منزل سوم آماده شدند.

از رسیدن به منزل سوم که يك منزل بیشتر به شهر پایتخت چین ندارند. دختر سام را خواست و گفت بهتر است که شما يك قاصد بفرستید برای شهر و آزادی مرا به خاقان و کسانم يك روز قبل از رسیدن خبر دهید و بعد نامه‌ای نوشت بدین مضمون: «پدر تاجدارم خاقان چین! بدان و آگاه باش دخترت پری‌نوش از بند مکوکال اهریمن به‌وسیله يك تاجر بچه که جوانی است برومند و شجاع که برادرزاده خواجهمعدان بهنام بهرام که در این سفر با من است نجات یافتم. اگر لیاقت استقبال دارم از من استقبال کنید.» با مهر و امضاء خود پری‌نوش. سر نامه را بست داد به دست قاصد و گفت: «هرچه زودتر خود را به شهر می‌رسانی وارد دربار می‌شوی نامه مرا به دست خاقان می‌دهی و مزدگانی خود را دریافت می‌داری و خود من هم يك رویه کلاه مخمل برای تو می‌خرم، برو اگر هم نگهبان‌ها جلو ترا گرفتند آنها را بزن و خود را به خاقان برسان.» قاصد پروپا ناوه پیچید چهار خنجر چپ و راست پیش کمر، دستور گرفت و ازجا درآمد.

اما در همان روز که قاصد حرکت کرد خاقان هم اول وقت که می‌خواهد به بارگاه برود اول می‌رود در حرmsرا که در این موقع مادر پری‌نوش و خواهرانش پریدخت و شکرنوش گریه و زاری کنان به پای خاقان می‌افتند که پدر چرا برای نجات خواهرم پری‌نوش اقدام نمی‌کنی؟ خاقان را به‌قدری ناراحت می‌کنند که از رسیدن به بارگاه دستور می‌دهد امروز کسی وارد نشود تا برای نجات دخترم با سران لشکر مشورت کنم. اما درهمین موقع قاصد از گرد راه می‌رسد دربانان جلو او را می‌گیرند او هم يك تخته سینه به نگهبان می‌زند و خود را به بارگاه می‌رساند. اما صدای بگیرید بگیرید نگهبان بلند می‌شود و دربار شلوغ می‌شود از صدای مردم، پرده‌دار می‌دود بیرون چشمش به قاصدی گردخاک‌آلود می‌افتد. آهای پسر چرا سر و صدا راه‌انداختی؟ عرض کرد نامه‌ای مهم برای خاقان دارم. نامه را گرفت و تقدیم خاقان کرد. خاقان شروع کرد به خواندن نامه وقتی قرائت آن تمام شد چشم خاقان افتاد به مهر امضاء فرزندش، از بالای تخت آخی گفت و درغلطید. پرده‌دار فریاد زد قاصد را بگیرید شاید این نامه دسیسه باشد. قاصد را دستگیر کردند و پس از اینکه خاقان را به‌هوش آوردند قاصد را خواست و نشانی‌های دختر را از او پرسید. تمام گفتارش درست بود. خاقان می‌گوید هرکس مرا دوست دارد سر قاصد را زر بریزد به‌قدری زر و سیم سر او می‌ریزند که جای جمع‌آوری نبود و دستور پزیرائی قاصد را می‌دهد و بعد به وزیر دربار دستور جشن و چراغانی و استقبال دختر را صادر می‌کند.

اما پری‌نوش به‌سام می‌گوید من برای اینکه بتوانم وسیله‌ای فراهم کنم که شما یکدیگر را ببینید و هم استقبال بهتری برای تو تهیه بینم يك‌روز جلوتر از کاروان باید بروم و اما تو همان بهرام برای ما هستی نه سام و خود من از پدرم اجازه می‌گیرم که در رکاب پدرم به‌استقبال تو بیایم و من پریدخت را می‌فرستم به قصری که کنار همین جاده که وارد شهر می‌شویم. قصر

پریدخت در طرف راست جاده است موقی که ترا استقبال کردیم و برگشتیم من دست راست پدرم سوار بر اسب حرکت می‌کنم و توهم باید طرف راست من قرار بگیری. هر موقع من پا را از رکاب خالی کردم و زدم به چکمه تو، شما روی خود را به طرف راست بالای قصر پریدخت بگردان و دیگر موقی از این بهتر نیست که من دین خود را ادا کرده باشم. ولی مراقب باش پدرم وزیر تیزهوشی دارد و به خواجه‌سعدان هم سفارش کرد که توهم جلو بیا و بهرام را برادرزاده خود معرفی کن تا پدرم مشکوک نشود. این را گفت و خود آماده حرکت به شهر شد.

از آن طرف شهر را آئین بستند و مردم به جشن سرور و خاقان با بزرگان برای استقبال تا چند فرسنگی شهر آمدند و دختر از کجاوه پیاده شد خود را رسانید به پدرش و بعد از دیده‌بوسی شرح رهایی خود را به وسیله بهرام برای خاقان و بزرگان تعریف کرد. اما همه در تعجب که چطور می‌شود يك جوان بازاری به جنگ مكو كال برود و دختر خاقان را نجات دهد! ولی آن قدر پری‌نوش از شجاعت و زبردستی و زیبایی قامت بهرام گفت که خاقان را شیفته او کرد و خاقان قول داد برای بهرام استقبال شایانی تهیه کنند. فردای آن روز خاقان دستور داد پنجاه هزار سوار تشریفاتی دوطرف مسیر بهرام صف ببندند و دختر تقاضا کرد پدر اجازه بده من هم در کنار شما و بزرگان شهر از بهرام استقبال کنم، چون لیاقت آن را دارد. ولی وزیر خاقان با حضور خاقان در استقبال مخالفت کرد که این يك تاجرزاده بیش نیست و کسر خاقان است که در این استقبال شرکت کند. اما خاقان جواب داد: که او لیاقت این را دارد و وزیر دیگر حرفی نزد و آمادگی خود را برای استقبال اعلام کردند. پس از برگزاری جشن پری‌نوش برخاست رفت به حرماً دور او را مادر و خواهران گرفتند و شرح حال خود را برای آنها می‌گوید، اما مرتب پریدخت را مخاطب قرار می‌دهد که خواهر چه بگویم از شجاعت بهرام و از زیبایی او، قد همچون سرو، بازوها ستبر، چهره چون قرص قمر، سوار اسب که می‌شود سرین‌های او از گوش اسب بیرون است و ... که عاقبت پریدخت گفت: «آتش به جانت بگیرد خواهر مرا دیوانه کردی ازبس از این جوان گفتی». پری‌نوش برای اینکه دختر از او سربخورد و بهرام را برای خود نگهدارد گفت: «پریدخت فقط این جوان يك عیب دارد آنهم این است که در دنیا زن قبول نمی‌کند». از گفتن این حرف چنان پریدخت منقلب شد که دیگر نتوانست بماند برخاست و به خوابگاه خصوصی خود رفت و گریه و زاری را سر داد به‌طوری که وقتی پری‌نوش آمد پرده او را عقب زد، دید خود را بمخاك می‌مالد و گریه می‌کند. وارد شد قبری او را دلداری داد و گفت: «او را به تو نشان می‌دهم به شرطی که دستوری که می‌دهم انجام دهی». گفت: «اطاعت می‌کنم، خواهر دستم به‌دامانت هرچه داشتیم باختیم». پری‌نوش گفت: «فردا خود را آراسته می‌کنی با یکی از کنیزکان محرمات روی پشت‌بام قصر خودت می‌ایستی در موقع آمدن او، بعد از رسیدن نزدیک قصر من دست راست خود را بالا می‌پریم تو فوری ترنجی را بالا می‌اندازی و می‌گیری او را خواهی دید. اما

مراقب پدر و وزیر باش که بوئی نبرند». گفت: چشم خواهر. پری‌نوش برخاست و رفت. در سر زدن آفتاب بهرام دستور حرکت کاروان را صادر کرد و گفت خواجه‌سعدان باید تمام اشیاء و گنجینه دژ را به خزانه خاقان بریزیم آماده حرکت باشید. از آن طرف خاقان و تمام بزرگان شهر هم برای استقبال و هم برای تماشای جوانی که يك تنه مكو كال دیو را کشته با پنجاه هزار سوار تشریفات از شهر بیرون آمدند و دوطرف جاده تا چند فرسنگی صف بستند. خود خاقان روی تخته‌بندی پیل سفید دست راست او پری‌نوش و دست چپ وزیر حرکت می‌کنند که از راه دور کاروان نمایان شد و پری‌نوش به انگشت بهرام را که جلو قافله حرکت می‌کرد نشان داد و بهرام هم بلافاصله از اسب پیاده شد. دوان دوان خود را انداخت به پای خاقان چین و او هم پیاده شد. چون جان شیرین یا فرزند خود او را بغل کرد و بوسید و دست زیر بغل بهرام مدتی با هم پیاده‌روی کردند و بعد سوار شدند و حرکت نمودند. بهرام اسب خود را راند پهلوی اسب پری‌نوش که در این موقع رسیدند مقابل قصر پریدخت که پری‌نوش پا را از رکاب بیرون آورد زد به چکمه بهرام و دست خود را نیز بالا برد که در این موقع چشم‌های هردو با هم تلاقی کرد آن روی پشت بام و این روی اسب نعره‌ای زدند و روی زمین غلطیدند. از افتادن بهرام برای اینکه مطلب فاش نشود پری‌نوش خود را رسانید بالای سر بهرام و گفت: «پدر از موقعی که این جوان با مكو كال مقابل شده گاه‌به‌گاه این باد حمله او را می‌گیرد» و بلافاصله خواجه‌سعدان حرف او را تأیید کرد که خاقان بسیار ناراحت شد و فوری دستور داد پزشکان مخصوص را بیاورید به بالین بهرام و به پزشکان گفت اگر موئی از سر بهرام کم شود دستور می‌دهم چشم شما را در بیاورند و خود بهرام را بغل گرفته نوازش می‌کند تا آنکه به هوش آمد و حرکت کردند.

و اما پریدخت، کنیز محرمش او را به هوش آورد و به شهر برد و کسی از این واقعه بوئی نبرد و اما از رسیدن در بارگاه، خاقان دستور جشن بی‌نظیری داد که باعث حسادت سایرین گردید که برای يك تاجر بچه این قدر تشریفات معقول نیست. پس از اینکه جشن تمام شد خاقان دستور داد برای بهرام ابلاغ فرماندهی کل قوا را صادر کنند که يك مرتبه همه حاضرین به یکدیگر نگاه کردند و تمام به مخالفت برخاستند اما خاقان گفت: «هر کس از امر من سرپیچی کند زبان از پس کله‌اش بیرون می‌آورم». تمام سکوت کردند ولی وزیر از زیر چشم مراقب بهرام است که خیلی ناراحت به نظر می‌رسد. بعد خاقان دستور داد به گنجور برو اسلحه و لباس رزم جدم فففور چین را بیاور تا به قامت بهرام ببوشانم. آخ آخ این حرف را گفتی و آتش زدی بر سایرین. تمام بلند شدند مدال و تمثال کنند که ما دیگر خدمت نمی‌کنیم و بعد بهرام برخاست که خاقان چین به سلامت باشد من تاجر و اگر شاه اجازه بفرماید به کسب خودم مشغول باشم. خاقان گفت: «بهرام تو با این شجاعت حیف است که با متر و پارچه سر و کار داشته باشی. تو لیاقت آن را داری که فرمانده ارتش باشی و از بابت لشکریان آسودم خاطر باش هر کدام نخواستند خدمت کنند

بارگاه را ترك گویند». ولی بهرام می‌داند يك‌عهده دشمن برای خود تراشیده است و بایستی مراقب باشد و اما ملکه پریدخت جاسوسانی در بارگاه گذاشته تا اوضاع و احوال بهرام را گزارش دهند. جاسوسان خبر بردند برای پریدخت چه نشسته‌ای بهرام به فرمانده کل ارتش منصوب شد. از شنیدن این حرف او در پوست خود نمی‌گنجید پری‌نوش هم که این خبر را تأیید کرد پریدخت خود را انداخت به دامن او گفت: «ای خواهر دستم به دامنیت بیا و يك‌مرتبه دیگر او را بهمن نشان بده پری‌نوش، من از این پس کنیزی تو را قبول می‌کنم». او جواب داد تو که با خلق پدر آشنا هستی که اگر کوچکترین سوءظنی ببرد هر دوی ما را به دست جلاد می‌سپارد، پس باید صبر کنی در موقع مناسب این کار را خواهیم کرد.

و اما بعد از این که جشن تمام شد و همه مرخص شدند خاقان وزیر را خواست و دستوراتی برای محل اقامت بهرام داد. وزیر عرض کرد: قربانت گردم عرض خصوصی دارم که باید خلوت کنیم. بهرام را به کاخ اقامت خود راهنمایی کردند و خدمه برای او گذاشتند. بعد وزیر برگشت و به خلوت نشستند. عرض کرد: «خاقان چین به سلامت باشد این چاکر چون گوشت و پوستم از نمك خاقان است باید آنچه به‌نظر می‌رسد بگویم این جوان که دختر را نجات داده تاجرزاده نیست و گرگی است که به لباس میش درآمده اما چرا وارد کشور چین شده از چشم من پوشیده است نمی‌دانم چه می‌خواهد شما باید برای او مراقبان بسیار بگذارید». خاقان از این حرف ناراحت شد و گفت دیگر نینیم از بهرام سخنی بگوئی چون او دوستی خود را به ما ثابت کرده است هم دختر مرا نجات داده و هم تمام گنجینه دژ را در خزانه ما ریخته است دیگر دشمنی چرا؟ وزیر چون دید گفتارش بی‌فایده است دیگر حرفی نزد و برخاست که برود. خاقان گفت به بهرام اطلاع بده شام را باهم باید صرف کنیم. وزیر بیرون رفت عده‌ای که منتظر نتیجه صحبت‌های وزیر با خاقان بودند دور وزیر را گرفتند که چه شد؟ گفت: «این پسره کرباس فروش بر پشت همه سوار شد و خاقان گوش شنیدن حرف بد بهرام را ندارد. بروید پی فرصت باشیم تا او را از بین ببریم والا او بیگانه است و شیری است درنده». باز فردا صبح بارگاه که رسمیت پیدا کرد خاقان دستور داد لباس جدش فغفور چین را بیاورند گنجور لباس را در طبقی سرپوشیده گذاشت جلو خاقان. او برخاست دست بهرام را گرفت و مجدداً معرفی کرد به‌عنوان فرمانده کل ارتش و لباس جدش را با يك وقار خاصی به‌قامت بهرام پوشانید. وقتی لباس مرتب شد همه دیدند واقعا لباس برازنده بهرام است. مبارك‌باد گفتند و يك کرسی پولاد دست راست خاقان گذاشتند. بهرام با آن مدال و تمثال نشست برق برق مدال سرتاسر سینه بهرام چشم همه را خیره کرد چند روزی به‌همین منوال گذشت بعد خاقان روکرد به بهرام که فرزندم مایل هستی چند روزی برای تفریح به شکارگاه بروی و ضمناً دستور بدهم استادان جنگ کار جنگ‌آوری به شما بیاموزند؟ بهرام جواب داد چون جنگ دیده نیستم بد نیست قلمی تعلیم ببینم و کاملاً خود را با جنگ بیگانه معرفی کرد.

خاقان دستور داد ده نفر از استادان فن برای تعلیم بهرام به میدان بزرگ تعلیماتی بروند و همه آنها باید به بهرام گواهی تعلیم بدهند و این دستور صادر شد. وزیر خاقان شب با ده نفر استاد جلسه چپند که باید در این تعلیم او ازین برود. استاد نیزه گفت: «این کار بمعهد من، از مقابل که آمدم ناغافل نیزه را در ناف او فرو می‌کنم تا از مهره پشتش بیرون بزند. بعد جواب خاقان را خود وزیر بدهد». وزیر قبول کرد.

فردای آن روز در میدان تعلیم چون کار اول با استاد نیزه است يك نیزه به دست بهرام دادند که تو در مقابل استاد باید از خود دفاع کنی هر دو سوار براسب که استاد از مقابل برای زدن بهرام حرکت کرد. نیزه را ستون کرد برای حقه ناف او که بهرام دید استاد خصمانه نیزه را پیش آورد. با نیزه خود بست به بند دست استاد که نیزه استاد روی کبودی افلاک بلند شد، آخ دستم گفت و چپ چپ استاد رفت چپ را محافظت کند از راست بست زیر بغل او که استاد از اسب در غلطید بالای زمین و سه چهار تا دنده استاد شکست. از دین این جسارت استاد شمشیر از جا درآمد. از رسیدن شمشیر را انداخت برای فرق بهرام اما بهرام با پشت شمشیر گذاشت پشت دست استاد. او از شدت درد شمشیر را رها کرد و بهرام گفت بگیر از دستم، ول کرد شمشیر را به روی خود او. شمشیر چهار انگشت نشست به فرق استاد که از اسب به زیر افتاد. بقیه وقتی چنین دیدند گفتند تو خود استاد جنگ هستی و ما گواهی می‌دهیم. برگشتند و خاقان سؤال کرد چه شد؟ گفتند او از جنگ تکمیل است و دونه از استادان خود را به بستر بیماری فرستاد. خاقان گفت پس لازم است ما شیرین کاری‌های او را ببینیم برای او شکارگاه را آماده کنید. بعد از يك هفته دستور حرکت داده شد. اما جاسوسان این خبر را به پری‌نوش و پریدخت دادند فوری پری‌نوش آمد نزد خواهرش گفت: «بهترین موقع به دست آمده. ما اگر بخواهیم بهرام را ملاقات کنیم راهش این است که بروی پیش پدر بگوئی چون خواهرم مدتی در بند مکه کال بوده است و خیلی غمگین است اجازه بدهید، يك ماه برویم در باغ ییلاقی تا رفع غم او بشود. پدر چون ترا خیلی دوست دارد موافقت خواهد کرد».

شب پری‌دخت رفت پیش خاقان و او هم اجازه داد يك ماه در باغ استراحت کنند و بقیه نقشه را پری‌نوش عهده گرفت. اینجا پریدخت فقط يك ناراحتی دارد آن اینست که چرا اینهمه شاهزادگان دنیا آمدند و او روی خوش نشان نداد و حال به يك تاجر زاده دل بسته است؟ بهرام در رکاب خاقان برای شکار حرکت کرد. پری‌دخت و خواهرش هم با چند کنیز محرم و چند رامشگر رفتند به باغ دختران و در باغ به زدن و رقصیدن و نوشیدن مشغول شدند. در شکارگاه روز اول صیدافکنی مال افسران جزء است. روز دوم امرا و روز سوم خود شاه. روز اول و دوم گذشت. بهرام بعنوان اینکه سرما خورده است خود را به بیماری زد و دست به کمان نبرد. روز سوم خود خاقان سوار براسب آهویی را دنبال کرد و کمند انداخت که او را زنده دستگیر کند. آهو از کمند

سلطان در رفت. خاقان ناراحت شد شمشیر را کشید و در عقب حیوان به‌راه افتاد. آهو هم چهار دست و پای خود را جمع کرد زد بر این پهناوری دشت. چند تپه و ماهور که رفت آهو خود را زد به‌نیزار صدای خش خش نیزار بلند شد. نره شیرى در آن نیزار خوابیده بود که از صدای پای آهو بیدار شد و از نیزار زد بیرون. چشم خاقان به‌شمسیر که افتاد سر اسب را برگردانید پا به‌فرار گذاشت. شیر هم در تعقیب او. خاقان دید الآن شیر به‌او می‌رسد تك درختی در دامنه کوه در نظر گرفت و خود را به‌آن رسانید. از روی اسب پرید بالای درخت اسب هم دم علم کرد زد به‌بیابان رفت. شیر پای درخت مرتب بالا می‌پرد و دست به‌خاقان پیدا نمی‌کند او هم روی درخت فریاد می‌کشد سوارانی که دنبال خاقان آمده بودند تمام فرار کردند و می‌گویند شیر خاقان را پاره کرد. بهرام که هنوز در شکارگاه بفکر بدبختی خود فرو رفته بود يك وقت دید تمام لشکر وحشت‌زده می‌گریزند و فریاد می‌زنند خاقان را شیر پاره کرد. پرسید چه شده؟ گفتند شیر به‌خاقان حمله کرد و او را درید. بهرام معطل نشد، کلاه خود را محکم کرد و خوابید بگوش اسب. در نزدیکی درخت گودال بزرگی را در نظر گرفت و اسب را رها کرد و آمد بالای بلندی تا جایی که شیر او را خوب ببیند. در همین موقع ماده شیر هم از نیزار زد بیرون بهرام روی بلندی ایستاد. دو دست را برد به‌شانه‌های خود و يك نمره الله‌اکبر از جگر کشید تا شیر متوجه او بشود و دست از خاقان بردارد. نره شیر صدای بهرام را که شنید برگشت برای او. از چند قدمی خیز برداشت به‌روی کله بهرام که او خم شد و شیر چند قدم پشت سر او زمین خورد. در برخاستن بهرام شمشیر را بست به‌حوال کمر و شیر را چون خیارتر به‌دونیم کرد که ماده شیر از راه رسید فرصت به‌بهرام نداد با او گلاویز شد. ساق دست را که قلچاق بند آهنی دارد داد به‌دهن شیر و خنجر را از پر کمر کشید از زیر شکم سرتاسر تهیگاه شیر را درید که بالای درخت صدای فریاد خاقان بلند شد: بیوسم آن بازوی مردانه‌ات را. از درخت به‌زیر آمد و بهرام بطرف او به‌راه افتاد. از رسیدن بهرام را بغل کرد و سر و روی او را بوسه زد. اما دست بهرام که به‌دهان شیر رفته بود قدری خراش برداشته بود که یزشکان اردو را خبر کردند و اما لشکریان که همه از دور تماشای کشتن شیرها را می‌کردند تمام خجل زده و سرافکنده آمدند پیش خاقان و همه به‌مخاك افتادند. اما خاقان بنای بدحرفی را گذاشت که: شکم‌گنده‌ها! بروید لباس از تن در بیاورید دیگر به‌شما احتیاجی نیست و خزانه شاه را بیهوده خالی نکنید، شما ببرد من نخواهید خورد. تمام سرها به‌زیر افتاده‌اند بعد خاقان سوار بر اسب با بهرام حرکت کردند تا برای او اسب آوردند. در شکارگاه که رسیدند دستور استراحت داد.

از آن طرف در باغ ملکه پری‌دخت جاسوسان مرتب گزارشات روزانه را به‌آنها می‌رسانند که خبر کشتن جو شیر به‌دختران رسید و پری‌نوش برداشت يك نامه نوشت به‌بهرام که ما هر دو در باغ ییلاقی پری‌دخت در سه‌فرسنگی شرق پایتخت بسلامتی تو می‌نوشیم، اگر بتوانی خود را

طوری که دیگران متوجه نشوند به‌باغ برسانی بسیار مناسب است. سرنامه را بست داد به‌یک شاطر بچه محرم‌راز و گفت طوری این نامه را به‌فرمانده کل برسان که دیگران بویی نبرند بینم چه می‌کنی. اطاعت قربان سوار بر اسب حرکت کرد از رسیدن به‌تنجیر گاه از دور نگاه کرد، دید اردو حرکت کرده برای شهر او نیز خود را داخل اردو کرد چون لباس ارتش به‌تن داشت کسی متوجه او نشد یکی یکی سربازان را عقب زد تا خود را رسانید پهلوی بهرام در یک فرصت مناسب نامه را فرو کرد در چکمه بهرام. او متوجه شد سرباز خود را عقب کشید و زد به‌بیابان و رفت. بهرام هم بعنوان اینکه حاجت به‌آب دارد اسب را عقب زد و در کناری نامه را از چکمه بیرون آورد و از مضمون آن آگاه شد و رفت در فکر که چکنم؟ بعد برگشت و خود را به‌دل درد شدید زد و گفت اگر تا یک ساعت دیگر خود را به‌دارویی که منزل خواجه سعدان دارم نرسانم باز هم باد حمله مرا خواهد گرفت چون با این‌کو شیر مقابل شدم این حالت بمن دست داده است. خاقان دستور داد یکنفر فوراً این دارو را بیاورد. اما بهرام عرض کرد سلطان به‌سلامت باد من خود را زودتر از هر کس به‌دارو می‌رسانم. اجازه بفرمایید خود بروم. خاقان گفت می‌ترسم از اسب بیفتی گفت خیر دستم را به‌گردن اسب می‌گیرم. این بگفت و اسبش از جای درآمد بطرف شهر، قدری راه رفت تا از نظر ناپدید شد بعد سر اسب را برگردانید به‌طرف باغ. موقعی آنجا رسید که آفتاب غروب کرده بود و شب تاریک همه جا را گرفته بود؛ پیش خود فکر کرد اگر در باغ را بزنم شاید صلاح نباشد بهتر است که از دیوار بالا بروم. کمند را از دسته خنجر نجات داد انداخت به‌کنگره دیوار و خود را رسانید روی پشت‌بام دید یکنفر روی بام ایستاده است پیش خود فکر کرد الان صدای آن مرد بلند می‌شود که آی دزد را بگیرید و چون می‌خواهم مخفیانه وارد شوم آبرویم ریخته می‌شود. بهتر آنست او را بکشم. روی شست پا دزدانه از عقب سر گلوی او را گرفت مشت چون گلوله فولاد گذاشت بالای سر آن مرد، چون توپ از هم پاشیده شد لش او را انداخت روی بام و پایین رفت و روی خیابان‌بندی باغ به‌راه افتاد. برای ورود او چند نفر راهنما گذاشته بودند یکی از آن‌ها دید بهرام را فوراً خود را به‌تالار رسانید و خبر داد که آمد.

پری‌نوش برخاست رامشگران را مرخص کرد و خود تا روی پله‌ها به‌استقبال بهرام آمد. دست زیر بغل او بالا می‌روند. اول در که رسیدند بهرام انتظار دارد که پری‌دخت به‌استقبال او بیاید اما دید از جای خود بلند نشد. بهرام هم در آستانه در ایستاد و عاقبت پری‌نوش به‌خواهرش اشاره کرد برخیز بیا جلو دست بده و خوش آمد بگو. پری‌دخت برخاست سلام کرد و گفت بفرمایید. او وارد تالار شد بغل دست پری‌نوش مقابل پری‌دخت نشست. پری‌نوش جام شرابی پر کرد داد بدست بهرام و سؤال کرد اسب شما کجا است؟ جواب داد اسب پشت در باغ بسته است. فوراً دستور داد اسب را داخل باغ پشت درختهای آخر باغ بستند و بعد صدای نوش نوش بلند شد و رامشگران مشغول شدند. پاسی از شب گذشته بود که همه را برای خواب مرخص کردند. پری‌نوش دید در

چهره پری دخت غمی نهفته است او را بیرون صدا زد و سؤال کرد: «ترا چه می شود؟» گفت: «ناراحت این هستم که تمام شاهزادگان دنیا آمدند بهخواستگاری من قبول نکردم حال پیش سر و همسر خجل می شوم بگویم با يك تاجرزاده پیوند دوستی دارم.» پری نوش قلری فکر کرد بعد گفت خواهر من نگرانی ترا رفع خواهم کرد و بعد بهرام را بگوشه ای برد و گفت: «بهتر آنست که به پری دخت بگویم تو تاجرزاده نیستی و سام سوار هستی تو چه صلاح می دانی؟» او جواب داد که باید قسم یاد کند که اسرار مرا فاش نکند، پری نوش خواهرش را خواست و گفت اگر مطلبی را بتو بگویم باید قسم بخوری فاش نشود. بهرام گفت اول باید مسلمان شود بعد بخدای نادیده قسم بخورد، دختر همین کار را کرد و قسم خورد بخدای بهرام که اسرارش را فاش نخواهد کرد. بعد پری نوش گفت: «خواهر اسم سام سوار جهان پهلوان دلیران را شنیده ای؟» گفت: آری. پری نوش گفت: «این جوان همان سام سوار است تو آسوده خاطر باش.» پری دخت از شنیدن این حرف دیگر سر پای خود بند نبود سام آمد در تالار که پری نوش آنها را در بغل یکدیگر رها کرد. چند بوسه آبدار از گونه پری دخت گرفت و بعد برای استراحت آماده شدند.

از بخت بد در این ساعت سام آب خواست پری دخت یکی از کنیزکان را صدا زد جام آب بیاور. آن کنیز جام را کمیدست سام داد بدنش از زیبایی اندام سام به لرزه درآمد. پری دخت متوجه شد نهیب زد: گیس بریده برو بیرون دید باز هم ایستاده است، برخاست و درشت کشیده ای به او زد و گیس او را گرفت از پله ها بزیر انداخت. این کنیزك حرامزاده پاسی از شب که گذشت رفت بطرف اصطبل سوار براسب از در باغ رو به شهر به راه افتاد. از رسیدن به شهر رفت در منزل و زیر در زد خادم وزیر پرسید کیست؟ گفت: با خود وزیر کار بسیار مهمی دارم. او را از خواب بیدار کردند دید که یکی از کنیزکان شاهزاده پری دخت است. وزیر دریافت کار مهمی پیش آمده فوراً او را خواست. کنیز وارد شد سلام کرد و گفت از باغ ملکه پری دخت می آیم و امشب به چشم خود دیدم بیگانه ای در باغ است. بروطفه خود دیدم که نزد شما بیایم و بمعرض برسانم و گویا این شخص فرمانده کل لشکر باشد. وزیر از شنیدن این حرف شبانه او را با خود پیش خاقان برد وقتی بمخاقان خبر دادند وزیر می خواهد با شما ملاقات کند، گفت چه کار مهمی دارد که شبانه آمده بگویند، وارد شود. وزیر تعظیم کرد عرض کرد قربانت گردم امروز که به شما گفتم این گرگ است و به لباس میش درآمده و وارد کشور ما شده است، شما مرا مورد غضب قرار دادید حال بفرمایید از زبان یکی از کنیزکان ملکه پری دخت ناجوانمردی او را گوش کنید و بعد کنیز را وارد اتاق کرد. کنیزك آنچه دیده بود برای خاقان تعریف کرد. خاقان سؤال کرد که او حالا در باغ است؟ گفت: بلی. تو گویی خانه را سر خاقان خراب کردند از جای برخاست شمشیری که بالای سرش آویخته بود برداشت گذاشت بالای سر کنیز. شمشیر يك وجب توی خاك نشست. کنیز دو قسمت شد. حمله برد برای زدن وزیر که او به خاك افتاد و عرض کرد از اینکه مرا هم بکشید کار

درست نمی‌شود؛ بایستی فکر چاره کرد. خاقان قدری که غضبش نشست فرمان داد شبانه پانصد سوار شمشیرزن آماده کن تا برای دستگیری او حرکت کنیم. وزیر فوراً شبانه پانصد نفر از گردان گردنکش را خبر کرد و برگشت؛ گفت: تمام آماده‌اند.

چون دیگر شب گذشته بود و سه فرسنگ راه طی کردند تاریکی شب برطرف شد و نزدیک صبح است. البته آنها دیده‌بانی روی پشت‌بام قصر گذاشته بودند. دیده‌بان فوراً خبر داد عده زیادی سوار از طرف شهر به‌طرف باغ می‌آیند. با گفتن این خبر رنگ از چهره پری‌دخت و پری‌نوش پرید و چون بید مجنون بلرزه افتادند. سام وقتی چنین دید گفت اسب مرا حاضر کنید تا اسلحه بپوشم و از آمدن آنها هراسی بدل راه ندهید آنها چون گله گوسفند در مقابل من فرار می‌کنند. اما دختران گفتند خیر تو از دیوار فرار کن ما می‌گوییم کسی در باغ نبوده است. سام گفت: «اینطور نمی‌شود مرا دستگیر خواهند کرد.» آنها به او اطمینان دادند که بقیه کار را ما درست خواهیم کرد تا نرسیده‌اند تو از دیوار برو. ناچار سام از دیوار باغ پرید پایین و زد به بیابان. از بخت بد پشت باغ پری‌دخت بوستان‌زاری بود که دشتبان آن جلو سام را گرفت که تو سارق هستی و در باغ دختر سلطان چه می‌خواهی؟ سام فهمید که او را نمی‌شناسد گفت پیرمرد من سارق نیستم در باغ کاری داشتم پیرمرد گفت غیر ممکن است که بگذارم جان سالم بدربری و بیل را بلند کرد برای زدن. سام گفت خدایا یکی دیشب بی‌گناه کشتم می‌ترسم خون این بیگناهان مرا بگیرد اما چون آن مرد دست‌بردار نبود شمشیر را کشید بست به‌دوال کمر او را دونیم کرد و یکر است رفت منزل خواجه سعدان. و اما خاقان دستور داد باغ را محاصره کنید بعد خود با وزیر دست روی شمشیر از پله‌های قصر بالا آمدند دختران هردو جلو خاقان تعظیم کردند. سؤال کرد چه کسی در باغ بوده است؟ گفتند: هیچکس. دستور داد باغ را بگردید هر جا که بود گشتند آمدند که کسی در باغ نیست خاقان شمشیر را کشید بروی دختران که پری‌نوش بت و زنار زد بلای زمین که ما از چیزی خبر نداریم. خاقان گفت بسیار خوب بیش از این قسم نخورید قبول کردم. در این موقع یکی از خدمه‌ها گفت قربان اسب او آخر باغ است گفت اسب را بیاورید. سؤال کرد پس این اسب کی بوده؟ دختران جواب دادند در باغ باز بوده ما نمی‌دانیم شاید خود اسب وارد باغ شده باشد. خاقان دیگر معطل نشد گفت اسب را با خود ببریم تا قضیه روشن شود. اسب سام را با خود بردند شهر. بعد جلسه‌ای چیدند که اگر دختران راست می‌گویند که کسی در باغ نبوده است پس اسب چرا در باغ است و این نظریه را رد کردند که ممکن است در باغ باز بوده و خود اسب وارد باغ شده باشد. نظر دادند که چون اسب به‌غیر از اصطبل سلطنتی و یا منزل خواجه سعدان جای دیگر را بلد نبوده و اگر بهرام را بزمین می‌زد به این دو مرکز باید می‌رفت چرا در باغ آمده؟ پس خیانت بهرام محرز شناخته شد و خاقان با عصبانیت گفت بروید و او را دست بسته پیش من بیاورید تمام سرها را بزیور افکندند وزیر گفت: «قربان این يك شیر درنده است و کسی جرأت

ندارد او را بیاورد باید نقشه‌ای کشید.» وزیر با خاقان خلوت کردند و قرار بر این شد فردا جشن مفصلی ترتیب دهند و بدون اینکه بر روی او بیاورند که ما از قضیه با اطلاع هستیم به منزل خواجه بفرستند و بگویند ما جشن را برای رشادتی که تو از خود نشان دادی برپا کردیم چرا در جشن شرکت نمی‌کنی؟ وزیر هم یکی از رقاصان را که باید در آن جشن برقصد خواست و سفارش کرد وقتی خواستی شراب به فرمانده کل لشکر بدهی در جام چهارم او دارویی را که بتو می‌دهم می‌ریزی. این دستورات داده شد. از این تصمیم فقط وزیر اطلاع دارد و خود خاقان جاسوسان هم نتوانستند چیزی بفهمند تا دختران را خبر دهند که جلو اقدامات آنها را بگیرند.

جشن که شروع شد یکی از مستخدمین را فرستادند منزل خواجه‌سعدان. در را که زدند رنگ از چهره سام پرید که من چه باید بگویم بعد فکر کرد اگر چهره فرستاده درهم کشیده باشد که از موضوع با اطلاع شده‌اند و بایستی آماده باشم. در این فکر بود که خود در را روی فرستاده باز کرد. اوهم فوراً تعظیم کرد که قربان خاقان گفتند که ما جشن را برای شما برپا کردیم تشریف بیاورید. سام چیزی در چهره فرستاده ندید با خیال راحت حرکت کرد برای جشن. از ورود سپید تمام از جای برخاستند و او در کرسی خود قرار گرفت و خاقان گفت فرزندانم رفع کسالت شده است؟ گفت بله قربان اما کمی دستم در دهان شیر آسیب دید که پزشکان معالجه می‌کنند. در این موقع رقاصه جام می‌سردست جلو بهرام ایستاد و تقدیم کرد. سام با احتیاط جام را سر کشید دید نه خبری نیست. جام دوم و سوم همین‌طور گذشت. در جام چهارم او کاملاً مست شده است و لاجرم آن را نیز سر کشید. یل‌بوقت دید از سر زبانش تا پائین نافش سوزانید. به اطراف نگاه کرد چیزی نفهمید قدری که نشست دید سرش به‌دوار افتاد فهمید دارو به کارش برده‌اند از جای برخاست شمشیر را بکشد پاهای او برهم پیچید و نقش زمین بارگاه شد. صدای خاقان برخاست بریزید او را ببیدید. صدای حلقه‌های زنجیر بلند شد. ریختند کت و کول او را بستند. جاسوسان این خبر را دادند به دختران اما آنها فعلاً کاری نمی‌توانند بکنند. خاقان گفت او را به هوش بیاورید. وقتی هوش آوردند صدای خاقان بلند شد: جلاد، جلاد، بارگاه را قرمزپوش کردند جلاد ازرق چشم وارد شد گفت عمر چه کسی را بدهم بر باد. گفت عمر این دزد ناموس را. جلاد گرفت سرپالهنگ سام او را کشانید روی تخت پوست خنجر را کشید سؤال کرد اجازه هست؟ سام دید تمام بارگاه به‌خون او تشنه‌اند و یکی از آنها برنخواست و ساطت کند و خدمت‌های او را بگوید که بخشیده‌شود. قلب سام شکست، سیم قلب را وصل کرد به درگاه حضرت احدیت، گفت: خدایا قبول مدار در این کشور بدون نام و نشان کشته شوم. تو گفتی که من داورس و داورم من در دست کفار بدام افتاده‌ام از تو مدد می‌خواهم. فرمان دوم صادر شد که التماس او قبول افتاد. در چنین موقعی در بارگاه شلوغ شد. خاقان فکر کرد که او طرفدارانی دارد که می‌خواهند نجاتش بدهند گفت چه خبر است؟ گفتند يك‌عده تاجر می‌خواهند وارد شوند. نگهبانان نگذاشتند و آنها سر

و صدا راه انداختند. گفت بگوئید وارد شوند. تجار هريك طبق هديه‌ای آوردند. داخل بارگاه که شدند چشم آنها زیر خنجر جلاد به بهرام افتاد. ديگر فراموش کردند ثای سلطان را بجا آورند بنا کردند زیر چشم به يکديگر نگاه کردن و چیزی گفتن. خاقان وقتی دید تجار از دين اين جوان به‌خود مشغول و نگاه تمجب‌آوری به او می‌کنند سؤال کرد مگر شما او را می‌شناسيد؟ گفتند آری او را خوب می‌شناسيم او جهان‌پهلوان ايران سام‌سوار است. از شنیدن اين حرف رنگ از چهره تمام درباريان پرید زانوان وزير و خاقان به‌لرزه افتاد فوراً دستور داد او را ببريد و بعد از اينکه تجار را مرخص کرد با وزير خلوت کرد که چه بايد بکنيم آیا او را رها کنيم يا بکشيم؟ وزير عرض کرد قربان اگر او را رها کنيم برابری می‌کند با تمام خاک کشور چین و کشتن او هم صلاح نیست چون اين خبر اگر به ايران برسد گرشاسب پدر سام خاک چین را به توبره اسب می‌کشد. بنابراین دستور بدهيد او را به زندان سنگ ببرند اگر از‌طرف ايران خبری نشد ما می‌گوئيم او را نشناخته‌ايم و به‌دست آنها می‌سپاريم و اگر هم در زندان مرد باز هم ما تقصیری نکرديم. اما زندانبان او بايد مرد شجاعی باشد چون اگر او از زندان بگریزد کسی که جلو او را بگیرد نداريم. خاقان دستور داد سهيل جانشوز را پيش من بياوريد. وقتی سهيل شرفیاب شد، خاقان گفت سهيل اين زندانی که به دست تو سپرده می‌شود بسيار مهم است که اگر از زندان تو رهائی يابد تمام عشيره و قبیله‌ات را قتل‌عام می‌کنم. گفت اطاعت. بعد سرپالهنگ سام را دادند به سهيل که از او خوب نگهداری کن.

سهيل جانشوز او را برد به زندان سنگ و جاسوسان خبر دادند به پريدخت که او را به زندان سنگ بردند و زندانبان او هم سهيل جانشوز است. پريدخت با خواهرش برای نجات سام به‌تلاش افتادند. پريدخت به خواهرش گفت من با دختر سهيل به‌نام قمرتاش دوستی ديرينه‌ای دارم حال بگو چه بايد کرد؟ پری‌نوش گفت بايد تا موقعيت مناسبی صبر کرد. سام يك ماه در زندان بود و شب‌ها به درگاه خداوند متوسل می‌شد که خدايا جز تو فرياد رسی ندارم. بعد از يك‌ماه دعای او اجابت شد و خاقان گفت قدری روحم کسل است چنبروی می‌خواهم به شکار بروم و تيراندازان ماهر را بگوئيد در رکاب من باشند. ازجمله اسم سهيل جانشوز هم برده شد وزير عرض کرد قربان سهيل مسؤليت خطیری دارد گفت بگوئيد يك نفر اين چند روز او را مراقبت کند تا سهيل از شکار برگردد. سهيل دختر خود قمرتاش را درنظر گرفت و به او سفارش کرد که اولاً خودت نبايد وارد زندان شوی ثانياً اگر اين زندانی از بند من بگریزدخاقان مرا می‌کشد چون اين زندانی بسيار مهم است. دختر گفت:اطاعت پدر، و او در رکاب سلطان به شکار رفت. جاسوسان اين خبر را دادند به دو خواهر. پری‌نوش گفت: «تو يك نامه بنويس به قمرتاش و هديه‌ای هم برای او بفرست». پريدخت يك نامه نوشت: «دوست عزيز و ديرينه‌ام قمرتاش! بدان و آگاه باش آن زندانی که در بند تو است مورد علاقه من است توقع دارم درموقع مناسب او را رها کنی از تو

بسیار متشکر می‌شوم و نیمچه تاج جواهرنشان خود را برای تو هدیه فرستادم». نامه را بست و مهر کرد داد به‌دست يك نفر محرم گفت در زندان سنگ به‌دست قمرتاش دختر سهیل جانسوز می‌رسانی و جواب برای من می‌آوری. قمرتاش هم وقتی پدرش رفت وسوسه شد که چرا پدرم گفت من به زندان پا نگذارم علت این سفارش چه بود؟ آن روز ناهار این زندانی را خود بر سر گرفت و از پله‌ها سرازیر شد وقتی رسید دید يك جوان خوش‌سیما که یال از کوپال بدر رفته زیر غل و زنجیر است از دین او زانوان او به‌لرزه افتاد ناهار را که گذاشت خود پیش او نشست و سؤال کرد جرم تو چه بوده؟ جواب داد گناهی نکردم و بعد از صحبت‌های زیاد گفت اگر ترا رها کنم مرا با خود می‌بری؟ جواب داد می‌برم به‌شرط اینکه تو نفر دوم باشی گفت چرا؟ جواب داد برای اینکه من اول با پریدخت دختر خاقان پیمان دارم. گفت چه چیز من از پریدخت کمتر است؟ گفت آئین ما این‌طور است که با هر کس پیمان بستیم پیمان‌شکنی نکنیم. گفت بسیار خوب قبول کردم اما مرا فراموش نکنی. بعد زنجیر از دست و پای او برداشت و گفت باید صبر کنی تا در موقع مناسب ترا رها کنم. گفت اسب و اسلحه من کجاست؟ جواب داد در سرطویه زندان. شب که شد آنها را آماده می‌کنم و برخاست در زندان را بست آمد. روی تخت خود نشسته بود که گفتند قاصدی برای شما نامه آورده است. گفت او را بیاورید آمد نامه را تقدیم کرد بعد هدیه را داد. قمرتاش نامه را باز کرد دید مهر و امضاء دختر خاقان است او را خواند بعد به قاصد گفت قلمری بیرون باش تا جواب نامه را تهیه کنم. رفت در زندان سام را با خود آورد روی تخت نشاند بعد کوزه شرابی گذاشت پیش او و خود بغل دست او نشست جواب نامه را نوشت: «ملکه اطاعت می‌کنم در فرصت مناسب پیش شما خواهد آمد». بعد قاصد را صدا زد که او را بغل دست سام ببیند و آمد بیرون نیمچه تاج جواهرنشان را داد به قاصد و گفت: «این را به خود شما می‌دهم به‌شرطی که به پریدخت بگوئی سام بغل دست دختر سهیل نشسته بود و ابداً به فکر تو نبود دست در گردن هم و یکدیگر را می‌بوسیدند». گفت اطاعت. نامه را گرفت و به‌راه افتاد. از رسیدن پیش پریدخت نامه را تقدیم کرد پریدخت نامه را که خواند گفت چه دیدی؟ عرض کرد ملکه تنگ در بغل یکدیگر نشسته بودند شراب می‌نوشیدند و همدیگر را می‌بوسیدند و سام اصلاً به فکر شما نبود. آخر از شنیدن این حرف کردند این باغ را بر سر او کوبیدند. صدای فریاد و شیون او بلند شد که پری‌نوش خود را رسانید. چه خبر شده؟ داستان را برای خواهرش گفت او جواب داد این‌طور نیست شاید فرستاده تو اشتباه کرده باشد چون او دیوانه تو است و این غیرممکن است که دل به کس دیگری بدهد. گفت قاصد به چشم خود دیده است گفت خیر باز يك نامه دیگر بنویس بفرست. پریدخت مجدداً نوشت: «خواهر عزیزم قمرتاش تا فرصت از دست نرفته زندانی را بفرست». داد به دست قاصد و روانه کرد. از رسیدن نامه جواب نوشت: «اطاعت ملکه در فرصت مناسب». باز آمد بیرون قلمری پول داد به قاصد و گفت به پریدخت بگو نامه ترا سام پاره کرد و

گفت دختر سهیل دست کمی از تو ندارد و این قدر به خود ناز برو ما را فراموش کن. قاصد پول را گرفت و بهراه افتاد وقتی رسید پریدخت سؤال کرد چه شد؟ جواب داد: «ملکه! سام نامه شما را پاره کرد و گفت بگو مرا فراموش کند و مست در آغوش هم داشتند شراب می کشیدند» باز پریدخت شیون کنان رفت پیش خواهر که دیدی گفتم مردها عاطفه ندارند تو گفتی او دیوانه تو است بیا خود از زبان قاصد بشنو چه می گوید. هرچه دیگر پری نوش او را دلداری کرد بهخرج نرفت و گفت در باغ را ببندید اگر آمد او را راه ندهید.

پاسی از شب گذشته قمرتاش نگهبانهای آن قسمت از در زندان را بهطرف دیگر فرستاد و بعد از عهد بستن و خداحافظی سوار بر اسب زد به بیابان و رفت به طرف باغ ملکه. البته شب از نیمه گذشته است رسید به در، دق الباب کرد. نگهبان سؤال کرد کیست؟ گفت در را باز کن گفت شما کیستی؟ جواب داد سام هستم باز کن گفت شما را دیگر در این باغ راه نیست و ملکه سفارش کرده در بهروی شما گشوده نشود. سام تعجب کرد و گفت به ملکه بگو سام است و با تو صحبتی دارد نگهبان رفت او را از خواب بیدار کرد که سام پشت در باغ شما را می خواهد. گفت برو بگو او با تو کاری ندارد و از راهی که آمدی برگرد، نگهبان جواب داد ملکه هرچه گفتم قبول نکرد و گفت با شما صحبت دارد. ملکه برخاست نقاب به چهره انداخت و آمد بالای در باغ سؤال کرد چه می گوئی؟ سام پرسید: «ملکه! از اینکه نامه برای دختر سهیل فرستادی مرا آزاد کند اما خود را هم نمی دهی پیرسم چرا؟» گفت: «سام سوار من دیوانهوار دل به تو بسته بودم اما دیگر سؤال نکن که گناه تو بخشیدنی نیست. توقع دارم برگردی به کشور و مرا فراموش کنی درغیراین صورت برایت دردسر درست می کنم، برو دیگر صحبتی ندارم». سام دید دیگر جای ایستادن نیست چون بیش از این نمی تواند غرور خود را خرد کند سر اسب را برگردانید و رکاب کشید چند قدمی که آمد دید نه اسب پیش می رود نه دل حال برگشت. گفت: «ملکه گناه مرا نگفتی تا من آگاه شوم که چه بوده؟» جواب داد: «تو همان لیاقت دختر سهیل را داری، قاصد من دیده است شما در آغوش هم فرو رفته بودید». حال سام متوجه شد دسیسه ای در کار بوده است، گفت: «ملکه بهخدائی که می پرستم چنین که به تو خبر داده اند نیست. البته او پذیرائی گرمی از من به احترام تو کرد اما معاشقه در کار نبوده». گفت: «بیهوده می گوئی دو مرتبه او به چشم خود دیده است برو پی کارت». و از بالای بام بهزیر آمد و رفت سام دید دیگر فایده ندارد و جای پر گفتن نیست. نیش رکاب توی تهی گاه مرکب اسب کوه پیکر بنام غراب زد. او ازجا درآمد پشت به باغ رو به کشور ایران. اما يك میدان اسب که آمد فکر کرد رفتن دست خالی برای او ننگ بزرگی است پس خنجر را کشید گذاشت در پهلوی خود تا سرتاسر پهلوی را ببرد. باز فکر کرد ممکن است زخم بردارم اما کشته نشوم این خود ننگ دیگری است پس بهتر است خود را حلق آویز کند کمند را از دسته خنجر نجات داد تك درختی را مدنظر گرفت آمد زیر درخت کمند را

به گردن خود انداخت و اسب را از زیر ران خود عقب زد و خود آویخته شد بر درخت و بنا کرد دست و پا زدن و صورت او سیاه شدن. مرکب او وقتی دید صاحبش در خطر است دم را علم کرد و بنای شیبه کشیدن و سم کوبیدن را گذاشت و دست‌ها را بلند می‌کند روی شانه او می‌گذارد که حلقه کمند تنگ‌تر می‌شود بلکه او را پاره کند. اما از آنجا که خداوند همیشه طرفدار مردان حق است قدرت‌نمایی کرد از طرف بیابان گرد شد از میانه گرد سواری نقابدار سفیدپوش نمایان شد. از رسیدن به درخت با شمشیر انداخت کمند را قطع کرد و سر سام را به‌زانو گرفت و بنا کرد گریستن و سام را به‌هوش آوردن يك وقت چشم باز کرد نقابداری بالای سر خود دید که او را نوازش می‌کند و سؤال کرد که درد تو چیست که دست به این کار زدی؟ جواب داد دردم نگفتی است چون کسی قادر به رفع آن نیست. گفت بگو شاید چاره درد ترا بکنم. گفت تو نمی‌توانی چاره کنی چرا نگذاشتی خود را از غم آزاد کنم؟ گفت جوان بگو. سام داستان را از وقتی که از کشورش خارج شده تا زمانی که ملکه او را از خود راند برای نقابدار شرح داد که نقابدار دست انداخت بند نقاب را از هم درید. چشم سام افتاد به آن چهره زیبای پرینخت دست در گردن هم به گریه افتادند و سام بوسه‌ای از لب معشوق گرفت که رطوبت را از شست پای او کشید. بعد پرینخت گفت: «سام سوار بلند شو تا من در ترك تو سوار می‌شوم برویم به کشور ایران چون پدرم مرا به تو نمی‌دهد و اگر توهم مرا می‌خواهی برخیز برویم». سام جواب داد: «پرینخت این‌هم برای من سر تنگ و هم برای تو، چون خواهند گفت دختر را به دزدی برده است و در ایوان گورنگی برای تو بد می‌شود که می‌گویند بدون عقد و نکاح دنبال پسر ما راه افتادی. من اول ترا خواستگاری می‌کنم اگر ندادند به‌زور شمشیر می‌گیرم». هرچه پرینخت التماس کرد به‌خرج سام نرفت. پرینخت گفت از این پس مرا زندانی خواهند کرد و دست تو به من نمی‌رسد. گفت جرات این کار را ندارند برگرد برویم در باغ تا من از تو خواستگاری کنم. هردو برگشتند در باغ و به‌شادی مشغول شدند اما در شکارگاه این خبر به‌گوش سلطان رسید گفت سهیل چه کسی مراقب زندان بوده است گفت دخترم قمرتاش. خواست سهیل را بفرستد تا دخترش را بکشد وزیر نگذاشت گفت او تقصیری ندارد باید برگردیم باغ را محاصره کنیم تا او را بگیریم.

از شکار که برگشتند سهیل آمد به سراغ قمرتاش که چه شد زندانی از بند گریخت؟ قمرتاش گفت شب عده‌ای بر سر من ریختند و او را نجات دادند. سهیل شمشیر را کشید انداخت به کمر قمرتاش چون خیار تر به‌دویم شد. دختر خود را که کشت رفت پیش خاقان که دخترم قمرتاش را به‌قتل رسانیدم. با این‌حال خاقان دستور داد خود سهیل را به‌جای او زندانی کنید او را بردند برای زندان سنگ و زیر زنجیر. بعد دستور داد پناه‌هزار سوار جنگی آماده شدند و باغ را محاصره کنند. از این طرف جاسوسان خبر دادند به پرینخت پدرت با قوای جنگی باغ را محاصره خواهد کرد. او به سام گفت دیدی هم برای خودت و هم برای من در دسر درست کردی؟ جواب

داد نگران نباش من برای این لشکر پیشیزی ارزش قائل نمی‌شوم. نشست باز مشغول شراب‌خوردن شد تا خبر رسید که باغ در محاصره آنها است. گفت اسب مرا بیاورید. تنگ و زیر تنگ اسب را کشید غرق در آهن و فولاد گشت پرید به گرده‌گاه اسب، میل خود بالای دو لنگه ابرو، دست به شمشیر، از در باغ زد بیرون يك يورش برد به لشکر چون گله گرگی در مقابل او فرار کردند. تمام لشکر را در بیابان پراکنده کرد. برگشت رفت به باغ دید پریدخت را برده‌اند شهر. پری‌نوش در باغ است و گفت سام‌سوار! پریدخت را در شهر زندانی کردند. برگشت سراغ لشکر گفت باید خود سلطان را دستگیر کنم تا به پریدخت برسم. زد قوا را کوچه کرد تا خود را برساند به خاقان که صدای وزیر بلند شد نگذارید دستش به خاقان برسد. خاقان هم دريك بلندی ایستاده و مرتب فرمان صادر می‌کند تا دید که سام به‌طرف او می‌رود پا به فرار فریاد زد: مردم بی‌غیرت خیال کنید دختر خود شما را می‌خواهد به‌زور شمشیر بگیرد چرا ایستاده‌اید فوراً او را تیرباران کنید چون کسی جرأت نداشت درمقابل او شمشیر بکشد پنجاه‌هزار سوار دست بردند به تیر و کمان. يك وقت سام متوجه شد دید اسب او لحظه‌ای دیگر بماند از پای درمی‌آید آن قدر تیر به این حیوان زده‌اند که مثل جوجه‌تیغی بال درآورده است خودهم چند زخم کاری برداشته که اگر بماند تلف می‌شود. شکافت لشکر را و از میدان جنگ گریخت. خاقان تا دید که حریف از میدان فرار کرد دستور داد او را تعقیب کنید خون زیادی از او رفته ساعتی بعد از اسب به زمین می‌افتد سر او را برای من بیاورید. سام دید پشت سر او بهشتاب می‌آیند خود را رسانید به کوه بسیار بلندی و به‌مهرزحمت بود خود را به قله کوه رسانید. اول تیرها را از بن اسب کشید و او را برای چرا و استراحت رها کرد بعد زخم‌های بدن خود را بست و پشت تخته‌سنگی نشست و کمان را در دست گرفت. دید لشکریان آمدند کوه را محاصره کردند و خاقان دستور می‌دهد بروید بالا او مرده است سرش را بیاورید. آنها هم جرأت ندارند از بس خاقان وعده داد که هرکس سر او را برای من بیاورد پریدخت را به او می‌دهم یکی از این سرداران اجل برگشته گفت من می‌روم بنا کرد از کوه بالا آمدن سام هم يك تیر سندان شکاف گذاشت به چله کمان کشش به پایه چرم گوزن دهان اژدر کمان جفت شد شست از کمان برداشت تیر صفیر کنان آمد نشست به‌سینه آن مادر مرده. دو هزار گز او را به قعر دره فرستاد. صدا از دشمن برخاست نازشست دارد آن یکی به دیگری گفت مگر مرض داریم اگر می‌خواهد خاقان خود برود دیگر یکی نخواهد رفت. نزدیک غروب آفتاب است خاقان دستور داد پای کوه بمانید صبح اول وقت نعش او را بیاورید تا صبح خواهد مرد. سام دید دیگر کسی نیامد سر خود را روی تخته‌سنگ گذاشت و بی‌حال افتاد.

پاسی از شب گذشته در عالم خواب جدش نریمان را دید خود را به پای او انداخت. گفت: «برخیز فرزندم نصرت با توست از خواب پرید». گفت: پروردگارا نگذار غریب در این کشور به‌دست مردم بت‌پرست کشته شوم از تو مدد می‌خواهم. گرسنه و تشنه تا صبح به راز و نیاز

مشغول بود. اول وقت خاقان دستور داد بروید دیگر مرده است نعش او را بیاورید چند نفر به‌خط زنجیر پشت سر یکدیگر به‌راه افتادند و از کوه بالا رفتند که سام تیر دیگری به کمان گذاشت همین‌طور که به خط بالا می‌آمدند هدف قرار داد سینهٔ نفر اول را تیر درید و از پشت چهارمی جستن کرد. بقیه ریختند از کوه به پائین. گفت: ای مردم بی‌شرم از مردهٔ اوهم وحشت دارید؟ گفتند چون ببر درنده هنوز زنده است. خاقان گفت ساعتی از آفتاب بالا آمده هنوز کاری ازپیش نبرده‌اید، بی‌کفایت مردم از همه‌طرف بالا بروید بازهم او را تیرباران کنید تا ازپا درآید. قساو از چهارطرف به قلّه کوه حمله بردند. سر سام به‌سوی آسمان بلند شد خدایا برس به‌دادم که از یک طرف بیابان گرد شد از دل گرد چهار پرگانه علم نشانهٔ چهار هزار قوای جنگی نمایان گشت. جلو سپاه دو سردار قوی‌پنجه حرکت می‌کنند این یکی به دیگری گفت برابر گویا این کوه محاصره است نکنند بنی عم ما سام باشد؟ جواب داد هر که باشد باید او را نجات دهیم، دست به شمشیر به طرف جلو. اردو از جای درآمد از عقب قوای خاقان چون دروگر قابل و یا آتش که به انبار پنبه می‌افتد می‌روند و کشتار می‌کنند که یک‌وقت خاقان نگاه کرد دید تمام قوای او در بیابان پراکنده شدند. دید جای ایستادن نیست فرمان داد بریزید در شهر و خندق‌ها را آب ببندید و پشت دروازه را خاک‌ریز کنید که به شهر دست پیدا نکنند. قوای خاقان در شهر سنگری شدند. آن دو سردار از کوه بالا رفتند و سام را در حال فلاکت‌باری دیدند که سام از هوش رفته و توانائی برخاستن را ندارد، فوراً خورجین را پر از کاه کردند و او را روی اسب بستند آوردند دامنهٔ کوه چادر و دستگاه زدند. پزشکان اردو اول او را حمام کردند بعد معالجه آن را شروع کردند او را بستند به شراب و کباب تا یک ماه معالجه او طول کشید.

بعد از این مدت برخاست دستور داد لشکر را حرکت بدهید پشت شهر چادر بزنید. بعد از یک هفته دید از طرف خاقان خبری نشد. قوای او در شهر سنگری است دستور داد کاغذ بیاورید یک نامه نوشت به بزرگان شهر که بروید خاقان را وادار کنید تا بیاید بیرون شهر با من جنگ کند یا دختر را بدهد در غیر این صورت حمله می‌برم شهر را می‌گیرم و رحم به صغیر و کبیر نمی‌کنم و بچه‌ها را در گاهواره سر می‌برم. نامه را بست به یک تیرستان شکاف آمد تا حدی که تیر در وسط شهر فرود آمد. تیر را گذاشت به چلهٔ کمان زانو را خم کرد میل زانویند را فروبرد به خاک کشش به‌پایه چرم گوزن دهان اژدر کمان جفت شد شست از کمان برداشت تیر غرش کنان رفت وسط شهر به‌زمین نشست. جمعی از مردم دویدند تیر را برداشتند نامه او را خواندند. یک‌مرتبه در شهر ولوله برپا شد. ریختند در بارگاه خاقان که ما مردم چه گناهی کرده‌ایم که ترا به سلطنت برگزیدیم تا یک هفته مهلت می‌دهیم اگر از شهر بیرون رفتی و جواب او را دادی چه بهتر اگر ندادی ما ترا از تخت به‌زیر می‌آوریم. خاقان وقتی این چنین دید وزیر را خواست گفت تکلیف چیست؟ جواب داد قربان بهتر آن است که دختر را به‌عقد او درآوری و کار را خاتمه دهید. خاقان

از شنیدن این حرف نهیب زد: پیر خرفت زبان ببرند من لنگه کفش دخترم را به سام نمی‌دهم. برو فکری برای این کار بیاندیش. عرض کرد قربان فکری ندارد جز اینکه با لشکر بیرون برویم و با او جنگ کنیم. خاقان گفت او يك نفر بود نتوانستیم او را دستگیر کنیم حال که لشکر مغرب‌هم در اختیار اوست چه باید کرد؟ دستور عرض کرد جز جنگ راه دیگری نداریم. خاقان گفت پس برو صدهزار قوا تهیه و سان ببین. بلافاصله وزیر از بارگاه خارج شد و تمام سران لشکر را خواست تا اردو را آماده کرده و پشت شهر چادر بزنند. در يك هفته تمام قوا از شهر بیرون رفت. شب هشتم صدای گرم گرم طبل جنگ خورد بر این سپهر نیلی‌رنگ.

فردا در سرزدن آفتاب عالم‌تاب دو صف بسته شد از پی کارزار به‌مدنظر همچون مژگان یار جلو صف خاقان روی تخته‌بندی پیل سفید زیر چتر سلطنت ایستاده. در لشکر مقابل سام نریمان پا به حلقه رکاب گرفت خود را به گردگاه مرکب بست نیش رکاب به تهیگاه اسب چون پرندۀ عقاب از جای درآمد. رسید وسط میدان فریاد برآورد مرد بفرستید. خاقان اشاره کرد يك نفر برو. یکی از سرداران پیش خاقان آمد رخصت گرفت. او دست به تاج رخصت میدان داد. سردار رسید مقابل سام نهیب زد از جان ملت چین چه می‌خواهی برگرد برو به کشورت در غیر این صورت ترا به زجری بکشیم که مرغان هوا به‌حالت گریه کنند. سام گفت میدان جنگ است جای موعظه نیست بگرد تا بگردیم. دست آن سردار رفت به نی، ستون کرد برای حقه ناف سام اوهم نی بست به بند دست. آن نی از دست آن سردار به آسمان بلند شد. از نی که مراد حاصل نشد شمشیر را از غلاف کشید برای زدن سام. اوهم با پشت شمشیر گذاشت پشت دست او. شمشیر از کفش خارج شد. سام شمشیر را انداخت میان خود او. آن شمشیر برنده بازو. پرقوت، شمشیر از تنگ اسب او جستن. کرد مرد و مرکب را به دو نیم کرد و صدای فریادش بلند شد و مرد. يك اجل برگشته دیگر آهنگ میدان کرد، رخصت گرفت و در دو دانگۀ میدان با آن نرۀ شیر مقابل شد و از رسیدن، عمود گرانیامه را بلند کرد. سام هم پا را از رکاب خالی کرد با طلای فولاد که نوک چکمه کار گذاشته‌اند، گذاشت زیر گلویش. سر مثل قو از بدن جدا شد و از اسب به‌زیر افتاد. صدا زد: مرد. یکی دیگر وارد میدان شد. اوهم به‌طریق دیگری کشته شد. وقتی خاقان دید تمام سرداران خوب او به هلاکت رسیدند و کسی دیگر جرأت نمی‌کند به میدان او برود دسور حمله عمومی را صادر کرد که يك مرتبه قوا ازجا درآمد. سام هم میل و بُرقه را کشید پشت ابرو، برق شمشیر را از ظلمت غلاف کشید. از آن طرف قلود و قلووش دو سردار شیرگیر با يك قوای چهارهزار نفری ازجا درآمدند چون برگ درخت سر و دست بالای زمین می‌ریزد. خاقان دید اگر يك ساعت دیگر جنگ کند تمام لشکر کشته می‌شود. خود را رسانید به وزیر گفت: چه باید کرد تمام کشته شدند وزیر عرض کرد: قربان جز آشتی چاره‌ای نیست. گفت: می‌گوئی دخترم را به او بدهم عرض کرد: خیر، نقشه‌ای برای او دارم. گفت: بسیار خوب. فوراً پرچم سفید را بالا برد. هر دو طرف

دست از جنگ کشیدند و لشکرها هر کدام به‌جای خود قرار گرفت. بعد آدم فرستاد پیش سام که بیاثید قرار بگذاریم برای عقد و عروسی. قوای سام پشت شهر و لشکر خاقان در سربازخانه قرار گرفتند.

یکی از این روزها قاصدی فرستادند پیش سام که شما فردا تشریف بیاورید در شهر تا پیمان بسته شود. سام‌هم با خود فکر کرد نکند نقشه‌ای در کار باشد. به دو برادر دستور داد شما آماده باشید من خود تـك به شهر می‌روم. هرچه این دو اصرار کردند یکی از ما را با خود ببر گفت: «نه فقط شما مواظب باشید چنانچه از من خبری نشد به شهر حمله کنید. تا فردا عصر قرار ما باشد». سام وارد شهر شد دربارگاه خاقان بقل دست خود او کرسی گذاشتند نشست. بعد وزیر برخاست گفت: «پهلوان شما باید چهل روز به ما مهلت بدهید تا بتوانیم وسایل کار را مهیا کنیم». سام جواب داد: «چهل روز برای چه؟» گفت: «دختر خاقان چین است ما باید از تمام کشور دعوت کنیم تا در جشن ما شرکت کنند». او قبول کرد. در دم کاخی برای سام در نظر گرفته شد و او را به کاخ خود هدایت کردند. سام برگشت در اردو گفت فعلاً نقشه‌ای نبوده است تا چه پیش آید. شما قدری اردو را استراحت دهید و خود برگشت.

خاقان شب‌ها با وزیر خلوت می‌کرد و نقشه‌ای دقیق می‌خواهد. وزیر عرض کرد: «يك نقشه‌ای عالی به‌نظرم رسید باید سام را به‌شکار بفرستیم چون لباس شکار بر تن دارد و جز يك تیر و کمان همراه ندارد، بعد از مخفیگاه سوارانی چند بر سر او بریزند یا زنده یا مرده او را بیاورند». خاقان گفت: «چه کسی را برای این کار در نظر گرفته‌ای؟» عرض کرد: «خود سهیل جانسوز که این دسته‌گل را به آب داد». گفت: «آری بسیار نقشه خوبی است. فردا صبح که بارگاه رسمیت یافت خاقان رو کرد به سام که فرزندم گویا خسته به‌نظر می‌رسی باید چند روزی برای شکار آماده شوی تا رفع خستگی بشود و چهل روز به شما سخت نگذرد. دستور دادم شکارگاه را برای شما آماده کنند. سام‌هم که از این وضع خسته شده بود گفت: بسیار خوب. خاقان فوراً وزیر را خواست و گفت: برای فرزندم تهیه شکار ببینید تا دو هفته‌ای مشغول باشد. وزیر گفت: اطاعت می‌شود، و از در خارج شد رفت در زندان موضوع را با سهیل در میان گذاشت که اگر به وظیفه خود عمل کنی خاقان ترا آزاد خواهد کرد، در غیر این صورت عشیره ترا قتل عام می‌کند. سهیل گفت حاضرم. او سهیل را از زندان آزاد کرد و گفت برو خود را آماده کن. از این طرف به سام گفت پهلوان، شکارگاه شاه از شما پذیرایی می‌کند بفرمائید. البته پس از صحبت‌های زیاد درباره عقد و شیربها و رسم و رسوم. سام با يك دست لباس شکار با تشریفات از شهر خارج شد. هیچ‌کس جز خاقان و وزیر از این نقشه با اطلاع نیست. هرچه جاسوسان برای پریدخت و پری‌نوش فعالیت کردند از نقشه چیزی دستگیرشان نشد. سهیل جانسوز هزارسوار مسلح برداشت مخفیانه در گودال‌های اطراف شکارگاه کمین کرد. به‌رسیدن، سام مشغول

خط‌کشی برای زدن چادر و دستگاه بود که يك مرتبه دید از چهارطرف او را محاصره کردند. صدای سهیل بلند شد: دیوانه‌گری نکن که دستور می‌دهم بدنت را مشبك از تیر کنند. سام دید روز تاریکی دارد جز اینکه اوهم نیرنگی به کار برد چاره نیست. گفت: «سهیل افتخار می‌کنم که چون تو مردی دست مرا ببند و پیش خاقان ببرد. دلخوشم که تو دست مرا بستی». بعد دست رو دست قرار داد. سهیل هم فرمان داد تیر به کمان بگذارید، و آماده باشید او را ببندم و خود از اسب پیاده شد کمند را روی دست آورد که بپردازد به دست سام که او پنج پنجه پلنگ‌آسای خود را دراز کرد و گرفت بند دست سهیل را يك تکان، کنده‌های زانوی سهیل چون شتر باردار خورد بالای زمین. يك دست پس گردن يك دست توی دُبر، و از زمین بالای سر گرفت گفت: «اگر يك تیر به‌طرف من رها شود سینه‌ ترا می‌دهم جلو بگو تمام تیرها را بریزند و از شکارگاه دور شوند». به دستور سهیل تیرها به زمین ریخته شد و در بیابان پراکنده شدند. بعد او را کوبید روی زمین میل زانوبند به سینه او فروبرد سر از بدن سهیل کشید بیرون. چند نفری که تماشا می‌کردند سر را جلو آنها انداخت گفت: ببرید برای خاقان. آنها سر را برداشتند پا به‌فرار به‌طرف شهر.

جاسوسان خبر دادند سرش را آوردند، که خاقان دستور داد خلعت گرانبهائی برای سهیل تهیه کنید بس کار مهمی انجام داده است. اما وقتی سواران سر سهیل را پیش پای خاقان انداختند او فریاد زد: چه شد؟ گفتند: چون گنجشك سر از تن او کشید که زانوان خاقان به‌لرزه افتاد و وزیر، راه خود را گم کرده بود. بعد وزیر عرض کرد: «قربان باید پیشواز او برویم و بگوئیم که ما از این نقشه اطلاعی نداشتیم و خود سهیل خودسرانه چنین کاری کرده، در غیراین صورت اگر از راه برسد ما را شقه خواهد کرد». آنها پای پیاده و سربرهنه از شهر خارج شدند و مسافت زیادی را طی کردند اما از سام خبری نبود. در این موقع اسب سام‌زین واژگون و یال و کوپال خونین آمد در اردو که يك مرتبه قلود زد توی سرش گفت برادر دیدی عاقبت سام را کشتند. شیپور آشوب کشیده شد. پریدند پشت اسب که به شهر حمله برند. بین راه برخورد کردند به خاقان و وزیر که آنها نیز دنبال سام می‌گشتند. قلود جلو رفت سؤال کرد پهلوان کجاست؟ گفتند خود ما نگران او هستیم چون به شکار رفته و خبری از او در دست نیست و به آن کسی که شما می‌پرستید ما از او اطلاعی نداریم. اما در دل از این پیشامد خوشحال بودند.

اما عرض کنیم از سام. موقعی که سر سهیل را از تن جدا کرد سوار بر اسب خواست که بیاید شهر و تلافی این نقشه را از خاقان وزیر بگیرد. در بین راه ابرسیاهی نمودار شد و دستی از ابر خارج شد سام را از روی اسب کشید و با خود برد. در کنار دریای چین کوه بسیار بلندی است و درقله آن به‌علم سحر قفسی آهنی بلندی ساخته و سام را در آن قفس جا داد و روزها یکی دو مرتبه برای او غذا و خوراك می‌آورد و بعد از خوردن غذا به او پیشنهاد پیمان بستن می‌دهد اما او قبول نمی‌کند. روزها و هفته‌ها از این تاریخ گذشت و کسی خبر مرده یا زنده او را نیاورد.

جاسوسان خبر گم‌شدن سام را دادند به پریدخت و پری‌نوش که پریدخت شیون و زاری را سر داد و مو و روی خود را می‌کند و فریاد می‌زند و از پری‌نوش کمک می‌طلبد. پری‌نوش به او دل‌داری می‌دهد که باید صبر کرد تا رد پائی از او به‌دست آوریم و بعد برای نجاتش بکوشیم. و اما این ساحره زبردست بعد از مدتی که از او نتوانست پیمان بگیرد گفت دل‌بندت را جلو چشم‌ت سر خواهم برید. این را بگفت و به‌صورت کبوتری پر کشید و رفت. ساعتی بعد دختر خاقان‌چین را روی قله گذاشت زمین و قفس را کشید پائین. چشم سام افتاد به دخت گزین خاقان‌چین. می‌خواهد قفس را از هم برد. این ساحره پریدخت را خوابانید برق خنجر را کشید بست به گلوی پریدخت سام با چشم حسرت به او نگاه می‌کند و فریاد زد دست‌نگهدار من پیمان دوم را با تو می‌بندم. گفت قبول نمی‌کنم باید از او چشم‌پوشی کنی. جواب داد نمی‌توانم. ساحره کشش به خنجر، سر پریدخت را از تن جدا کرد و به‌طرف قفس پرتاب نمود. سام آخی گفت و در قفس درغلطید. او در قفس را باز کرد او را به‌هوش آورد گفت امیدت قطع شد دیگر چه می‌گوئی؟ سام برق خنجر را کشید که پهلوی خود را برد. ساحره گفت این کار را نکن او را نکشتم. او کدوئی بیش نبود و من به‌صورت پریدخت درآورده بودم. اما نمی‌گذارم دست تو به او برسد و او را به شکل دیگری نابود خواهم کرد. حال می‌روم قلود و قلوش را پیش تو می‌آورم اگر گوش به حرف آنها ندادی و پیمان با من نیستی، هردو را جلو چشم‌ت خواهم کشت. قفس را بالا کشید و پر کشید رفت.

همه‌جا پسران آمد در قصر ملکه پریدخت. او مشغول قدم زدن در باغ بود که ساحره گرفت گریبان او را از جای بلند شد. هرچه پریدخت فریاد کشید کسی به داد او نرسید. بعد او را در محلی زمین گذاشت بی‌هوش کرد و در صندوقی جا داد و صندوق را مومیائی گرفت و در کنار دریای چین به دست امواج سپرد. بعد برگشت جلو چادرهای اردو که قلود و قلوش به‌انتظار خبر جاسوسان نشسته بودند. گریبان هردو را گرفت و روی آسمان بلند شد. قلود و قلوش قسم دادند که تو کی هستی و از جان ما چه می‌خواهی؟ گفت: «من گل‌افروز پری هستم و دل‌باخته‌ا‌ریاب شما هستم. اگر شما نتوانستید او را راضی کنید با من پیمان ببندد شمارا نیز به سرنوشت بدی دچار خواهم کرد. آنها هم قول دادند او را وادار به پیمان کنند. از رسیدن بالای قله‌کوه، سام را از قفس بیرون آورد گفت: «برو با سردارانت مشورت کن شاید عاقل شده‌باشی». و خود به‌کناری ایستاد. قلود و قلوش از دین سام که زنده است بسیار خوشنود شدند و به او گفتند: «چرا عقل خود را از دست داده‌ای؟ بازور که نمی‌شود با گل‌افروز رفتار کرد جز اینکه حيله‌ای به‌کارش بری. تو پیمان او را قبول کن. بعد در موقع مناسب خود را از شر او رها کن». سام قبول کرد. آنها پیش گل‌افروز آمدند، او هم از شوق در پوست خود نمی‌گنجید و گفت ساعتی صبر کنید بزمی برای شما پیارایم. در مدتی کوتاه سفره‌رنگینی آراسته کرد که به عیش و نوش نشستند. بعد از

ساعتی چون موقع کام رسیده بود قلود و قلوش را گرفت جلو اردو زمین گذاشت و گفت ساعتی بعد او را خواهیم آورد و خود برگشت با سام به معاشقه مشغول شد و به او گفت: دختر خاقان را درآب دریا رها کردم. همین‌طور سرگرم کام گرفتن بود سام يكمرتبه دست خود را گذاشت به گلوی او تا آمد بگوید «وَرَا وَرَا پف» سام راه گلو را بست و فشرد تا جان تسلیم کرد.

سام وقتی از روی نعش او بلند شد دید با ماده‌غولی طرف بوده است نه دختر زیبایی. شمشیر خود را به‌دست گرفت و حرکت کرد به‌طرف اردوگاه. پای پیاده يكروز راه طی کرد به‌جائی نرسید. از شدت گرسنگی و تشنگی بی‌تاب شد که سر راهش قلعه خرابه‌ای نمودار شد. گفت بروم در این قلعه شاید بتوانم نان و آبی پیدا کنم وارد قلعه که شد دید بوی بدی به‌مشامش رسید. دور تا دور قلعه غرغه است اما همه خواب شده. یکی از این غرغه‌ها سنگ بزرگی در آن را پوشانیده است. وسط قلعه استخوان‌های حیوانات زیادی ریخته است. باخود گفت در این غرغه باید چیزی باشد. خود را به در نزدیک کرد. وقتی سنگ را برداشت چشمش افتاد به يك دختر زیبایی که به چهارمیخ کشیده شده ولی رنج و عذاب او را ازپای درآورده است و یارای سخن گفتن ندارد. فوراً خنجر کشید او را آزاد کرد. بعد گفت: «دختر بگو از نژاد کیستی و اینجا چه می‌کنی؟» دختر گفت: «من از نژاد پریزاد هستم و تسلیم شاه‌پری‌ام و مدت چهارماه است که در بند او اسیرم». سام سؤال کرد: «که ترا اسیر کرده؟» گفت: «دو غول نر و ماده که دو فرزند نیز دارند یکی پسر به نام شماسه و دیگری دختر به‌نام گل‌افروز». سام سؤال کرد: «گل‌افروز پری دختر این دو بوده است؟» گفت: «آری». سام جواب دختر را گوش می‌کند که یکمرتبه دختر گفت: «آمد، این صدای ماده‌غول است اگر ببیند تو مرا نجات داده‌ای جان هردو به‌خطر می‌افتد». سام گفت: تنرس و خود را کنار کشید به گوشه‌ای. این ماده‌غول وقتی وارد قلعه شد دید در غرغه باز است. فکر کرد پسرش آن را باز کرده. آمد که وارد غرغه شود سام چپ‌انداز شمشیر را انداخت به دوال کمر او که چون خیار به‌دونیم شد. دید ماده‌غول درشت استخوانی بر زمین افتاد. دختر تسلیم شاه، خود را انداخت به پای سام گفت: «آزادشده تو هستم هرچه فرمان دهی به‌جان می‌خرم». سام گفت: «برو دختر با تو فعلاً کاری ندارم» دختر گفت: «پهلوان اسم من رضوانه است قبری از موی خود را به تو می‌دهم شاید روزی بتوانم دین خود را به تو ادا کنم، هروقت به‌من احتیاج پیدا کردی موی مرا به آتش بگذار فوراً حاضر می‌شوم». این بگفت و چون کبوتری پر کشید و رفت.

سام به راه خود ادامه می‌دهد و پیش می‌رود. عرض کنیم از هندوستان پسری به‌نام فرهنگ دیوزاد پسر اورنگ دیو که در رکاب گرشاسب نیزه‌دار بوده است به‌عرصه وجود رسیده و چون اورنگ فوت کرده پدر ندارد، یکی از این روزها که در کوچه مشغول بازی بود بچه دیگری به او

گفت: «برو بی پدر. این حرف برای فرهنگ گران آمد، چون این پسر دورگه بود پدر دیو و مادر آدمیزاد، بنابراین به هردوشکل شباهت داشت. آمد منزل گریبان مادر را گرفت. گفت: «راست بگو پسر کی هستم؟» جواب داد: «پدرت اورنگ دیو که در رکاب گرشاسب یکی از خاندان گورنگ که در ایران شهری به نام زابلستان است، ساکن هستند. پدرت خدمت آن پهلوان را قبول کرده بود تا دم مرگ». پرسید: «مادر، از دودمان آنها کسی هست که من در رکابش خدمت کنم؟» گفت مادر از اولاد، آنها پهلوانی به نام سام است که خبر درستی از او ندارم. گفت: مادر من رفتم که نيزه‌دار سام باشم. هرچه مادر التماس کرد فايده نداشت پر و پا تاوه پیچید، هفده لاینجیر دور کمر، چهار خنجر چپ و راست و پیش کمر، چهار لاینجیر طلا دور سر یک دار شمشاد بالای شانه، نشانی گرفت از مادر به طرف ایران حرکت کرد. به طریقی گام برمی دارد که اسب تازی به گردش نمی رسد. همه جا آمد تا زابلستان. در ایوان گورنگی از سام پرسید گفتند او مدتی است از ایران خارج شده به طرف کشور چین رفته، اگر علاقه ای داری برو تا او را بیابی. فرهنگ پشت به زابلستان به طرف چین حرکت کرد.

از ملکه بشنو. روزی که گل افروز او را به امواج سپرد روی آب دریای چین پیش می رود. يك كشتی از آن خطه عبور می کند. ملوان كشتی خبر داد صندوقی را آب پیش می برد. رئیس تجار فرمان داد چند غواص به آب افتادند صندوق را گرفتند به كشتی آوردند. هر کس نظریه ای می داند قرار بر این شد هرچه در صندوق باشد بین همه تقسیم شود اما وقتی در صندوق گشوده شد همه از تعجب دهان باز کردند يك دختر چون قرص خورشید سرایا لباس حریر آثار بزرگزدگی از صورت او پیدا است. رئیس كشتی فرمان داد روغن بنفشه بآدام آوردند به بینی او کشیدند به هوش آمد. سؤال کردند چه کسی هستی و چرا چنین سرنوشتی داری؟ دختر قدری فکر کرد بعد جواب داد تاجرزاده هستم با شوهر و پدر و مادر سوار كشتی بودیم که دزدان دریائی به ما حمله کردند و من دیگر چیزی به خاطر ندارم. گفتند: اهل کدام دیار هستی؟ گفت: ایران. گفتند: «اگر شوهرت فوت کرده باشد شما حاضر به عروسی خواهی بود؟» گفت: «اگر یقین حاصل کنم که او فوت کرده است شوهر خواهم کرد». البته صلاح بر این دید که نگوید دختر خاقان چین هستم، چون او را که تازه از بند و تحت نظر بودن نجات یافته بود باز گرفتار خواهد کرد. تاجر همه انتظار آن روزی را می کشیدند که خبر فوت شوهرش برسد بعد هر کدام را که خود انتخاب کرد شوهر کند. كشتی به ساحل که رسید و خواستند بارها را پیاده کنند آنها که بار كشتی را تخلیه می کردند دیدند تاجر برای يك دختر زیبا يك خیمه ای برپا کردند و هر روز تجار صف می کشند که ملکه تو کدام از ما را برای شوهری انتخاب خواهی کرد. سرکارگر آنها گفت این دختر زیبا حیف است به دست این تاجر اسیر شود. باید نامه ای نوشت به طغان شاه پسر خاقان که در این خطه سلطنت می کند.

برداشت يك نامه نوشت به طغان شاه برادر پریدخت که يك دختر دربین تجار این کشتی است که گویا از دریا گرفته شده است و شما لیاقت آن را داری. بفرستید دختر را بگیرید.

قاصد آنها در راه است که فرهنگ دیو رسیده در آن حوالی در پشت دیوار آسیاب خرابه‌ای از گرسنگی ناتوان شده نشسته است که این قاصد از گرد راه رسید. فرهنگ برخاست که نان و آبی از او بگیرد. قاصد تا چشمش به او خورد پا به فرار گذاشت. فرهنگ با يك شلنگ تخته او را گرفت. قاصد از ترس در چنگال او از هوش رفت چون شنیده بود در آن دیار دیوی به نام نهنگال هست، فکر کرد نهنگال دیو است. بعد از چند ساعت که او را به هوش آورد به او فهمانید به تو کاری ندارم قدری نان می‌خواهم. قاصد هرچه همراه داشت به او داد. باز گفت گرسنه‌ام. قاصد او را به‌طرف ساحل دریا راهنمایی کرد و گفت: من نامه‌ای دارم برای طغان شاه که لازم است آن را برسانم. فرهنگ سؤال کرد نامه راجع به چه چیز است؟ گفت: «دختر قشنگی که تجار از دریا گرفته‌اند و من نامه می‌برم برای طغان شاه که دختر را از دست تجار نجات دهد». فرهنگ نامه را گرفت و گفت برگرد لازم نیست. من آن دختر را می‌گیرم. به اجبار او را برگردانید آورد نزدیک ساحل. يك وقت تجار دیدند يك غول از راه رسید. آنها هم فکر کردند نهنگال است. تمام پابه‌فرار اما ملکه جلو چادر خود روی صندلی نشسته. فرهنگ وقتی رسید سلام کرد. پریدخت دید او زبان می‌فهمد پرسید کیستی و از کجا می‌آئی؟ گفت: فرهنگ دیوزاد از هندوستان برای یافتن سام سوار به این دیار آمده‌ام که ملکه از شنیدن این حرف بی‌نهایت خوشحال شد و دید آن قدر این دیوزاد برازنده است که از خود سام هم شجاع‌تر به نظر می‌رسد. گفت: فرهنگ بیا بنشین تا با هم پیش سام برویم من معشوقه او هستم. بعد تمام تجار را صدا زد گفت از شوهرم خبر آورده قدری برای او غذا بیاورید. تجار از ترس تمام دست به‌سینه ایستادند. در همین موقع باز سرکارگر قاصد دیگری فرستاد نزد طغان شاه.

دربار طغان شاه رسمیت دارد که گفتند قاصدی اجازه ورود می‌خواهد. گفت: بیاید. قاصد نامه را تقدیم کرد. وقتی شاه از نامه با اطلاع شد فرمان داد یکی از سرداران با ده‌سوار برود دختر را نزد ما بیاورد. یکی برخاست. با سواران خود می‌آید به‌طرف ساحل که يك مرتبه پریدخت کف افسوس زد برهم. فرهنگ که چون غلامی حلقه به گوش در چادر ایستاده است، سؤال کرد چه شد ملکه نگران شدی؟ گفت: «فرهنگ این‌ها که به‌طرف ما می‌آیند سواران برادر طغان شاه هستند. اگر مرا بشناسند دچار دردسر خواهم شد». گفت: «ملکه نگران نباش اگر صدچندان باشند نمی‌گذارم به شما آسیبی برسانند. اجازه می‌دهی آنها را ادب کنم؟» گفت برو آنها را برگردان تا به من نزدیک نشوند و مرا نشناسند. فرهنگ جفت پارا کوپید زمین از جای درآمد دالز شمشاد را برداشت یورش برد به‌طرف سواران آن‌ها سر اسب‌ها را برگردانیدند که بزویم نهنگال دیو اینجا است. اما قدری که راه رفتند یکی از سواران گفت: «برگردیم این نهنگال نبود گویا

خوب زبان می‌فهمید، قدری با او صحبت کنیم. شاید بتوانیم دختر را ببریم». شمشیرها را کشیدند و پیش آمدند. یکی از آنها جلو آمد سؤال کرد: «تو چه کاره هستی و چرا با ما سر جنگ داری؟» گفت: «من غلام سام هستم و از معشوقه‌ او نگهداری می‌کنم». تازه سواران متوجه شدند این دختر خاقان چین و خواهر طغان‌شاه است. گفتند: «از سر راه ما برو کنار طغان‌شاه فرستاده خواهر او را ببریم». گفت: «طغان‌شاه برای خودش گفته اگر کسی به ملکه نزدیک شود با این دار شمشاد او را ادب می‌کنم». سردار سواران شمشیر کشید برای زدن فرهنگ که او دار شمشاد را دور سر چرخانید نواخت به پیشانی اسب او که مرد و مرکب درغلطیدند. خواست او را بکشد ملکه فریاد زد فرهنگ! سوار از جای خود بلند شد و با سواران دیگر برگشتند به طرف شهر. از رسیدن، این خبر را دادند به طغان‌شاه که چراغ دلت روشن باد این خواهر خود شما ملکه پریدخت است که گویا در صندوقی از آب گرفته شده و غول‌بچه‌ای از او نگهداری می‌کند. طغان از درگیری سام با خاقان خبردار بود گفت: «چهل هزار سوار تهیه و برای گرفتن او حرکت کنید». خود طغان‌شاه نیز سلاح جنگ پوشید برای ساحل دریا حرکت کردند. چون فاصله دریا با شهر کم بود فرصت اینکه ملکه با فرهنگ فرار کند نبود چون ساعتی بعد لشکر آنها رسید. ملکه پریدخت گفت: فرهنگ به دردمرغ افتادیم. او جواب داد: تو نگران نباش تمام آنها را خواهم کشت. گفت: فرهنگ تو تنها هستی و من هم چون سلاح ندارم نمی‌توانم ترا یاری دهم. گفت: خیالت آسوده باشد. در همین موقع لشکر رسید صدای فریاد طغان‌شاه بلند شد: «گیس‌بریده آبروی دودمان ما را برباد دادی حال چرا با سواران من به شهر نیامدی؟» گفت: «برادر حرمت خود را داشته باش و از راهی که آمده‌ای برگرد». طغان‌شاه تازیانه را کشید برای زدن پریدخت که فرهنگ دار شمشاد را برداشت که اسب او را بزند اما دستش لرزید گرفت پیشانی طغان‌شاه چون توپ از هم پاشیده شد که صدای شیون پریدخت برخاست: فرهنگ! کشتی برادرم را. گفت: ملکه نمی‌خواستم کشته شود از دستم در رفت. خواهر خود را انداخت روی نعش برادر. بعد از ساعتی گریه بلند شد به سواران برادر فرمان داد برگردید به شهر تا من با فرهنگ به شهر بیایم. آنها حرکت کردند. بعد پریدخت با تجار خداحافظی کرد تازه تجار متوجه شدند او دختر خاقان است تمام به پای او افتادند و عنبرخواهی کردند. بعد او با فرهنگ حرکت کرد برای شهر طغان‌شاه. از رسیدن به جای برادر به تخت نشست و فرمان داد تمام قوای خود را سان ببیند تا چند روز دیگر حرکت می‌کنیم. سران سپاه از جان و دل دستور او را خریدند و بعد از یک هفته خود پریدخت سلاح رزم پوشید، جلو سپاه حرکت کردند برای پایتخت.

اما سام وقتی رسید به اردو گفت باید این نامردی خاقان را تلافی کنم. شب که شد طبل جنگ از اردوی سام برخاست و فکر کرد پریدخت را اگر آن جادو در آب انداخته باشد از آب گرفته‌اند و در شهر تحت‌نظر است. در همین موقع که طبل جنگ سام صدا کرده، خاقان پسر

دیگری دارد به نام کیودان که در ایالت دیگری حاکم است. چون از درگیری پدر با سام خبر شده با سی هزار سوار تازه نفس به یاری پدر آمده و در يك طرف بیابان چادر زدند. چون طبل جنگ صدا کرد خاقان به دلگرمی کیودان گفت: جواب طبل جنگ او را بدهید. از لشکر کیودان جواب طبل جنگ داده شد. سام سؤال کرد: چه کسی به یاری خاقان آمده؟ گفتند: لشکری آن طرف شهر چادر زده نمی دانیم مال کیست. در سر زدن آفتاب صف های جنگی بسته شد. خاقان اول صف ایستاده. کیودان رخصت گرفت نهیب زد به مرکب وارد میدان شد. مبارز می طلبید. سام رکاب کشید برای زدن او. وقتی رسید مقابل کیودان گفت: «نام تو چیست بگو تا بی نام به دست من کشته نشوی». گفت: «من کیودان پسر دوم خاقان هستم و نامم در قبضه شمشیرم نوشته شده. بگرد تابگردیم». سام حساب کرد که او را نباید بکشم چون فردا پریدخت از من گله خواهد کرد. گفت: «جوان پیش دستی را به تو می دهم، هر کار می خواهی بکن.» دست کیودان رفت برای نی ستون کردن برای حقه ناف سام. اوهم پنج پنجه پلنگ آسای خود را دراز کرد، گرفت گلوگاه نی را يك قوت نی را از گفش کشید. گرفت کمر زنجیرش را، از پشت زین کشیدش گذاشت جلو زین اسب آمد جلو اردوگاه داد به دست قلود گفت او را ببندید. برگشت در میدان گفت: خاقان مرد بفرست. هرچه خاقان فریاد زد يك نفر برود میدان دید از کسی صدائی بلند نمی شود. پسرش هم گرفتار شده دستور حمله عمومی را صادر کرد که دولشکر یکی چهار هزار دیگری یکصدوسی هزار زدند بر یکدیگر. چون برگ درخت سر و دست بالایی زمین ریخته، جوی خون به راه افتاد. سام دید خاقان بالایی تل خاکی قرار دارد و مرتب مردان را تشویق به جنگ می کند. به قلود گفت: گویا يك بهره از سپاه ما کشته شده است. فکری بکنید و خود دست بلند کرد: خدایا! ما را از شر این کفار نجات بده که از يك طرف بیابان گرد شد. از درون گرد چهل پرگانه علم نشانه چهل هزار قوای جنگی نمودار گشت. خود پریدخت نقاب به چهره افکنده دست به شمشیر از پشت لشکر خاقان حمله کرد. فرهنگ دست به دار شمشاد از يك طرف. خاقان نگاه کرد دید قوای چینی هستند اما لشکریان او را می کشند. گفت: خبر معلوم کنید چرا دشمنی با ما دارند؟ وقتی جاسوسان خبر آوردند طغان شاه کشته شده و این لشکر او هستند به فرمان پریدخت می جنگند، آخی گفت و از تخته بندی پیل به زیر افتاد. لشکر چون چنین دیدند ریختند در شهر و سنگری شدند. خاقان از رسیدن در شهر به وزیر گفت: کیودان پسر اسیر چنگال آنها است. برای رهائی او فکری بکن. از طرف دیگر وقتی سام يك نقابدار سفید را دید با چهل هزار سوار و يك غول بچه او را یاری داد خود را به او نزدیک کرد و از او خواست نقاب بگیرد. پریدخت نقاب را گرفت گفت سام سوار دیدی چه گرفتاری برای ما درست کردی؟ سام صورت چون برگ گل او را بوسید و از غول بچه پرسید. پریدخت گفت: او از یاران وفادار خود شما است. سام از غول بچه سوالات کرد اوهم خود را معرفی نمود. بعد لشکر پشت دروازه چین چادر زدند و يك پیام فرستاد برای

خاقان که اگر از قول دختر دامن برگردی پسرت کیودان را خواهم کشت. خاقان وزیر را خواست که نقشه دقیقی بکش تا از شر او راحت شویم. وزیر گفت: «دیگر با زور با او نمی‌توان رفتار کرد. این غول‌پچه خود مانند سام است. پس باید شما يك نامه بنویسید به‌سام که دروازه شهر به روی شما باز است کیودان را رها کنید بیاید و شما نیز تشریف بیاورید در شهر باهم قرارداد امضاء کنیم». خاقان پرسید: «آیا نقشه‌ای داری برای رفع شر او؟» گفت: «بلی يك نقشه دقیق برای او طرح کردم که اگر صدجان داشته باشد یکی را به‌مر نخواهد برد. گفت: بگو چه نقشه‌ای است؟ عرض کرد خاقان به‌سلامت باد خود می‌دانی که نهنگال دیو برادر جند جادو عاشق بی‌قرار ملکه پریدخت است. ما باید در قرارداد برای شیربها، سر نهنگال را از سام بخواهیم. او نیز قول خواهد داد سر او را بیاورد بعد دختر را خواستگاری کند. وقتی با نهنگال روبرو شد چون کرباس او را خواهد دید. خاقان گفت: خوب فکر کردی برای وزیر خلعت بیاورید. بعد يك نامه نوشتند و سام را به شهر دعوت کردند اما نامه وقتی رسید به دست سام، ملکه پریدخت با رفتن او به‌شهر و قرارداد بستن مخالفت کرد و گفت: «باز پلرم نقشه‌ای برای نابودی تو طرح کرده است، من نمی‌گذارم به‌شهر بروی و کیودان را آزاد کنی. تو اگر مرا می‌خواهی که در اختیار تو هستم برخیز اردو را حرکت بده تا از کشور چین که خارج شدیم نزدیک مرز، کیودان را آزاد کن تا ما بیرون برویم». سام گفت: «با این کار ننگ بزرگی به دامن دودمان ما اولاد گرشاسب چسبیده می‌شود و بسیار زشت است. دیگر خاقان جرات نقشه کشیدن ندارد، این هم که در شکارگاه مرا غافلگیر کردند خاقان قسم یاد کرده که خود سهیل بدون اطلاع ما برای این که تلافی کرده باشد طرح کرده بود».

پریدخت هرچه گریه کرد و التماس، به‌خرج سام نرفت و گفت: «باید یا ترا خواستگاری کنم به‌رضایت و یا به‌زور شمشیر ببرم. از این که بردارم فرار کنم ممکن نیست». شب که شد قلود و قلوش را خواست گفت: «شما همیشه در حال آماده‌باش بمانید من و فرهنگ و پریدخت به‌شهر می‌رویم تا دستوری از من نگرفتید دست به‌کاری نزنید». جواب نامه را نوشت و داد به دست کیودان صورت او را بوسید و گفت: «توقع دارم تو نیز از یاران ما باشی». کیودان قول همه‌گونه کمک داد. به‌رسیدن نامه به دست خاقان گفت: «وزیر به چه‌طریق موضوع شیربها و سر نهنگال را عنوان خواهی کرد؟» عرض کرد: «موقعی که سرش از باده ناب گرم شد من موضوع قرارداد را پیش می‌کشم شما سر را به‌زیر بیفکنید و تظاهر به گریه کنید. بعد سام خواهد گفت که شاها جای نگرانی و گریه نیست. بعد خود من ترتیب همه کار را خواهم داد». ملکه پریدخت نیز رفت در باغ خود. سام و فرهنگ آمدند به شهر. باز قصری برای سام در نظر گرفتند با عزت و احترام راهنمایی کردند. شب را که گنراند فرهنگ چوبدستی روی شانه گذاشته پروانه‌وار به دور قصر می‌گردد.

فردا روز بارگاه که رسمیت پیدا کرد جشن گرفتند. این غول بچه جلو در اطاق چوب خود را زیر چانه زده ایستاده است. هرچه خاقان خواست او را بیاورد در اطاق، گفت اجازه ندارم از اربابم غافل شوم. گاهی هم دندان‌ها و دم خود را به آنها نشان می‌دهد که تمام ماست‌ها را کیسه می‌کنند. عجب شیر درنده‌ای است! پس از ساعتی که گذشت وزیر از جا برخاست عرض کرد: «پهلوان امیدوارم گذشته را فراموش کنید. البته می‌دانید هر دختری يك رسم و رسومی دارد». تا این حرف را زد خاقان گریه را سر داد. سام برخاست تعظیم کرد که خاقان به سلامت باد، غمت مباد و درد مباد. شما را در این موقع چه می‌شود؟» وزیر گفت: «پهلوان! خاقان درد گرانی دارد چون چند سال است که يك دیو نتراشیده از پریدخت خواستگاری کرده و ما تا به حال به عنوان این که فعلاً او بچه است از تقاضای او سر باز زدیم اما حال که شما می‌خواهید او را با خود به ایران ببرید اگر نهنگال دیو باد به گوشش برساند بارگاه را بر سر خاقان خراب خواهد کرد. نگرانی خاقان از این جهت است. ماهم می‌دانیم حوصله شما سر رفته است و عاشق بی‌قرار هستی اما چه می‌شود کرد؟ ما تقاضایی که از شما داریم آن که شما شتر این دیو بدگهر را از سر ما برای شیربهای دختر کم کنید». سام گفت: «خاقان فقط نگران آن دیو است» عرض کرد: «بله قربان آخر شما که ندیدید این چه حرامزاده‌ایست. البته در مقابل شما هیچ است ولی برای ما دشمنی خطرناک». سام کله‌اش گرم است قسم یاد کرد تا سر نهنگال دیو را برای خاقان نیاورم از دختر اسمی نخواهم برد. وزیر برای این که فردا به او نگویند که روبرو شدن با نهنگال کار تو نیست گفت: «پس قرارداد می‌بندیم و امضاء می‌کنیم». سام گفت: قبول است. قرارداد نوشته شد امضاء کردند. سام برخاست برود برای استراحت. جاسوسان این خبر را بردند برای پریدخت و پری‌نوش که پریدخت از شنیدن آن خبر زد کف افسوس برهم. گفت: خواهر دیدی عاقبت پدرم جوان مردم را به کشتن داد. پری‌نوش گفت: «فوراً يك نامه برایش بنویس که این دام بوده است. در این راه نروی که کشته خواهی شد. او با تو دشمنی هم دارد چون برادرش جند جادو را کشته‌ای و تو در مقابل نهنگال دیو مانند يك گنجشگ هستی که به دست شاهین اسیر شده باشد. باز هم بیا شبانه من با تو فرار می‌کنم تا این قرارداد اجرا نشود يك نامه هم نوشت به قلود و قلووش که از رفتن سام به جنگ نهنگال جلوگیری کنند.

فردا در سر زدن آفتاب سام آمد به اردوگاه از دو برادر خواست برای جنگ نهنگال آماده شوند. آن دو نیز مخالفت کردند. سام گفت: «زنده‌بودن من بدون پریدخت ارزشی ندارد. پس باید سر نهنگال را بیاورم تا دستم به پریدخت برسد. فوراً لشکر چهار هزار نفری خود را سان ببینید و حرکت دهید». بعد يك نامه از پریدخت و خواهرش دریافت کرد. آنها نیز او را از رفتن به این جنگ برحذر داشتند. اما سام دیگر تصمیم خود را گرفته است. سام از اردوگاه برگشت مکان نهنگال را پرسید بعد خاقان دستور داد يك نامه بنویسند به دریادار تا کشتی در اختیار سام بگذارند.

نامه نوشته شد. سام با همه خداحافظی کرد و به طرف جزیره نهنگال حرکت کرد. از رفتن سام، وزیر يك نامه نوشت به نهنگال دیو که یکی از اولاد گرشاسب به جنگ تو می آید. این همان کسی است که برادرت را کشته او را دست کم نگیری خیلی شجاع است. نامه را داد به دست يك قاصد گفت: از بی راهه نامه را به نهنگال می رسانی. باز جاسوسان خبر نامه محرمانه را به دوخواهر دادند. پری نوش به خواهر گفت: برخیز خود را بین راه به سام برسانیم و او را از نامه محرمانه آگاه کنیم. اول شب هر دو سوار بر اسب از باغ زدند بیرون. در يك منزلی به اردو رسیدند. وارد شدند سام يك تك خیمه برای آنها برپا کرد. هر سه نفر در چادر به صحبت نشستند. باز پریدخت گریه و زاری را سرداد. هر چه التماس کرد نشد. بعد پری نوش سام را به گوشه ای کشید و گفت پس حال که قبول نمی کنی امشب پریدخت را تصرف کن. شاید پدرم در غیاب تو بلائی به سر او بیاورد. سام گفت: «این کار در غیرت ما ایرانیان نیست. باید شرع و مذهب ما قبول کند وصلت ما را. اگر خاقان بلا به سر پریدخت بیاورد، دودمان او را از بین خواهیم برد». شب را باهم در يك چادر گذراندند. بعد خواهران برگشتند و سام به راه خود ادامه داد. نزدیک دریای چین که رسیدند نامه به دست نهنگال رسیده بود. نهنگال پانزده هزار اهریمن در اختیار دارد. فرمان داد کشتی های آنها را سنگباران کنید. قوای او حرکت کردند برای نابودی کشتی ها. اما اولین سنگ که رها شد سام دریافت با چه خطری روبرو شده است. افراد سام همه نگران و خود را باخته اند. سام خود را رسانید به عرشه کشتی گفت: «مردم اگر بترسید و کوتاهی کنید تمام کشته خواهید شد پس شما نیز آنها را ببندید به تیر». افراد کمان را تیرگذاری کردند و دشمن را بستند به تیر. دو سه هزار نفر از آنها در آب ریختند بقیه فرار را بر قرار صلاح دیدند. وقتی برگشتند به جزیره، نهنگال عصبانی خود به راه افتاد. سام دید آب دریای چین به تلاطم درآمد. يك وقت دید نهنگال شانه خود را داد زیر کشتی اول آن را واژگون کرد. سام دید اگر بماند تمام را نابود خواهد کرد. خود را که در کشتی آخر بود رسانید به کشتی دوم و همین که سر نهنگال از آب بیرون آمد پرید پشت او و پای خود را دور نهنگال مرتب سر خود را زیر آب می برد تا او را خفه کند. خنجر را زیر گلوی او فرو برد از آب بیرون آمد پر دماغ او را درید و از بینی او گرانید و وقتی زه را به دست گرفت نهنگال اسیر چنگال او شده بود. دیو گفت: غلام حلقه به گوش تو هستم مرا آزارمده. سام سرزه را داد به دست فرهنگ گفت: از او غافل نشو نهنگال قسم یاد کرد که خیانت نخواهم کرد، شب را باید مهمان من باشید. من از خاقان دل خوشی ندارم. از این ساعت غلام تو خواهم بود. نهنگال همه را به شام دعوت کرد. سام دستور داد در کنار جزیره چادر و دستگاه زدند. بعد خود و قلود و قلووش و فرهنگ برای شام به جزیره رفتند، اما سام گفت: افراد همه آماده باشند.

شب شد. در کنار استخر بزرگی، تختی از سنگ مرمر قرار دارد. نهنگال سام را بالای تخت

نشانید و خود به پذیرائی ایستاد اما درغیاب به افراد خود سفارش کرد در سر میز شام وقتی سرها از باده گرم شد بریزید و تمام را نابود کنید. سام هم چون نهنگال قسم خورده بود او را برای میزبانی رها کرده بود. همه شام می‌خوردند فرهنگ چون سر میز شام نیامده، دید پشت درختان افراد سرکش می‌کنند خود را به ارباب رسانید و گفت: مراقب باشید. افراد نهنگال مسلح پشت درختان ایستاده‌اند. تا این حرف از دهان فرهنگ بیرون آمد نهنگال متوجه شد اشاره کرد حمله کنید که افراد او دست به تبه‌های گران ریختند. سام هم دست به شمشیر بین آنها. اما نهنگال حمله برد خود سام را بگیرد که او فرار کرد بین درختان از این طرف به آن طرف. نهنگال چون تنه بزرگی دارد همین‌طور که سام را تعقیب می‌کند، بین دو درخت گیر کرد. فرهنگ از عقب سر با چوب‌دست گذاشت میان سر او که چشمش سیاهی رفت. فرهنگ پرید پشت او و زه را از بینی او رد کرد باز اسیر فرهنگ شد. گفت بگو افرادت دست از جنگ بردارند و يك تکان داد به زه که نهنگال چون درختی که نسل از پای درآمد و هرچه التماس کرد که دیگر اشتباه نخواهم کرد گوش به حرفش ندادند و او را حرکت دادند برای کنار دریا. ضمناً خاقان در نزدیکی جزیره جاسوسان گمارده وقتی خبر دادند به خاقان که سام نهنگال دیو را اسیر کرده گفت: «وزیر چه باید کرد؟ تا چند روز دیگر سام می‌آید». وزیر عرض کرد: «قربان داماد به این شجاعی از کجا خواهی یافت؟ بهتر آن است از رسیدن، پریدخت را به عقد او درآوری و این سر و صدا را کوتاه کنی». گفت: «زبان بربند پیر خرفت. من گفتم لنگه کفش او را به سام نخواهم داد، برو نقشه بهتری بکش». وزیر عرض کرد: «قربانت گردم بهتر آن است که شما پریدخت را بفرستید برای برادرزاده خود در ماچین و به رسیدن، او را تصرف کند. درغیر این صورت چاره‌ای نداریم جز تسلیم». گفت: «خوب فکری کردی. تو يك نامه بنویس بیاور». بعد نامه را امضاء کرد داد به دست يك سردار یا دوهزار سوار تشریفاتی که تو باید دخترم پریدخت را ببری به کشور ماچین نزد برادرزاده‌ام گوهرتاش. به رسیدن بگو باید او را تصرف کند. این بگفت و رفت برای آوردن پریدخت. او هم از آمدن خودداری می‌کرد. خاقان تازیانه سیم‌خاردار را کشید چند تازیانه که به بدن او آشنا کرد وزیر خود را انداخت روی دختر که شاه‌ها دیگر نزن. پریدخت به اجبار برخاست اما به پری‌نوش گفت: «يك نامه محرمانه بنویس برای سام و او را از چگونگی آگاه کن». و خود سوار بر کجاوه به طرف ماچین حرکت کردند.

اما پری‌نوش يك قاصد فرستاد برای کنار دریای چین گفت: هرچه زودتر این نامه را برسان تا وقت نگذرد. قاصد نامه را گرفت سوار بر اسب باشتاب می‌آید. در همین موقع سام از دریا گذشته دستور حرکت برای چین صادر شد. که قاصد از گرد راه رسید. نامه را تقدیم کرد. وقتی از متن نامه اطلاع حاصل کرد برق خنجر را کشید گذاشت به پهلوی خود که فرهنگ و قلود او را گرفتند. فریادش بلند شد آخی گفت و در غلطید. تمام سلاح را از او دور کردند. بعد که به هوش

آمد گفتند: اگر تو خود را بکشی کار درست می‌شود؟ پس باید فکر چاره کرد گفت: این کار به دست فرهنگ است. برو فرهنگ شبانه نشانی از پری‌نوش بگیر و خود را برسان تا دیر نشده است. فرهنگ چون باد صرصر از جای درآمد و شب و روز راه‌پیمائی می‌کند. خود را رسانید به پری‌نوش. نشانی آن کشور را گرفت به‌راه افتاد.

اما پریدخت را وقتی بردند برای گوهرتاش و فرمان‌خاقان را خواند آمد ملکه پریدخت را از کجاوه پیاده کند. پریدخت گفت: «به‌من نزدیک نشو تو فعلاً نامحرم هستی». جواب داد: «پدرت نوشته، به‌زور ترا تصرف کنم. من که مدت‌ها عاشق تو بودم حال که به این فرصت دست یافتم نمی‌گذارم از چنگم فرار کنی». گفت: «اگر به‌من نزدیک شوی دست به‌خودکشی خواهم زد مگر این که فرصت بدهی من نذر کردم قبل از عروسی تا چهل روز باید عبادت کنم. اگر نگذاری خود را خواهم کشت. پس از چهل روز من در اختیار تو هستم». پیش خود فکر کرد که اگر سام خود را در این مدت به‌من رسانید که نجات می‌یابم اگر نرسید شب چه‌لم خودکشی می‌کنم. گوهرتاش چاره ندید گفت: بسیار خوب اطاقی را برای عبادت اختیار کن و خدمتکار برای او گذاشت.

پریدخت روزها استراحت می‌کرد و شب‌ها به‌عبادت مشغول بود. شب سی‌ونهم رسید از سام خبری نشد. پریدخت قدری سم جانکاه تهیه کرده در عبادتگاه مشغول دعاخواندن است و به خدائی که سام برایش تشریح کرده متوسل است که فرهنگ خود را رسانید پشت دیوار قلعه شهر. اول شب بود که رسید. قدری پشت دیوار ماند تا پاسی از شب گذشت. کمند را از دسته خنجر نجات داد انداخت به کنگره دیوار شهر چون پرنده از دیوار بالا رفت. قدری روی پشت‌بام به‌اطراف نگاه کرد دید داروغه با چند نفر دیگر در حرکت هستند. خود را پنهان کرد. آنها که رفتند برخاست وارد خیابان شد. همه‌جا برای پیدا کردن دربار می‌گردد تا عاقبت آن را پیدا کرد. از دیوار خود را بالا کشید. از پشت درختان خوابگاه را یافت. دید در خوابگاه خود سلطان خوابیده است. اطاق به‌اطاق گردش می‌کند تا رسید نزدیک عبادتگاه. دید پیرزنی پشت در خواب است. گلوی او را گرفت فشرد تا خفه شد. بعد آمد پشت دیوار دید ملکه پریدخت دست به‌دعا برداشته آهسته در را نواخت. پریدخت برگشت فرهنگ را دید آمد از خوشحالی فریاد بزند. گفت: ساکت برخیز جای درنگ نیست. پریدخت گفت: سام کجاست؟ جواب داد: در راه است. پریدخت بیرون آمد. گفت: بیا روی شانه من سوار شو تا برویم. پریدخت گفت: فرهنگ این کار دشوار است. گفت: معطل نشو فرصت از دست می‌رود بیا سوار شو. پرید روی شانه فرهنگ. پای دیوار با کمند اول پریدخت را بالا کرد بعد خود را رسانید روی دیوار از آن طرف پرید پائین و پریدخت را گرفت روی شانه و به‌راه افتاد. پریدخت گفت: «فرهنگ باوفا خوب موقع آمدی نزدیک بود ساعتی بعد خودکشی کنم». به‌راه ادامه می‌دهند که آفتاب درآمد. خدمه دربار وقتی در باغ گردش می‌کردند به جسد پیرزن برخوردند. فوراً خبر دادند به گوهرتاش. گفت: بگردید پریدخت چه شده؟ در عبادتگاه

رفتند از او خبری نبود. گفتند: فرار کرده. گفت: شیپور آماده باش بکشید حتماً دستی در این کار بوده. با بیست هزار سوار جنگی تازه نفس از شهر زدند بیرون در تعقیب آنها اسب می تازند. يك وقت پریدخت دید از پشت سر، گرد چشمه خورشید را گرفته است. گفت: فرهنگ لشکری ما را تعقیب می کند چه باید کرد؟ گفت: ملکه خیالت راحت باشد آنها را تمام خواهیم کشت. گفت: آخر یک و تنها چه می توانی بکنی؟ گفت: شما از خودت نگهداری کن بقیه کار بامن. پریدخت دید لشکر رسید، گفت: فرهنگ، نزدیک شدند. فرهنگ در دامنه کوه تگرختی را در نظر گرفت. ملکه را روی شاخ درخت جای داد و خود با چوبدست جلو او ایستاد. آنها محاصره کردند. گوهر تاش فرمان داد و گفت: «چند نفر پیش بروند دختر را بیاورند». ده نفر شمشیرها را کشیدند تا جلو بروند که فرهنگ از جا درآمد چوبدست را دور سر چرخانید گذاشت توی این عده. چند نفر ریختند بالای زمین بقیه فرار کردند. هرچه دیگر فرمان داد کسی جرأت نکرد بعد دستور داد فرهنگ را به تیر ببندید اما صدمه به پریدخت نزنید. يك وقت پریدخت گفت: دیدم فرهنگ از بس تیر خورده چون جوجه تیغی بال درآورده. فریاد زد: ناجوانمرد بگو او را تیرباران نکنند. گفت: پس باید تسلیم شود اما فرهنگ وقتی دستور تیرباران را داد گفت: باید خود سلطان را دستگیر کنم. ملکه را گذاشت و رفت برای گوهر تاش. او تا دید که به طرف او می آید سر اسب را برگردانید پا به فرار گذاشت اما يك وقت متوجه شد دید اسب حرکت نمی کند او دم اسب را گرفته بعد رفت زیر شکم اسب مرد و مرکب را از جا کند زد بالای زمین گرفت گریبان سلطان را بلند کرد روی سر گفت: «بگو دست از تیراندازی بردارند در غیر این صورت ترا می خورم». گرفت گوش سلطان را در دهان. گفت: «سواران دست از جنگ بردارید» يك عده هم رفته بودند و ملکه را اسیر کردند به آنها دستور داد آزادش کنند. فرهنگ آورد گوهر تاش را بست به درخت گفت: «دستور بده يك چادر برای ما برپا کنند بعد غذا و خوراك بفرستند و فاصله بیشتری با ما برقرار کنند اگر فکر بدی به سرت بزند همانطور که گفتم ترا قطعه قطعه کرده می خورم». سلطان تمام سفارشات را کرد گفت: پس مرا آزاد کن. جواب داد آزادی تو با پریدخت است. پریدخت گفت: آزاد خواهی شد باید صبر کنی. بعد ملکه تمام تیرها را از بدن فرهنگ بیرون کشید و زخم بندی کرد بعد شام آوردند که عبارت بود از خرما که در برنج پخته بود. فرهنگ هسته آن را برمی داشت با سرانگشت می زد بر بدن برهنه سلطان که در گوشت او فرو می رفت صدای فریاد او بلند می شد التماس به پریدخت می کرد او جواب می داد: مگر تیر درد ندارد که تو از هسته خرما شکایت می کنی؟ عاقبت پریدخت گفت: فرهنگ بس است بیش از این او را آزار نده. اما هرچه کرد او را آزاد کنند نشد. همانطور که به درخت بسته بود از زور خستگی به خواب رفت در عالم خواب دید ستاره درخشانی به طرف او می آید. نزدیک شد دید سوار سفیدپوشی رسید خود را به پای او انداخت. او گفت برو مراد تو داده شد من سام سوار هستم که يك مرتبه از خواب پرید. گفت: مرا باز کنی تا خواب خود

را بگویم. ملکه دستور داد: فرهنگ او را باز کن. باز شد. گفت: چنین خوابی دیدم. پری‌دخت گفت: اگر از جمله یاران او شوی خواب تو تعبیر می‌شود. قسم یاد کرد غلام او خواهم بود. فردا اول وقت رفت بالای بلندی گفت: افراد من گوش کنند من از این ساعت غلامی سام‌سوار را پذیرفته‌ام اگر کسی مخالف است از همین راهی که آمده برگردد من ناراحت نمی‌شوم. تمام گفتند ما در رکاب تو هستیم حرکت کردند برای کشور چین.

اما سام با نهنگال اسیر در راه است خبر رسید به خاقان که سام آمد نهنگال را اسیر کرده می‌آورد. درچین ولوله‌ای افتاد وزیر را خواست چه باید کرد اگر او برسد و بگوید پری‌دخت را فرستاده برای گوهر تاش، تمام ما را قتل‌عام خواهد کرد فکر بکن. گفت: «دستور بده دوهزار سوار تشریفاتی اما زیرلباسی اسلحه بیوشند برای استقبال حرکت کنیم چون می‌داند لباس استقبال داریم او نیز با لباس رسمی پیش شما می‌آید بعد اشاره کن بریزند او را بکشند چون اگر پای او به شهر برسد و بداند پری‌دخت را به ماچین فرستادیم رحم به صغیر و کبیر ما نخواهد کرد». خاقان گفت: ببینید در چند منزلی شهر رغبیده‌اند تا مراسم استقبال را انجام دهیم. پری‌نوش از حیلۀ آنها باخبر شد يك نامه محرمانه فرستاد بین راه برای سام که آنها زیر لباس اسلحه دارند غافل نشوید. به دومنزلی که رسیدند خاقان با دوهزار سوار مسلح به استقبال رفت غافل از اینکه او از نقشه خبر دارد. سام به قلود دستور داد نهنگال را به‌دست برادرت بسپار خود با افراد شمشیرها را بکشید منتظر ندای من باشید من رفتم جلو خاقان. او نیز زیر لباس اسلحه پوشید حرکت کرد. از رسیدن خواست از اسب پیاده شود پر دامن او بالا رفت همه متوجه شدند. وزیر زیرچشم به خاقان نگاه کرد. خاقان دست سام را در دست دارد اشاره به افراد کرد که سام دست خود را کشید پرید به گرده اسب يك فریاد الله اکبر کشید که از پشت تپه قلود با چهارهزار سوار خود را رسانید. جنگ درگرفت. خاقان دید جای ایستادن نیست کشته خواهد شد فرار را بر قرار جایز دید سام هم قدری را کشت و بقیه زخمی فرار کردند از رسیدن به شهر سنگری گشتند. سام گفت یورش ببرید شهر را بگیریم پشت دروازه خالک‌ریز شده خندقها را آب بستند سام خودش دورکش کرد از خندق پرید با گرز گاوسر گذاشت بالای دروازه. يك وقت دیدند دروازه شهر با صدای مهیبی فروریخت تخت پل را کشید افراد وارد شهر شدند دستور داد به پیر و جوان رحم نکنید. خون کوچه و بازار شهر را گرفته چندان از ریش سفیدان آمدند به پای سام افتادند که ما چه گناهی کرده‌ایم؟ بس است دستور بده دست از جنگ بردارند. سام فرمان داد دیگر نکشید برگردید بیرون شهر چادر بزید تا تکلیف خود را با خاقان روشن کنم. خاقان از ترس پنهان شده دست به شمشیر در حرمسرای خاقان شد. گفتند فرار کرده گفت به او بگویند چهل و هشت ساعت مهلت می‌دهم اگر در این مدت پری‌دخت نیامد زنده بر در این شهر نمی‌گذارم. رفتند خاقان را پیدا کردند گفته‌های سام را برایش تشریح کردند گفت به‌وزیر بگویند بفرستند پری‌دخت را از

ماچین برگردانند یا راه‌چاره‌ای بیابد. وزیر آمد پیش خاقان عرض کرد روز اول گفتم حریف این ببر درنده کسی نیست توجه به عرضم نکردی دادی دختر را بردند برای برادرزاده‌ات اگر او دختر را تصرف کرده باشد وای بر احوال ما. گفت من چاره‌جویی می‌خواهم باز به او دختر نخواهیم داد. وزیر گفت باید با او آشتی کنیم تا غضب او فرونشیند بعد به فکر چاره باشیم. گفت برو هرکار می‌خواهی بکن وزیر وعده ملاقات خواست. سام گفت بیاید. آمد تعظیم کرد گفت پهلوان! خاقان بی‌تقصیر است مردم او را نمی‌گذارند والا او با جان و دل حاضر است دختر خود را به شما بدهد اما این مرتبه من از اول قول گرفته‌ام گوش به حرف کسی ندهد. گفت وزیر مثل اینکه با بچه طرف هستی دختر را فرستادی برای ماچین. خاك این کشور را به توبره اسب می‌کشم. عرض کرد خیر قربان او برای تفریح به ماچین رفته فرستادیم او را بیاورند. گفت بسیار خوب اگر مویی از سر پریدخت کم شده باشد من می‌دانم با خاقان چه کنم. گفت بسیار خوب شما فردا تشریف بیاورید در شهر تا دیگر پیش‌امدی نشده قرارداد را ببندیم در این گفت و گو بودند که سپاه گوهرتاش از گرد راه رسید. سام خود را رسانید به فرهنگ گفت او سالم است؟ گفت نگران نباش خود گوهرتاش به یاران ما پیوسته است می‌گوید باید سام جنگ با خاقان را بهمن واگذار کند چون از نامردی او سخنها شنیده است. بعد پریدخت از اسب پیاده شد و چون جان شیرین او را بغل کرد روی او را بوسید و از وفای او تحسین کرد. بعد چادری برای پریدخت برپا کردند سام آمد به گوهرتاش خوش آمد گفت. اردوی او هم يك طرف سرایرده زدند. فردا سام به اتفاق گوهرتاش و فرهنگ به شهر آمدند سفارش کرد مراقبت شدید از نهنگال بشود. خاقان باز به استقبال سام آمد عزز گناه خواست. او را به احترام تمام بردند. خاقان از ملکه پریدخت پرسید. گفتند در اردو استراحت می‌کند پس از يك شبانه‌روز خاقان از سام خواست پریدخت را بفرستد به حرمسرا. بعد در خلوت به وزیر گفت فکری ببیندیش. وزیر گفت نقشه‌ای در سر دارم که شما را از آن باخبر نخواهم کرد اگر موافقی انجام دهم. گفت برو هرکار می‌دانی بکن تا شر او از سر ما کم شود. وزیر آمد پیش سام گفت شما باید يك هفته به ما مهلت بدهید تا مقدمه کار آماده شود. سام گفت امید است دیگر حقه‌ای در کار نباشد. عرض کرد خیر. بعد وزیر گفت يك پیرزن قدیمی را پیش من بیاورید به او کاری دارم. گشتند يك نفر دما‌مه برای او پیدا کردند. برد او را در خلوت گفت دستوری که به تو می‌دهم اولاً موبه‌مو اجرا شود ثانیاً اگر کسی از این راز خبر شود تمام فامیل ترا از بین خواهم برد برخیز برو در شهر بگرد يك دختر مانند پریدخت پیدا کن نزد من بیاور بازهم سفارش می‌کنم حتی خود سلطان نباید از این کار آگاه شود. گفت اطاعت. پیرزن رفت بعد از دو روز دختری همانند پریدخت پیدا کرد آورد پیش وزیر. وزیر پیرزن را مرخص کرد به دختر گفت دلت می‌خواهد به جای ملکه پریدخت باشی؟ گفت هرچه دستور بدهید. گفت تو باید لباس او را بپوشی و تربیت او را یاد بگیری تا بقیه کار را به تو دستور بدهم. يك مربی برای تربیت او قرار

داد بعد یکی از شبها از ملکه پریدخت وعده ملاقات گرفت. پاسی از شب گذشته به پریدخت وارد شد قدری که او را نصیحت کرد يك مرتبه دارویی را که قبلاً تهیه کرده بود پاشید در صورت پریدخت او بی‌هوش شد پریدخت را زد زیر بغل برد در يك ساختمان متروك خودش در زیر زمین این خانه او را زندانی نمود. هرچه پریدخت او را تهدید کرد گوش نداد و گفت صلاح در این کار است هیچ کس از نقشه وزیر خبر ندارد حتی خود خاقان. شام و ناهار او را خودش می‌برد بعد دختر قلابی را به جای پریدخت برد در کاخ اختصاصی او و روزانه تعلیم می‌دهد به سام هم گفته شما در اردو جشن برپا کنید شب هفتم دختر را باتو دست به دست خواهیم داد. جشن مفصلی در اردو گرفته‌اند هرچه خاقان از وزیر پرسید می‌خواهی چکار کنی؟ گفت جز اینکه دختر را به او بدهم چاره دیگر نداریم. خاقان ناراحت می‌گوید دختر به او نخواهم داد وزیر می‌گوید صلاح بر این است يك چادر در اردوی سام زینت کردند، منتظر ورود عروس هستند شب هفتم رسیده وزیر رفت پیش دختر گفت برخیز برویم پشت‌بام قصر تماشا کن چه جاه و جلالی برای تو تهیه کردم. دست او را گرفت برد بالای بام آورد نزدیک لبه پشت‌بام از پشت سر دست گذاشت پشت او از ساختمان چند مرتبه بر زمین سقوط کرد به صورت خورد زمین که صورت او خوب تشخیص داده نشود بعد صدای فریادش برخاست که ملکه پریدخت برای تماشا بالای بام رفته از آن بالا سقوط کرد. تمام حرم‌سرا شیون بلند کردند بعد جنازه او را گذاشتند در تابوت می‌آورند اردو که این خبر رسید به سام. دويد جلو گفت حتماً نقشه است روی تابوت را برداشت دید خود پریدخت است فریادی کشید خود را به روی نقش انداخت تمام سلاح را از او دور کردند. وقتی به هوش آمد از شدت ناراحتی لباس خود را درید دیوانه شد سر به بیابان گذاشت و رفت هرچه خواستند او را برگردانند مثل پلنگ تیرخورده حمله می‌کرد. دیگر کسی جرأت نکرد به او نزدیک شود زد به کوه و رفت شهر چین عزادار شد بعد از يك هفته، عزاداری تمام شد و يك ماه گذشت. خاقان گفت بروید به سرداران او بگویید دیگر برای چه در کشور ما مانده‌اید؟ آنها پیغام فرستادند اجازه بدهید ما سام را پیدا کنیم باخود ببریم جواب آمد يك ماه دیگر مهلت دارید.

در این يك ماه باز چند مرتبه آمدند سام را دیدند اما تا می‌خواستند به او نزدیک شوند پا به فرار می‌گذاشت. باز يك ماه دیگر تمدید کردند سام در بیابان عریان می‌گردد و پریدخت در زندان شیون می‌کند کسی به داد آنها نمی‌رسد تا یکی از این روزها وزیر پسری دارد به نام «کوژن» دید پدرش گاهی ناهار و شام می‌برد در آن ساختمان متروك گفت به گمانم پدرم زن دوم را گرفته بروم تعقیب او بعد مادرم را خبر کنم. سیاهی به سیاهی پدر رفت در گوشه‌ای پنهان شد. وقتی پدرش از پله‌ها پایین رفت او را دنبال کرد دید در زیرزمین خانه يك دختر زیبا زندانی است. گفت اگر پدرم می‌خواهد با او ازدواج کند چرا او را زندانی کرد؟ حتماً سری در این کار است باید کلید را از پدرم بزنم تا برای من روشن شود او کیست؟

شیها وزیر در آن ساختمان می‌خوابید. وقتی پدرش به خواب رفت کلید را از جیب او بیرون آورد. داشت در قفل می‌چرخانید که وزیر بیدار شد اما در باز شده بود که باز دختر را دید. وزیر فوری خود را به او رسانید گفت جوانم‌گ شده این چه کاری بود کردی؟ گفت پدر تا نگویی کیست دست‌بردار نیستم. پدر قدری او را کتک زد گفت برو بیرون ترا خواهم کشت. گفت اگر نگویی اسرار ترا فاش خواهم کرد. وزیر دست و پای او را بست و در اتاق دیگری زندانی کرد. هرچه او داد و فریاد کرد گوش نداد و رفت خوابید یک‌وقت بیدار شد دید پسرش در را آتش زده آمده بیرون. خواست فرار کند او را گرفت گفت به تو می‌گویم به شرط اینکه به کسی در میان نگذاری گفت بسیار خوب. گفت او ملکه پریدخت دختر خاقان است اگر به کسی نگویی او را برای تو عروس خواهم کرد. این کوژن از شجاعت‌های سام خوشش آمده بود و از طرفداران خوب او بود گفت بسیار خوب به کسی نمی‌گویم. از در خارج شد بعد از چند ساعت خود را رسانید به اردوی سام. رفت پیش قلود گفت به سام حقه زده‌اند دختر خاقان زنده است و در ساختمان قدیمی زندانی گشته. قلود برادر خود را خبر کرد گفت برو در بیابان سام را پیدا کن این مژده را بده او حالش خوب می‌شود. اما کوژن دیگر جرأت نکرد برگردد به شهر گفت مرا پدرم خواهد کشت در همان چادرها او را نگهداشتند.

«قلوش» برادر بزرگتر قلود رفت برای پیدا کردن سام چندروزی در کوهسار گردید سام را پیدا کرد دید مثل بیر درنده می‌خواهد به او حمله کند با زبان خوب به او گفت ناراحت نباش پریدخت تو زنده است باز به تو حقه زده‌اند. سام قدری آرام شد آمد نزدیک قلوش او را شناخت و به گریه افتاد. قلوش او را نوازش کرد گفت پریدخت زندانی است. سام قدری به هوش آمد گفت برای من لباس بیاورید. چشمه‌آبی بالای آن کوه است من فردا نزدیک چشمه شما را می‌بینم. قلوش خوشحال برگشت لباس برای سام تهیه کردند فردا آوردند همان مکان ملاقات. سام در آب چشمه خود را تمیز کرد لباس پوشید قدری که استراحت کرد به یادش آمد موی رضوانه دختر تسلیم‌شاه پری در پاره‌های لباس قبلی است. مو را پیدا کرد. قلوش برای او آتش روشن نمود مورا در آتش نهاد. پس از ساعتی رضوانه از جلد کبوتر بیرون آمد سلام کرد گفت پهلوان! دیدگان من کورباد! چه شده چرا چنین ناراحتی؟ سام گذشته را برای رضوانه گفت. رضوانه چند پری فرستاد که ببینند پریدخت کجاست؟ رفتند پس از جست‌وجو برگشتند که پریدخت در ساختمانی زندانی است. رضوانه گفت تا یک ساعت دیگر او را می‌آورم رفت به جلد کبوتر پرواز کرد وارد زندان پریدخت. یک‌مرتبه پریدخت دید دختر زیبایی وارد شد. گفت در که بسته بود از کجا داخل شدی؟ گفت در برای من باز و بسته ندارد. مشت خاکی پاشید در باز شد گفت روی شهپر من سوار شو. گفت کجا می‌بری؟ گفت پیش سام. سوار بر شهپر رضوانه شد، از جا برخاست بین زمین و آسمان در حرکت بود از بخت بد دستی از ابر سیاهی درآمد از روی شانه

رضوانه پریدخت را ربود فقط رضوانه نگاه کرد او را شناخت. اما کاری ازش ساخته نبود با شرمندگی بسیار پیش سام آمد گفت پهلوان بدبختی بزرگی روی داد. گفت چه شد؟ جواب داد ابرهای اهریمن دختر خاقان را از روی بال من ربود و مکان ابرها در کوه فنا در مغربزمین است بیا و از این دختر دیگر صرف نظر کن چون پای عقاب به آن کوه نمی رسد خود من کنیزی ترا قبول می کنم. گفت رضوانه! توهم دختر زیبایی هستی اما دور از مروت است که او را در کوه فنا چشم به راه بگذارم او تنها امیدش من هستم این بگفت و به قلوش گفت برو اردوی چهارهزار نفری را آماده حرکت کن بگو نهنگال چه شد؟ گفت او درغیاب تو زنجیر پاره کرد و فرار نمود. بعد رضوانه چندتار موی دیگر داد به سام گفت اگر در تعقیب پریدخت بروی باید از کشور من عبور کنی باز در خدمت هستم او پر کشید و رفت. قلوش خود را رسانید به اردو و داستان را برای آنها بیان کرد. قلود گفت چاره ای نداریم جز اینکه او را همراهی کنیم. این خبر در شهر به گوش خاقان و وزیر رسید. خاقان پرسید مگر پریدخت زنده است؟ وزیر عرض کرد بله قربان! من دختر قلبابی به بام برده بودم اما گویا او را از زندان نجات داده اند ببرند که به چنگال ابرها اسیر شده حال بهتر شده چون سام مجبور است برود او را نجات دهد بعد یا دختر را به او می دهم یا نقشه دیگری طرح خواهیم کرد. سام وقتی به اردو رسید به او گفتند پسر وزیر خبر سلامت پریدخت را داد. سام او را نوازش کرد، اما کوژن گفت باید اجازه بدهید من در رکاب شما باشم. سام گفت پسر ما مسافرت خطرناکی درپیش داریم. گفت قبول دارم از این ساعت پسر شما خواهیم بود. گفت بسیار خوب حرکت کنید.

اردو به راه افتاد دو هفته راه پیمایی کردند يك روز از سرتل خاکی بالا آمدند چشم سام افتاد به يك جزیره سرسبز درختان سر به فلک کشیده. گفت باید در این جزیره منزل کنیم پس از استراحت حرکت کنیم. در کنار درختان چادر زدند و هریک مشغول کاری بود، اما سام خوابیده بود يك وقت دید زانوی او آتش گرفت. از خواب پرید دید يك غول بی شاخ و دم با چوبدست بالای سرش ایستاده است، اول خیال کرد فرهنگ است خوب که نگاه کرد دید او نیست گفت چرا با من چنین کردی؟ گفت به اجازه کی در جزیره من منزل نمودی؟ گفت ما داخل جزیره نشدیم. گفت تمام چمنهای جزیره را اسبان شما از بین بردند. گفت خسارت آن می پردازیم گفت غیرممکن است ترا خواهیم کشت. سام نگاه کرد دید يك سر و گردن از خود او بلندتر و از دلاوری از او برتر است. فرهنگ و سایرین دور او را گرفتند دست کرد به چوب دست. سام گفت جوان آرام باش و دیگران را گفت با او کاری نداشته باشید. سام گفت هرچه بخواهی به تو خسارت می دهم. جواب داد گفتم یا ترا می کشم یا مرا می کشی برخیز! سام از جا بلند شد گرفتند یکدیگر را:

دوبازو دو نیزه دو مرد دلیر یکی ازدها و دگر نره شیر
زدند کله بر کله یکدگر تو گویی دو پیلند آهن جگر

از بعد از ظهر تا غروب آفتاب روغن سام را گرفته، سام را به گریه انداخته مرتب دعا می‌کند و از خدا یاری می‌خواهد. گفت پروردگارا اگر عمرم بسر آمده مهلت بده معشوقه‌ام را نجات بدهم بعد جانم را بگیر. دعای سام قبول افتاد سر را گذاشت این مرتبه به حقّه ناف دیو او را عقب‌عقب دوانید چهارصد پانصد متر او را به عقب دوانید دست برد کمر زنجیر او را گرفت نالید احدٌ واحدٌ واجب‌التعظیم، بزرگ است خدای ابراهیم. يك دست توی دو شاخ يك دست گریبان، کند او را روی سرینجه شلاق‌وار کوبید بالای زمین برق خنجر را کشید روی سینه او نشست. او بناکرد التماس کردن گفت از کشتن نمی‌ترسم، من شجاع‌ترین مرد این سرزمین هستم اما آرزویی در دل دارم که در این جزیره باید منتظر کسی بمانم تا او بیاید در این کشور و کار من به دست او درست شود من در اینجا انتظار او را می‌کشم. گفت آرزویت را بگو. گفت اسم من شاپور مغربی است و یکی از سرکشان بارگاه خدایی فرعون هستم چون امر او را اطاعت نمی‌کردم مرا خلع درجه و از شهر بیرون کردند که این جزیره را برای خود اختیار کردم. من عاشق دختری به نام رضوانه دختر تسلیم‌شاه پری هستم که تا به حال موفق نشده‌ام. اما پیرمردی روحانی در دامنه این کوه در غاری است که رفتم پیش او چاره کار را خواستم او گفت باید صبر کنی بعد از مدتی یکی از اولادهای گرشاسب در این کشور می‌آید مشکل کارت به دست اوست، حال من انتظار او را می‌کشم. سام گفت او را دیده‌ای؟ گفت خیر» پرسید پس چه نشانی از او داری؟ گفت آن پیر به من گفته است او از این کوه به کوه فنا می‌رود. سام گفت خود من هستم که شاپور خود را به پای او انداخت عذر گناه خواست گفت حلقه غلامی ترا به گوش می‌کنم بعد دست سام را گرفت برد در جزیره يك مکانی را شکافت پول و پله زیادی از خاک بیرون آورد گفت اجازه بده اینها را برای خرج سفر برداریم گفت بسیار خوب. پس از دو روز استراحت با شاپور که لباسش از پوست پلنگ دوخته شده و به مرد پلنگینه‌پوش معروف است به طرف مقصد حرکت نمودند.

بعد از يك هفته راه‌پیمایی به شهری رسیدند که سلطانی در آن حکومت می‌کند به نام پهلوان‌شاه که تابع خدای شداد است. در کنار کشتزار این شهر چادر زده‌اند. سام دستور داد فرهنگ تو باید از اسبها نگهداری کنی تا در مزارع مردم نروند. شاپور گفت من این وظیفه را انجام می‌دهم. باز سام سفارش کرد باید مراقبت کند. شاپور چوب دست را گذاشت روی شانه تا آنها استراحت کنند. ساعتی بعد خود شاپور هم به خواب رفت و اسبان در کشتزار مشغول چرا شدند. دشتبان خود را رسانید و فریاد زد چرا اسبان را در کشتزار رها کردید؟ شاپور از خواب پرید او به شاپور درستی کرد. شاپور چوب دست را کوبید بالای سر او که نقش زمین شد. چند نفر از رعیت در آن حدود بودند تا دیدند دشتبان کشته شد با بیل به شاپور حمله کردند باز او با چوب دست زد چند نفر را سر و دست شکست که همگی فرار کردند و این ظلم را پیش سلطان بردند. دربار پهلوان‌شاه يك مرتبه در هم ریخت آنها گفتند اردویی نزدیک کشتزار چادر زدند اسبان آنها در

مزارع به چرا بودند که دشتیان با صاحب اسبان مشاجره کرد يك مرتبه او با چوب بر سر دشتیان زد و او را کشت ما رفتیم دخالت کنیم سر و دست ما راهم شکست. سلطان دستور داد يك نفر برود او را نزد ما بیاورد. رعیتها عرض کردند قربان ده نفر هم حریف او نیستند وزیرى دارد به نام «جواره» عرض کرد باید او را با حيله گرفت. فوری برخاست يك ارايه بست پشت چند گاو با چند نفر از خدمه، خود لباس گدایی پوشید نزدیک دشت به آنها گفت ارايه را در گودالی پنهان کنید تا خبر بدهم. خود کوله پشتی بر پشت دارد از اول گندمزار بنا کرد گدایی کردن تا رسید به شاپور. نقلی درآورد از جیب به او داد و بنا کرد دعا کردن. شاپور سکه‌ای داد و نقل را به دهان انداخت بعد از ساعتی خواب عمیقی او را گرفت روی زمین دراز کشید. فوری ارايه را آوردند او را با زنجیر روی غلطك ارايه بستند و بردند. از رسیدن، سلطان دستور داد جلاّد بارگاه را قرمزپوش کردند جلاّد ازرق چشم با خنجر وارد شد گرفت گریبان شاپور را او را نشانید روی تخت پوست گفت قبله عالم سلامت باد! گناه او را برشمرد تا به سزای عمل خود برسد. سلطان گفت او دشتیان را کشت. بزن گردن این دنی الطبع را. جلاّد اجازه اول را گرفته که در این موقع سام در عالم خواب دید خون از فش و یال شاپور می‌ریزد. از شدت ناراحتی از خواب پرید. گفت فرهنگ! شاپور کجاست؟ برخاستند دیدند قدری خون در اطراف ریخته يك نفر کشته شده شاپور هم نیست. سام گفت یاران! گویا شاپور گرفتار شده من رفتم از عقب سرم بیایید. پرید به گرده‌گاه اسب، بست نیش رکاب به تهی‌گاه مرکب از جا درآمد، می‌آید به طرف شهر. اول دروازه از دروازه‌بان سؤال کرد شخصی را به‌طور اسیر وارد شهر نکردند؟ گفت چرا، گفتند آدم کشته است بردند پیش سلطان. از او راه دربار را پرسید به راه افتاد. فرمان دوم را سلطان صادر کرده شاپور حرف نمی‌زند فقط گفت اگر بخت من یاری کند ارباب من برسد وای بر احوال شما. سام هم وارد دربار شد کوبید تا رسید نزدیک درب بارگاه. دست به یال مرکب پیاده شد بدون اجازه وارد شد دید شاپور زیر تیغ جلاّد است به جلاّد گفت برو کنار. جلاّد خیرگی کرد. انداخت يك دست توی دو شاخ يك دست گریبان او را گرفت. تمام درباریان نشسته‌اند اما کسی جرأت نمی‌کند از جا برخیزد. جلاّد را کوبید وسط بارگاه يك دست بند پا يك دست بیخ ران يك پابنده پا يك پا بیخ ران گفت اقبال پریدخت، دخت گزین خاقان چین، سرتاسر از هم درید تکه‌ای را که در دست دارد انداخت به پای تخت پهلوان‌شاه. سلطان که بالای تخت نشسته بود با تخت وسط بارگاه غلطید. سام گرفت زنجیرهای شاپور را پاره کرد گفت نگذار کسی از در بیرون برود. اما جواره از پنجره فرار کرده بود. شاپور چوب دست را گرفت درب بارگاه ایستاد و فرهنگ و قلود از راه رسیدند. پهلوان‌شاه از زیر تخت بلند شده خیره نگاه می‌کند و ساکت مانده. سام آمد جلو یکی از سرکشان که معلوم بود پهلوان آن دیار است گفت برخیز من بنشینم. گفت دیواری از من کوتاهتر ندیدی؟ گفت بی‌عرضه‌تر از تو ندیدم. خواست از جا برخیزد مشت را گره کرد چون گلوله

فولاد کوبید بالای سر او چون توپ از هم پاشیده شد. تمام درباریان ماست‌ها را کیسه کردند نفس از دیاری بلند نمی‌شود. سام اشاره کرد نمش آنها را ببرید بیرون. نشست روی تخت گفت شراب! سلطان گفت نمی‌دانم از کدام کشور آمدید و آیین شما چیست اما وارد شدن در مکانی اجازه و آداب و رسومی دارد. سام گفت پر حرفی بس است بگو شراب بیاورند. پهلوان شاه گفت شما خیلی به بازوی خود متکی هستی ما داریم کسی را که جواب شما را بدهد. سام گفت شراب بیاور بعد بفرست اوهم بیاید. از ترس اطاعت کردند بعد فرستاد پیش نایب شداد، کسی است به نام «آق زرین‌چنگ» که از برهمنان زبردست بارگاه خداوندی شداد عاد است. پهلوان شاه فرستاد که بیا یکی از خدانا دیده‌پرستان آمده دربار ما دو نفر راهم کشته و با جسارت از ما شراب خواسته است. زرین‌چنگ گفت چند نفر هستند؟ گفتند اینجا سه چهار نفر ولی پشت شهر اردو زده‌اند. برهمن برخاست به راه افتاد. سام و یارانش مشغول شراب کشیدن هستند که دیدند پس‌برو پیش بیا می‌کنند. به دربارگاه نگاه کرد دید هی! سر و گردن می‌آید تو. یک برهمن قوی هیکل عبا بردوش یک دسته خر طلا به‌خود آویخته تسبیح بلندی در دست دارد. تمام جلو او بلند شدند. آمد بالای مجلس نشست گفت این مهمان ناخوانده کدام است؟ سام را به او نشان دادند. گفت بروید آن پنجه فولادی را بیاورید. رفتند یک دست که از فولاد ساخته شده آوردند. بستون محکمی در وسط بارگاه است آن پنجه را بستند به ستون. بعد او ازجا برخاست پنجه خود را داد به پنجه فولاد چون خمیر آن را دور دست خود پیچید گفت اگر کسی اینجا جسارت کند نرمش خواهم کرد. سام گفت لاف و گزاف زن، بیا جلو و پنجه مرا خم کن. زرین‌چنگ پنجه خود را داد به سام اوهم یک قوت صدای فریاد آخ برخاست! بر زمین افتاد و از هوش رفت وقتی به‌هوش آمد گفت دارو بیاورید سرانگشتانم شکسته است. سام گفت: برچین بساط این حقه‌بازی را تا فردا اگر تمام شهر خدای نادیده را پرستش کردند که چه بهتر، اما اگر باز از خدای شداد پیروی کنند همه را قتل عام می‌کنم. به اجبار گفتند اطاعت! اما جواب شداد با خود شما. گفت بسیار خوب یک نامه بنویسید برای شداد اگر با من کاری دارد بگوید. آق زرین‌چنگ را با دست شکسته بردند منزلش. پهلوان هم سام را دعوت کرد که باید شام را به ما افتخار دهی، ضمناً کاخی برای استراحت شما در نظر گرفته شده است هرچه سام گفت باید برویم اردو پهلوان نگذاشت. پس از صرف شام آنها را به استراحتگاه راهنمایی کردند. سام گفت کلید این باغ را به خود ما بدهید. بعد گفت کدامیک از شماها اول شب کشیک می‌دهید؟ چون باید ساعت نگهبانی را تقسیم کنیم. شاپور گفت من تمام شب را خود نگهبانی می‌دهم. گفت مثل دفعه اولت نکنی گفت خیر. سام به او هشدار داد که اینها با ما دشمن هستند نباید غافل شوی خوابت نبرد. گفت بسیار خوب. چو بدست را روی شانه گذاشت به نگهبانی مشغول بود. پاسی از شب گذشته همان آق زرین‌چنگ ساحر زبردستی است از دیوار پایین آمد دید شاپور بیدار است قنری پشت درختان کمین کرد شاپور چوب زیرچانه

به‌خواب رفت روی نوک پا آمد بالای سر شاپور وردی خواند زبان او بسته شد و چهار چنگول افتاد روی زمین بعد دست برد در کیسه‌ای گردی از شیشه درآورد دور قصری که سام و یارانش خوابیده‌اند پاشید و چیزی زیر لب می‌گفت که دیواری از شیشه درست شد. آنها هم درخوابند فرستاد شاپور را بردند به زندان تا صبح تکلیف او روشن شود. اول وقت صبح سام از خواب برخاست سر و رو را صفا بدهد همانطور که از پله‌های قصر پایین می‌آمد پیشانی او خورد به دیوار شیشه‌ای بشدت به‌عقب برگشت همه‌چیز را فهمید و آه از نهادش برآمد. برگشت به یاران خود گفت گرفتار شدیم مگر خدا ما را نجات دهد چون یار و یآوری در این کشور نداریم آق زرین چنگ هم اسم جادو و طلسم را به بند جگر خود بسته است تا او کشته نشود آنها ازین بند رهایی نمی‌یابند. صبح که شد آق زرین چنگ آمد به بارگاه پهلوان‌شاه گفت آن پلنگینه‌پوش جسور را بیاورید او را از زندان آوردند. زیر تیغ جلاد نشسته سام رفت به مناجات و دست به دعا برداشت که خدایا بین يك گروه كفار گرفتار شدم به‌دادم برس دعای سام اجابت شد.

تسلیم‌شاه پری رضوانه دخترش را خواست گفت سام سوار در کشور مغرب گرفتار شده اگر به او علاقه داری به نجاتش برخیزیم. گفت پدر! او نجات‌دهنده من است چطور علاقه ندارم؟ فوری برای نجات او اقدام کنید تا دین خود را ادا کرده باشم. تسلیم‌شاه یکی از افراد خود را به نام فرهنگ پری‌زاد خواست گفت: «تو باید بروی به کشور مغرب، شهر پهلوان‌شاه دربار پهلوان آق‌زرین چنگ را بکشی تا کار انجام شود، من يك نامه برای پهلوان‌شاه می‌نویسم نامه را که به دست او دادی آق در کنار او نشسته به‌هرطریقی که می‌توانی او را به‌قتل برسانی، متوجه باش که او از نیت تو آگاه نشود والا ترا جادو کرده گرفتار خواهی شد، چون پهلوان‌شاه ترا نمی‌بیند اما آن جادوگر برایش آشکار است». نامه را نوشت: «پهلوان‌شاه! سام از دوستان ماست به رسیدن نامه من توقع دارم با احترام با او رفتار کنی». نامه را بست داد به دست فرهنگ‌پری‌زاد. او چون باد از آنجا دور شد در موقع فرمان دوم به جلاد خود را رسانید نامه تسلیم‌شاه را گذاشت روی زانوی پهلوان‌شاه. او دید دست نامرئی يك نامه گذاشتند روی زانوی او. نامه را باز کرد بناکرد به خواندن. آق‌زرین چنگ از زیر چشم او را نگاه می‌کند و سرش پایین است که يك مرتبه فرهنگ با بتکه دو دم انداخت میان فرق او به دو نیم شد يك وقت دیدند آق درخون می‌غلند و سام دید شیشه‌ها جرینگ ریخت بالای زمین. گفت یاران! گویا کسی به‌یاری ما آمده است برخیزید دست به شمشیر وارد بارگاه شوید. شاه دید شاپور دارد به آنها تهدید می‌کند وقتی پهلوان وارد شد همه به پای او افتادند که گناه ما نیست چون آق از طرف خدای شداد به سر ما فرمانده است جرات نکردیم حرفی بگوییم. سام قبول کرد گفت پهلوان‌شاه گفته بودم باید تمام شهر مسلمان شوند چه شد؟ عرض کرد همه آماده‌اند شما باید يك هفته در این شهر بمانید جشن گرفته شود تا مردم شما را زیارت کنند. اما نیت او این بود نامه‌ای بنویسند به شداد که يك نفر ما را به خدای نادیده

دعوت کرده چه باید کرد؟ چون او فردا از این کشور می‌رود خدای شداد ما را راحت نخواهد گذاشت؛ پس بهتر است از او دستور بگیریم. جواب نامه آمد که هرطور شده او را از بین ببرید. پهلوان شاه باغی در چند فرسنگی این شهر دارد. سام و یارانش را به آن باغ دعوت کرد اما يك هفته قبل در آن باغ چاه بسیار عمیقی کردند تا سام را در آن چاه بیندازد جز خود پهلوان شاه و جواره وزیر، از این چاه کسی خبر ندارد چون آنهایی را که چاه را کردند گردن زد تا کسی خبر نداشته باشد. در آخر مدت پهلوان تمام مردم و اهل شهر را در دوطرف جاده تا باغ برای شادی ورود سام گمارده است بعد سوار بر اسب شدند حرکت کردند.

باز تسلیم شاه پری از نیت پهلوان شاه آگاه شد. برداشت يك نامه نوشت به سام که در وسط باغ استخری است کنار استخر يك تخت از سنگ سفید طوری روی چاه قرار دادند که شما روی تخت نشستید در چاه سقوط کنید مراقب باشید. سام دربین راه دید نامه روی زانوی او گذاشتند اما نفهمید چه کسی بود. به يك عنوانی اسب خود را عقب کشید نامه را باز کرد دید امضاء و مهر تسلیم شاه را دارد نامه را خواند و گذاشت در جیب. وارد باغ که شدند پهلوان شاه به سام تعارف کرد روی تخت قرار بگیرد. سام گفت هرچه باشد شما شاه این کشور هستید خود شما بفرمایید. او از رفتن روی تخت خودداری می‌کرد عاقبت سام شانه‌های او را گرفت بلند کرد گذاشت روی چاه که يك مرتبه تخت با پهلوان شاه سقوط کردند. سام گفت درب باغ را ببندید کسی خارج نشود. اول جواره را شقه کرد بعد چند نفر اطرافیان شاه را، بقیه همه ریختند به خاک و مسلمان شدند برگشتند به شهر. سام «کوژن» پسر وزیر خاقان را به پادشاهی مردم این شهر برگزید از بزرگان شهر برای او بیعت گرفت و بعد از يك هفته از آنجا حرکت کردند رسیدند اول خاك شدادیه. البته شداد جاسوسانی در این راه گذاشته که ورود هرکسی را خبر بدهند. وقتی رسیدند جهنم شداد سر راه آنهاست و در يك تنگه کوه قرار دارد که هرکس بخواهد به خاك شدادیه وارد شود باید از همین راه بگذرد. شداد دستور داده بود جهنم را آتش فراوان بکنند تا نتوانند عبور کنند. سام دید در این منطقه گرمای شدیدی است از شاپور پرسید او گفت به جهنم شداد نزدیک هستیم حرارت مال جهنم است و از این نزدیکتر نمی‌توانیم برویم. سام دستور داد چند فرسنگ به عقب برگردند بعد دستور استراحت داد گفت يك تك خیمه برای عبادتگاه من بزنید. چادر زدند شب که شد سام لباس گلیم پوشید رفت به عبادت و از خدای یکتا خواست تا جهنم شداد را ویران کند. شب از نیمه گذشته بود که به امر پروردگار ابر سیاهی آمد و شروع به باریدن برف و باران کرد تمام جهنم را آب برد و جای آن را صاف کرد. سام سجده شکر به جای آورد برخاست و گفت حرکت کنید.

خبر ویرانی جهنم به شداد رسید گفت «ارقم» را بگویید پیش من بیاید. ارقم یکی از سرداران زیردست شداد است. دستور داد ده هزار سوار بردار و از این بنده یاغی من جلوگیری کن. بگو

بیاید به پیشگاه ما تا او را ببخشیم اگر دیدی نیامد با ستم او را بیاورید.

سام رسیده به چند منزلی شهر شدادیه که جاسوسان خبر دادند يك قوای ده‌هزار نفری می‌آید. سام دستور داد چادر بزنند و آماده جنگ شوند. سام البته اول پیغام فرستاد من می‌خواهم از خاك شما عبور کنم و به کوه فنا بروم و با کسی جنگ ندارم اما اگر از عبورم جلوگیری کنید شدادیه را خراب می‌کنم، شداد را می‌کشم بعد عبور می‌کنم. جواب آمد حق عبور از خاك ما را ندارید و شما را نیز سرکوب خواهیم کرد. این ارقم يك مرکب تربیت‌شده برای جنگ دارد که گرگ يك شاخ است که با آن شاخ خود، مرکب حریف را می‌زند.

فردا صبح میدان جنگ آماده، صف‌ها بسته شد؛ ارقم از جلو صف سوار بر گرگ به‌طرف میدان ازجا درآمد. سام دید اگر سواره بجنگد گرگ، اسب او را ازپا درمی‌آورد، فوری از اسب پیاده شد و اسب را به يك طرف زد و خود درمقابل ارقم ایستاد. همین که گرگ برای زدن سام حمله برد سام جای خالی داد او رد شد با آن سرعت که رد شد يك فاصله زیادی دور شد. برای مرتبه دوم که برگشت سام به‌زانو نشست يك تیر سندان شکاف گذاشت به چله کمان، چشم راست گرگ را هدف گرفت کشش به چرم گوزن، دست از کمان برداشت. گرگ به‌سرعت که می‌آمد تیر رسید به چشم او، مرد و مرکب غلتیدند بالای زمین. ارقم تا خواست از زیر تنه گرگ برخیزد، سام با شمشیر انداخت به دوال کمر او، چون خیارتر به دونیم شد، پرید پشت اسب گرگ دیوانه شد زد به بیابان و رفت. سام شمشیر را گذاشت توی رگ خواب لشکر او، خود را رسانید به علمدار، گفت علم را بپنداز! گفت علم به کمرم بسته است با شمشیر بست به کمر علمدار، او از اسب به زیر افتان لشکریان دیدند علم سرنگون شد يك مشت کشته و مشت زخمی سلاح ریختند بالای زمین، به‌طرف شهر شدادیه فرار کردند.

خبر رسید به شداد مرگ نوت مبارك، ارقم کشته شد! فریاد خدا بلند شد: «نیست یکی برود این بنده عاصی را نزد من بیاورد؟» تمام سکوت کردند، چون ارقم سردار شجاعی ازین رفته دیگر چه کسی می‌تواند به جنگ او برود؟ شداد فریاد کشید: «همه را سنگ می‌کنم!» تمام ریختند به خاك «الغو الغوا!» یکی دیگر برخاست به نام «جوشن» که ساحر زبردستی هم هست و سپری دارد آهن‌ربا بقدری قوی است که هیچ اسلحه‌ای در مقابلش طاقت نمی‌آورد. جوشن اجازه میدان گرفت با ده‌هزار سوار آمد به میدان. شاپور گفت سام سوار؛ این جوشن هم ساحر است و هم اسلحه آهن‌ربا دارد؛ مراقب باش. فردا وقتی سام آمد میدان، نیزه را ستون کرد برای زدن «جوشن» نوك نیزه چسبید به سپر که سام هرچه قوت به کار برد کنده نشد او نیزه را با خود برد جلو صف انداخت برگشت. سام عمود را بالا برد عمود چسبید به سپر. خلاصه، سام نمی‌تواند با او بجنگد؛ آمد از میدان برگردد کلاه خود سام را سپر آهن‌ربا گرفت. سام در مقابل او فرار کرد او قدری سام را دنبال نمود. سام آمد جلو صف گفت اردو را بردارید عقب‌نشینی کنید من رفتم.

جوشن قدری از افراد سام را از بین برد آنها را در بیابان پراکنده و سام هم در بیابان فراری شد، جوشن دید که آنها رفتند برگشت به خدای شداد گفت جنگ تمام شد.

بعد از يك ماه سرگردانی، تسلیم شاه به رضوانه گفت نجات دهنده ات بیچاره شده برو در بیابان سام را پیدا کن بگو در پنج فرسنگی جنوب جهنم شداد طلسمی است که مال جد بزرگت طهمورث دیوبند است و اسلحه سحر گشای او در آن طلسم و به نام تو طلسم بسته شده باید بروی آن اسلحه را به چنگ بیاوری تا در جنگ موفق شوی. بعد دستورات ورود به طلسم را نوشت داد به دست رضوانه که ببر بده به سام. رضوانه در بیابان خود را رسانید به سام. تمام دستورات را داد. پدر رضوانه گفته بود تو نباید به طلسم نزدیک شوی چون به نام خود سام است؛ اما برای اینکه سام اغفال نشود تا نزدیکی طلسم می روی. سام از تسلیم شاه و رضوانه تشکر کرد و راهی طلسم شد. در پنج فرسنگی از تل خاکی بالا رفت دید پایین کف دره کوه يك قلعه مانند و در وسط قلعه يك گنبد فیروزه رنگ نمایان شد. نزدیک قلعه که رسید دید پیرمرد روشن ضمیری ریش سفید تا حقه ناف کتابی در دست دارد، آمد به استقبال سام، گفت: «اولاد طهمورث! به اینجا خوش آمدی». رضوانه بالای تل خاک ایستاده گفت سام سوار! غفلت نکنی باید او را بکشی. پیرمرد سر خود را فرود آورد و گفت اغفال حرف آن دختر نشوی که گرفتار خواهی شد. سام آهسته دارد پیش می رود، دختر فریاد زد از این جلوتر نروید که دچار بلا خواهی شد. پیرمرد می گوید او دروغ به شما می گوید سام نمی داند حرف کدام را بپذیرد؟ عاقبت عقل به او گفت رضوانه تا به حال خدمت کرده، شمشیر برهنه در دست دارد، سر پیرمرد روی کتاب است انداخت او را به دو نیم کرد. بعد دختر خود را به او نزدیک کرد که چرا دستورات را اجرا نمی کنی؟ حال يك مرغ بالای در قلعه می نشیند که خال سیاهی روی سینه اوست باید با سه تیر آن خال را بزنی تا درب قلعه باز شود اگر تیرت به هدف نخورد برای همیشه سنگ خواهی شد. در این حرف بودند که مرغ آمد. سام به زانو نشست تیر به کمان گذاشت تیر اول خطا رفت تا زانوی سام سنگ شد بنا کرد به درگاه خدا التماس کردن تیر دوم نیز خطا رفت تا کمر او سنگ شد. دل سام به يك موبند است خدایا به فریاد برس. تیر سوم را هدف گرفت سینه مرغ را شکافت درب قلعه نمایان گشت. وارد قلعه که شد دختر گفت ازدهایی به تو حمله می کند او را نکش در کام او خود را بینداز تا وارد باغی شوی بعد قبری از سنگ سفید وسط باغ است بالای سرقبر را بشکاف لوحه ای نمودار می شود به دستور لوحه رفتار کن. چند دقیقه بعد دید ازدهایی از کف قلعه خاک را می شکافد بیرون آمد به او حمله کرد. او خود را در دهان ازدها پرتاب نمود. يك وقت چشم گشود در باغی مصفا خرم و سرسبز بالای سرقبر را با خنجر شکافت لوحه زرینی در آورد. روی لوحه نوشته در طبقه زیرین قبر صندوقی است که اسلحه در آن صندوق است. او مشغول کنن قبر است که دید فرهنگ دیوزاد آمد. فرهنگ تو اینجا چه می کنی؟ گفت چند روز است که در این باغ گرفتار شدم چون در تعقیب

شما در بیابان می‌گشتم که به اینجا رسیدم. پیرمردی مرا به این باغ انداخت. گفت پس اگر طلسم را نگشوده بودم تو در آن می‌ماندی گفت آری. پس قبر را بشکافت صندوقچه درآمد يك خنجر سحرگشا و بازوبند و شمشیر و زره طهمورث در این صندوقچه بود آنها را برداشت زره را پوشید. هیچ اسلحه‌ای به آن کارگر نیست تمام آنها سحرگشا هستند. از در باغ که بیرون آمدند سر برگردانید دید نه باغی نه قلعه‌ای است در بیابان لوت و کویر دختر تسلیم‌شاه ایستاده. رضوانه اجازه گرفت گفت اگر از خاک شداد بگنرید و از دریا به آن طرف بیایید به اول کشور ما می‌رسید که در خدمت حاضر، پرواز کرد و رفت.

سام با فرهنگ به‌دنبال اردو می‌گردند با چند روز درگیری اردو را جمع‌آوری کردند و روبه‌میدان جنگ حرکت نمودند.

باز به شداد خبر رسید آن یاغی برگشته است. گفت: «جوشن! چه می‌گویند؟» عرض کرد قربان همه آنها را فراری دادم نمی‌دانم چه شده دوباره برگشتند. فرمان داد برو او را زنده پیش من بیاور این يك بنده دیدنی است. جوشن با سواران حرکت کرد. از رسیدن پیغام فرستاد برای سام: «خدا شما را بخشیده اما بیا به خدای ما ایمان بیاور تا از مقرین درگاه محسوب شوی، سرسختی از خود نشان ندهید در غیر این صورت شما را با ستم خواهیم برد». سام جواب فرستاد که من از شما راه خواستم به‌من راه بدهید جنگی ندارم اگر ندهید شدادیه را ویران خواهیم کرد تا از این خاک بگذرم، اعلان جنگ داده شد.

و اما بشنو از ابرها. وقتی پریدخت را دستی از میان ابرها از روی دوش رضوانه گرفت و برد به کوه فنا، در مکان خود ابرها کسی است که صدچون دیوسفید باید جلو او خبردار بایستند و او عاشق ملکه پریدخت است. هرچه دختر گریه و زاری کرد او توجه به حرف پریدخت نداشت البته از رسیدن پریدخت تصمیم به خودکشی گرفت اما فکر کرد شاید سام برای نجات او اقدام کند و شب و روز خوراک او گریه است و چشم به‌راه اقدامات سام و با ابرها دارد سخن می‌گوید:

تو بنما رهایم ایا شاه دیوان	که معشوقم است پرسه‌زن دربیابان
نه تقصیر دارم که کردی اسیرم	قدم را خمودی نمود غصه پیرم
کجا باشد انسان و دیو درخور همدگر	ز دیوان بگیر بنده نه از ما بشر
همیشه مرا چشم گریان کنی	همه آرزویم تو ویران کنی

می‌گوید و گریه می‌کند. ابرها گفت دختر تو یکی از دختران خوشگل آدم را به‌من نشان بده که مثل خودت باشد تا ترا ببرم در چین بگذارم. او جواب داد گشتن روی زمین برای شما عقب دختر کار مشکلی نیست اما من چطور بگردم تا مثل خود پیدا کنم؟

اما سام در میدان جنگ مقابل جوشن ایستاد او باز زبان به نصیحت باز کرد. سام گفت میدان جنگ است وقت موعظه نیست، بیار هرچه در بازو داری. جوشن به گمان دفعه قبل سپر را گرفت جلو گفت پیشدستی با تو. شمشیر سام هم ضد آهن ربا و هم سحرگشا. جوشن روی خاطر جمعی سپر را گرفت. سام هم با شمشیر ول کرد روی سپر، باز پرقوت شمشیر برنده شصت بدرقه شمشیر از تنگ اسب گذشت، مرد و مرکب به دونیم شد که شمشیر را گذاشت توی لشکر. يك ساعت جنگید تمام سلاح را ریختند بالای زمین و عله کمی که باقی بودند فرار کردند، خبر بردند برای شداد. او فریاد زد يك نفر دیگر. اما کسی از جا بلند نشد. پسرش شدید بن شداد از جا برخاست گفت پدر این جنگ را به من واگذار کن. گفت فرزندم تو از عهده او برنخواهی آمد. درجایی که ارقم و جوشن کشته شوند تو چه می توانی بکنی؟ او گفت چاره این کار با من است. البته به دیگران شداد می گوید خودم اراده کرده بودم و آنها را تا يك ماه دیگر زنده خواهم کرد. شداد آمد او دست به شانه شدید کشید و او را تبریک کرد که برو فرزندم زنده یا مرده او را پیش من بیاور، این بنده را خودم خلق کردم نمی دانم چرا یاغی شده؟ یکی از درباریان گفت حتماً در شب خلقت او خواب بودید و خودش خلق شده است!

شدید با صدهزار قوا برای میدان حرکت کرد. از رسیدن، خبر دادند به سام که جوان بسیار دلیر و برازنده است او را نباید دست کم گرفت. سام از شنیدن نام شدید ترس و وحشت گرفت گفت فرهنگ تو باید امشب دزدانه خود را به چادر شدید برسانی و از او برای من اطلاعاتی بیاوری اما مراقب باش در دسر درست نکنی. شب که شد فرهنگ چهار خنجر پیشی کمر گذاشت، چوبدست را گرفت همراه افتاد، وارد در اردو از پشت چادر شدید دور از چشم نگهبانها دو تا میخ از زمین کشید بنا کرد داخل را نگاه کردن، دید شدید بن شداد دو برابر هیکل سام است و خیلی برازنده. اما در جلو چادر نگهبانی که در روشنائی مشعل بود او را دید و با چند نفر دیگر يك مرتبه ریختند سر فرهنگ و او را دستگیر کردند و مجال ندادند او دست به چوب یا خنجر کند او را آوردند پیش شدید. از فرهنگ سؤال کرد چرا این کار را کردی؟ او در مقابل سؤال سکوت کرد و طفره می رود. دست و پای فرهنگ را بستند انداختند کنار همان چادر.

سام دید فرهنگ دیر کرد به شاپور گفت گویا گرفتار شده خودت را برسان. شاپور به دونگی درآمد. بعد از رفتن او دل سام به شور افتاد برخاست پرید پشت اسب. دست به شمشیر برهنه وارد خیابان بندی اردو شد دید چادر شدید تمام جواهر نشان در قلب اردو برق می زند، با اسب کوبید تا جلو چادر. شاپور از راه که رسید دید دست و پای فرهنگ را بسته اند. اول چوبدست را بست به سر مشعل و آنها را خاموش کرد و در تاریکی خنجر را کشید بندهای فرهنگ را پاره کرد و هردو با چوبدست به جان افراد داخل چادر افتاده بودند که سام رسید. نگهبانها چند مشعل از جای دیگر آوردند. سام با شمشیر در چادر را گرفته نمی گذارد کسی خارج شود آنها هم داخل. سر و دست

است که شکسته تا مشعل آوردند و چادر روشن شد. سام فریاد زد فرهنگ، شاپور پس است برویم. صدای شدیده برخاست تو که هستی؟ چرا چنین جسارت را روا داشته‌ای؟ سام گفت در میدان جنگ اگر توانستی تلافی کن. برویم! پرید پشت اسب، به راحتی از چادرها خارج شدند. از رفتن سام صدای طبل جنگ از اردوی شدیده برخاست. سام گفت جواب بدهید طبل جنگ او را. جواب دادند. تمام افراد دو لشکر شمشیرهای خود را تیز می‌کنند و آماده میدان جنگ می‌شوند که فردا چه کسی گوی سبقت را می‌رباید. فردا صبح دوصف بسته شد، هردو نفر غرق در آهن و پولاد و غرق در يك صد و چهارده آلات حرب سنگین. اول کسی که اراده میدان کرد شدیده‌بن شداد بود رسید وسط میدان گفت ای بنده یاغی! منتظر تو هستم. سام رکاب کشید گفت لب به‌بند حرامزاده! گفته‌اند تو پسر خدا هستی اما برای يك مشت حیوان. اگر این خدا را پیدا کنم ریشش را می‌برم! آخ! آخ! این گفתי و آتش زدی بر پیکر پسر خدا! دست برد به نی، ستون کرد برای حقه ناف سام، اوهم با نی گذاشت پشت دست شدیده که از زور درد لب به دندان گزید. شمشیر را کشید انداخت برای سام اوهم شمشیر را به شمشیر او آویخت. شمشیر شدیده چون آینه حلب خرد شد ریخت بالای زمین. دست برد عمود گرانمایه را از بغل زین اسب کشید، سام رفت زیر لکه ابر. سپر آنچنان بر سپر سام کوبید که شیر مادر را زیر دندان مزه کرد. نوبت رسید به سام. گاوسر فریدون شاه دور سر چرخانید فرود آورد بر سر شدیده که کمر اسب شدیده خرد شد. مرد و مرکب غلتیدند بالای زمین. سام به مایه حریف پی برد که خیلی شجاع است. چند عمود دیگر رد و بدل کردند نه این را ظفر نه او را خطر، از اسبها پیاده شدند سلاح سنگین را از

گرفتند هردو دوال کمر تو گویی دو پیلند آهن جگر

دو بازو دو نیزه دو مرد دلیر یکی ازدها و دگر نزه‌شیر

قوچ‌وار عقب رفتند شیروار پیش آمدند زدند کله بر کله یکدیگر. گاه سام شدیده را عقب می‌دواند دویست گام، گاه شدیده سام را چهارصدگام. چون شدیده از سام جوانتر است تمام اردوی سام ناامید شده‌اند دست به دعا برداشتند خود سام‌هم دارد به خدا التماس می‌کند: «پروردگارا! در چنگال عجب دیوی گیر کردم خودت مند بده!» تا غروب آفتاب مشغول کشتی گرفتن هستند این کار نفس سام را گرفته دل سام به درد آمد. نالید خدای بزرگ از تو کمک! سر گذاشت به ناف شدیده‌بن شداد عقب‌عقب دوانیدن، دویست سیصدگام عقب دوانید. يك فشار به سرپنجه یلی، در پیش کشیدن زانو، شدیده خورد بالای زمین يك کف گرگی بست به پیشانی او نقش زمین شد، پرید روی سینه شدیده دید لشکر او ازجا درآمدند فرصت نداد تا خود را برسانند سرشدیده را گوش تا گوش برید انداخت جلو لشکریان بعد دست به شمشیر گذاشت افتاد توی لشکر. دریای خون جاری شده نیم از لشکریان شدیده کشته شد بقیه برگشتند به طرف شهر شدادیه. خبر رسید به شداد که شدیده کشته شد. شداد از بالای تخت زرین فریادی کشید و از تخت به زیر افتاد. بعد از

ساعتی او را بههوش آوردند نایب خدا بیخ گوش خدا گفت برخیز تمام مردم دارند از تو برمی گردند خدا که گریه و زاری نمی کند. فوری برخاست بالای تخت نشست گفت خودم اراده کرده بودم او کشته شود. او و سایرین را تا چند روز دیگر زنده خواهم کرد.

اما شاپور به سام گفت حیفت نیامد از آن قد و قامت شدیده او را کشتی؟ سام گفت: «جوانی به این زیبایی و شجاعی درعمرم ندیده بودم اما چون حریف سرسختی بود و لشکریان او ازجا درآمدند او را کشتم. اگر لشکریان گذاشته بودند روی سینه او که نشستم بگویم به ما راه بده تا از خاک شما بگرییم اما نشد خودم حال از کشتن او ناراحت هستم». بعد دستور داد جنازه او را بهسلامت تحویل دهند و ضمناً اردو را حرکت دهند به جلو. شاپور گفت: «سام سوار! ما با بهشت شداد فاصله زیادی نداریم اگر مایل باشی اول بریزیم بهشت را غارت کنیم». گفت چند فرسنگی است؟ جواب داد: «من بلد این سرزمین هستم نصف روز بیشتر راه نداریم اما یکی از سرداران خیلی خطرناک از بهشت نگهداری می کند بهنام «کوکل» که ساحره خطرناکی نیز می باشد». سام گفت فردا بهشت را خواهم گرفت. شدیده بن شداد وقتی کشته شد خبر به حرم سرای شداد رسید. دختر بسیار زیبایی دارد بهنام «طوطی» کم و بیش شنیده بود يك بنده یاغی برای پدر او دردرس درست کرده و از شجاعتهای او صحبت کرده بودند. طوطی شیفته شجاعتهای سام شده بود اما خبر کشته شدن شدیده که رسید و گفتند او پهلوان بسیار زیبا و خوش اندام نیز می باشد طوطی مرگ برادر را فراموش کرد و دیوانهوار هرچه داشت به سام باخت. دایه مهربانی دارد، دست بهدامن دایه شد که هرطور شده تو باید این سپهبد را بامن آشنا کنی. دایه گفت با چنین پیش آمدی که کرد چه می توان کرد؟ گفت دایمجان من سرم نمی شود صدسکه طلا به تو می دهم دلت به حال من بسوزد باید هرچه زودتر این کار را بکنی. پیرزن برای فرصت دست یافتن به سام روزشماری می کند سام هم دستور حمله به بهشت را صادر کرد. درموقع حرکت دیدند يك لشکر قیامت اثر بهطرف آنها می آید. سام گفت خبر معلوم کنید دوست است یا دشمن؟ رفتند جاسوسان برگشتند که جلو اردو سلطانی بهنام قهرمانشاه بهیاری سام آمده است. سام دستور داد از او استقبال کنید تا ببینیم کیست؟ و خود سام جلو رفت. قهرمانشاه پیاده شد گفت من سلطان یکی از ایالتهای جنوب مغرب زمین هستم که خود مستقل می باشم و با شداد هم کاری ندارم. به من گفتند یکی از اولادهای گرشاسب مغربزمین آمده و با شداد جنگ دارد من خود با خدایی شداد مخالفم و به یاری شما آمده ام. سام خیلی تشکر از سلطان کرد و گفت ما می خواهیم امروز به بهشت حمله کنیم بهتر آن است حال که شما تشریف آوردید از این غارت افرادت سهمی داشته باشند فرمان بدهید حرکت کنند.

قهرمانشاه يك صدهزار نیرو دارد به اتفاق رفتند برای بهشت. در این جا شاپور بلد راه است در بهشت هم باز. دو نگهبان دارد. سام با شاپور و فرهنگ جلو افتادند وارد باغ بهشت که شدند

نگهبان ورود آنها را گزارش کرد. سام دید ثروت بی‌پایانی در بهشت ریخته‌اند تمام درختان از جواهر و بار آنها از در و گوهر. قصری ساخته شده از طلا و نقره، دخترانی به‌شکل ملائکه بالدار در بهشت گردش می‌کنند. دستور حمله به باغ بهشت را داد. تمام اردوی قهرمانشاه ریختند به جواهر چیدن و غارت کردن که يك وقت فرهنگ گفت سپهبد مراقب باش يك اژدها به‌طرف شما می‌آید. کوکل به کمک سحر خود را به شکل اژدها درآورده به‌طرف سام حمله کرد؛ آتش از دهان او به‌شعاع پنجاه‌متر زبانه می‌کشید و برای درکام کشیدن سام پیش می‌آید. او سپر پیش رو گرفته دست به شمشیر برای زدن اژدها. اما حرارت آتش دارد سپر را خوب می‌کند. سام عقب‌عقب در مقابل او فرار می‌کند تا جایی که خطر ~~چشمی~~ سام را تهدید می‌نماید. سام بین درختان گیر کرد که اژدها به او نزدیک شد. صدای فریاد سیام برخاست. فرهنگ که يك طرف مشغول جدال است فریاد سام او را متوجه کرد با چوب‌دست از عقب سر اژدها گذاشت میان دوشاخ او. جفت چشم اژدها از کاسه پرید بیرون که اژدها هدف را گم کرد. سام خود را رسانید پهلوی او شمشیر سحرگشا را انداخت به چاک دهان او. شمشیر از نوک دم اژدها جستن کرد که اردو با خیال راحت باغ بهشت را غارت کردند و تمام دختران را به اسیری بردند و باغ را با خاک یکسان کردند. خبر غارت و خرابی بهشت به‌گوش شداد رسید که باز از بالای تخت فریادی زد و بی‌هوش شد و همه بارگاهیان برای شداد گریه می‌کنند تا او را به‌هوش آورند و باز معاون خدا گفت چرا در مقابل مردم از خود ضعف نشان می‌دهی؟ تمام دارند از تو برمی‌گردند برخیز و چاره کار را بکن. گفت دیگر کسی نمانده که به جنگ او برود تمام سرداران خوب ما را کشته است نایب خدا گفت عوج‌بن‌عنق را از دریا بخواه بفرست تا تمام آنها را از روی زمین براندازد. گفت خوب فکری کردی فوراً بفرست او را بیاورند. عوج‌هم از خدای شداد اطاعت می‌کرد دونفر از جادوگران را که پرواز می‌کنند خواست. دستور داد بروید دریا، دستور مرا به عوج‌بن‌عنق بدهید که فوراً حرکت کند تا آنها به شهر شدادیه نرسیده‌اند جنگ را خاتمه دهد. آنها رفتند پیغام خدا را با دو فوریت به او ابلاغ کردند. عوج گفت غذای من چه می‌شود؟ گفتند خدا دستور خواهد داد. گفت بروید به خدا بگویید تا فردا غذای مرا آماده کند تا خود را برسانم. آمدند سفارش عوج را گفتند. شداد فرمان داد صدگاو و شتر برای او تهیه دیدند. از این طرف جاسوسان خبر دادند به سام که شداد عوج را به جنگ تو دعوت کرده است. از شاپور پرسید مگر عوج از شداد اطاعت دارد؟ گفت بلی. باز سام دستور داد حرکت کنید به شهر نزدیک شویم. به قهرمانشاه گفت ما تا در خاک شداد هستیم به شما احتیاج داریم اما از خاک شداد که گذشتیم دیگر مزاحم شما نخواهیم بود؛ البته رابطه را قطع نخواهیم کرد؛ شاید باز در بین راه از لشکریان شما استفاده کنیم.

بعد خبر غارت بهشت به‌گوش طوطی دختر شداد رسید عشق او به سام صدچندان، مرتب از دایه خود می‌خواهد که چرا وسیله کار را فراهم نمی‌کنی؟ او می‌گوید این پهلوان به شهر نزدیک

می‌شود باید صبر کرد تا فرصت مناسب دست دهد. دختر گفت این‌طور که او پیشروی می‌کند شهر را خواهد گرفت، بهتر نیست من خود را به او برسانم؟ دایه گفت دختر گیس بریده اگر شدد بفهمد که تو قبلاً از حرمسرا به‌طرف اردوی دشمن رفته‌ای گیس ترا به دم قاطر خواهد بست و در بیابان رها می‌کند تو صبر کن من به‌هروسیله شده ترا به او می‌رسانم. گفت می‌ترسم به دست عوج کشته شود می‌خواهم مسیر جنگ او را تغییر دهم. گفت تو نباید در این کار دخالت داشته باشی. سام یک منزل دیگر به شهر نزدیک شد که خبر رسید عوج در یک طرف بیابان خوابیده و منتظر دستور شدد است که حمله کند. سام دستور داد چادر دستگاه زدند بعد قلود را خواست و گفت تو فردا به‌میدان جنگ عوج برو تا من رسم جنگ او را بدانم که چطور با او رفتار کنم اما سعی کن جان خود را به‌خطر نیندازی. گفت اطاعت. فردا صبح قلود پرید پشت اسب و وارد میدان شد. به عوج گفتند آن بنده‌ی یابی در میدان ترا می‌خواهد. او چون کوهی ازجا برخاست. البته وصف عوج را همه شنیده‌اند قلود چون موشی زیرپای فیل در حرکت است و عوج او را نمی‌بیند بس که قامتش بلند است خم شد دم اسب قلود را گرفت ازجا کند پرید به‌طرف دهان خود. وقتی قلود دید اسب را بلند کرد خود را از اسب به‌زمین انداخت. او اسب قلود را بلعید و پیغام فرستاد نزد شدد که این بود که از دستش عاجزی؟ گفتند نه او یک نفر دیگر بود به میدان آمد و اسب او را خوردی. گفت او خودش کجاست؟ گفتند دارد به میدان می‌آید. سام دید با اسب نباید برود شمشیر را حمایل کرد نیزه صدوشصت خط خود را برداشت و وارد میدان شد. به عوج گفتند زبردست و پای توسست سام‌هم با نوک نی چند متر بالاتر می‌پرد و نی را به قوزک پای او می‌زند که عوج درد مختصری احساس می‌کند و خم می‌شود او را بگیرد سام پشت پای او مخفی می‌شود و از پشت با نی دیگر می‌زند همین‌طور او را به‌تنگ آورده است و گاه با خشت پران زهرآگین ساق پای عوج را مجروح کرده است تا نزدیک غروب با سام کله زد نتوانست او را بگیرد عاقبت گشت او را پیدا کند پای خود را روی او بگذارد شاید او را له کند. وقتی سام از نیت او باخبر شد و عوج پای خود را بالا برد سام ته نی را به‌زمین فروکرد و فرار نمود. عوج با تمام قوت پا را به زمین کوبید که تا آخر نی به پای او فرو رفت. البته فکر کنید یک میخ دوسانتی که به پای انسان برود چه حالی دست می‌دهد، عوج فریاد کشید و از شدت درد به‌زمین نشست و به‌گریه افتاد و بنای ناسزا و بدحرفی را به شدد گذاشت و بعد از ساعتی برخاست از میدان برگشت و گفت به شدد بگوئید به‌من مربوط نیست که بنده‌ی تو یابی شده است، من رفتم. عوج رفت برای دریا. لنگ لنگان رفت پیش مادرش خاتوره پیرزنی است ساحر زبردست نشست به گریه که این خار را از پای من بیاور بیرون. مادرش پرسید چه شده؟ داستان را برای مادر تعریف کرد. خبر دادند به شدد که عوج از میدان فرار کرد. شدد بیچاره و درمانده شد و از نایش پرسید دیگر چه باید کرد؟ او گفت بفرست مادر عوج بیاید به انتقام پسرش به‌جنگ سام. باز شدد عده‌ای را

فرستاد پیش خاتوره مادر عوج. خاتوره گفت به خدای شداد بگویند فردا شب کار آنها را تمام خواهیم کرد.

جاسوسان خبر آوردند به سام که مادر عوج به جنگ کمر بسته باید مراقب بود. اما شب گذشت خبری نشد فردا شب از نیمه که گذشت برف شدیدی شروع به باریدن کرد. همه تعجب کردند وسط تابستان و برف شدید یعنی چه؟ يك وقت سام دید تمام دیرکهای چادر زیر برف رفت، برخاست از محوطه اردو رفت بیرون، دید در جای دیگر برفی نیست متوجه شد که این برف بر اثر سحر و جادو است، فرهنگ و شاپور و قلود را خواست گفت در اطراف بگردید تا جادوگر را پیدا کنید. چهار نفری در تپه و گودیها را بازدید می‌کنند برحسب اتفاق خود سام با فرهنگ در يك مسیر حرکت می‌کردند بالای تل بلندی دیدند پیرزنی نشسته جaro در آب فرو می‌کند می‌پاشد و زیر لب چیزی می‌گوید رفتند از پشت سر او آمدند تا حد تیررس بعد يك تیر سندان شکاف گذاشت به چله کمان بین دوشانه او را هدف گرفت دهان از در کمان جفت شد تیر از کمان رها گشت از بین دو پستان پیرزن زد بیرون که يك نعره رعدآسا از جگر کشید خورد بالای زمین. خاتوره مادر عوج کشته شد.

خبر دادند به شداد، دیگر کسی نیست که جلو این ببر درنده را بگیرد. شداد گفت لشکر تهیه کنید خود من باید جنگ را خاتمه دهم چرا يك نفر یاغی باید دستگاه ما را متزلزل کند. و اما طولی دختر شداد به دایه خود گفت: « دو اسب تهیه کن تا به دیدار این جوان برویم ما به عنوان شکار از شهر خارج می‌شویم در برگشتن آنها جلو ما را خواهند گرفت بعد با سردار آنها صحبت می‌کنم». با دایه خود سوار بر اسب از شهر زدند بیرون، مسافتی که راه رفتند از طرف اردو برگشتند جلو اردو به طلایه لشکر گفت با سردار شما کاری دارم. او فوری به عرض رسانید که گویا دختر شداد است با شما کاری دارد. سام سوار شد آمد کنار اردو. دختر دید عجب جوان برازنده و خوش‌قد و قامتی است فوری از اسب پیاده شد. سام هم به زیر آمد و خوش‌آمد گفت سلام کرد به رسم آن روزگار. سام پرسید کی هستی؟ گفت دختر خدای شداد. از شجاعت‌های تو برایم گفته بودند می‌خواستم از نزدیک ترا ببینم آمدم اگر علیق و سورات احتیاج داشته باشید برای شما تهیه کنم. سام از دختر تشکر کرد و گفت من راضی به این جنگ نبودم پلرت ما را به جنگ وادار کرد و از کشتن شدیده نیز خودم بسیار شرمندهام و البته به سورات احتیاج داریم اما به چه شکل به ما می‌رسانی؟ گفت من انبار را به شما نشان می‌دهم شما شبانه انبار را غارت کنید بعد نقشه انبار را کشید در قلعه‌ای چند فرسنگی، داد به دست سام و گفت بیشتر شما را ببینم خدا حافظی کرد و رفت. سام فهمید او چه می‌خواهد شب که شد طبق نقشه رفتند انبار آنوقه را غارت کردند و فردا خبر رسید به شداد که انبار آنوقه را غارت کردند و دیگر کفی برای خود ما نمانده است و اگر شما بخواهید لشکر کشی کنید چه باید کرد؟ گفت اگر برای بیست و چهار

ساعت تهیه کنید جنگ را تمام خواهیم کرد. رفتند برای تهیه قوا. از طرف دیگر به سام خبر رسید خود شداد به جنگ می‌آید. دستگاه خدایی شداد با آن عظمت به تلاش برای جنگ درآمد. چند گاو میش را برای تخت شداد آوردند. تخت بسته شد. خدای شداد با ملائکه و مقربین درگاه در اطراف خدا حرکت کردند برای میدان جنگ. ریش شداد سفید تا پر شال و گیسوان به اطراف ریخته تمام جواهر نشان، چنان زرق و برقی نشان می‌دهد که سام از این همه تشریفات وحشت کرده که آیا فردا چه شود؟ يك لشکر از دیوان، یکی جادوگران، یکی انسان همه در رکاب خدای شداد در حرکتند و خود شداد جادوگری است که مثل و مانند ندارد. پیش خود حساب کرده که از رسیدن او را گلوله پیچ خواهیم کرد و به سزایش می‌رسانم. تخت شداد جلو اردو در حرکت است که سام پرید به کمرگاه اسب، جلو اردوی شداد ایستاد. وقتی شداد رسید مقابل سام، جوانی را دید چون ستون فولاد روی اسب نشسته يك زرع سُرینه‌ای او از گوش اسب زده بیرون، سه کوه را نهادند بالای کوه دماوند و الوند و البرز کوه. شداد محو تماشای این قد و قامت شد. رو کرد به سام که جوان هستی و از من هرمنصبی خواهی به تو خواهیم داد بیا پای مرا بیوس تا از گناه تو بگذرم. سام چنان از گفتن بیا بیوس ناراحت شد که برق شمشیر را کشید گفت ببند آن دهان کنیفت را. يك مشت احمق دور خود جمع کردی خیال می‌کنی کی هستی؟ شداد ناسزای بد به سام گفت که او شمشیر را ول کرد برای تارك شداد اگر او را گرفته بود به دونیم می‌کرد. شداد خو در عقب کشید و بنا کرد ورا ورا پف کردن که دید در او اثر نمی‌کند. سر تخت بندی را برگرداند فرار کند سام رکاب کشید او را از پشت تخت بلند کرد روی دست که يك مرتبه قوای شداد از جا درآمدند. او شداد را زد بالای زمین سپرد به دست قلود گفت او را ببند تا برگردم. دست برد به شمشیر افتاد توی سپاه، لشکر قهرمان شاه هم از جا درآمد، دوسوم قوای شداد کشته شد بقیه ریختند در شهر سنگری شدند. سام برگشت گفت جلو چادر دار برپا کنید او را بهدار بکشم. وقتی دار برپا شد و شداد را به دار آویختند سام نفهمید چه اتفاقی افتاد که يك باد شدیدی برخاست صدای رعد و برقی به طوری که چشم چشم را نمی‌بیند. يك وقت دید شداد سر دار نیست او را جادوگران بردند. سام اردو را حرکت داد پشت شهر چادر زدند چون خندق اطراف شهر را آب بسته بودند و پشت دروازه‌ها را خاک‌ریز نمودند سام دستور استراحت داد گفت فردا باید شهر را بگیریم.

اما پریدخت دختر خاقان چین در کوه فنا یکی از شبها خواست بگیرد سر دیو بدنژاد را روی زمین نهاد و از تخت پایین آمد دور قلّه کوه را گشت تا راهی پیدا کند که از آنجا فرار نماید پیدا نشد. چون تمام دور این کوه بریده است فقط يك راه دارد که آنهم هفت بند از دیوان نگهبانی دارند. دیوان چون روز را می‌خوانند و شب در فعالیت هستند نمی‌تواند از بین آنها عبور کند سر این

راه به فکر فرو رفته که آن حرامزاده از خواب بیدار شد و هرچه صدا زد دید اثری از دختر نیست شتابان دوید دید سر راه ایستاده گیس او را گرفت برد روی تخت بناکرد با دم خود او را زدن. دختر به التماس افتاد که دیگر از تو غافل نمی‌شوم او گفت اگر دیگر فکر فرار کنی سرت را چون گنجشک از بدنت می‌کنم. باز خوابید و سر خود را روی زانوی پریدخت نهاد. اوهم زانوی غم بغل کرده و از یاری سام ناامید شده است و شب و روز گریه می‌کند دختری که تمام شاهزادگان دنیا را خواستگار داشته حال چه روزگاری دارد.

و اما سام پس از استراحت دستور حمله به شهر شدادیه را صادر کرد و خود آمد لب خندق. آب را دید زد بعد عقب‌عقب رفت و از روی خندق خیز برداشت با گاوسر گذاشت بالای سردر دروازه با يك صدای مهیب دیوار فرو ریخت، تخته‌پلها را کشید از روی آب افراد گذشتند. دست به شمشیر گفت به صغیر و کبیر رحم نکنید تا شهر به کلی تسلیم شوند و خود سوار بر اسب رفت برای بارگاه شداد. اما خبر ورود افراد دشمن که رسید به شداد از طرف دیگر از دروازه شهر خارج شده فرار کرده است تمام بارگاه را سام گشت از شداد اثری نبود. چند نفر را بست به شلاق، آنها راه فرار شداد را به او نشان دادند سام از همان دروازه به تعقیب شداد از شهر زد بیرون. شداد در دامنه کوه بلندی غاری طلسم کرده به‌نام خود برای روز تنگ و مبادا دارد رفت برای آن غار اگر کسی دیگر در غار بیاید در طلسم گرفتار خواهد شد. چون طوطی دختر شداد از این غار خبر دارد و عاشق سام شده، دید اگر در تعقیب پدرش برود در آن طلسم گرفتار خواهد شد بلافاصله پرید پشت اسب دنبال سام، خود را رسانید به سام و گفت دیگر پدرم را دنبال نکن که گرفتار خواهی شد. سام به اتفاق طوطی برگشت و مهمان او شد. شهر در يك ساعت اول جنگ تسلیم شد، سام افراد را استراحت داد و خود با طوطی به عیش و نوش نشست. البته سام به اتفاق فرهنگ در قصر طوطی آمد. در زمانی که سر سام از باده ناب گرم شده و لبهای طوطی را می‌مکد دید فرهنگ نیز با دخترک بسیار زیبایی در معاشقه است، از زیر چشم نگاه کرد و به طوطی گفت این دختر کیست؟ جواب داد او ندیمه من است. گفت فرهنگ را از زیر چشم بین. فرهنگ فوری متوجه شد و از جا برخاست. طوطی گفت ناراحت نشو اربابت اجازه می‌دهد من که با سام پیمان بستم توهم یا ندیمه من وصلت خواهی کرد. يك هفته تمام سام با طوطی خوشگنرانی کرد تا به فکر پریدخت افتاد. طوطی دست پیمان خواست سام جواب داد من با دختر خاقان چین پیمان دارم نمی‌توانم با تو دست بدهم مگر پیمان دوم را تو قبول کنی. طوطی گفت او دختر سلطان است و من دختر خدای شداد. سام جواب داد چون او به پای من دیگر پیر شد و اول پیمان مال اوست. بناچار طوطی قبول کرد که در برگشتن از کوه فنا وصلت انجام شود. سام نشانی راه را از طوطی پرسید او گفت راه بسیار پر خوف و خطری در پیش داری اولاً روی آب شش ماه راه داری که باید با کشتی بروید بعد از کنار دریا مسافت زیادی تا کوه فناست بیا و از این راه در گذر و مرا به جای

پریدخت پیمان ببند. او جواب داد دختر خاقان چین چشم به راه من است، تنها امید او من هستم اگر جانم هم در خطر باشد باید او را نجات بدهم تو با محبتی که در حق من داری دستور بده دریابان کشتی را در اختیار ما بگذارد و همچنین برگشتن. طوطی يك دستخط برای دریادار نوشت داد به دست سام. بعد از خداحافظی سام دستور حرکت داد برای کنار دریا. از رسیدن، دستخط دختر خدا را به دریادار داد اطاعت کرد بعد از خداحافظی با قهرمان شاه در کشتی قرار گرفتند. پس از دوماه به يك جزیره رسیدند که جزیره «سگ ساران» می گویند که آدمهای این جزیره روز آدم و شب به شکل سگ درمی آیند. دستور داد در کنار آن لنگر ببندازند. سام پیاده شد برای سوخت گیری و استراحت. کشتیان گفت مانند در این جزیره مشکلی پیش می آورد چون آن مردمانی که در این جزیره هستند شب مثل سگ به آدم می پرند و آزار می رسانند. سام گفت ضمن سفر باید از این مکانها دین گرفت. وقتی وارد شد دید چه مردمان خوش برخورد و مثل انسان کامل، از سام دعوت کردند يك هفته در این جزیره بماند. سام گفت وقت کافی برای ماندن نداریم فقط يك شب مهمان شما خواهیم بود. در قصر رئیس قبیله جا برای استراحت تهیه کردند اما سرشب آمدند به سام گفتند شما باید در پشت بام استراحت کنید. گفت اگر اجازه بفرمایند مرخص شویم گفتند خیر باید بمانید اما چون مردم ما اول شب به شکل سگ به شما حمله می کنند تشریف ببرید بالای بام. جای استراحت سام را در پشت بام انداختند و نردبام را کشیدند، اول شب پذیرایی گرمی از آنها به عمل آمد. نیمه های شب بود سام دید سگهای زیادی می آیند از دیوار به پشت بام می پرند موفق نمی شوند تا صبح نگذاشتند سام استراحت کند. اول آفتاب که شد آمدند نردبام را گذاشتند و بعد عنبرخواهی و خداحافظی حرکت کردند. بعد از چهل روز رسیدند به جزیره دیگری. کشتیان گفت صلاح نیست در این جزیره پیاده شوید اینجا را جزیره نیمه تنان می گویند آنها نصف آدم هستند درست مثل اینکه از وسط نصف کرده باشند و خیلی خطرناک هستند. سام گفت نمی مانیم قدری گردش می کنیم برمی گردیم. سام و فرهنگ و قلود و شاپور پیاده شدند و اردو را به قلوش سپردند. هرچه کشتیان به آنها گوشزد کرد سام گفت تماشایی بیش نیست همه مسلح وارد جزیره شدند. یکی از نیمه تنان مشغول نگهبانی کنار ساحل بود تا دید چهار نفر پیاده شدند فوری خبر داد يك عده دور آنها را گرفتند به طوری که آنها را وادار به جنگ کردند. سام با یارانش هرچه آمد کشتند. وزیر این جزیره ساحره خطرناکی است. سلطان گفت تمام افراد ما کشته شدند چرا نشسته ای؟ او برخاست آمد نزدیک آنها که رسید دست در کیسه ای برد مشت خاکی بیرون آورد و چیزی به آن خواند و به طرف آنها فوت کرد. يك وقت سام دید چشمش جایی را نمی بیند گفت یاران گرفتار شدیم چشم من دیگر دید ندارد آنها همه گفتند ماهم کور شدیم. همه دست یکدیگر را گرفتند نشستند یکی از نیمه تنان آمد با طناب بازوی آنها را بست با خود برد گفت اگر مقاومت کنید کشته خواهید شد آنها را برد در يك باغی زندانی

کرد تا فردا سلطان روی بخشیدن یا آزاد شدن تصمیم بگیرد. شب شد قلوش نگران آمد نزد کشتییان. او گفت کسی در این جزیره پا نمی‌گذارد هر چه به آنها گفتم توجه نکردند حال کاری نمی‌توان کرد باید صبر کنیم.

و اما تسلیم‌شاه پری رضوانه را خواست و گفت سام در جزیره نیمه‌تان گرفتار شد اگر امشب به داد آنها نرسی فردا سلطان جزیره دستور قتل آنها را صادر خواهد کرد. البته وزیر او، سام و یارانش را طلسم کرده بند جادوهم به جگر خود او بسته است تو باید وزیر را هر طور شده از بین ببری تا آنها آزاد شوند و خود وزیر نگهبان آنهاست.

رضوانه پرواز کرد در کنار باغ تل خاک بلندی است، اسم وزیر «کمر» است خود را رسانید بالای تل. اول شب است بنا کرد ابیات عاشقانه خواندن و اسم کمر را صدا زد. او دید صدای لطیفی از بالای تل خاک به اسم او آواز می‌خواند برخاست آمد بالا دید دختر زیبایی نشسته تا کمر رسید بلند شد تعظیم کرد گفت بی‌انصاف مدتی است گرفتار عشق تو شدم اما تو به فکر من نیستی. گفت دختر! ترا نمی‌شناسم. گفت دختر تسلیم‌شاه پری هستم روزی در جزیره شما گردش می‌کردم شما را دیدم با آن شکوه و جلال که داری عاشق تو شدم امشب فرصت یافتم خود را به تو برسانم دوست دارم امشب تا صبح باهم باشیم. گفت دختر حيله‌ای در کارت نباشد. گفت من از پریان هستم و احتیاج به حيله ندارم جز به تو می‌خواستم دست پیدا کنم؛ بیا باهم امشب را خوش بگذرانیم سرت را بگذار روی زانوی من! کمر دراز کشید او بنا کرد سر او را با انگشت زدن و برایش آواز خواندن. البته کمر باز هم از او مشکوک است اما گفت تا نیمه‌شب تو بخواب کمر قبول کرد. دختر خنجر کوچکی زیر لباس دارد هر وقت دست برای خنجر می‌برد او می‌گوید آرام باش! دختر خیال می‌کند او بیدار است در حالی که او در خواب است. دختر سر او را گذاشت زمین از جا برخاست دست برد خنجر را کشید و خواست در قلب او فرو کند باز او گفت گیس‌بریده دست از حيله‌ات بردار اما از جا برخاست. برای بار سوم گفت هر چه بادا باد! خنجر را تا دسته در قلب او فروبرد فریادی کشید و از خود بی‌خود شد. سام صدای فریاد را شنید چشم باز کرد دید رضوانه بالای سرش ایستاده است. رضوانه گفت پهلوان اینجا چرا آمدی؟ برخیزید زود از این جزیره خارج شوید که بسیار کار خطرناکی کردید سام یاران را برداشت شبانه از جزیره خارج شدند و فوری دستور حرکت داد. رضوانه آمد از سام خداحافظی کند سام گفت از تو تقاضایی دارم گفت به جان و دل انجام می‌دهم. گفت یکی از یاران من نمی‌دانم کجا ترا دیده و تیر عشق ترا خورده حال از تو می‌خواهم دست رد به سینه او نگذاری و عشقش را بپذیری. گفت کدام است؟ سام، شاپور را که آب از دك و دهانش راه افتاده بود صدا زد. رضوانه نگاهی به شاپور کرد و گفت شما باید به کشور ما بیایید و از آنجا به کوه فنا بروید با پدرم خودتان صحبت کنید. سام شاپور و رضوانه را ساعتی تنها گذاشت. بعد وعده گذاشتند در شهر پریان حرکت کردند چند

منزلی به ساحل نمانده يك جزیره دیگر پیدا شد از کشتیبان سؤال کرد. او گفت دور این جزیره طلسم است و مرد در آن نمی‌تواند برود. جزیره دختران بکر معروف است. سام گفت این جزیره دیدنی است باید به هر طریق شده وارد آن بشوم. از رسیدن، کشتی پهلو گرفت فرهنگ و سام پیاده شدند سام سوار بر اسب و او پیاده به راه افتادند بعد از طی مسافتی سام دید گرمای شدیدی پیدا شد باز فکر کرد هوای این منطقه گرم است تا جایی رسید که اسلحه بر بدن او سرخ شده است تمام سلاح را دانه دانه رها کرد دید اسب از رفتار ایستاد سم اسب چون خمیرمایه نرم گشته و دیگر توان ندارد، از اسب به زیر آمد فرهنگ بین راه مانده فریاد کمک می‌کند سام به گریه افتاد چه غلطی کردم ای کاش به این راه نیامده بودم بنا کرد التماس به درگاه خدا کردن که اگر این مرتبه مرا نجات دهی دیگر اشتباه نمی‌کنم. در التماس کردن بود که دید گوسفندی نزدیک او ظاهر شد آمد تا به گوسفند رسید دست را در گردن گوسفند انداخت گوسفند او را کشانید چند قدم جلوتر دید چشمه آبی روان نمودار شد تا سر خود را گذاشت به آب برگشت از گوسفند اثری ندید قنبری آب در کلاه خود، برای فرهنگ و قنبری برای اسب خود برد آنها نیز آمدند تا سر چشمه آب، دید اینجا هوا خنک شد، فهمید این خط گرما طلسم بوده است. برخاستند به راه افتادند چند قدمی که در جزیره راه‌پیمایی کردند بقنبری از دختران جزیره سر آنها ریختند و بنا کردند آنها را لیس زن که نزدیک بود از هوش بروند تا اینکه خورشیدشاه سلطان جزیره خبر شد و دختران را از اطراف آنها دور کرد و گفت به چه طریق وارد جزیره شدید؟ سام داستان را برای او تعریف کرد. خورشیدشاه سام و فرهنگ را برد در قصر اختصاصی خود و از آنها پذیرایی کرد و گفت مرد حق ورود به جزیره ما را نداشته نمی‌دانم چه شده شما به اینجا آمدید حال باید برای تمام عمر در اینجا بمانید و دست پیمان به من بدهی. سام از اول داستان سرگردانی خود را برای خورشیدشاه بیان کرد. او گفت حال که چنین است تو باید با من عهد کنی در برگشتن مرا از خود خوشنود کنی در غیر این صورت نجات از طلسم این جزیره ممکن نیست. سام وعده کرد يك هفته در جزیره ماند و با خورشیدشاه و دختران به عیش و نوش نشست؛ بعد از مدتی از خورشیدشاه خواست تا طلسم را برای آنها باز کند تا به اردو برسند. بعد از خداحافظی حرکت کرد؛ خورشیدشاه دختران را باز کرد رفتند سوار بر کشتی آخرین منزل نزدیک ساحل رسیده‌اند در ساحل پیاده شدند. از رسیدن، رضوانه دختر تسلیم‌شاه خوش آمد گفت؛ يك وقت دید میلی در چشم سام کشید و به سام گفت چشم باز کن! سام چشم گشود در برابر خود شاه‌پریان با وزیر ایستاده‌اند به سام تعارف کردند او گفت افراد ما را چه باید کرد؟ تسلیم شاه گفت در این خاک مهمان ما هستید هرچه احتیاج باشد برای افراد آماده می‌شود. سام را بردند در قصر سلطنتی شاه پریان، بعد از يك هفته استراحت، سام گفت شاه پریان! تقاضایی دارم. گفت هرچه بخواهی. گفت یکی از یاران من، رضوانه را دوست دارد اگر موافقت بفرمایید راجع به آن صحبت کنیم.

تسلیم شاه گفت با رضوانه موضوع را در میان گذاشته‌اید؟ گفت آری. او گفت پدرم باید نظر بدهد. بعد فرستادند شاپور را آوردند. تسلیم شاه يك نگاه به شاپور کرد بعد گفت اگر از این سفر برگشت دخترم مال او باشد. يك هفته تمام در کشور تسلیم شاه ماندند. تسلیم شاه خیلی سام را نصیحت کرد که در این راه قدم نگذارد اما او قبول نکرد. تسلیم شاه گفت تو طاقت رنج و عذاب راه کوه فنا را نداری گفت تحمل می‌کنم. تسلیم گفت اگر از آزمایش ما درست درآمدی شجاعت این کار را داری. گفت قبول دارم. تسلیم شاه گفت به شرط اینکه هرچه دیدی حرفی نزنی. بعد گفت فعلاً دختر خاقان چین در اختیار ماست چون قبلاً شما که هنوز به کشور ما نرسیده بودید ما پریخت را از کوه فنا آوردیم؛ دستور داد پریخت را آوردند مقابل. تسلیم شاه گفت او را شلاق بزنید. چون به سام خیانت کرده. او را خوابانند بنا کردند شلاق زدن. او فریاد می‌زند، از سام یاری می‌خواهد، سام قبول کرده حرفی نزند. زدند تا از هوش رفت باز به هوش آمد تسلیم شاه گفت سر از بدنش جدا کنید؛ تا خنجر به گلوئی او گذاشتند سام فریادی زد و بی‌هوش شد. سام را به هوش آوردند. گفت قرار بود صبر داشته باشید چرا نگران شدی؟ سام گفت شما تمام زحمات مرا به باد دادید. تسلیم شاه گفت این پریخت نیست او کدویی بیش نبود من به شکل دختر خاقان چین درآوردم تا صبر ترا بسنجم؛ باز هم به تو نصیحت می‌کنم. گفت شاه پریان! باید در این راه بروم از شما تقاضای راهنمایی دارم. تسلیم شاه گفت حال که می‌خواهی بروی اگر به ابرها دست پیدا کردی این عمل را انجام بده و چیزی به گوش سام گفت، او تشکر کرد و بعد از يك هفته، تسلیم شاه آذوقه راه برای سام فراهم کرد و دستور داد تا آخر خاك خود او را همراهی کنند؛ از رضوانه و دیگران خداحافظی کردند و برای حرکت دستور صادر شد. و اما ابرها از روز اول چون پریخت چشم به راه سام بود. ابرها دیوان تحت فرمان خود را به هفت دسته تقسیم کرده بود و سرراه سام گمارده شده بودند: دسته اول دیوانی بودند که چاك دهان آنها عمودی بود. دسته دوم سرداری دارند به نام قیطاس زنگی که خود با ابرها رقابت می‌کند و می‌گوید کوه فنا ملك پدر من بوده، ابرها صاحب شده است. همین‌طور تا بند هفتم برای سام دیوان نگهبانی می‌دهند. قوای سام رسید اول خاك ابرها. پریان گفتند ما اجازه بیشتر از این نداریم باید برگردیم. سام چند فرسنگی که در خاك ابرها رفتند استراحت داد چادر زدند سام سفارش کرد اینجا کشور پریان نیست باید مراقبت شدید بکنید؛ طلایه امشب باید دوبرابر شود تا به خطری برنخوریم. چهار سردار لشکر دو به دو رئیس طلایه هستند: اول شب با قلود و شاپور بود از نیمه شب با قلوش و فرهنگ. شب از نیمه گذشته يكوقت فرهنگ دید سیاهی دزدانه از کنار چادرها می‌گذرد کمین کرد از پشت چادر يكمرتبه پرید روی او و فوری کمند را باز کرد یال و کویال او را بست و انداخت در گوشه‌ای و قلوش را صدا زد از این جانور نگهداری کن تا سپهید را خبر کنم.

پشت چادر سام به نگهبان گفت سپهید را بیدار کنید فوری سام برخاست؛ فرهنگ آنچه را شده

بود گفت قربان يك جانوری گرفتم شبیه آدم و دیو نیست گفت کجاست؟ او را بیاور. فرهنگ او را زد زیر بغل آورد چادر سام. دیدند دهان او عمودی است هر چه خواستند بفهمند چه می‌خواسته زبان او را نمی‌دانند عاقبت با اشاره چون آزارش دادند فهماند آمده بودم از شما ببرم پیش سردار خودمان اما گیر افتادم. سام گفت او را آزاد کنید برود به سردار خود بگوید ما راه می‌خواهیم با آنها جنگی نداریم. او را رها کردند رفت. فردا سام دستور حرکت داد دريك منزلی دیدند از این جانوران در این مکان زیادند فهمید به مرکز آنها نزدیک شدند دستور داد مراقب باشید غافلگیر نشویم. در این حرف بودند که يك مرتبه از چهار طرف محاصره شدند آنها همه دست به بتکه دو دم که جنگ در گرفت البته چون آنها وحشی بودند سام کشته خیلی داد اما پیروز شد و بند اول را شکست و حرکت داد برای بند دوم. چون قیطاس زنگی مخالف ابرها بود، فرستاد پیش سام که بیا باهم صحبت کنیم. سام دید به صلاح اوست با احتیاط رفت با قیطاس صحبت کرد. او گفت شما را از بی‌راهه به کوه فنا می‌فرستم به شرط آنکه اگر شما موفق شدید حوزه کوه فنا را به من واگذار نمائی و شما دیگر در بین راه با بندهای بعدی برخورد نخواهی کرد. سام گفت بسیار خوب من که در کوه فنا ماندنی نیستم بعد از ابرها مال تو خواهد شد. پیمان بستند قیطاس يك نفر بلد راه به آنها داد اما سفارش کرد ابرها از این مطلب باخبر نشوند چون اگر شما پیروز نشوید مرا خواهد کشت. قبول کرد و قرار شد همیشه شبانه راه طی کنند بدون برخورد رسیدند در يك منزلی کوه فنا. بلد راه برگشت از دور کوه را نشان داد آنها در گودالی چادر زدند. شب که شد سام شاپور را خواست گفت تو باید با مراقبت کامل شبانه به کوه بروی اگر توانستی پریدخت را باخود بیاور اگر نتوانستی بلد راه باشی تا به اتفاق برویم اما مراقب باش به مانعی بر نخوری. شاپور پر و پاتاهه را محکم کرد چوبدست را برداشت به راه افتاد چند قدمی که رفت سام صدا زد شاپور برگرد نخواستم چون به دلم بد آمد بیا فرهنگ را بفرستم شاپور گله کرد که می‌گوئید فرهنگ از من زبردست‌تر است. گفت نه يك وقت ممکن است پیش‌آمد ناگواری رخ دهد آن وقت بگوئی چرا افراد خود را نفرستاد. گفت خیر مگر من از خود شما نیستم اگر فرهنگ را بفرستی ناراحت می‌شوم هر چه کرد سام، او برنگشت دل سام هم گواهی نمی‌داد شاپور برود. عاقبت برخاست روی شاپور را بوسید و به گریه گفت خودت می‌خواهی من دیگر راضی نیستم. شاپور قبول نکرد به راه افتاد. شب نزدیک به نیمه است خود را رساند پای کوه دید فقط يك راه دارد انهم دیوان هفت‌بند نگهبانی دارند از طرف دیگر کوه، بنا کرد روی شست پا و سر پنجه مثل دیوار بالا رفتن.

سحر است خود را رسانید به قلّه کوه آمد جلو دید دختر خاقان نشسته سر دیو بدگوهر روی زانوی اوست خود را به دختر نشان داد. پریدخت يك نفر پلنگینه پوش بالا تخت رسیده خواست فریاد بزند شاپور اشاره کرد من از یاران سام هستم داد و فریاد نکن سر این حرامزاده را بگذار روی زمین و از تخت پائین بیا. دختر برخاست از تخت به زیر آمد شاپور آمد بالای سر ابرها

چوبدست را بالا برد با تمام قوت کوبید به سر ابرها و گوئی که این چوبدست را به جوال کاه کوبید. سر ابرها درد نگرفت ازجا برخاست دید دختر پائین تخت ایستاده و خوشحال به‌نظر می‌رسد. گفت ای گیس‌بریده تو می‌دانستی چرا خبرم نکردی حال پشتیبان پیدا کردی. ابرها به‌خیالش سام است گفت گیس‌بریده چنان داغ او را به جگرت بگذارم که دیگر امیدت قطع شود. او گفت این از یاران سام است. ابرها گفت چه کنم که از قدیم که گرشاسب در این سرزمین بود باهم پیمان بستیم که به اولاد یکدیگر کاری نداشته باشیم حال که او سام نیست خواهیم کشت و برخاست دنبال شاپور کرد. شاپور بنا کرد دور تخت او را دوانیلن و دید نمی‌تواند درمقابل ابرها ایستادگی کند فرار نمود و ابرها در تعقیب او. ابرها خم شد يك پاره کوه را کند انداخت برای او، شاپور جا خالی کرد سنگ به کف دره افتاد. سنگ بزرگ دیگری برداشت، شاپور این مرتبه خود را رسانید زیر يك پرتگاه و با پنجه به کوه آویزان شد این حرامزاده رسید بالای سر شاپور سنگ را روی سر او انداخت دست شاپور از کوه برید با پنج هزار متر ارتفاع قطعه قطعه شده او به کف دره سقوط کرد که دختر چشم‌های خود را بست. بعد گیسوان پریدخت را به دست پیچید او را کشان کشان آورد روی تخت.

نزدیک روشنائی صبح است سام درعالم خواب دید شاپور با صورت غرق در خون از او یاری طلب می‌کند از شدت ناراحتی از خواب پرید گفت اسب مرا بیاورید برای شاپور گویا اتفاق بدی رخ داده است، فرهنگ توهم عقب سر من بیا. اردو را سپرده به‌دست قلود و قلوش گفت فعلاً سپاه لازم نیست غرق آهن و فولاد گشت پرید به پشت اسب بست نیش رکاب به تهیگاه مرکب چون پرنده عقاب ازجا درآمد، فرهنگ در عقب سر رسید اول راه کوه. دیگر روز است دیوان که شب در فعالیت بودند بیشترشان به‌خواب رفتند، تكتك بیدارند که سام از بین آنها رد شد و خود را رسانید به قلعه کوه نزدیک راه کوه اسب را يکه میخ کرد و به‌راه افتاد آمد بالای سر ابرها. پریدخت رفت فریاد برآورد گفت ساکت. دختر از تخت به‌زیر آمد به سام گفت که شاپور به این طریق کشته شد توهم صلاح نیست با او درآویزی بهتر است با او صحبت کنی گفت از خواب بیدارش کن. پریدخت ابرها را بیدار کرد گفت سام آمده ابرها برخاست به سام گفت بدون اینکه برای خود و من دردسر درست کنی راه خود را بگیرد و برو چون برای تو دختر در روی زمین فراوان است اما به‌من نمی‌دهند. سام گفت من سالها زحمت کشیدم برای دختر خاقان و بهتر است دست از او برداری. ابرها گفت اگر برندارم چه خواهی کرد؟ گفت با تو جنگ می‌کنم. گفت با کدام اسلحه؟ سام شمشیر، زوبین عمود، خنجر و دیگر سلاح را به او نشان داد ابرها قهقهه خندید گفت من روی تخت نشسته‌ام هر کاری با سلاح خود می‌توانی بکن سام شمشیر را کشید انداخت برای سر ابرها او مع دست سام را گرفت با يك فشار شمشیر را از دستش بیرون آورد به‌طرفی پرتاب کرد عمود را بالا برد محکم بر شانه او فرود آورد دید خم به ابرو نیاورد و دسته عمود را گرفت چون

خمیرمایه خم کرد. يك يك سلاح سام را به طرفی انداخت. گفت: حالا برو. باز سام سرسختی کرد گرفت او را زد زیر بغل با يك فشار استخوانهای سام به صدا درآمد. او را زیر ران خود گذاشت صدای فریادش برخاست. گفت: برو. سام قبری التماس کرد. ابرها رفت يك صندوقچه از زیر تخت بیرون آورد در آن يك قرارداد روی پوست آهو نوشته شده که گرشاسب و ابرها به اولاد یکدیگر صلحه نزنند. گفت: اگر وجود این قرارداد نبود، ترا می خوردم. برخیز برو. سام بیچاره و درمانده شده و در مقابل ابرها کاری از پیش نمی برد.

در این موقع فرهنگ هم در چند قدمی آنها ایستاده او هم می بیند سام عاجز شده سام يك مرتبه به یاد حرف بیخ گوشي تسليم شاه افتاد، برخاست جلو ابرها ایستاد گفت شاه دیوان راست گفتند تمام دخترهای عالم آرزو دارند چکمه مرا با مژه چشم پاك کنند. پس باید شما مرا ببخشید من از این همه بزرگواری شما شرمسارم اجازه بدهید پیشانی شما را ببوسم و مرخص شوم که یکمرتبه پریدخت زد زیر گریه و سام اشاره کرد آرام باش. ابرها گفت آفرین به فضل تو جوان. سام از سینه ابرها بالا رفت که پیشانی او را ببوسد یکمرتبه بینی او را به دندان گرفت که صدای فریاد ابرها برخاست. سام بینی را به دندان دارد خنجر کشید بینی او را سوراخ کرد و زه کمند را از بینی رد کرد داد به دست فرهنگ گفت مراقب او باش. تسليم شاه به سام گفته بود ابرها فقط از بینی عاجز است دیگر کاری به او نمی توانی بکنی فرهنگ سر کمند را به دست گرفته گاهی هم تکانی به آن می دهد که ابرها بیهوش می شود و به زمین می خورد ابرها را با خود می آورند ابرها گفت من که اسیر شما هستم چرا فرهنگ مرا آزار می دهد؟ سام گفت دستور بده تمام دیوان از سر راه ما کنار بروند. دیوان که ابرها را اسیر دیدند خواستند به یاری او برخیزند فرهنگ يك تکان داد ابرها اشاره کرد کسی از جای خود برنخیزد. اما دیوان به مادر ابرها اسیر شدن او را خبر دادند که یکمرتبه چون عقابی و یا شاهینی گرسنه از هوا رسید چون ساحره زبردستی است پنگال خود را دراز کرد گرفت گریبان ابرها را از زمین بلند کرد روی هوا که ببرد. صدای فریاد فرهنگ که عقب همه می آمد بلند شد سام برگشت نگاه کرد دید يك مرغ غول پیکری ابرها را در چنگال دارد فوری نشست به زانو يك تیر از مشرق کتف کشید گذاشت به چله کمان کشش به پایه چرم گوزن داد از در کمان جفت شد شست از کمان برداشت هدف گرفته سینه مرغ را، تیر صفیر کشان آمد به سینه او نشست ابرها را رها کرد چون چندین متر آن هیکل قیامت اثر ابرها را بالا برده بود از همان جا که سرازیر شد خورد بالای زمین با تنه سنگین از هوش رفت. مادرش هم از آن بالا بر زمین افتاد سام دید پیر زال دوهزار ساله ای بود نه مرغ. ابرها را به هوش آوردند حرکت نمودند. رسیدند اول چادرهای اردو سام دستور استراحت داد و قبری در مرگ شاپور گریست اما چون روزگار بر مراد دل هیچ کس تا آخر نمی گردد و از بخت بدسام اتفاق ناگواری افتاد که سام را مجدداً دیوانه کرد. پس از صرف ناهار در حدود چهار بعد از ظهر است که ملکه

پریدخت خواست برود از چادر بیرون برای انجام کاری چند قدم که از چادرها دور شد يك مرتبه صدای جیغ او بلند شد. سام از شنیدن صدا فوری پرید بیرون دید پریدخت در چنگال عقابی روی هوا می‌رود نشست تیر گذاشت به کمان اما دیر شده بود اگر عقاب را هدف قرار می‌داد پریدخت زنده نمی‌ماند با چشم حسرت به آن نگاه کرد تا از نظر ناپدید شد. عقل از سر سام پرید دست انداخت گریبان را درید و سر گذاشت به بیابان و رفت. اردو بی‌صاحب فربه‌نگ، قلو و قلو ش گریان و در بدر، يك کشور مغرب‌زمین که تمام دیو و دد و جادوگران فراوان و جنگل و کوه‌سار و نابلد بودن از همه دشوارتر، به چه طریق سام را بیابند تمام ماتم‌زده شب و روز دنبال سام در صحرا.

و اما از پریدخت، این عقاب که او را برد مادر قیطاس زنگی بود چون قیطاس خبر شد ابرها بدست سام اسیر شده و او را با خود می‌برند آمد پیش مادرش گفت با اسیر شدن ابرها من مالک کوه فنا هستم اگر تو معشوقه سام را برای من بیاوری و راضی کنی که با من پیمان ببندی به آرزوهای دیرین خود رسیده‌ام. ای مادر! این کار از دست تو برمی‌آید. مادر قیطاس پریدخت را برد در يك جنگل دور افتاده‌ترین نقطه سرزمینی که سام در آن سرگردان است به دختر گفت من مادر قیطاس زنگی مالک کوه فنا هستم ترا برای پسر من به این مکان آوردم اگر به پسر من دست پیمان بدهی ترا از بهترین عروس‌های روی زمین خواهم کرد چون در کوه فنا يك رشته معدن طلا وجود دارد که بعداً مال تو و پسر من خواهد شد اما اگر از پیمان با قیطاس خودداری کنی روزگاری برای تو درست نخواهم کرد که روز صدفار بمیری و زنده شوی حال عقل خود را بکار بینداز تا آزادانه زندگی و سرآمد عروس‌های دنیا باشی. دختر جواب داد که تمام ثروت دنیا را که به من بدهی يك تار موی گندیده معشوقه‌ام را نمی‌دهم از آن گذشته تمام دخترهای عالم آرزو دارند يك ساعت با سام هم صحبت باشند من او را بگذارم با پسر سیاه برزنگی تو که به آدم شباهت ندارد پیمان ببندم. آخ از گفتن سیاه برزنگی و شباهت به آدم مادر قیطاس شلاق را بالا برد گذاشت میان شانه‌های دختر خاقان که شلاق با گوشت و پوست بلند شد و خون مثل فواره از بدن پریدخت بیرون میزد و رحم در حق او نکرد آنقدر او را زد که پریدخت بیهوش افتاد روی زمین بعد برخاست دور او خطی با علم سحر کشید که انسان نتواند وارد آن خط شود و خود دختر هم نتواند از آن بیرون برود. در این مکان دونه‌فر می‌توانند داخل و خارج شوند یکی خود این عفریته یکی هم سام چون سحرگشا همراه دارد اما سام کجا اینجا کجا مادر قیطاس دختر را در حال بیهوشی گذاشت و رفت پیش پسرش گفت پسر من او راضی نمی‌شود با تو دست بدهد بیا و بازور با او معامله کن. گفت نه مادر باید او راضی شود تا بتوانم لذت واقعی را ببرم بهر شکل شده او را راضی کن. گفت آنقدر به او شلاق زدم که از هوش رفته در سحر گذاشتم پیش تو آمدم. قیطاس به مادرش تندی کرد که چرا آزارش دادی؟ مادر این مرتبه ترا می‌بخشم، دیگر حق زدن

او را نداری با تهدید و زبان، نرمش کن حال برخیز پرندگانی چند برای غذای او ببر شاید با مهربانی بخورد او بدهی قبول کند. برخاست غذا برای دختر برد دید به هوش آمده قلری او را نوازش کرد گفت چه چیز پسر من از سام کمتر است بیاو دست دوستی با قیطاس بده. پریدخت با گریه غذا را خورد و از مادر او خواست پریدخت را پیش قیطاس ببرد شاید با او بهتر بتواند این مشکل را حل کند. گفت بسیار خوب او را فردا به این مکان می آورم، پرواز کرد و رفت. شب دختری گل بدن روی خاک و سنگ خوابیده که دید از بالای سرش صدای خش و خش می آید، وقتی نگاه کرد يك مار عظیم را بالای سر خود دید که از شاخه به پایین می خزد. او از خط هم که نمی تواند خارج شود فریادی برآورد ای خدای سام ای خدای یکتا! تو گفتی که فریاد رسم. گفت و از هوش رفت. از شدت ترس مار به امر پروردگار برگشت، نزدیک صبح بود که هوا روشن شد، مادر قیطاس آمد سؤال کرد «دیشب به شما که بد نگذشت؟» پریدخت داستان را برای او تعریف کرد و او را به آیین خودش قسم داد که رهایش کنند. گفت امروز پسر من تکلیف ترا روشن خواهد کرد.

ساعتی از روز بالا آمده که قیطاس را مادرش آورد. قیطاس خوش آمد گفت تعظیم کرد به دختر گفت رهایی از چنگ من نداری پس بهتر است روی عقل فکر کنی. هرچه دختر التماس کرد و گریه نمود او گوش نداد اما همه مدت با مهربانی با او رفتار می کرد عاقبت حاضر نشد پریدخت را رها کند، دختر را گذاشتند و رفتند.

روزگاری چند به این طریق گذشت سام هم سرگردان از رضوانه هم نمی تواند یاری بگیرد چون به او گفته بود در حوزه کوه فنا ما راه نداریم مراقب باشد همینطور فرسوها که در روز پیش می رود تصادفی به فرهنگ برخورد، فرهنگ به گریه گفت سپید ما در بدر بیابان شدیم چرا از اردو دور شدی؟ سام حواس ندارد پرسید پریدخت کجاست؟ فرهنگ جواب داد ما هم در تعقیب او و شما هستیم که امروز شما را دیدم بیا به اردو برگردیم شاید پریدخت پیدا شده باشد. او را با هر زبانی بود به طرف سپاه برد، قلود و قلوش از دیدن سام خوشحالی کردند اما سام به فکر دیگری. قیطاس برای اینکه فعالیت های سام را برای پیدا کردن پریدخت زیر نظر داشته باشد چند نفر را از خود در اطراف اردوی سام گذاشته تا هر خبری شد به او اطلاع دهند. یکی از این افراد دزدانه از کنار سپاه سام می گذشت که حرکات او جلب توجه می کرد. سام به فرهنگ از عقب سراو حرکت کن بین با کسی در تماس است و کجا می رود؟ فرهنگ فوری برخاست بطوریکه او متوجه نشد و در تعقیب او براه افتاد، دید او پشت تل بلند با یکی دیگر که کمین کرده وارد صحبت شد و با اشاره سپاه سام را نشان می دهد و صحبت می کند فرهنگ برگشت به طرف اردو دید پشت آن یکی دیگر کوه یکنفر سرکش می کند. فرهنگ آمد و گزارش کرد. سام دستور داد یکی از آنها را باید دستگیر کنی تا بتوانیم از آنها چیزی بفهمیم. ابرها در کنار لشکر علاوه

براینکه بین او مهار کشیده است در غل و زنجیر هم می‌باشد که يك سرباز هم می‌تواند از او نگهداری کند. سام گفت باید از این افراد گرفت تا ابرها با آن صحبت کند که چه می‌خواهند. از رفتارشان فرهنگ و قلود و خود سام به فعالیت درآمدند تا یکی از آنها را بدون آنکه دیگران متوجه شوند دستگیر کنند. پشت یکی از این تل خاکها کمین کردند. چند ساعت بعد یکنفر از آنها برای رفع حاجت به آنطرف کوه آمد که فرهنگ از کمین گاه یکمرتبه پرید روی او و گذاشت صدا کند. دهان او را گرفت آورد پیش ابرها از او پرسید در این کمین گاه چه کار داری؟ چون گفتند به ابرها دروغ نمی‌گوید و بهتر از او چیز می‌فهمند. گفت ما را قیطاس‌خان در اینجا گمارده تا این اردو و سردار سپاه را تعقیب کنیم قدم به قدم به او خبر بدهیم. پرسید چرا این دستور را داده؟ گفت من اطلاعاتی ندارم سرپرست ما می‌داند. پرسید کجاست؟ گفت يك پست جلوتر است. سام گفت با من باش برویم او را به من نشان بده این اسیر را برداشتند، فرهنگ و سام حرکت کردند برای پیدا کردن سرپرست آنها در بین راه به او برخورد کردند سام او را دستگیر کرد آوردند پیش ابرها گفت راست بگو تا آزاد شوی در غیر اینصورت ترا خواهند کشت. او جواب داد که قیطاس دختری که در اختیار شما بود بوسیله مادرش ربوده تا برای خود نگهدارد اما از ترس سردار این اردو دختر را به نقطه دور دستی فرستاده که ما از آن اطلاعاتی نداریم و مارا مراقب ورود این لشکر بهر نقطه که می‌روند کرده است.^۱

سام ردپائی از دختر بدست آورد بعد پرسید قیطاس کجاست؟ جواب داد چند روز است که از مکان او اطلاعاتی نداریم. سام هر دو نفر را برد به گوشه‌ای دست و پای آنها را بست و به فرهنگ گفت آنها را آزاد کن. فرهنگ برق خنجر را کشید روی سینه سرپرست نشست. او گفت شما گفتید اگر راست بگویم آزاد می‌شویم. گفت حال هم می‌خواهم از غم روزگار آزادت کنم گوش تا گوش سرانها را برید چون سام گفت ممکن است خبر بدهند به قیطاس که در تعقیب او هستیم خود را پنهان کند بعد برگشتند به طرف اردو و حرکت کردند تا رسیدند به محل کار قیطاس و از چند نفر خدمه پرسیدند قیطاس را گفتند ما اطلاعاتی نداریم. سام دستور داد در همان محل چادر زدند و گفت تمام اطراف این حوزه را تا شعاع يك فرسخ زیر نظر بگیرد او خواه ناخواه به این مکان خواهد آمد یا اینکه اشخاصی که از این حوزه دور می‌شوند باید تفتیش بشوند با چه کسی در تماس هستند تا بتوانیم او را به چنگ آوریم. يك ماه تمام نتوانستند کاری انجام دهند تا اینکه سام دستور داد حرکت کنید از این محل دور شویم بعد یکی دوفتر شب و روز در کمین گاه بماند شاید قیطاس برگردد. يك منزل از اینجا دور شدند بعد فرهنگ و قلود برای نگاهیانی انتخاب شدند و برگشتند در کمین گاه.

اما قیطاس خان هر خبری را بوسیله مادرش می‌فهمید و احتیاجی نبود که بفرستد. مادرش خبرداد به قیطاس که آن کسی که ابرها را اسیر کرده در حوالی مکان تو چادر زده است مراقب

باش و باید دختر را از این مکان که فعلاً هست بجای دیگر انتقال داد چون امکان دارد از جای او با خبر شوند و او را به چنگ آورند. قیطاس گفت با سردار قبیله آدم‌خواران صحبت کردم يك شب سرانها بریزند و کارشان را بسازند که دیگر مزاحمت فراهم نکنند و تو هم جای دختر را عوض کن. مادر قیطاس رفت دختر را برد بهجایی که نه آب هست نه آبدانی، هرچه پریدخت به او التماس کرد بجائی نرسید باز شب و روز پریدخت شیون و زاری می‌کند پریدخت از لاغری مثل نخ و سوزن شده رنگ کهربائی و مشتی استخوان بیش نمانده است چون خوراك و غذائی که برای او تهیه می‌شود حالش معلوم است. باز مادر قیطاس از او پرسید راضی شده‌ای با پسریم پیمان ببندی یا نه. گفت اگر کشته شوم به این کار تن در نخواهم داد. مادر قیطاس گفت حال که پیمان نمی‌بندی ترا به نقطه‌ای از دنیا ببرم که از جان خود سیر شوی، برداشت پریدخت را برد در یکی از جنگل‌های آفریقای سیاه که انسان‌های آنجا هم وحشی هستند، برد بالای درختی تنومند جایی برای او درست کرد با مقداری غذا گذاشت و برگشت خبر داد به قیطاس که اگر بخواهند دست به دختر پیدا کنند از نجات دادن کوه فنا برایشان مشکل‌تر است. قیطاس پرسید خطر جانی برای او نیست. گفت بالای آن درخت فقط میمون‌ها و مار می‌تواند برود دیگر خطری او را تهدید نمی‌کند و اما قیطاس آمد با آن دسته اول که گفتیم وحشی و چاك دهان آنها عمودی است، صحبت کند که شبانه بر اردوی سام بریزند و تمام را بکشند. با رئیس آنها صحبت کرد وعده بسیار به او داد که امشب اینکار انجام شود.

اردوی سام در حال استراحت و گمان چنین کار را فکر نکرده بودند که غافلگیر شوند. البته سفارش کرده بود این سرزمین، همیشه برای ما خطر وجود دارد. قلووش از ابرها مراقبت می‌کرد. قلود و فرهنگ طلایه اردو بودند که یکمرتبه يك طرف سپاه آتش گرفت تا خواستند سام را خبر کنند يك بهره از سپاه کشته شد و تمام اردو در بیابان پراکنده شد. سام خواب‌آلود از بستر بیرون آمد با شتاب پرید پشت اسب وارد میدان شد دید کشته و زخمی زیاد است. قلود و فرهنگ در جنگ تنها چه می‌توانند بکنند ولی خود دست به شمشیر برد تمام وحشی‌ها را تارومار کرد کشته و زخمی‌ها را جمع نمود و جنگید تا صبح شد ولی نمی‌داند این نقشه را قیطاس طرح کرده است. لشکر وحشی وقتی از میدان بدر رفتند سام دستور داد پیگیر باشید مکان آنها را پیدا کنید تا حمله کنیم و این خاراها را از سر راه برداریم اگر شب باشد بهتر است. فرهنگ چند نفری از این وحشی‌ها را تعقیب کرد که مکان اصلی آنها را پیدا کند که دید قیطاس در همان نزدیکی به طرف جایگاه رئیس آنها می‌رود کمند را گرفت روی دست و از عقب سر انداخت به یال و کویال قیطاس خان و او را محکم بست زد به شانه دوان دوان آورد پیش سام و گفت سپهبد قیطاس خان را آوردم تا چه دستور دهید. سام گفت ای نامرد تو اول گفتی من مالك کوه فنا هستم و من هم قول دادم این ملك را به تو تحویل دهم دیگر چرا نامردی کردی. قیطاس دانست سام همه چیز را فهمیده.

انکار فایده‌ای ندارد گفت سپهبد باید مرا ببخشی از شما پوزش می‌طلبم گفت دختر کجاست؟ جواب داد مادرم آنرا به نقطهٔ دوردستی برده است. سام گفت بسیار خوب تو اینجا در بند ما هستی و باید يك نامه برای مادرت بنویسی تا دختر را به ما تحویل دهد. قیطاس يك نامه برای مادرش نوشت که از رسیدن با احترام دختر را تحویل سام دهد اما در گوشهٔ نامه به زبان رمز اشاره کرده برای نابودی سام نامه را داد به دست سام و نشانی مادرش را هم به او داد. مکان مادر قیطاس با اینجا چندان فاصله‌ای ندارد اما دختر در جای دیگر است.

سام نامه را برداشت براه افتاد بعد از یکی دو روز راه به مکان او رسید نامهٔ قیطاس را داد به دست مادرش و به او گفت قیطاس در بند من است اگر از آوردن دختر خودداری کنی جان قیطاس در خطر می‌افتد. مادر قیطاس گفت بسیار خوب شما اینجا بمانید تا من رفته در جنگل او را بیاورم. سام در بی‌طاقتی بسر می‌برد ساعتی گذشت نیاورد دختر را، سام در جنگل براه افتاد قدری که راه رفت دید دختر را کنار خود نشانیده و به او می‌گوید تو اگر با پسر من پیمان نبندی فوری کاری خواهم کرد که سر سام جلو پای تو بخورد زمین، بعد دست در کیسه‌ای برد دو دانه تخم کدو بیرون آورد با انگشت خاك را گود کرد تخمه را در گودی انداخت کمی خاك روی آن ریخت و آنرا آب داد بعد از ساعتی کدو سبز کرد گل ریخت. سام نگاه کرد دید این کدو ساعت به ساعت بزرگ می‌شود و مادرش می‌گوید هر زمان کدو به اندازهٔ سر سام شد سر او از بدنش جدا شده. جلو پای ما زمین خواهد خورد چون کدو داشت هر لحظه بزرگ می‌شد سام نگران شد گفت نکند همینطور که آن می‌گوید باشد نشست به زانو يك تیر گذاشت به کمان سینهٔ او را هدف قرار داد و دست از کمان برداشت. تیر بین دو پستان او نشست از پشت او سرزد صدای رعد و برقی برخاست بعد از ساعتی هوا که روشن شد پریدخت دوان دوان خود را به آغوش سام انداخت، سام چون جان شیرین او را یغل کرد بوسید و بوئید پریدخت گفت سرورم تمام این بدبختی‌ها را خودت درست کردی روز اول به تو گفتم من چون کنیزی در اختیار تو هستم توجه به من نکردی تا این وضع پیش آمد. سام او را به سینهٔ خود چسبانیده گفت تقدیر چنین بوده حال برویم.

آمدند پیش فرهنگ دختر دست نوازش به سر فرهنگ کشید گفت سام سوار فرهنگ از من برای تو مقدم‌تر است قدر این غلام با وفا را بدان او بود که مرا از شر عموزاده‌ام نجات داد. سام گفت پریدخت فرهنگ جزئی از کودکان من است و براه افتادند. دو ماه تمام راه‌پیمائی کردند تا به لشکر رسیدند بلافاصله دستور حرکت داده شد و قیطاس را هم آزاد کردند بعد از يك هفته رسیدند اول خاك پریان خبر رسید به شاه پریان استقبال فرستاد بعد که وارد شدند چند روزی در شهر پریان برای آنها رضوانه جشن گرفت و گفت سام سوار آرزو دارم در کشور ما عروسی کنی با پلرم در این باره صحبت کردم او قول داده است تمام وسایل را آماده کند. بعد از شاپور پرسید

سام گفت در ساعت اول ورود به کوه فنا شاپور کشته شد تسلیم شاه گفت آن موقع که شما درخواست کردید رضوانه را به او بدهم میدانستم که از کوه فنا بر نمی‌گردد و اما تقاضای عروسی پذیرفته نشد چون سام جواب داد از محبت تو دختر بی‌نهایت تشکر دارم اما من هم در دیار خود سرو سامانی دارم که کسان من آرزوی ترا دارند بنابراین بهتر است در کشور خود این جشن را بگیرم. دو هفته در کشور پریان پذیرائی شدند بعد هدایای گران‌قیمتی شاه پریان به سام داد و آنها را تا کنار دریا بدرقه کردند و سام با افراد در کشتی نشسته حرکت کردند از روی آب دریا خبر رسید به شداد که آن بنده‌ی یاغی از مغرب برگشته می‌آید باز شداد به آن غار پناه برد تا سام از کشورش خارج شود اما طوطی دختر شداد خبر رسیدن سام را که شنید تصمیم گرفت بهر طریق شده دختر خاقان را از بین ببرد و خود جای او را بگیرد. داد تمام شهر را چراغانی کردند و آیین بستند بعد تا کنار دریا با سوارانی چند که تشریفاتی بودند به استقبال آمد از رسیدن پریدخت دست در گردن او گفت با اینکه دختر خدای شداد هستم اما از این ساعت کنیزی ترا پذیرفتم. دختر خاقان که تا این ساعت از طوطی چیزی نمی‌دانست به سام نگاه کرد او اشاره کرد که بعداً به تو می‌گویم سام، پریدخت و فرهنگ در حرمسرای طوطی وارد شدند و بقیه در کنار شهر چادر زدند.

بعد از يك شبانه‌روز پذیرائی گرم عاقبت سام مطلب را برای پریدخت گفت آخ آخ تمام ساختمان قصر طوطی‌نوا گردانند بر سر پریدخت کوبیدند چشم او سیاهی رفت، گفت اشکالی ندارد تو مرا بفرست به کشور چین بعد بلدختر خدا پیمان ببند من حرفی ندارم. سام خندید و گفت اگر بخواهی ترا می‌فرستم اما فکر نکردی که چرا این همه ماجرا کشیدم تا ترا از کوه فنا نجات دادم شایسته است این طور در باره من قضاوت کنی البته بین من و طوطی صحبتی قبلاً شده ولی این پیشنهاد به شرط موافقت تو بوده است حال اگر رضایت بدهی پیمان دوم را با او ببندم چون دختر شداد در این کشور به ما کمک شایانی کرد من او را می‌فرستم پیش خودت هرطور صلاح دانستی بعداً به من بگو. بعد آمد پیش طوطی گفت من راجع به پیمان با پریدخت صحبت کردم حال خودت برو رضایت او را جلب کن. طوطی آمد نزد پریدخت از راه که رسید خود را انداخت به پای او و دست پریدخت را بوسید و به گریه گفت از امروز کنیزی ترا قبول می‌کنم، به طوری پریدخت را تحت تاثیر قرار داد که دل پریدخت برای او سوخت گفت بسیار خوب ما دوتا خواهر هستیم من به این کار رضایت دادم به شرط اینکه در ایران در يك جا زندگی نکنیم باید از همدیگر جدا باشیم. او هم قبول کرد که بعد از يك ماه استراحت از کشور مغرب حرکت کردند برای کشور چین. باز پریدخت گفت: «بعد از این همه دردسر باز هم می‌روی مرا خواستگاری کنی؟» گفت: «آری حال دیگر مال من هستی چون با نجات تو از کوه فنا حق حیات به گردن تو دارم و پدرت باید با رضایت خاطر ترا به عقد من درآورد.» پریدخت گفت: «پدرم با این از جان گذشته که تو نکردی باز هم مخالفت خواهد کرد بیا و از رفتن به کشور چین صرفنظر کن.»

سام گفت به خدای نادیده اگر این مرتبه مخالفت کند او را با این شمشیر به دونیم خواهم کرد. در برگشتن به شهر قهرمانشاه که کوژن پسر وزیر خاقان را گذاشته بودند آمد و او را هم با خود بردند. در سر راه خود باید از خاك کشور ماچین عبور می‌کردند و گوهر تاش از برگشتن سام از کوه فنا خبر شد آمد به استقبال، سام را با احترام تمام وارد کرد. و مدت دو هفته از او پذیرائی کرد. در این پذیرائی داستان گرفتار شدن خود را به دست فرهنگ که او را به درخت بسته بودند و شب خواب دید سوار سفید پوشی از دور می‌آید که دست به دامن او شد تا از بند رهایی یابد، بعد سفیدپوش گفت من سام سوار هستم و گوهر تاش را در عالم خواب نجات داد و در دست خود شیء ستاره مانند داشت که به طرف گوهر تاش انداخت. تا این جا که خواب خود را بیان کرد سام گفت تو هم با ما میا به کشور چین، تعبیر خواب تو این است که یکی از دختران را برای تو خواستگاری خواهم کرد. گوهر تاش خوشحال و خندان گفت سام سوار اجازه بده اگر این دفعه عمومیم مخالفت کرد با شما قتل او را به من واگذارید. گفت بسیار خوب بعد رو کرد به کوژن گفت تو هم برخلاف پدرت هستی سومین دختر خاقان هم مال تست از اینجا قرار گذاشتند.

بعد حرکت کردند برای چین خبر نجات پریدخت و برگشتن سام رسید به گوش خاقان وزیر را خواست گفت فکر چاره کن وزیر عرض کرد قربانت گردم این دختر حق اوست و دیگر جای مخالفت نیست. بهتر است با عزت تمام خودت دختر را به او بدهی. خاقان بشدت عصبانی شد گفت پیر بی عقل اگر می‌خواستم دختر به او بدهم ترا برای چه نگهداشتم به تو گفتم فکر چاره نابودی او را بکن. وزیر گفت چاره دیگری جز جنگ نداریم. خاقان پرسید مگر کسی را داری در مقابل او ایستادگی کند؟ گفت خیر اما چون او مدتی است در کشور مغرب و کوه فنا جنگیده دیگر فرسوده شده و خسته و ناتوان گفت پس برو صدهزار نفر تهیه ببین و بیرون شهر آماده باشیم. وزیر عرض کرد قربان به طوریکه گزارش کردند گوهر تاش برادرزاده خود شما از او جانبداری می‌کند و به جنگ شما می‌آید. گفت پس حال که اینطور است وقتی آنها رسیدند به چین و چادر زدند چون اردوهای آنها از یکدیگر جدا هستند شبانه آدم بفرست گوهر تاش را بزدند تا حساب او را بعداً برسم. از آنطرف خبر رسید به سام که خاقان با صدهزار سپاه بیرون شهر آماده جنگ است. گفت عجب مرد پرروئی است خاقان. دختر گفت حال دیدی؟ گوهر تاش قسم داد سام را که کشتن خاقان به او واگذار کند. از رسیدن اردوها هر يك بجای خود قرار گرفتند. اول شب خاقان از وزیر پرسید چه کسی را برای ربودن گوهر تاش در نظر گرفتند. گفت سردار درنوش در این کار مهارت خوبی دارد. گفت بفرستید پیش من. درنوش که آمد نزد خاقان سفارش به او کرد که اگر این کار بدرستی انجام نشود ترا برکنار می‌کنم و اگر توانستی پریدخت را هم بیاور که با آوردن پریدخت يك مقام بزرگ پیش من داری. تعظیم کرد خارج شد. در اردو رئیس طسالیه مرتب بیدار باش می‌گوید و خود با اسب در گردش است. درنوش نزدیک اردو رسید ایستاد تا

رئیس طلایه از آن نقطه دور شد بعد در گودالی نشست لباس سرداری را از تن بیرون آورد و لباس عیاری به تن کرد کفچه و پنجه عیاری به دست گرفت با داروی بیهوشی از يك طرف اردو در تاریکی شب روی شست پا دزدانه وارد شد همه جا می‌گردد برای چادر گوهرتاش. چادر را یافت چهار نگهبان از چادر او نگهداری می‌کند و چهار مشعل اطراف چادر روشن است. درنوش در گوشه‌ای نشست کفچه را بیرون آورد قنری دارو در آن ریخت و فوت کرد به مشعل‌های اطراف بعد از چند دقیقه يك يك نگهبانها بیهوش روی زمین افتادند بعد رفت پشت چادر چند میخ از عقب چادر کشید و پر چادر را بالا زد خواست وارد شود که گوهرتاش سراز بستر بلند کرد او را دید دست گوهرتاش رفت برای شمشیر که او چادر را رها کرد و فرار نمود و نتوانست وظیفه خود را انجام دهد. گوهرتاش دوید بیرون کسی را نیافت برگشت خوابید.

درنوش در اینجا تیرش به سنگ خورد دررفت برای چادر پریدخت. بخت بد پریدخت در خواب عمیقی فرو رفته و نگهبانها به طریق اول بی‌هوش شدند و درنوش به راحتی توانست وارد چادر شود و قنری دارو روی لب بالای پریدخت ریخت. او در نفس کشیدن داروها را در مغز خود جای داد. بعد از يك دقیقه عطسه‌ای زد و از هوش رفت بعد درنوش گلیمی را پهن کرد پریدخت را در آن پیچید زد زیر بغل در تاریکی شب از پشت چادرها رفت تا از اردو خارج شد و بدون برخوردی فرار کرد. پریدخت را آورد نزدیک خوابگاه خاقان خبر دادند درنوش اجازه می‌خواهد وارد شود گفت چیزی همراه دارد گفتند يك بسته با خود حمل می‌کند. گفت بیاید درنوش تعظیم کرد عرض کرد پریدخت را موفق شدم بیاورم ولی گوهرتاش خود بیدار بود و نتوانستم. گفت بسیار خوب بیا او را در حرمسرا تا من ترتیب کارش را بدهم. پریدخت را برد برای حرمسرا بعد خاقان آمد او که به هوش آمد گفت می‌خواستم ترا در عالم بیهوشی از بین ببرم ولی مهر پدري نگذاشت حال به تو يك مأموریت می‌دهم اگر خوب انجام دادی جبران قتل برادرت طغان شاه را کرده‌ای و باز هم دختر خاقان هستی در غیر این صورت سام را از بین خواهیم برد و تو تا آخر عمرت شرمند خواهی بود. گفت مأموریت من چیست؟ گفت تو باید در غذای سام یا زهر بریزی یا داروی بیهوشی ترا دادم آوردند برای این کار پریدخت چون دید فعلاً اسیر آنها است بهتر است بگوید قبول دارم. گفت پدر مهربان اگر تو راضی با پیمان من و سام نباشی من با او نخواهم رفت. خاقان پرید صورت پریدخت را بوسید گفت: آفرین فرزندم من رضایت به این کار نمی‌دهم. گفت بسیار خوب مرا آزاد کنيد بروم در سپاه سام، چون در شهر او نیرنگ بسیار دیده است. پس باید این کار در اردو انجام شود. گفت: پریدخت از گفته خود پشیمان نشوی؟ عرض کرد: خیر. پریدخت تا صبح با پدر در گفتگو بود.

اما فردا صبح خبر دزدیدن ملکه را به سام دادند که او طاقت نیاورد. گفت: صفا آرائی شود. پرید به گردگاه اسب از سپاه خارج شد. قسم یاد کرد تمام ریش سفیدان را سر ببرد تا مردم از

خاقان انتقام بگیرند. اما پشت دروازه شهر که رسید دید در دروازه باز شد پریدخت با چند نفر از سواران بیرون می‌آیند. خود را به او رسانید. گفت چه شده؟ پریدخت اشاره کرد سکوت کن. وارد لشکرگاه که شدند همه چیز را برای سام گفت. از طرف دیگر گوهرتاش به سام خبر داد يك نفر ناشناس دیشب نگهبان‌های چادر مرا بیهوش کرده بود می‌خواست وارد چادر شود که من بیدار شدم و او فرار کرد و نشناختم چه کسی بود. سام گفت چون موفق نشده ترا ببرد آمده برای ربودن پریدخت پس باید از این پس مراقب بود که این‌ها آدم‌زدی هم می‌کنند.

حال چرا خاقان فکر آدم‌ربائی به سرش زد؟ حساب کرد حریف سام که نخواهد شد پس بهتر است بدون جنگ کار را یکسره کند، اگر موفق نشد با جنگ، شر او را از سر کشورش کوتاه کند. پریدخت تمام گفته‌های پدرش را برای سام تعریف کرد و گفت: از این پس باید مراقبت شدید کرد و گفت: «پدرم دو شبانه‌روز به‌من وقت داده تا این کار را انجام دهم. گفته اگر در این مدت وظیفه خود را انجام ندهی هم تو خیانت‌کار هستی و هم طبل جنگ صدا خواهد کرد.»

بعد از دو روز هرچه خاقان منتظر شد خبری در این باره نرسید. با ناراحتی گفت: «طبل جنگ را بزنید و اگر این دفعه پریدخت را به چنگ آورم بند از بندش جدا خواهم کرد. این گیس بریده‌هم پسر من را به کشتن داد و هم آبروی مرا ریخت». اول شب صدای طبل جنگ از سپاه خاقان برخاست. سام گفت این دفعه دیگر نگذاشت از دخترش خواستگاری کنم بدهید جواب طبل جنگ را. جواب داده شد. در سر زدن آفتاب دو دریای لشکر صف‌آرایی کردند. اول کسی که اراده میدان کرد سام بود فریاد زد: خاقان چین دیگر به تو رحم نخواهم کرد، مرد بفرست. خاقان اشاره کرد یکی برود میدان. يك اجل برگشته از جلو صف خارج شد با نهیب آمد برای زدن سام. دست به نی برد ستون کرد حقه ناف سام را. پنج پنجه سپهد گلوگاه نی را گرفت. يك قوت نی از کفش خارج شد با نی خود، بست زیر بغل حریف که او از اسب به زمین افتاد. خواست برخیزد که سام نی را از پشت او فرو کرد. نی از سینه او سردرآورد. يك دست ته نی و يك دست کمرگاه نی را گرفت قامت او را بلند کرد ته نی را کوبید بالای زمین که نعش آن سردار نوك نی بنا کرد دست و پا زدن. با چنین عمل، وحشتی به دل سران اردوی خاقان انداخت که برای مرتبه دوم هرچه صدا زد: مرد، دیگر کسی جرأت نکرد از صف خارج شود. فریاد خاقان بلند شد. ای بی‌غیرت مردم! همه ایستاده‌اید ناسزاگوئی او را گوش می‌کنید؟ باز کسی جواب نداد. خاقان دستور حمله عمومی را صادر کرد که لشکرها ازجا درآمدند. سام کلاه خود را کشید پشت ابرو، دست به بیرق، شمشیر گذاشت میان لشکر. بعد از يك ساعت جنگ خاقان دید تمام سپاه از میدان فرار کردند. سر اسب خاقان برگشت فرار کند که سام خود را به او رسانید از عقب سر گرفت کمر زنجیر خاقان از پشت مرکب کشید گرفت روی سر پنجه آورد در سپاه خود گفت: او را ببرید پیش ابرها زندانی کنید تا قنر عافیت را بداند.

خاقان را بردند در زندان ابرها. چشم خاقان به ابرها که افتاد نزدیک بود قالب تهی کند و گفت: مرا پیش سام ببرید. گفتند: اجازه نداریم مگر خودش دستور بدهد لشکر خاقان باز ریختند در شهر و دروازه‌های شهر را خالکریز کردند. سپاه سام برگشت به جای خود. مأموران خاقان خبر دادند به سام که می‌خواهد شمارا ملاقات کند. سام گفت: صبر کنید خودم موقع آوردن او را به شما می‌گویم. شب که شد تمام در استراحتگاه‌های خود قرار گرفتند. سام رفت به چادر ملکه پریدخت و دستور شراب و کباب داد. سرش که از باده ناب گرم شد پریدخت را در آغوش کشید گفت: «پدرت در زندان من است مایل به دیدن او هستی؟» گفت: بدنیست که او ما را در يك چادر ببیند». گفت بسیار خوب پس از صرف شراب می‌گویم او را بیاورند اما مخفیانه اشاره کرد او را بیاورید و خود لب‌های ملکه را به‌مکین گرفت. درچنین حالتی خاقان را از چادر وارک کردند که چشم خاقان به این صحنه افتاد. عقب‌عقب از در چادر بیرون رفت و پریدخت از دامن سام پرید بیرون گفت: «چرا این کار را کردی؟» گفت: «خواستم بدانم که تو در بست به‌من تعلق داری». بعد فرستاد خاقان را آورد برخاست به او دست داد و احترام گذاشت گفت: «شما این مرتبه‌هم نگذاشتید ما خواستگاری کنیم از راه که رسیدیم طبل جنگ زدید. سزای يك کسی که خدمت می‌کند این بود؟» خاقان سر بلند کرد گفت: «سام سوار هرچه بود تمام شد تو دیگر از این ساعت داماد من هستی، تشریف بیاورید در شهر تا مراسم عقد انجام شود و من جبران کنم».

پریدخت اشاره کرد دروغ می‌گوید. سام دستور آزادی خاقان را داد. يك اسب آوردند سوار شد تا پشت دروازه شهر او را بدرقه کردند اما سام که برگشت پریدخت گفت: «باز غافل شدی؟ بهتر آن بود سپاه را به طرف ایران حرکت می‌دادی، پدرم را ازین راه در چند فرسخی برمی‌گرداندی، باز پدرم رفت در شهر تا نقشه تازه‌ای طرح کند، مراقب باید بود». سام گفت این مرتبه فکر بدی به سر او نخواهد زد.

روز بعد وزیر خاقان با چند نفر از سران قوم و دربار آمدند او را به شهر دعوت کردند. ملکه نیز به قصر خود رفت. وزیر مدت بیست روز از سام مهلت خواست برای دعوت مردم. اما شب خاقان او را به خلوت خواست و گفت: «من چون در بند او بودم و احترام گذاشت نتوانستم مخالفت کنم تو باید نقشه دقیقی بکشی». وزیر استعفای خود را نوشت روی میز گذاشت گفت: این کار را به دیگری واگذار کنید، چون با این همه خوبی جای آن نیست باز هم دست به اقدامی بزنیم و از در خارج شد. خاقان بعد از بیست و چهار ساعت باز وزیر را خواست و او را متقاعد کرد که استعفای خود را پس بگیرد و طرحی تهیه کند. جاسوسان پریدخت به او خبر دادند که پدرت در تهیه نقشه است. پریدخت فرستاد پیش سام که با تو کار لازمی دارم. سام رفت در قصر پریدخت چون ملاقات آنها دیگر گرفت و گیری ندارد. پریدخت گفت به تو گفتم پدرم باز نامردی می‌کند قبول نکردی. به‌من خبر رسیده که پدرم برای نابودی تو نقشه تازه‌ای کشیده است. یا بیا طوطی دختر

شداد را بردار و از کشور ما خارج شو و دست از سر من بردار یا هرچه به تو پیشنهاد می‌کنم عمل کن. گفت بگو. پریدخت پیشنهاد کرد یا بردار شبانه کشور چین را ترك كن و با خود مرا ببر یا غیرقانونی مرا تصرف كن كه امید پدرم قطع شود و یا دختر شداد را بردار برو. البته نمی‌دانم چه نقشه‌ای در كار است اما خبرهایی به من رسیده است. سام جواب داد با همه زحماتی كه كشیدم نمی‌توانم دست به دزدی ناموس بزنم و گرنه تو همیشه در اختیار من بودی و كار دشواری نبود، باز هم من صبر می‌کنم.

اما خاقان وزیر را خواست گفت يك نامه بنویس به بهادر و نوار. این‌ها دو برادر یابی هستند كه به خاقان باج كه نمی‌دهند هیچ، گاهی هم به شهرها و دهات دستبرد می‌زنند و قتل و غارت می‌کنند. هردو از سرداران شجاع این سرزمین هستند كه خاقان را جزو جایی حساب نمی‌کنند و هر دفعه سپاه خاقان برای سرکوبی آنها رفته، شكست خورده است. گفت يك نامه بنویس آنها به شهرهای ما حمله کنند. بعد ما سام را برای سرکوبی بفرستیم آنها با سام طرح دوستی بپزند بعد كشته یا زنده او را برای من بیاورند هرچه بخواهند می‌دهیم وزیر يك نامه نوشت به این دو برادر و در نامه به آنها فهمانید چه باید بکنند.

ده روز از مهلت مقرر تمام شده كه يك وقت خبر آوردند برای خاقان كه بهادر و نوار تمام اهالی فلان شهر را قتل‌عام کردند. طبق معمول خاقان گریه را از ظلم این دو برادر سر داد. سام كه در جلسه حضور داشت داستان را پرسید گفتند: «این دو برادر مردمی بسیار سنگدل و خونخوار هستند كه هرچند وقت يك مرتبه قصاب می‌شوند و شهرهای ما را مورد دستبرد قرار می‌دهند. حال كه آنها فهمیده‌اند ما سرگرم عقد و عروسی هستیم فرصت پیدا كردند يك مشیت مردم بی‌گناه را قتل و غارت كنند». سر سام كه از باده ناب گرم بود از جا برخاست گفت تا شما كارها را روبراه كنید من آنها را سرکوب خواهم كرد و برمی‌گردم. دستور داد قلویش با يك هزار سپاه برای نگهداری ابرها بماند. قلویش با فرهنگ، سپاه را حرکت دهند برای سرکوب اشرار. سپاه آماده حرکت شد. سام يك نامه از پریدخت دریافت كرد كه این دام است مراقب خود باش گوش به حرف من ندادی و كار را دشوار كردی. سام با اردوی کمی كه در اختیار داشت حرکت كرد و مأموران را فرستاد به اطراف تا مسیر اشرار را بدانند. این دو برادر بهادر و نوار يك خواهر بسیار زیبا دارند به نام كوكامه كه چند روز است شنیده برادرانش باز برای قتل و غارت با لشكر از قلعه بیرون می‌روند. در روزهای بعد شنید جوانی غیرچینی با سپاهی بسیار ناچیز برای سرکوب كردن آنها در این دیار آمده كه این جوان بسیار برازنده و خوش‌قد و قامت و زیبا است دو سه روز طول كشید تا سام مسیر آنها را پیدا كرد. به سام هم گفتند: یا كت بسته آنها را بیاورید یا سر بریده. اشرار وقتی فهمیدند سام به آنها نزدیک شده دستور دادند لشکریان برگردند در قلعه و سنگری شوند. چون قبلاً از شجاعت‌های سام خیلی چیزها شنیده‌اند. گفت برادر ما حریف او نخواهیم

شد جز اینکه به قلعه برویم و از کوه ترسنگ برای نابودی او استفاده کنیم صدجان داشته باشد یکی را از زیر کوه ترسنگ به در نخواهد برد. برگشتند به قلعه و در قلعه را بسته، پشت آن را خالک ریز کردند و هفت کوه ترسنگ سوار و آماده کار شد. سام آنها را تا پشت قلعه دنبال کرد. بعد دستور داد سپاه چادر و دستگاه بزنند و استراحت کنند تا فکر گرفتن دژ را بکنند. شب که شد قلود و فرهنگ را خواست گفت: «به طوری که به من خبر دادند قلعه فقط يك راه دارد و آنهم به کوه ترسنگ مجهز است بنابراین من به این دژ حمله می کنم و آنها برای نابودی من از کوه ترسنگ استفاده خواهند کرد، پس اگر کشته شدم شما بدون جنگ برمی گردید قلوش را از کشور چین برمی دارید و ابرها را رها می کنید و به ایران می روید درود مرا به شاهمنوچهر برسانید و خانواده مرا نیز باخبر می کنید». قلود و فرهنگ هردو به گریه گفتند: «سپهبد حال که داری در این جنگ فال بد می زنی نباید به دژ حمله کنی بیا برگردیم و بگو که چون در قلعه سنگری شدند و جنگ نکردند نتوانستیم زنده یا کشته آنها را بیاوریم». سام گفت این جواب برای خاقان قانع کننده نیست و گفتن آن هم برای من دشوار است. شما نصیحت مرا گوش کنید و به دستورم رفتار نمائید.

تاصبح نخواييدند. سام همه اش به فکر این بود که چگونه قلعه را بگیرد. اول آفتاب که شد يك دست لباس آهنی پوشید. کمر بند یلی محکم بست پر دامن را به کمر زد، سپر فراخ دامن را به دست گرفت با سپاه خدا حافظی کرد روی فرهنگ و قلود را بوسید حرکت کرد رسید اول راه کوه ترسنگ. تمام سپاه دست به دعا برداشتند. صد قدمی که راه باریک را طی کرد يك کوه تر رها شد. سام لبه سپر را گذاشت به زمین و خود را زیر سپر گرفت، کوه ترسنگ با آن صدای مهیب آمد از روی سپر کمانه گرفت و از پشت سام به زمین افتاد و به ته دره سقوط کرد. چون فاصله کوه تر اول کم و وزن آن هم سبک تر بود طاقت آورد و رد کرد. دو برادر بالای پیل بند قلعه ایستاده و تماشا می کنند. بهادر گفت: برادر گویا دوران ما سر آمده است. او جواب داد نگران نباش او جان سالم به در نخواهد برد. پس از چند قدم دومی رها شد باز به طریق اول آن را رد کرد. وزن این کوه ترها هرچه بالاتر بروند اضافه می شود. سام دست به طرف آسمان بلند کرد گفت: خداوند بزرگ از تو یاری می خواهم. در این مناجات بود که سومی از راه رسید سام خم شد زیر سپر. این کوه تر با چنان صدای مهیبی به سپر برخورد کرد که گوئی خود کوه از هم پاشیده شد. سومی راهم رد کرد اما تمام استخوان های بدن سام به صدا درآمد. شیرینی که از پستان مادر خورده بود زیر دندان مزمزه کرد و شانه راست او که داده بود زیر سپر صدمه سختی دید و ناچار شد برگردد. با چند ساعت تلاش عاقبت برگشت. وقتی وارد چادر شد گفت: پزشک اردو بیاید. وقتی آمد گفت: کتف شما سخت آسیب دیده است و باید يك هفته معالجه و استراحت کنید. فوری حمام گرفت و پزشک شروع به کار کرد کوکامه خواهر بهادر و نوادر نیز از بالای برج

شهامت این جوان را تماشا می‌کند و دید که برادران چطور نگران هستند. پیش خود گفت خدا کند که این جوان به کسی دل نباخته باشد. ای کاش می‌توانستم به او دست پیدا کنم. از برج به‌زیر آمد و شب که شد دید نمی‌تواند بخوابد. سخت دل‌باخته سام شده است، خدایا چه باید بکنم تا او را به‌چنگ آورم؟

پاسی از شب گذشت. کوکامه عقل و عشق را در ترازو گذاشت دید کفه عشق از زمین بلند نمی‌شود. عقل خود را از دست داد برخاست گفت باید به برادرانم خیانت کنم تا به او برسم اما بی‌گدار به آب نباید زد اول باید از او پیمان بگیرم بعد خیانت کنم. دژها همیشه راه مخفی داشته‌اند، او هم راه مخفی را می‌داند. شب که همه به خواب رفتند برخاست لباس شبرو پوشید از راه مخفی دژ بیرون آمد تا نزدیک سپاه که رسید طلایه اردو فرمان ایست داد. او ایستاد گفت: با فرمانده شما کاری دارم. طلایه دید صدای دختر است. گفت: شب تو یک دختر با فرمانده ما چه کار داری؟ گفت: کار سودمندی، به او خبر بدهید. طلایه یک نگهبان را صدا زد که برو چادر سپهبد بگو دختری پشت اردو از شما ملاقات می‌خواهد او رفت بعد از چند دقیقه برگشت که بیاید. سام برخاست نشست. دختر وارد چادر شد، تعظیم کرد. سپهبد پرسید که اینجا چرا آمدی؟ گفت امروز از بالای بروج شجاعت شما را تحسین کردم. دختری هستم با عشق و علاقه که در این دژ از زندگی‌ام راضی نیستم، سخت دل‌باخته شما شدم. دست از دامنم بر نمی‌دارم و آمدم تا وفای خود را به تو ثابت کنم، چون گرفتن این دژ کار آسانی نیست. اگر می‌شد خود خاقان چین تا به حال گرفته بود. پس من به عهد خود وفا می‌کنم بعد از شما پیمان می‌گیرم. سام گفت دختر اگر ترا برای نابودی من راهنمایی کردند خیال خام است برگرد به دژ. دختر سوگند یاد کرد که چنین فکری جز عاشق بودن ندارد. سام گفت بنشین و دستور شراب و کباب داد. پس از نوشیدن چند جام شراب و خوراندن به او دید دختر کاملاً تسلیم است، اما مردان قدیم ایران هرگز به فکر لکهدار کردن دامن کسی که به آن‌ها رو آورده نبودند، جز قانونی. بعد سؤال کرد که تو در این راه چه نقشی خواهی داشت؟ دختر گفت هرچه دستور دهی انجام می‌دهم. سام گفت: «می‌توانی بندکوه ترسنگ‌ها را بزنی تا من بتوانم قلعه را بگیرم؟» گفت: «نه چون سرداری دریده و کوشا از کوه‌ترها مراقبت می‌کند.» پس از صحبت‌های بسیار و تبادل نظر دختر گفت من از راه مخفی دژ بیرون آمدم بهتر آن است شما را نیز از همین راه وارد قلعه کنم البته در فرصت مناسب، چون شام شب برادران را من تهیه می‌کنم. وقتی شام برای آنها بردم شراب آنها را به دارو آلوده خواهم کرد هر دو به خواب عمیق که فرو رفتند تکه چوبی را آتش زده به آسمان پرتاب می‌کنم شما حرکت کنید، جلو در دهلیز مخفی بایستید، شما را با خود به داخل می‌برم و هر دو آنها را در خواب کت بسته تحویل شما می‌دهم. ای پدر عشق بسوزد، اما باید قول شرف بدهی که مرا اینجا نگذاری.

سام گفت: من همه این بدبختی را برای پیمان دادن می‌کشم چون دلباخته دختر خاقان چین هستم و سال‌هاست که در این کشور روزگار بدی را می‌گذرانم. از طرفی پیمان دوم را به دختر خدای شذاد داده‌ام که او را نیز دارم با خود به ایران می‌برم. حال مثل شخص غریقی که به هر شاخه دست می‌اندازد برای نجات به تو دست می‌دهم. البته پیمان را با تو می‌بندم ولی با خود نمی‌برم و این هم که تو در خواب آنها را بسته تحویل من بدهی برای من گناهی است کبیر، اما چون آنها سنگری شدند و خاقان هم کشته یا کت بسته آنها را می‌خواهد چاره نیست برو به عهد خود وفا کن. من هم به تو پیمان سوم را می‌دهم و ترا از این مکان برده نزدیک مرز ایران در یکی از دژهای مرز داری نزد مرزداران می‌گذارم و از تو غافل نخواهم شد. دختر چون عاشق است با این شرایط پذیرفت پس از چند بوسه ردو بدل کردن نزدیک صبح است خداحافظی کرد برای امشب وعده داد نقشه را اجرا کند. گفت: اسم من کوکامه است منتظر آتش زدن چوب باش. اما از بخت بد نمی‌داند چه سرنوشتی بعداً خواهد داشت. او رفت برای دژ. در بستر قرار گرفت اما دل او قرار نمی‌گیرد. مثل مرغ سرکنده از این سو به آن سو می‌پرد تا صبح شد.

بهار و نوادر نیز از پی نقشه‌ای هستند که اگر او بتواند کوه ترسنگ را رد کند چه باید کرد. تمام شب را نخوابیدند و با پیران و بزرگان قلعه مشورت داشتند. صبح با این فکر که سام ممکن است حال دوباره به دژ حمله کند، اما دید از او خبری نشد. آنها قدری آرام گرفتند که شاید پشیمان شده و از راهی که آمده برمی‌گردد. تا شب خبری نشد. رفتند برای استراحت و شام. کوکامه تنگ شراب سرسفره آنها را به دارو آلوده کرد ولی يك اشتباه باعث مرگ خودش شد، چون بایستی داروی کمی در کوزه بریزد که آنها فکر کنند اثر خود شراب است تا به خواب بروند. داروی زیادی، سبب شد که آنها در خوردن شراب کنجکاو شوند. یکی از برادران جام را که سرکشید گفت: «برادر مثل این که در این تنگ شراب خللی وارد شده، من اثر دارو در آن می‌بینم.» گفت: چه کسی ممکن است در آن دخالت داشته باشد؟ جواب داد: «پختن شام و ناهار ما با کوکامه است.» بهادر صدا زد: کوکامه او که از کار خود دل به تشویش بود از صدای برادر، جان از دست و پایش رفت. به کلی رنگ خود را باخته و پایه پا می‌کند شاید دیگر صدایش نزنند و اگر اینطور خود را نمی‌باخت و محکم می‌گفت اطلاعی ندارم شاید نجات پیدا می‌کرد. اما برای مرتبه دوم صدای بهادر برخاست. کوکامه سراسیمه خود را به اطاق رسانید: بله. برادر گفت: «مگر غیر از تو در غذای ما و تهیه آن کسی دیگری دخالت دارد؟» گفت: نه. پرسید: «در این تنگ شراب کی دارو ریخته است برای خواب ما؟» زبان او بند آمد و چون بید مجنون می‌لرزید. بهادر متوجه خیانت او شد برخاست گیسوان او را به دست پیچید گفت راست بگو گیس بریده چه مقصودی داشتی؟ او دیگر روح در بدن ندارد، چون برادران خون‌آشام خود را می‌شناسد. بهادر دید او ترسیده و جواب نمی‌تواند بدهد، برای این که پی به نقشه او ببرد زبان به نرمی گشاد.

گفت: من برادر تو هستم شاید قصدی نداشتی نترس بگو چه کردی؟ من ترا می‌بخشم. چه بگوید؟ کمی زبان او باز شد گفت برادر ندانسته دست به این کار زدم پرسید کی ترا اغفال کرد؟ گفت خودم. چه شد دست به این کار زدی گفت. عقل از سرم پرید. گوش کن کوکامه! گفتم راست بگو تا ترا ببخشم. با زبان لکنت گفت. شجاعت و زیبایی این جوان که به قلعه حمله کرده مرا دیوانه خود کرد. شب از راه مخفی رفتم ملاقات او و این نقشه را به او وعده دادم که هر دوی شما را دست بسته تحویل او دهم. برق شمشیر بهادر درخشید، انداخت به دوال کمر کوکامه چون خیار تر به دو نیم کرد. گفت: جنازه او را در گونی کاه بیندازید و از راه کوه‌تر به طرف سپاه دشمن رها کنید. يك نامه هم نوشت گذاشت روی جنازه و بردند از کوه پرت کردند.

سام تاصیح انتظار کشید خبری نشد. هوا که روشن شد دیدند يك گونی پر از کاه نزدیک اردو افتاده است. طلایه دست زد به گونی دید سنگین است. در آن را گشود چشمش افتاد به سر يك دختر بسیار زیبا که عقب عقب چند قدمی رفت و نگیهان را صدا زد گفت: مراقب باش تا من بیایم. خود آمد نزد سپهبد جریان را گفت. سام دستور داد فوری بیاورید وقتی چشم سام افتاد به جنازه، دلش برای او سوخت و از شدت ناراحتی برای او گریست. بعد نامه را گشود دید نوشته: مگر با ناجوانمردی قلعه را بگیری در غیر اینصورت موفق نخواهی شد. سام که در معالجه و استراحت بود فکری کرد دید در حقیقت گرفتن دژ با آن کوه ترسنگ‌ها کار عاقلانه نیست. دستور داد سپاه را حرکت دهید از این مکان دور شویم تا آنها از قلعه بیرون آیند و دستگیر شوند.

فردای آن روز قوا حرکت کرد و از آنجا دور شد. چند منزل فاصله گرفتند و بهادر و نوار به خیال این که سام از گرفتن دژ منصرف شده و رفته‌اند. اما قوای سام از جهت دیگری به قلعه نزدیک شد، متها در بین دره‌ای خیمه و خرگاه زدند. سام دستور داد کسی حق خارج شدن از دره را ندارد تا آنها فکر کنند ما رفته‌ایم. بهادر چند نفر فرستاد رد پای آنها را برداشتند. خبر دادند که قوا به کلی از اینجا رفته است. بهادر و نوار باز با سپاه خود از دژ خارج شدند و در جهت مخالف حرکت کردند. جاسوسان سام خبر دادند که آنها چند منزل از دژ فاصله دارند. سام بلافاصله شبانه حمله کرد. اول دژ را گرفت بعد در تعقیب آنها حرکت کرد. پس از یکی دو روز به آنها رسید. بهادر به برادر گفت: غافلگیر شدیم جز جنگ چاره‌ای نداریم. او جواب داد: برادر مگر نشنیدی کسی حریف او نیست؟ بیا و نیرنگ به کار او ببریم. غافل از این که او قبلاً دژ را گرفته است. گفت چه کنیم؟ جواب داد: او را به قلعه دعوت کنیم و قبل از این که وارد شود چاهی جلو در بکنیم. موقعی که وارد می‌شود در چاه سقوط کند. گفت: اگر نیرنگ ما فاش شود چه باید کرد؟ گفت: «دیگر جنگ. ده دوازده هزار سوار دارند این دو برادر. جاسوسان آنها خبر دادند سام در چند فرسنگی رسیده است. بهادر يك نامه نوشت داد به دست قاصد که این را به سردار آن سپاه بده. در نامه نوشته: ما تسلیم هستیم و از جوانمردی شما چیزها شنیده‌ایم. با شما هم سر جنگ نداریم شما به

قلعه تشریف بیاورید چند روز استراحت و پذیرائی شوید. بعد ما قضاوت را به خود شما واگذار می‌کنیم در کشتن یا دست بستن ما به حضور خاقان. نامه را داد گفت: جواب آن را بیاور. قاصد نامه را آورد نزد سام راهنمایی شد و او نامه را خواند و جواب نوشت: دژ را گرفته‌ام ولی چون ساکنان آن بی‌گناه بودند، آزاری به آنها نرسید و شما دوبرادر هم از این دو کار یکی را باید بکنید: یا جنگ یا دست خود را روی هم گذاشته من بیدم و نزد خاقان بیرم. حال هر کدام حاضرید اعلام کنید. وقتی جواب رسید به دست بهادر، آه سردی از دل کشید گفت: برادر گفتم آن روز که دوران ما سرآمده است حال چه باید کرد؟ جز جنگ چاره‌ای نمی‌بینم. وقتی امید آنها از نیرنگ قطع شد شبانه تمام سر کرده‌های قوای خود را خواست به آنها دستور داد: چون ما حریف سام و یارانش نمی‌شویم باید به آنها شبیخون بزنیم شاید موفق شویم در غیر اینصورت یا خود او یا خاقان ما را خواهند کشت. آماده باش داد. چون فاصله آنها زیاد نیست دستورات را داد و به برادر گفت. اگر کوتاهی کنی کشته خواهیم شد. تو از يك طرف و من از طرف دیگر حمله می‌کنیم. هر يك عتۀ سوار خود را معلوم کردند و پاسی از شب گذشته حرکت کردند.

سام هم اول شب دستور داد که رئیس طلایه باید مراقبت شدید کند و نگهبان‌های بیشتری بگذارد. اما سپاهی که چند فرسنگ راه طی کرده خسته و هلاک در خواب عمیق است که يك طرف لشکر آتش گرفت. شب تاریک است، برادر، برادر را می‌کشد، پسر فرزند را. تا سام خواست دست به شمشیر برد يك بهره از سپاه سام کشته شد. فرهنگ و قلود تنها کسانی هستند که کشتار می‌کنند. در یکی از این برخوردها فرهنگ متوجه سرداری شد که در تاریکی شب کشتار می‌کند. در چند قدمی او بود که کمند را از دسته خنجر نجات داد همینطور که او سرگرم جنگ بود انداخت به یال و کوپال او. با يك تکان او را از اسب به زیر آورد پرید روی سینه او کت و کول او را محکم بست و زد زیر بغل و در تاریکی دنبال سام می‌گردد که عاقبت او را یافت گفت: سپهبد گویا فرمانده کل را گرفته باشم. خنجر را گذاشت پس کله او يك فشار داد. صدای فریاد او بلند شد: تسلیم هستم. گفت: بگو کی هستی جواب داد: بهادر. سام گفت: ناجوانمرد فریاد بزن برادرت را تا دست از جنگ بکشند. بهادر برادر را صدا می‌زند و فرهنگ و سام ندای دهند که کو بهادر در جنگ ما اسیر است. نواثر تا این صدا را شنید خود را به صاحب صدا رسانید که کو برادرم؟ او راهنمایی شد به طرف بهادر. بهادر گفت: برادر به افرادت بگو دست از جنگ بردارند. آتش جنگ خاموش شد. تا صبح کشته و زخمی‌ها راجمع کردند. بعد سام دستور داد بهادر را آوردند گفت: خودت بگو با تو چه رفتاری باید کرد؟ او جواب داد: حقاً که مجازاتم کشتن است حال من اسیر شما هستم. سام گفت: من به سهم خودم شما را می‌بخشم اما به يك شرط آن هم قسم یاد کنی که دست از چپاول و غارت مردم برداری بعد خود خاقان با شما چه معامله خواهد کرد با من نیست. بهادر شرط را پذیرفت سام گفت: پیغام بده برادرت بیاید. فرستاد او را

آوردند. کت هر دو را بست و سپاه آنها را مرخص کرد. این دو برادر را حرکت داد برای شهر چین. اما از آن طرف جاسوسان خبر برگشت سام با کت بسته بهادر و نوادر را دادند به خاقان. او دیگر سرگیجه گرفت نمی‌داند چه بکند. وزیر را خواست گفت: برگشت بلای جان ما چه باید کرد؟ وزیر گفت: خاقان به سلامت باد این دختر نصیب او خواهد شد بهتر است با کمال خشنودی او را به عقد سام درآوری. يك نهیب زد به وزیر که خفه شو پیر خرفت خیال کردم راه حلی برای من پیدا کردی. برو بیرون. بعد از ساعتی باز فرستاد که وزیر بیاید. وقتی شرفیاب شد گفت: صدهزار سپاه تهیه و سان بین و بیرون شهر آماده باش بده که تا از راه می‌رسد، چون خسته راه است، او را از بین خواهیم برد. وزیر گفت: اطاعت قربان، ولی من از این برخورد سخت بیم دارم. قوا آماده پشت شهر. سام رسیده به يك منزلی توقع دارد از او استقبال کنند ولی پیش مرگان اردو خبر آوردند که صدهزار قوا پشت شهر در حال آماده باش هستند. سام دستور داد در همین مکان چادر بزنید برای استراحت تا تحقیق بیشتری بکنیم و از نیت آنها آگاه شویم به خاقان هم گفتند: آنها در يك منزلی استراحت می‌کنند. سام يك بیست و چهار ساعت در اینجا انتظار کشید خبری نشد و فهمید که سرکوبی اشرار بهانه بوده و دام بوده است. فوری دستور داد بهادر و برادرش را آزاد کنید بیایند پیش من. وقتی زنجیر از یال و کوپال آنها برداشتند با تعجب پرسیدند: چه اتفاقی افتاده؟ گفتند: سپهبد شما را خواسته است. در موقع شرفیابی سرتعظیم فرود آوردند. سام نیرنگ خاقان را برای آنها گفت. بهادر گفت: جهان پهلوان! این احسان و جوانمردی شما را نمی‌دانست حال غلام حلقه به گوش شما هستیم جنگ خاقان را به ما واگذار کنید تا او را به سزای خودش برسانیم. سام تشکر کرد ولی آنها قبول نکردند که بروند. به اتفاق دو برادر خون‌آشام قوای سام حرکت کرد. خبر رسید به خاقان: مرگ نوت مبارک برادران خون آشام برای سام شمشیر می‌زنند. پس از چند ساعت هردو لشکر در آمیختند. اما این دو برادر چون دروگر قابل، کشتار می‌کنند. بهادر رفت بالای تل خاکی جایگاه خاقان را پیدا کرد. از يك طرف سپاه می‌رود برای زدن خاقان که به او خبر رسید بهادر برای کشتن شما می‌آید. سراسب او برگشت تا خود را به شهر برساند اما دیگر دیر شده بود. بهادر از عقب شمشیر را ول کرد به دوال کمر خاقان که سینه و سرو دست او به طرفی پرتاب شد و نیم دیگر آن روی اسب ماند که يك وقت صدای شیون از اردو برخاست: خاقان کشته شد. سام در طرف دیگر مشغول جنگ بود که صدا به گوشش رسید، آه از نهاد او برخاست و گفت: من راضی به این کار نبودم. سراسب را برگردانید به طرفی که صدای شیون می‌آید تمام سپاه دست از جنگ کشیدند گل به سرها گرفتند. نیمه دیگر را اسب به شهر رسانید. حرمسرای خاقان خبر شدند. سروپای برهنه از شهر بیرون ریختند. پریدخت خود را روی نعش پدر انداخت، روی و موی خود را می‌کند. خود سام می‌گرید. یال و دم اسبها را بریدند. بعد از چند ساعت شیون تابوت آوردند جنازه خاقان را

برداشتند با تشریفات آن زمان و درخور شأن او را به خاک سپردند. مدت يك ماه سام در چین مشغول عزاداری بود بعد از این مدت شکر نوش دختر کوچکتر از همه را عقد و عروسی کرد برای پسر وزیر، پری نوش را برای گوهر تاش و بعد از دیده بوسی و خداحافظی حرکت کرد برای شهر خاور زمین تا نامزدهای قلوش و قلود را نیز با خود ببرند. چون اوّل گفتیم سام شرط کرد که هر سه عروسی در يك شب آن هم در ایران صورت گیرد. در شهر خاور باز استراحت کرد و آن دو خواهر را نیز برداشتند حرکت کردند.

پس از چندین منزل راه، خبر رسید به مرز داران ایران که جهان پهلوان سام سوار می‌آید. این خبر دست به دست رسید به پایتخت و زابلستان. در ایوان گورنگی غوغائی برپا شد. شاه دستور داد تا لب مرز از فرزند دلیر ایران استقبال به عمل آید و خود شاه نیز تا چند فرسخی به دیدار سام آمد. چون از قدیم شاهان ورزش دوست بودند و روی پهلوانان توجه خاص داشتند سام و همراهان از طرف سپاه تشریفاتى خاورزمین تا لب مرز ایران بدرقه شدند و برگشتند که استقبالیان ایران رسیدند. چهار عروس این‌ها همراه دارند که هر يك در کجاوه خود قرار دارند. غلطك ارابه‌ای دنبال چند گاومیش بسته شده که هیکل «ابرها» روی آن بسته است و چند شمشیر و گرزدار در اطراف و زه دردها او کشیده شده که سر نخ به دست قلوش است و در حرکت هستند که سپاه تشریفاتى ایران رسید. چون سام در ایران نیست نریمان پدر سام در پایتخت کرسی پهلوانی را اشغال کرده و حال با سپاه به استقبال آمده است. از فاصله زیادى سام پدر را شناخت. از اسب به زیر آمد و دوان دوان خود را به پدر رسانید و چون جان شیرین یکدیگر را در بغل گرفتند. بعد يك يك عروسان سراز کجاوه بیرون آوردند تعظیم و سلام کردند. ناگهان چشم نریمان به يك پاره کوه افتاد که روی ارابه بسته است. از سام چگونگی گرفتار شدن او را پرسید. سام شرح حال ابرها را بیان کرد تا این که رسیدند به شاه ایران. سام زانو زد و چکمه شاه را بوسه داد. شاه نیز او را نوازش کرد بعد از ابرها سؤال کرد. سام گرفتار شدن او را با کشتی گرفتن تعریف کرد که شاه فرمود به سام باید در پیشگاه ما يك مرتبه دیگر با او کشتی بگیری. که آه از نهاد سام بلند شد این چه دروغی بود که گفتیم. شاه عظمت هیکل ابرها را تماشا کرد و مجدداً تکرار کرد که کشتی گرفتن این دو تماشایی است. دیگر سام مجبور به این کار شد. سپاه زابلستان نیز از راه رسید و پس از دید و بازدید به پایتخت رسیدند و آن شب را مهمان شاه بودند.

شب سام با لباس مناجات و پلاس به گردن تا صبح در پیشگاه خداوند به التماس نشست و از خدا زور و قدرت فوق العاده خواست که خدایا من فردا در میدان کشتی در پیشگاه شاه خجل نشوم. مرا یاری ده. بعد خود سام آمد پیش ابرها موضوع کشتی گرفتن را به او گفت و قول داد در هر دو صورت چه زمین بخورد چه بزند او را آزاد خواهد کرد.

فردا در میدان بزرگ شهر، شاه در جایگاه مخصوص و هریک از تماشاگران به جای خود قرار گرفتند. سام آمادهٔ رزم است که آن هیكل قیامت ابرها را باز کردند. آمد در میدان. قوچ‌وار عقب رفتند شیروار پیش دویدند. زدند کله بر کله یکدیگر، تو گوئی دو پیلند آهن جگر. یکی ازدها و دگر دیونر. يك ساعت تلاش کردند هیكل ابرها گاهی خراب می‌شود روی سام که تمام استخوان‌های او به صدا در می‌آید. نریمان دست به سوی آسمان بلند کرد. فتح فرزند را می‌خواهد. همه در این ساعت بیمناك شدند که مبادا این دیو نابکار صدمه‌ای به سام بزند چون تا بخواهند بریزند در میدان، او کلهٔ سام را چون گنجشك از بدنش می‌کند. خود شاه نیز دعا می‌کند که دل سام به درد آمد گفت: پروردگارا امیدم به توست. گفت و میل خود را گذاشت به حقهٔ ناف ابرها. نالید: احد واحد واجب‌التعظیم، بزرگ است خدای ابراهیم. دو دست او به دوال کمر دیو است گفت: خدایا از تو كمك يك زانو را خم کرد يك قوت به سرپنجه، کند آن پاره کوه را روی دست قد راست کرد چرخ به خود داد و شلاق‌وار نقش زمین کرد که صدای احسن احسن از تمام حضار برخاست. بعد از روی سینهٔ او بلند شد گفت: همانطور که با جدم گرشاسب پیمان داریم به تو صدمه نخواهم زد برخیز به راه خود برو. ابرها از جا برخاست تعظیمی کرد و رفت. بعد آمدند در بارگاه. وقتی جلسه رسمیت پیدا کرد سام تقاضای خود و قلوش و قلود را برای عروسی با دختران خارجی کرد. شاه بی‌نهایت ناراحت شد چون قانون ایران چنین اجازه را به کسی نمی‌داد. پس از صحبت‌های بسیار و وساطت پدر سام و حضار قرار بر این شد که يك قانون استثنائی در این مورد بگذرانند تا آنها بتوانند با عروسان خود عروسی کنند. آن هم چون سام در این راه رنج بسیار کشیده بود. پس از موافقت شاه، نریمان برخاست و از تمام حضار دعوت کرد برای جشن عروسی هر سه نفر که در زابلستان برگزار می‌شود.

این دعوت پذیرفته شد و آنها حرکت کردند برای شهر خود. پس از رسیدن تهیهٔ عروسی را دیدند و مدت يك هفته به رسم آن زمان جشن مفصلی برگزار شد و هر سه عروسی در يك شب انجام گرفت و جشن که برگزار شد شاه برگشت به پایتخت. خبر رسید که چون ما سرگرم جشن بودیم کرگسار و عمال او از قلعه بیرون آمده آبادی و دهات اطراف را غارت کردند و باز هم مشغولند. از شنیدن این خبر شاه فوری يك نامه نوشت به نریمان که سام را برای سرکوبی کرگسار و خراب کردن دژ او بفرستید. کرگسار آدمی است یاغی که گاهی فرصت به دست بیاورد با دار و دستهٔ خود به قتل و غارت دست می‌زند. ساکن قلعه‌ای است بین خاك ایران و افغانستان که از نسل ضحاک باقی مانده است. هر وقت او را دنبال کنند در قلعه سنگری می‌شود و آذوقهٔ خود را در همان دژ کشت می‌کند. وقتی هم به قلعه رسید کوه ترسنگ را سوار می‌کند و در امان است.

از رسیدن نامه شاه، نریمان فوری فرزند را خواست که سام در نبودن تو، من این وظیفه را

انجام می‌دادم. حال با تو است. او گفت: اطاعت می‌شود و رفت برای تهیه سپاه. بعد از يك شبانه‌روز لشکر سام حرکت کرد برای سرکوبی اشرار. جاسوسان کرگسار خبر دادند که جهان پهلوان سام سوار می‌آید. او هر چه غارت کرده بود برداشت و به قلعه برگشت. فوری داد پشت در دژ را خاکریز کردند و هفت کوه ترسنگ را آماده کار کرد. این دژ روی کوه بلندی است که تمام اطراف آن بریده است و تنها يك راه باریک دارد که شیب این راه به قدری است که سواره نمی‌شود از آن بالا رفت. سام وقتی رسید به دهات دید تمام مردم از ظلم این حرامزاده شیون دارند. رد پای او را گرفت آمد تا پای دژ دستور استراحت داد. گفت: فردا باید حمله کنم دژ را بگیرم تا مردم از شر او راحت شوند. شب که شد تمام سران دوازده هزار سواری را که در اختیار دارد خواست و پس از مشورت برای حمله به دژ، با همه آنها خداحافظی کرد و در سر زدن آفتاب لباس رزم پوشید و سپر فراخ دامن قلعه‌گیری را در پیش رو و گرز گاو سرشاه فریدون را به دست گرفت و پس از خواندن نام یزدان به دژ حمله برد. خبر دادند به کرگسار که او اول راه باریک دژ است چه باید کرد؟ او که مشغول شراب نوشیدن است قاه قاه خندید و گفت: پدر سام هم در گرفتن این دژ کمیتش لنگ است. اولین کوه تر را برای او رها کنید. چند قدمی بیش بالا نرفته بود که صدای دلخراش کوه ترسنگ اول برخاست. سام سپر را بر سر کشید و زیر کوه تر خم شد. سنگ از پشت سام به دره سقوط کرد. صدای هورا و کف‌زدن برای تشویق او برخاست. دومی را رها کردند به همان طریق گذشت و سومی همانطور. اما کوه تر چهارم تمام استخوان‌های سام را به صدا درآورد. وقتی از زیر سپر بلند شد دید کمر دیگر مال او نیست و شاید کوه تر پنجم او را نرم کند. جان همه عزیز است از نیمه راه برگشت. فوری او را حمام کردند و مشتمال دادند. کمی که از خستگی بیرون آمد باز فرماندهان سپاه را خواست که به این طریق گرفتن قلعه بسیار دشوار است پس چه باید کرد؟ همه رای دادند که باید پای قلعه اطراق کنیم تا او برای مایحتاج و آذوقه به تنگ آید و تسلیم شود چون عاقلانه نیست با کوه تر جنگیدن. با این تصمیم پای قلعه ماندند.

بعد از نه ماه يك نامه از زابلستان رسید که دخترخاقان در حال وضع حمل است هرچه زودتر خود را برسان. نامه را که خواند رو کرد به سران سپاه گفت: من شبانه بدون سرو صدا می‌روم و تا دو هفته دیگر برمی‌گردم شما مراقب اوضاع باشید. فقط فرهنگ را خواست گفت: بامن باش و به طرف زابلستان حرکت کرد. از رسیدن احوال پریدخت را پرسید. گفتند: امشب فردا شب بار خود را زمین می‌گذارد. تمام خانواده ایوان گورنگی در شادی و شفق هستند که دایه مخصوص خبرآملن نوزاد را اعلام کرد. اما از رسیدن پای او به دنیای جدید صدای پیچ پیچ و همه‌همه بین زنان اطراف پریدخت بلند شد که این دیگر چه نوزادی است؟ چرا موی سرش از حالا سفید است. پریدخت که تازه به هوش آمده بود پرسید چه خبر است، چرا زیرچشمی به یکدیگر نگاه

می‌کنید؟ گفتند: چیزی نیست می‌گویند: چرا این نوزاد مویش سفید است؟ بند دل پریدخت از این خبر پاره شد، چون گواهی بد می‌داد. دایه خانم هم که چنین دید جرات ندارد خبر را به سپهبد بدهد ولی چون سام مرتب خبر می‌خواهد به ناچار دایه، نوزاد را قن‌داق کرده پیش او آورد. تمام مردان گورنگی در تالار نشستند که نوزاد را به دست سام دادند و دایه خانم چون بید می‌لرزید. سام از دیدن بچه و نگرانی دایه سخت برآشفته و گفت: این به چه چیز شبیه است که پیش من آوردی؟ زبان دایه بند آمده جواب نداد. سام بچه را پرت کرد به دامن دایه و با شلّت و ناراحتی از جا برخاست آمد پیش پریدخت گفت: با این همه زحمات گویا به من خیانت کرده‌ای این بچه از تخمه اولاد گرشاسب نیست آه از نهاد پریدخت برخاست گفت: عوض احوال‌پرسی سزای من این است؟ سام گفت: برخیز از راهی که آمده‌ای برگرد به کشور دیگر اینجا صلاح نیست بمانی.

سام فرهنگ را خواست گفت: این بچه را می‌بری نابود می‌کنی و پیراهن خونین او را برای من می‌آوری. مادرش را نیز، راه را به او نشان می‌دهی روانه چین می‌کنی برمی‌گردی. تا خواست فرهنگ حرفی بزند يك نهیب به او زد که هر چه گفتم عمل کن. خود سوار بر اسب شد و گفت: من رفتم دستوراتم را انجام بده پشت سر من بیا. فرهنگ بچه را آورد کنار کوهی، پیراهن او را به خون خرگوشی آلوده کرد و بچه را روی تخته سنگی قرار داد و رفت. به امر پروردگار، سیمرغ، شاه مرغان مأمور نگهداری بچه شد و او را برد در کتاف پیش بچه‌های خود. اما پریدخت را فرهنگ آورد به راهی که به طرف کشور چین می‌رفت گفت: ملکه از روی تو خجلم اما چه کنم دستور است. شما بهتر است با کاروان‌های این راه بروی. گفت: فرهنگ! قلعه خرابه‌ای از دور نمایان است. من در این قلعه می‌مانم اگر برایت مقبور بود گاهی به من سر بزن و بگو بچه‌ام را چه کردی؟ گفت: بچه را در بیابان روی تخته سنگی قرار دادم و پیراهن او را به خون آلودم تا برای او بیرم. صدای شیون مادر بلند شد گفت: ای خدای سام، من بچه‌ام را به تو سپردم و سزای سام را از تو می‌خواهم چون تهمت ناروا به من زد. اگر او را به سزای خودش نرسانی در حق من ظلم بزرگی کرده‌ای. این را گفت و از فرهنگ خداحافظی کرد با چشم گریان در خرابه جا گرفت.

پریدخت روزها کنار جاده از عابران تقاضای کمک می‌کند و شب‌ها در خرابه می‌خوابد. بچه هم روز به روز با بچه‌های سیمرغ بزرگ می‌شود بطوریکه چون يك ساله شد همچون طفل ده ساله است. فرهنگ پشت سر سام رفت برای گرفتن دژ، اما دیری نگذشت که سام تب و لرز گرفت گریبانش را، بطوری که از پا درآمد که نوشت به پدرش من سخت مریضم شما بیا این سپاه را سرپرستی کن.

از رسیدن نامه نریمان آمد برای گرفتن دژ و چون در پایتخت بود خبر نداشت سام با پریدخت

و بچه چه کرده است. وقتی آمد و از موضوع با خبر شد، قدری سام را سرزنش کرد ولی کار از کار گذشته بود. او پای دژ ماند سام را روی اسب انداختند آوردند زابلستان در بستر بیماری افتاد. هفته‌های اول و دوم در شهر از او پذیرائی شد و از تمام پزشکان کمک خواستند ولی نتیجه نداد و بدن او بو گرفت و يك بوی متعفن که تمام اهل محل از او بری شدند و درخواست کردند او را به بیرون شهر انتقال دهند. سایه‌بان خرابه‌ای در بوستان و صحرا بود که سام را بدانجا انتقال دادند. کار او به جایی کشید که تمام خانواده گورنگی دیگر به دیدن او نمی‌رفتند و تنها کسی که مراقبت می‌کرد از او، فقط فرهنگ بود آن هم در چند قدمی، بینی خود را می‌بست و غذا و خوراک او را می‌داد. بعد از چندی بدن او کرم گذاشت و رگ و پوستی از او بیش باقی نماند و قدرت این که غذای خود را به دهان ببرد نداشت. مدت هفت سال دچار این بیماری بود و سر به سوی آسمان و التماس می‌کرد. فرهنگ گاهی که به پریدخت سر می‌زد می‌گفت که این نفرین شده است بیا و تو او را دیگر ببخش. او با گریه جواب می‌داد که می‌بینی دیگر چشمی برای من نمانده است او باید سزای خود را ببیند. من زمانی او را می‌بخشم که بچه‌ام سالم به دستم برسد. فرهنگ تو غلام باوفائی هستی چون گاهی که به من سر می‌زنی خود را تنها حس نمی‌کنم. آفرین بر تو حال بگو به او گفته‌ای که من در این خرابه زندگی دارم؟ گفت: خیر چون ترسیدم بگوید دستور مرا اجرا نکردی اما خود او از کاری که کرده پشیمان است. حال بیا و در حق او دعا کن چون به روزگار بدی گرفتار شده است. گفت: غلام باوفا می‌دانم از این موضوع رنج می‌بری ولی موقع دعا هنوز نرسیده است چون تو خود شاهد فداکاری‌های من بودی. پدرم و برادرم در این راه کشته شدند و من از سام دست برنداشتم. چگونه می‌توانم به چین برگردم؟ آنجا بروم چه بگویم؟ مردن برایم عروسی است اما اگر بچه مرا می‌داد به خودم، می‌رقتم در این دهات اطراف کنیزی می‌کردم تا او را بزرگ کنم. می‌گویند و به سام نفرین می‌کند و اشک می‌ریزد. فرهنگ بعد از چند ساعت او را ترك کرد.

گفتیم مدت هفت سال است که سام در این سایه‌بان خرابه بیمار است. مشیت الهی بر این قرار گرفت که ماموریت سیمرغ تمام شود و سام دیگر از بستر برخیزد و به جستجوی بچه بیاید. بعد از مدت هفت سال یکی از این شب‌ها خواب دید جدش گرشاسب از کنار بستر او عبور می‌کند. سام از جا برخاست تعظیم کند او روی خود را برگردانید. او دوید جلو اسبش را گرفت، گفت: جد بزرگوارم گناهم چیست که از من روی برمی‌تابی؟ گفت: گناهی از این بالاتر که فرزند خود را به دره و کوه بیندازی. سام گفت: پشیمان هستم چاره کار چیست؟ او را راهنمایی کرد که فرزندت زنده است برو او را به چنگ آور ضمناً در دامنه این کوه چشمه آبی است که خود را با آب آن شستشو بده تا زخم‌های تو التیام پیدا کند.

شب از نیمه گذشته است. سام آنچنان از خوشحالی فریاد زد و از خواب پرید که فرهنگ که

در چند صد قدمی او خوابیده بود پرید. پریشان حال آمد پیش سام سؤال کرد چه شد جهان پهلوان که ناراحت شدید؟ گفت: فرهنگ زیر بازوی مرا بگیر برخیز مثل این که خداوند از سر تقصیر من گذشته است. آنچه در عالم خواب دیده بود برای او تعریف کرد و گفت فردا برو برای من لباس بیاور. در ضمن در اطراف آن کوه بلند گردش کن بین چشمه آبی هست یا نه؟ تا صبح دیگر نخواییدند. اول صبح فرهنگ رفت برای کوه. چشمه آب را یافت و برگشت مژده داد که خواب شما درست است. زیر بازوی سام را گرفت و او را سرچشمه رها کرد. خود رفت برای آوردن لباس. موقمی که برگشت و لباس به سام پوشانید دید که او روی پای خود راه می‌رود زخم‌ها نیز خوب شدند. گفت: فرهنگ بگو. بچه را چه کردی؟ جواب داد: قربان قنداقه او را روی سنگی بزرگ قرار دادم چون گفته بودید پیراهن خونین او را می‌خواهم حیوانی را شکار کردم و به پیراهن آلودم. پرسید: مادرش کجا رفت؟ گفت: پریدخت نیز در خرابه‌ای در چند فرسخی شهر زندگی می‌کند اما چه پریدختی! از آن همه زیبایی جز مثنی موی سپید باقی نمانده است آن هم نایبنا، از بس اشک ریخته است. گفت تو چه می‌دانی؟ عرض کرد: همانطور که به شما سر می‌زدم گاهی نیز او را دلداری می‌دادم. سام چهره فرهنگ را بوسید گفت: فوری برای من اسب حاضر کن تا اول پریدخت را ملاقات کنم تو برو من هم قدم زنان به طرف شهر می‌آیم. فرهنگ به دوندگی درآمد. به شهر که رسید خبر سلامت سام را داد. يك عده به استقبال آمدند. سام سوار شد به راهنمایی فرهنگ آمد در خرابه افتاد به پای پریدخت و غر گناه خواست. پریدخت پس از چند ساعت گریه سر بلند کرد گفت: فرزندم ... سام وعده داد از رسیدن به شهر فوری برای یافتن فرزند اقدام خواهد کرد. پریدخت را با احترام تمام سوار کرد. وقتی رسیدند به ایوان گورنگی از خوشحالی فریاد کرد که حرمت پریدخت صد چندان گذشته است بیائید از او دلجوئی کنید و دستور داد يك عده سوار با من باشند تا برای یافتن فرزندم برویم.

حرکت کردند. بعد از طی فرسخ‌ها راه رسیدند به محلی که فرهنگ نشان داد روی این تخته‌سنگ بچه را گذاشتم. سام پیاده شد دست‌ها را به سوی آسمان بلند کرد: خدایا فرزندم را از تو می‌خواهم. به سیمرغ امر شد پس بده امانت را. سیمرغ رو کرد به بچه که پدرت آمده ترا ببرد چگونه کنام مرا ترك خواهی کرد؟ بچه گفت: من غیر از تو کسی را نمی‌شناسم. سیمرغ گفت: نه. من مأموریت داشتم ترا به این سن برسانم. تو پدر و مادر داری و خود می‌بینی که از نظر جنسیت با بچه‌های من فرق داری. بیا برو پدرت منتظر است. او را بین بال خود سوار کرد. در همان موقع که سام متوسل به خدا شده و التماس می‌کند يك وقت دید سیمرغ، جوانی خوش قد و قامت و زیبا را در چند قدمی آنها گذاشت زمین و بازبان خود به او چیزی گفت و يك برگ از پر خود را کند به او داد و پرواز کرد و رفت.

جوان ایستاده به پدر خود خیره‌خیره نگاه می‌کند که سام دید مهر پدري دیگر نمی‌گذارد بایستد

دوید جلو چون جان شیرین فرزند را بغل زد و بنا کرد بوسین و نوازش کردن. چون بچه عریان است عبائی به دوشش انداختند و سوار بر اسب کردند. او که تابحال انسان ندیده بود سرپای اطرافیان را برانداز کرد. حال می‌گویند که سیمرغ هم زبان انسان به او یاد داده بود و هم زبان مرغ بماند. پدر سؤال که می‌کرد او سر و پا شکسته جواب می‌داد.

خبر پیدا شدن فرزند سام به گوش شاه رسید. دستور داد اول او را پیش ما بیاورید که این کار اهمیت زیادی دارد چون به يك معجزه شبیه است مگر ممکن است طفلی را در بیابان رها کنی و بعد از هفت هشت سال او را سالم بیابی؟ این خیلی مهم است. این خبر کم‌وبیش در تمام اطراف پخش شد و همه مردم دین او را آرزو دارند و همین‌طور که از کنار دهات و آبادی‌ها عبور می‌کنند، مردم دسته‌دسته به استقبال آنها می‌آیند تا رسیدند به پایتخت. وقتی بچه را به‌محضر شاه آوردند او را دید، بسیار سام را سرزنش کرد که گناه این بچه موی سپید اوست. بعد می‌گویند دانشمندانی چند که در محضر شاه بودند از بچه سؤالاتی کردند که تمام را جواب گفت و نایغه آن روز شناخته شد. بعد شاه به سام فرمود کاری که با این بچه کردی گناهی است بزرگ باید از این پس تمام خواسته‌های او را انجام دهی. سام گفت: اطاعت قربان هرچه بخواهد. بعد با اجازه مرخصی از حضور شاه حرکت کردند برای زابلستان. این خبر در زابلستان چون توپ صدا کرده تمام شهر برای دیدن فرزندی که در کودکی در بیابان رها شده و حال او را سلامت یافتند و می‌آوردند به استقبال می‌آیند. مادر طفل نیز با نایبانی جلو همه مردم در حرکت است. مردم شور و غوغائی برپا کردند که کاروان آنها رسید به این جوان. مادرش را نشان دادند. او دوان دوان خود را درآغوش مادر افکند. مادر فرزند را می‌بوید و می‌بوسد اما نایبنا است. چهره زیبای فرزند را نمی‌بیند، گریه شوق نمی‌گذارد به زبان انسان که با او حرف می‌زند سر و پا شکسته جواب می‌دهد و خشم مادر زیادتر می‌شود. عاقبت به‌منزل رسیدند شهر را چراغانی کردند يك دست لباس درخورشان او آوردند. گفتند: اسم او را شاه تعیین کند.

چون موهای این پسر بور بوده است شاه فرمود اسم او را زال زر بگذارند که بعدها به‌نام زال پدر رستم شناخته شد و بعد از دید و بازدیدها امریه‌ای از طرف شاه آمد که زال را بفرستید تا منصبی به او بدهم. سام هم که در مأموریت خود باقی بود زال را با يك هزار سوار به خدمت شاه فرستاد، شاه امریه‌ای به‌نام او نوشت که مالیات چند ایالت را به او واگذار نموده بود. زال امریه را بوسید و در بغل گذاشت و برگشت در زابل و با چهار هزار سوار مأمور گرفتن مالیات شد. حرکت کرد. پس از گرفتن مالیات چند ایالت یکی دو سال طول کشید و حال دیگر جوانی برومند و خوش‌قد و قامت شده است که وقتی سوار اسب می‌شود همانند پدرش سام است. امروز به نیت گرفتن مالیات کابل با سواران خود تا پشت شهر کابل آمدند و در یکی دو فرسخی شهر چادر زدند و زال يك نامه نوشت به مهرباشاه کابلی که ما از مرکز مأمور گرفتن مالیات شما هستیم، هرچه

زودتر مالیات خود را بفرستید تا يك هفته مهلت دارید. مالیات کابل سالی هفت چرمه گاو است. قاصد نامه خود را به مهرابشاه تسلیم کرد و منتظر جواب ایستاد مهرابشاه نوشت: اطاعت می‌شود اما از قاصد پرسید سردار سپاه کیست؟ گفت پورسام، زال است قاصد نامه را گرفت برگشت. بعد مهرابشاه وزیر خود را خواست گفت سه چرمه گاو را سکه کرده ببر پیش دستان‌سام و بگو خشکسالی بوده و بیش از این مقدور نیست تقاضا داریم موضوع را بمعرض برسانید. وزیر پولها را برداشت و با چند نفر همراه آمد برای اردو. خبر دادند به زال فرستاده مهرابشاه می‌آید. گفت او را به چادر من راهنمایی کنید. وزیر وارد شد عرض ادب بجا آورد و چشمش افتاد به جوانی برازنده تعظیم غرائی کرد بعد اجازه داد نشست و بعد از احوالپرسی رو کرد به زال که قربان چند سال است خشکسالی بهما رواورده و مهرابشاه التماس دعا دارد و سه چرمه گاو فرستادند حال خود شما بمعرض شاه برسانید. زال اخم‌ها را درهم کشید و گفت هرچا که می‌رویم همین بهانه را دارند به مهراب بگو غیرممکن است باید تمام هفت چرمه را بیاورند. وزیر عرض کرد: دستان سام خودشان کار را روبراه کنند بعد شیرینی خوبی پیش من دارند که بعداً بمعرض می‌رسانم. زال به خیال اینکه پولی می‌خواهد تعارف کند با ناراحتی گفت من احتیاجی ندارم و خود از ثروت بی‌نیازم و این جمله را دیگر تکرار نکنید. وزیر نیش‌خندی زد و گفت قربان منظورم از گفتن این حرف ثروت نبود که شما را ناراحت کند. پرسید هان پس چه چیز است؟ بعد وزیر پشت گوش خود را خاراند و گفت قربان از زبان من نشنیده باشی مهرابشاه دختری در پس پرده عصمت دارد که از خورشید تابنده‌تر است. منظور چاکر این بود و آنقدر اوصاف دختر را گفت که زال هرچه داشت ندیده باخت. پرسید اسم دختر شاه کابل چیست؟ گفت: رودابه بانو. عجب اسم قشنگی! بله قربان زال گفت خوب ما که به او دسترسی نداریم که ارادت خود را بگوئیم گفت این پیام را چاکر به دختر می‌دهم بقیه کار با خود شما. بسیار خوب بسیار خوب بگو همین سه چرمه هم که فرستادی نصفش زیادی است. بعد رو کرد به وزیر که شما خود می‌دانی به چه طریق پیغام ما را برسانی، بله قربان جان‌نثار وارد هستم. این بگفت و برخاست آمد به شهر. از رسیدن به شاه کابل گفت چنان پورسام را نرم کردم که گفت اگر يك چرمه هم فرستاده بودید ما حرفی نداشتیم آفرین بر تو وزیر باتدبیر خوب پس کی حرکت می‌کنند؟ چه عرض کنم قربان آنها يك هفته اعلام کردند.

از طرفی دختر مهرابشاه که امروز عصری از شکار برگشته و می‌داند مأمورین مالیات در آن طرف رودخانه پشت شهر چادر زدند. از کنار چادرها گذشت خوشبختانه زال جلو چادرها روی يك کرسی نشسته و گلزار کنار رودخانه را تماشا می‌کند که درهمین موقع رودابه بانو، دخت مهراب از کنار آنها گذشت و هر دو یکدیگر را ورنادان کردند. بعد گذشت و از رسیدن به قصر سلطنتی، وزیر، خود را به رودابه رسانید و رکاب گرفت. او پیاده شد، بعد گفت عرضی داشتم که باید با

وقت کافی برای شما صحبت کنم. او پرسید محرمانه است گفت بلی. بسیار خوب بعد از اینکه لباس شکار را درآوردم و حمام کردم منتظر شما هستم. بعد از یکی دوساعت خود را رسانید به قصر رودابه اجازه ورود خواست، تعظیم کرد. او گفت مثل اینکه کار مهمی باشد. عرض کرد بله قربان. خوب بگو ببینم، گفت والا حضرت اطلاع دارند که مأمورینی از مرکز برای جمع‌آوری مالیات به کابل آمده‌اند. گفت آری امروز از کنار چادر آنها می‌گذشتم دیدم سردار آنها جلو چادر کرسی گذاشته بر آن قرار گرفته. گفت او را شناختی جواب داد نه. گفت این جوان بسیار برازنده پسر سام نریمان جهان‌پهلوان و نورچشم شاهنشاه است. رودابه گفت مقصودت را بگو گفت او بطور مخفیانه بموسیله این چاکر از والا حضرت خواستگاری کرده تا شما نظرتان چه باشد، من باید جواب پیام او را بفرستم. گفت او را جوان برازنده‌ای دیدم این همان کسی است که بزرگ‌کرده سیمرغ است؟ گفت بله قربان و اما باید بانو رودابه بدانند که اگر این وصلت انجام شود چقدر به‌سود شما و مخصوصاً پادشاه کابل خواهد بود که با این خانواده پیوند داشته باشند. گفت بسیار خوب من حرفی ندارم ولی رضایت پدر و مادرم شرط است. گفت بسیار خوب من با شاه موضوع را درمیان می‌گذارم.

فوراً يك نفر را فرستاد مخفیانه نزد زال که چاکر از دولت داران آن خانواده هستم موافقت دختر را جلب کردم می‌خواهم با پدرش مذاکره کنم. زال دست و پای خود را گم کرده جوان عزب شب تا صبح نخوابیده و عکس رخ یار را مجسم می‌کند. دختر نیز هوايش بالا گرفته و دایه خود را خواست که دایه‌جان تو محرم راز هستی با تو مشورت دارم برایم فکری بکن. بگو دخترم از چه رنج می‌بری؟ گفت سردار مأمورین دولتی جوانی برومند و آزاده است دیروز او را خوب ورنانداز کردم بازوها ستبر، پهن سینه، خوش‌سیما و خانواده‌دار که پای‌بند عشق او شدم. وزیر نیز علاقه بی‌حد او را برایم پیغام آورده می‌ترسم پدرم با این وصلت مخالفت کند بگو چه باید کرد؟ دایه خانم با يك خنده مزوره ابروها را بالا انداخت و گفت: «صبر کن عزیزم تا تصمیم پدرت معلوم شود اگر مخالف بود بعد برایت فکری بکنم، ولی يك پسر مردارخوار نباید ترا این‌طور دیوانه کند پسر چنگیز که از بستگان نزدیک شما بود چه کم و کسری داشت که جوابش کردی». رودابه برآشفته. گفت: «دایه دیگر خوش ندارم کلمه مردارخوار و اسم چنگیزخان را پیش من ببری مراقب گفته‌هایت باش». اطاعت دخترم چیزی نگفتم که شما را ناراحت کند.

و اما از وزیر که آمد پیش مهرباشاه وقتی موضوع را بیان کرد او به‌تندی گفت فکر عواقب کار را کرده‌ای این سخن را می‌گویی؟ جواب داد بلی چون طرف ما سام است، گفت اگر با مخالفت شاهنشاه روبرو نشویم بسیار بجاست اما گمان ندارم و نانچه مورد خشم شاه واقع نشویم من موافقم.

وزیر عین گفته‌های مهرباشاه را برای سام پیغام فرستاد و گفت که مهرباب به‌ظاهر مخالفت

دارد. روز بعد مهرابشاه دستور داد که از ورود و خروج رودابه مواظبت شدید بشود شاید برایم آبروریزی درست کند و مهراب موضوع را با سیمین دخت مادر دختر در میان گذاشت که او نیز شدیداً مخالفت کرد چون وعده رودابه را به چنگیز خان که از بستگان نزدیک او بود داده بود. سراسیمه آمد به سراغ دختر که گیس بریده تا چشمش به این جوان افتاد آب از لب و لولچه‌ات راه افتاد اگر دیگر اسمی از او ببری به پلرت می‌گویم ترا به سزای خوشت برساند. دختر جواب داد مادر حرمت خود را داشته باش حق دخالت در زندگی آینده من نداری. مادر با ناراحتی برگشت پیش مهرابشاه که علاوه بر اینکه دخترت دارد آبرویت را می‌ریزد دولت مرکزی را هم برضد ما برمی‌انگیزد و تخت و تاج ترا به باد فنا می‌دهد مراقب باش چه می‌کنی. طوری مهرابشاه را برآشفته که او دست به شمشیر برد برای زن دختر. غوغائی سیمین دخت به پا کرد ولی جلو مهرابشاه را گرفت که این عاقلانه نیست با شمشیر به سراغ او بروی ولی مهراب گوش نداد و آمد به طرف قصر رودابه که خبر دادند پلرت دست به شمشیر به طرف قصر می‌آید. رودابه خود را آماده کرد، وقتی پدرش شمشیر را بالا برد رودابه آن ماده شیر کابلی که بعدها وصفش را خواهید شنید دست دراز کرد بند دست پدر را گرفت، گفت: پدر چرا عزت خود را نکه نمی‌داری دست او را پیچانید شمشیر را گرفت به طرفی پرتاب کرد که در این موقع سیمین دخت رسید و مهرابشاه را سرزنش کرد که او تنها فرزند من است نگفتم این‌طور با او رفتار کنی و مهراب را با خود برد ولی مراقبت شدید از خروج دختر را سفارش کرد.

امروز گذشت سیمین دخت به مهرابشاه گفت تمام مالیات را بفرست تا او شرش را از سر ما کوتاه کند، می‌ترسم این کار به خرابی کابل بکشد. او وزیر را خواست گفت تمام مالیات را ببر، به او بگو که ما از این تصمیم منصرف شدیم، شما هم يك هفته مهلت داده بودید دیگر معطل چه هستید؟ سیل‌های وزیر آویزان شد و پول را آورد و داستان را برای زال بیان کرد. زال که عاشق شده بود، حال دیوانه شدو گفت که من پدرم را به خواستگاری می‌فرستم. وزیر گفت صلاح بر این است ولی زال دل نمی‌کند از اینجا دور شود. دختر نیز دست کمی از زال ندارد و کمین کرد از در خارج شود. نگهبانها جلو او را گرفتند که دستور است شما خارج نشوید او بیشتر تاب و توان را از دست داد. شب که شد دوسه نفر از کنیزکان محرم را خواست گفت فردا صبح زود شما را به عنوان گل چین از در بیرون می‌کنم بروید گلزار کنار رودخانه نزدیک اردوی مامورین ببینید چه خبر است و قبری گل چیده برگردید.

خودش آمد به نگهبان، گفت می‌روند برای من گل بیاورند. کنیزکان آواز می‌خواندند و گل می‌چیدند و آن‌طور وانمود می‌کردند که ما شما را نمی‌شناسیم و کاری نداریم و پیش می‌رفتند. زال فرصتی به دست آورد و کمان را برداشت آمد کنار رودخانه مرغابی‌ها را بلند کرد بعد روی هوا به آنها تیر می‌انداخت که چندتای آنها در گلزار ریختند و دختران هريك یکی دوتا را برداشتند و

به طرف ارباب آمدند. زال هم پیش آمد و گفت نه اینها که گرفته‌اید مال خودتان است بگوئید گل برای کی می‌برید؟ هر سه زدند زیر خنده و گلزار را شلوغ کردند و بعد از ساعتی یکی از آنها گفت برای شاه دختران بانو رودابه. آفرین چرا به او می‌گوئید شاه دختران؟ برای اینکه از شجاعت، زیبایی و وجاهت سرآمد دختران عالم است. زال همین‌طور که دارد در کنار آنها قدم می‌زند و کمک آنها گل می‌چیند آهسته به یکی از آنها گفت ممکن است پیغام مرا به بانوی خود برسانی؟ این هم انعام خودت چند سکه انداخت داخل گلهای دامن او گفت برو از طرف من سلام برسان بگو مانده‌ام در اینجا و منتظر وفای تو هستم و برای من جواب بیاور و از آنها دور شد. دختران دامن پرگل برگشتند و آن دخترک خود را به رودابه رسانید و پیغام را گفت. رودابه نیز چند سکه به او داد و گفت پیش کسی حرفی نزن. فردا که رفتی برای گل چین به او بگو که شب از نیمه که گذشت پای پنجره قصر خود منتظر تو هستم ولی مراقب باش دیگران بوئی نبرند.

باز فردا از همان در دختران را برای گل آوردن بیرون فرستاد. البته نگهبان‌ها تا اندازه‌ای به دختران مشکوک شدند ولی چون دستوری نداشتند جلوی آنها را نگرفتند و آنها رقص کتان به گلزار ریختند. زال هم کم‌کم به آنها نزدیک شد، چون دیگر آشنائی دارند پس از سلام و احوالپرسی نزدیک همان دختر شد و پیغام رودابه را گرفت و باز چنگ پولی به او داد و برگشت. روی پا دیگر بند نیست یکی از سرداران سالخورده او را از این کار برحذر داشت ولی غرور جوانی دیگر عقل او را گرفته است گوش نمی‌دهد همه‌اش در فکر است که به چه طریق خود را پای پنجره او برساند چون یکی دومرتبه مهمان مهرابشاه بوده ولی قصر دختر را ورنه انداز نکرده که راه و چاه را بداند، پیش خود گفت بهتر است برای خداحافظی در شهر بروم، با مهرابشاه که خداحافظی کردم در برگشت دیوار قصر او را ببینم. با همین تصمیم از چادر بیرون آمد سه چهار نفر از سرداران برازنده را خواست که باید امروز برای خداحافظی از مهرابشاه به شهر برویم. سوار بر اسب حرکت کردند. در ورود به شهر خبر دادند که زال برای آخرین دیدار شمامی‌آید او نیز گفت بهتر است که شر او از سرم کنده شود به استقبال زال آمد. پس از صرف چای و صحبت بسیار برخاست خداحافظی کرد اما راه را عوضی کرد و پنجره قصر ملکه رودابه بانو را خوب ورنه انداز نمود تا شب سرگردان نشود برگشتند به اردو دستور جمع‌آوری داد گفت فردا حرکت خواهیم کرد. اما پاسی از شب گذشته لباس شب روی پوشید و با یکی از سرداران محرم صحبت کرد که من می‌روم به شهر مراقب اوضاع باش، گفت و آمد برای قصر. رسید پای پنجره، چون یار او منتظر است با ندای اول پنجره باز شد و می‌گویند که کمند با خود ندانست این دختر شجاع يك لنگه گیسوی خود را به پائین رها کرد. زال گفت خجلم کردی. نشستند راز و نیاز عاشقانه تا سپیده‌دمان بود، بعد دختر گفت من خواستگار بسیار دارم ولی به تو دل بستم و قول می‌دهم که منتظرت باشم تا

بتوانی موافقت دولت و پدر و مادر خود را بگیری اگر هم نشد فرار کنی باهم به دیاری می‌رویم که نشانی از ما باقی نماند. تا صبح این دودل داده باهم گفتند نزدیک هوا روشن، دختر گفت برخیز برو يك نشانی به تو می‌دهم خانه شماره فلان در فلان محله نامه بنویس زن آن خانه از محارم من است، نامه‌هایت را به من می‌رساند. بعد از بوسیدن یکدیگر قصر رودابه را ترك کرد و فردا صبح حرکت کردند برای زابلستان از رسیدن به زابل در بستر بیماری افتاد و مالیات جمع‌آوری شده را فرستاد پایتخت. پریدخت بر بالین فرزند آمد که تو را چه می‌شود فرزند بگو؟ گفت دردم نگفتی است پریدخت گفت نه پسر من هرچه بخواهی بگو. گفت مادر من در این سفر عاشق دختر مهربان کابلی شدم از تو تقاضا دارم پدرم را بفرست نزد شاهنشاه تا موافقت عروسی مرا با این دختر بگیرد اگر به‌دادم نرسید پیش سیمرغ می‌روم و از او کمک می‌خواهم. مادر جواب داد فرزندم بیا بهترین دختران ایران افتخار همسری ترا دارند از این تصمیم صرف‌نظر کن چون شاهنشاه سخت ناراحت می‌شود. چون گفته‌اند اگر استخوان بیگانه در خاک ما افتاد آن را ببرید از مرز به آن طرف بیندازید چون ممکن است روزی دسته خنجر شوی پهلوی ایرانی را ببرد، با این دستور چطور می‌شود موافقت شاه را بگیرد. زال گفت مادر من با این دختر قرار دارم چنانچه به‌دادم نرسید فرار می‌کنم می‌روم پیش او و باهم به يك طرف دنیا می‌رویم که آثاری از ما نیابند من يك هفته مهلت می‌دهم تا پدرم را بفرستی به‌دربار تا موافقت شاه را بگیرد در غیر این صورت یا از سیمرغ یاری می‌طلبم یا فرار خواهم کرد. این مادر که در گذشته رنج بسیار کشیده بود جرأت مخالفت ندارد و گفت صبر کن تا برای سام نامه بنویسم بیاید با خودش صحبت کن يك نامه فوری نوشت بدین مضمون که سرور گرامی پسر در بستر بیماری انتظار ترا می‌کشد فوراً حرکت. نامه رسید به دست سام نریمان نگران که شاید با مقامات مالیات‌بده زدو خورد کرده والا او بیمار نبود. فوراً یکی از سرداران اردو را خواست گفت تا يك هفته دیگر برمی‌گردم مراقب باشید. سوار بر اسب شبانه‌روز راه طی می‌کند تا رسید به زابلستان. شتابانه وارد شد پرسید چه خبر است؟ پریدخت او را به آرامی گفت بنشین با تو صحبت مهمی دارم. گفت زال کجاست؟ گفت آرام باش او در بستر است طوری بیمار نیست که تو ناراحت شوی. گفت پس چرا این نامه را نوشتی که این مأموریت خطرناک را ترك کنم؟ گفت قدری صبر کن با خود او صحبت کن. بعد فرزند را از خواب بیدار کرد که پدر آمده بیا هرچه می‌خواهی بگو. گفت مادر اول تو صحبت را شروع کن. زال سلام کرد و جلو پدر ایستاد پریدخت گفت پسر تب دارد ولی تب او تب عشق است نه تب بیماری. سام زیر چشم نگاه می‌کرد به زال انداخت که مادر تب چه می‌گوید. گفت پدر درست فهمیدی من تقاضا دارم برای جلب موافقت شاهنشاه و خواستگاری دختر مهربان کابلی بکوشی. شما به من وعده دادی هرچه بخوایم به‌جبران گذشته برآیم انجام دهی. سام گفت بلی فرزندم ولی نه يك کار غیرممکن را. با این تقاضا شاه پیشت به‌خشتم خواهد آمد و آبروی چندین ساله ما را

می برد تو اولاً موقع ازدواجت نرسیده ثانیاً از دختر مهرباب گذشته هر که را بخواهی برایت عروسی خواهم کرد. زال گفت: پدر دل من می خواهد نه خودم چرا خودت سالها دنبال مادرم در بیابانها سرگردان بودی هر چه ترا نصیحت کردند نپذیرفتی و کار غیرممکن برای شما ممکن شد؟ اگر به تقاضایم توجه نکنی یا برمی گردم پیش سیمرغ یا می روم پیش دختر مهرباب تا باهم فرار کنیم چون او به امید من نشسته است و شوهر دیگری نخواهد کرد. با این گفتن ها و این دلایل سام را در بن بست عجیبی قرار داد. سام در فکر فرو رفته که چه باید بکند. سر برداشت گفت فرزندم من می روم خدمت شاهنشاه اما اگر موافقت نکرد تو باید از این تصمیم درگزی. او جواب داد پدر چنانچه شاه موافقت نکند من سر به بیابان می گذارم. سام با ناراحتی زابل را ترک کرد و از رسیدن پای دژ بعد از سفارشات بسیار آهنگ پایتخت کرد. شاه که برای فتح قلعه روزشماری می کند خبر دادند سام اجازه شرفیابی می خواهد. شاه خوشحال و خندان اجازه داد و به خوشروئی به سام خوش آمد گفت: «هان پهلوان! مثل اینکه خبر خوبی برای ما داری؟» سام که از زور ناراحتی عرق بر پیشانی اش نشسته چون به هر طریق که مطلب را بیان کند از خشم شاه به دور نمی ماند، اما چون شاه منتظر پاسخ است مجبور شد، از جابرخواست تعظیم کرد گفت از تقاضائی که دارم شرمندهام ولی ناچارم. شاه گفت بگو پهلوان چه می خواهی؟ عرض کرد: «روز اول به خاطر دارند شاهنشاه که چقدر برای گناه سرزنش شدم که چرا بچه را در بیابان رها کردم». شاه گفت بله. گفت: «حال در سفر اخیر که طبق امریه جهت جمع آوری مالیات رفته بود کابل نمی دانم به چه طریق با دختر مهرباب شاه برخورد می کند و دلباخته او می شود، از رسیدن به زابلستان از ناراحتی در بستر بیماری می افتد که مادرش يك نامه نوشت زال سخت بیمار است و تو باید در بالینش حاضر شوی. جان نثار باعجله خودم را رساندم که با تقاضای پسر به عنوان عروسی با دختر مهرباب روبرو شدم بنده مخالفت کردم که این کار نشدنی است و شاهنشاه اجازه چنین وصلتی را نخواهند داد. بعد از این حرف او مرا به فرار و برگشتن پیش سیمرغ تهدید کرده حال برای چارمجویی به خاک پای مبارك پناهنده هستم». از شنیدن این حرف چنان خشمی شاه را گرفت که دستور داد شهر را برسر مهرباب خراب می کنی و سر پدر و مادر و دختر را برای ما می آوری فوری حرکت کن. سام گفت اطاعت قربان و ازجا برخاست بعد شاه گفت: «سام! سی هزار سوار باخود بردار، شهر را ویران کن جای شهر جو بکار و برگرد». همین که سام خواست مرخص بشود شاه گفت: دستور باید نعل به نعل اجرا شود.

سام فوراً سی هزار سپاه سان دید برای حرکت. از آن طرف زال نامه به نشانی ای که دارد می نویسد یکی از این نامه ها به آن نشانی رسید. زنی که باید نامه را برای رودابه ببرد فکر کرد به چه طریق وارد حرمسرا بشود که سوءظن نبرند با خود گفت به عنوان رختشویی می روم نامه را برداشت آمد جلو در قصر دختر به نگهبان گفت به ملکه بگوئید فلان کس است اگر چیزی دارید

بشویم. دختر که می‌داند گفت بگو وارد شود. او داخل شد و دور از چشم دیگران نامه را داد به دست دختر. او نامه را خواند، نوشته است: پدرم را فرستادم برای موافقت شاهنشاه دیگر نگران نباش و حلقه انگشتی نیز برای فرستادم. رودابه نامه را پنهان نمود گفت صبر کن جوابش را بدهم به‌نشانی او بفرست. جواب نوشته او نیز حلقه خود را در جوف نامه گذاشت داد به‌دست آن زن و انعامی هم داد گفت مراقب باش کسی نداند قلری هم لباس جمع کرد در دامن آن زن گذاشت و کاغذ را لای لباس‌ها پنهان کرد. زن برخاست که برود از بخت بد، سیمین مادر دختر از راه رسید گفت: این زن چه می‌خواهد؟ دختر دوید جلو که نگذارد کسی به او مشکوک شود ولی مادر رودابه که بو برده بود خبرهایی است دست برد دامن زن را باز کرد چشمش افتاد به يك نامه باز کرد انگشتی را دید نامه را که خواند گرفت گیسوان آن زن بیچاره را که دلاله پدر فلان راست بگو این چندمین نامه است که آوردی؟ او زیر چنگال قسم می‌خورد اولین نامه است که رودابه دیگر طاقت نیاورد يك درشت کشیده نواخت در صورت مادر که گفتم دخالت در زندگی آینده‌ام نکن بتو هیچ مربوط نیست همین امروز از شهر خارج می‌شوم و به‌طرف زابلستان می‌روم. مادر که چنین دید دست از جدال برداشت نامه را پاره کرد حلقه را برداشت آمد پیش مهراب برود که خبر دادند رودابه در اصطبل اسب زین می‌کند. سیمین دخت پشیمان شد برگشت دختر را نوازش کرد که تو عاقبت کار را فکر نکردی این کار به‌نابودی همه ما تمام می‌شود. دختر گفت: «او پدرش را فرستاد نزد شاه تا موافقت شاهنشاه را بگیرد دیگر از چه باید ترسید». سیمین دخت از شنیدن حرف دختر قلری آرام گرفت اما دلش گواهی بد می‌دهد.

اما زال گوش به‌زنگ خبر موافقت است که خبر دادند به‌طوری شاه به خشم آمده که دستور خرابی کابل و کشتن سه نفر را صادر کرده و سام با سی‌هزار سوار عازم کابل است او از شنیدن خبر فوراً برخاست گفت مادر دیگر مرا نخواهی دید چون تا من زنده هستم نمی‌گذارم خشتی از کابل خراب بشود. این را گفت و سوار بر اسب هرچه مادر شیون و زاری کرد نتیجه نداد و او حرکت کرد. در بین راه رسید به سپاه سام که در دامنه کوهی چادر و دستگاه زده بودند. فاصله اینجا تا کابل یکی دومنزل بیش نیست چون دل سیمین دخت هم شور می‌زده مأمورینی را در این راه گمارده تا اگر خبری شد او را در جریان بگذارند و سیمین دخت زنی است حراف و زرنگی که تمام کارهای سپاه مهرابشاه را او اداره می‌کند. مأمورین به او نیز خبر دادند جهان پهلوان سام با دستور از مرکز برای خرابی کابل می‌آید. او تا این خبر را به مهراب داد فوری به‌زانو نشست و گفت عاقبت این دختر ما را به کشتن داد. نفس در سینه مهراب حرکت ندارد. سیمین دخت گفت آرام باش فعلاً که او فاصله زیادی با کابل دارد اگر اجازه بدهی من با جواهرات گران‌قیمتی به‌عنوان پیش‌کشی به‌استقبال او می‌روم امیدوارم بتوانم او را از تصمیم بازدارم. مهراب گفت همه اختیارات با تو است برو هرچه به‌عقلت می‌رسد بکن. می‌گویند سیمین دخت هفت بار شتر از

عتیقه‌جات و جواهر بار کرد. در همین موقع که زال به اردو رسید خبر دادند به سام که سیمین‌دخت همسر مهراب به استقبال می‌آید از آن طرف زال وقتی رسید جلو چادر سام بعد از سلام گفت: «پدر خوب در حقم وظائف خود را عمل کردی نمی‌دانستم به جای موافقت دستور خرابی کابل را می‌گیری اما بدان که تا من زنده هستم نمی‌گذارم خشتی از کابل و موئی از سر مهراب و سایرین کم بشود مگر از روی جنازه من بگنری و به کابل حمله کنی من تصمیم خودم را گرفته‌ام و با مادرم وداع کرده‌ام که دیگر زالی برای شما وجود ندارد». سام به آرامی فرزند را نشانید گفت: «پسر ما از خود استقلال کافی نداریم که هر کار را انجام بدهیم پس تو یا باید آبرو و عزت ما را بخواهی یا دختر مهراب را». زال گفت: «پدر من حاضر نیستم به شما صدمه‌ای بخورد من می‌روم با دختر مهراب فرار می‌کنم در يك گوشه این دنیای پهن‌آور زندگی خواهیم کرد منتها شما برگرد شاه را قانع کن که ضرر و زیانی متوجه دولت او نخواهد شد». سام گفت بمان ببینم خبر دادند سیمین‌دخت زن مهراب به اینجا می‌آید بعد با هم مشورت خواهیم کرد. جلو قافله کابل سیمین‌دخت با نقاب به چهره افکنده از اسب پیاده شد سلام کرد گفت به سرزمین ما خوش آمدید من به نمایندگی از طرف مردم کشورم به استقبال آمدم چون مهراب‌شاه در بستر بیماری افتاده است. سام از سخنان سیمین‌دخت خوشش آمد کرسی گذاشتند نشست بعد رو کرد به سام گفت خوشحال هستم که این مأموریت خرابی را به خود شما دادند چون این بلا را اولاد شما برای ما خریده است در ثانی اولاد گر شاسب همیشه برای رفع ظلم مأموریت داشته‌اند نه خود ظلم. گفته‌های سیمین‌دخت در سام خیلی تأثیر نمود و گفت من خودم به این امر راضی نبودم دستور شاهنشاه است حال يك راهی برای این کار پیدا خواهیم کرد. شما برگردید تا من ببینم چه می‌توانم بکنم. بعد سیمین‌دخت صندوقهای تعارفی را دستور داد آوردند پیش سام. می‌گویند سام قبول نکرد اما گمان ندارم. سیمین‌دخت برگشت برای کابل، بعد سام با فرزند خلوت کردند بعد از گفت‌وگوی بسیار سام يك نامه نوشت خدمت شاه که از رسیدن فرزندم یا دستور بدهید زیر تیغ جلاد بنشیند یا او را ببخشید و اجازه به او مرحمت فرمائید و تمام داستانی که بین راه اتفاق افتاد در نامه به عرض رسانید. بعد نامه را داد به دست زال گفت برو فقط يك راه به نظر رسید پدر بزرگت هم نریمان در بارگاه است شاید ترا ببخشد. نامه را به دست زال داد و او حرکت کرد برای پایتخت. اما سیمین‌دخت وقتی برگشت دید واقعاً مهراب‌شاه از ترس در بستر بیماری افتاده. آمد به بالین او گفت فعلاً رفع خطر کردم و منتظر تصمیم بعدی سام هستیم و تمام گفته‌های خود و سام را برای مهراب بیان کرد. بعد آمد در قصر رودابه گفت دیدی دخترم نزدیک بود با این کارت کشور را با خود ما به نابودی بکشانی؟ اگر دیر خود را به سام رسانیده بودم کار از کار گذشته بود چون سام امریه شاه را برایم خواند که به چه تصمیم به اینجا آمده است. حال خواهشی که از تو دارم این است که از نام‌نگاری بین‌تان خودداری کنی تا ببینم چه می‌شود

ضمناً چنگیزخان برای من پیغام فرستاده است که تا خون در رگهای من است از این وصلت جلوگیری خواهم کرد بنابراین مراقب باش از قصر خارج نشوی این چنگیز نیز از نسل ضحاک ماردوش است که با اولاد شاه فریدون دشمنی دیرینه دارند.

و اما از زال بشنو با چند سوار که همراه دارد وارد پایتخت شد در بارگاه اجازه گرفت شرفیاب شد. بعد از ادای احترام پیش آمد نامهٔ سام را تقدیم شاه کرد شاه نامه را داد بدست خطیب. او همین‌طور که نامه را قرائت می‌کند شاه زیر چشم وضع زال را برانداز می‌کند فرمود پسر مگر تو نمی‌دانی که خون ایرانی پاك است و نباید با خون دیگران مخلوط شود؟ زال سر به زیر ایستاده جرات جواب ندارد در بارگاه نریمان حضور دارد از جا برخاست تعظیم کرد: قربانت گردم ما همه باین موضوع واقف هستیم ولی چون این بچه از روز اول ستم کشیده است من از پیشگاه مبارک تقاضا دارم در حق او ترحم کنید. حضار در بارگاه يك صدا این تقاضا را تکرار کردند. شاه قدری تأمل کرد بعد فرمود نتیجهٔ کار را از سیمرغ سؤال کنید من حرفی ندارم. بزرگان به زال گفتند سیمرغ را احضار کن تا قضیه حل شود. زال پر سیمرغ را بیرون شهر روی تل بلند در آتش نهاد، بلافاصله سیمرغ حاضر شد: فرزندم چه مشکلی برایت پیش آمده؟ گفت: «استاد عزیزم! شاهنشاه نتیجهٔ وصلت مرا با دختر مهرباشاه کابلی از تو خواسته است.» او جواب داد: «بسیار با میمنت است چون گردی از پشت کمر زال در رحم این دختر پرورش می‌یابد که چشم روزگار ندیده و نشنیده، هم دوستدار سلطنت و هم پاسدار ایران خواهد بود.» پر دیگری داد بزال و پرواز کرد و رفت. بزرگان خبر دادند به شاه که سیمرغ آیندهٔ درخشانی را برای زال پیش‌بینی کرد. شاه فرمود بسیار خوب يك نامه بنویسید که سام از بین راه برگردد و تدارک عروسی را ببیند. نامه نوشته شد. دادند به زال پرید پشت اسب، طوری این راه را طی می‌کند که روزی سه اسب عوض می‌شود تا خود را رسانید به پدر که شب و روز در ناراحتی بسر می‌برد. وقتی امریهٔ دوم را گرفت و بوسید و گفت شاهنشاه در حقت گذشت بزرگی کرده است برگرد به زابلستان تا ترتیب بقیهٔ کارها داده شود. او گفت پدر اجازه بده من این خبر را به کابل برسانم. بسیار خوب برو اما فوری برگرد که باید با چند تن از بزرگان به کابل برویم. اطاعت پدر. زال دیگر سراز پای نمی‌شناسد حرکت کرد. سام نیز سپاه را حرکت داد برای پای دژ و از اوضاع و احوال قلعه پرسید. گفتند همانطور سنگری هستند. بعد فردا صبح باز سران را خواست، گفت: نگذارید کرگسار متوجه غیبت من شود تا خود را برسانم. دستورات را داد و حرکت نمود برای زابلستان. در کابل خبر آمدن زال با چند نفر سوار همراه به گوش سیمین‌دخت رسید و فهمید که خطر رفع شده که زال به طرف کابل می‌آید. با چند تن از بزرگان از او استقبال کرد و از رسیدن صورت زال را بوسید. او نیز مژده داد که همهٔ کارها روبراه است. بعد از بیست و چهار ساعت استراحت زال با همراهان عازم زابلستان شد. سام نیز با چند تن از بزرگان فامیل با پریدخت و داماد بعد از يك هفته جهت قرارداد عقد و

عروسی برای گاهل حرکت نمودند. در يك منزلی راه خبر رسید به مهرابشاه و سیمین دخت، که آنها استقبال شایانی از مهمان‌ها کردند. بعد یکی دوتا از کاخ‌ها را برای مهمانان آماده کردند و پذیرائی گرمی از آنها نمودند. روز دوم سام سر صحبت را باز کرد و مهرابشاه گفت این آرزوی دیرینه من بود.

نشستند و گفتند و برخاستند، برای عروسی مجلس آراستند.

بعد از اینکه دختر را عقد کردند سیمین دخت زن مهراب باید به سام می گفت که رودابه خواستگار دیگری داشته که به او جواب رد داده است و او نیز تهدید کرده که من نمی گذارم این عروسی سربگیرد چون سیمین دخت ترسید در اول کار خون و خونریزی بشود که در هر حال بسود آنها نبود چون ممکن بود چنگیزخان با آنها کینه بیند و برای آنها بعداً دردسر درست کند. چنگیز نیز وقتی دید پای سام در میان است و قدرت مقابله با او را ندارد، برداشت يك نامه نوشت به كك بن کوهزاد که چون تو سپاه آماده ای داری و عروس از خطی که از کنار دژ تو است عبور می کند، باید اگر خون ضحاک در عروق تو است از رفتن این قافله و رسیدن عروس به زابلستان جلوگیری کنی. كك بن کوهزاد نیز یکی از اشرار و از بازماندگان ضحاک است. این حرامزاده پیرگیری است که در شرارت ثانی ندارد و در زمانی که سام در چین بود دوسه مرتبه به زابلستان دستبرد زده و قتل و غارت کرده بود. وقتی نامه چنگیزخان بدست او رسید روی کرسی هشت پایه پولاد نشسته بود و مشغول شراب کشیدن بود. سر تراشیده، زنج تراشیده، يك جفت سیل بی حیا، پیچ پیچ چون دم شیر از بناگوش بدر رفته، چشم‌ها عین کاسه خون؛ وقتی نامه را دید و برای او خواندند، دستی به بروتها کشید گفت: اف باد برمهراب که دختر به فامیل خود نمی دهد و با دشمن دیرینه ما وصلت می کند. داغ این عروس را بر جگر سام می گذارم. باید عروس مال پسر من بهزاد باشد. مأمورین مخفی در راه گمارد تا خبر عبور قافله را به او بگویند. سام که از داستان اطلاعی ندارد بعد از عقد گفت: «من و مادرت با همراهان برمی گردیم تا در زابلستان از مهمانان پذیرائی کنیم تو بعد از آنکه آماده حرکت شدی عروس را با پنجهزار سوار زابلی همراه میشوی شاید خود مهراب نیز برای بدرقه، کسانی را بفرستد که از بین راه برگردند.» دستورات را داد، حرکت کردند. از رسیدن به زابلستان از تمام اطراف و اکناف برای جشن عروسی دعوت شدند. قریب دوهزار نفر از پایتخت آمدند. مهرابشاه تا خواست وسایل عروس را بسته بندی کند يك هفته طول کشید تا کاروان آماده حرکت شد. آخر وقت در موقع خداحافظی رودابه به مادرش گفت يك نقاب و يك دست سلاح رزم سنگین در کجاوه من بگذار. هرچه مادر سؤال کرد برای چه گفت احتیاج دارم. او يك دست اسلحه تمام عیار برای دختر گذاشت و بعد از روبوسی و خداحافظی گفت: «مادر دایه مرا با یکی از کنیزکان خوش رو در يك کجاوه دیگر سوار کنید.» دستور انجام شد دوهزار سوار تشریفاتی نیز از طرف مهرابشاه عروس و داماد را بدرقه می کنند.

البته قبلاً رودابه جاسوسانی در اطراف چنگیز گذاشته بود که به او خبر دادند که چنگیز نامه‌ای نوشته برای كك بن کوه‌زاد، تنها کسی که از این قضیه اطلاع دارد خود دختر است و بس. حرکت کردند، قافله راه افتاد و چون در يك منزلی دوهزار سوار تشریقاتی خواستند برگردند رودابه نگذاشت و گفت شما از چهار منزلی برگردید. قلعه كك در حدود منزل سوم است. منزل‌های راه‌های سابق هر يك در چهار فرسنگی کاروانسرائی بود برای استراحت مسافری. کاروان وقتی رسید باین منزل بعد از استراحت در موقع حرکت رودابه غرق در لباس رزم سنگین نقاب به چهره افکند و به داماد گفت یکی از بهترین اسبهای تیزرو را برای من تهیه کن پرسید چه خبر است؟ گفت خوش دارم در کنار یکدیگر سوار بر اسب حرکت کنیم نه در کجاوه. گفت آخر تو عروس هستی و باید در کجاوه باشی گفت مایل نیستم. بسیار خوب هر طور که میل داری. یکی از اسبهای نژاد عربی برای او تهیه کرد. بعد رودابه لباس عروسی خود را به تن دایه پوشانید و گفت: «دایه‌جان تو در کجاوه عروس سوار شو چون من از این کار خسته شدم و میل دارم سوار اسب حرکت کنم چون می‌خواهم سوار بر اسب شوم با لباس عروسی نباید بود بنابراین تو تا نزدیک زابل بجای عروس بنشین. تو می‌دانی که من علاقه زیادی به تو دارم، باشد دخترم.» دایه خانم را در کجاوه نشانید و برگشت سوار بر مرکب. دستور حرکت داده شد. سواران دیدند که سوار نقابدار با داماد کنار کجاوه عروس در حرکت است اما او را شناختند و گاهی که باد زیر لپاده او می‌زد می‌بینند که مسلح است. رودابه هم گیسوان را جمع کرد زیر زره و کلاه خود پنهان کرده و نقاب به چهره دارد و با زال مشغول صحبت است و نزدیک به دژ هستند که مأمورین كك خبر دادند عروس تا یکساعت دیگر به حوالی قلعه می‌رسد. این پیرگیر قبلاً آماده‌باش داده است. سوار بر اسب گفت مراقب باشید سپاه به سه دسته تقسیم می‌شود دسته اول از رسیدن کاروان آنرا به آتش می‌کشد، دسته دوم کجاوه و عروس را برداشته به طرف قلعه فرار می‌کند، دسته سوم با خود من در زدو خورد هستیم تا کجاوه عروس را به جایی برسانیم که در اختیار ما باشد. بعد برگشته کوترسنگها را سوار نموده پشت در دژ را خاک ریز می‌کنید. دستورات را داد گفت در قلعه را باز کنید.

ده پانزده هزار سوار مسلح در اختیار دارد. دسته اول از رسیدن، تمام اسباب و اثاثیه را از يك طرف سپاه آتش زدند و چند اسب را نیز پی کردند. اسبان تا بوی خون شنیدند رم کردند عده‌ای را به زمین زدند، عده‌ای را برداشتند در بیابان پراکنده شدند. دسته مأمور، کجاوه را بردند. خود او با دسته سوم در جدال هستند. صدای شیون از کاروان برخاسته که نگذارید عروس را ببرند همه دست و پای خود را گم کردند، حتی زال که در جدال چند زخم برداشته ولی رودابه بهر طرف یورش می‌برد از مقابلش فرار می‌کنند دید تا خود كك جنگ می‌کند اشرار دست بردار نیستند. كك بن کوه‌زاد نگاه کرد دید يك نقابدار دست به شمشیر بهر طرف رو می‌کند سرو دست می‌ریزد

بالای زمین و دارد به طرف او می‌آید که سر اسب كك برگشت. دید موقع رفتن است چون کجاوه بالای کوه نزدیک بدر قلعه است. سر را خوابانید بغل گوش اسب و فریاد زد بریزید در قلعه، ولی رودابه از عقب سر خود را رسانید، ول کرد شمشیر را برای فرق آن پیر گیر. او سر را نزدیك، شمشیر نشست بر ران چپ كك که زخم عمیقی برداشت. او فکر کرد این نقابدار سام است. اسب او بوی خون شنید، از جا در آمد چون باد صرصر. این راه باریك قلعه را طی کرد و رسانید كك را از خطر دور کرد رودابه برگشت و زال را زخم‌بندی کرد. مردم را جمع‌آوری کرد و گفت: زال زر من جلوتر از همه رفتم شما پشت سر من بیایید. او رفت برای زایل. داماد هم با عده سپاهی که باقی ماندند از پشت سر می‌روند. چند سوار موقعی که اشرار حمله کردند خبر بردند برای زابلستان. قاصدی که صبح حرکت کرده و خبر آورده که امروز عصری عروس بمنزل می‌رسد همه ایوان کورنگی را به شادی و نشاط واداشته و دارند تهیه استقبال را می‌بینند و همه در جشن و سرورند که چند نفر سپاهی از جنگ اشرار فرار کرده رسیدند گل بر سر گرفته شیون کنان وارد دربار زابلستان شدند که مجلس يك مرتبه بهم خورد. سام در صدر مجلس نشسته یکی از آنها دوید پیش سام گفت پهلوان خود را برسان که كك بن‌کوه‌زاد عروس را برد که سام فریادی کشید و از روی کرسی در غلطید. مجلس عروسی به عزا تبدیل شد. ریختند سام را به هوش آوردند که برخیز فکر چاره کن. سام دیوانه‌وار از مجلس بیرون آمد، خود را رسانید به اصطبل بدون زین و بدون اسلحه سر برهنه پرید پشت غراب از شهر زد بیرون، دیگر سراز پا نمی‌شناخت. می‌آید برای قلعه كك، البته پشت سر او يك عده سپاهی سوار شدند ولی به او نمی‌رسند. يك وقت رودابه نگاه کرد دید سواری چون تیر شاهین از مقابل می‌آید خوب که نزدیک رسید مشاهده کرد سپهد سام است. فهمید به او اطلاع رسیده و او هراسان به طرف قلعه می‌آید فوری نقاب از چهره گرفت و از اسب پرید پائین و سلام کرد. سام که از فاصله زیادی سوار را دیده بود از زور ناراحتی تا نزدیک شد توجه به نقاب او نداشت ولی يك مرتبه خشکش زد: تویی رودابه درست می‌بینم؟ بلی پهلوان. خوب بگو زال چه شد و داستان چه بوده؟ جواب داد. که كك بن‌کوه‌زاد به نیت بد بر ما راه را بست اول قافله ما را آتش زدند بعد به زدو خورد پرداختند تا کجاوه عروس را ببرند و بردند، اما قبلاً من این پیش‌بینی را کرده بودم ولی کسی آگاه نبود من در بین راه دایه خود را در کجاوه عروس جای دادم و خود همینطور که ملاحظه می‌فرمایید نقاب کشیدم به چهره و سوار بر اسب کنار کجاوه حرکت کردم. او کجاوه را برد ولی دایه در کجاوه است چون حساب کردم او ممکن است بالای دژ در کجاوه را باز کند و مرا نیاید از کوه سرازیر شود و مزاحمت فراهم کند این بود که به زال گفتم من در کجاوه نمی‌مانم و صلاح نیست با شما حرکت کنم باید خود را به زابلستان برسانم. البته زال در این جدال چند زخم برداشته که زیاد مهم نبود زخم‌های او را بستم و او نیز با کاروان از عقب سر می‌آیند. سام به این فکر عروس آفرین گفت و

صورت او را بوسید و گفت عروس عزیزم تو برو فقط کلاه خود و شمشیرت را بده بمن شاید که باز این حرام‌زاده سر راه بر آنها گرفته باشد من خود را برسانم. سلاح را گرفت و عروس رفت برای زایل. سام در جهت مخالف حرکت کرد بست نیش رکاب به تهیگاه مرکب چون پرندۀ عقاب از جادرآمد. می‌آید تا اینکه دید کاروان از پشت تل خاکی بالا آمدند. وقتی رسید زال از اسب به زیر آمد. سلام گفت. بعد پدر از او سؤال کرد که اگر زخم کاری برداشته‌ای ترا زودتر به طبیب برسانم. جواب داد نه پدر زخم سختی ندارم چند زخم سطحی است. سام خواست که عدۀ سواران بدرقه را برگرداند، زال گفت پدر این مرد نابکار امکان دارد باز برای تلافی، راه را بر آنها بگیرد، بگذارید با ما باشند تا موقع مناسب، آنها را برای کابل بفرستیم. دست جمعی حرکت دادند کاروان را.

و اما بشنوید از كك، وقتی رسید به قلعه فوراً دستور داد کوهترسنگ‌ها را سوار کردند و پشت در را خاکریز نمودند بعد آمد به سراغ کجاوۀ عروس، پشت پردۀ در کجاوه ایستاد از عروس سؤال کرد که خودت قضاوت کن تو به پسر سام می‌رسی یا پسر كك بن کوه‌زاد؟ چرا که تو می‌دانی ما با آنها دشمنی دیرینه داریم چطور تو به اینکار رضایت دادی؟ عروس که از همان ساعت اول جنگ و جدال زبانش از ترس بند آمده بود در سر بالائی کوه با آن هیاهو و جنجال روح از تش مفاقت و جان به جان آفرین تسلیم کرده بود و در کنار کجاوه مقنعه به سر کشیده و افتاده بود، سؤال‌های پسر کوه‌زاد را بی‌جواب گذاشت. باز گفت می‌دانم عروس هستی و خجالت داری ولی ترا برای پسر هم‌زاد نامزد کردم و خود می‌دانی از سام گذشته تمام گرده‌های ایران در مقابل من طفل نی‌سواری بیش نیستند و پسر من هم خیلی از پسر سام شجاع‌تر و برنده‌تر است. باز جوابی نشنید گفت مرا ناراحت کردی چقدر تو دختر خودخواهی هستی و این از ادب به دور است که سؤال کسی را بدون جواب بگذاری نمی‌دانم چه فکری پیش خودت کردی اولاً بتو بگویم با هیچ قیمتی از این دژ رهائی نخواهی یافت ثانیاً سؤال بلا جواب من يك جسارت بزرگ است اگر این دفعه به سؤال پاسخ نگوئی ترا به زور از کجاوه بیرون خواهیم کشید و با شلاق به حرفت می‌آورم، اینجا در پناه من هستی و تمام خواسته‌های تو انجام می‌شود جواب بده، راضی هستی یا خیر؟ باز جواب نیامد. آن وقت دست انداخت پردۀ در کجاوه را از هم درید، فریاد زد دختر بی‌شرم نمی‌دانی با چه کسی سروکار داری؟ دید دختر زیر پوشش خود را پنهان کرده جواب نمی‌دهد. گرفت گریبان او را که برخیز ترا به سختی مجازات خواهیم کرد و دست انداخت نقاب از چهره او گرفت که یکمرتبه چون یخ وا رفت، چون پیرزنی را دید که چروك صورت او نشانی شصت هفتادسالگی را می‌دهد. زد كف افسوس برهم که مرکب مرا بیاورید. پرسیدند خان کوه‌زاد چه شده؟ گفت با همه این زرنگی کلاه گشادی به سرم رفته، خوب حال چه می‌خواهی؟ گفت دختر مهرباب همان نقابدار بوده که من فکر دیگری کردم اسب را باز کنید در بین راه نقابدار

را دستگیر می‌کنم گفتند: «خان به سلامت باشد بطوریکه دیده‌بان از بالای دژ مراقب اوضاع بوده بعد از خاتمه جدال نقابدار از قافله جدا شده و با اسب تیزرو برای زابلستان رفته است.» گفت: «درست حدس زدم و دیگر به او نمی‌رسم عجب تمام زحماتم بهر رقت.» بعد آمد از زور ناراحتی جنازه پیرزن را انداخت بالا و لبه تیز شمشیر را گرفت او وقتی فرود آمد به دو نیم شد. گفت ببرید جنازه این پیر زال را به دره بیندازید. عاقبت تلافی این کار را بر سر سام در میآورم. عروس زودتر از سپاه خود را به زابلستان رسانید و مژده داد که اشرار نتوانستند کاری انجام دهند، پهلوان هم با کاروان می‌آید. همه اهل عروسی بر فکر این دختر آفرین خواندند و عروس را به کاخ اختصاصی راهنمایی کردند تا داماد برسد. بعد سام با همراهان از راه رسیدند و باز مجلس به حال اول درآمد و جشن و سرور هفت شبانه‌روز ادامه داشت تا اینکه ایوان کورنگی خالی از مهمانان شد و سام در حجله خانه، عروس و داماد را دست به دست داد و فردا صبح برای محل مأموریت حرکت کرد.

چند ماهی نگذشته بود که طبل شکم رودابه نمایان شد و به‌طوری او را رنج می‌داد که پزشکان او را از فعالیت روزانه منع کردند و در بستر افتاد و افراد وارد، نظر دادند که این نوزاد غیرعادی است. زال که یکی از کرسی‌نشینان پایتخت است امروز يك نامه از همسرش دریافت کرد که در نامه نوشته بود: من سخت در عذابم هرچه زودتر خود را برسان. زال فوراً از محضر شاه اجازه خواست و برای زابلستان حرکت کرد. از رسیدن در بستر از او عیادت کرد و دید که سخت رنج می‌برد. دستور داد پزشکان ماهر به‌بالین او دعوت کنند. وقتی پزشکان آمدند آنها نیز نظر دادند که این نوزادی فوق‌العاده است و طبیعی زایمان نخواهد کرد چون آن روزگار وسائل کافی نداشتند، باخترشناسان متوسل شدند که چه پیش خواهد آمد، آنها نظر خود را بعد از بیست و چهار ساعت اعلام کردند که طفلی به‌دنیا خواهد آمد که از نظر شجاعت عالم گیر خواهد بود و در موقع وضع حمل باید از پهلوی مادر خارج شود. زال از شنیدن گفته ستاره‌شناسان دست و پای خود را گم کرد. برای سومین بار به سیمرغ متوسل شد. وقتی پر سیمرغ را در آتش نهاد و او فرود آمد، گفت: «فرزندم ترا نگران می‌بینم چرا؟» زال بعد از سلام عرض کرد استاد بزرگ! ستاره‌شناسان برای نوزاد من چنین نظر دادند خواستم با شما مشورت کنم. او جواب داد نظر آنها درست است و درخشندگی ستاره او عالم گیر است و تا سن رشد برسد دشمنانی نیز دارد که باید از او مراقبت شدید بشود و نگران مباش. از جراحان باتجربه دعوت کن او را از پهلوی چپ مادر بیرون می‌آورند و من علفی را به‌تو نشان می‌دهم که بعد از وضع حمل پهلوی او را که دوختند خمیر آن علف را روی زخم بگذارند تا بهبود یابد. سیمرغ زمانی که پریدخت در فراق فرزند بیثباتی خود را از دست داده بود يك علف را به زال نشان داد و گفت آن را به‌صورت پودری درآورد و یکی دوبار به چشم پریدخت بکشید روشن خواهد شد. این مرتبه جای علف را در کوههای دیگری نشان داد و

گفت فوراً بفرست آن را آماده کنند و به‌کار بند. زال چند نفر را مأمور کرد تا علف را جستجو کنند. پزشکان جراح نیز در تمام ساعات روز از رودابه مراقبت می‌کردند که موقع زایمان رسید و رودابه از زور درد گاهی از هوش می‌رفت که جراحان دست به‌کار شدند و پهلوی چپ او را شکافتند و نوزاد را بیرون آوردند و مادر بی‌هوش در بستر افتاد و بچه‌ای چون کرهٔ فیل به‌دنیا آمد و سر اسم‌گذاری بین خانوادهٔ کورنگی اختلاف‌نظر پیدا شد هر يك اسمی را پیشنهاد کرد و بعد از مدتی مذاکره قرار بر این شد مادر طفل که به‌هوش آمد هر کلمه‌ای را بر زبان جاری کرد اسم نوزاد باشد و منتظر آن دقیقه شدند تا اینکه مادر بی‌هوش چشم باز کرد و اولین حرفش این بود که آخ رستم یعنی از این درد جدا شدم. فارغ شدم که بعدها در اثر تلفظ به‌رستم تبدیل شد.

خوب بعد از فارغ شدن دیدند شیر مادر کفاف غذای او را نمی‌دهد، بنابراین ناچار شدند يك زن شیرده درشت استخوان برای رستم درنظر بگیرند که این هم از لحاظ غذا و خوراك بایستی زیر نظر این خانواده باشد چون سیمرغ هشدار داد که بچه تا به سن رشد برسد دشمنان بسیار دارد. بعد از يك هفته باز آن زن اعلام کرد که شیرش کفاف نمی‌دهد و بچه گرسنه می‌ماند باید دایهٔ دیگری اجیر کنید. خانوادهٔ زال در فکر زن دیگری بودند و اعلام کردند که زنی اگر حاضر شود رستم را شیر بدهد اجرت خوبی خواهد گرفت. دشمنان از قبیل كك و گرگسار که حساب می‌کردند اگر این بچه طبق گفتهٔ ستاره‌شناسان به سن رشد برسد که پا در رکاب کند دوران آنها به‌سر می‌آید جاسوسان خود را به‌فعالیت واداشتند تا زنی را پیدا کنند که خود را برای شیر دادن رستم معرفی کند و درموقع مناسب شیر خود را آلوده سازد و این طفل را از بین ببرد به او پول گزافی خواهند داد. البته قبلاً نامه‌هایی بین كك و گرگسار و این نوع اشخاص که از دشمنان سرسخت این خانواده هستند رد و بدل شده بود که رفیق چه نشسته‌ای زال پسری به‌دنیا آورده که از این پس کلاه من و تو دیگر پس معرکه است. بنابراین ما باید برای نابودی او متحد شویم و به‌هرطریق شده او را از بین ببریم. جاسوسان آنها در شهر فعالیت کردند تا يك زنی که به آنها وعده داد اگر دستمزد خوب بدهند و درموقع خطر از من حمایت کنند این کار را انجام می‌دهم. رابط آنها اول پولی به آن زن داد و گفت درموقع احساس خطر خودت را به این نشانی برسان تا ترا برای قلمهٔ كك بفرستیم. بعد این زن خود را معرفی کرد به او گفتند شما باید در منزل ما زندگی کنی و غذا و خوراك شما در همین خانه تهیه شود. قبول کرد به او گفتند تو باید درموقع شیر دادن مراقب باشی و تمام حالات بچه را به ما گزارش بدهی. بسیار خوب چند روزی بچه را شیر داد و دید کاملاً او را می‌پایند و چون این زن از فامیل این خانواده نیست و بیگانه است، درموقع شیر دادن يك نفر بالای سر او می‌ایستد و پستان او را با آب شستشو می‌دهد بعد به دهان بچه می‌گذارد و شیرش را که خورد بچه را از او می‌گیرند. دید با این مراقبت او نمی‌تواند کاری انجام دهد. دشمنان نیز مرتب پیغام می‌فرستند که چرا معطل هستی؟ او جواب می‌فرستد که با

این مراقبت او نمی‌تواند کاری انجام دهد و باید صبر کنید شاید فرصت مناسبی پیدا بشود. چون در همان خانه زندگی می‌کرد یکی از این روزها مراقب بود مادر طفل که برای کاری از اطاق خارج شد او بلافاصله خودش را به اطاق رسانید انگشت خود را به زهری که قبلاً تهیه کرده بود آلود و روی زبان طفل مالید و فوراً از اطاق خارج شد و در منزل خود دل به تشویش نشست که صدای فریاد مادر بلند شد بعدام پرسید بچه‌ام از دست رفت که يك مرتبه ایوان کورنگی درهم ریخت. خوشبختانه پدر طفل در زابل است. در اثر فریادهای مادر تمام فامیل، اطراف طفل را گرفته‌اند. زال خود را رسانید بالای سر بچه و از مادر سؤال کرد چه‌موقع متوجه بدی حال او شدی تا گفت برای کاری بیرون رفته بودم وقتی برگشتم دیدم لبهای بچه سیاه و کبود شده. گفت ببینید آن زن شیرده کجاست؟ رفتند دنبال او دیدند از هرج و مرج منزل استفاده کرده و فرار کرده است. آنها فهمیدند درغیبت مادر بچه را مسموم کرده است اما هرچه گشتند اثری از او نبود. از آنجا که عمر این بچه به دنیا باقی است و باید بعدها ولی نعمت نقال‌ها باشد در همان موقع شیری که خورده بود استفراغ کرد و تمام شیر زهرآلود را دلمه‌شده بیرون ریخت. البته در این ساعت پزشکان نیز بالای سر او رسیدند و آثار زهر را روی لب‌های طفل و زبانش دیدند. پزشکان سفارش کردند که برای کمبود از شیر گاو استفاده بشود و دارویی نیز دادند که بقایای زهر را نابود کند. خوب به‌خیر گذشت و از امروز مستحفظ بیشتری برای او قرار دادند.

چندی نگذشت که امیرگودرز پسر کشفاد که بعدها به صدراعظمی ایران برگزیده می‌شود مأمور تعلیم و تربیت این بچه شد. چه از نظر سواد آموزشی و چه فنون جنگی روهم روز به‌روز رشد و نموی دارد که همه را به‌حیرت انداخته است که گفتند: به يك سالگی همچو ده‌ساله بود. بعد از چندی به سنی رسیده است که تیر و کمان را به‌دست می‌گیرد و با استاد خود به‌شکار می‌رود. کم‌کم هیکل او قطور می‌شود که اسبی را برای او می‌آورند سوار بشود، توان هیکل او را ندارد و از رفتار باز می‌ماند. مدتی گذشت اسبی که بتواند قامت او را بکشد نیافتند تا اینکه يك روز رمه اسبان را که در چراگاه بودند برای آزمایش به شهر آوردند. چند اسب درشت استخوان پیش آوردند، او دست خود را روی کمر اسب می‌فشرد و کمر آن حیوان می‌شکست. عاقبت رستم به‌گریه افتاد که خدایا این زور و بازو را که با نداشتن مرکبی که طاقت کشیدن هیکل مرا نداشته باشد چرا به‌من دادی که دو پول سیاه ارزش ندارد؟ با ناراحتی برگشت منزل مادرش گفت: «فرزندم چه شده تو را نالان می‌بینم؟» گفت: «مادر کاش مرا نژاده بودی چون وقتی مرکبی پیدا نشود که مرا سواری دهد به چه دردی خواهم خورد؟» مادر گفت: «فرزندم نگران نباش پیش پدر بزرگت مهرابشاه می‌فرستم از بهترین نژاد اسبان تازی که در اختیار دارد برای اسبی می‌گیرم.» يك نامه نوشت برای پدر خود که پدر فرزندم رستم از نداشتن اسبی که او را سواری بدهد بسیار رنج می‌برد تقاضا دارم یکی از بهترین اسبان رمه سلطنتی را برای فرزندم بفرستید. مهراب نامه

را که خواند دستور داد رمه را از بیابان آوردند يك اسب اصیل گرفت و زین رویش گذاشت به یکی از سرداران خود گفت اسب را در زابلستان تحویل دخترم می‌دهی. سردار با چند سوار اسب را يدك کرد پس از راه‌پیمائی به زابل رسید خود آنها حضور داشتند. وقتی رستم سوار بر اسب شد کمر حیوان شکست و آنها گفتند بهتر از این اسبی نداشتیم ناچار سردار به کابل بازگشت پس از چند روز سام اعلام کرد هر کس اسبی سراغ دارد که به رستم فرزندم سواری بدهد و طاقت کشیدن هیکل او را داشته باشد به هر قیمتی که باشد خریداری خواهد شد. بعد از چند روز پیرمردی آمد که من در هندوستان نژاد اسبی را می‌شناسم که به درد رستم خواهد خورد بعد پول کلانی با يك همراه فرستادند در هندوستان تا اینکه اسب معروف به رخس را آوردند.

رستم به سن ده‌سالگی پا گذاشته. سام پدر بزرگ او چند بار از محل مأموریت برای دیدن رستم به زابلستان آمد و رستم سؤال کرد: پدر چرا شما پای قلعه گرگسار ساخلو کرده‌اید؟ او جواب داد فرزندم این یاغی پیر گبر گاهی از قلعه بیرون آمده باعث آزار مردم و قتل و غارت می‌شود، برای سرکوبی او پای دژ مانده‌ایم. پدر بزرگ اجازه بده به من تا بیایم تخت و بخت او را ویران کنم. بسیار خوب فرزندم فعلاً زود است تو دست به این کار بزنی البته بسیار به تو امیدوارم ولی صبر کن. باز صورت رستم را بوسید و برگشت. در همین سن بود که يك روز دید در شهر ولوله‌ای برپا شده و مردم از کوچه و بازار فرار می‌کنند. رستم از منزل پرید بیرون پرسید چه خبر است؟ گفتند فیل سفید گرشاسب دیوانه شده و از فیل‌خانه فرار کرده در بازار به مردم آزار می‌رساند. او دیگر معطل نشد با اینکه سام چندین مرتبه سفارش کرده بود که رستم جوان است غرور دارد نگذارید از منزل خارج شود، اما کسی نبود که جلو او را بگیرد هر طرف نگاه می‌کرد، می‌دید مردم فرار می‌کنند. پسران پسران خود را رسانید در بازار. به او گفتند از کوچه رفت، دويد پشت سر فیل به رسیدن این حیوان برگشت و قصد جان او را کرد و خرطوم را به‌طرف رستم انداخت که اوهم پنج‌پنجه یلی را دراز کرد، گرفت خرطوم فیل دیوانه را و کنده زانوی فیل را با يك تکان که به خرطوم داد، زد بالای زمین. مشت را گره کرد و نواخت به پیشانی. فیل دیوانه چون شیر نعره می‌کشید و پس از چند لحظه از پای درآمده مردم گفتند آفرین بر تو باد ای پسر زال، با این زور و بازو که تو داری. در این موقع فیل بانان رسیدند آهای آقا چه کردی فیل سفید گرشاسب را کشتی؟ گفت چون به مردم صدمه می‌زد. در این ساعت کسان رستم رسیدند که چه کسی به تو اجازه داد از منزل خارج شوی؟ گفت این کار اجازه نمی‌خواست در این میان مادر رستم شیون کتان آمد، گفت فرزندم میدانی چه کار خطرناکی کردی؟ بله مادر من زنده باشم و فیل دیوانه به مردم آزار برساند؟ مادر دست رستم را گرفت و این خبر مثل توپ در عالم پیچید که يك كودك ده‌ساله با مشت مغز فیلی را متلاشی کرده است. سام از شنیدن خبر فوراً حرکت نمود برای دیدن رستم و به رستم گفتند سام به دیدنت می‌آید. گفت رخس مرا حاضر کنید تا از

پدربزرگم استقبال کنم. البته چند نفر در رکاب او تا چند کیلومتری از سام استقبال کردند، سام دید در پیشاپیش جوانی چون ستون فولاد یا پاره کوهی براسب برازنده‌ای قرار گرفته. از رسیدن از اسب پرید پائین و سلام کرد سام صورت او را بوسید و گفت فرزندم شنیدم فیل سفید را با مشیت از پای درآوردی به دیدنت آمدم، اما دراین سن کار بس پرخطری انجام دادی من مستحفظین ترا تنبیه خواهم کرد. نه پدر آنها تقصیری ندارند من بدون اجازه از منزل خارج شدم. سام نگاه به این یال و کوپال می‌کند خیال کنی دنیا را به او داده‌اند، گفت آفرین پسر من برگرد و خود را آماده کن باید به پابوس شاهنشاه بروی.

در يك هفته تدارك سفر دیدند. برای پایتخت خبر رسید، شاه دستور داد سران لشکر از سام و فرزندش استقبال کنند. سام در بین راه رسم و سنن دعا و ثنای سلطنتی را به رستم یاد داد و بعد از رسیدن به بارگاه او پشت سر سام حرکت می‌کند درحضور شاه سر فرود آورد و آداب نیایش به جای آورد. شاه چند دقیقه به قد و قامت رستم نگاه کرد بعد دستور دادند بغل دست شاه برای او کرسی گذاشتند. نشست بعد شاه رو کرد به گنجور که خلعت برای رستم بیاورید و فرمودند از این پس تو باید از مرز و بوم این کشور حفظ و حراست کنی. اطاعت قربان و بعد از يك هفته که مهمان شاهنشاه بودند و يك شمشیر دسته جواهرنشان به او هدیه کرد از پایتخت برگشتند و سام در بین راه از رستم خداحافظی کرد و رفت به محل مأموریت خود و رستم هم آمد برای زابل. کلک‌بن کوهزاد که از این دید و بازدیدها خبر داشت روز اولی که دانست نه سام و نه رستم و نه زال در زابلستان نیستند فرصت را مناسب دید که دستبردی به شهر زابل بزند. این بود که شبانه ریخت در شهر و ظلم بی‌حسابی به مردم شهر کرد و بیش از یکی دو روز نماند قلمری چپاول کرد و برگشت در قلعه سنگری شد. رستم که از پایتخت برگشت تمام مردم را ماتم‌زده و غمگین دید و همین‌طور که از کوچه و بازار می‌گذرد، مردم به او نگاه می‌کنند و زیر لب چیزی می‌گویند. یکی را صدا زد که چه خبر شده؟ گفت پهلوان‌زاده در نبودن شما اشرار ریختند مردم شهر را غارت و از هستی ساقط کردند و این مرد شرور کلک‌بن کوهزاد است. رستم فکر کرد که اگر بگویند می‌خواهم به جنگ کلک بروم مسئولین نخواهند گذاشت. گفت بسیار خوب تمام مال مردم را من از خزانه پرداخت می‌کنم. ناراحت و دژم آمد برای منزل. هرچه مادر سؤال کرد فرزندم ترا چه می‌شود؟ گفت خستگی راه. رفت در بستر استراحت ولی غرور جوانی نمی‌گذارد آرام بخوابد هرطور بود تا سپیده دمان خوابید بعد برخاست سلاح سنگین پوشید بدون اینکه کسی را خبر دهد از منزل خارج شد در اصطبل رخس را زین کرد پرید به گرده‌گاه اسب از شهر زد بیرون، بلون اینکه بلد راه باشد. در پشت شهر از پیرمردی که از صحرا برگشته بود پرسید پیرمرد بگو قلعه کلک‌بن کوهزاد کدام طرف است پیرمرد که به‌خوبی او را می‌شناسد گفت فرزندم با کلک چه کار داری؟ او جواب داد به دیدن او می‌روم پیرمرد که از قضیه حمله اشرار اطلاع کافی دارد گفت

پسرم! می‌دانم همت تو بلند است و اراده کرده‌ای برای سرکوبی او بروی اما چرا بدون سپاه؟ او جواب داد احتیاجی به سپاه نیست تقاضا دارم راه را به‌من نشان بدهی. پیرمرد راه دژ را به او گفت و رستم حرکت نمود. اما آن مرد آمد دربارگاه کورنگی اطلاع داد که رستم را دیدم سپیدمدان می‌رفت برای دژ کلب‌ن کوه‌زاد که یک‌مرتبه صدای فریاد رودابه بلند شد گفت: دیدی فرزندم را از دست دادم. امیر گودرز که مسئولیت او را قبول کرده سراسیمه پرید پشت مرکب که من رفتم او را برگردانم. به‌طوری اسب می‌تازد که تا دیر نشده خود را به او برساند که راه از چاه نمی‌شناسد تا چند فرسنگی رسید به رستم. فرزندم کجا می‌روی می‌خواهی دودمان مرا به‌باد بدهی؟ برگرد صلاح تو نیست گفت امیر من دیگر بیچه نیستم و تا ظلم مردم را جبران نکنم از این راه برنمی‌گردم هرچه امیرالتماس کرد نشد. عاقبت امیر گودرز گفت برمی‌گردی یا با ضرب شلاق ترا برگردانم. او با خشم گفت استاد گرامی احترامت را نگهدار همین‌که گفتم. گودرز وقتی دید حریف او نمی‌شود گفت پس صبر کن تا من بروم سپاه و لشکری بیاورم چون یک‌هفته تنها نمی‌گذارم اگر به قیمت جان من تمام شود. گفت بسیار خوب پس من اینجا می‌مانم شما فوری سپاه تهیه کن برگرد. امیر برگشت فوراً يك نامه نوشت برای سام و به قاصد گفت هرچه زودتر نامه را برسان و جواب بیاور از طرف دیگر دوازده هزار سوار زابلستان را برداشت پشت سر رستم به‌راه افتاد. مادر رستم از اینکه امیر گودرز همراه رستم است تا اندازه‌ای خیالش راحت است اما باز پیش امیر آمد که ترا به‌خدا دست دست کن شاید سام خود را برساند او قبول داد چنین کند. به‌راه ادامه می‌دهند كك دستور داده کوه‌تر سنگها را سوار کنند و پشت در نیز خاك‌ریز شده است. بعد از سه روز سپاه رسید به قلعه به دستور امیر چادر و دستگاه زدند و برای اینکه سام خود را برساند به رستم گفت رسم جنگ بر این است که تا يك هفته سپاهی که از راه رسیده باید استراحت کنند بعد طبل جنگ بزنند. رستم که آرام و قرار ندارد گفته امیر را رد کرد که ما نمی‌توانیم يك هفته اینجا بمانیم و شکم سیر کنیم، تقاضا دارم فردا شب طبل جنگ زده شود. گودرز دید این پسر پرشور را نمی‌شود قانع کرد گفت بسیار خوب.

هنوز از جواب نامه سام خبری نشده فردا شب صدای گرم گرم طبل جنگ برخاست. رسم بر این است که اگر طرف مقابل صدای طبل جنگ را جواب داد باید فردا صبح صف آرایی کنند و از طرف هر صف یکنفر برای زورآزمایی به میدان می‌آید تا یکدیگر را مغلوب کنند اما دیدند كك جواب طبل را نداد آنها معطل ماندند چه کنند روز بعد رستم تصمیم گرفت نامه‌ای برای حریف بنویسد. قلم و کاغذ خواست برداشت نوشت، آهای پسر کوه‌زاد! تو که ادعای مردی می‌کنی من يك كودك ده ساله بیش نیستم که از ترسم سنگری شدی اگر راست می‌گوئی و از مردانگی دم می‌زنی از دژ بیا پایین نه من و نه تو با لشکر و سپاه کاری نداریم در يك میدان دور از سپاه دوطرف با یکدیگر کشتی می‌گیریم هر طرف زمین زد، بستگی دارد به انصاف او، باز هم

می‌گویم من يك كودك ده ساله هستم اگر ار من وحشت داری برگردم و تو هم دیگر ادعا نکن که مردم. نامه را بست به يك تیرسندان شکاف، از چادر آمد بیرون تیر را گذاشت به چله کمان کنده زانو را زد بالای زمین کشش بیایه چرم گوزن دهان اژدر کمان جفت شد شست از کمان، کشید تیر از بندرها شد و صغیر کشان به طرف آسمان قلعه. تیر در وسط دژ به زمین افتاد. عده‌ای دویدند تیر را برداشتند بردند پیش خان. او مشغول شراب خوردن است، گذاشتند جلو او نامه را باز کرد. چند نفر از سران سپاهش گرد او نشسته‌اند خطیب نامه را قرائت کرد از شنیدن «من يك كودك ده ساله هستم» گفتی کنند این ساختمان دژ را برسرش کوبیدند که گفته اگر باز هم از من وحشت داری برگردم. جلو این سرداران گفت حرفهای این بچه زندگی را برایم حرام کرد بنویسد من فردا دونی از آفتاب بالا آمده از دژ به زیر خواهم آمد و به پیشنهادات عمل خواهم کرد. همانطور او نیز نامه را بوسیله تیر باردوگاه دشمن فرستاد. وقتی نامه را خواندند رنگ از چهره گودرز پرید که عاقبت دیدی چه گلی به کاسه‌ام گرفتن هان چه شده؟ امیر گفت: «تو که کردار این نامرد را نمیدانی می‌ترسم چنانچه حریف تو نشود زیر لباس مسلح باشد و ترا به نامردی از بین ببرد آن وقت من جواب دودمان گرشاسب را چه بگویم؟» رستم نیش خندی زد گفت: «امیر درست است من ده سال سن دارم اما آنقدر ناپخته نیستم اگر او از دژ پائین آمد که دیگر برخواهد گشت، ثانیاً هزار ما براین است که دور از چشم سپاه و دخالت دیگران رزم خود را تمام کنیم اول به او می‌گویم هر دو طرف باید لخت شده و يك شلوار کوتاه بیش نداشته باشیم، ثالثاً چند صد قدم از لباس خود دور شویم بعد کشتی را آغاز می‌کنیم.» آفرین پسر! تا سام خود را برساند کار او را یکسره کرده باشم.

شب گذشت اول آفتاب در دژ باز شده‌های گران در يك طرف بیابان خیمه زدند بعد از ساعتی خود كك بن کوه‌زاد سوار بر مرکب از در قلعه بیرون آمد تاخت آورد تا جلو صف و گفت کو حریف من؟ رستم نیز سوار رخس از جلو صف بیرون آمد که حریف تو من هستم. كك يك طرف بیابان را با دست نشان داد هر دو حرکت کردند. دل توی دل امیر گودرز فغاند. او دست‌ها را به سوی آسمان بلند کرد. خدایا! تو می‌دانی که این حرام‌زاده خاری است سر راه مردم بی‌گناه تو این بچه را یاری ده. در زمین پهناوری ایستادند، رستم گفت پهلوان باید برای کشتی گرفتن تمام لباس خود را بیرون آوریم. چنان این حرف برای كك گران آمد که رو کرد و گفت: «تو بوی شیر هنوز از دهانت دور نشده که این توهین را بمن روا می‌داری البته برای اینکه خیال تو راحت باشد این کار را می‌کنم ولی چون گنجشك سر از تنت می‌کنم و احتیاج به نامردی نیست.» هر دو لباس از تن بیرون آوردند و به طرفی پرت کردند. وقتی چشم كك به بدن برهنه رستم افتاد متوجه شد چه اشتباهی کرد. اما کار از کار گذشته بود و نمی‌تواند میدان يك بچه را خالی کند. قوچ‌وار عقب رفتند شیروار پیش آمدند.

به کشتی گرفتن نهادند سر،

توگوئی دو پیلند آهن جگر.

یکی فیل پیر و یکی شیر نر.

رستم گاهی سر به حقه ناف كك می گذارد عقب عقب او راسیصد چهارصد قدم می دواند و گاهی او حریف را و درچنین موقع سام که نامه بدست او رسید یکه و تنها برای اینکه کار از کار نگیرد و رستم به دست كك کشته نشود از وقت حرکت تا حال جایی درنگ نکرد، حال رسید بالای تل خاکی دست بالای محراب ابرو نگاه کرد دید دو سپاه اطراف قلعه كك در حال آماده باش و جنگ و جدال در کار نیست تعجب کرد قدری که نزدیک شد دید دو نفر در حال کشتی گرفتن مبارزه می کنند. اسب را کشید دريك گودال و خود آمد روی بلندی نشست به تماشای این دو. البته جایی قرار دارد که دیگر خوب رستم را با حریف می بیند که برد با رستم است ولی خود را آماده کرد که شاید وقتی پشت کوهزاد زمین خورد سپاهیان او بریزند و رستم را به نامردی از بین ببرند بنابراین من خود را برسانم که چنین پیش آمدی نکند. دست بر قضا چنین بود او در قلعه به سران خود سفارش کرده اگر با کشتی این بچه را که بعدها خواب و خوراك ما را می گیرد از بین بردم که بهتر؛ اما اگر او فائق آمد بریزد خود و سپاهش را نابود کنید. سام هم برای رستم دعا می کند و هم شاد است که به موقع رسیده است. بعد از یکی دو ساعت تلاش نفس كك به شماره افتاد، چون می گویند در این موقع به سن یکصد و هجده سالگی پا گذاشته است کم کم در مقابل رستم قدرت را از دست می دهد و رستم نیز از خدای یگانه كمك خواست گرفت کمر زنجیر او را عقب دوانید خوب که او را خسته دید يك قوت به سرپنجه، کنده های زانوی حریف را چون شترباردار زد بالای زمین يك دست توی دویر یا دو شاخ، دست دیگر گریبان او را گرفت نالید احد و واحد و واجب التعظیم بزرگ است خدای ابراهیم، کند آن قد و قامت را روی سرپنجه چرخي خورد و شلاق وار نقش زمین کرد. زانو را به سینه او فشار داد، صدای استخوانها بلند شد يك دست زیر زنج بند يك دست پس کله، يك پیچ و تاب سراو را يك متر دوال از بدن کشید که سپاهیان او از جا درآمدند. صدای فریاد امیر گودرز بلند شد نگذارید چون رستم برهنه است او را از بین ببرند. سپاه رستم نیز از جا درآمد امیر گودرز اول کاری که کرد خود دست به شمشیر با اشاره به چند تا از فرزندان خود که با من باشید اطراف رستم را محاصره کردند تا او مسلح شود که در این موقع سپاهیان كك دیدند يك سواری چون ببر درنده بيك طرف سپاه حمله برد، چون برگ درخت سرو دست بالای زمین می ریزد و این سوار راه دژ را نیز بر آنها بسته است سپاهیان وقتی چنین دیدند تمام در بیابان پراکنده شدند و سام به آسانی خود را به قلعه رسانید پشت سراو سپاهیان ریختند آنچه كك انداخته کرده بود به غارت گرفتند. سام آمد صورت رستم را بوسید و از او سؤال کرد چه شد که او از دژ پائین آمد؟ گفت چنین نیرنگی سوار کردم. بعد سام از گودرز

تشکر کرد که بسیار بجا بود نامه برایم نوشتی بعد دستور داد سپاهیان هر چه غارت کردند مال خودشان باشد ولی بریزید قلعه را با خاک یکسان کنید تا کس دیگری جای او را نگیرد. پس از خاتمه کار سام گفت فرزندم باید به حضور شاهنشاه شبرقیاب شوی و خلعت خود را بگیری. با سپاه حرکت کردند برای پایتخت.

خبر فتح رستم به گوش شاه رسید و گفت از رستم تحلیل کنید. بزرگان لشکری و کشوری از سام و رستم استقبال کردند بعد رستم وقتی وارد بارگاه شد چکمه شاه را بوسید. شاه دستور فرمود يك شمشیر جواهرنشان به او دادند و براو آفرین خواند بعد رو کرد به سام که چند سال است پای دژ کرگسار ساخلو هستی و نتوانستی تدبیری بیندیشی و چاره کار کنی اما رستم با فکر کودکانه خود حریف را از دژ بیرون کشید و به زندگی مرد شروری که از دودمان ضحاک باقی و هزار و صدو هجده سال یاغی گری پیشه کرده بود پایان داد. از شنیدن این حرف چهره سام از خجالت پیش درباریان قرمز شد و عرض کرد شاها جان نثار در برگشتن نیز کار او را یکسره خواهم کرد. پس از يك هفته رستم با سپاه خود حرکت کرد برای زابلستان و سام برای محل مأموریت اما چون رستم کاملاً از نظر سوادآموزی و فنون جنگی آماده شده سام رو کرد به امیر گودرز که چون من می‌خواهم به دژ کرگسار حمله کنم بهتر است امیر با من باشند تا از تجربیات شما استفاده کنم. گودرز چند نفر از فرزندان خود را برداشت با سام آمد پای دژ کرگسار و سام از رسیدن سپاه را به گودرز سپرد و خود آمد برای زایل مثل اینکه به او الهام شده است که در این حمله به قلعه کشته خواهد شد. فرستاد تمام بستگان خود را خواست گفت که من سفری در پیش دارم بس خطرناک گفتم بیایید همه را دینم کنم و بعد از دید و بازدید اقوام حرکت کرد به طرف پایتخت برای دینن شاه و پدر خود و زال و امیران در این دید و بازدید باو گفتند اگر به دلت بد آمده به دژ حمله نبر و باز هم صبر کن شاید راه حل بهتری پیدا بشود. او جواب داد مرگ پر افتخار بهتر از زندگی تنگین است چون همیشه بمن طعنه و تیره می‌زنند که تو هی سینه خود را پهن می‌کنی که من از اولاد گرشاسب یل هستم اما يك یاغی ترا باز بچه دست خود قرار داده و مدت چند سال است سرگردان و بیچاره پشت دژ کرگسار مانده‌ای، نه دیگر این زندگی را نمی‌خواهم با تمام خداحافظی کرد و از پایتخت به طرف دژ حرکت کرد. از رسیدن شب تمام سران لشکر را طلبید. امیر گودرز گفت: «سام سوار حمله به دژ با کوهتر سنگهای عظیم روبرو خواهی شد این کار عاقلانه نیست تو باید صبر کنی شاید راه بهتری انتخاب کنیم چرا با عجله تصمیم گرفتی؟» گفت: «میر دیگر از این زندگی به تنگ آمده‌ام امشب شما را خواستم که با همه دینم کنم امیدوارم تمام افرادی که تابحال با من همسفر بوده‌اند اگر از من بد و خوبی شنیده‌اند مرا ببخشند.» این حرف که از دهان سام بیرون آمد تمام به گریه افتادند که سپهید! جای چنین سخنانی نیست اولاً که نباید با هفت کوهترسنگ باین قلعه حمله کنی ثانیاً تو باید

بیش از این بخود امیدوار باشی. جواب داد من از مرگ هراسی ندارم ولی برایم روشن است که این سفر برگشت ندارد از این لحاظ بود که شما را خواستم تا الوداع کنم.

آنشب تا پاسی از شب گذشته همه گرد سام نشستند و مشورت داشتند شب که از نیمه گذشت هر يك به بستر رفتند اما خواب نبود همه در حزن و اندوه. برای لحظای کوتاه چشم سام روی هم افتاد و در عالم رؤیا دید جدش گرشاسب به طرف او می‌آید سلام کرد او دست نوازش به سرش کشید و گفت: «فرزندم فردا شب منتظرت هستم.» سام از وحشت فریادی زد از خواب پرید امیر گودرز را خواست که امیر چنین خوابی دیدم. امیر گفت تو نباید فردا به دژ حمله کنی. سام خندید گفت امیر نمی‌ترسم و شوق رفتن را دارم هرچه گودرز التماس کرد نشد. اول تیغ آفتاب غرق در لباس قلعه‌گیری سپر فراخ را بدست گرفت تمام سپاه عزادار صف کشیدند. سام فقط رو کرد به فرهنگ غلام باوفا تو مراقب باش اگر کشته شدم جنازه‌ام بدست دشمن نیفتد. غلام نیز به گریه گفت پهلوان اگر تو کشته شوی من نیز زنده نخواهم ماند. سام سپر برسر کشید اول راه باریک دژ را گرفت بعطف بالا که اولین کوهترسنگ رها شد بعد سپر را ستون کرد از پشت سرش بتره سقوط کرد. دومین به همین طریق و سومین با زهم اما چهارمین با آن صدای مهیب از راه رسید او قدری دیر جنیید تا جای سپر را محکم کند که کوهتر رسید و قامت مردانه و بلند سام سوار را چون توتیا نرم کرد و با آن صدای دلخراش به دره افتاد. از دیدن کشته شدن سام فرهنگ با تبر ول کرد توی پیشانی خود و آسوده شد. این داستان ارمغانی است تقدیم به جامعه ورزش دوست و خداپرست ما. پسندیده باشد که پایان گرفت.

هسین حسینی - پنجاه و شش ساله - کارمند - امان‌آباد - فراهان - اراك - مهر ۱۳۵۴

فہرست نامہا

راویان و همکاران

الف	خ
احمدی، سیف‌الله ۲۴، ۵۰۰، ۹۸، ۱۳۳، ۱۶۰، ۱۷۹	خاص کلاره، احمد ۱۳۳، ۱۷۰
احمدی، گل محمد ۱۸۲	خزروان، بهمنیار ۱۷۲
اسدی، نصیب‌الله ۱۹۹، ۱۶۰	خلفی، ارغوان ۱۳۴
امیدی، جمال ۱۳۳، ۱۸۲	د
امیری، نوروز ۱۸۲	دوستخواه، جلیل ۱۶۸
ایزدی، علی ۱۱۹، ۱۳۱، ۱۴۳، ۱۵۷، ۲۰۲	دهقانی، ناصر ۸۵
ب	و
باقری، حسین ۸۰	راست، سیدعلی‌اصغر ۱۷۵، ۱۸۲
بوستانی، تیمور ۱۴۹	راهی‌زاده، کهیار ۱۶۰، ۱۸۲، ۱۸۸
پ	رزمی‌نژاد، فرنگیس ۸، ۱۴۲
پناهی، سیدمجید ۴، ۸، ۴۵، ۱۷۱	رضائی، هوشنگ ۱۴۸
پرهیزگار، محمدمصدق ۱۱۹	رئیسیان، جهان‌زیر ۱۶۰
ت	س
تابان‌سیرت، کاوس ۱۷۶	سروش کابلی، بهرام ۲۴، ۳۴، ۳۵
ح	ث
حسن‌زاده سیاه‌قلم، اکبر ۷۳	شاطر عباس ۲۰۹
حسینی، حسین ۲۰۹، ۳۲۷	شیرانیان، علی‌نجات ۶۱

میرشکار، حسین علی ۱۸۲

ص

صابری زاده، سیدرضا ۱۸۲

صالجی، جمشید ۲۵، ۲۶، ۲۷، ۳۵، ۱۰۱

صفاری، عبدالله ۱۷۷

سیادی، غریبعلی ۱۷۳

ن

نادر، فیروز ۸۳

نعمتی، محمدرضا ۱۵۶، ۱۵۸، ۱۹۰

نیک آقبال، عزت الله ۱۱۰، ۱۱۹، ۱۴۴، ۱۵۴

نیکورنگ، عباس ۴، ۷، ۹، ۱۴، ۶۵، ۷۱، ۷۲،

۷۷، ۸۴، ۱۰۲، ۱۲۲، ۱۲۴، ۱۳۰

۱۳۴، ۱۴۲، ۱۴۸، ۱۶۰، ۱۶۳، ۱۸۶

۱۸۹، ۲۰۵

ع

عبدلی، مراد ۱۸، ۲۵، ۲۶، ۳۸، ۳۹، ۴۴

۴۶، ۵۰، ۵۱، ۵۶، ۵۷، ۶۴، ۷۰، ۷۵

۸۲، ۹۰، ۹۱، ۱۰۳، ۱۱۰، ۱۱۶، ۱۲۲

۱۲۷، ۱۲۹، ۱۳۶، ۱۴۱، ۱۵۱، ۱۶۷

۱۹۳

عزیزی حبیب آبادی، قنبر ۱۸۲

عظیمی، حسین ۱۸۰

علائی آورگانی، علی اکبر ۱۷۸

ف

فرازمند، علی اصغر ۱۶۹

فروغی فارسانی، عزت الله ۱۵۷

فولادی، علی ۱۶۹

الف

ابراهیم ۲۱۸، ۲۵۸، ۳۲۵

اترد ۳۸، ۷۵

ارقم ۲۶۲، ۲۶۳، ۲۶۶

ارنوس ۱۲۵، ۱۲۶

ارنوس شاه ۱۲۷

اسفندیار ۵۱

اسفندیار بن رحام ۵۱

اسفندیار یاغی ۴۷

اشکیوس ۱۲۵، ۱۲۷، ۱۴۵، ۱۴۷

افراسیاب ۵۳، ۵۵ - ۵۷، ۶۳، ۸۱، ۹۰

۱۰۲، ۱۰۳، ۱۱۵ - ۱۳۴، ۱۳۶، ۱۳۹

۱۴۰ - ۱۴۵، ۱۴۷، ۱۴۸، ۱۵۰ - ۱۵۴

ق

قاسمی، حسن ۱۱۰، ۱۱۸، ۱۴۳، ۱۵۲

ک

کیانی، محمد ۱۸۲

کیانی فر، شکرالله ۱۸۲

گ

گودرزی، عباس ۲۰۹

م

مظلوم زاده، محمد مهدی ۴، ۱۹، ۲۷، ۳۴

۴۵، ۴۶، ۶۲، ۷۸، ۱۱۹، ۱۳۲

مشاهیر و بزرگان و قهرمانان

آ

آذربرزین ۳۵، ۳۶

آژنگ ۱۲۶، ۱۲۷

آژنگ جادوگر ۱۲۵

آژنگ وزیر ۹۹، ۱۲۴، ۱۲۵

آق ۲۶۱

آق زرین چنگ ۲۶۰، ۲۶۱

بهباد ۵۰، ۵۱، ۱۰۹، ۳۱۴، ۳۱۷	۱۵۶، ۱۵۹، ۱۶۴، ۱۶۵ - ۱۶۷، ۱۷۳
بهمن ۱۵۸	۱۸۱، ۱۸۵، ۱۸۶، ۱۸۸، ۱۹۰
بیژن ۱۱۶، ۱۱۹، ۱۶۴، ۱۶۵، ۱۷۱ - ۱۷۵	اقریس ۱۶۷
۱۸۷، ۱۸۶	امام حسین (ع) ۱۷۰
	امام زمان (ع) ۱۷۷، ۱۸۰
پ	امپراطور توران زمین ۱۰۳
پادشاه روم ۲۰۳، ۲۰۴	امیر ضحاک ۳۳
پادشاه کابل ۳۰۶	امیر کاوه ۲۷، ۴۴، ۴۵
پادشاه نیمروز ۱۰۴	امیر کاوه کاویانی ۳۵، ۳۶
پادشاه هاماوران ۸۰	امیر کشواد ۳۸
پریچهر ۱۲۰	امیر گرگین ۱۶۴
پریدخت ۲۱۲، ۲۲۰ - ۲۳۰، ۲۳۰، ۲۳۲ - ۲۳۶	امیر گودرز ۲۷، ۵۵، ۶۳، ۸۰، ۸۱، ۱۰۲
۲۳۹، ۲۴۱، ۲۴۴ - ۲۵۷، ۲۵۹	۱۰۳، ۱۱۵، ۱۱۶، ۱۳۵، ۱۵۳، ۱۶۴
۲۶۵، ۲۷۲ - ۲۷۴، ۲۷۷ - ۲۸۲، ۲۸۴	۱۶۶، ۱۹۰ - ۱۹۲، ۳۲۱، ۳۲۳، ۳۲۴
۲۹۱، ۲۹۷، ۳۰۰ - ۳۰۳، ۳۰۹، ۳۱۳	۳۲۵، ۳۲۷
۳۱۸	امیر گودرز کاویانی ۶۹، ۷۳، ۸۰، ۸۹، ۱۰۳
پری نوش ۲۱۹ - ۲۲۸، ۲۲۶ - ۲۳۰، ۲۳۲ - ۲۳۴	۱۱۵، ۱۵۰
۲۴۱، ۲۴۹، ۲۴۸، ۲۳۹، ۲۳۶	امیر گیو ۱۰۲، ۱۰۳، ۱۰۹، ۱۵۱، ۱۶۴
۲۵۰، ۲۵۱، ۲۵۳، ۲۹۸	اهرن ۲۰۰، ۲۰۱
پهلوان شاه ۲۵۸ - ۲۶۲	ایرج ۳۸، ۴۱، ۴۳ - ۴۵، ۴۶، ۲۰۹
پوراب آهنگر ۱۹۷	ب
پیران ۶۳، ۹۱، ۱۲۰ - ۱۲۴، ۱۳۲، ۱۳۵	بابا یادگار حسین ۱۷۰
۱۳۶، ۱۴۰ - ۱۴۷، ۱۵۱، ۱۵۲، ۱۵۴ - ۱۵۶	بارمان ۹۰، ۱۶۴
۱۵۶، ۱۶۳ - ۱۶۵، ۱۸۵، ۱۸۶، ۱۸۸	بانو رودابه ۳۰۶، ۳۰۸
۱۹۰	بانو گشسب ۱۵۱
پیران وزیر ۵۶	برزو ۱۸۰
پیران ویسه ۵۵، ۵۶، ۹۰، ۱۱۸، ۱۱۹، ۱۲۷	بلیان ۱۵، ۱۷، ۱۸
۱۲۹، ۱۳۰، ۱۳۱، ۱۳۴، ۱۳۶، ۱۳۹	بهاذر ۲۹۱، ۲۹۲، ۲۹۴ - ۲۹۷
۱۴۰، ۱۴۳، ۱۴۹، ۱۵۰، ۱۵۲، ۱۶۴	بهرام ۴۳، ۶۹، ۱۰۲، ۱۰۳، ۱۱۶، ۱۸۷
۱۸۶، ۱۹۰	۱۸۹، ۱۹۰ - ۱۹۲، ۲۱۶ - ۲۳۲
ت	بهرام ابرکوهی ۴۳
تخار ۱۸۶، ۱۸۷، ۱۸۹، ۱۹۱، ۱۹۲	بهرام یل ۱۱۹، ۱۲۱
تور ۴۱، ۴۳ - ۴۶	بهرام یل پارسی ۱۱۶، ۱۹۱

خ	تورج ۴۶
خاتوره ۲۷۱، ۲۷۰	تورک ۲۱۰
خاقان چین ۱۴۴، ۱۴۵، ۱۴۷، ۲۰۹، ۲۱۲	تهمتن ۷۶
۲۱۸ - ۲۲۲، ۲۲۴، ۲۲۵، ۲۳۹، ۲۴۱	تهمتن رستم ۱۴۵
۲۴۳، ۲۴۵، ۲۵۹، ۲۷۲ - ۲۷۷، ۲۷۴	تیمور ۱۸۱
۲۸۸، ۲۹۳، ۲۹۴	
خسرو ۱۲۹، ۱۳۹، ۱۴۰ - ۱۴۲، ۱۴۸	ج
۱۴۹، ۱۵۰، ۱۵۱، ۱۵۵، ۱۵۹، ۱۶۴ -	جریره ۱۲۳، ۱۲۴، ۱۸۵، ۱۸۸
۱۶۷، ۱۹۰، ۱۹۲، ۱۹۳	جمشید ۱۵، ۱۸، ۱۹، ۲۵، ۲۶، ۳۱، ۳۳
خضر ۱۷۱	جمشیدجم ۱۵، ۱۸، ۳۲
خضرنبی ۱۶۸	جمشیدشاه ۱۹، ۲۳، ۳۱، ۶۹
خواجہ سلطان ۲۱۵ - ۲۱۷، ۲۲۰ - ۲۲۲	جواره ۲۵۹، ۲۶۲
۲۲۴، ۲۳۰، ۲۳۱	جوشن ۲۶۳ - ۲۶۶
خوبچهر ۱۶۳، ۱۹۲	جهانبخش ۱۸۱، ۱۸۲
خورشیدشاه ۲۷۶	جهان پهلوان (رستم) ۳۶، ۵۰، ۵۷، ۷۹
د	۱۰۳، ۱۰۴، ۱۰۶، ۱۰۷، ۱۲۴، ۲۰۹
درونش ۲۸۷	جهان پهلوان (سام) ۳۳۲، ۳۰۳، ۳۱۱
دستان سام ۵۵، ۳۰۵	جهان پهلوان سامسوار ۲۹۸، ۳۰۰
	جهان پهلوان نیراعظم ۱۱۳
ر	ج
رحام ۵۱، ۱۹۱	چاچ ۳۸، ۳۹
رستم ۳۵ - ۳۸، ۴۷، ۵۰، ۵۱، ۵۳، ۵۵ -	چاچ کمانگر ۵۱
۵۷، ۶۱ - ۶۳، ۶۷، ۷۱، ۷۲، ۷۴	چنگیز ۳۰۶، ۳۱۳، ۳۱۴، ۳۱۵
۷۵ - ۸۴، ۱۰۲، ۱۰۴ - ۱۱۰، ۱۱۳	چنگیزخان ۳۰۶، ۳۰۷، ۳۱۳، ۳۱۴
۱۱۵، ۱۲۱، ۱۲۴، ۱۲۷، ۱۳۲، ۱۳۴	چهرمازاد ۱۰۱
۱۳۶، ۱۴۲، ۱۴۴، ۱۴۵، ۱۴۷، ۱۵۴	
۱۵۷، ۱۶۴، ۱۷۳، ۱۸۰، ۱۸۱، ۱۹۳	ح
۳۰۴، ۳۱۹ - ۳۲۶	حضرت زردتشت ۴۹، ۵۰
رستم پهلوان ۸۴	حضرت سلمان ۷۲، ۷۳
رستم جهان پهلوان ۳۶، ۱۰۴	حضرت صاحب الزمان (ع) ۱۶۸، ۱۶۹، ۱۷۹
رستم دستان ۶۱، ۷۸، ۱۹۰	۱۸۱
رستم زال ۷۱، ۱۵۱	حضرت علی (ع) ۷۲، ۷۳، ۲۰۳

رودابه ۳۰۶، ۳۰۷، ۳۰۹، ۳۱۰، ۳۱۱، ۳۱۴	سردار درنوش ۲۸۷
- ۳۱۶، ۳۱۹، ۳۲۳	سلطان ماردوش ۴۳
۳۰۸، ۳۰۵	سلم ۴۱، ۴۳ - ۴۶
رهام ۳۸، ۶۹	سلمان ۷۳
ریونیز ۱۹۲	سودابه ۶۷، ۸۰ - ۸۳، ۱۰۳ - ۱۰۸، ۱۱۰ -
	۱۱۸، ۱۲۲، ۱۲۴، ۱۳۵
ز	سهراب ۸۷، ۹۰، ۹۱، ۱۰۲، ۱۰۳
زال ۵۰، ۵۱، ۵۵ - ۵۷، ۷۳، ۷۶، ۸۱، ۱۰۲	سهراب یل ۹۰
۱۰۵ - ۱۰۸، ۱۱۳، ۱۳۳، ۱۳۵، ۱۴۵	سهیل ۲۳۲ - ۲۳۵، ۲۴۰، ۲۴۷
۳۰۴ - ۳۱۳، ۳۱۵ - ۳۲۲، ۳۲۶	سهیل جانسوز ۲۳۲، ۲۳۳، ۲۳۹
زال زر ۵۵، ۷۳، ۷۴، ۸۲، ۱۰۲، ۱۰۴	سیامک ۱، ۴
۱۳۶، ۳۰۶، ۳۱۶	سیاوش ۹۹، ۱۰۱، ۱۰۲، ۱۱۰، ۱۱۷ -
زال سوار ۷۹	۱۱۹، ۱۲۳، ۱۲۴، ۱۲۸، ۱۳۰ - ۱۳۴
زال نریمان ۶۲، ۷۸	۱۴۱ - ۱۴۶، ۱۴۸، ۱۴۹، ۱۵۳ - ۱۵۷
زراسب ۱۸۶، ۱۹۲	۱۵۹، ۱۶۳، ۱۸۵ - ۱۹۰
زریر ۲۰۲	سیاهوش ۱۰۳ - ۱۱۶، ۱۲۰ - ۱۲۲، ۱۲۵ -
زرین چنگ ۲۶۰	۱۲۷، ۱۲۹، ۱۳۵، ۱۳۶، ۱۳۹، ۱۴۱
زرین کفش ۱۱۳	۱۵۰، ۱۵۱، ۱۶۴ - ۱۶۷، ۱۹۱
زنگه شاوران ۶۹	سیمین ۳۱۱
زواره ۸۳	سیمین دخت ۳۰۷، ۳۱۱، ۳۱۲، ۳۱۴

س	ش
سام ۱۷۰، ۲۰۹ - ۲۱۵، ۲۱۷، ۲۲۱، ۲۲۲	شاپور ۲۵۸ - ۲۶۳، ۲۶۶ - ۲۶۹، ۲۷۱
۲۳۰ - ۲۵۱، ۲۵۳ - ۲۸۱، ۲۸۳ - ۲۸۷	۲۷۴، ۲۷۵، ۲۷۷ - ۲۸۰، ۲۸۵
۲۸۹ - ۳۰۲، ۳۰۴ - ۳۰۶، ۳۰۹ - ۳۱۴	شاپور مغربی ۲۵۸
۳۱۶ - ۳۱۸، ۳۲۱، ۳۲۲ - ۳۲۷	شاه افراسیاب ۱۳۶
سام سوار ۲۲۹، ۲۳۲، ۲۳۴، ۲۳۶، ۲۴۴	شاه ایران ۳۶، ۳۸، ۵۶، ۶۳، ۷۳، ۷۹، ۸۰
۲۴۶، ۲۵۲، ۲۵۳، ۲۶۱، ۲۶۳، ۲۶۸	۸۲، ۱۴۷
۲۷۱، ۲۸۵، ۲۸۷	شاه بهمن ۳۵
سام نریمان ۱۸۱، ۲۳۸، ۳۰۶، ۳۰۹	شاه پشنگ ۵۵
سپهید سام ۳۱۶	شاه تور ۳۸
سپهید طوس ۱۱۳، ۱۹۰	شاه توران ۶۵
سپهید قیطاس خان ۲۸۴	شاه جمشید ۱۸، ۳۴
سرخه ۱۲۱، ۱۲۹، ۱۶۴، ۱۶۵	شاه خسرو ۱۹۱

ط	شاه روم ۲۰۳، ۲۰۴
طغان شاه ۲۴۳ - ۲۴۶، ۲۸۸	شاه سلم ۳۸
طوس ۵۶، ۵۷، ۱۰۲، ۱۰۳، ۱۱۸، ۱۵۸ -	شاه ضحاک ۳۲
۱۶۰، ۱۸۶، ۱۸۹، ۱۹۰ - ۱۹۳	شاه فریلون ۳۵، ۳۸، ۴۳، ۴۵، ۲۰۹، ۲۱۸
طوس زرین کفش ۱۹۰	۳۰۰، ۳۱۳
طوس نوثر ۱۸۷، ۱۸۶	شاه کابل ۱۰۲، ۳۰۵
طوطی ۲۶۸، ۲۶۹، ۲۷۱، ۲۷۳، ۲۷۴	شاه کاووس ۷۰، ۷۳، ۷۴، ۷۵، ۸۰، ۸۱
۲۸۶، ۲۹۰	۹۰، ۱۰۳، ۱۰۴، ۱۰۷، ۱۰۹، ۱۱۱
طهمورث ۱۱، ۱۳، ۱۴، ۱۸، ۲۱۰، ۲۶۴	۱۱۲، ۱۱۴، ۱۲۴، ۱۳۶، ۱۵۴
۲۶۵	شاه کیقباد ۵۷، ۶۴، ۸۹، ۹۰
طهمورث دیوبند ۱۱، ۱۳، ۱۴، ۱۷، ۲۶۴	شاه کیکاووس ۱۰۳، ۱۰۴
	شاه کیومرث ۴
ع	شاه منوچهر ۳۸، ۴۹ - ۵۱، ۷۳، ۲۰۹، ۲۱۲
عوج ۲۶۹ - ۲۷۱	۲۹۲، ۲۱۳
عوج بن عنق ۲۶۹	شاه هاماوران ۱۰۳
	شاه هوشنگ ۸
ف	شاه یمن ۴۵
فرامرز ۳۵، ۷۴، ۸۳، ۱۳۵، ۱۳۶	شداد ۲۵۸، ۲۶۰ - ۲۶۶، ۲۶۸ - ۲۷۳، ۲۸۶
فرخزاد ۱۹۷، ۱۹۸، ۲۰۱، ۲۰۲	۲۹۰، ۲۹۱، ۲۹۴
فرعون ۲۵۸	شدینقین شداد ۲۶۶ - ۲۶۸
فرنگیس ۱۲۰، ۱۲۲ - ۱۲۴، ۱۲۸ - ۱۳۰	شدیه ۲۶۶ - ۲۶۸، ۲۷۱
۱۳۹ - ۱۴۱، ۱۴۴ - ۱۵۱، ۱۵۳، ۱۵۵	شکرنوش ۲۲۲، ۲۹۸
۱۵۶، ۱۵۹، ۱۶۶، ۱۶۷، ۱۸۷، ۱۹۳	شم سوار ۳۸، ۲۱۰
فرود ۱۲۰، ۱۲۳، ۱۲۴، ۱۸۳، ۱۸۵ - ۱۹۳	شهریار ایران ۶۵
فرهنگ ۲۸۲، ۲۸۳، ۲۸۷، ۲۹۲، ۲۹۶	شیرزاد ۹۳، ۹۵ - ۹۸
۳۰۰ - ۳۰۳، ۳۲۷	
فریبرز ۱۵۸، ۱۵۹، ۱۹۰، ۱۹۳	ض
فریلون ۲۷، ۲۹، ۳۱، ۳۵ - ۴۳، ۴۶ - ۴۹	ضحاک ۱۸، ۱۹، ۲۱، ۲۳ - ۲۷، ۳۱ - ۳۵
۱۰۱	۳۸، ۴۳، ۶۹، ۱۵۹، ۲۹۹، ۳۱۴، ۳۲۶
فریلون شاه ۳۵، ۴۴، ۴۶، ۵۵، ۶۱، ۲۶۷	ضحاک بیدادگر ۲۶۰، ۲۱
فریلون گاودایه ۲۹، ۳۴	ضحاک کولی ۲۳۰، ۲۱
فریلون گاوسوار ۲۹، ۳۴	ضحاک مارنوش ۲۱، ۲۴، ۲۷، ۳۵، ۳۱۳
فغفور چین ۲۲۴، ۲۲۵	ضحاک میرآخور ۱۵، ۱۸، ۱۹
فیروز ۱۳۴	

۳۲۵، ۳۲۳	ق
کلبین کومزاد ۳۱۴ - ۳۱۶، ۳۲۲ - ۳۲۴	قاموس ۱۲۷، ۱۲۵
کمر ۲۷۵	قباد ۶۱ - ۶۴
کنرو ۲۴	قلود ۲۱۰، ۲۱۲ - ۲۱۴، ۲۳۸، ۲۴۰ - ۲۴۲، ۲۴۶
کوروش ۱۶۱	۲۴۶ - ۲۵۰، ۲۵۳، ۲۵۶، ۲۵۷، ۲۵۹ -
کوزن ۲۵۵ - ۲۵۷، ۲۶۲، ۲۸۷	۲۷۲، ۲۷۴، ۲۷۷، ۲۷۹، ۲۸۱ - ۲۸۴
کوکامه ۲۹۱ - ۲۹۵	۲۹۲، ۲۹۶، ۲۹۸، ۲۹۹
کوکل ۲۶۸، ۲۶۹	قلوش ۲۱۰ - ۲۱۴، ۲۳۸، ۲۴۱، ۲۴۲، ۲۴۷
کومزاد ۳۲۳، ۳۲۵	- ۲۴۹، ۲۵۶، ۲۵۷، ۲۷۴، ۲۷۵، ۲۷۹
کهزاد ۵۰، ۵۱	۲۸۱، ۲۸۲، ۲۸۴، ۲۹۸، ۲۹۹
کیارش ۸۷، ۹۰، ۹۱	قمرتاش ۲۳۲ - ۲۳۵
کیارش تیرانداز ۸۷، ۸۹	قهرمانشاه ۲۶۸، ۲۶۹، ۲۷۲، ۲۷۴، ۲۸۷
کیخسرو ۱۰۹، ۱۲۲، ۱۲۹ - ۱۳۱، ۱۳۳	قیصر روم ۱۹۸، ۲۰۲
۱۳۸، ۱۳۹ - ۱۴۱، ۱۴۳ - ۱۴۷، ۱۴۹	قیطاس ۲۸۱ - ۲۸۵
۱۵۱ - ۱۶۴، ۱۶۷ - ۱۸۱، ۱۸۶ - ۱۹۰	قیطاس خان ۲۸۳
۱۹۳، ۲۰۲	قیطاس زنگی ۲۷۷، ۲۷۸، ۲۸۱
کیقباد ۵۷، ۵۹، ۶۱، ۶۳ - ۶۵، ۶۹، ۸۹	
۹۰، ۹۵، ۹۶، ۱۰۲	ک
کیکاووس ۶۵، ۶۷، ۶۹ - ۷۳، ۷۶، ۸۰ - ۸۳	کاوه ۲۳، ۲۴، ۲۷، ۳۴، ۳۵، ۴۵، ۱۸۱
۸۵، ۸۹، ۹۰، ۱۰۱ - ۱۰۴، ۱۱۰، ۱۱۳	کاوه آهنگر ۲۱، ۲۴، ۲۶، ۲۷، ۳۳، ۴۳، ۱۵۹
۱۱۷ - ۱۱۹، ۱۳۲، ۱۳۵، ۱۳۹، ۱۴۱	کاوه کاویانی ۱۵۰
۱۵۱، ۱۵۴، ۱۵۷ - ۱۵۹، ۱۸۱	کاووس ۷۰، ۷۲ - ۷۷، ۸۰ - ۸۲، ۱۰۳، ۱۰۵
کیومرث ۱، ۳، ۴	- ۱۰۸، ۱۱۲ - ۱۱۵، ۱۲۱، ۱۳۵، ۱۴۵
گ	۱۴۷، ۱۴۸، ۱۵۱، ۱۵۶، ۱۵۹، ۱۹۳
گرسوز ۹۰، ۱۰۲، ۱۰۳، ۱۱۶، ۱۲۰، ۱۲۱	کاووس شاه ۷۱، ۷۶، ۷۷، ۸۴، ۹۰، ۹۱
۱۲۳، ۱۲۴، ۱۲۸، ۱۲۹، ۱۳۹، ۱۴۰	۱۰۲، ۱۰۷، ۱۰۸، ۱۱۷، ۱۲۲
۱۶۴	کیودان ۲۴۶، ۲۴۷
گرشاسب ۳۵، ۵۵، ۷۳، ۷۵، ۱۸۱، ۲۰۹	کتایون ۱۰۲، ۱۹۸، ۱۹۹، ۲۰۱، ۲۰۲
۲۱۰، ۲۲۱، ۲۳۲، ۲۴۲، ۲۴۳، ۲۴۷	۲۰۴، ۲۰۵
۲۴۹، ۲۵۸، ۲۶۸، ۲۷۹، ۲۸۰، ۲۹۹	کلومرث ۳
۳۰۱، ۳۰۲، ۳۱۲، ۳۲۱، ۳۲۶، ۳۲۷	کرگسار، کرگسار ۲۹۹، ۳۰۰، ۳۱۳، ۳۱۹
گرشاسب یل ۱۲۶	۳۲۱، ۳۲۶
گرگین میلاد ۱۶۴	کشفاد ۳۲۰
	کک ۵۰، ۵۱ - ۳۱۵، ۳۱۷، ۳۱۹، ۳۲۲

ن	گستهم ۵۷، ۵۶
نریمان م ۲۱، ۲۳۶، ۲۹۹، ۳۰۱، ۳۱۲، ۳۱۳	گشتاسب ۱۹۵، ۱۹۷، ۱۹۸، ۱۹۹ - ۲۰۵
نواذر ۲۹۱، ۲۹۲، ۲۹۴ - ۲۹۷، ۲۹۶	گل آفتاب ۱۶۱، ۱۶۳
نوختر ۴۷، ۵۰، ۵۱، ۵۳، ۵۵ - ۵۷، ۱۵۸	گودرز ۲۶، ۲۷، ۶۹، ۷۰، ۷۳، ۷۶، ۷۷، ۸۱
۱۸۶	۱۰۲، ۱۰۳، ۱۳۵ - ۱۴۵، ۱۴۷، ۱۵۱
نوختر شهریار ۵۶	۱۵۴، ۱۵۶ - ۱۵۹، ۱۶۵، ۱۷۴، ۱۸۶ -
نیراعظم ۷۴، ۷۵، ۸۲، ۱۶۶	۱۹۲، ۳۲۰ - ۳۲۳، ۳۲۵
نیراعظم رستم ۵۶، ۸۰، ۱۰۸، ۱۱۵، ۱۳۵	گورنگ ۲۱۰
نیرم ۲۰۹	گوهرتاش ۲۵۰ - ۲۵۴، ۲۸۷ - ۲۸۹، ۲۹۸
و	گیو ۶۹، ۷۶، ۷۷، ۱۰۲، ۱۰۳، ۱۲۹، ۱۳۱
ور ۱۷۰	۱۴۵ - ۱۵۰، ۱۵۲، ۱۵۳، ۱۵۵ - ۱۵۹
ویسه ۴۴	۱۶۵، ۱۶۹، ۱۷۰، ۱۷۴، ۱۸۶ - ۱۹۲
ویسه سپاهکش ۴۴	ل
ه	لطیف ۱۵، ۱۷، ۱۸
هوشنگ ۳ - ۷، ۹، ۱۳	لهراسب ۱۷۲، ۱۷۳، ۱۹۷، ۲۰۱، ۲۰۲
هوشنگ شاه ۷ - ۹	۲۰۵
هومان ویسه ۱۳۰	م
هوم عابد ۱۶۷	ماه آفرید ۴۶
هیشو ۱۹۹، ۲۰۱	ماذرافشان ۱۰۲
ی	مجنون ۱۳۹
یل پارسی ۱۹۱	ملك توفان ۲۱۳، ۲۱۴
قبایل و کتب و ادیان و السنه	ملك خورشید ۲۱۳، ۲۱۴
الف	منوچهر ۴۵ - ۴۷، ۴۹، ۲۱۳
ایرانی ۹، ۳۸، ۶۳، ۶۴، ۷۴، ۷۷ - ۷۹، ۸۲	منوچهر شاه ۴۹، ۵۱
۸۴، ۹۰، ۹۱، ۱۱۶، ۱۱۹، ۱۲۰، ۱۲۲ -	مولای متقیان علی (ع) ۱۷۰
۱۲۴، ۱۲۷، ۱۲۸، ۱۳۶، ۱۴۱ - ۱۴۳	مهراب ۳۰۵، ۳۰۷، ۳۱۰ - ۳۱۲، ۳۱۴
۱۴۵، ۱۴۸، ۱۵۴، ۱۵۸، ۱۸۷، ۱۹۰	۳۱۷، ۳۲۰
	مهرابشاه ۳۰۵ - ۳۰۸، ۳۱۰، ۳۱۲، ۳۱۴
	۳۲۰
	مهرابشاه کابلی ۳۰۴، ۳۰۹، ۳۱۳
	میرین ۱۹۹ - ۲۰۱

فارسی ۱۰۴	۱۹۲، ۱۹۸، ۲۰۴، ۲۱۵، ۲۴۹، ۳۰۹
فارسی لری ۱۶۹	۳۱۳
فرهنگ جنس‌آفایایی (جلد هشتم و هفتم) ۱۶۹،	ب
۱۷۴	بت‌پرست ۲۳۶
	بربرها ۸۳
	بلیانی ۵۵
ق	ت
قبیله آدم‌خواران ۲۸۴	تازی ۳۲۰
	ترك ۶۲، ۹۰
ک	تورانی ۳۸، ۵۵، ۵۹، ۶۴، ۶۵، ۶۷، ۸۲ -
کابلی ۳۰۷	۸۴، ۱۳۶، ۱۴۴، ۱۸۵، ۱۸۶، ۱۹۲
کاشانی ۲۰۹	
کاویانی ۳۸، ۵۵، ۶۹، ۱۱۳ - ۱۱۶	
کتاب مردم و شاهنامه ۷۳، ۸۰، ۱۶۸، ۱۷۷	
کولی ۲۳ - ۲۵	د
کیان ۶۱	رومی ۸۴، ۲۰۴
کیانی ۶۱	
	ز
ی	زابلی ۳۱۴
گیر ۳۱۴ - ۳۱۶	زبان ترکی ۱۵۰
گرساسی (خانواده) ۱۰۸	زرتشتی ۲۴
	زربنه‌کفش‌ها ۱۵۹
م	
مسلمان ۱۸۲، ۲۲۰، ۲۶۱، ۲۶۲	ش
مصری ۸۳	شاهنامه ۱۶۸، ۲۰۷
	شیعه ۱۶۹، ۱۸۲
شهرها و کوهها و جایها	ط
ا	طایفه فارسیمدان فارس ۱۴۸
آب طغ سمیرم ۱۸۲	
آذربایجان ۸۷، ۸۹، ۹۰	ع
آروی کهگیلویه ۱۶۰، ۱۸۳، ۱۸۶، ۱۸۸	عربی ۳۱۵
آمودریا ۱۴۸	عروسک سنگ‌صبور (جلد سوم قصه‌های ایرانی)
آورگان چقاخوربختیاری ۱۷۸	۱۶۳

الف	برفیان ۱۶۸، ۱۶۹
اراک ۳۲۷	بروچرد ۱۶۹
اردبیل ۱۵۹	بروجن ۶۱
اردکان ۱۷۴	بلخ ۱۲۰، ۱۲۱، ۱۲۸، ۱۲۹
اسپرو ۱۸۶	بمپور بلوچ ۱۳۵
استوه‌شراء اراک ۸۰	بیابان لوت ۲۶۵
اصفهان ۷۰، ۱۱۰	بیله پادنا ۱۷۴
افریقا ۲۸۴	بیشه فاسقون ۱۹۹، ۲۰۰
افغانستان ۲۹۹	
البرزکوه ۵۶، ۵۷، ۵۹، ۶۱، ۶۳، ۲۷۲	پ
الشتر لرستان ۷، ۹، ۱۴، ۶۵، ۷۱، ۷۲	پادنا ۱۷۱
۷۷، ۸۴، ۱۰۲، ۱۲۲، ۱۲۴، ۱۳۰	پارس ۱۸، ۹۰، ۱۰۸، ۱۰۹، ۱۶۶
۱۳۴، ۱۴۲، ۱۴۸، ۱۶۰، ۱۶۱، ۱۶۳	پراشکفت ۱۸۱
۱۸۶، ۱۸۹، ۲۰۵	پراشکفت یاسوج ۱۷۵، ۱۸۲
الوند (کوه) ۲۷۲	
الیگورز ۵۰، ۱۶۹	ت
امان‌آباد ۳۲۷	تیّه آسمانی ۱۷۱
امان‌آباد اراک ۲۰۹	تخت جمشید ۱۹، ۳۱
اهواز ۱۸	ترکستان ۱۳۱
ایران ۳، ۴، ۷، ۹، ۱۷، ۳۶ - ۳۹، ۴۴، ۴۵	تل خسرو ۱۷۳، ۱۷۵
۴۹، ۵۱، ۵۳، ۵۵ - ۵۷، ۶۱ - ۶۵، ۶۹ -	تل خسروی ۱۷۳، ۱۷۴، ۱۷۷
۷۵، ۸۰ - ۸۳، ۸۹، ۹۰، ۱۰۲، ۱۰۴	تنگ ازدها ۸۵
۱۰۶، ۱۱۵ - ۱۱۷، ۱۲۱ - ۱۲۳، ۱۲۵	توران ۳۸، ۴۴، ۵۵، ۶۳، ۷۶، ۹۰، ۹۹
۱۲۸ - ۱۳۰، ۱۳۲، ۱۳۴ - ۱۳۶، ۱۴۲	۱۱۷، ۱۱۹، ۱۲۱ - ۱۲۳، ۱۲۵، ۱۳۲
۱۴۴ - ۱۴۶، ۱۴۸، ۱۴۹ - ۱۶۱، ۱۶۴	۱۳۴، ۱۳۶، ۱۳۸، ۱۳۹، ۱۴۲، ۱۴۴
۱۶۶، ۱۸۷ - ۱۹۳، ۲۰۱، ۲۰۲، ۲۰۴	۱۴۷، ۱۴۸، ۱۵۱ - ۱۵۹، ۱۶۳، ۱۶۴
۲۰۵، ۲۱۵، ۲۳۲، ۲۳۴، ۲۳۵، ۲۴۳	۱۶۶، ۱۶۷، ۱۸۸، ۱۸۹، ۱۹۰، ۱۹۱
۲۴۸، ۲۸۶، ۲۹۳، ۲۹۴، ۲۹۹، ۳۰۹	توران‌زمین ۹۱، ۱۰۸، ۱۱۵، ۱۱۶، ۱۱۸
۳۱۷، ۳۲۰	۱۲۸، ۱۳۵، ۱۳۶، ۱۴۵، ۱۴۹، ۱۵۰
ایران‌زمین ۱۳۱، ۱۴۱، ۱۴۴، ۱۴۷، ۱۸۶	۱۹۰
۱۸۷، ۲۰۵	
ب	ج
برف کیان ۱۶۹	جایلق ۱۶۹
	جزیره دختران بکر ۲۷۶

جزیره سگساران ۲۷۴	خمین ۱۶۸
جزیره نیمه‌تنان ۲۷۴، ۲۷۵	خوی ۱۸۱، ۱۸۲
جیحون ۱۵۱	
چ	د
چالوار سلطانیة زنجان ۱۸۰، ۱۸۲	دالاهو ۱۷۱
چشمه چکنم ۱۷۱، ۱۷۶	دژ بهمن ۱۳۸، ۱۵۸، ۱۵۹، ۱۶۰
چشمه چه بکنیم ۱۷۲	دستگرده گلپایگان ۲۴، ۵۰، ۹۸، ۱۳۳، ۱۶۰
چشمه سری ۱۷۴	دشت رزم جاوید فهلپان ممسنی ۱۳۴
چشمه شاهان ۱۷۰	دشت رزم ممسنی ۱۳۴
چشمه مشی ۱۷۲	دشت ور ۱۷۰
چهارطاق خمین ۱۶۹	دماوند ۱۷۹
چین ۱۲۲، ۱۴۷، ۲۱۳ - ۲۱۶، ۲۲۱، ۲۲۵	ده دشمن‌زیاری فهلپان ممسنی ۱۷۴
۲۳۲، ۲۴۰، ۲۴۱، ۲۴۳، ۲۴۶، ۲۴۷	دهستان (نام دهکده) ۵۶
۲۴۹، ۲۵۰، ۲۵۳، ۲۵۵، ۲۶۵، ۲۸۷	دیهمیل یاسوج ۸۵
۲۹۱، ۲۹۲، ۲۹۸، ۳۰۱، ۳۰۲، ۳۱۴	دیوساران ۷۳، ۷۴
ح	ر
حبیب‌آباد مزدک یاسوج ۱۸۰، ۱۸۲	رود جیحون ۱۹۱
حسین‌آباد ناظم‌ملایر ۱۸، ۲۵، ۲۶، ۳۸، ۳۹	رود سند ۱۲۲
۴۴، ۴۶، ۵۰، ۵۱، ۵۶، ۵۷، ۶۴، ۷۰	روم ۱۹۷ - ۱۹۹، ۲۰۱، ۲۰۵
۷۵، ۸۲، ۹۰، ۹۱، ۱۰۳، ۱۱۰، ۱۱۶	
۱۲۲، ۱۲۷، ۱۲۹، ۱۳۶، ۱۴۱، ۱۵۱	ز
۱۶۷، ۱۹۳	زابل ۱۷، ۷۴، ۸۱، ۸۲، ۱۰۴، ۱۰۷، ۱۰۸
حلب ۲۶۷	۱۲۴، ۱۳۵، ۱۸۲، ۳۰۴، ۳۰۹، ۳۱۰
خ	۳۱۵، ۳۱۷، ۳۲۰، ۳۲۲، ۳۲۶
خاک پریان ۲۸۵	زابلستان ۳۸، ۵۱، ۵۳، ۵۵، ۵۶، ۷۳، ۷۴
خاک پریزادان ۷۱	۷۶، ۱۰۴، ۱۰۸، ۱۱۰، ۲۴۳، ۲۹۸ -
خاک شدادیه ۲۶۲	۳۰۰، ۳۰۲، ۳۰۴، ۳۰۹ - ۳۱۱، ۳۱۳
ختا و ختن ۱۵۵	۳۱۴، ۳۱۶، ۳۱۸، ۳۲۱ - ۳۲۳، ۳۲۶
ختن ۱۲۰	زرنده کرمان ۱۶۹
خراسان ۱۹۲، ۱۹۳	زندنان سنگ ۲۳۲، ۲۳۳، ۲۳۵
خمسه جیرفت ۱۶۹	

فیروزآباد ۱۷۵، ۱۷۶	س	سادات دلدشت کهگیلویه ۱۱۹
فیروزآباد یاسوج ۱۷۶		سام مله ۱۷۰
ق		سررود ۱۷۳ - ۱۷۵
قلمه دژ ۷۶		سرسخت ۱۷۱
قلمه سرد ۶۱		سمرقند ۱۰۱
قلمه کاسرود ۱۹۰		سفرآباد دلدشت کهگیلویه ۱۷۷، ۱۷۷
قلمه مرکزی سی سخت یاسوج ۱۱۰، ۱۱۹، ۱۱۹		سه دهستان بختیاری ۱۷۷
۱۵۴، ۱۴۴		سفریز دنا ۱۷۴
قلمه کلات ۱۸۵، ۱۸۸		سحقب دنا ۱۷۶، ۱۸۱
ک		سیاهوشگرد ۱۲۱، ۱۲۸، ۱۲۹، ۱۴۱، ۱۵۰
کابل ۷۷، ۳۰۴ - ۳۰۷، ۳۱۰ - ۳۱۴، ۳۱۷		سیردریا ۱۴۸
کازرون ۴، ۱۹، ۲۷، ۳۴، ۴۵، ۴۶، ۶۲، ۷۸		سیستان ۱۱۰
۱۱۹، ۱۳۲		سی سخت ۱۷۱، ۱۷۲، ۱۷۴، ۱۷۵، ۱۸۱
کاسرود ۱۹۱		سی سخت یاسوج ۱۱۰، ۱۷۳
کاسرود ۱۸۹		ش
کاشان ۲۰۹		شداده ۲۶۵
کاکون (کاکان) ۱۷۴		شلیل علیای بروجین ۶۱
کاویانی ۳۶		شوسنی (شاه سلطه‌یی) فهلپان ممسنی ۱۴۹
کاهکش لار شهر کرد ۱۱۹، ۱۳۱، ۱۴۳، ۱۵۷		شهر پریان ۲۷۵
۲۰۲		شهر چین ۲۹۷
کرمان ۲۴، ۳۴، ۳۵		شهر خاورزمین ۲۹۸
کرمانشاهان ۱۷۰		شهر شداده ۲۶۳، ۲۶۷، ۲۶۹، ۲۷۳
کرمدان یادنای سمیرم ۱۵۶، ۱۵۸، ۱۹۰		شیبانی ۱۷۱
کره سی سخت ۱۸۱		شیبانی سمیرم علیا ۱۷۲
کشان ۱۲۵ - ۱۲۷		شیراز ۱۶۸
کشور پریان ۲۸۶		ف
کشور چین ۲۸۶		فارس ۱۰۴، ۱۱۰
کشور مقرب ۲۶۱		فارسان چهارمحال بختیاری ۱۵۷
کشور هاماوران ۸۱		فراغه آباده ۱۱۰، ۱۱۸، ۱۴۳، ۱۵۲
کلات ۱۲۳، ۱۲۴		فراهان ۳۲۷
کلاد جرم ۱۸۹		فریدن ۲۹، ۳۵
کمه (کمهر) ۱۷۴		

- کوخدان ۱۷۵
 کوخدان سی سخت یاسوج ۱۶۰، ۱۱۹
 کوخه ۱۷۵
 کومه ۱۷۵
 کوه البرز ۶۱، ۶۲
 کوه بهلول ۱۷۰
 کوه دالاهو ۱۷۰
 کوه دقوقی ۱۰۱
 کوه دماوند ۲۳، ۲۴، ۱۷۸، ۱۸۰، ۲۷۲
 کوه دنا ۱۶۸، ۱۷۲، ۱۷۴ - ۱۷۹، ۱۸۱
 کوه سقیلاب ۱۹۹ - ۲۰۱
 کوه فارس ۱۶۸
 کوه فنا ۲۵۷، ۲۵۸، ۲۶۳، ۲۶۵، ۲۷۲
 ن ۲۷۳، ۲۷۷، ۲۷۸، ۲۸۱، ۲۸۴، ۲۸۶
 نیمروز ۳۸، ۱۰۴
 نورآباد ممسنی ۱۸۲
 و
 ولمرز شهبسوار ۲۵، ۲۷، ۳۵، ۱۰۱
 ی
 گردنه بزند ۱۷۶
 گردنه بیژن ۱۷۱، ۱۷۲، ۱۷۴
 گرزماند ۱۶۹
 گوربخیل ۱۳۸، ۱۷۶، ۱۷۷
 گوشکی بالای بروجرد ۱۳۳، ۱۸۰، ۱۸۲
 گهواره گوران شاهآباد غرب ۴، ۸، ۴۵، ۱۷۱
 گیومرد ۱۶۹
 ل
 لاور رزمی سفلی بوشهر ۸، ۱۴۲
 م
 ماچین ۲۵۰، ۲۵۳، ۲۵۴، ۲۸۷
 مازندران ۵۶، ۶۷، ۷۰، ۷۱، ۷۳، ۷۴ - ۷۷،
 آشپز ۷۹، ۸۰، ۸۵، ۱۰۳
 آخوند ۱۶۲
 پیشه‌ها و پیشه‌وران
 مالروکندر ۱۶۹
 محمدآباد سررود یاسوج ۱۸۱، ۱۸۲
 مشهد ۷۳
 مغرب‌زمین ۲۶۸
 مقصودبیک شهرضا ۱۸۰
 مله بیجن ۱۷۴
 مله بیزند ۱۷۴
 ممسنی ۸۵
 منطقه قلخانی ۱۷۰
 منطقه گوران ۱۷۰
 میانه ۸۳
 میولی علیای پل ذهاب ۱۳۳، ۱۷۰

آشپزباشی ۱۰۵	پیشهور ۷۳
آشپزی ۴	
آموزگار ۱۱۹، ۱۳۱، ۱۴۳، ۱۵۷، ۱۷۳	ت
۱۷۶، ۱۷۷، ۱۸۲، ۲۰۲	تاجر ۲۱۵، ۲۱۶، ۲۲۲-۲۲۶، ۲۲۹، ۲۳۱
آموزگار عشایری ۱۳۴، ۱۴۸، ۱۵۶، ۱۵۸	۲۴۳
۱۷۲، ۱۷۵، ۱۸۲، ۱۹۰	تایه (دایه) ۱۰۴-۱۰۷، ۱۱۰-۱۱۲
آهنگر ۱۷، ۲۳، ۲۶، ۷۰، ۱۵۸، ۱۵۹، ۲۰۳	تجارت ۱۳
۲۰۵	تیرانداز ۱۴۲، ۲۳۲
الف	ج
اخترشناس ۳۱۸	جادوگر ۷۳، ۱۱۷، ۱۲۵، ۲۶۱، ۲۶۹، ۲۷۱
اریاب ۲۴۱، ۲۴۸، ۲۵۰، ۲۷۳	۲۸۱، ۲۷۲
ایلچی ۸۳	جاسوس ۵۱، ۱۲۸، ۱۳۶، ۱۵۰، ۲۳۱
پ	۲۳۲، ۲۳۵، ۲۳۹، ۲۴۰، ۲۴۱، ۲۴۶
بازرگان ۱۲۱	۲۴۸-۲۵۰، ۲۶۲، ۲۶۳، ۲۶۸، ۲۶۹
بافتگی ۱۸، ۶۵	۲۷۱، ۲۹۰، ۲۹۵، ۲۹۷، ۳۰۰، ۳۱۵
برهمن ۲۶۰	جاسوسی ۵۱
بلد (راهنما) ۷۴، ۱۹۹، ۲۰۰، ۲۷۸	جراح ۷۱، ۳۱۸، ۳۱۹
پ	جلاد ۱۱۳، ۱۴۸، ۲۱۳، ۲۲۵، ۲۳۲، ۲۵۹
پادشاه ۴، ۸، ۹، ۳۳، ۴۱، ۴۹، ۵۵، ۶۱، ۶۲	۳۱۲، ۳۶۱
۶۹، ۷۱، ۸۰-۸۳، ۱۰۱، ۱۱۷، ۱۲۵	جلودار کاروان ۲۱۵، ۲۱۶
۱۵۵، ۱۵۸-۱۶۱، ۱۶۸، ۱۷۰، ۱۷۳	جنگلیان ۱۱۰، ۱۱۹، ۱۴۴، ۱۵۴
۱۷۹، ۲۰۳-۲۱۳	ج
پادشاهی ۱، ۳، ۴، ۷، ۹، ۱۸، ۱۹، ۲۵، ۴۳	جنگ‌زن ۷۳
۴۴، ۴۹، ۶۵، ۷۷، ۱۱۹، ۱۷۲، ۱۹۵	چوپان ۲۴، ۱۴۰، ۱۴۲-۱۴۴، ۱۵۱، ۱۵۲
۱۹۷، ۲۶۲	۱۵۴، ۱۸۰، ۱۸۵، ۱۹۷
پاسدار مرزی ۱۳۳، ۱۷۰	ح
پردمدار ۲۱۴، ۲۲۲	حاکم ۹۰، ۲۴۶
پزشک ۲۲۴، ۲۲۷، ۲۹۲، ۳۰۲، ۳۱۸-۳۲۰	حکمران ۱۳۶
پنهریس ۱۶۰	حکیم ۲۵، ۹۶، ۱۰۵، ۱۴۰
پیشخدمت ۱۰۹	
پیش‌مرگ ۲۹۷	

دلاله ۳۱۱	خ
دهقان ۱۷۳	خادم ۲۲۹، ۲۱۵
دیده‌بان ۳۱۸، ۲۳۰، ۲۱۸، ۲۱۶	خارکن ۲۳
دیده‌بانی ۸۵	خانهدار ۱۴۲، ۸
	خدمتکار ۲۵۱، ۱۰۵، ۲۵
ر	خدمتگزار ۱۰۵، ۷۵
رامشگر ۲۲۸، ۲۲۶	خیاط ۷، ۹، ۱۴، ۶۵، ۷۱، ۷۲، ۷۷، ۸۴
راهزن ۵۶، ۵۱	۱۰۲، ۱۲۲، ۱۲۴، ۱۳۰، ۱۳۴، ۱۴۲
راهنما ۲۰۰، ۱۹۹، ۷۸	۱۴۸، ۱۶۰، ۱۶۳، ۱۷۸، ۱۸۶، ۱۸۹
رختشوی ۳۱۰	۲۰۵
رسول (قاصد) ۶۵	
رقاص ۲۳۱	د
رمال ۳۳، ۳۲، ۱۹	دالرس ۲۳۱
رمال‌باشی ۳۱ - ۳۳	داروغه ۲۵۱
ریسندگی ۱۸	دامدار ۱۸۲
رئیس ایل ۱۰۹	دانشمند ۱۳۲، ۳۰۴
رئیس تجار ۲۴۳	داور ۲۳۱
رئیس طلایه ۲۸۷، ۲۸۸، ۲۹۶	دایه ۲۶۸ - ۲۷۱، ۳۰۰، ۳۰۱، ۳۰۶
رئیس قبیله ۲۷۴	۳۱۶ - ۳۱۴
رئیس کاروان ۲۱۵	دبیر ۱۹۷
رئیس کشتی ۲۴۳	درجهدار بازنشسته ۱۸، ۲۵، ۳۸، ۳۹، ۴۴
رئیس میرآخورها ۱۸	۴۶، ۵۰، ۵۱، ۵۶، ۵۷، ۶۴، ۷۰، ۷۵
	۸۲، ۹۰، ۹۱، ۱۰۳، ۱۱۰، ۱۱۶، ۱۲۲
ز	۱۲۷، ۱۲۹، ۱۳۶، ۱۴۱، ۱۵۱، ۱۶۷
زراعت ۱۶۹	۱۹۳
زندانبان ۲۳۲، ۶۴، ۲۴، ۲۳	دروازه‌بان ۲۵۹
	دروگر ۲۹۷، ۲۳۷
س	دریابان ۲۷۴
ساحر ۲۷۰، ۲۶۳، ۲۶۰	دریادار ۲۷۴، ۲۴۸
ساحره ۲۸۰، ۲۷۴، ۲۶۸، ۲۴۱	دزد ۱۰۱، ۱۹۳، ۲۱۵، ۲۱۶، ۲۲۸، ۲۳۱
ساریان ۵۱	۲۴۳، ۲۶۶
سارق ۲۳۰	دزدی ۲۳۵
ساقی ۱۰۴	دشتیان ۲۳۰، ۲۵۸، ۲۵۹
سپاهی ۵۶	دلاک ۲۶

سیهید ۱۹۱ - ۱۹۳، ۲۰۹ - ۲۱۲، ۲۳۱	۶۳، ۶۹ - ۷۰، ۷۳ - ۷۵، ۸۲، ۸۳، ۹۰
۲۶۸، ۲۶۹، ۲۷۷، ۲۸۲، ۲۸۵، ۲۸۹	۹۱، ۹۵ - ۹۷، ۱۰۳، ۱۰۴، ۱۰۷، ۱۱۰
۲۹۲، ۲۹۳، ۲۹۵ - ۲۹۷، ۳۰۱، ۳۳۶	۱۱۶، ۱۱۷، ۱۲۰، ۱۲۱، ۱۲۵ - ۱۲۹
سپهبدی ۵۷	۱۳۱، ۱۳۲، ۱۳۹، ۱۴۴، ۱۴۸، ۱۵۱
سپهبدار ۱۸۶	۱۵۳، ۱۵۴، ۱۵۸، ۱۶۴ - ۱۶۷، ۱۶۹
سپهسالار ۱۵۳، ۱۴۹، ۱۸۶	۱۷۲ - ۱۷۴، ۱۹۱ - ۱۹۳، ۱۹۸، ۲۰۰
ستاره‌شناس ۱۱۷، ۱۳۹، ۱۵۱، ۳۱۸، ۳۱۹	۲۰۱، ۲۰۵، ۲۱۳، ۲۲۴، ۲۲۶، ۲۲۷
سرباز ۳، ۸، ۱۳، ۷۴، ۸۴، ۱۰۲، ۱۱۹	۲۳۹، ۲۴۴، ۲۴۷، ۲۵۰، ۲۶۲، ۲۶۵
۱۲۵، ۱۳۴، ۱۳۶، ۱۷۵، ۱۸۸، ۱۸۹	۲۹۸، ۲۹۹، ۳۰۴ - ۳۰۶، ۳۰۸ - ۳۱۳
۱۹۱، ۱۹۲، ۲۲۸، ۲۸۳	۳۲۲، ۳۲۶
سردار ۳۶ - ۳۸، ۴۳، ۵۶، ۶۳، ۸۳، ۸۹	شاه توران زمین ۱۲۰
۹۰، ۱۰۱، ۱۰۲، ۱۱۵، ۱۲۵، ۱۴۰	شاهی ۵۷، ۶۱ - ۶۳، ۶۹، ۷۷، ۸۲، ۱۰۲
۱۴۵، ۱۵۲، ۱۶۵، ۱۸۸، ۱۸۹، ۲۰۴	۱۵۴، ۱۷۲، ۱۷۳، ۱۷۵، ۱۹۰، ۱۹۷
۲۱۷، ۲۳۶ - ۲۳۸، ۲۴۱، ۲۴۴، ۲۴۵	شبان ۱۴۱
۲۵۰، ۲۵۵، ۲۶۳، ۲۶۸، ۲۶۹، ۲۷۱	شغل آزاد ۱۰۱، ۱۸۲
۲۷۷، ۲۷۸، ۲۸۳، ۲۸۴، ۲۹۱، ۲۹۳	شکارچی ۱۰۱ - ۱۷۷، ۱۸۱
۲۹۵، ۲۹۶، ۳۰۵، ۳۰۶، ۳۰۸، ۳۰۹	شمشیرزن ۱۴۲، ۲۳۰
۳۲۴، ۳۳۱	شهریار ۶۴، ۷۷، ۷۹، ۸۲، ۱۲۳، ۱۴۷، ۱۶۱
سرداری ۲۸۸	۱۶۳ - ۱۸۵، ۱۸۶، ۱۸۸، ۱۸۹، ۱۹۳
سرکارگر ۲۴۳، ۲۴۴	شیخ ۳۱
سرلشکر ۱۸۹	
سلطان ۴۳، ۴۰۴، ۲۰۵، ۲۱۳، ۲۱۴، ۲۲۷	ص
۲۲۸، ۲۳۰، ۲۳۲، ۲۳۵، ۲۳۶، ۲۵۱	صاحب منصب ۶۹، ۵۵
۲۵۲، ۲۵۴، ۲۵۸ - ۲۶۰، ۲۶۸، ۲۷۳ -	صدراعظم ۴۴، ۶۹، ۷۳، ۱۰۲، ۱۱۹، ۱۳۶
۲۷۶	۱۳۹، ۱۶۴، ۱۶۵، ۳۲۰
سوارکار ۱۴۲	صدراعظمی ۵۵
سوداگر ۵۱، ۱۴۵، ۱۴۶	
ش	ط
شاطر ۲۲۸	طیب ۱۹، ۲۵، ۲۶، ۹۶، ۹۷، ۳۱۷
شاگرد ۱۹۷، ۲۰۲، ۲۰۳	ع
شاگردی ۲۰۵	علمدار ۲۶۳
شال‌بافی ۶۴، ۶۵	عیاری ۲۸۸
شاه ۳، ۴، ۳۱، ۳۲، ۳۶، ۳۷، ۴۹، ۵۰، ۵۵	

کلهیز ۲۰۳	غ
کماندار ۱۵۹	غلام ۳۱، ۴۵، ۶۴، ۸۲، ۱۰۶، ۱۰۹، ۱۱۸، ۱۳۴
کمان ساز ۳۸	۱۳۴، ۱۳۵، ۱۸۷، ۲۴۴، ۲۴۵، ۲۴۹
کمان سازی ۵۱	۲۵۳، ۲۵۸، ۲۸۵، ۲۹۷، ۳۰۲، ۳۲۷
کنیز ۳۱، ۴۶، ۷۳، ۹۷، ۱۱۸، ۱۸۷، ۲۲۳ -	غواص ۲۴۳
۲۲۶، ۲۲۹، ۲۵۷، ۲۵۸، ۲۸۶، ۳۰۲	
کنیزك ۱۲۶، ۳۰۷، ۳۱۴	ف
	فرماندار ۱۳۱
ی	فرمانده سپاه ۳۰۰
گدایی ۲۵۹	فرمانروا ۱۹۳
گرزدار ۲۹۸	فیل بان ۳۲۱
گلدار ۱۳۱، ۱۴۳	ق
گلداری ۱۶۹	قاصد ۷۱، ۸۱، ۱۰۸، ۱۲۴، ۱۸۸، ۲۰۱
	۲۰۲، ۲۲۲، ۲۳۳، ۲۳۴، ۲۳۹، ۲۴۴
م	۲۴۹، ۲۵۰، ۲۹۵، ۲۹۶، ۳۰۵، ۳۱۶
مامور مالیات ۱۲۵	۳۲۳
ماماچه ۴۶	قصاب ۲۹۱
محصل ۱۸۲	قناد ۲۰۹
مربی ۲۵۴	قهوجی ۲۰۲، ۲۰۳
مرزبان ۷۳، ۷۴، ۷۶، ۷۸، ۱۹۹	
مرزدار ۲۹۴، ۲۹۸	ك
مستخدم ۲۳۱	کارگر ۱۳۳، ۱۵۷، ۱۸۲
معلم ۱۴۱	کارمند ۸۳، ۸۵، ۱۶۰، ۱۸۰، ۱۸۲، ۱۸۸
ملوان ۲۴۳	۲۰۹، ۳۲۷
منجم ۱۱۷، ۱۳۹، ۱۵۴	کارمند جزء ۱۶۹
موید ۷۲، ۱۵۱	کندخدا ۹۶ - ۹۸، ۱۳۹، ۱۷۸، ۱۹۸، ۱۹۹
مهرتر ۱۶۱	کرباس فروش ۲۲۵
میرآخور بزرگ ۱۸	کشاورز ۲۴، ۵۰، ۶۱، ۸۰، ۸۹، ۹۰، ۹۸
ن	۱۱۰، ۱۱۸، ۱۱۹، ۱۳۳، ۱۴۳، ۱۴۹
ناخدا ۱۵۳، ۱۵۵	۱۵۲، ۱۶۰، ۱۶۹، ۱۷۹، ۱۸۲
نایب السلطنه ۲۱۳، ۲۱۴	کشاوری ۷۴
نچار ۱۶۰	کشتیبان ۱۴۹، ۲۷۵، ۲۷۶
نخریسی ۴، ۶۵	کلفت ۱۰۶

ندیمه ۱۱۰، ۲۷۳	۱۱۴، ۱۳۲، ۱۴۵، ۱۴۹، ۱۵۰، ۱۵۱
نقاش ۴، ۸، ۴۵، ۱۷۱	۱۵۳، ۱۶۱، ۱۶۷، ۱۶۹، ۱۷۲، ۱۷۷
نقال ۳۶، ۳۷، ۷۵، ۲۰۹، ۳۲۰	۱۷۹، ۲۱۱، ۲۲۰، ۲۲۸، ۲۲۹، ۲۳۷
نگهبان ۴۴، ۶۲، ۶۴، ۷۴، ۷۶، ۷۷، ۱۳۴	۲۴۲ - ۲۴۵، ۲۴۹، ۲۵۶، ۲۶۲، ۲۷۱ -
۱۹۰، ۱۹۲، ۲۲۲، ۲۳۱، ۲۳۴، ۲۶۶	۲۷۳، ۲۸۴ - ۲۸۶، ۲۹۳، ۲۹۷، ۳۰۲
۲۶۸، ۲۶۹، ۲۷۵، ۲۷۷، ۲۸۸، ۲۸۹	۳۰۷، ۳۱۹
۲۹۳، ۲۹۵، ۲۹۶، ۳۰۷، ۳۰۸، ۳۱۰	البالو ۵۰
نگهبانی ۲۶۰، ۲۷۲، ۲۷۴، ۲۷۷، ۲۸۳	ب
نوازنه ۳۶، ۳۷	باده ۸۲، ۱۰۷، ۲۱۱، ۲۴۷، ۲۵۰، ۲۷۳
نوکر ۱۴۳، ۲۰۱	۲۹۱
نونوائی (نانوائی) ۲۷	برنج ۱۶۷، ۲۵۲
نیر اعظم ۱۹۳	
نیزمدار ۲۴۲، ۲۴۳	پ
و	پلو ۱۷
وزیر ۳، ۸، ۹، ۱۳، ۲۱، ۲۴، ۲۵، ۴۴، ۴۶	ت
۴۹، ۶۱، ۶۲، ۶۴، ۶۵، ۸۰، ۱۲۲	تخم مرغ ۱۰۶
۱۲۳، ۱۲۵، ۱۲۷، ۱۳۲، ۱۵۴، ۱۵۶	ترنج ۲۲۳
۱۸۵، ۱۸۶، ۱۹۰، ۱۹۸، ۲۰۳، ۲۲۲ -	
۲۲۶، ۲۲۹ - ۲۳۲، ۲۳۵، ۲۴۰ - ۲۴۶	چ
۲۵۰، ۲۵۳ - ۲۵۹، ۲۶۲، ۲۷۴ - ۲۷۶	چای ۲۱۶، ۳۰۸
۲۸۷، ۲۹۱، ۲۹۷، ۲۹۸، ۳۰۵ - ۳۰۷	
وزیر اعظم ۸۰	خ
وزیر جنگ ۱۳	خرما ۲۵۲
وکیل ۱۲۵	خیار ۲۲۷، ۲۳۵، ۲۴۲، ۲۶۳، ۲۹۵
ی	
یاغی ۵۱، ۱۹۳، ۲۸۶، ۲۹۱، ۲۹۹	ر
یاغی گری ۳۲۶	روغن ۲۵۸
	روغن بنفشه بادام ۲۴۳
	روغن کرمانشاهی ۲۱۸
خوردنیها و نوشیدنیها	ز
آب ۳۴، ۳۵، ۵۶، ۶۲، ۷۳، ۷۹، ۸۱، ۹۶	زعفران ۱۲۴

س	م
سیب ۱۲۴، ۱۶۱، ۱۶۲	ماست ۲۴۸، ۲۶۰
	می ۱۰۹، ۲۳۱
ش	ن
شاهدانه ۱۸۰	نارنج ۱۹۸
شراب ۸۱ - ۸۳، ۹۰، ۱۰۹، ۲۱۱، ۲۱۲	نان ۳۴، ۱۶۶، ۲۴۲، ۲۴۴
۲۱۵، ۲۱۶، ۲۲۸، ۲۳۱، ۲۳۳، ۲۳۴	نان جو ۱۶۶
۲۳۶، ۲۳۷، ۲۶۰، ۲۹۰، ۲۹۳، ۲۹۴	نقل ۳۳، ۲۵۹
۳۰۰، ۳۱۴، ۳۲۴	نمک ۱۱، ۱۳، ۱۴، ۵۱، ۱۱۸
شراب خلرغ ۱۰۴	
شکر ۲۱۸	ه
شیر ۲۳، ۳۱، ۳۴، ۱۰۶، ۲۹۲، ۳۲۰، ۳۲۹	هندوانه ۱۶۳
شیرینی ۳۳	
ط	ی
طالبی ۲۶	یونجه ۱۷۷
ع	رزم افزارها و اعلام رزم
عدس ۱۷۳	الف
ك	ارابه ۳۶، ۳۷، ۲۹۸
کباب ۱۳، ۷۶، ۱۱۴، ۲۱۱، ۲۱۲، ۲۳۷	ب
۲۹۰، ۲۹۳	بیر بیان ۷۷
کلو ۳، ۲۴۱، ۲۷۷، ۲۸۵	بتکه دودم ۲۶۱
ی	
گوشت ۱۳، ۷۰ - ۷۲، ۱۶۲، ۲۱۹، ۲۲۵	پ
۲۵۲	پالهنک ۱۶۵، ۱۶۶
گندم ۱۷۵، ۱۷۶، ۱۸۰	ت
ل	تازیانه ۱۳۹، ۱۴۲
لویا ۱۸۰	

ش	تیر ۳۲۷
شاخ شمشاد ۷۹	ترکش ۸۹
شمشیر ۸، ۹، ۱۷، ۴۶، ۶۲، ۶۵، ۷۷، ۷۸،	تفنگ ۱۷۹، ۱۸۲
۹۷، ۱۱۷، ۱۲۴، ۱۲۸ - ۱۳۱، ۱۴۳،	تیر ۳۸، ۳۹، ۷۵، ۸۵، ۸۹، ۹۰، ۹۱، ۱۱۷،
۱۴۹، ۱۵۵، ۱۶۷، ۱۶۹، ۱۷۷، ۱۷۸،	۱۲۵ - ۱۲۷، ۱۳۵، ۱۴۱، ۱۴۳ - ۱۴۵،
۱۸۰ - ۱۸۲، ۱۸۵، ۱۸۷، ۱۸۹، ۱۹۰،	۱۴۷، ۱۵۴، ۱۵۹، ۱۷۸ - ۱۸۲، ۱۸۶،
۱۹۲، ۱۹۹، ۲۰۰، ۲۰۲، ۲۰۳، ۲۱۰،	۱۸۷، ۱۸۹، ۲۰۰، ۲۱۷، ۲۳۶، ۲۳۷،
۲۱۲، ۲۱۳، ۲۱۷ - ۲۱۹، ۲۲۶، ۲۲۷،	۲۳۹، ۲۴۰، ۲۴۹، ۲۵۲، ۲۶۳، ۲۶۴،
۲۲۹ - ۲۳۱، ۲۳۵، ۲۳۸، ۲۴۲، ۲۴۵ -	۲۷۱، ۲۸۰، ۲۸۱، ۲۸۵، ۳۰۷، ۳۱۶،
۲۴۷، ۲۵۰، ۲۵۲، ۲۵۳، ۲۶۱، ۲۶۳ -	۳۲۴، ۳۳۰
۲۶۷، ۲۶۹، ۲۷۰، ۲۷۲، ۲۷۹، ۲۸۴،	تیر و کمان ۲۹
۲۸۷ - ۲۸۹، ۲۹۶، ۲۹۸، ۳۰۷، ۳۱۵ -	تیغ ۱۱۳، ۱۳۴، ۱۸۲، ۱۸۷، ۳۲۷
۳۱۸، ۳۲۲، ۳۲۵	
ع	خ
عمود ۱۷، ۳۷، ۹۱، ۲۳۸، ۲۶۳، ۲۶۷، ۲۷۹	خفتان بیر بیان ۶۳
غ	خنجر ۴۴، ۷۵، ۷۷، ۷۹، ۱۸۷، ۱۸۹، ۲۱۱،
غلطک ارا به ۲۹۸	۲۱۲، ۲۱۹، ۲۲۲، ۲۲۷، ۲۲۸، ۲۳۱،
ف	۲۳۲، ۲۳۴، ۲۴۱ - ۲۴۳، ۲۴۹ - ۲۵۱،
فلاخن ۱۴۰	۲۵۸، ۲۵۹، ۲۶۴، ۲۶۶، ۲۷۵، ۲۷۷،
	۲۷۹، ۲۸۰، ۲۸۳، ۲۹۶، ۳۰۹
ک	خنجر سحرگشا ۲۶۵
کارد ۲۷	دار شمشاد ۲۴۳ - ۲۴۶
کلامخود ۷۸، ۸۳، ۲۶۳، ۳۱۵، ۳۱۷	ز
کمان ۳۸، ۳۹، ۸۵، ۸۹، ۹۱، ۱۱۷، ۱۲۴،	زره ۱۵۲، ۱۸۷، ۱۹۹، ۲۶۵، ۳۱۵
۱۲۷، ۱۴۳، ۱۵۴، ۱۸۰، ۱۸۱، ۱۸۶،	زوبین عمود ۲۷۹
۲۰۳، ۲۱۰، ۲۲۶، ۲۳۶، ۲۳۷، ۲۳۹،	س
۲۴۰، ۲۴۹، ۲۶۳، ۲۶۴، ۲۷۱، ۲۸۰،	سیر ۳۷، ۷۸، ۱۲۵ - ۱۲۷، ۲۶۳، ۲۶۶،
۲۸۱، ۲۸۵، ۳۰۷، ۳۲۴، ۳۳۰	۲۶۷، ۲۶۹، ۲۹۲، ۳۰۰، ۳۲۷
کمان چاق قبضه ۳۸	ستان ۱۵۹
کمند ۶۳، ۷۹، ۱۵۲، ۱۶۶، ۲۲۸، ۲۳۴،	

۲۰۲-۱۹۹، ۱۹۳-۱۹۰، ۱۸۷-۱۸۵	۲۸۴، ۲۸۰، ۲۷۷، ۲۵۱، ۲۴۰، ۲۳۵
۲۲۳، ۲۱۸-۲۱۶، ۲۱۴، ۲۱۲، ۲۱۰	۳۰۸، ۲۹۶
۲۳۸، ۲۳۶-۲۳۲، ۲۳۰-۲۲۶، ۲۲۴	
۲۵۲، ۲۵۰، ۲۴۹، ۲۴۶-۲۴۴، ۲۴۰	گ
۲۶۶، ۲۶۳، ۲۶۲، ۲۵۹-۲۵۷، ۲۵۴	گاوسر ۳۵-۳۷، ۲۱۸، ۲۶۷
۲۸۴، ۲۷۹، ۲۷۶، ۲۷۳-۲۷۰، ۲۶۷	گاوسر فریلونی ۲۹، ۳۵
۳۰۴-۳۰۱، ۲۹۸، ۲۹۶، ۲۹۰-۲۸۷	گزر ۳۴، ۳۶، ۳۷، ۷۸، ۱۱۷، ۱۲۴، ۱۴۳
۳۱۸-۳۱۵، ۳۱۳-۳۱۱، ۳۰۹، ۳۰۸	۱۶۹
۳۲۵-۳۲۳، ۳۲۰	گزر شمشاد ۷۸
اسب تازی ۲۴۳	گزر گاوسر ۳۵، ۳۶، ۱۸۱، ۲۵۳، ۳۰۰
	گلوه ۱۸۱
ب	
باز ۲۱۳	ل
بیر ۶۲، ۱۱۲، ۲۱۷، ۲۳۷، ۲۵۴، ۲۵۶	لخت گرشناسی ۷۵
۳۲۵، ۲۷۱	
بز ۲۴	م
بزغاله ۱۴۰	مفر ۱۳۵
بهزاد شیرنگ (نام اسب) ۱۴۹	
	ن
پ	نیزه ۸، ۹، ۳۶، ۱۲۴، ۱۵۸، ۱۵۹، ۱۷۷
پازن ۱۷۷	۲۷۰، ۲۶۷، ۲۶۳، ۲۵۷، ۲۲۶، ۲۰۰
پلنگ ۵۰، ۷۳، ۱۳۵، ۱۴۳، ۱۵۴، ۱۸۶	
۲۵۸، ۲۵۵، ۲۴۶، ۲۴۰، ۲۱۷	
پیل ۲۲۴، ۲۳۸، ۲۴۶، ۲۵۷، ۲۶۷، ۲۲۵	دام و دد و پرنده و جانور
	ا
ج	آهو ۱۰۱، ۱۷۸، ۱۸۰، ۲۱۰، ۲۱۱، ۲۲۶
جوجه تیغی ۲۳۶، ۲۵۲	۲۸۰، ۲۲۷
جوجه خروس سفید ۲۴	
	الف
خ	اسب ۷، ۳۳، ۳۵، ۳۷، ۳۸، ۴۶، ۶۲، ۶۵
خر ۲۶۰	۷۲، ۷۷، ۱۰۹، ۱۱۶، ۱۲۲-۱۲۵
خرس ۱۴۳	۱۲۹، ۱۴۶-۱۴۹، ۱۵۲، ۱۵۳، ۱۵۵
خرگوش ۳۰۱	۱۵۶، ۱۵۹، ۱۶۱، ۱۶۵، ۱۶۷، ۱۶۹
خروس سفید ۲۱، ۲۴	۱۷۱-۱۷۵، ۱۷۷، ۱۷۹، ۱۸۰، ۱۸۲

قوچ ۲۶۷، ۲۹۹، ۳۲۴	ر	رخش ۳۶، ۳۷، ۶۳، ۷۱ - ۷۵، ۷۷، ۷۹، ۸۲
ک	ک	۸۴، ۱۱۵، ۱۳۵، ۳۲۱، ۳۲۲، ۳۲۴
کیوتر ۲۴۱، ۲۴۲، ۲۵۶	روباه ۱۲۳	
کرکس ۷۰، ۱۹۹ - ۲۰۱		
کرم ۳۰۲	س	
گ	سگ ۲۷۴	
گاو ۱۹، ۳۳، ۳۴، ۳۶، ۷۰، ۷۸، ۸۹، ۱۰۸	سیمرغ ۳۱۸، ۳۱۹	
۲۰۰، ۲۵۹، ۲۶۹، ۳۰۵، ۳۲۰	ش	
گاومیش ۲۷۲، ۲۹۸	شاهین ۲۸۰، ۳۱۶	
گرمی ۲۳، ۷۳، ۱۴۰، ۱۵۴، ۲۱۶، ۲۲۵	شیدیز بهزاد (نام اسب) ۱۱۴، ۱۱۵	
۲۲۹، ۲۳۶، ۲۶۳، ۲۶۷	شبرنگ (نام اسب) ۱۰۹، ۱۵۱، ۱۵۵	
گنجشک ۲۴۰، ۲۴۸، ۲۷۳، ۲۹۹، ۳۲۴	شبرنگ بهزاد (نام اسب) ۱۲۵، ۱۲۸، ۱۲۹	
گو (گاو) ۱۹، ۳۱، ۳۲	۱۵۰، ۱۵۱، ۱۵۵، ۱۶۶	
گورخر ۲۱۵	شتر ۲۱۷، ۲۲۰، ۲۴۰، ۲۶۹، ۳۱۱، ۳۲۵	
گوزن ۲۳۶، ۲۳۷، ۲۶۳، ۳۲۴	شغال ۱۲۵	
گوساله ۳۴	شیر ۸، ۷۲، ۷۶، ۲۲۵، ۲۲۷، ۲۲۸، ۲۳۰	
گوسفند ۲۵، ۷۰، ۷۱، ۱۰۶، ۱۰۸، ۱۳۴	۲۳۱، ۲۳۸، ۲۴۸، ۲۵۷، ۲۶۷، ۲۹۹	
۱۳۹، ۱۴۰، ۱۴۳، ۱۴۶، ۱۵۴، ۲۳۰	۳۰۷، ۳۱۴، ۳۲۱، ۳۲۴، ۳۲۵	
۲۷۶		
م	ع	
مار ۲۴ - ۲۶، ۱۷۱، ۲۸۲، ۲۸۴	عقاب ۷۱، ۷۳، ۷۵، ۸۳، ۸۴، ۲۱۰، ۲۳۸	
ماهی ۷۸	۲۵۷، ۲۷۹، ۲۸۰، ۲۸۱، ۳۱۷	
مرغ ۱۷، ۷۱، ۷۶، ۸۱، ۱۶۷، ۲۱۱، ۲۱۴	غ	
۲۱۷، ۲۳۸، ۲۶۴، ۲۸۰، ۲۹۴، ۳۰۴	غراب (نام اسب) ۲۱۰، ۳۱۶، ۳۳۴	
مرغابی ۳۰۷		
مگس ۷۷	ف	
موش ۲۷۰	فیل ۲۷۰، ۳۱۹، ۳۲۱، ۳۲۲، ۳۲۵	
میش ۷۳، ۲۱۶، ۲۲۵، ۲۲۹		
میمون ۲۸۴	ق	
	قاطر ۳۶، ۲۱۶، ۲۷۰	

ع	غزرائیل ۷۷	ی	گاو دریایی ۳۴
			گرگ یک شاخ ۲۶۳
غ	غور (دیو) ۲۰۳		گل افروز (پری) ۲۱۱، ۲۱۲، ۲۴۱، ۲۴۲
	غول ۷۱، ۷۲، ۲۴۲، ۲۴۵ - ۲۴۸، ۲۵۷	م	
			مرجانه ۷۷
ف	فرهنگ (دیو) ۳۲، ۳۳، ۲۴۳ - ۲۴۷، ۲۴۹		مرجانه جادو ۷۶
	۲۵۴، ۲۵۷ - ۲۵۹، ۲۶۴ - ۲۶۷، ۲۶۹		مکوکال ۲۱۷ - ۲۱۹، ۲۲۳، ۲۲۶
	۲۷۱، ۲۷۳، ۲۷۴، ۲۷۶ - ۲۸۱، ۲۸۴		مکوکال اهریمن ۲۱۶، ۲۲۲
	۲۸۵		مکوکال دیو ۲۲۴
	فرهنگ پری زاد ۲۶۱	ن	
	فرهنگ دیو زاد ۲۴۲، ۲۶۴		نریمان پری ۷۱
	فولانزره ۷۹، ۸۰		نهنگال دیو ۲۱۶، ۲۴۴ - ۲۵۰، ۲۵۳، ۲۵۴
			۲۵۷